


3 1761 11556128 4







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115561284>







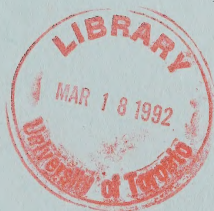




CA1  
FN  
-E 77

# Economic Council of Canada

## 1992-93 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan



## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-34  
ISBN 0-660-56990-6

Printed on  
recycled paper



Imprimé sur du  
papier recyclé





## **Preface**

---

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



## **Table of Contents**

### **Spending Authorities**

A. Authorities for 1992-93	5
B. Use of 1990-91 Authorities	5

### **Section I Program Overview**

A. Plans for 1992-93: Highlights	7
B. Recent Performances	7
1. Highlights of 1991-92	7
2. Highlights of 1990-91	8
C. Financial Summaries	9
1. Review of Financial Requirements	9
2. Review of Financial Performance	9
3. Trends in Financial Requirements - 1988-89 to 1992-93	10
D. Background	11
1. Introduction	11
2. Mandate	11
3. Program Objective	11
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	11
E. Planning Perspective	13
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Impact on the Research Agenda	14
3. Operational Issues	14
F. Program Effectiveness	15
G. Performance Information and Resource Justification	16
1. Initiatives Planned for 1992-93	16
2. Performance in 1991-92	18
3. Performance in 1990-91	20

### **Section II Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources	27
1. Financial Requirements by Object	27
2. Personnel Requirements	28
3. Net Cost of Program	29
B. Other Information	30
1. Council Publications, Spring 1989 to Fall 1991	30
C. Index	33



# **Spending Authorities**

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates					
Financial Requirements by Authority					
Vote (thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates			
<b>Economic Council of Canada</b>					
30 Program expenditures	9,173	9,501			
(S) Contributions to employee benefit plans	1,123	1,117			
<b>Total Agency</b>	10,296	10,618			
Vote - Wording and Amounts					
Vote (dollars)	1992-93 Main Estimates				
<b>Economic Council of Canada</b>					
30 Program expenditures	9,173,000				
Program by Activity					
1992-93 Main Estimates					
(thousands of dollars)	Authorized person-years*	Budgetary			1991-92 Main Estimates
		Operating	Capital	Total	
Ongoing work of the Economic Council	118	9,982	314	10,296	10,618
1991-92 authorized person-years	118				

\* See Figure 8, page 28, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts			
Vote (dollars)	Main Estimates	Total available for use	Actual use
<b>Economic Council of Canada</b>			
25 Program expenditures	9,252,000	9,252,000	9,132,107
(S) Contribution to employee benefit plans	1,068,000	1,146,000	1,146,000
<b>Total program - Budgetary</b>	<b>10,320,000</b>	<b>10,398,000</b>	<b>10,278,107</b>





---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plan for 1992-93: Highlights

The Economic Council of Canada, established in 1963, is the only national body with a specific ongoing mandate from Parliament to address issues of economic policy that are important to Canada over the medium to long term.

The Council's agenda for 1992-93 will include the following major initiatives:

- submission of the Twenty-Ninth Annual Review;
- publication of a Statement and research report on education and a series of working papers dealing with financing and women's issues in education;
- publication of a research report and four monographs on Canada's competitiveness and trade performance in various world markets;
- ongoing research on the efficiency and effectiveness of the Canadian health-care system;
- publication of a Council Statement and a research report dealing with the dynamics of poverty;
- continuation of work on a reference from the Prime Minister to examine governments' impact on competitiveness;
- continuing research on human-resource management in Canadian firms;
- continuing research on a joint project on the Asia/Pacific region;
- third year of a six-year cooperation arrangement with the Thailand Development Research Institute;
- continuing research on firm strategy and adaptation;
- possible start-up of exploratory research in areas such as the resource industries, the overlap and duplication of government services, living standards, interprovincial trade and international competitiveness, and aboriginal issues;

- participation in numerous conferences, seminars, and workshops to follow up on recent publications and research results; and
- briefings and consultations with provincial governments.

See pages 16 to 18 for more details concerning these initiatives.

#### B. Recent Performance

##### 1. Highlights for 1991-92

- Submission of the Twenty-Eighth Annual Review, entitled *A Joint Venture: The Economics of Constitutional Options*;
- release of a research study entitled *Corporate Mergers and Acquisitions: Evidence of Profitability*;
- release of a research study entitled *Income Maintenance, Work Effort, and the Canadian Mincome Experiment*;
- publication of a compendium of papers on unemployment, entitled *Canadian Unemployment: Lessons from the 80s and Challenges for the 90s* and a research study entitled *The Full-Employment Objective in Canada, 1945-85*;
- ongoing research work on the dynamics of poverty;
- publication of a Council Statement on Canada's competitiveness and trade performance in various world markets;
- completion of research on issues of quality and resource allocation in the Canadian education and training systems;
- launching of a major research initiative under a reference from the Prime Minister to examine governments' impact on competitiveness;
- publication of a research report entitled *Economic and Social Impacts of Immigration*;

- start-up of new research on the efficiency and effectiveness of the Canadian health-care system;
  - continuation of research on the Asia/Pacific region;
  - second year of an agreement with the Canadian International Development Agency to act as the Canadian "partner organization" with the Thailand Development Research Institute;
  - research commenced in areas of human-resource management and firm strategy and adaptation;
  - publication of six monographs and 14 working papers;
  - briefings to the Standing Committee of the House of Commons and the Special Joint Committee on a Renewed Canada, to present the findings of Council research;
  - sponsorship of 17 seminars involving distinguished economists and researchers; and
  - briefings to provincial governments on various issues of economic policy.
- See pages 18 to 20 for more details concerning these highlights.
- ## 2. Highlights of 1990-91
- Submission of the Twenty-Seventh Annual Review, entitled *Transitions for the 90s*;
  - Release of a Statement on immigration, entitled *New Faces in the Crowd*;
  - Release of a Statement on community economic development, entitled *From the Bottom Up*;
  - Release of a research report on *Employment in the Service Economy*;
  - Ongoing research work on the dynamics of poverty;
  - Ongoing research work on Canada's competitiveness and trade performance in world markets;
  - Publication of the proceedings of the "Perspective 2000" conference and of a synopsis of the topics discussed;
  - Start-up of research on education and training systems;
  - Publication of a case book on human-resource management in a high-tech environment;
  - Publication of three monographs and 15 discussion papers and working papers;
  - Briefings to House of Commons and Senate committees on various issues of economic policy;
  - Sponsorship of 14 seminars involving distinguished economists and researchers from outside the Council; and
  - Briefings to provincial governments on various issues of economic policy.
- See pages 20 to 21 for more details concerning these highlights.



C. Financial Summaries

1. Review of Financial Requirements

Figure 1: Financial requirements for 1992-93				
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Ongoing work of the Economic Council (thousands of dollars)	10,296	11,189	10,278	9,690
Person-years*: Controlled by T.B. Other	118 3	125 3	117 3	119 3
	121	128	120	122

\* See Figure 8, page 28, for additional information on person-years.

Explanation of change:

The decrease of \$893,000 or 8% in 1992-93 requirements over the 1991-92 forecast reflects the following:	(\$000)
• negotiated salary increases	279
• funding for fiscal years 1992-93 and 1993-94, the final two years of the Governments' Impact on Competitiveness project reported under Industry, Science and Technology Canada	(891)
• responsibility for the payment of severance pay and maternity allowance transferred to the Treasury Board	(243)
• other minor net decreases	(38)

Explanation of 1991-92 forecast:

The 1991-92 forecast (as at December 31, 1991) represents an increase of \$571,000 or 5.4% and 7 person-years over the 1991-92 Main Estimates level of \$10,618,000 (see page 5). This difference reflects the following items:	(\$000)
• additional funding approved through supplementary estimates for Governments' Impact on Competitiveness	604
• release of frozen allotments to offset additional funding, for the Governments' Impact on Competitiveness project. Funding was previously approved for inclusion in supplementary estimates	287
• government-wide expenditure reduction	(320)

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Financial results for 1990-91			
	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Total program (thousands of dollars)	10,278	10,320	(42)
Person-years*: Controlled by T.B. Other	117 3	118 3	(1) --
	120	121	(1)

\* See Figure 8, page 28, for additional information on person-years.

Explanation of change:

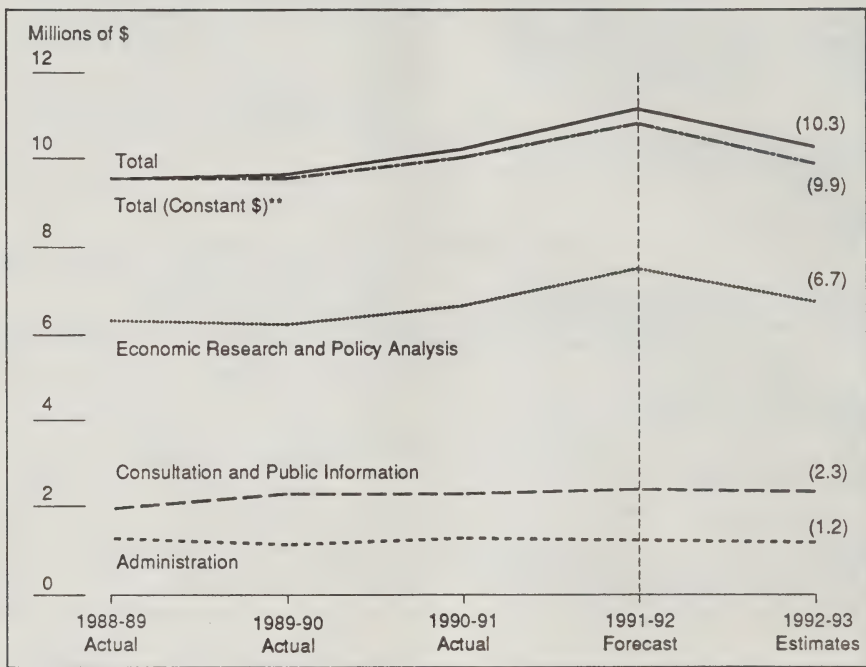
The difference between the 1990-91 actuals and Main Estimates is due to lapsing of 1 P-Y.

### 3. Trends in Financial Requirements – 1988-89 to 1992-93

Chart 1 provides an overview of trends in expenditure levels among the three opera-

tional functions of the Economic Council from 1988-89 to 1992-93. This graph indicates that the Council's expenditure level has declined somewhat over the years, measured in constant dollars.

**Chart 1: Expenditure Distribution by Function from 1988-89 to 1992-93\***



\* Except where otherwise indicated, figures represent current dollar values.

\*\* The first quarter CPI values were applied solely to the Goods and Services component of total expenditures in order to represent its value in constant (1988-89) dollar. For 1992-93 an inflation rate of 3.1% is assumed.

## D. Background

### 1. Introduction

The Economic Council of Canada fulfils its role as an independent advisor to Parliament by providing objective analysis of Canada's economy. Acting at arm's length from the political process, the Council provides policy advice and technical information, and contributes to the national debate on economic policy issues.

Its goal is to contribute to the well-being of Canada and Canadians by providing rigorous analysis and pertinent advice to policy-makers on national, provincial, and regional issues. The Council's principal clients are legislators across Canada and federal and provincial officials, who can request that the Council undertake research on their behalf.

The Council also works to maintain close relations with representatives of the private sector (business and labour), the news media, and academic and economic research groups both in Canada and abroad.

The Council provides advice to policy-makers on the key economic issues facing the country. In the process of research and analysis, the Council's research staff interacts with outside experts and with its own appointed members of Council to achieve a consensus on the policy advice it provides. This exchange between researchers, the Council members, and representative members of the community allows for a more comprehensive perspective and thus can give the research a much wider dimension.

### 2. Mandate

The Council was established by Parliament on August 2, 1963, under the *Economic Council of Canada Act*. It reports to the Prime Minister. Under the Act, the Council must transmit to the Prime Minister an Annual Report of its activities, including financial statements, and it must prepare and publish an Annual Review of medium- and long-term economic prospects and problems. The Act does not constrain the Council's mandate with respect to the sectors of

society to which its policy advice may be directed, the economic issues that it may choose to investigate, or the consultations and communications that it may decide to undertake.

### 3. Program Objective

The purpose of the Economic Council is to advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long terms in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

### 4. Program Description

Within the broad range of duties specified by the Act, there are three sets of functional activities (excluding administration) through which the Council delivers its program:

- economic research and policy analysis, consultation with representatives of various economic interests, and development of the Council's own policy recommendations;
- communication of the Council's research findings and recommendations to policy-makers in different sectors of the economy for consideration in the development of policies and strategies that have a direct bearing on the performance of the economy; and
- efforts to foster a fuller appreciation of economic issues throughout the country.

### 5. Program Organization for Delivery

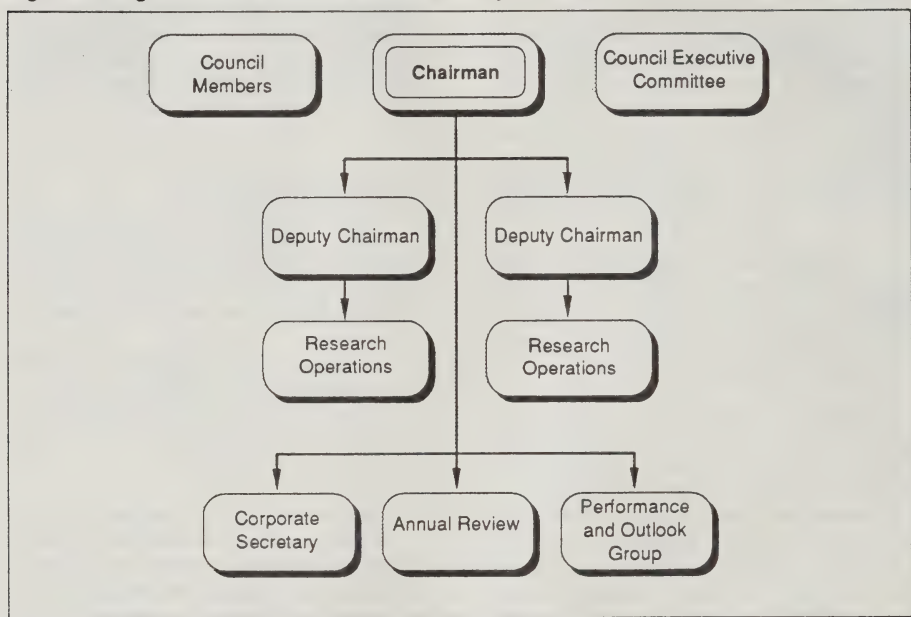
**Organizational Structure:** The Council is comprised of an appointed board, made up of three full-time and 25 other members, which meets four times a year. The full-time members – the Chairman and two Deputy Chairmen – manage the work of a staff of economists and other specialists. The other members of the Council are appointed for three-year terms and are chosen for their



knowledge of various sectors of Canadian society. They assist in setting the organization's research priorities, play a role in the preparation of major reports (such as the Annual Review), and serve on the advisory committees established for each major research project. They receive no salary or honoraria, but their expenses on behalf of the Council are covered by the Council's budget.

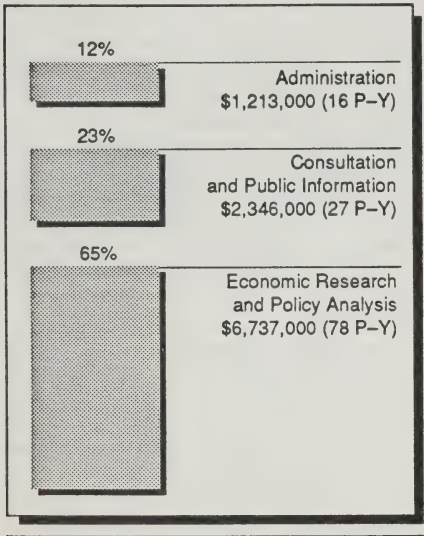
As shown in Figure 3, the Council's organizational structure includes a number of research groups ("Research Operations") reporting to the Chairman through the Deputy Chairmen. The non-research support services in Finance and Administration, Personnel, Informatics, Publications, Public Affairs, and the Library report to the Corporate Secretary.

**Figure 3: Organizational Structure, as of January 1, 1992**



**Activity Structure:** There is only one activity – the ongoing work of the Economic Council. This single activity is comprised of three main functions: economic research and policy analysis; consultation and public information; administration. Chart 2 highlights the projected distribution of the Council's resources among those three functions for 1992-93.

**Chart 2: Forecast Deployment of Council Resources In 1992-93, by Function**



the Council must try to anticipate their impact on future policy decisions.

One of the most important effects of globalization is to blur the boundaries between sovereign nations. Corporations are now able to take advantage of multiple geographical locations to finance, produce, and market their products, for example. This means that government policy in matters of taxation, foreign investment, and the regulation of financial markets can have an important bearing on the choice of location. The impact of international developments cannot be fully assessed at this time but they do reflect a rapidly changing world economy.

In addition, the spread of new technologies and the development of communications techniques have hastened the emergence of new actors on the world scene – such as the newly industrializing countries of East Asia. During the 1990s, new players from Eastern Europe, and possibly from Latin America, can also be expected to become a greater force in world trade. Competition from these new sources places increasing pressure on Canadian firms – which typically pay higher wages than those in many other countries – to add more value to their products by using more advanced production techniques and/or adding greater quality or creativity. Canada's objective must be to move up the value-added chain of production so that employers can offer highly paid employment for Canadian workers.

**E. Planning Perspective**

**1. External Factors Influencing the Program**

The Economic Council takes into account a wide range of external factors when developing and implementing its research program. The most important of these are the accelerating process of globalization, the slowdown in productivity growth, the federal government's weak financial position, the tensions within the federation, the quality of the nation's educational system, and the increasing inequality in the distribution of income. Together, these factors create distinct challenges for policymakers, and thus

This need for a transition to higher value-added raises a number of challenges for policymakers – helping workers to move to new kinds of employment, ensuring that they have the necessary education and training, attempting to assure access to world markets for these products, and so on.

One of the key determinants of success in this transition is an increase in the rate of growth in productivity. Productivity growth slowed down in Canada and other industrial countries in the mid-1970s, after the first oil-price shock. There are now disturbing signs that growth in productivity has been stronger in other industrial countries than in Canada over the past decade. Should it continue to be weak in Canada at a time of growing

international competition, this could lead to a serious deterioration in the competitiveness of Canadian producers; it could eventually diminish the growth in Canadian living standards. The challenge, therefore, is to develop policies and an economic environment that will foster more rapid growth in productivity.

The slowdown in productivity growth in the mid-1970s was one of the root causes of the deterioration in the federal fiscal position. Expenditure commitments made in the 1960s and 1970s had been based on the assumption that revenues would experience strong growth. But as the underlying growth in the economy slowed down, so did that in government revenues. As a result, a large gap between expenditures and revenues had developed by the early 1980s. While some progress has been made since then in achieving a better balance between revenues and expenditures – i.e., in reducing the deficit as a proportion of GDP – the imbalance remains and thus the cumulative debt continues to rise. The result is that interest on the public debt now absorbs 35 cents of every dollar of tax revenue collected by the federal government. Canadians are paying far more in taxes than they are receiving by way of public goods and services. Indeed, the capacity of the federal government to maintain its current commitments remains seriously impaired. A major challenge has been to readjust the commitments of the federal government to bring them in line with its fiscal capacity. This will have repercussions for tax and transfer systems, and for relations with the provinces and with the population as a whole. It forces Canadians to make choices and to explore avenues for more efficient government and more efficient production.

The pressure to rethink the roles and responsibilities of governments in Canada comes at a time when there is evidence that the distribution of earned income – i.e., earnings from work – is becoming more unequal. The reasons for this trend appear to be systemic – i.e., to be rooted in new technologies and in new ways of organizing work. Thus the social safety net (embodied in the transfer-payments system) is playing a relatively more important role as a bulwark against greater income inequality. With growing inequalities in the labour market and with

the slower growth in productivity, the importance of maintaining that bulwark may tend to increase over time, even as the fiscal capacity to do so is weakened. Also, management and labour must find ways to work more closely together, with less adversarial intent. Governments can encourage this change but the private sector will have to demonstrate an innovative spirit of collaboration.

## **2. Impact on the Research Agenda**

The intense pressures on Canada's well-being that flow from the external environment have an impact on the Council's research agenda. The current agenda is focused on issues related to the effectiveness of Canadian educational and training systems, to the competitiveness of Canadian industry, to the dynamics of poverty in Canada, to Canada's economic relations with the East Asia/Pacific Rim region, and to firm strategy and adaptation.

In addition, the Council has projects under way on human-resource management; the economics of the Canadian health-care system; the impact of federal, provincial, and municipal governments on competitiveness; and issues of equity and efficiency in the Canadian economy – the themes of its 29th Annual Review. Finally, the Council has a number of research themes under exploration dealing with the resource industries; the overlap and duplication of government services; living standards; the linkages between interprovincial trade and international competitiveness; and aboriginal issues.

## **3. Operational Issues**

In recent years, the Council has focused its energy on two operational aspects of its activities. The first was the need to organize its research agenda so that a broader range of topics of interest to Canadians could be addressed at one time. This has helped to sustain the visibility of the Council by ensuring that it could produce a steady stream of major reports (an average of about three per year), as well as a range of related documents and briefings. It has also extended substantially the Council's audiences by



initiating more regular contact with provincial governments and with business and labour groups across the country.

The second operational focus was on packaging the Council's research and policy advice in new ways that meet the needs of policymakers with limited time to read. Consequently, more publications are being produced for each project, ranging from very short summaries to detailed technical reports.

In the meantime, the Council has absorbed its share of fiscal restraint over the past six years, despite the rising costs of data gathering, research contracts, and publishing. It continues to optimize the use of its resources and seeks out partners for research projects or for particular sub-projects, such as those on health care and on firm strategy and adaptation. By being creative in building cost-sharing arrangements, the Council has maintained the necessary "critical mass" of research and is building new partnerships with federal and provincial governments, with business and labour groups, and with other research organizations.

## F. Program Effectiveness

The Council's mission is to contribute to the well-being of the country by providing expert, pertinent, and timely research results, and advice to policymakers.

For the Council to be effective in giving policy advice and informing the public, it must identify the issues of major international, national, or regional significance. This requires monitoring of a range of key issues and having a set of relevant new research programs ready to be launched as resources become available. It must also have the mechanisms in place to deliver its findings and recommendations effectively.

Since 1988, the Economic Council has increased further its role as an objective source of economic research and analysis through its program of provincial briefings across the country. Numerous federal departments contributing to the Council's research studies are also briefed on a regular basis to

ensure the accurate flow of information that policymakers require. There has been a consistent demand for the kind of economic knowledge and policy recommendations produced by the Council, since many departments rely on the Council for research that they cannot conduct. Since the Council's research usually has a national focus, it is also pertinent to other audiences across the country.

The Council uses a number of strategies that help it to identify the issues that will be important over the medium to long term.

- The Council's Chairman and Deputy Chairmen engage in ongoing consultations with its client groups. With advice from the 25 members of the Council, they identify the policy areas that will be of particular importance to Canadians in future years.
- As part of its ongoing monitoring and research activities, the Council identifies shifts in underlying trends in the Canadian economy and the international environment; it also strives constantly to improve its econometric skills to enhance the accuracy of its results.
- The Council's research is subjected to peer review by academics and members of other research and policy-development organizations in the private and public sectors.
- The Council's contribution to policy-making is apparent from the number of requests received for briefings and information sessions about its research. Whenever feasible the Council accepts these requests.
- The Council's clients generally require short, factual, and accurate statements of economic problems and proposed solutions. These statements are supported by in-depth research and expert analysis, and are released into the public arena through a number of well-defined vehicles, such as the Council's Statements, the Annual Review, research reports, working papers, *Au Courant* (the Council's quarterly magazine), speeches,

and seminars. Environmental assessment and media relations assist the Council in fulfilling its mandate to provide public information.

## **G. Performance Information and Resource Justification**

The process of research, analysis, and consultation that leads to the publication of consensus documents usually involves a cycle of 24 months. Thus the results achieved in any given year reflect resource applications of both the current and previous years.

The choice of research topics is based on consultations with the Council members, government officials, relevant stakeholders in the private sector, and various specialists. Once a topic area is identified, an "issue paper" is prepared for review by Council members.

Following is more detailed information on the plans for 1992-93 and the performance during the period 1990-92.

### **1. Initiatives Planned for 1992-93**

- The Twenty-Ninth Annual Review will be submitted to the Prime Minister in the fall of 1992.
- The Council will be releasing a Statement on the economics of education. This study looks at the quality of education, the transition from school to work, and the training of workers once they have finished their formal schooling. Research in the areas of trade, technology, and competitiveness indicates that education is critical to economic success. Education is both a public and a private good that requires investment from government and the private sector. The issue is not the amount of investment but whether all the players in society who are committed to a training and learning culture are using resources efficiently and getting full value for their investment. A series of working papers will also be released. Topics to be discussed will include the financing of

postsecondary education; the financing of elementary and secondary education; and women's issues in education and training.

- The Council will release a research report and four background monographs on competitiveness and trade performance. These publications will examine past trends and future prospects of the competitive position of Canada's industries vis-à-vis those of its major trading partners. The analysis includes the development of various indicators of competitiveness for Canadian industry and for Canada's major trading partners. The indicators include measures of productivity growth, costs, export-market shares, import penetration, adoption of new technologies, and so on. The productivity and cost analysis covers both manufacturing and nonmanufacturing industries in Canada and the United States. The influence of changes in productivity and cost competitiveness on Canada's trade performance in various global and regional markets is also examined. In addition, the linkages between productivity growth and technical change are developed in this research.
- Research will continue on the health project. This project has resulted in extensive consultations across the country in order to develop research and funding partnerships with provincial governments, professional associations, business, and other research organizations. Substantial funding has been received from the Quebec and Ontario provincial governments, as well as business and professional organizations. The project will examine the economic efficiency and cost effectiveness of the Canadian health-care system. It will also explore the potential for improvement and make recommendations for a better design of the system.
- The Council plans to publish a Statement and a research report related to the dynamics of poverty. This will provide new analytical insights into the economic well-being of Canadians and into the strengths and weaknesses of the tax and transfer systems in effectively helping

disadvantaged Canadians. The report will attempt to answer such difficult questions as: Who are the Canadians who are poor? Which of the poor depend on social assistance and other support systems? What makes them dependent and how long does that dependency last? Which factors contribute to exit from poverty and dependence on social assistance? How can the system of taxes and transfers be improved to deal with current economic and social circumstances? The Council anticipates that this current research will establish a base for further research on other social issues.

- Research continues on the impact of governments on competitiveness. The proceedings of several seminars and related background papers will be published. In addition, public and private experts will be invited to participate in a conference on key results during the course of 1992.
- Research continues on a project addressing human-resource management in Canadian firms. Three questions are examined: 1) What steps are Canadian firms taking to adapt their human-resource management strategies to the changing environment? 2) Are there systematic relationships between these strategies and firm performance? and 3) To what extent do the human-resource management strategies adopted by Canadian firms explain employment patterns observed in the labour market? The context for the research is one where technological change, growing competition, and a changing labour force are creating pressure on traditional modes of human-resource management and industrial relations.
- The Council will be entering into the third year of an agreement with the Canadian International Development Agency, under which the Council, over a six-year period, assists a highly regarded policy research institute – the Thailand Development Research Institute (TDRI) – in strengthening its abilities in various areas. The Council's objectives are:

- to help create a network of mutually beneficial linkages between TDRI and research policy institutions and individual researchers across Canada;

- to provide advice to TDRI in the conduct of its research in such areas as structural adjustment, economic management, international trends, regional disparity, natural-resource development, human-resource development, and women in development;

- to ensure fair representation of Canadian research policy institutions in relation to the project's research, institutional linkages, and scholarship programs; and

- to assist TDRI with the professional enhancement of its research systems, library material, and equipment in order to strengthen its institutional capacity and support its operational planning process.

- Research will continue on the development of a joint research project with TDRI that is focused on the Asia/Pacific region. The rapid growth now occurring in this region presents both challenges and opportunities for Canada in the areas of trade policy, policy on investment by Canada in the region and by Rim countries in Canada, and even for domestic policies to engineer swifter productivity growth in Canada itself. These and other issues are being explored as part of the project.
- Research continues on the firm strategy and adaptation project. The Council will publish a Statement and a research report on the strategies and adaptation performance of Canadian firms in recent years. This research project was initiated in the summer of 1991 in response to issues such as adjustment to trade liberalization, increasing globalization, the inadequate scientific base and lack of innovation in the Canadian economy, increasing specialization in labour markets, and the productivity slowdown. The project was designed to provide answers to the basic questions regarding the



causes and consequences of structural change in Canadian industry, examine the process of innovation, and address specific issues such as the efficacy of strategic alliances, government support of high-tech industries, problems in the adoption of technology, and the innovative behaviour of small firms. Work for this project will include surveys undertaken in collaboration with Industry, Science and Technology Canada, Statistics Canada, and the Conference Board of Canada.

- Some of the subjects being considered for start-up in 1992-93 include the resource industries, overlap and duplication in government services, living standards, interprovincial trade and international competitiveness, and aboriginal issues.

## 2. Performance in 1991-92

- The Council published its Twenty-Eighth Annual Review, entitled *A Joint Venture: The Economics of Constitutional Options*. The Review assessed the nature of the economic linkages among the provinces and discussed various aspects of policy harmonization within the economic union. It also investigated the fiscal relationships between the provinces and the federal government, and debated key issues such as the appropriateness of national standards, the allocation of powers between levels of government, and the problems created by overlapping jurisdictions. The last part of the Review was devoted to a qualitative and quantitative assessment of some of the costs and benefits attached to various political models that could emerge from the current constitutional debate. Issues relating to the transition phases towards a new form of confederation were also discussed.

The Review and the supporting analytical work have enabled the Council to take an active role in the Constitutional debate. In particular, the participation of the Council has consisted in the delivery of numerous

seminars, speeches, and conferences to business groups, government officials, and other decision makers in all provinces on the economic issues at stake. Also, the Council prepared a submission to the Special Joint Committee of Parliament on the federal proposals, appeared in front of the Finance Committee, and participated in two of the thematic conferences on the federal government's proposals.

- A research study entitled *Corporate Mergers and Acquisitions: Evidence of Profitability* examined the controversial issue of whether corporations acquired by other corporations become more profitable. This study contributes to the discussion by providing Canadian evidence on the performance of Canadian corporations that were acquired between 1963 and 1983. The study utilizes both accounting data and stock market data.
- A research study entitled *Income Maintenance, Work Effort, and the Canadian Mincome Experiment* examined the effect of income transfers on the supply of labour in the development of income redistribution policies. The study provides a useful review and summary of various estimates of labour supply, as well as a detailed report on the estimates derived from the Manitoba Mincome data.
- Unemployment in Canada has, in recent years, been characterized by both a rising trend and persistence. As part of the Council's project on unemployment issues, a study entitled *The Full-Employment Objective in Canada, 1945-85* looks at the subject from historical, conceptual, and comparative perspectives. It suggests that the issue of unemployment has had decreasing "policy resonance" in Canada and seeks to explain why there has never been complete political commitment to full employment. The study concludes that Canada has been inclined to use passive measures and tolerate unemployment, rather than initiate the institutional change necessary to implement a more active and interventionist approach.



- The Council published a compendium entitled *Canadian Unemployment: Lessons from the 80s and Challenges for the 90s* that reports on the research and analysis contained in nine working papers on Canadian unemployment. The volume provides a comprehensive and innovative analysis of the problem. Two disturbing phenomena are the core main concerns: the rising trend in the unemployment rate and the persistence of high unemployment.
- Ongoing research work on the dynamics of poverty continued. The focus of this project was described earlier (see page 16).
- The Council will be releasing, later this fiscal year, a Statement on Canada's competitiveness and trade performance in world markets. The study examines the productivity and cost performance of manufacturing and other industries, the determinants of productivity growth including science and technology, and an analysis of how the cost structure of Canadian industry affects trade performance.
- Research was completed on issues of quality and resource allocation in the Canadian education and training systems. Publications will be released early in the new year. The focus of this project was described earlier (see page 16).
- Research started on a reference from the Prime Minister to examine governments' impact on competitiveness. The purpose of the research will be to inform the public debate about what governments do and to identify situations where governments could accomplish basic objectives more efficiently and effectively, with less distortion to private-sector decisions and with minimum cost to citizens in terms of the tax burden. A chart book will be published later this fiscal year to inform the general public about the current activities of government.
- In a research report entitled *Economic and Social Impacts of Immigration*, the Council addresses the question whether immigration should be increased in order to sustain population growth and the more general issue of the advantages and disadvantages of immigration. The report also investigates whether Canada is tolerant enough to accept more immigration without risk of racial frictions, given that a majority of immigrants now originate from Asia, Africa, and the Caribbean. Bearing in mind both the economic and social impacts of immigration, and the gains for the immigrants themselves, the Council concludes that everyone can benefit from more immigration, provided it is phased in slowly. It recommends a gradual build-up to 1 per cent of the Canadian population per annum by the year 2015.
- The Council started new research on the efficiency and effectiveness of the Canadian health-care system. The focus of this project was described earlier (see page 16).
- The Council entered into the second year of an agreement with the Canadian International Development Agency. (See page 17 for additional information concerning this initiative.)
- Research continued on the Asia/Pacific project. (See page 17 for additional information.)
- A list of the diverse topics addressed in the six monographs and 14 working papers published during the year is presented in Section II of this Plan.
- Research commenced in the following areas: firm strategy and adaptation; and human-resource management. Additional information on these initiatives is presented on page 17 of this Plan.
- The Chairman appeared before the House of Commons Standing Committee on Finance to discuss the 28th Annual Review.
- Representatives from the Council appeared before the Special Joint Committee on a Renewed Canada to discuss the economic union.

- The Council held 17 seminars on a variety of topics during the course of the year. In some cases, these short and informal presentations served to explain some of the Council's own research activities; other seminars gave researchers working in different areas of economics at other institutions an opportunity to explain their work to their Council colleagues.
- Representatives from the Council held briefings and consultations with ministers and senior officials of provincial governments on numerous occasions. Examples include briefings on the 28th Annual Review given to all provincial governments, to provincial deputy ministers of finance concerning the Governments' Impact on Competitiveness project, and to provincial deputy ministers of health concerning the Health project.

### 3. Performance in 1990-91

- The Council published its Twenty-Seventh Annual Review, entitled *Transitions for the 90s*. The Review presents a medium-term economic outlook that falls short of what the Council considers a desirable performance with respect to inflation, unemployment, and the federal fiscal position. It identifies the rigidities in labour markets and the problem of regional economic specialization as two key factors that explain the high level of structural unemployment in Canada. It sets the objective of improving the efficiency of markets so that unemployment rates can drop to a level much lower than 7 to 8 per cent before inflation pressures begin to emerge. The Council identifies two transitions that must be made during the 1990s: gearing up for new global realities, which will inevitably cause major changes in the composition of employment; and developing a new set of institutional relationships that will enable Canadians to control inflation with less pain.
- The Council released a Statement on immigration, entitled *New Faces in the Crowd*. The document presents a new

and surprising perspective on the economic effects of immigration. Both the benefits and the problems have been greatly exaggerated according to the Council. In particular, per-capita income gains for the host community are very small, and immigrants do not take jobs away from Canadians. The smallness of the economic effects leads the Council to place considerable weight on political, social, and humanitarian considerations in assessing potential directions for future policy. After weighing all of these factors, the Council opts for a considerable expansion of immigration but argues that it should be phased in very gradually.

- The Council released a Statement on community economic development, entitled *From the Bottom Up*. The document examines the Canadian experience with community-based initiatives in economic development. It highlights the business orientation adopted by many local development organizations and shows how this can play a positive role in the efforts of local communities to break out of situations of economic stagnation and dependency. The Statement reviews case studies of community development initiatives and shows the strengths and weaknesses of the community approach to economic development. It draws lessons from Canadian and international experience for community leaders. The Council concludes that community economic development merits public support and recommends ways in which this could best be provided. Among the questions it addresses: How should one select the communities to be supported? How should the provincial and federal governments' financial reporting requirements be reconciled with the need to preserve community leadership and flexibility?
- A research report entitled *Employment and the Service Economy* was released. This report presents the Council's analysis of changing labour markets and, in particular, of the implications of the growing importance of the service economy. It contains a detailed examination of the growth of service employment, labour adjustment associated with the changing

industrial structure, the nature of the new service jobs, and income distribution trends. The report also discusses the implications of the changing labour market for training and education.

- The Council's research on the dynamics of poverty continued during the year. The focus of this project was described earlier (see page 16). As part of the research, a longitudinal database was constructed to track a large sample of families and individuals over time. Parallel to the investigation of the dynamics of poverty, an analysis of federal and provincial tax, transfer, and social-service programs was carried out for some provinces to examine program interrelationships, adequacy of benefits, unintended incentives, and program effectiveness and employment enhancement programs.
- The Council continued its research work on Canada's international competitiveness and trade performance in various world markets. See page 16 for additional information.
- The Proceedings of the "Perspective 2000" conference were published, along with a synopsis prepared by the Council's staff. The conference, which was held in December 1988, through the "visions" of experts in a variety of fields attempted to identify some of the public policy issues of the turn of the century and beyond. The Proceedings contain the papers of 12 experts, formal commentaries on each paper, summaries of the four major "blocks" of topics, an introductory framework essay, and an epilogue that pulls together major threads, themes, and conclusions. The synopsis is based on the material contained in the Proceedings. Developed as the basis for a series of regional workshops and consultations across Canada, it concentrates on major themes concerning public policy issues and the associated research agenda, at the turn of the century.
- Research started on a project on the economics of education. The focus of this project was described earlier (see page 16).
- A case book on human-resource management in a high-tech world, entitled *Two Steps Forward*, was released. These case studies of Canadian organizations cover a broad spectrum of industries and a variety of technologies. They illustrate different aspects of the human and organizational components of innovation and change.
- A list of the diverse topics addressed in the three monographs and 15 discussion papers and working papers published during the year is presented in Section II of this Plan.
- The Chairman appeared on four occasions before the House of Commons Finance Committee and its Subcommittee on Expenditure Priorities to discuss inflation, unemployment, interest rates, the general economic situation in the country, monetary policy, and the 1991 federal budget; and before the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to speak on the topic of the workings of the goods and services tax (GST).
- Representatives from the Council appeared before the House of Commons Standing Committee on Labour, Employment and Immigration to discuss demography and immigration levels; before the House of Commons Standing Committee on Finance to discuss proposed new financial legislation; and before the House of Commons Sub-Committee on child poverty.
- The Council held 14 seminars on a variety of topics during the course of the year. In some cases, these short and informal presentations served to explain some of the Council's own research activities; other seminars gave researchers working in different areas of economics at other institutions an opportunity to explain their work to their Council colleagues.

Figure 4 (pages 22 to 24) provides a summary of the results planned for 1992-93, the forecast for 1991-92, and the performance realized in 1990-91, by function and by key result area.



In a parallel format, Figure 5 (page 25) depicts the application of financial resources, by function and by key result area, for the years 1989-90 onward. Figure 6 (page 26) depicts the four-year trend in publication ac-

tivities, related to the several functions. Additional information on Council publications is presented in Section II of this Plan (see pages 30 and 31).

**Figure 4: Planned (1992-93), forecast (1991-92) and actual (1990-91) results by function and key result area**  
(see Figure 5, page 25 for corresponding expenditures)

Function and key result area	Results
<b>A. Economic research and policy analysis</b>	
<i>Trade and industry</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Competitiveness and trade performance               <ul style="list-style-type: none"> <li>1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul> </li> </ul>	Publication of a research report. Publication of a Council Statement. Research continued.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Regional development               <ul style="list-style-type: none"> <li>1990-91</li> </ul> </li> </ul>	Research on Phase II of the project; and publication of a Council Statement and 6 local development papers.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Asia/Pacific               <ul style="list-style-type: none"> <li>1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul> </li> </ul>	Research continues. Research continued. Start-up of research project.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Firm strategy and adaptation               <ul style="list-style-type: none"> <li>1992-93</li> <li>1991-92</li> </ul> </li> </ul>	Research continues. Start-up of project.
<i>Labour markets and skills development</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Education               <ul style="list-style-type: none"> <li>1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul> </li> </ul>	Publication of a Council Statement, a research report and a series of working papers. Research continued Start-up of project.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unemployment issues               <ul style="list-style-type: none"> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul> </li> </ul>	Publication of a compendium and a research study. Input to the 27th Annual Review; publication of a research report.



Function and key result area	Results
<p><b><i>Labour markets and skills development (cont'd)</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Human-resource management 1992-93 1991-92</li> <li>• Employment and the service economy 1990-91</li> <li>• Labour markets and technological change 1990-91</li> </ul>	<p>Research continues. Start-up of project.</p> <p>Publication of a research report.</p> <p>Publication of a case book.</p>
<p><b><i>Social issues and public finance</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Immigration 1991-92 1990-91</li> <li>• Social policy (dynamics of poverty) 1992-93 1991-92 1990-91</li> <li>• Health 1992-93 1991-92</li> <li>• Governments' impact on competitiveness 1992-93  1991-92</li> </ul>	<p>Publication of a research report. Publication of a Council Statement.</p> <p>Publication of a Council Statement and a research report. Research continued. Research continued.</p> <p>Research continues. Start-up of project.</p> <p>Research continues, publication of several seminar proceedings and related background papers, and a conference is planned. Start-up of project and publication of a chart book.</p>
<p><b><i>Others</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Performance and outlook 1992-93 1991-92 1990-91</li> <li>• Annual Review 1992-93 1991-92  1990-91</li> </ul>	<p>Continuing maintenance and development of econometric models. Data-base management related to macroeconomic data. Periodic assessments of the medium-term outlook. Inputs to 27th, 28th, 29th and the 30th Annual Review.</p> <p>Publication of the 29th Annual Review. Publication of the 28th Annual Review: <i>A Joint Venture - The Economics of Constitutional Options</i>. Publication of the 27th Annual Review: <i>Transitions for the 90s</i>.</p>

Function and key result area	Results
<b>Others (cont'd)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Perspective 2000* 1990-91</li> <li>Explorations research work 1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> <li>Research support 1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul>	<p>Publication of the Proceedings and a synopsis of the national conference on "Perspective 2000."</p> <p>Exploratory research in the areas of the resource industries, the overlap and duplication of government services and programs and living standards, interprovincial trade and international competitiveness and aboriginal issues.</p> <p>Exploratory research in the areas of industrial adaptation, labour markets and governments' impact on competitiveness.</p> <p>Exploratory research in the areas of mergers and acquisitions, industrial adaption, health care, environmental policy, and labour markets.</p> <p>Continuing efforts to provide effective and efficient publication, informatics, word processing, library, and editorial/translation services.</p>
<b>B. Consultation and public information</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Chairman's Office, Council Members and Public Affairs 1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul>	<p>Approval of consensus documents, formulation of policy recommendations, dissemination of advice, consultation with provincial governments, publication of Council Statements and research reports, expanded media and institutional relations, and public information.</p>
<b>C. Administration</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Finance and Administration, and Personnel services 1992-93</li> <li>1991-92</li> <li>1990-91</li> </ul>	<p>Continuing efforts to provide effective and efficient services.</p>

\* Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000."

**Figure 5: Expenditures, by function and key result area, 1989-90 to 1992-93**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>A. Economic research and policy analysis</b>				
<i><b>Trade and Industry</b></i>				
Competitiveness and trade performance	31	515	667	--
Asia/Pacific <sup>1</sup>	197	101	--	--
International trade	--	--	--	489
Local development <sup>2</sup>	--	--	23	210
International finance	--	--	--	267
Future of Prairie grain economy	--	--	--	43
Firm strategy and adaptation	425	209	60	--
<i><b>Labour markets and skills development</b></i>				
Education	106	659	687	63
Unemployment issues	--	37	234	256
Employment and the service economy	--	3	359	441
Human-resource management	213	162	--	--
<i><b>Social issues and public finance</b></i>				
Immigration	--	19	613	580
Social policy - (dynamics of poverty)	74	320	619	491
Health care	831	666	67	--
Governments' impact on competitiveness <sup>3</sup>	--	982	--	--
<i><b>Other research</b></i>				
Performance and outlook	752	827	617	602
Annual reviews <sup>4</sup>	722	820	468	171
Perspective 2000 <sup>5</sup>	--	--	--	467
Explorations <sup>6</sup>	1,149	3	194	132
Research support <sup>7</sup>	2,237	2,217	2,029	2,000
Total research and policy analysis	6,737	7,540	6,637	6,212
<b>B. Consultation and public information</b>	2,346	2,401	2,318	2,311
<b>C. Administration</b>	1,213	1,248	1,323	1,167
<b>Total Economic Council</b>	10,296	11,189	10,278	9,690

1 Total project cost is \$1,298; \$1,000 to be funded by the Canadian International Development Agency.

2 Formerly known as "Regional Development."

3 Funding for fiscal years 1992-93 and 1993-94 (the final two years of the project) is reported under Industry, Science and Technology Canada.

4 Includes costs related to the Annual Reviews:

	1992-93	1991-92	1990-91
30th Review	269		
29th Review	453	378	
28th Review		442	271

5 Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000."

6 These funds will be allocated to new projects launched in late 1991-92 and in 1992-93, as soon as staff are freed up from existing assignments.

7 This area includes Informatics, Library and a portion of Publications.

**Figure 6: Publication activities, by function, 1989-90 to 1992-93**

	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
	Number of publications			
<b><i>Economic research and policy analysis</i></b>				
Monographs	5	6	3	3
Conference proceedings	--	--	2	--
Discussion papers <sup>1</sup>	--	--	1	4
Working papers <sup>2</sup>	15	14	12	3
Local development papers <sup>3</sup>	--	--	6	11
Research reports	3	1	1	1
<b><i>Consultation and public information</i></b>				
Council Statements and reports	3	3	3	3
Broad-audience magazine				
- Issues	4	3	3	3
- Circulation per issue	12,000	12,000	10,000	8,000
<b><i>Administration</i></b>				
Annual report	1	1	1	1

**Note:** Does not include reference on public sector competitiveness in 1992-93.

1 The Discussion Paper series was phased out in 1989-90.

2 This new series replaces the Discussion Paper series.

3 The Local Development Paper series was phased out in 1990-91.



## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of financial requirements, by object, 1990-91 to 1992-93

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	7,017	7,481	7,030
Contributions to employee benefit plans	1,123	1,083	1,146
	8,140	8,564	8,176
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	408	519	400
Information	183	174	176
Professional and special services	898	1,286	776
Rentals	45	36	51
Purchased repair and upkeep	55	52	47
Utilities, materials, and supplies	250	255	268
Other subsidies and payments	3	3	2
	1,842	2,325	1,720
<b>Total operating</b>	9,982	10,889	9,896
<b>Capital</b>	314	300	382
Total Economic Council	10,296	11,189	10,278

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 79 per cent of the total expenditures of the

Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

Figure 8: Details of personnel requirements, 1990-91 to 1992-93					
	Person-years* controlled by T.B.			Current salary range	1992-93 average salary provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Management	13	16	13	61,500 - 138,300	86,500
Scientific and professional	38	41	38	20,000 - 84,700	66,184
Administrative and foreign service	29	29	29	15,516 - 73,032	49,590
Technical	19	19	19	16,124 - 73,716	41,370
Administrative support	19	20	18	16,356 - 40,768	33,472
	118	125	117		
	Other person-years*			Current salary range	1992-93 average salary provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Senior levels	3	3	3	44,300 - 165,500	151,446

- \* **Person-years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 9: Total estimated cost of the program for 1992-93				
(thousands of dollars)	Main estimates 1992-93	Add other costs*	Estimated total program cost	
			1992-93	1991-92
Ongoing work of the Economic Council	10,296	974	11,270	12,154

				(\$000)
* Other costs of \$974,000 consist of:				
• accommodation received without charge from Public Works Canada			715	
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat			247	
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services			12	

## **B. Other Information**

### **1. Council Publications, Spring 1989 to Fall 1991**

The range of socio-economic issues addressed by the Council is reflected in the publications issued, in both official languages, under its auspices. The full list is too extensive to be provided in this document; however, the following list is indicative.

#### **Annual Reviews**

- *Legacies*, Twenty-Sixth Annual Review, 1989
- *Transitions for the 90s*, Twenty-Seventh Annual Review, 1990
- *A Joint Venture*, Twenty-Eighth Annual Review, 1991

#### **Council Statements and Reports**

- *A New Frontier: Globalization and Canada's Financial Markets*, 1989
- *Good Jobs, Bad Jobs: Employment in the Service Economy*, 1990
- *From the Bottom Up: The Community Economic Development Approach*, 1990
- *New Faces in the Crowd: Economic and Social Impacts of Immigration*, 1991

#### **Research Reports**

- *Globalization and Canada's Financial Markets*, 1990
- *Employment in the Service Economy*, 1991
- *Economic and Social Impacts of Immigration*, 1991

## **Conference Proceedings**

- *Perspective 2000: Proceedings of a Conference*, 1990
- *Perspective 2000: A Synopsis*, 1990

## **Monographs**

### **Labour Markets**

- *Two Steps Forward: Human-Resource Management in a High-Tech World*, 1990
- *The Full-Employment Objective in Canada, 1945-85: Historical, Conceptual, and Comparative Perspectives*, 1991
- *Canadian Unemployment: Lessons from the 80s and Challenges for the 90s*, 1991

### **Agriculture**

- *Canadian Agricultural Policy and Prairie Agriculture*, 1989
- *Canadian Prairie Farming, 1960-2000: An Economic Analysis*, 1989

## **Other Subjects**

- *Regulatory Failure and Renewal*, 1989
- *Adjustment to International Competition: Short-Run Relations of Prices, Trade Flows, and Inputs in Canadian Manufacturing Industries*, 1990
- *Structural Change and the Adjustment Process*, 1990
- *Corporate Mergers and Acquisitions: Evidence on Profitability*, 1991
- *Income Maintenance, Work Effort, and the Canadian Mincome Experiment*, 1991



## Discussion Papers

- *Recent Proposals to Reform the Bankruptcy Act: An Assessment*

## Working Papers

- *Job Skills and the Service Economy*
- *Concentration in the Canadian Financial Sector: The Situation in 1987*
- *Canadian Participation in the Second International Mathematics Study*
- *Science Achievement in Canadian Schools: National and International Comparisons*
- *Eligibility Rules in the Canadian Job Strategy: Shifting the Burden or Targeting the Assistance*
- *Thinking Intergenerationally*
- *Canadian Unemployment in Retrospect: 1977-87*
- *Degradation of Environmental Capital and National Accounting Procedures*
- *Long-Term Unemployment: The Canadian Experience*
- *Economic Convergence, Technology Transfer, and Freer Trade*
- *Young Workers in the Service Economy*
- *Interregional Variations in the General Level of Prices in 1988*
- *The Anatomy of Disparities*
- *Sectoral Labour Mobility and Unemployment in Canada*
- *Structural Imbalances in Canadian Labour Markets*
- *Interindustry Wage Differentials and Efficiency Wages: Some Canadian Evidence*

- *Unemployment Disparity: An Analysis of the Impact of Economic Structure*
- *The Goods/Services Convergence Hypothesis: An Analysis*
- *The Interdependence of Industrial Activities*

## Au Courant

A magazine intended for a broad audience, the following topics were discussed:

### 1989

- *Perspective 2000*: a conference on tomorrow's challenges;
- *A New Frontier*: highlights of the Council's report on financial institutions;
- *Legacies*: the Council's Twenty-Sixth Annual Review of the economy.

### 1990

- *The Pacific Rim*: a look at Canada's trade relationships;
- *Employment in the Service Economy*: highlights of the Council's Statement on the service sector;
- *The Local Development Challenge*: highlights of the Council's Statement on the local development approach;
- *Transitions*: The Council's Twenty-Seventh Annual Review of the economy.

### 1991

- *New Faces in the Crowd*: highlights of the Council's Statement on the economic and social impacts of immigration;
- *A Joint Venture*: the Council's Twenty-Eighth Annual Review.



## C. Index

### A

Aboriginal Issues 7, 14, 18, 24  
Accommodation 29  
Activity Structure 13  
Administration 11, 12, 13, 24, 25, 26  
Agenda 7, 14  
Agriculture 30  
Annual Report 11, 26  
Annual Review (27th) 8, 20, 22, 23, 25, 30  
Annual Review (28th) 7, 18, 19, 20, 23, 25, 30  
Annual Review (29th) 7, 14, 16, 23, 25  
Asia/Pacific 7, 8, 14, 17, 19, 22, 25  
Au Courant 15, 31

### C

Canadian International  
Development Agency 8, 17, 19, 25  
Competitiveness and Trade 7, 8, 16, 19, 21, 22, 25  
Conference Proceedings 26, 30  
Council Statement 7, 22, 23, 24, 26, 30

### D

Discussion Papers 8, 21, 26, 31  
Dynamics of Poverty 7, 8, 14, 16, 19, 21, 23, 25

### E

Education 7, 8, 13, 14, 16, 19, 21, 22, 25  
Employment and the Service  
Economy 8, 20, 23, 25, 30, 31  
Explorations 24, 25

### F

Financial Performance 9  
Financial Requirements 5, 9, 10, 27  
Firm Strategy and  
Adaptation 7, 8, 14, 15, 17, 19, 22, 25

### G

Governments' Impact on  
Competitiveness 7, 17, 19, 20, 24, 25

### H

Health 7, 8, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 25  
Highlights 7, 8  
House of Commons 8, 19, 21  
Human-resource  
Management 7, 8, 14, 17, 19, 21, 23, 25, 30

### I

Immigration 7, 8, 19, 20, 21, 23, 25, 30, 31  
Initiatives 7, 16  
International Trade 25  
Interprovincial Trade and  
International Competitiveness 7, 14, 18, 24

### K

Key Result Area 21, 22, 23, 24, 25

### L

Labour Markets 30  
Labour Markets and Skills Development 22, 23, 25  
Legacies 30, 31  
Living Standards 7, 11, 14, 18, 24  
Local Development Papers 22, 26

### M

Mandate 11  
Monographs 7, 8, 16, 19, 21, 26, 30

### O

Operational Issues 14  
Organizational Structure 11, 12  
Overlap and Duplication of  
Government Services 7, 14, 18, 24

### P

Pacific Rim 14, 31  
Performance and Outlook 23, 25  
Performance Information 16  
Person-years 5, 9, 28  
Personnel Requirements 28  
Perspective 2000 8, 21, 24, 25, 30, 31  
Planning Perspective 13  
Prairie Grain Economy 25  
Program Description 11  
Program Effectiveness 15  
Program Objective 11  
Program Organization 11

### R

Regional Development 22, 25  
Research Reports 15, 24, 26, 30  
Research Support 24, 25  
Resource Justification 16

### S

Senate Committees 8  
Social Issues and Public Finance 23, 25  
Social Policy 23, 25  
Spending Authorities 5

### T

Thailand Development Research Institute 7, 8, 17  
Trade and Industry 22, 25  
Trends 10, 15, 16, 17, 21

### U

Unemployment 7, 18, 19, 20, 22, 25, 30, 31

### V

Visions of Canada in the Year 2000 24, 25











- A**  
 Actes de colloque 28, 32  
 Administration 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 26, 27, 28, 30  
 Agence canadienne de développement international 8, 18, 20, 27  
 Agriculture 32  
 Années-personnes 5, 9, 30  
 Asie-Pacifique 7, 8, 14, 18, 20, 24, 27  
 Au Courant 16, 33  
 Autorisations de dépenser 5
- B**  
 Besoins en personnel 30  
 Besoins financiers 5, 9, 10, 29
- C**  
 Chambre des communes 8, 21, 23  
 Chevauchement et dédoublement des services gouvernementaux 7, 15, 19, 26  
 Chémage 7, 19, 21, 24, 27, 32, 33  
 Comités du Sénat 8  
 Commerce et industrie 24, 27  
 Commerce international 27  
 Commerce interprovincial et compétitivité internationale 7, 15, 19, 26  
 Compétitivité et la performance commerciale 7, 8, 17, 20, 22, 27
- D**  
 Description du Programme 11  
 Développement régional 24, 27  
 Documents 8, 22, 28, 33  
 Documents sur le développement local 24, 27  
 Données sur le rendement 16  
 Dynamique de la pauvreté 7, 8, 14, 17, 20, 22, 25, 27
- E**  
 Éducation 7, 8, 13, 14, 16, 17, 20, 22, 24, 27  
 Efficacité du programme 15  
 Emploi dans le secteur tertiaire 8, 22, 25, 27, 32, 33  
 Explorations 26, 27  
 Exposé annuel (27\*) 8, 21, 24, 25, 32, 33  
 Exposé annuel (28\*) 7, 19, 21, 25, 32, 34  
 Exposé annuel (29\*) 7, 15, 16, 25
- G**  
 Gestion des ressources humaines 7, 8, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 32
- I**  
 Immigration 8, 20, 21, 23, 25, 27, 32, 34  
 Incidence de l'activité gouvernementale sur la compétitivité 7, 17, 20, 21, 26, 27  
 Initiatives 7, 16
- \* Thailand Development Research Institute 7, 8, 18**
- T**  
 Tendances 10, 16, 17, 18, 22  
 Structure par activité 13  
 des entreprises 7, 8, 14, 15, 19, 20, 24, 27  
 Stratégie et adaptation  
 Soutien à la recherche 26, 27  
 Soins de santé 7, 8, 15, 17, 20, 21, 24, 26, 27  
 Secteur cérééalier des Prairies 27
- S**  
 Résultats financiers 9  
 Résultats par catégorie 23, 24, 25, 26, 27  
 Rapports de synthèse 7, 16, 24, 25, 26, 28, 32  
 Rapports de recherche 16, 26, 28, 32  
 Rapport annuel 7, 28
- R**  
 Questions relatives aux autochtones 7, 15, 19, 26  
 Questions opérationnelles 15  
 Programme d'activités 7, 14  
 Problèmes sociaux et finances publiques 25, 27  
 Pourtour du Pacifique 14, 33  
 Politique sociale 25, 27  
 Points saillants 7, 8  
 Perspectives économiques 25, 27  
 Perspectives canadiennes pour l'an 2000 26, 27  
 Perspective de planification 13  
 Perspective 2000 8, 22, 26, 27, 32, 33  
 Patrimoines 32, 33
- P**  
 Objectif du Programme 11  
 Organisation du Programme 12
- O**  
 Niveau de vie 7, 11, 14, 19, 26
- N**  
 Monographies 7, 8, 17, 20, 22, 28, 32  
 professionnel 24, 25, 27  
 Marché du travail et perfectionnement  
 Mandat 11
- M**  
 Mandat 11
- L**  
 Lieux 31
- J**  
 Justification des ressources 16





## Documents

- Enjeux des propositions récentes de réforme de la loi sur la faillite
- Documents de travail

- Les aptitudes professionnelles et le secteur tertiaire
- La concentration dans le secteur financier canadien – La situation en 1987

## Au Courant

Un magazine à large diffusion abordant les thèmes suivants :

- 1989
- Perspective 2000 : conférence sur les défis de demain;
- Le nouvel espace financier : points saillants du rapport du Conseil sur les institutions financières;
- Patrimoines : Vingt-sixième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

## 1990

- Détérioration du capital environnemental et méthodes de comptabilité nationale
- Le chômage de longue durée au Canada
- Convergence économique, transfert de technologies et libéralisation des échanges
- Les jeunes travailleurs dans une économie de services
- Variations interrégionales du niveau général des prix en 1988
- Transitions : Vingt-septième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

## 1991

- Le nouveau visage du Canada : points saillants d'un rapport du Conseil sur l'incidence économique et sociale de l'immigration;
- Un projet commun : Vingt-huitième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.
- Les écarts de salaires entre les industries et les salaires d'efficiences – Certaines données canadiennes
- Mobilité sectorielle de la main-d'œuvre et chômage au Canada
- Les déséquilibres structurels sur les marchés du travail au Canada

B. Autres renseignements

1. Publications du Conseil, du printemps 1989 à l'automne 1991

Les publications émanant du Conseil dans les deux langues officielles reflètent toute la gamme des questions socio-économiques qu'il traite dans ses travaux. La liste complète étant trop longue pour être fournie dans ce document, les titres énumérés ci-après sont néanmoins au nombre des publications les plus récentes.

Exposés annuels

- *Patrimoines*, Vingt-sixième Exposé annuel, 1989
- *Une décennie de transitions*, Vingt-septième Exposé annuel, 1990
- *Un projet commun – Aspects économiques des choix constitutionnels*, Vingt-huitième Exposé annuel, 1991

Rapports de synthèse et de consensus du Conseil

- Le nouvel espace financier – Les marchés canadiens et la mondialisation, 1989
- L'emploi au futur – Tertiairisation et polarisation, 1990
- La relance locale – Pour une approche communautaire du développement économique, 1990
- Le nouveau visage du Canada – Incidence économique et sociale de l'immigration, 1991

Rapports de recherche

- Les marchés financiers canadiens et la mondialisation, 1990
- Tertiairisation et polarisation de l'emploi, 1991
- Incidence économique et sociale de l'immigration, 1991

Actes de colloques

- *Perspective 2000 – Actes de la conférence*, 1990
- *Perspective 2000 – Un synopsis*, 1990

Monographies

Marché du travail

- *Une double révolution – Technologie et gestion des ressources humaines*, 1990
- *L'objectif du plein emploi au Canada, 1945-1985 – Historique, concepts et données comparatives*, 1991
- *Le chômage au Canada – Une vue rétrospective et prospective*, 1991

Agriculture

- *La politique agricole canadienne et les Prairies*, 1989
- *L'agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000*, 1989

Autres

- *Échec et renouveau – L'évolution de la réglementation des monopoles naturels*, 1989
- *L'adaptation à la concurrence internationale – Les rapports à court terme entre les prix, les flux commerciaux et les facteurs de production dans les industries manufacturières canadiennes*, 1990
- *Changement structurel et adaptation*, 1990
- *Fusions et acquisitions de sociétés – Le point sur la rentabilité*, 1991
- *Soutien du revenu et propension au travail – L'expérience canadienne* Mincome, 1991

3. Coût net du Programme

Figure 9 : Coût total estimatif du Programme pour 1992-1993				
Coût total estimatif du programme	Budget principal 1992-1993	Plus autres coûts*	Travaux en cours au Conseil économique	
			10 296	974
1992-1991	1993	1992-1991	12 154	11 270

\* Les autres coûts de 974 000 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada 715
- les avantages sociaux des employés couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts payés par le Secréariat du Conseil du Trésor 247
- l'émission de chèques et autres services de comptabilité fournis sans frais par le ministère de Approvisionnement et Services 12



2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 79 %  
sumé des besoins en personnel du Conseil  
est présenté à la figure 8.

Figure 8 : Détails des besoins de personnel, 1990-1991 à 1992-1993

Années-personnes <sup>a</sup> Contrôlées par le C.T.		Réel 1990- 1991	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993		
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991- 1992					
Gestion	13	16	13	61 500 - 138 300	86 500	
	Scientifique et professionnelle	38	41	38	20 000 - 84 700	66 184
	Administration et service extérieur	29	29	29	15 516 - 73 032	49 590
	Technique	19	19	19	16 124 - 73 716	41 370
	Soutien administratif	19	20	18	16 356 - 40 768	33 472
Autres années-personnes <sup>a</sup>		125	117			
		118				
Cadres supérieurs		Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991- 1992	Réel 1990- 1991	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
		3	3	3	44 300 - 165 500	151 446

\* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Figure 7 : Détails des besoins financiers par article, 1990-1991 à 1992-1993			
(en milliers de dollars)			
	Budget 1992-1993	Prévu 1991-1992	Actuel 1990-1991
<b>Personnel</b>			
Traitement et salaires	7 017	7 481	7 030
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	1 123	1 083	1 146
aux employés	8 140	8 564	8 176
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	408	519	400
Information	183	174	176
Services professionnels et spéciaux	898	1 286	776
Location	45	36	51
Achat de services de réparation et d'entretien	55	52	47
Services publics, fournitures et approvisionnements	250	255	268
Autres subventions et paiements	3	3	2
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>1 842</b>	<b>2 325</b>	<b>1 720</b>
<b>Capital</b>	<b>9 982</b>	<b>10 889</b>	<b>9 896</b>
	<b>314</b>	<b>300</b>	<b>382</b>
<b>Total Conseil économique</b>	<b>10 296</b>	<b>11 189</b>	<b>10 278</b>

Figure 6 : Activités de publication par fonction, 1989-1990 à 1992-1993				
	Nombre de publications			
	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Recherches économiques et analyse de politiques</b>	5	6	3	3
Monographies	--	--	2	--
Actes de colloque	--	--	1	4
Documents <sup>1</sup>	--	--	12	3
Documents de travail <sup>2</sup>	15	14	6	11
Documents sur le développement local <sup>3</sup>	--	--	1	1
Rapports de recherche	3	1	1	1
<b>Consultation et information du public</b>	3	3	3	3
Rapports de synthèse	3	3	3	3
Magazine à grand tirage	4	3	3	3
- Livraisons	12 000	12 000	10 000	8,000
- Tirage par numéro	1	1	1	1
<b>Administration</b>	1	1	1	1
Rapport annuel	1	1	1	1

Note : N'inclus pas les références à la compétitivité du secteur public pour 1992-1993.

- 1 La collection « Documents » a été éliminée en 1989-1990.
- 2 Cette nouvelle collection remplace la collection « Documents ».
- 3 La collection « Documents sur le développement local » a été éliminée en 1990-1991.

Figure 5 : Répartitions des dépenses par fonction et par catégorie de résultat, de 1989-1990 à 1992-1993

(en milliers de dollars)		Budget	Prévu	Réel	Réel
1992-1993		1991-1992	1990-1991	1989-1990	
A. Recherche économique et analyse de politiques	Commerces et industrie	31	515	667	--
	Asie-Pacifique <sup>1</sup>	197	101	--	489
Commerces et industrie	Commerce international	--	--	--	210
	Développement local <sup>2</sup>	--	--	23	267
Marchés du travail et perfectionnement professionnel	Finances internationales	--	--	--	43
	L'avenir du secteur céréalier des Prairies	--	--	--	--
Problèmes sociaux et finances publiques	Stratégie et adaptation des entreprises	425	209	60	--
	Immigration	--	19	613	580
Autres recherches	Politique sociale (dynamique de la pauvreté)	74	320	619	491
	Santé	831	666	67	--
Dépenses totales de la recherche et de l'analyse de politiques	Incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité <sup>3</sup>	--	982	--	--
	Autres recherches	752	827	617	602
B. Consultation et information du public	Perspectives économiques	722	820	468	171
	Exposés annuels <sup>4</sup>	1 149	--	--	467
C. Administration	Perspectives 2000 <sup>5</sup>	2 237	3	194	132
	Soutien à la recherche <sup>6</sup>	10 296	11 189	10 278	9 690

- 1 Le coût du projet est de 1 298 \$; 1 000 \$ seront financés par l'Agence canadienne du développement international.
- 2 Anciennement « Développement régional ».
- 3 Le financement pour les années financières 1992-1993 et 1993-1994 (deux dernières années du projet) figure sous Indices et Technologie Canada.
- 4 Comprend les coûts reliés aux Exposés annuels :
  - 30<sup>e</sup> Exposé 269
  - 29<sup>e</sup> Exposé 453
  - 28<sup>e</sup> Exposé 442
- 5 Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».
  - Ces fonds seront affectés aux nouveaux projets lancés à la fin de 1991-1992 et en 1992-1993, et ce dès que le personnel sera libéré des projets en cours.
  - Comprend l'informatique, la bibliothèque et une partie des publications.



## Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

Fonction et catégorie de résultats	Résultats
<p><b>Autres (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perspective 2000 1990-1991</li> <li>• Explorations 1992-1993</li> <li>1991-1992</li> <li>1990-1991</li> <li>• Soutien à la recherche 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> </ul>	<p>Publication des Actes et d'un synopsis de la conférence.</p> <p>Rcherche exploratoire sur les industries de ressources, le chevauchement et le dédoublement des services gouvernementaux et le niveau de vie, le commerce interprovincial et la compétitivité internationale et les questions relatives aux autochtones.</p> <p>Rcherche exploratoire sur l'adaptation industrielle, le marché du travail et l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité.</p> <p>Projets de recherche dans les domaines des fusions et acquisitions, de la politique industrielle, des soins de santé, de la politique environnementale et du marché du travail.</p> <p>Maintien des efforts en vue de fournir des services efficaces de publication, d'information, de traitement de textes, de bibliothèque et de traduction/édition.</p>
<p><b>B. Consultation et information du public</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bureau de la présidente, membres du Conseil et Affaires publiques 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> </ul> <p>Approbation des ébauches finales des rapports, formulation et diffusion des recommandations, consultation élargie auprès des gouvernements provinciaux, publication des rapports de synthèse et de recherche du Conseil, intensification des relations avec les médias et les institutions, et information du public.</p>	
<p><b>C. Administration</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finance et administration, et services du personnel 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> </ul> <p>Maintien des efforts en vue d'offrir des services efficaces et efficaces.</p>	

Fonction et catégorie de résultat	Résultats
<p><b>Marchés du travail et perfectionnement professionnel (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'emploi dans le secteur tertiaire 1990-1991</li><li>• Marchés du travail et progrès technologiques 1990-1991</li></ul>	<p>Publication d'un rapport de recherche.</p> <p>Publication d'un recueil d'études monographiques.</p>
<p><b>Problèmes sociaux et finances publiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Immigration 1991-1992 1990-1991</li><li>• Santé 1992-1993 1991-1992</li><li>• Incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité 1992-1993</li><li>1991-1992</li></ul>	<p>Publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche.</p> <p>Poursuite des recherches.</p> <p>Poursuite des recherches.</p> <p>Poursuite des recherches.</p> <p>Poursuite des recherches.</p> <p>Mise en branle du projet.</p> <p>Poursuite des recherches, publication de plusieurs actes de séminaires et d'études techniques connexes, et une conférence est prévue.</p> <p>Mise en branle du projet et publication d'un cahier de figures et tableaux.</p>
<p><b>Autres</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Perspectives économiques 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li><li>• Exposés annuels 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li></ul>	<p>Maintien et perfectionnement de modèles économétriques. Gestion d'une base de données macroéconomiques. Évaluations périodiques des perspectives à moyen terme. Contribution aux Vingt-septième, Vingt-huitième, Vingt-neuvième et Trentième Exposés annuels.</p> <p>Publication du Vingt-neuvième Exposé annuel. <i>Un projet commun – Aspects économiques des choix constitutionnels.</i></p> <p>Publication du Vingt-septième Exposé annuel : <i>Une décennie de transitions.</i></p>

<p>Figure 4 : Résultats souhaités (1992-1993), prévus (1991-1992) et accomplis (1990-1991), par fonction et par catégorie          (voir figure 5 page 27 – pour la ventilation des dépenses)</p>	
<p>Fonction et catégorie de résultat</p>	<p>Résultats</p>
<p>A. Recherche économique et analyse de politiques</p>	
<p><b>Commerce et industrie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compétitivité et performance commerciale 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> <li>• Développement régional 1990-1991</li> <li>• Asie-Pacifique 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> <li>• Stratégie et adaptation des entreprises 1992-1993 1991-1992 1990-1991</li> </ul>	
<p><b>Marchés du travail et perfectionnement professionnel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Education 1992-1993</li> <li>1991-1992 1990-1991</li> <li>• Problèmes de chômage 1991-1992 1990-1991</li> <li>• Gestion des ressources humaines 1992-1993 1991-1992</li> </ul>	

- Au cours de l'année, le Conseil a organisé 14 séminaires sur divers sujets. Il s'agissait de courts exposés informels qui ont servi, dans certains cas, à faire connaître des recherches en cours au Conseil et, dans d'autres cas, à donner à des chercheurs de l'extérieur l'occasion d'expliquer leurs travaux à leurs homologues du Conseil.
- La figure 4 (pages 24 à 26) présente un résumé des résultats souhaités pour 1992-1993 et prévus pour 1991-1992, ainsi que des résultats accomplis en 1990-1991, par fonction et par catégorie de résultat.
- À titre complémentaire, la figure 5 (page 27) illustre l'affectation des ressources financières par fonction et par catégorie de résultat pour les années 1989-1990 et suivantes. La figure 6 (page 28) indique l'évolution quadriennale des activités de publication, relativement aux diverses fonctions. On trouvera de plus amples renseignements sur les publications du Conseil dans la section II du présent document (voir pages 32 à 34).

- La présidente a comparu à quatre reprises devant le Comité permanent des finances de la Chambre des communes et le Sous-comité sur les priorités des dépenses pour intervenir dans les dossiers de l'initiation, du chômage, des taux d'intérêt, de la situation économique générale du pays, de la politique monétaire et du budget fédéral de 1991, de même que devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, où son intervention a porté sur les modalités d'application de la taxe sur les produits et services (TPS).
- Des représentants du Conseil sont également intervenus devant le Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration de la Chambre des communes au sujet de la situation démographique et des niveaux d'immigration, ainsi que devant le Comité permanent des finances de la Chambre des communes pour discuter des projets de législation financière et devant le Sous-comité de la pauvreté des enfants.



- Le Conseil a poursuivi ses travaux de recherche sur la compétitivité internationale et la performance commerciale du Canada sur les divers marchés mondiaux. Voir page 17 pour une description plus détaillée.

- Les actes de la conférence Perspective 2000 ont été publiés, de même qu'un synopsis préparé par le personnel du Conseil. Cette conférence, tenue en décembre 1988, réunissait des spécialistes de diverses disciplines qui ont cherché à cerner certaines des grandes questions stratégiques qui se posent au tournant du siècle et au delà. Les Actes de la conférence contiennent les communications de douze spécialistes, assorties de commentaires critiques, des résumés des quatre grands blocs de sujets, une introduction sous forme de dessin général et une récapitulation qui articule les principaux fils conducteurs, thèmes et conclusions. Le Synopsi résume les communications contenues dans les Actes. Comme étape préparatoire d'une série de consultations et de colloques régionaux à tenir dans l'ensemble du Canada, la conférence a porté essentiellement sur des thèmes touchant les questions d'intérêt public au tournant du siècle et les recherches s'y rapportant.

- Un projet de recherche sur les aspects économiques de l'éducation a été entrepris. L'objet de ce projet a été décrit plus haut (voir pages 16 et 17).
- Un recueil d'études de cas sur la gestion des ressources humaines dans le contexte de la haute technologie intitulé *Une double révolution* a été publié. Ces études de cas portent sur des organismes canadiens représentant un vaste éventail d'industries et sur une grande diversité de technologies. Elles illustrent différents aspects des composantes humaines et organisationnelles de l'innovation et du changement.
- La liste des divers sujets sur lesquels ont porté les trois monographies et les 15 documents ou documents de travail publiés par le Conseil pendant l'année figure dans la section II.

économique. Il tire de l'expérience du Canada et d'autres pays des leçons dont pourront s'inspirer les dirigeants locaux. Le rapport conclut que le développement économique communautaire mérite l'appui des pouvoirs publics et formule des recommandations sur les meilleurs moyens d'y parvenir. Parmi les questions abordées, nous le choix des collectivités à aider et la façon de concilier les exigences des pouvoirs publics en matière de présentation de rapports financiers avec la nécessité de préserver l'autonomie des collectivités et leur souplesse d'action.

- Un rapport de recherche intitulé *Tertiarisation et polarisation de l'emploi* a été publié. Ce rapport analyse l'évolution du marché du travail, notamment dans le contexte de l'importance grandissante du secteur des services. Il comporte un examen détaillé de la croissance de l'emploi dans ce secteur, de l'adaptation des travailleurs à l'évolution de la structure industrielle, de la nature des nouveaux emplois dans le secteur tertiaire et des tendances de la distribution des revenus. Le rapport traite aussi de l'incidence de l'évolution du marché du travail sur les systèmes d'éducation et de formation.

- Le Conseil a poursuivi pendant l'année ses travaux sur la dynamique de la pauvreté. L'objet du projet a été décrit plus haut (voir page 17). Dans le cadre de l'étude, une base de données longitudinales a été mise au point afin de suivre un important échantillon de familles et d'individus. Cette étude de la dynamique de la pauvreté sera accompagnée d'une analyse des régimes fédéraux et provinciaux d'imposition et de transferts, ainsi que des programmes d'assistance sociale de certaines provinces, afin d'examiner les interrelations entre les divers programmes, l'adéquation des prestations, leurs effets incitatifs imprévus et l'efficacité des programmes, ainsi que les programmes d'accroissement de l'emploi-bilité.



Chambre des communes pour discuter du 28<sup>e</sup> Exposé annuel.

- Des représentants du Conseil ont comparu devant le Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada pour discuter de l'union économique.

- Le Conseil a organisé 17 séminaires sur divers sujets au cours de l'année. Dans certains cas, ces présentations brèves et informelles ont servi à expliquer certains des propres travaux de recherche du Conseil; d'autres séminaires ont donné aux chercheurs d'autres établissements travaillant dans des domaines différents de l'économie la possibilité d'expliquer leurs travaux à leurs homologues du Conseil.

- Des représentants du Conseil ont tenu des séances d'information et des consultations auprès de ministres et de hauts fonctionnaires provinciaux à de nombreuses reprises. En particulier, des séances d'information sur le 28<sup>e</sup> Exposé annuel ont été présentées à tous les gouvernements provinciaux, aux sous-ministres provinciaux des Finances concernant l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité et aux sous-ministres provinciaux de la Santé au sujet du projet sur la santé.

### 3. Activités en 1990-1991

- Le Conseil a publié son Vingt-septième Exposé annuel, intitulé *Une décennie de transitions*, dans lequel il fait état de perspectives à moyen terme qui ne correspondent pas à la performance qu'il estime souhaitable aux chapitres de l'inflation, du chômage et de la situation financière du gouvernement fédéral. L'Exposé fait ressortir, comme principaux facteurs du niveau élevé de chômage structurel au Canada, les rigidités sur le marché du travail et le problème de la spécialisation des économies régionales. Il propose pour objectif d'accroître l'efficacité des marchés de façon que le taux de chômage puisse tomber bien en deçà de 7 ou 8 % avant que ne se

fassent sentir les pressions inflationnistes. Selon le Conseil, les années 90 appellent deux transitions : la première consistera à s'adapter aux nouvelles réalités mondiales qui, inévitablement, modifieront en profondeur la composition de l'emploi et la deuxième, à redéfinir les relations institutionnelles de façon que les Canadiens soient en mesure de maîtriser l'inflation avec moins de difficultés.

- Le Conseil a publié un rapport de synthèse sur l'immigration intitulé *Le nouveau visage du Canada*. Le document présente une vue nouvelle et surprenante de l'incidence économique de l'immigration. Il estime que les avantages à en attendre tout comme les problèmes qu'elle soulève ont été fortement exagérés. Ainsi, la société d'accueil n'en retire que des gains très minimes sur le plan du revenu par habitant; par ailleurs, il est faux de prétendre que les immigrants volent des emplois aux Canadiens. Constatant que les effets économiques de l'immigration sont très limités, le Conseil est amené à accorder beaucoup d'importance aux considérations politiques, sociales et humanitaires dans la détermination de l'orientation qu'il convient de donner à la politique future. Après avoir pesé tous les facteurs, le Conseil se déclare en faveur d'un accroissement considérable de l'immigration tout en soulignant que cet accroissement doit être très graduel.

- Le Conseil a publié un rapport de synthèse sur le développement économique communautaire, intitulé *La relève locale*, qui présente différentes initiatives entreprises au Canada dans ce domaine. Le rapport met en lumière l'orientation commerciale adoptée par bon nombre des organismes de développement local et montre comment ce phénomène peut jouer un rôle positif dans les efforts que déploient les collectivités pour sortir de la dépendance et de la stagnation économiques. Il examine diverses initiatives de développement communautaire et fait ressortir les points faibles et les points forts de l'approchement communautaire du développement

à savoir la tendance à la hausse du taux de chômage et la persistance d'un chômage élevé.

Les travaux de recherche sur la dynamique de la pauvreté se sont poursuivis. L'objet de ce projet a été décrit plus haut (voir page 17).

Le Conseil publiera au cours de l'année financière un rapport de synthèse sur la compétitivité et la performance commerciale du Canada sur les marchés mondiaux. L'étude examine la productivité et la performance sur le plan des coûts des industries manufacturières et autres, les facteurs déterminants de la croissance de la productivité, y compris les aspects scientifiques et technologiques, et analyse l'effet de la structure des coûts de l'industrie canadienne sur la performance commerciale.

Les travaux de recherche sur les questions relatives à la qualité et à l'allocation des ressources dans les systèmes d'éducation et de formation du Canada ont été menés à bonne fin. Des publications paraîtront au début de la nouvelle année. L'objet de ce projet a été décrit plus haut (voir page 16).

Des travaux de recherche ont été entrepris dans le cadre du mandat du Premier ministre afin d'examiner l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité. Les travaux auront pour but d'informer le public au sujet des mesures prises par les gouvernements et de déterminer des cas où les gouvernements pourraient atteindre les objectifs de base d'une manière plus efficiente et plus efficace en causant moins de distorsion dans les décisions du secteur privé en réduisant au minimum les coûts subis par les citoyens sur le plan du fardeau fiscal. Un cahier de tableaux et figures sera publié plus tard au cours de l'année financière pour informer le grand public au sujet des activités en cours du gouvernement.

Dans un rapport de recherche intitulé *Incidence économique et sociale de l'immigration*, le Conseil se demande s'il

fait accroître l'immigration pour maintenir la croissance démographique et examine la question plus générale des avantages et désavantages de l'immigration. Le rapport cherche aussi à établir si la population canadienne est assez tolérante pour que l'immigration puisse s'accroître sans risque de conflits raciaux, étant donné qu'à l'heure actuelle la majorité des immigrants sont originaires d'Asie, d'Afrique et des Antilles. Compte tenu de l'incidence économique et sociale de l'immigration ainsi que des avantages qu'en tirent les immigrants eux-mêmes, le Conseil conclut qu'un accroissement de l'immigration peut profiter à tous, à condition d'être graduel. Il recommande donc d'augmenter graduellement le taux annuel d'immigration pour le porter à 1 % de la population canadienne en 2015.

Le Conseil a entrepris de nouveaux travaux de recherche sur l'efficacité et l'efficacité du système canadien de soins de santé. L'objet de ce projet a été décrit plus haut (voir page 17).

Le Conseil poursuit, pour la deuxième année, les travaux entrepris dans le cadre d'une entente conclue avec l'Agence canadienne de développement international. (Voir page 18 pour une description plus détaillée de cette initiative.)

Les travaux de recherche réalisés dans le cadre du projet Asie-Pacifique se sont poursuivis. (Voir page 18 pour une description plus détaillée.)

Une liste des divers sujets abordés dans les six monographies et les 14 documents de travail publiés au cours de l'année est présentée à la Section II.

Des travaux de recherche ont été entrepris dans les domaines suivants : stratégie et adaptation des entreprises et gestion des ressources humaines. Une description plus détaillée de ces initiatives est présentée aux pages 17 et 18.

La présidente a comparu devant le Comité permanent des finances de la

- Parmi les sujets dont le Conseil envisage de commencer l'étude en 1992-1993, il faut mentionner les industries de ressources, le chevauchement et le doublement dans les services gouvernementaux, le niveau de vie, le commerce interprovincial et la compétitivité internationale et les questions relatives aux autochtones.
- 2. Activités en 1991-1992

- Le Conseil a publié son Vingt-huitième Exposé annuel, intitulé *Un projet commun - Aspects économiques des choix constitutionnels*, dans lequel il a évalué la nature des liens économiques entre les provinces et examiné divers aspects de l'harmonisation des politiques au sein de l'union économique. Il a également examiné les rapports fiscaux entre les provinces et le gouvernement fédéral et étudié des questions clés comme l'opportunité de normes nationales, la répartition des pouvoirs entre les paliers de gouvernement et les problèmes causés par le chevauchement des compétences. La dernière partie de l'Exposé est consacrée à l'évaluation qualitative et quantitative de certains des coûts et avantages reliés à divers modèles politiques qui pourraient être proposés dans la foulée du débat constitutionnel actuel. Les questions relatives aux phases de transition vers une nouvelle forme de confédération sont également abordées.
- Une étude intitulée *Soutien du revenu et propension au travail - L'expérience canadienne* examine l'effet des transferts de revenu sur l'offre de travail dans l'établissement des politiques de redistribution du revenu. L'étude passe en revue diverses estimations de l'évolution de l'offre de travail et présente un compte rendu détaillé des estimations tirées des données de l'expérience manitobaine de *Mincome*.

- Ces dernières années, le chômage au Canada s'est caractérisé par sa tendance à la hausse et sa persistance. Dans le cadre du projet du Conseil sur les problèmes de chômage, l'auteur d'une étude intitulée *L'objectif du plein emploi, 1945-1985* présente un historique, des concepts et des données comparatives sur le plein emploi. Il estime que le problème du chômage a perdu de sa « résonance politique » au Canada et cherche à expliquer pourquoi il n'y a jamais eu d'engagement politique ferme à l'égard du plein emploi. Il conclut en affirmant que le Canada a été enclin à recourir à des mesures passives et à tolérer le chômage au lieu d'apporter les changements institutionnels nécessaires à la mise en œuvre d'une politique plus active et plus interventionniste.

- Le Conseil a publié un recueil intitulé *Le chômage au Canada - Une vue rétrospective et prospective* qui résulte des recherches et analyses présentées dans neuf documents de travail sur le chômage au Canada. Analyse exhaustive et innovatrice du problème du chômage au Canada, cet ouvrage découle de l'observation de deux aspects inquiétants,

L'Exposé et les travaux d'analyse sur lesquels il repose ont permis au Conseil de jouer un rôle actif dans le débat constitutionnel. En particulier, le Conseil a participé à de nombreux séminaires, discours et conférences sur les enjeux économiques à l'intention de groupes du milieu des affaires, de fonctionnaires et d'autres décideurs de toutes les provinces. En outre, le Conseil a présenté un mémoire au Comité mixte spécial du Parlement sur les propositions fédérales, a comparu devant le Comité des finances et a participé à deux des conférences thématiques sur les propositions du gouvernement fédéral.





s'inscrivent à la formation et à l'apprentissage utilisent les ressources avec efficacité et si leur investissement rapporte tous les dividendes escomptés. Une série de documents de travail seront également publiés. Parmi les thèmes abordés postsecondaire, le financement de l'éducation élémentaire et secondaire et les questions touchant les femmes en éducation et en formation.

- Le Conseil publiera un rapport de recherche et quatre monographies sur la compétitivité et la performance commerciale. Ces publications examineront les tendances observées par le passé et les perspectives futures concernant la position concurrentielle des industries du Canada par rapport à celles de ses principaux partenaires commerciaux. L'analyse comprend l'établissement de divers indicateurs de la compétitivité de l'industrie canadienne et des principaux partenaires commerciaux du Canada. Parmi les indicateurs figurent des mesures de la croissance de la productivité, des coûts, de la pénétration des importations, de l'adoption de nouvelles technologies et ainsi de suite. L'analyse de la productivité et des coûts porte sur les industries manufacturières et non manufacturières du Canada et des États-Unis. L'effet des variations de la productivité et de la compétitivité sur le plan des coûts sur la performance commerciale du Canada dans divers marchés mondiaux et régionaux est également examiné. En outre, ces travaux de recherche permettront d'établir les liens entre la croissance de la productivité et le progrès technique.
- Les travaux de recherche sur le projet de la santé se poursuivront. Ce projet a débouché sur de vastes consultations dans l'ensemble du pays ayant pour but de conclure des ententes en matière de recherche et de financement avec les provinces, des associations professionnelles, le milieu des affaires et d'autres organismes de recherche. Le Québec et l'Ontario ainsi que le milieu des affaires et des organismes professionnels ont fourni des fonds appréciables. Dans le cadre de ce projet, on examinera l'efficacité économique et l'efficacité sur le plan des coûts du système canadien de soins de santé. On étudiera également la possibilité d'apporter des changements et de formuler des recommandations pour améliorer la conception du système.
- Le Conseil projette de publier un rapport de synthèse et un rapport de recherche sur la dynamique de la pauvreté. Ce document offrira de nouveaux aperçus analytiques sur le bien-être économique des Canadiens ainsi que sur les points forts et les faiblesses des régimes d'imposition et de transfert et leur capacité d'apporter une aide efficace aux Canadiens défavorisés. Il visera à fournir des réponses à certaines questions épineuses qui se posent de longue date : qui est pauvre au Canada ? Quels sont ceux parmi les pauvres qui dépendent de l'assistance sociale et des autres systèmes d'aide ? Pourquoi cette dépendance et quelle en est la durée ? Quels facteurs aident à sortir de la pauvreté et de la dépendance vis-à-vis l'assistance sociale ? Comment peut-on améliorer le système de transfert et d'impôt de façon à atténuer les problèmes sociaux et économiques actuels ? Le Conseil prévoit que ces travaux de recherche serviront de base à des recherches plus poussées sur d'autres questions sociales
- Les recherches sur l'incidence de l'activité gouvernementale sur la compétitivité se poursuivront. Les actes de plusieurs séminaires et des rapports techniques connexes seront publiés. En outre, des experts des secteurs public et privé seront invités à participer à une conférence sur les principaux résultats au cours de 1992.
- Les travaux de recherche se poursuivront concernant un projet portant sur la gestion des ressources humaines dans les entreprises canadiennes. Trois questions sont examinées : 1) quelles mesures les entreprises canadiennes prennent-elles pour adapter leurs



travaux du Conseil s'inscrivent habituellement dans une perspective nationale, ils intéressent les décideurs de toutes les parties du pays.

Le Conseil a recours à diverses stratégies qui lui permettent de mieux identifier les questions qui prendront de l'importance à moyen et à long terme.

- La présidente et les présidents associés du Conseil entretiennent des rapports suivis avec les groupes de clients. Grâce à l'apport des 25 membres du Conseil, ils peuvent déterminer les domaines de la politique économique qui prendront une importance particulière pour les Canadiens dans les années à venir.

- Dans le cadre de ses activités permanentes d'observation et de recherche, le Conseil analyse l'évolution des tendances fondamentales de l'économie canadienne et de la conjoncture internationale; il s'efforce aussi d'améliorer constamment ses méthodes économétriques en vue d'accroître la précision de ses données.

- Les travaux de recherche du Conseil font l'objet d'un examen par des universitaires et des membres d'autres organismes de recherche et d'analyse politique des secteurs public et privé.

- On peut juger de la contribution du Conseil à l'élaboration de la politique économique d'après le nombre de demandes reçues concernant des sances d'information sur ses recherches. Dans la mesure du possible, le Conseil accepte ces demandes.

- Les clients du Conseil désirent généralement des exposés concis, factuels et exacts des problèmes économiques et des solutions proposées. Ces exposés s'appuient sur des recherches approfondies et des analyses spécialisées, et ils sont publiés sous diverses formes bien définies, tels les rapports de synthèse, l'Exposé annuel, les rapports de recherche, les documents de travail, le magazine trimestriel *Au Courant*, les allocations et les séminaires. Des analyses de marché et un programme

## G. Données sur le rendement et justification des ressources

« proactif » de relations avec les médias parvient au Conseil de s'acquitter de la partie de son mandat qui consiste à renseigner le public.

Le processus de recherche, d'analyse et de consultation qui mène à la publication des rapports du Conseil dure environ 24 mois. Les résultats obtenus au cours d'une année donnée retiennent donc l'application des ressources non seulement au cours de cette année-là, mais aussi au cours des années antérieures.

Le choix des sujets de recherche se fait au moyen de consultations auprès des membres du Conseil, des hauts fonctionnaires, des intervenants appropriés du secteur privé et de divers spécialistes. Une fois défini le domaine à étudier, un « document thématique » est soumis à l'examen des membres du Conseil.

Voici une brève description des plans pour 1992-1993 et des résultats obtenus durant la période 1990-1992 :

### 1. Activités projetées pour 1992-1993

- Le Conseil présentera son Vingt-neuvième Exposé annuel au Premier ministre à l'automne de 1992.

- Le Conseil publiera un rapport de synthèse sur les aspects économiques de l'éducation. Cette étude portera sur la qualité de l'éducation, le passage de l'école au monde du travail et la formation des travailleurs, une fois leurs études terminées. Les recherches effectuées dans les domaines du commerce, de la technologie et de la compétitivité révèlent que la réussite économique dépend dans une large mesure de l'éducation. L'éducation étant est à la fois un bien public et un bien privé, l'État et le secteur privé doivent y investir. Il ne s'agit pas de déterminer le montant des investissements, mais plutôt si tous les intervenants de la société qui

En outre, le Conseil a entrepris des projets sur la gestion des ressources humaines; les aspects économiques du système canadien de soins de santé; l'incidence des administrations fédérale, provinciales et municipales sur la compétitivité et les questions d'équité et d'efficacité dans l'économie canadienne – thèmes du 29<sup>e</sup> Exposé annuel. Enfin, le Conseil explore un certain nombre de thèmes de recherche portant sur les industries de ressources, le chevauchement et le doublement des services gouvernementaux, le niveau de vie, les liens entre le commerce interprovincial et la compétitivité internationale et les questions relatives aux autochtones.

### 3. Questions opérationnelles

La mission du Conseil est de contribuer à l'essor du pays en produisant des travaux de recherche spécialisés, pertinents et opportuns et en fournissant des avis aux décideurs.

### F. Efficacité du Programme

Pour formuler des recommandations pertinentes et bien informer la population, le Conseil doit identifier les questions susceptibles d'avoir des répercussions importantes aux niveaux international, national ou régional. À cette fin, il doit suivre l'évolution d'une gamme de questions clés et disposer d'un ensemble de programmes de recherche pertinents prêts à être entrepris dès que les ressources deviennent disponibles. Il doit aussi disposer de mécanismes qui lui permettent de transmettre efficacement ses résultats et ses recommandations.

Ces dernières années, le Conseil a concentré son énergie sur deux aspects opérationnels de ses activités. Le premier était la nécessité d'organiser son programme de recherche de façon à pouvoir aborder en même temps un éventail plus vaste de sujets susceptibles d'intéresser les Canadiens. Le Conseil a pu ainsi rester sous les feux de la rampe en étant en mesure de produire un flot continu de grands rapports (environ trois par an en moyenne) ainsi qu'une gamme de documents et de séances d'information connexes. Il a pu également élargir considérablement son auditoire en entretenant des contacts plus réguliers avec les provinces ainsi qu'avec le milieu des affaires et le monde du travail dans l'ensemble du pays.

Le second objectif opérationnel consistait à modifier le mode de présentation des résultats des recherches et des recommandations pour tenir compte des besoins des décideurs qui manquent de temps pour lire. Par conséquent, un plus grand nombre de publications sont produites pour chaque projet, alliant de résumés très courts à des rapports techniques minutieusement documentés.

Par ailleurs, le Conseil a assumé sa part des restrictions budgétaires au cours des six dernières années, en dépit des coûts croissants de la collecte des données, des contrats de recherche et de la publication. Il continue d'optimiser l'utilisation de ses

Depuis 1988, le Conseil économique a accru davantage son rôle en tant que source objective de documents de recherche et d'analyses économiques dans le cadre de son programme de tournées provinciales d'information dans l'ensemble du pays. Des séances d'information régulières sont prévues également à l'intention de nombreux ministères fédéraux participant aux projets de recherche du Conseil afin d'assurer la communication constante de données exactes dont les responsables ont besoin. Les actes des conférences économiques et les recommandations produites par le Conseil font l'objet d'une demande constante puisant un grand nombre de ministères compétent sur le Conseil pour effectuer des recherches qu'ils ne peuvent faire eux-mêmes. Comme les

en question un accès aux marchés mondiaux, et ainsi de suite.

L'un des facteurs déterminants de succès à cet égard est la progression du taux de croissance de la productivité. La croissance de la productivité a ralenti au Canada ainsi que dans d'autres pays industrialisés au milieu des années 70, après le premier choc pétrolier. Certains indiens laissent maintenant craindre qu'au cours de la dernière décennie la croissance de la productivité ait été plus forte dans les autres pays industrialisés qu'au Canada. Si elle devait continuer d'être faible au Canada au moment où s'accroît la concurrence sur les marchés internationaux, il pourrait s'ensuivre une grave détérioration de la compétitivité des producteurs canadiens et, en fin de compte, c'est le niveau de vie des Canadiens qui en souffrirait. Il s'agit donc d'élaborer des politiques et de créer un contexte économique qui favorisera une croissance plus rapide de la productivité.

Le ralentissement de la croissance de la productivité au milieu des années 70 a été l'une des principales causes de la détérioration de la situation financière du gouvernement fédéral. Les engagements de dépenses pris au cours des années 60 et 70 reposaient sur l'hypothèse que les recettes enregistraient une forte croissance. Mais comme il s'est produit un ralentissement de la croissance des recettes gouvernementales à laquelle elle aussi. Un écart important a comencé à se creuser entre les dépenses et les recettes à partir du début des années 80. Des progrès ont été accomplis depuis lors dans la recherche d'un meilleur équilibre entre les recettes et les dépenses, c'est-à-dire la réduction du déficit en proportion du PIB, mais le déséquilibre demeure et la dette cumulée continue de croître. Ainsi, l'intérêt à payer sur la dette publique représente maintenant 35 % de chaque dollar des recettes fiscales du gouvernement fédéral. Les Canadiens déboursent beaucoup plus sous forme d'impôts qu'ils ne reçoivent sous forme de biens et services publics. En fait, la capacité du gouvernement fédéral de respecter ses engagements courants demeure sérieusement compromise. Un des grands défis qui se posent est de réajuster les

engagements du gouvernement fédéral de façon à les rendre proportionnels à sa capacité budgétaire. Ce réajustement touchera les systèmes de transfert et le régime fiscal ainsi que les relations avec les provinces et la population en général. Il force les Canadiens à opérer des choix et à examiner les possibilités d'accroître l'efficacité de l'État et l'efficacité de la production.

L'obligation de repenser le rôle et les responsabilités des administrations publiques au Canada survient à un moment où il apparaît clairement que la répartition du revenu gagnée, c'est-à-dire des gains provenant d'un emploi, devient de plus en plus inégale. Il semble que cette tendance ait des causes systémiques, c'est-à-dire qu'elle soit attribuable au progrès technologique et aux nouvelles méthodes d'organisation du travail. Le filet de sécurité sociale (incarné dans le système de paiements de transfert) joue donc un rôle relativement plus important comme rempart contre l'inégalité croissante du revenu. Avec l'accroissement des inégalités sur le marché du travail et le ralentissement de la croissance de la productivité, il se peut que ce rempart prenne une importance croissante avec le temps et qu'il faille le maintenir même si la capacité budgétaire de le faire est amoindrie. En outre, le patronat et les syndicats doivent trouver des façons de conjurer d'avantage leurs efforts pour réduire l'antagonisme. Les gouvernements peuvent encourager ce changement, mais le secteur privé devra faire preuve d'un nouvel esprit de collaboration.

## 2. Incidence sur le Programme de recherche

Les pressions considérables qu'exerce l'environnement externe sur le niveau de vie au Canada ont une incidence sur le programme de recherche du Conseil. Le programme actuel porte essentiellement sur des questions liées à l'efficacité des systèmes canadiens d'éducation et de formation, à la compétitivité de l'industrie canadienne, à la dynamique de la pauvreté au Canada, aux relations économiques du Canada avec la région Asie-Pacifique et à la stratégie et à l'adaptation des entreprises.



défis particuliers aux décideurs et le Conseil économique doit donc s'efforcer d'en prévoir l'incidence sur les décisions stratégiques futures.

L'un des effets les plus importants de la mondialisation de l'économie est d'estomper les frontières entre les nations souveraines. Ainsi, les entreprises sont maintenant en mesure de tirer parti du fait qu'elles ont des installations en de multiples lieux géographi-

ques pour mieux financer, produire et commercialiser leurs produits. Il s'ensuit que la politique gouvernementale en matière de fiscalité et d'investissements étrangers ainsi que la réglementation des marchés financiers peuvent être des facteurs importants dans le choix de l'implacement. On ne peut évaluer tous les effets des changements qui se produisent à l'échelle internationale à ce moment-ci, mais ils traduisent l'évolution rapide de l'économie mondiale.

De plus, la diffusion des nouvelles technologies et l'amélioration des techniques de communication ont hâté l'entrée de nou-

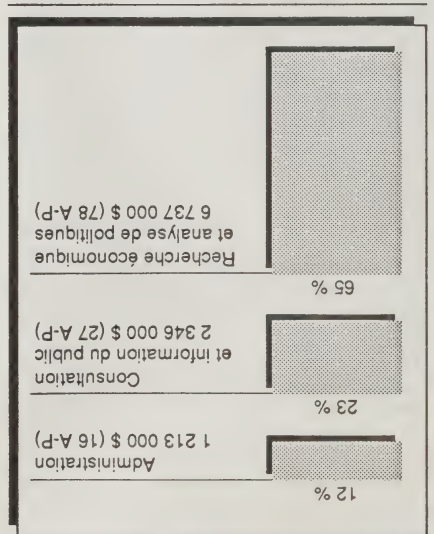
veaux acteurs sur la scène mondiale, notamment des pays nouvellement industrialisés de l'Asie de l'Est. Au cours des années 90, certains pays de l'Europe de l'Est, et éventuellement de l'Amérique latine, devraient jouer également un rôle plus important sur le marché mondial. Face à la concurrence croissante de ces nouveaux intervenants, les entreprises canadiennes, qui versent en général des salaires plus élevés que ceux consentis dans de nombreux autres pays, se verront forcées de valoriser davantage leurs produits en utilisant des techniques de production plus modernes, en améliorant la qualité ou en faisant preuve d'une plus grande créativité. L'objectif du Canada doit consister à fabriquer des produits dont la valeur ajoutée est de plus en plus élevée, de façon que les employeurs puissent offrir aux travailleurs canadiens des emplois hautement rémunérés.

Cette nécessité de passer à la fabrication de produits à valeur ajoutée plus élevée pose un certain nombre de défis aux décideurs : à savoir, aider les travailleurs à s'adapter à de nouveaux types d'emplois, faire en sorte qu'ils aient l'instruction et la formation nécessaires, s'efforcer d'assurer aux produits

Structure par activité : Le Conseil économique du Canada n'a qu'une seule activité, soit la poursuite de ses travaux. Cette activité comporte trois fonctions principales : l'analyse des questions et des politiques économiques, la consultation et la diffusion des résultats, et l'administration. La répartition des ressources du Conseil pour 1992-1993 entre ces trois fonctions est illustrée au graphique 2.

**Graphique 2 : Répartition prévue des ressources du Conseil en 1992-1993,**

par fonction

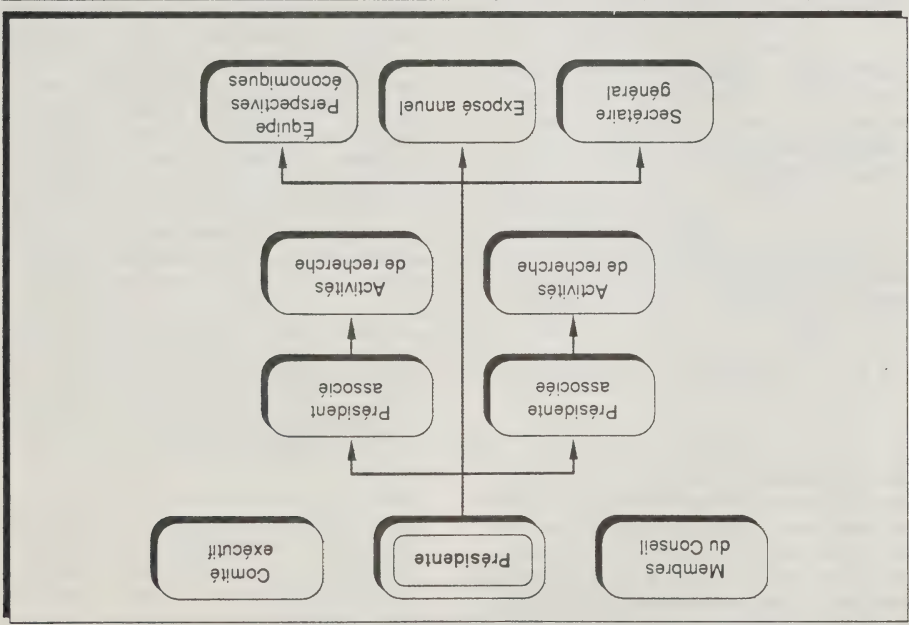


## E. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Dans la conception et l'exécution de son programme, le Conseil est influencé par un vaste éventail de facteurs externes. Parmi les plus importants, mentionnons la mondialisation accélérée des marchés, le ralentissement de la croissance de la productivité, la position financière précaire du gouvernement fédéral, les tensions au sein de la fédération, l'inégalité croissante de la répartition du revenu. Tous ces facteurs réunis posent des



Figure 3: Organigramme au 1<sup>er</sup> janvier 1992

**Structure organisationnelle :** Le Conseil est constitué de 28 membres désignés (ou « conseillers », dont trois sont à temps plein et 25 à temps partiel. Il se réunit quatre fois par année. Les membres à temps plein – soit la présidente et les deux présidents associés – dirigent les travaux du personnel, composé d'économistes et d'autres spécialistes. Les autres membres, nommés pour un mandat de trois ans, sont choisis en raison de leur connaissance de divers secteurs de la société canadienne. Ils collaborent à l'établissement des priorités de la recherche, contribuent à la préparation des rapports du

Conseil (comme l'Exposé annuel) et siègent aux comités consultatifs établis pour chacun des grands projets de recherche. Ils ne reçoivent ni traitement ni honoraires, mais les dépenses qu'ils effectuent dans le cadre des travaux du Conseil sont financées à même le budget de ce dernier. Comme l'indique la figure 3, l'organigramme du Conseil comprend un certain nombre de groupes de recherche (« Activités de recherche », qui font rapport de leurs activités à la présidente par l'entremise des présidents associés. Les services de soutien généraux – Administratif et Finances, Personnel, Informatique, Publications, Affaires publiques, et Bibliothèque – relèvent du secrétaire général du Conseil.

##### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

## 1. Introduction

Le Conseil économique du Canada s'acquiesce de son mandat d'organisme consultatif indépendant en effectuant, à l'initiative de l'économie canadienne, le Conseil, qui se tient à l'écart des débats politiques, donne des conseils sur les grandes orientations stratégiques, diffuse des données techniques et participe au débat national sur les grandes questions économiques.

Le Conseil a pour mission de contribuer à la prospérité du Canada et au bien-être de ses habitants en soumettant aux décideurs des analyses rigoureuses et des propositions pertinentes sur des questions d'importance nationale, provinciale ou régionale. Ses principaux « clients » sont les législateurs dans l'ensemble du pays et les fonctionnaires fédéraux et provinciaux, qui peuvent demander au Conseil d'effectuer des recherches dans des domaines particuliers.

Le Conseil s'efforce également de maintenir des liens étroits avec le secteur privé (entreprises et syndicats), les médias, les universités et les organismes de recherche économique, aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Le Conseil offre des avis aux décideurs publics sur les grands problèmes économiques auxquels le pays fait face. Dans le cadre de leurs travaux de recherche et d'analyse, les chercheurs du Conseil sont appelés à communiquer avec des experts de l'extérieur et avec les membres du Conseil eux-mêmes, dans le but d'obtenir leur accord sur les recommandations qui découlent de leurs travaux. En poursuivant ces échanges avec d'autres chercheurs, avec les membres du Conseil et les représentants du milieu étudié, les chercheurs acquièrent une vue plus globale des questions à l'étude et peuvent ainsi situer les résultats de leurs travaux dans une perspective beaucoup plus large.

## 2. Mandat

Sanctionnée par le Parlement le 2 août 1963, il relève du Premier ministre, à qui il est tenu, aux termes de cette loi, de présenter chaque année un rapport d'activité, y compris des états financiers; il doit en outre préparer et publier, tous les ans, un exposé des perspectives et problèmes de l'économie canadienne à moyen et à long terme. La loi ne restreint pas le mandat du Conseil à l'égard des secteurs de la société auxquels il peut adresser ses recommandations, des questions économiques qu'il peut étudier ou des personnes ou organismes qu'il peut consulter dans le cadre de ses travaux.

## 3. Objectif du Programme

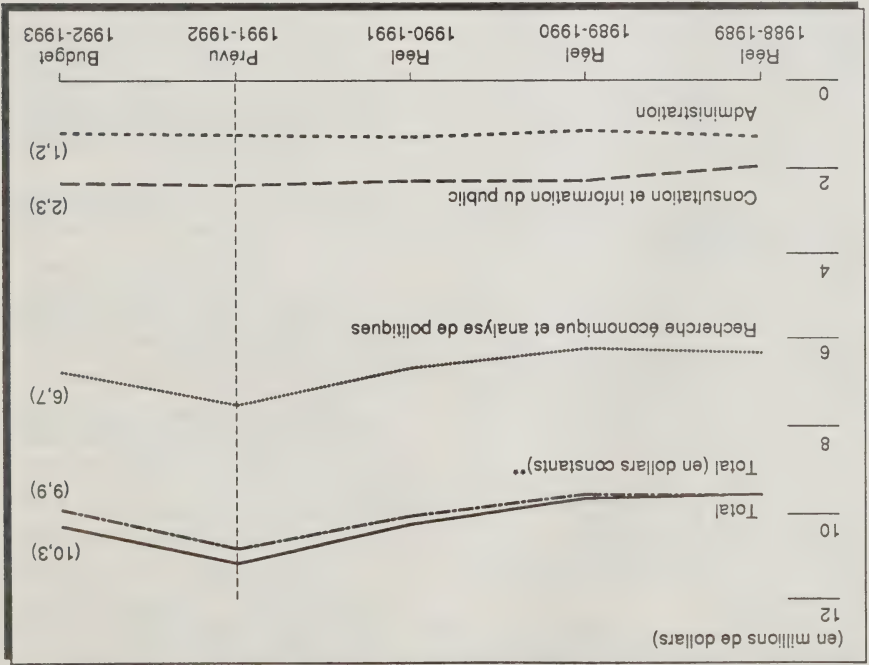
L'objectif du Conseil consiste à formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long terme, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

## 4. Description du Programme

Dans le cadre général des fonctions précises dans sa loi constitutive, le Conseil compte sur trois ensembles d'activités fondamentales (l'administration mise à part) pour réaliser son Programme :

- il fait l'analyse de diverses questions économiques et des politiques relatives à ces questions, tient des consultations avec des représentants de divers groupes socio-économiques et met au point ses propres recommandations;
- il transmet les résultats de ses recherches, ainsi que ses recommandations, aux décideurs des différents secteurs de l'économie, afin qu'ils puissent en tenir compte dans l'élaboration des politiques et stratégies qui influent directement sur la performance de l'économie; et
- il s'efforce de favoriser une meilleure appréciation des questions économiques au sein de la population.

\* Sauf indication contraire, les chiffres indiquent des valeurs en dollars courants.  
\*\* Les valeurs de l'IPC du premier trimestre n'ont été utilisées qu'au chapitre des Biens et services du total des dépenses afin d'exprimer leur valeur en dollars constants (1988-1989). On suppose un taux d'inflation de 3,1 % pour 1992-1993.



Graphique 1 : Répartition des dépenses par fonction, de 1988-1989 à 1992-1993\*

### 3. Tendances des besoins financiers,

1988-1989 à 1992-1993

Le graphique 1 illustre la tendance générale des dépenses pour les trois princi-

ales fonctions du Conseil économique de 1988-1989 à 1992-1993. Le tableau indique également que le niveau des dépenses du Conseil, en dollars constants, a quelque peu diminué, au cours des années.

1. Examen des besoins financiers

Figure 1 : Besoins financiers pour l'exercice 1992-1993				
Budget des dépenses 1992-1993	Travaux en cours au Conseil économique (en milliers de dollars)	Années-personnes* : Contrôlées par C.T.		
		Autres	121	122
11 189	10 296	118	125	119
120	10 278	117	3	3
1990-1991	1990-1991	1991-1992	128	122

\* Voir figure 8, page 30, pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence : La baisse de 893 000 \$ ou de 8 % des besoins financiers pour 1992-1993 par rapport aux prévisions pour 1991-1992 s'explique comme suit :

- augmentations de salaire prévues dans les nouvelles conventions collectives;
- financement pour les années financières 1992-1993 et 1993-1994, deux dernières années du projet sur l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité sous Industries, Sciences et Technologie Canada;
- transfert au Conseil du Trésor de la responsabilité du paiement des indemnités de départ et des prestations de maternité; et
- autres baisses nettes mineures.

Explication des prévisions pour 1991-1992 : Les prévisions (au 31 décembre 1991) pour 1991-1992 représentent une hausse de 571 000 \$ ou de 5,4 % et de 7 années-personnes par rapport au niveau de 10 618 000 \$ prévu dans le Budget des dépenses principal pour 1991 (voir page 5). Cette différence s'explique comme suit :

- fonds supplémentaires approuvés dans le cadre du Budget des dépenses supplémentaire pour le déblaiement des affectations gelées pour compenser les fonds supplémentaires pour le projet sur l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité;
- L'inscription des fonds supplémentaires sur la compétitivité;
- dans le Budget des dépenses supplémentaire a déjà été approuvé;
- réduction des dépenses de la fonction publique.

2. Examen des résultats financiers

Figure 2 : Résultats financiers en 1990-1991				
Ensemble du Programme (en milliers de dollars)	10 278	Réal	1990-1991	
			Budget principal	Différence
Années-personnes* : Contrôlées par C.T.	117	3	118	(1)
	120	121	3	--

\* Voir figure 8, page 30, pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence : l'écart entre les dépenses effectuées en 1990-1991 et celles prévues dans le Budget principal est attribuable à la non-utilisation d'une année-personne.



- l'allocation des ressources dans les systèmes canadiens d'éducation et de formation;
- lancement d'un grand projet, en vertu d'un mandat du Premier ministre, pour évaluer l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité;
- publication d'un rapport de recherche intitulé *Incidence économique et sociale de l'immigration*;
- lancement d'un projet de recherche sur l'efficacité et l'efficacité du système canadien de soins de santé;
- poursuite des travaux de recherche sur la région Asie-Pacifique;
- poursuite, pour la seconde année, d'une entente conclue avec l'Agence canadienne de développement international au terme de laquelle le Conseil agit comme partenaire du « Thailand Development Research Institute »;
- lancement de travaux de recherche sur la gestion des ressources humaines ainsi que la stratégie et l'adaptation des entreprises;
- publication de six monographies et de 14 documents de travail;
- exposés à l'intention du Comité permanent de la Chambre des communes et du Comité spécial sur le renouvellement du Canada pour présenter les résultats de travaux de recherche du Conseil;
- organisation de 17 séminaires faisant appel à la participation d'économistes et de chercheurs émérites; et
- exposés à l'intention des administrations provinciales sur diverses questions reliées à la politique économique.
- Voir les pages 21 à 23 pour une description plus détaillée de ces réalisations.

## 2. Principales réalisations en 1990-1991

- publication du *Vingt-septième Exposé annuel* intitulé *Une décennie de transitions*;

**A. Plans pour 1992-1993 : points saillants**

Le Conseil économique du Canada, créé en 1963, est le seul organisme national détenant un mandat spécial et permanent du Parlement pour étudier les questions de politique économique qui influent sur l'avenir du Canada à moyen et à long terme.

Le programme d'activités du Conseil pour l'exercice 1992-1993 inclut les grandes initiatives suivantes :

- publication du Vingt-neuvième Exposé annuel;
- publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche sur l'éducation et d'une série de documents de travail sur le financement et les questions touchant les femmes en éducation;

- publication d'un rapport de recherche et de quatre monographies sur la compétitivité et la performance commerciale du Canada sur divers marchés mondiaux;
- poursuite des travaux de recherche sur l'efficacité et l'efficacité du système canadien de soins de santé;

- publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche sur la dynamique de la pauvreté;

- poursuite des travaux, en vertu d'un mandat du Premier ministre, visant à évaluer l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité;
- poursuite des travaux de recherche sur la gestion des ressources humaines dans les entreprises canadiennes;

- poursuite des travaux de recherche dans le cadre d'un projet conjoint sur la région Asie-Pacifique;
- poursuite, pour la troisième année, dans le cadre d'une collaboration de six ans, de la coopération avec le « Thailand Development Research Institute »;

- poursuite des travaux de recherche sur la stratégie et l'adaptation des entreprises;

**B. Résultats récents**

Voir les pages 16 à 19 pour une description plus détaillée de ces initiatives.

- lancement possible de travaux de recherche exploratoire dans des domaines comme les industries de ressources, le chevauchement et le dédoublement des services gouvernementaux, le niveau de vie, le commerce interprovincial et la compétitivité internationale ainsi que les questions relatives aux autochtones;

- participation à de multiples conférences, séminaires et ateliers pour demeurer au fait des dernières publications et des résultats des recherches; et

- séances d'information et de consultation auprès des administrations provinciales.

- présentation du Vingt-huitième Exposé annuel, intitulé *Un projet commun - Aspects économiques des choix constitutionnels*;

- publication d'une étude intitulée *Fusions et acquisitions de sociétés - Le point sur la rentabilité*;

- publication d'une étude intitulée *Soutien du revenu et pension au travail - L'expérience canadienne Mincome*;

- publication d'un recueil de documents sur le chômage intitulé *Le chômage au Canada - Une vue rétrospective et prospective* et d'une étude intitulée *L'objectif du plein emploi, 1945-1985*

- poursuite des travaux de recherche sur la dynamique de la pauvreté;

- publication d'un rapport de synthèse sur la compétitivité et la performance commerciale du Canada sur divers marchés mondiaux;

- achèvement des travaux de recherche sur les questions de la qualité et de



**A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du budget des dépenses**

<b>Besoins financiers par autorisation</b>			
Crédit (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Total de l'organisme	
		30 Dépenses du Programme du Conseil économique du Canada	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Budget principal 1991-1992	9 501	1 123	10 296
			10 618

**Crédit - Libellé et sommes demandées**

Crédits (dollars)		Conseil économique du Canada		30 Dépenses du Programme		Programme par activité	
Budget principal 1992-1993		Budget principal 1992-1993		Budget principal 1992-1993		Budget principal 1992-1993	
		Années-personnes autorisées*	Fonctionnement	Dépenses en capital	Total	Budget principal 1991-1992	Travaux en cours au conseil économique
		118	9 982	314	10 296	10 618	118
		Budget principal 1992-1993					Années-personnes autorisées
		Budgetaire					Années-personnes autorisées*
							Fonctionnement
							Dépenses en capital
							Total
							Budget principal 1991-1992
							Travaux en cours au conseil économique
							118
							9 982
							314
							10 296
							10 618
							Années-personnes autorisées
							118
							Années-personnes autorisées
							118

\* Voir figure 8, page 30, pour plus d'informations sur les années-personnes.

**B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics**

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
25 Dépenses du Programme du Conseil économique du Canada	9 252 000	9 252 000	9 132 107
(S) Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 068 000	1 146 000	1 146 000
Total du Programme budgétaire	10 320 000	10 398 000	10 278 107





**Autorisations de dépenser**

<b>A.</b>	<b>Autorisations pour 1992-1993</b>	5
<b>B.</b>	<b>Emploi des autorisations en 1990-1991</b>	5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

<b>A.</b>	<b>Plans pour 1992-1993 : points saillants</b>	7
-----------	--	---

**B. Résultats récents**

1.	Principales réalisations en 1991-1992	7
2.	Principales réalisations en 1990-1991	8

**C. Sommaires financiers**

1.	Examen des besoins financiers	9
2.	Examen des résultats financiers	9
3.	Tendances des besoins financiers de 1988-1989 à 1992-1993	10

**D. Renseignements complémentaires**

1.	Introduction	11
2.	Mandat	11
3.	Objectif du Programme	11
4.	Description du Programme	11
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12

**E. Perspective de planification**

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2.	Incidence sur le Programme de recherche	14
3.	Questions opérationnelles	15

**F. Efficacité du programme**

<b>G.</b>	<b>Données sur le rendement et justification des ressources</b>	16
-----------	---	----

1.	Activités projetées en 1992-1993	16
2.	Activités en 1991-1992	19
3.	Activités en 1990-1991	21

**Section II**

**Renseignements supplémentaires**

<b>A.</b>	<b>Aperçu des ressources du Programme</b>	29
-----------	---	----

1.	Besoins financiers par article	29
2.	Besoins en personnel	30
3.	Coût net du Programme	31

**B. Autres renseignements**

1.	Publications du Conseil, du printemps 1989 à l'automne 1991	32
----	---	----

**C. Index**

		35
--	--	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La première présente une vue générale et une description du Programme, des renseignements sur le mandat, les objectifs et la conception de la planification du Conseil, ainsi que des données sur les résultats de ses travaux, qui servent à justifier les ressources demandées. La deuxième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources demandées, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La première section est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer la cohérence avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.





## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en concertation de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-34  
ISBN 0-660-56990-6

**Conseil économique  
du Canada**

**Budget  
des dépenses  
1992-1993**



**Partie III**

**Plan de dépenses**

CA1  
FN  
FE 77

# Emergency Preparedness Canada



## 1992-93 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-88  
ISBN 0-660-56991-4

Printed on  
recycled paper



Imprimé sur  
papier recyclé



**1992-1993 Estimates**

**Part III**

**Emergency Preparedness Canada**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance during the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. References are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A.	Authorities for 1992-93	4
B.	Use of 1990-91 Authorities	5

**Section I**  
**Program Overview**

A.	Plans for 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summaries	8
B.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program Objective	12
4.	Program Description	12
5.	Program Organization for Delivery	12
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	15
2.	Initiatives for 1992-93 and Update on Previously Reported Initiatives	17
D.	Program Performance Information	17

**Section II**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	25
2.	Personnel Requirements	26
3.	Transfer Payments	27
4.	Net Cost of Program	28

**References**

**Topical Index**

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
	<b>Emergency Preparedness Canada</b>		
15	Operating Expenditures	13,220	12,410
20	Grants and Contributions	6,704	6,762
(S)	Contributions to employee benefit plans	928	865
	<b>Total</b>	<b>20,852</b>	<b>20,037</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Votes	(dollars)	1992-93 Main Estimates
	<b>Emergency Preparedness Canada</b>	
15	Emergency Preparedness Canada - Operating Expenditures	13,220,000
20	Emergency Preparedness Canada - the Grants listed in the Main Estimates and Contributions	6,704,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	<u>1992-93 Main Estimates</u>					1991-92 Main Estimates
	Person-years <sup>1</sup>	<u>Budgetary</u>			Total	
		Operating	Capital	Grants and Contributions		
Emergency Preparedness Canada	111	13,272	876	6,704	20,852	20,037
1991-92 person-years	103					

<sup>1</sup> See Figure 7 for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Emergency Preparedness Canada</b>				
15	Program expenditures	11,996,000	13,064,000	<b>12,777,802</b>
20	Grants and Contributions	6,676,000	15,852,772	<b>15,583,741</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	812,000	871,000	<b>871,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>		19,484,000	29,787,772	<b>29,232,543</b>



---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

#### 1. Highlights

The following highlights include plans for 1992-93 and recent performance relating to the activities of Emergency Preparedness Canada:

- **National Earthquake Support Plan (NESP):** The single, outstanding major element of the plan, logistics operations, will be addressed in 1992-93. During the same period, plans for the joint federal-provincial disaster field centre in British Columbia will be further developed and arrangements to incorporate other provinces and territories into the plan will be completed. The Disaster Information System which is now under development will be completed during the next fiscal year. This system is an organic part of the NESP but with a capability for wider application (see page 17).
- **Exercises:** Work will continue with federal departments, provincial governments and non-governmental organizations on the development of a national exercise for the National Earthquake Support Plan. Total project costs for CANATEX 90 amounted to approximately \$300,000. Since this is an ongoing, phased operation there will be no requirement for extraordinary funding in 1992-93.

Lessons learned from the first in a series of national exercises, CANATEX 90, will continue to be carefully examined by federal departments and applied to their national emergency arrangements for international crises. EPC will conduct and participate in various other exercises to test its role and the decision-making process in disasters (see page 18).

- **Emergency Preparedness Training:** A national strategy for civil emergency preparedness training, education and response was developed in 1991-92 and involved lengthy discussion and negotiation with provincial governments. These discussions will continue into 1992-93 (see page 19).

- **Program Management Plan:** This plan/process, designed to enhance the management of the government's emergency preparedness program, is to be initiated in 1992-93 (see page 19).
- **Continuity of Government:** This program is being reviewed as part of a comprehensive policy review. The purpose of this program is to ensure the continuation of constitutional government in an emergency (see page 19).
- **Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The GEOCC tracks hundreds of potential and actual emergencies annually, keeping federal government (and provincial authorities) informed so that they are ready to respond as needed. Development of telecommunications capabilities will continue in response to increasing demand and technological changes. In particular, it is planned to acquire new telecommunications facilities in support of the NESP (see page 19).
- **Joint Emergency Preparedness Program (JEPP):** Discussions continued with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. Following the federal government's review of grants and contributions. Total JEPP funds paid out in 1990-91 amounted to \$6,259,921.85. It is anticipated that a similar amount will be paid in 1992-93. JEPP's annual allocation has been reduced by \$200,000 annually starting in 1991-92 and continuing for every year thereafter (see page 21).
- **Disaster Financial Assistance (DFA) arrangements:** Studies have been initiated to review certain aspects of the Disaster Financial Assistance arrangements. The Treasury Board Secretariat has asked that we develop formal terms and conditions by the end of 1992. This will require extensive discussion with the provinces and territories. Total DFA funds paid out in 1990-91 amounted to \$9,176,772. Since the demand for DFA funding is driven by the requirements of disaster recovery through arrangements with the provinces and territories it is impossible to predict what amount may be paid out in 1992-93.

JEPP and DFA are strongly supported by the provinces and territories for their contribution to national emergency preparedness and their support of provincial post-disaster recovery programs (see page 22).

**Implementation of Operating Budget:** It is EPC's intention to move to the operating budget regime commencing in FY 1992/93.

## 2. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements for 1992-93**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	<b>20,852</b>	28,360	7,508
Person-years <sup>1</sup> :	111	107	4
	111	107	4

<sup>1</sup> These numbers reflect the total person-year complement. More detail is provided in Figure 7, Details of Personnel Requirements, on page 26.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1992-93 are \$7.5 million lower than the 1991-92 forecast due to:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA*) in 1991-92	(8,150)
• Allowance for inflation	233
• Joint Emergency Preparedness Program increase	122
• Transfer of funds from Public Works Canada	215
• Transfer from National Defence for informatics program	(275)
• Additional resources as a result of EPC's Management Review	(540)
• Net Transfer to Supply and Services	(13)
• Centralization of Severance and Maternity Benefits	(164)

\* Because of the nature of the DFA arrangements, requirements cannot be forecasted, are not included in the estimates and are therefore shown here as a reduction.

**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 forecast, which is based on information to management as of November 29, 1991, is \$ 8.3 million or 41.5% more than the funding of \$ 20.0 million provided through EPC's Main Estimates. The difference reflects the following items:

	(\$ 000)
• Contributions under the Disaster Financial Assistance Arrangements	8,150
• Additional resources as a result of EPC's Management Review	(740)
• February 1, 1991 Budget Reductions	(390)
• Grants and Contribution Review	(200)

**Figure 2: Financial Results for 1990-91**

(thousands of dollars)	Actual	1990-91 Main Estimates	Change
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	29,233	19,484	<b>9,749</b>
Person-Years <sup>1</sup>	107	102	<b>5</b>

<sup>1</sup> These numbers reflect the total person-year complement. More detail is provided in Figure 7, Details of Personnel Requirements, on page 26.

**Explanation of Change:** The difference between 1990-91 actual expenditures and Main Estimates of \$19.484 million comprise the following major items:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements	9,130
• Net Expenditure against the additional resources approved by Treasury Board including 5 person-years	619



## **B. Background**

### **1. Introduction**

Emergency Preparedness Canada (EPC) became a separate Branch of the Public Service of Canada with passage of the *Emergency Preparedness Act* on October 1, 1988. It reports to Parliament through the Minister of National Defence in his role as the Minister Responsible for Emergency Preparedness.

The role of the Department is to facilitate and co-ordinate among government institutions and in co-operation with provincial/territorial governments, foreign governments and international organizations, the development of civil emergency plans. EPC assists in the implementation of those plans when required and in accordance with formal arrangements and protocols.

EPC maintains a continuous, 24 hours-a-day, nationwide watch of potential and actual emergencies from the Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. In an emergency requiring federal involvement, EPC ensures, in concert with the Privy Council Office, that the appropriate federal Minister (and hence department), is named to take the lead in the response, supported by other departments as required. Only in extraordinary circumstances would EPC assume the lead role in responding to an emergency, and then usually only until a lead Minister were named.

EPC also has certain responsibilities under the *Emergencies Act* which was promulgated in 1988 to replace the *War Measures Act*. This Act provides a new and broader requirement for national emergency arrangements and sets out four types of national emergency: public welfare, public order, international emergencies and war. Prior to passage of the *Emergencies Act* efforts had been directed primarily toward completion of national emergency agency plans for serious international emergencies and war. Now, however, planning for national emergencies is proceeding on a broader front to encompass all types of national emergencies. The emergencies legislation promulgated in 1988 requires that all Ministers develop plans to meet, within their particular areas of responsibility, threats to their organizations and staff, to ensure continuity of essential services to the public, as well as to provide support to other levels of government in emergencies. This is accomplished through a wide range of national emergency arrangements which greatly broaden the former task of federal departmental planners.

## 2. Mandate

The mandate of Emergency Preparedness Canada as stated in the *Emergency Preparedness Act* is..."to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types, including war and other armed conflict, by facilitating and co-ordinating, among government institutions and in co-operation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans."

## 3. Program Objective

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

## 4. Program Description

Working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements, EPC undertakes a program of co-ordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response and provides administrative and corporate support services to this end.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** Emergency Preparedness Canada has one Activity which is identical to the Program.

**Organization Structure:** The Department is headed by an Executive Director who reports to the Minister Responsible for Emergency Preparedness. The Executive Director is supported by an Executive Committee comprising the Director General Readiness and Operations, Director General Program Development and Director General Corporate Programs. EPC's head office is at 122 Bank Street, Ottawa.

**The Readiness and Operations Branch** is responsible for providing liaison with provincial and territorial emergency measures organizations; providing a comprehensive program of public information, establishing arrangements for ensuring the continuity of constitutional government (including the protection of essential records) during an emergency; and for maintaining the Government Emergency Operations Co-ordination Centre. The Branch is also responsible for managing the Joint Emergency Preparedness Program, the Disaster Financial Assistance arrangements, the Emergency Services Workers' Compensation agreements, the Vital Points Program and telecommunications support for the Department.

**The Program Development Branch** is responsible for co-ordinating and facilitating the development of federal emergency preparedness policies and programs; monitoring and assessing the federal government's level of emergency preparedness; sponsoring research; exercising and evaluating crisis management plans and arrangements; and co-ordinating the emergency preparedness activities of federal departments, agencies and Crown Corporations in international fora and with provincial and territorial governments. The Branch develops and delivers training and education and conducts national conferences and symposia.

**The Corporate Programs Branch** is responsible for providing policy and strategic direction and central services and systems in support of all EPC program activities. These include financial, human resources and information management, long-range corporate planning and policy analysis.

**Regional Representation:** The Department has regional directors in each of the provincial capitals, with the exception of Charlottetown. The Regional Director for Nova Scotia Region is also the Regional Director for P.E.I.. The regional offices in British Columbia and Alberta also serve the Yukon and Northwest Territories, respectively. They help administer federal emergency planning programs, facilitate provincial/territorial participation in joint ventures, and ensure that federal emergency planning initiatives mesh with those of the provinces and territories.

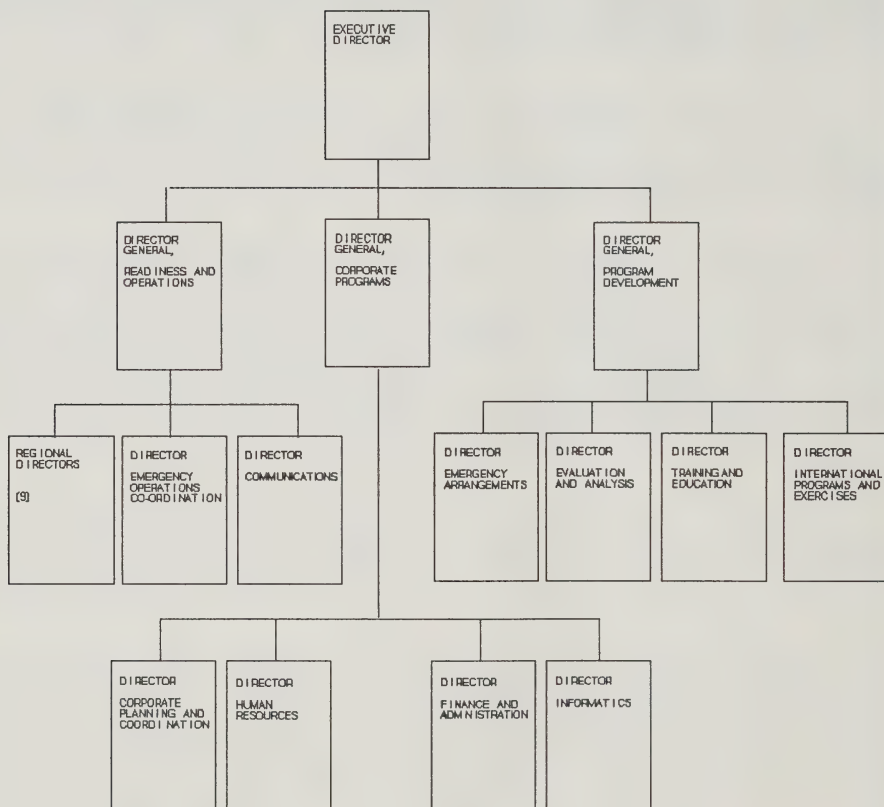
**Education and Training:** The Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) at Arnprior, Ont., offers courses in emergency planning and response to federal departments, provincial and municipal governments and private industry. The College also hosts and organizes special seminars, workshops and symposia to promote emergency preparedness awareness and education.

**International Representation and Co-ordination:** EPC maintains a permanent attaché on the Canadian delegation to NATO Headquarters in Brussels, Belgium, to consult with member nations and to advise the ambassador on civil emergency preparedness matters. The Executive Director represents Canada on the NATO Senior Civil Emergency Planning Committee (SCEPC). The SCEPC is the senior Alliance committee reporting to the Council on civil emergency preparedness issues. EPC co-ordinates Canadian participation in other NATO civil emergency planning fora.

EPC also co-ordinates Canadian participation in bilateral Canada/United States civil emergency planning under the umbrella of the Canada/United States Comprehensive Agreement on Civil Emergency Management and Planning. The Executive Director co-chairs the Consultative Group which oversees activities conducted under the Agreement by a number of working groups. EPC co-ordinates the Canadian activities within the working groups.

The Department's organizational structure is represented in Figure 3 on page 14.

**Figure 3: Organization  
Emergency Preparedness Canada**





## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Provincial Priorities and Capabilities:** While the provinces share many interests and co-operate whenever possible with the federal government, their program priorities in any given year may not be entirely consistent with those of the federal government. This factor, coupled with uneven resource capabilities, hinders moving forward as quickly as desired with federal program priorities.

**Emergency Operations Requirements:** Many of the emergency preparedness program elements require the active participation of several federal departments and agencies in their development. Emergencies necessitate the reallocation of departmental resources to ensure an effective response. When this happens, broad interdepartmental development activities are slowed markedly or deferred until the crisis passes; e.g. the Persian Gulf situation prevented some major departments from participating fully in the CANATEX 90 exercise.

**Strategic Environment:** Perhaps the most visible factor at this time is the rapidly evolving political situation in Eastern Europe and the concomitant decrease in the probability of armed conflict between NATO and the former Warsaw Pact nations. This decreasing concern about East-West military security is providing an opportunity to pay more attention to natural and human-made disasters. On the other hand, regional conflicts affecting Canada, such as the Persian Gulf crisis, the civil war in Yugoslavia and ethnic unrest in the former Soviet Union appear to be increasing in both their rate of occurrence and severity, often with very little strategic warning.

There is an increasing awareness all over the world of the global proportions of civil emergency preparedness, as witnessed by the UN-sponsored International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR). Given Canada's long-standing involvement in civil emergency preparedness, this international concern places her in a position to exercise a leadership role in an expanding international forum. Civil emergency preparedness and response continue to be accorded an increasingly important place and visibility on the political agenda of many industrialized and developing nations.

In addition to this international dimension, the Government of Canada's emergency preparedness policy is also influenced strongly by the public's enhanced awareness of the causes and adverse effects of catastrophic natural (e.g. earthquakes, hurricanes) and human-made (e.g. Bhopal, Chernobyl, *Exxon Valdez*) disasters that could occur in Canada. As a result of this awareness, the public now expects government to be better equipped to prevent and respond to natural disasters so as to minimize damage to people, property and the environment.



Of particular concern to EPC at present is the development of a National Earthquake Support Plan for British Columbia. We are informed by experts in the field that the question of a major earthquake occurring in British Columbia is not "if" but "when." In light of that, a high priority has been given to the development of this national support plan which would be responsive to the requirements of British Columbia in the event of a catastrophic earthquake in that province. There has been a particular emphasis on joint planning with other federal government departments, provincial and territorial governments, particularly those of British Columbia and Alberta, with private industry, major non-governmental organizations, and with the Government of the United States. While progress in this EPC-led multi-level and multi-faceted planning initiative is subject to the priorities attached to it by the many and various players, a consensus has emerged that it must be completed sooner rather than later.

**International Representation and Co-ordination:** EPC is responsible for co-ordinating Canadian participation in international civil emergency preparedness. That participation is primarily focussed on our commitments to NATO and our bilateral agreement with the United States.

Civil emergency planning within the NATO Alliance is in a state of flux as the Alliance seeks to redefine its goals and strategy in the new world order. It is expected that the civil emergency planning function in the Alliance will assume increased importance and relevance as the standing military forces are reduced and greater reliance is placed upon the civil sector to reconstitute military forces in a crisis.

Canada/U.S. co-operation in the field of civil emergency planning is continually growing. This reflects a common concern about the potential for disasters occurring along our shared border. Co-operation is conducted under the umbrella of the Canada/United States Comprehensive Agreement on Civil Emergency Management and Planning. The Executive Director co-chairs the Consultative Group which oversees activities conducted by a number of Working Groups under the Agreement. EPC co-ordinates the Canadian activities within the Working Groups.

EPC co-ordinates the visits of foreign delegations interested in the field of civil emergency preparedness as part of an ongoing program of information exchange.

EPC has maintained links with interested researchers in Canada and beyond, both formally and informally on to the scientific and technical aspects of emergency preparedness. Active participation and support of a variety of conferences, workshops and symposia have led to the creation of vital networks, enabling EPC to keep track of important work in science and technology relevant to emergency preparedness.

## 2. Initiatives for 1992-93 and Update on Previously Reported Initiatives

As the majority of the initiatives undertaken by EPC are ongoing, details and updates on initiatives previously reported are noted under the Program Performance Information section of this report.

### D. Program Performance Information

Emergency Preparedness Canada is developing an operational planning framework in support of its establishment as a separate Branch of the Public Service. It is planned to submit this document to Treasury Board before the beginning of fiscal year 1992/93. This framework specifies the objectives to be attained, the results to be achieved and the performance indicators to be employed to measure program outcomes and operational effectiveness.

The *Emergency Preparedness Act* charges EPC with co-ordinating and facilitating the emergency preparedness activities of federal departments. To meet this statutory requirement, EPC initiated the formation of the Minister's Advisory Committee on Emergency Preparedness. The Committee addresses policy issues and provides a forum for federal crisis management.

**National Earthquake Support Plan:** Intensive discussions were held with various federal departments to redefine and finalize the plan's concept of operations and support structure. Concurrent discussions were undertaken with British Columbia and Alberta to ensure the meshing of their respective provincial plans with the national plan. Extensive work was undertaken in concert with British Columbia in initiating the development of a plan for an integrated federal-provincial disaster field centre in that province. Other provinces and the territories were approached to investigate how they could best integrate their emergency response capabilities into the national plan. Examination of the scale and type of logistics operations that would be required to implement the plan were begun.

In 1991-92, EPC improved the federal government's capacity to provide damage, casualty and response information support to the provinces in a catastrophic earthquake by beginning development of a Damage and Casualty Information Cell within its Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. The necessary supporting Disaster Information system is currently under development and is expected to be ready for testing by late 1992 or early 1993. A disaster field centre in British Columbia is still under development in collaboration with the province.

**National Emergency Arrangements:** The passage of the *Emergency Preparedness Act* in 1988 broadened the scope of emergency planning activity to cover the four types of national emergency defined in the *Emergencies Act*. This led to consideration of broader-

based planning for national emergency arrangements by departments, and requires EPC to oversee interdepartmental planning and to provide co-ordination and facilitation as necessary.

National emergency arrangements include the plans and arrangements in place, and under development, for all types of national emergency. They are as follows (the lead agency for planning is identified):

- National Earthquake Support Plan: Emergency Preparedness Canada
- Federal Nuclear Emergency Response Plan: Health and Welfare Canada
- Energy Supplies Allocation Board: Energy Mines and Resources
- National Counter-Terrorism Plan: Solicitor General Canada
- Foreign Animal Disease Eradication System: Agriculture Canada

All of the above are complete and subject to periodic testing and evaluation.

In addition to the above, development continues on the derivatives of the original national emergency agencies, some of which, notably Food and Agriculture, Public Information, Housing and Accommodation and Construction, have applicability for national emergencies other than international and war.

In general, good progress has been made. This was demonstrated by departmental responses to the CANATEX 90 exercise and to the demands of the Persian Gulf Crisis. The pace and extent of provincial participation has also increased.

**Exercises:** EPC fulfilled its mandate on exercises in a number of ways:

- Chairmanship of the Interdepartmental Exercise Co-ordinating Committee. This committee provides a forum for information exchange on exercises throughout the federal government, and for the co-operative development of multi-sectoral exercises.
- Leadership and co-ordination in the development and conduct of CANATEX 90.
- Co-chairmanship of the joint Canadian/United States Exercise Working Group. This working group is charged with fostering bilateral co-operation in the development and conduct of exercises of mutual benefit to both nations.



- The provision of technical expertise and assistance to other federal departments, regions and provinces in the development and conduct of exercises.

**Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee (MIACC):** EPC continued its strong support of this broad, multilateral initiative, particularly through its involvement in the Executive Committee and several of the working groups. MIACC matured this year into an independent legal entity, supported equally by the major stakeholders: the private sector, provincial governments and the federal government.

**Emergency Preparedness Training:** A national strategy for training and education in emergency preparedness and response which was developed in close consultation with the provinces, is under consideration. It is aimed at rationalizing and expanding emergency preparedness training across Canada to meet present and future requirements.

**International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR):** The United Nations has declared the 1990s to be the International Decade for National Disaster Reduction. EPC co-chairs a federal interdepartmental committee formed to follow up on this initiative. A current task is the creation of a national committee to bring together representatives of academia, business and several levels of government, to co-ordinate Canada's participation in the Decade.

**Program Management Plan:** This EPC-driven plan/process to enhance the management of the government's emergency preparedness program will come on-stream in 1992-93. This is the first time that the Minister's Advisory Committee on Emergency Preparedness will focus, regularly, on the delineation of government-wide program priorities, the identification of program and resource gaps and shortfalls, and the recommendation of changes to the government's emergency preparedness policy.

**Continuity of Government:** As charged by the *Emergency Preparedness Act*, EPC is required to establish arrangements to ensure the continuity of constitutional government during an emergency. EPC is concluding a review to determine arrangements necessary to ensure continuity of government in the types of emergencies identified in the *Emergencies Act*, and expects to be in a position to make recommendations to the Minister by mid-1992.

**Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The Government Emergency Operations Co-ordination Centre plays a key role in monitoring and reporting on impending, developing, and actual emergencies. It is from this Centre that any federal department or agency can assemble and communicate a co-ordinated federal response to an emergency if necessary. The GEOCC operates around the clock, seven days a week. Computerized data bases support monitoring of potential emergencies.

During 1991-92, the Centre tracked several hundred indicators of emergencies and circulated advisory information on potential disasters that could have had implications for the federal government and provincial authorities. It provided reports on such events as impact prediction points for re-entry of satellite debris, earthquake epicentres and effects and magnetic storm activity. Changes in states of alert due to the Persian Gulf operations were provided to federal departments and provincial organizations and the facility was used for media analysis and preparation of daily reports to Ministers.

The GEOCC continues to conduct and participate in exercises designed to test EPC's ability to staff and operate emergency arrangements in response to requirements that would be placed on the Centre by various emergencies, including a catastrophic earthquake in British Columbia. It is intended to complete the integration of a video-disc map reference system and to acquire telecommunications equipment, in particular to support EPC's role in the NESP.

**Federal-Provincial Consultation:** This broad initiative continues to be most co-operative and productive, and was highlighted by the 1990 meeting of federal and provincial ministers responsible for emergency preparedness programs. Co-operative and joint efforts, carried on by various intergovernmental working groups established by the Conference of Senior Officials Responsible for Emergency Preparedness (chaired by EPC's Executive Director), in the fields of training, education, research, electronic data processing, plan declaration/implementation and international activities, are contributing effectively to the state of emergency preparedness in Canada. The strong working relationship established in the 1980s is evident and contributing to the development of a co-operative Canadian program in response to the United Nation's International Decade for Natural Disaster Reduction.



**Joint Emergency Preparedness Program (JEPP):** In consultation and co-operation with provincial and territorial governments, JEPP contributes approximately \$6.6 million annually (based on \$0.25 per capita) to provincial, territorial and municipal projects that enhance the national capacity to respond to emergencies.

Discussions will continue with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. These consultations should be completed by the end of 1991-92.

It should be noted that as JEPP projects are cost-shared with the provinces and territories (usually 50/50), the annual \$6.6 million contributed by the federal government actually generates in the neighbourhood of \$13 million toward emergency preparedness in Canada. As indicated in Figure 4, since its inception in 1981, the federal government has contributed over \$45 million under JEPP. Starting in 1991-92, JEPP's annual allocation will be reduced by \$200,000. This results from the federal government's review of grants and contributions.

**Figure 4: JEPP Funds Paid to Provinces and Territories**

PROVINCE	1988-89	1989-90	1990-91	PAID SINCE 1981-82
BC	3,312.54	73,521.29	124,682.27	968,446.88
ALTA	432,151.52	345,403.27	398,274.56	2,619,256.75
NWT	196,076.64	82,679.66	361,540.75	1,408,329.48
YT	62,920.00	150,401.47	246,552.00	686,727.58
SASK	442,839.32	453,985.12	399,157.97	2,330,537.06
MAN	409,276.43	522,430.46	344,955.00	3,723,190.87
ONT	1,900,000.00	1,900,000.00	1,674,885.41	13,454,707.27
QUE	1,500,000.00	1,500,000.00	1,568,400.00	10,690,983.63
NB	101,854.13	173,421.83	192,561.00	4,031,558.39
NS	412,500.00	286,117.40	491,844.60	1,930,623.67
PEI	947,220.14	821,891.84	204,405.33	2,680,386.25
NFLD	144,420.99	177,946.08	252,662.96	984,551.23
<b>TOTAL</b>	<b>\$6,552,571.71</b>	<b>\$6,487,798.42</b>	<b>\$6,259,921.85</b>	<b>\$45,509,299.06</b>

Note: Of the \$6,502,000 allocated for 1991-92, \$6,469,832.32 has been committed to date.

**Disaster Financial Assistance (DFA) Arrangements:** Through this activity, the federal government, at the request of a province or territory, provides financial assistance following a severe disaster. Generally, payments are made to restore public works to their pre-disaster condition and to facilitate the restoration of basic, essential, personal property of private citizens, farmsteads and small businesses.

In 1990-91, payments of \$9.18 million were made as follows: Quebec received a final payment of \$7.35 million to help with damages caused by a severe storm in 1983 and an advance payment of \$1.7 million for damages caused by a 1987 flood. Manitoba also received an advance payment of \$130,000 to help cover the cost of damages caused by flooding in 1988.

**Figure 5: Disaster Financial Assistance Arrangements**

**Federal Contributions Paid**

Province	1989-90	1990-91	PAID SINCE 1970
BC			\$11,354,416
ALTA			\$33,833,932
NWT	450,000		\$909,620
YT			\$1,682,054
SASK			\$6,936,936
MAN	270,000	130,000	\$31,560,924
ONT			\$75,000
QUE		9,046,772	\$36,549,579
NB	2,910,456		\$16,275,755
NS			\$4,163,350
PEI			\$1,970,764
NFLD			\$11,776,829
<b>TOTAL</b>	<b>\$3,630,456</b>	<b>\$9,176,772</b>	<b>\$157,089,159</b>

So far in 1991-92, payments totalling roughly \$8.2 million were made as follows: Quebec received an advance payment of \$5.75 million to assist with damage caused by the 1988 PCB fire in St-Basile-le-Grand, and British Columbia received \$2.4 million as an advance payment for damage caused by a 1990 flood. Together, the 1991-92 contributions bring the total amount paid by the federal government in post-disaster assistance, since the inception of the DFA in 1970 to more than \$165 million.

The Treasury Board Secretariat has asked that we develop formal terms and conditions by the end of 1992. This will require extensive discussion with the provinces and territories.

**Vital Points Program:** The Vital Points Program is aimed at ensuring that all crucial facilities of national importance are identified, registered and regularly inspected. The Program's computerized list has been a vital tool in planning for response to recent crises, e.g. Oka and the Persian Gulf. The Program is undergoing a streamlining of procedures intended to upgrade its operational readiness.

**Regional Operations:** In 1990-91, the regional offices participated in a variety of exercises in co-operation with other federal departments and/or provincial emergency measures officials. Most notable were Exercise REACT 90 in Nova Scotia which involved over 250 federal, provincial and municipal officials; Exercise HIGHROAD in Prince Edward Island; and airport emergency exercises conducted in a number of locations in the Maritime Provinces. A REACT 92 exercise is being developed by Nova Scotia based upon a major forest fire scenario.

In co-operation with provincial officials and officials of other departments and agencies, emergency response plans are being developed to meet contingencies of particular regional interest (e.g. the National Earthquake Support Plan in British Columbia, foreign animal diseases plans on the Prairies, nuclear accidents in Ontario, Quebec and New Brunswick, and the transportation of dangerous goods in the Atlantic Provinces).

In 1991-92, EPC's regional offices continued to promote and assist emergency planning of federal departments and agencies. This is being achieved by maintaining liaison with provincial emergency preparedness and federal regional officials. The British Columbia and Alberta offices will continue in their development of a National Earthquake Support Plan. The British Columbia comprehensive provincial plan is making progress, especially with respect to an Integrated Crisis Management Structure. In collaboration with provincial officials, the regions will participate in planning, conducting and evaluating exercises to test federal and provincial emergency response arrangements.

EPC regional directors are working with officials of Indian and Northern Affairs Canada and provincial emergency measures officials to raise the level of emergency preparedness and training for Indian Bands across Canada. Arrangements are now in place in Alberta and Manitoba to train emergency planners for Indian communities and to assist them in the development of emergency plans for their respective communities.

**Communications:** In the Persian Gulf Crisis the advantage of having prepared plans (and tested) for public information in an international or war emergency was well demonstrated. The plan provided the Government of Canada with a strategy for handling communications in national crises. EPC Communications Directorate played a supporting role (as indicated in the plan) to the PCO Communications and Consultations Secretariat, with support from the GEOCC.

Plans for handling public information in emergencies under Parts I-IV of the *Emergencies Act* will be incorporated into one volume by the end of Fiscal Year 92, meeting the original deadline set for completion.

## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Emergency Preparedness Canada financial requirements by object are presented in Figure 6.

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	5,803	5,597	5,394
Contributions to Employee Benefit Plans	928	896	871
Other	22	21	21
	<b>6,753</b>	<b>6,514</b>	<b>6,286</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation & Communication	2,687	2,575	2,749
Information	711	681	727
Professional & Special Services	2,568	2,460	2,627
Rental	75	71	76
Purchased Repair & Upkeep	191	183	195
Utilities, Materials & Supplies	253	242	259
Other Subsidies & Payments	34	33	35
	<b>6,519</b>	<b>6,245</b>	<b>6,668</b>
<b>Total operating</b>	<b>13,272</b>	<b>12,759</b>	<b>12,954</b>
<b>Capital</b>	<b>876</b>	<b>859</b>	<b>695</b>
<b>Transfer payments</b>			
Grants	60	60	60
Contributions	6,644	*14,682	*15,524
	<b>20,852</b>	<b>28,360</b>	<b>29,233</b>

\* These figures include DFA arrangements payments which are not included in the Estimates.



## 2. Personnel Requirements

Emergency Preparedness Canada personnel expenditures account for 32% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

**Figure 7: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	11	11	11	44,300 - 165,500	86,063
Scientific and Professional	3	3	3	23,676 - 125,100	63,823
Administrative and Foreign Service	65	62	62	15,516 - 73,032	52,035
Technical	4	4	4	16,124 - 71,058	38,429
Administrative Support	27	26	27	16,356 - 40,768	28,801
Operational	1	1	1	19,889 - 49,692	-
	111	107	108		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years in the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

**Figure 8: Detail of Grants and Contributions**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Grants</b>			
Grants to the Association of Universities and College of Canada for the Stuart Nesbitt White Award	60	60	60
	<b>60</b>	60	60
<b>Contributions</b>			
Contribution to the provinces and municipalities pursuant to the <i>Emergency Preparedness Act</i>	6,614	6,502	6,347
Contribution to the provinces through the Disaster Financial Assistance arrangements	*	8,150	9,177
Contribution to the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee	30	30	-
	<b>6,644</b>	14,682	15,524
	<b>6,704</b>	14,742	15,584

\* DFA arrangements payments are not included in the Estimates.

#### 4. Net Cost of Program

**Figure 9: Total Cost of the Program for 1992-93**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add Other Costs <sup>1</sup>	Estimated Total Program Cost	
			1992-93	1991-92
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	20,852	1,937	<b>22,789</b>	21,827

<sup>1</sup> Other costs consist of:

	(\$ 000)
• accommodation provided without charge by Public Works Canada	1,721
• employee benefits covering the share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	207
• compensation administration of pay processing provided without charge by Supply and Services Canada	9

---

## Reference

---

*Emergencies Act*, Chapter 29, Assented to July 21, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

*Emergency Preparedness Act*, Chapter 11, Assented to April 27, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

*Emergency Preparedness Digest*, published quarterly, ISSN 0837-5771, Emergency Preparedness Canada.

*Guidelines for National Emergency Arrangements*, EPC 23/90.

*Report to Parliament on the Operation of the Emergency Preparedness Act*, April 1, 1989 - March 31, 1990 Minister of Supply and Services Canada 1989, Cat. No. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

---

## Topical Index

---

Activity Structure	12
CANATEX 90	6, 15, 18
Continuity of Government	7, 19
Contributions	4, 5, 7, 9, 21, 22, 25, 27
Contributions to employee benefit plans	5, 25
Corporate Programs Branch	13
Education and Training	13
Emergency Operations Requirements	15
Emergency Preparedness Act	11, 12, 17, 19, 27, 29
Emergency Preparedness Training	6, 19
Exercises	6, 18-20, 23
Explanation of Change	8, 10
External Factors Influencing the Program	3, 15
Federal-Provincial Consultation	20
Financial Assistance	7-10, 12, 22, 27
Financial Requirements by Authority	4
Financial Requirements by Object	3, 25
Financial Results for 1990-91	10
Financial Summaries	3, 8
Grants	4, 5, 7, 21, 25, 27
Grants and Contributions	4, 5, 7, 21, 27
Highlights	3, 6
International Decade for Natural Disaster Reduction	15, 19, 20
International Representation	13, 16
Joint Emergency Preparedness Program	7, 8, 12, 21
Main Estimates	4, 5, 9, 10, 28
Major Industrial Accidents	19, 27
Mandate	3, 12, 18
National Earthquake Support Plan	6, 16-18, 23
NATO	13, 15, 16
Net Cost of Program	3, 28
Operating Expenditures	4, 26
Organization Structure	12
Person-Years	5, 8, 10, 26
Personnel Requirements	3, 26
Planning Perspective	2, 3, 15
Plans for 1992-93 and Recent Performance	3, 6
Profile of Program Resources	3, 25



Program Description . . . . .	3, 12
Program Development Branch . . . . .	13
Program Management Plan . . . . .	7, 19
Program Objective . . . . .	3, 12
Program Organization for Delivery . . . . .	3, 12
Provincial Priorities and Capabilities . . . . .	15
Regional Operations . . . . .	23
Strategic Environment . . . . .	15
Supplementary Information . . . . .	3, 25
Total Cost of the Program . . . . .	28
Transfer Payments . . . . .	3, 25, 27
Update on Previously Reported Initiatives . . . . .	17
Vital Points Program . . . . .	12, 23
Votes - Wording and Amounts . . . . .	4
War Measures Act . . . . .	11

















Priorités et capacités des provinces	17, 34
Programme des points névralgiques	13, 26, 34
Rapport au Parlement	12, 32, 34
Renseignements relatifs au rendement du Programme	3, 19, 34
Renseignements supplémentaires	3, 28, 34
Représentation régionale	14, 34
Résultats financiers pour 1990-1991	11, 34
Sensibilisation du public	34
Sommaires financiers	3, 9, 34
Structure des activités	13, 34
Structure organisationnelle	13, 34
Subventions	4, 5, 7, 24, 28, 30, 34
Subventions et contributions	4, 5, 7, 24, 34

Accidents industriels majeurs	21, 30, 33
Aide financière	7, 9, 11, 13, 25, 30, 33
Années-personnes	5, 9, 11, 29, 33
Besoins financiers par autorisation	4, 33
Budget des dépenses principal	10, 33
Budget financiers par autorisation	33
CANATEX	6, 17, 21, 33
Continuité du gouvernement	7, 13, 22, 33
Contributions	4, 5, 7, 10, 24, 25, 28, 30, 33, 34
Coordination internationale	33
Coût net du Programme	3, 31, 33
Coût total du Programme	31, 33
Crédits - Libellé et montants	4, 33
Décennie internationale de la prévention des	17, 22, 33
Dcrets et règlements	33
Dépenses de fonctionnement	4, 33
Description nationales en cas d'urgence	33
Division de l'état de préparation et des opérations	13, 33
Division des programmes de gestion intégrée	14, 33
Education et formation	14, 33
Environnement stratégique	17, 33
Etat d'avancement des initiatives antérieures	19, 33
Exercices	6, 21, 23, 26, 33
Exigences relatives aux opérations d'urgence	17, 33
Explication de l'écart	9, 11, 33
Facteurs externes qui influent sur le Programme	3, 17, 33
Fonds du PCPC versés aux provinces	24, 33
Formation en matière de protection civile	7, 21, 33
Index par sujet	3, 33
Loi sur la protection civile	12, 19, 20, 22, 30, 32, 33
Loi sur les mesures de guerre	12, 33
Mandat	3, 13, 21, 22, 33
Opérations régionales	26, 33
Organisation du Programme en vue de son exécution	3, 13, 33
OTAN	14, 17, 18, 33
Paiements de transfert	3, 28, 30, 33
Perspectives de planification	3, 17, 33
Plan nationale de soutien en cas de tremblement de terre	33
Plans pour 1992-1993 et rendement récent	3, 6, 33



## OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

- Loi sur les mesures d'urgence*, ch. 29, sanctionnée le 21 juillet 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.
- Loi sur la protection civile*, ch. 11, sanctionnée le 27 avril 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.
- Revue de la protection civile*, trimestrielle, ISSN 0837-5771, Protection civile Canada.
- Lignes directrices sur les mesures d'intervention en cas de crise nationale*, PCC 23/90.
- Rapport au Parlement sur l'application de la Loi sur la protection civile*, 1er avril 1989 au 31 mars 1990, Approvisionnements et Services Canada, 1989. No de cat. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

4. Coût net du Programme

Tableau 9: Coût total du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1992-1993	Plus autres coûts <sup>1</sup>	Coût total estimatif du Programme	1991-1992
Protection civile Canada			
20 852	1 937	22 789	21 827
<sup>1</sup> Les autres coûts sont les suivants:			
• locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada			
• avantages sociaux des employés visant la part de l'employeur des			
frais d'assurance réglés par le Secréariat du Conseil du Trésor			
• administration des compensations liées au traitement de la paye, fournie			
gratuitement par Approvisionnement et Services Canada			
			9
			207
			1 721
(000 \$)			

### 3. Paiements de transfert

Tableau 8: Détail des subventions et des contributions

(en milliers de dollars)			Budget des	Prévu	Réel
			dépenses	1991-1992	1990-1991
			1992-1993		
<b>Subventions</b>					
Subventions versées à l'Association des universités et collèges du Canada					
60	60	60			
relativement à la Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White					
60	60	60			
<b>Contributions</b>					
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile					
6 614	6 502	6 347			
Contribution aux provinces au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe					
*	8 150	9 177			
Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs					
30	30	-			
6 644	14 682	15 524			
6 704	14 742	15 584			

\* Les paiements d'arrangements de l'AFC n'est pas comprise dans le Budget des dépenses.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel de Protection civile Canada totalisent 32 % de l'ensemble des dépenses d'exploitation du Programme. Le tableau 7 détaille les besoins en personnel du Programme.

Tableau 7 : Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	Années-personnes*			
	Echelle des traitements actuels	Réel 1990-1991	Prévu 1991-1992	dépenses 1992-1993
Gestion	44 300 - 165 500	11	11	11
Scientifique et professionnelle	23 676 - 125 000	3	3	3
Administration et service extérieur	15 516 - 73 032	62	62	65
Technique	16 124 - 71 058	4	4	4
Soutien administratif	16 356 - 40 768	27	26	27
Exploitation	19 889 - 49 692	1	1	1
-	-	-	-	-

\* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

## Section II

### Renseignements supplémentaires

#### A. Aperçu des ressources du Programme

##### I. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article de Protection civile Canada sont ventilés au tableau 6.

Tableau 6 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
<b>Personnel</b>		
Traitements et salaires	5 597	5 394
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	896	871
Autres frais	21	21
<b>5 803</b>		
<b>Biens et services</b>		
Transports et communications	2 575	2 749
Information	681	727
Services professionnels et spéciaux	2 460	2 627
Location	71	76
Achat de services de réparation et d'entretien	183	195
Services publics, fournitures et approvisionnements	242	259
Autres subventions et paiements	33	35
<b>2 687</b>		
<b>6 753</b>	<b>6 514</b>	<b>6 286</b>

<b>Total des opérations</b>		
13 272	12 759	12 954
<b>Capital</b>		
876	859	695
<b>Paiements de transfert</b>		
60	60	60
Subventions		
Contributions	*14 682	*15 524
<b>20 852</b>	<b>28 360</b>	<b>29 233</b>

\* Ces chiffres comprennent les paiements de l'AFC qui ne sont pas compris dans le budget.



De concert avec les cadres du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien et des organismes provinciaux de protection civile, les directeurs régionaux de PCC prennent des mesures en vue d'augmenter le niveau de préparation et de formation des bandes indiennes partout au Canada pour intervenir dans les situations d'urgence. Des mesures sont également prises en Alberta et au Manitoba pour former les responsables de la protection civile des localités amérindiennes et pour les aider à élaborer les plans de protection civile de leurs localités.

**Communications :** Lors de la crise du golfe Persique, on a clairement démontré l'avantage des plans préétablis (et de leur mise à l'essai) pour informer le public dans une situation d'urgence internationale ou dans un état de guerre. Le plan a fourni au gouvernement canadien une stratégie de communications de PCC a joué un rôle de soutien (comme la Direction générale des communications de PCC) vis-à-vis du Secrétariat des communications et consultations du BCP, avec l'appui du CCOUG.

Les plans de traitement de l'information publique en situation de crise dans le cadre des parties I à IV de la *Loi sur les mesures d'urgence* seront réunis dans un seul volume avant la fin de l'exercice financier de 1992, rencontrant ainsi le délai originellement prévu.

Le Secrétaire du Conseil du Trésor nous a demandé de mettre au point des dispositions officielles d'ici la fin de 1992. Cela exigera une concertation très poussée avec les provinces.

**Programme des points névralgiques :** Ce Programme vise à faire en sorte que toutes les installations cruciales d'importance nationale soient reconnues, enregistrées et inspectées à intervalles périodiques. La liste informatisée du Programme a été un outil vital de planification de l'intervention lors de crises récentes, par exemple celles d'Oka et du Golfe Persique. On est en voie de systématiser les procédures s'appliquant au Programme en vue d'en relever l'état de préparation opérationnelle.

**Opérations régionales :** En 1990-1991, les bureaux régionaux ont participé à divers exercices de concert avec les autres ministères du gouvernement fédéral et (ou) des cadres des provinces chargés des mesures d'urgence. Parmi les exercices qui méritent spécialement d'être mentionnés, il y a eu l'exercice REACT 90 en Nouvelle-Ecosse (avec la participation de 250 responsables des gouvernements fédéral et provincial, ainsi que des municipalités), l'exercice High Road à l'Île-du-Prince-Édouard et les exercices d'urgence aéroportuaire qui ont eu lieu dans un certain nombre de localités des Maritimes. La Nouvelle-Ecosse met actuellement au point un exercice REACT 92. Le scénario prévu est un gros feu de forêt.

De concert avec les cadres des gouvernements des provinces et les cadres d'autres ministères et organismes, on élabore actuellement des plans de protection civile visant à répondre aux situations d'urgence intéressant une région en particulier (p. ex. le plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique, les programmes d'étadication des maladies animales exotiques, les programmes relatifs aux accidents nucléaires en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick, et le programme relatif au transport des matières dangereuses dans les provinces de l'Atlantique).

En 1991-1992, les bureaux régionaux de PCC continuent de promouvoir la protection civile au sein des ministères et organismes du gouvernement fédéral et d'y prêter main-forte. Pour ce faire, ils restent en communication avec les cadres des gouvernements provinciaux et des bureaux régionaux du gouvernement fédéral chargés de la protection civile. Les bureaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta continueront d'élaborer le plan national de soutien en cas de tremblement de terre. L'élaboration du plan provincial global de la Colombie-Britannique progresse, notamment en ce qui concerne la mise sur pied d'une structure de gestion intégrée des crises. De concert avec les cadres des gouvernements provinciaux, les régions participeront à la planification, au déroulement et à l'évaluation des exercices visant à éprouver les plans d'intervention des gouvernements fédéral et provinciaux en cas d'urgence.

**Aide financière en cas de catastrophe (AFC) :** Cette activité permet au gouvernement fédéral d'offrir une aide financière à la demande des provinces ou des territoires éprouvés par des catastrophes. En général, les indemnités versées servent à remettre les installations publiques dans l'état où elles se trouvaient avant la catastrophe et à faciliter le rétablissement des biens et essentiels des particuliers, des agriculteurs et des propriétaires de petites entreprises.

En 1990-1991, la somme de 9,18 M \$ a été versée. Le Québec a reçu un versement final de 7,35 M \$ pour l'aider à réparer les dégâts causés par une violente tempête en 1983, ainsi qu'un paiement anticipé de 1,7 M\$ en raison de dégâts causés par une inondation en 1987. Le Manitoba a aussi reçu un paiement anticipé de 130 000 \$ pour l'aider à couvrir les dépenses occasionnées à la suite des dégâts causés par une inondation en 1988.

**Tableau 5 : Contributions fédérales au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe**

**Contributions versées par le gouvernement fédéral**

Province	1989-1990	1990-1991	DEPUIS 1970
C.-B.			11 354 416 \$
ALB.			33 833 932 \$
T. N.-O.	450 000		909 620 \$
YUKON			1 682 054 \$
SASK.			6 936 936 \$
MAN.	270 000	130 000	31 560 924 \$
ONT.			75 000 \$
QC		9 046 772	36 549 579 \$
N.-B.	2 910 456		16 275 755 \$
N.-É.			4 163 350 \$
I.-P.-É.			1 970 764 \$
T.-N.			11 776 829 \$
TOTAL	3 630 456 \$	9 176 772 \$	157 089 159 \$

Jusqu'à maintenant, en 1991-1992, les paiements ont totalisé environ 8,2 M\$. Le Québec a reçu un paiement anticipé de 5,75 M\$ pour l'aider à réparer les dégâts causés par l'incendie des BPC à Saint-Basile-le-Grand, en 1988, et la Colombie-Britannique a reçu un paiement anticipé de 2,4 M\$ en raison de dégâts causés par une inondation, en 1990. Les contributions versées en 1991-1992 portent à plus de 165 M\$ les sommes versées par le gouvernement fédéral depuis la création de l'AFC en 1970 pour apporter son aide après une catastrophe.

**Programme conjoint de protection civile (PCPC) :** De concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, le PCPC verse environ 6,6 M\$ tous les ans (à raison de 0,25 \$ par personne) à des projets des provinces, des territoires et des municipalités qui permettent d'accroître la capacité du pays à intervenir dans des situations d'urgence.

On poursuivra les pourparlers avec les provinces et les territoires en vue de modifier les modalités d'administration du PCPC pour accroître l'utilisation efficace des fonds qui lui sont attribués. Ces négociations devront être conclues d'ici à la fin de 1991-1992.

Il faut noter que les frais des projets menés dans le cadre du PCPC sont partagés habituellement à 50 % avec les provinces. La contribution annuelle de 6,6 M\$ versée par le gouvernement fédéral génère en fait environ 13 M\$ pour la protection civile au Canada. Comme il est indiqué au tableau 4, le gouvernement fédéral a versé plus de 45 M\$ dans le cadre du PCPC, depuis la création du programme en 1981. À partir de 1991-1992, l'affectation annuelle du PCPC sera réduite de 200 000 \$. Cette réduction découle de l'examen, mené par le gouvernement fédéral, des subventions et contributions.

**Tableau 4: Fonds du PCPC versés aux provinces et territoires**

PROVINCE	1988-1989	1989-1990	1990-1991	DEPUIS 1981-1982
C.-B.	3 312,54	73 521,29	124 682,27	968 446,88
ALB.	432 151,52	345 403,27	398 274,56	2 619 256,75
T.N.-O.	196 076,64	82 679,66	361 540,75	1 408 329,48
YUKON	62 920,00	150 401,47	246 552,00	686 727,58
SASK.	442 839,32	453 985,12	399 157,97	2 330 537,06
MAN.	409 276,43	522 430,46	344 955,00	3 723 190,87
ONT.	1 900 000,00	1 900 000,00	1 674 885,41	13 454 707,27
QC	1 500 000,00	1 500 000,00	1 568 400,00	10 690 983,63
N.-B.	101 854,13	173 421,83	192 561,00	4 031 558,39
N.-É.	412 500,00	286 117,40	491 844,60	1 930 623,67
I.-P.-É.	947 220,14	821 891,84	204 405,33	2 680 386,25
T.-N.	144 420,99	177 946,08	252 662,96	984 551,23
TOTAL	6 552 571,71 \$	6 487 798,42 \$	6 259 921,85 \$	45 509 299,06 \$

Nota : Des 6 502 000 \$ attribués pour 1991-1992, 6 469 832,32 \$ ont été engagés jusqu'à maintenant.



Le CCOUG continue d'organiser des exercices et d'y participer. Ces exercices visent à éprouver la capacité de PCC d'affecter le personnel nécessaire à la mise en application des dispositions qui pourraient être prises pour intervenir à la suite de diverses situations d'urgence, entre autres un tremblement de terre catastrophique en Colombie-Britannique. On projette de compléter l'intégration d'un système de référence cartographique sur vidéodisque et d'acquérir un matériel de télécommunications pour appuyer, en particulier, le rôle de PCC dans le cadre du PNST.

**Consultations fédérales-provinciales :** Ces consultations d'envergure continuent de se faire sous le signe d'une excellente coopération et sont très productives, ce qui a été mis en relief en 1990 par la réunion des ministres des gouvernements fédéral et provinciaux chargés des programmes de protection civile. Les projets menés à bien de concert par les divers groupes de travail intergouvernementaux mis sur pied par la conférence des cadres supérieurs chargés de la protection civile (présidée par le directeur exécutif de PCC) dans les domaines de la formation, de l'éducation, de la recherche, de l'information, de la préparation et de la mise en oeuvre de plans, ainsi que des activités internationales, contribuent efficacement à l'état de préparation de la protection civile au Canada. La relation professionnelle solide établie au cours des années quatre-vingt est manifeste et contribue à l'élaboration d'un programme canadien concerté dans le contexte de la décennie internationale de l'ONU pour la prévention des catastrophes naturelles.



**Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN) :** L'ONU a proclamé les années quatre-vingt-dix-Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN). PCC assure la coprésidence d'un comité interministériel du gouvernement fédéral mis sur pied afin de donner suite à cette initiative. À l'heure actuelle, on met sur pied un comité national qui réunira des représentants du monde universitaire, de l'entreprise privée et de plusieurs paliers de gouvernement afin de coordonner la participation aux activités de la décennie.

**Plan de gestion du programme :** Ce plan/processus mené par PCC, visant à améliorer la gestion du programme de protection civile du gouvernement, sera mis en oeuvre en 1992-1993. C'est la première fois que le Comité consultatif du ministre sur la protection civile s'attachera à définir les priorités de programme à l'échelle du gouvernement, à identifier les lacunes et insuffisances du programme, et à recommander de façon régulière des changements à la politique gouvernementale en matière de protection civile.

**Continuité du gouvernement :** Suivant le mandat qui lui a été confié au titre de la *Loi sur la protection civile*, PCC doit prendre des dispositions en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel au cours d'une situation d'urgence. PCC achève actuellement une étude visant à déterminer les dispositions nécessaires pour assurer la continuité du gouvernement dans les diverses situations d'urgence définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence* et prévoit d'être en mesure de faire des recommandations au Ministre avant le milieu de 1992.

**Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG) :** Le CCOUG joue un rôle important en ce qui touche le contrôle des situations d'urgence imminentes, en voie de se développer et réelles, et la communication de données sur ces situations. C'est à partir du Centre que tout ministère ou organisme du gouvernement fédéral peut assembler et coordonner les ressources affectées par le gouvernement fédéral à une intervention consécutive à une situation d'urgence, et de communiquer l'information nécessaire. Le CCOUG fonctionne en permanence. Grâce aux bases de données informatisées, on peut surveiller les situations d'urgence possibles.

En 1991-1992, le Centre a pisté plusieurs centaines d'indices de situations d'urgence et a diffusé des avertissements quant à la possibilité de catastrophes qui auraient pu avoir des incidences pour les gouvernements fédéral et provinciaux. Le Centre a établi des rapports sur des questions comme les prédictions sur les points d'impact des débris de satellite qui rentrent dans l'atmosphère, les épicentres et les effets des tremblements de terre et les tempêtes magnétiques. Les changements des niveaux d'alerte consécutifs aux opérations dans le golfe Persique ont été communiqués aux ministères du gouvernement fédéral et aux organismes des gouvernements provinciaux. Au Centre, on a fait l'analyse des reportages des médias et on a préparé des rapports quotidiens à l'intention des ministres.

d'urgence nationales, exception faite de la guerre et des situations d'urgence internationales.

En général, on a réalisé des progrès certains. À preuve, les interventions des ministères dans le cadre de l'exercice CANATEX 90 et de la crise du Golfe Persique. La rapidité et l'ampleur de la participation des provinces se sont aussi accrues.

Exercices : PCC a rempli de diverses façons son mandat en ce qui a trait aux exercices :

- PCC a assuré la présidence du Comité interministériel de coordination des exercices (CICE). À ce comité, on échange de l'information sur les activités menées dans le cadre des exercices partout au gouvernement fédéral et de concert avec les autres organismes, on élabore les exercices multisectoriels.

- PCC a dirigé et coordonné l'élaboration et le déroulement du CANATEX 90.
- PCC a assuré la coprésidence du groupe de travail canado-américain sur les exercices. Ce groupe de travail est chargé de favoriser la coopération bilatérale en ce qui concerne l'élaboration et le déroulement d'exercices mutuellement avantageux pour les deux pays.

- PCC a fourni des connaissances et une aide technique aux autres ministères du gouvernement fédéral, aux régions et aux provinces en ce qui a trait à l'élaboration et au déroulement des exercices.

**Comité de coordination des accidents industriels majeurs (CCAIM) : PCC a continué d'appuyer fermement cette vaste initiative multilatérale, notamment en participant aux activités du comité exécutif et à plusieurs des groupes de travail. Le CCAIM est devenu cette année une personne morale indépendante dont le soutien est assuré également par les principaux intéressés -- le secteur privé, les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral.**

**Formation en matière de protection civile : Les provinces examinent actuellement la stratégie nationale sur la formation et l'éducation en matière de protection civile et d'intervention en cas de situations d'urgence, laquelle a été élaborée de concert avec les gouvernements provinciaux. Cette stratégie vise à rationaliser et à élargir la formation en matière de protection civile partout au Canada pour satisfaire aux besoins actuels et futurs.**

Toutes les dispositions relatives aux plans et aux organismes précédents sont complètes et font l'objet d'essais et d'évaluations périodiques.

Outre ces dispositions, on continue de développer les éléments qui dérivent des régions nationales d'urgence dont certains, notamment l'alimentation et l'agriculture, l'information publique, le logement ainsi que la construction, s'appliquent aux situations

- Le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) : Protection civile Canada
- Le Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire (PIFNU) : Santé bien-être social Canada
- L'Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE) : Énergie, Mines et Ressources Canada
- Le Plan national de lutte contre le terrorisme (PNLT) : Solliciteur général du Canada
- Le Programme d'éradication des maladies animales exotiques (PEMAB) : Agriculture Canada

Les dispositions nationales en cas d'urgence comprennent les plans et les mesures en vigueur et en cours d'élaboration pour tous les types d'urgences nationales. Ces dispositions s'établissent comme suit (on précise l'organisme responsable de la planification):

**Dispositions nationales en cas d'urgence (DNU) :** L'adoption, en 1988, de la Loi sur la protection civile a élargi le cadre des activités de protection civile, qui englobent dorénavant les quatre types d'urgences nationales définies dans la Loi sur les mesures d'urgence. À la suite de cette mesure, on a examiné la possibilité d'une planification plus vaste des dispositions nationales en cas d'urgence par les ministères dans le cadre de leurs sphères de responsabilités et de leurs mandats. PCC superviserait cette activité et, au besoin, assurerait la coordination et faciliterait le processus.

En 1991-1992, PCC a accru la capacité du gouvernement fédéral d'assurer un soutien aux provinces en matière d'information sur les dégâts, les victimes et l'intervention à la suite d'un tremblement de terre catastrophique. Pour ce faire, PCC a entrepris de mettre sur pied une équipe d'information sur les dégâts et les victimes au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement, à Ottawa. On élabore actuellement le système de communication d'information sur les sinistres et on prévoit le mettre à l'essai dès la fin de 1992 ou le début de 1993. De concert avec la Colombie-Britannique, PCC travaille toujours à la mise sur pied d'un centre d'intervention dans cette province.



PCC coordonne les visites de délégations étrangères s'intéressant à la protection civile dans le cadre d'un programme permanent d'échange d'information.

En ce qui concerne l'élément scientifique et technique du monde de la protection civile, PCC a conservé ses liens, officiels et officieux, avec les chercheurs canadiens et étrangers. PCC a participé activement à divers symposiums, conférences et colloques, et elle a apporté un soutien à ces divers événements, qui ont entraîné la création de réseaux névralgiques grâce auxquels PCC peut se tenir au courant des importants travaux en sciences et en technologie pertinents à la protection civile.

## 2. Initiatives pour 1992-1993 et état d'avancement des initiatives antérieures

Étant donné que la plupart des initiatives de PCC sont de nature permanente, les mises à jour et les détails pertinents figurent dans la rubrique Renseignements relatifs au rendement du Programme.

## D. Renseignements relatifs au rendement du Programme

Protection civile Canada élabore le cadre de planification opérationnelle qu'exigeait sa récente constitution en tant qu'entité distincte au sein de la Fonction publique. On compte soumettre ce document au Conseil du Trésor avant le début de l'année financière 1992-1993. Le cadre précise les objectifs visés, les résultats à atteindre et les indicateurs de rendement qui doivent servir à mesurer les extrants du programme et son efficacité opérationnelle.

Aux termes de la *Loi sur la protection civile*, PCC a pour mission de coordonner et de faciliter les activités des ministères fédéraux en matière de protection civile. Pour ce faire, PCC a créé le Comité consultatif du Ministre sur la protection civile, lequel étudie les questions de principe et constitue une tribune pour la gestion des crises à l'échelle fédérale.

**Plan national de soutien en cas de tremblement de terre :** Des discussions intensives ont eu lieu avec les divers ministères du gouvernement fédéral afin de redéfinir et de mettre au point le concept des opérations et la structure de soutien du plan. Il y a eu simultanément des pourparlers avec la Colombie-Britannique et l'Alberta pour assurer l'intégration de leurs plans provinciaux respectifs au plan national. De concert avec la Colombie-Britannique, on a fait un travail considérable pour élaborer un plan visant à mettre sur pied dans cette province un centre fédéral-provincial intégré d'intervention en cas de catastrophe. On a fait des démarches auprès d'autres provinces et des territoires pour déterminer comment ils pourraient intégrer de la meilleure façon possible leurs ressources d'intervention à celles du plan national. On a commencé à examiner l'éventail et le type d'opérations logistiques qui seraient nécessaires pour mettre le plan en oeuvre.

Outre cette dimension internationale, la politique du gouvernement du Canada en matière de protection civile est aussi grandement influencée par la sensibilisation accrue du public vis-à-vis les causes et les répercussions négatives des catastrophes technologiques (p. ex. les tremblements de terre et les ouragans) et des catastrophes technologiques (p. ex. Bhopal, Tchernobyl, *Exxon Valdez*) qui pourraient survenir au Canada. En raison de cette sensibilisation accrue, le public s'attend à ce que les gouvernements soient mieux préparés à prévenir ces catastrophes et à intervenir de manière à minimiser les dommages corporels et les dégâts causés aux biens et à l'environnement.

PCC s'intéresse particulièrement pour le moment à l'élaboration d'un plan national de soutien en cas de tremblement de terre pour la Colombie-Britannique. Les experts nous ont avisé que cette province subira certainement un important tremblement de terre, mais on ne sait pas exactement quand cela se produira. Compte tenu de la priorité élevée accordée à l'élaboration de ce plan national de soutien qui permettrait d'intervenir en Colombie-Britannique suite à un tremblement de terre catastrophique, on a insisté particulièrement sur la planification conjointe avec les autres ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements des provinces, notamment ceux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, l'entreprisse privée, les principaux organismes non gouvernementaux et le gouvernement américain. Les progrès réalisés en vue de mener à bien ce projet de planification comportant de nombreux niveaux et de nombreuses facettes sont fonction des priorités que leur accordent les divers participants. Tout de même, on a convenu qu'il faudra réaliser cette planification dans des délais assez brefs.

**Représentation et coordination internationales:** PCC coordonne la participation du Canada aux activités de protection civile internationales. Ces activités sont axées principalement sur nos engagements envers l'OTAN et notre accord bilatéral avec les États-Unis.

Le statut de la protection civile au sein de l'OTAN change sans arrêt étant donné que l'Alliance s'efforce de redéfinir ses objectifs et sa stratégie dans le contexte du nouvel ordre mondial. Il est prévu que la protection civile dans l'Alliance aura une importance et une pertinence croissantes au fur et à mesure que les forces militaires seront réduites et qu'on comptera de plus en plus sur le secteur civil pour reconstituer des forces militaires en cas de crise.

La coopération canado-américaine dans le domaine de la protection civile ne cesse de croître, du fait qu'une catastrophe peut frapper les deux pays le long de leur frontière commune. Cette coopération se fait dans le cadre de l'accord canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence. Le directeur exécutif copréside le groupe consultatif qui supervise les activités d'un certain nombre de groupes de travail mis sur pied au titre de l'accord. PCC coordonne la participation du Canada au sein des groupes de travail.



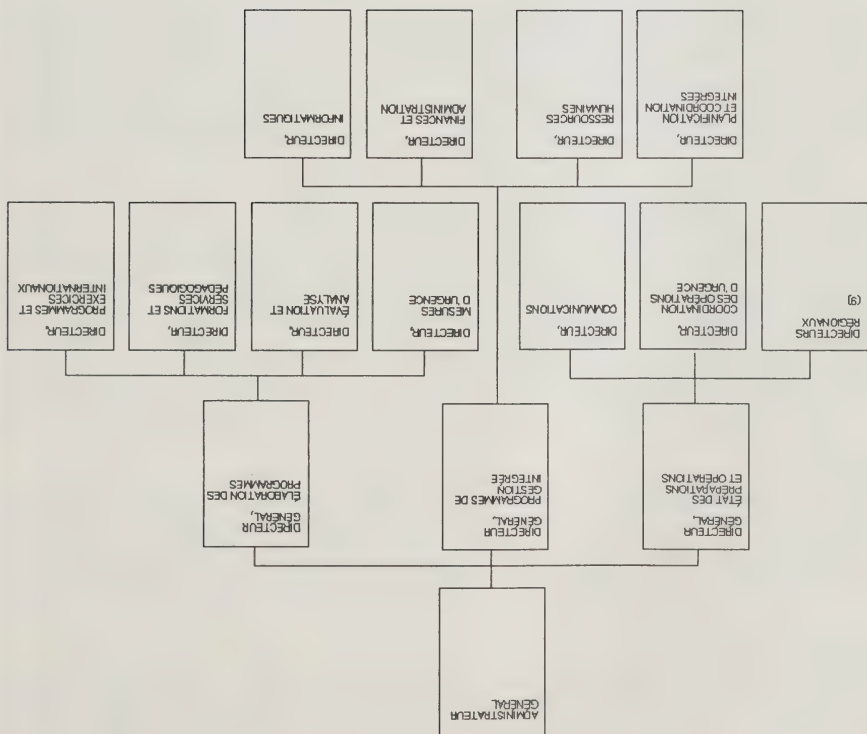
**Priorités et capacités des provinces :** Les provinces ont de nombreux intérêts en commun et collaborent dans la mesure du possible avec le gouvernement fédéral, mais il arrive que leurs priorités au cours d'une année donnée ne soient pas entièrement compatibles avec celles du gouvernement fédéral. Cette situation, combinée à l'inégalité des ressources, empêche le gouvernement fédéral de progresser au rythme voulu dans l'atteinte de ses objectifs prioritaires.

**Exigences relatives aux opérations d'urgence :** À de nombreux égards, la réalisation du programme de protection civile requiert la participation active de plusieurs ministères et organismes fédéraux. En cas d'urgence, il faut réaffecter les ressources ministérielles afin d'assurer une intervention efficace. Le cas échéant, les grandes activités interministérielles de développement ralentissent sensiblement ou sont reportées jusqu'à la fin de la crise. Mentionnons par exemple la crise du golfe Persique, qui a empêché certains ministères importants de participer pleinement à l'exercice CANATEX 90.

**Environnement stratégique :** Le facteur sans doute le plus visible pour le moment est la situation politique en Europe de l'Est qui évolue rapidement et son facteur concomitant, la moins grande probabilité d'un conflit armé entre l'OTAN et les nations qui adhèrent au Pacte de Varsovie. En raison de l'insistance moins grande mise sur la sécurité militaire dans le cadre des rapports est-ouest, une attention plus marquée est accordée aux catastrophes naturelles et technologiques. Par ailleurs, les conflits régionaux touchant le Canada, comme la crise du golfe Persique, la guerre civile en Yougoslavie et l'instabilité ethnique dans l'ancienne Union Soviétique semblent augmenter en fréquence et en gravité. Dans de tels cas, les délais d'alerte stratégique sont souvent abrégés.

Dans le monde entier, on est de plus en plus conscient de l'aspect global de la protection civile, à preuve la décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles parrainée par l'ONU. Compte tenu du fait que le Canada est engagé depuis longtemps dans le domaine de la protection civile, l'importance accordée à ce phénomène international qui ne cesse de prendre de l'ampleur. La préparation civile à un état d'urgence et le plan d'intervention en cas d'urgence civile contiennent de se voir accorder une importance et une visibilité de plus en plus importantes dans le programme politique de nombreux pays industrialisés et en voie de développement.

Tableau 3: Organisation  
Protection civile Canada



directeur exécutif coprèside le groupe consultatif qui supervise les activités menées au titre de l'accord par un certain nombre de groupes de travail. PCC coordonne les activités du Canada au sein des groupes de travail.

L'organigramme de Protection Civile Canada apparaît au tableau 3, page 16.

**La Division de l'élaboration des programmes** doit coordonner et faciliter l'élaboration des politiques et des programmes de protection civile du gouvernement fédéral, surveiller et évaluer le niveau de préparation du gouvernement fédéral face aux urgences, parrainer des travaux de recherche, éprouver et évaluer les plans et les mesures de gestion des crises, et coordonner les activités de protection civile que les ministères et organismes fédéraux et les sociétés d'Etat mènent sur la scène internationale et de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. En outre, elle met au point et offre des programmes de formation et d'éducation et dirige des conférences et des symposiums nationaux.

**La Division des programmes de gestion intégrée** doit offrir des directives stratégiques et d'orientation ainsi que des services et des systèmes centraux à l'appui de toutes les activités du Programme de PCC, dont la gestion des finances, des ressources humaines et de l'information, la planification intégrée à long terme et l'analyse des politiques.

**Représentation régionale :** Le Ministère affecte des directeurs régionaux dans chacune des capitales provinciales, sauf à Charlottetown. Le Directeur régional pour la Nouvelle-Ecosse a la même responsabilité pour l'Île-du-Prince-Édouard. Les bureaux régionaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta servent également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest respectivement. Ils aident à administrer les programmes fédéraux de protection civile, facilitent la participation des provinces et des territoires à des coentreprises et veillent à ce que les initiatives fédérales en matière de protection civile concordent avec celles des provinces et des territoires.

**Éducation et formation :** Le Collège de la protection civile du Canada (CPCC), situé à Arnprior (Ontario), donne des cours sur la protection civile et les mesures d'intervention aux ministères fédéraux, aux gouvernements provinciaux, aux administrations municipales et à l'industrie privée. Par ailleurs, il organise des colloques, des ateliers et des symposiums spéciaux en vue de sensibiliser le public à la protection civile.

**Représentation internationale :** PPC a un attaché permanent à la délégation du Canada auprès du quartier général de l'OTAN à Bruxelles, en Belgique. Cet attaché a pour fonctions de consulter les autres pays membres et de conseiller l'ambassadeur sur des questions relatives à la protection civile. Le directeur exécutif représente le Canada au Haut comité des plans d'urgence dans le domaine civil (HCPUC) de l'OTAN. Le HCPUC est le comité supérieur de l'Alliance comptable au Conseil relativement aux questions de protection civile. PCC coordonne la participation du Canada à d'autres forums de l'OTAN en matière de protection civile.

PCC coordonne aussi la participation du Canada aux activités de protection civile bilatérales canado-américaines qui ont lieu dans le cadre de l'accord canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence. Le

Comme il est précisé dans la *Loi sur les mesures d'urgence*, Protection civile Canada "a pour mission de prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature, y compris la guerre et les autres conflits armés, en facilitant et en coordonnant, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les États étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en oeuvre de plans d'intervention civils."

### 3. Objectif du Programme

Assurer un état de préparation aux situations d'urgence qui soit adéquat et raisonnablement uniforme dans l'ensemble du Canada et contribuer à la réalisation de cet objectif.

### 4. Description du Programme

En collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et avec d'autres paliers de gouvernement, et en exécution d'accords internationaux, PCC administre un programme de planification coordonnée, d'élaboration et de mise en oeuvre de politiques, de la formation et de communication dans le domaine de la protection civile et des opérations d'intervention en cas d'urgence, et offre des services de soutien administratif et général à cette fin.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** Le Programme de PCC consiste en une seule activité, dont la définition est identique à celle de l'objectif du Programme.

**Structure organisationnelle :** PCC est dirigé par un administrateur général, qui relève du ministre responsable de la protection civile et qui est secondé par un comité exécutif comprenant le directeur général (État de préparation et opérations), le directeur général (Elaboration des programmes) et le directeur général (Programmes de gestion intégrée). L'administration centrale de PCC est située au 122, rue Bank, à Ottawa.

**La Division de l'état de préparation et des opérations** assure la liaison avec les organismes des mesures d'urgence des provinces et territoires, offre un programme complet d'information publique et prend des dispositions nécessaires en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel (y compris la protection des documents essentiels) pendant une situation d'urgence et d'assurer le fonctionnement du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement. La Division administre aussi le Programme conjoint de protection civile, l'aide financière en cas de catastrophe, l'accord sur l'indemnisation des bénévoles accidentés, le Programme des points névralgiques et le soutien du Ministère en matière de télécommunications.



Lorsque la *Loi sur la protection civile* a été adoptée le 1<sup>er</sup> octobre 1988, Protection civile Canada (PCC) est devenu une entité distincte au sein de la Fonction publique canadienne, qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Défense nationale qui est responsable de la protection civile.

PCC a pour mission de faciliter et de coordonner, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les États étrangers et les organismes internationaux, l'élaboration de plans de protection civile. PCC aide à mettre en oeuvre ces plans, au besoin, conformément à des dispositions et à des protocoles officiels.

PCC surveille continuellement au Canada les situations d'urgence potentielles et réelles à partir du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement à Ottawa. Dans les situations d'urgence exigeant l'intervention de l'État, PCC doit veiller, de concert avec le Bureau du Conseil privé, à ce que le ministre fédéral compétent (et son ministère) est désigné pour assurer la direction des opérations d'intervention, avec l'appui d'autres ministères au besoin. Ce n'est que dans des circonstances extraordinaires que PCC assumerait la responsabilité première de l'intervention d'urgence et ce, seulement jusqu'à ce qu'un ministre responsable soit désigné.

PCC a aussi certaines responsabilités aux termes de la *Loi sur les mesures d'urgence*, promulguée en 1988 pour remplacer la *Loi sur les mesures de guerre*. La nouvelle loi élargit la portée des dispositions nationales en cas d'urgence et reconnaît quatre types de situation d'urgence nationale : les sinistres, les états d'urgence, les crises internationales et les guerres. Avant l'adoption de la *Loi sur les mesures d'urgence* on s'efforçait surtout de dresser les plans de la régie nationale d'urgence en cas de crise internationale grave ou de guerre, mais les travaux de planification s'étendent à toutes les situations d'urgence nationales. La *Loi sur les mesures d'urgence* promulguée en 1988 oblige tous les ministres à élaborer des plans pour faire face, dans leurs secteurs de compétence respectifs, aux dangers qui menacent leur organisation et leur personnel, pour assurer la continuité des services essentiels au public et pour prêter main-forte aux autres paliers de gouvernement en cas d'urgence. Il est possible d'atteindre ces objectifs grâce à un vaste ensemble de dispositions nationales en cas d'urgence, qui élargissent beaucoup les anciennes fonctions des planificateurs fédéraux.

Tableau 2 : Résultats financiers pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Réel	Budget principal	Écart
Protection civile Canada		29 233	19 484	
Années-personnes <sup>1</sup>		107	102	5

<sup>1</sup> Les chiffres indiquent les totaux des années-personnes. Les informations supplémentaires sont présentées au tableau 7. Détails des besoins en personnel, à la page 29.

**Explication de l'écart :** L'écart qui existe entre les dépenses réelles de 1990-1991 et le budget principal de 19 484 millions de dollars est attribuable aux principaux articles suivants :

•	Programme d'aide financière en cas de catastrophe	9 130
•	Dépenses nettes imputées aux ressources additionnelles	619
•	approuvées par le Conseil du Trésor, dont 5 années-personnes	

**Explication des prévisions de 1991-1992 :** Ces prévisions, fondées sur l'information dont disposaient les gestionnaires le 29 novembre 1991, dépassent de 8,3 millions de dollars ou de 41,5% les 20,0 millions de dollars alloués dans le Budget des dépenses principal de PCC. L'écart est attribuable aux articles suivants :

- Contributions versées dans le cadre du Programme d'aide financière en cas de catastrophe 8 150
- Ressources additionnelles du ministère suite à l'examen de la gestion (740)
- Contraintes budgétaires, 1<sup>er</sup> février 1991 (390)
- Revue de contribution et des subventions (200)

Mise en oeuvre du budget de fonctionnement : PCC a l'intention d'adapter un mode de gestion basé sur le budget de fonctionnement en 1992-1993.

## 2. Sommaires financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1992-1993

Écart	Prévisions budgétaires 1991-1992	Budget des dépenses 1992-1993	(milliers de dollars)	
			Protection civile Canada	Années-personnes prévues <sup>1</sup> :
			20 852	111
			28 360	107
			7 508	4
				4

<sup>1</sup> Les chiffres indiquent les totaux des années-personnes. Les informations supplémentaires sont présentées au tableau 7. Détails des besoins en personnel, à la page 29.

**Explication de l'écart :** Les prévisions de 1992-1993 sont inférieures de 7,5 millions de dollars aux besoins financiers de l'exercice 1991-1992 pour les raisons suivantes:

(000 \$)	Aide financière en cas de catastrophe (AFC*) en 1991-1992	(8 150)
	Provision pour inflation	233
	Augmentation du Programme conjoint de protection civile	122
	Transfert de fonds de Travaux publics Canada	215
	Transfert du Ministère de la Défense nationale au titre de l'informatique	(275)
	Ressources additionnelles du ministère suite à l'examen de la gestion	(540)
	Transfert net à Approvisionnements et Services	(13)
	Centralisation des indemnités de cessation d'emploi et de maternité	(164)

\* En raison de la nature des accords d'aide financière en cas de catastrophe, les besoins ne peuvent être prévus, ne sont pas inclus dans le budget des dépenses et sont donc inscrits comme réduction.

Le PCPC et l'AFC jouissent d'un appui solide de la part des provinces, car elles contribuent à la protection civile nationale et étayent les programmes provinciaux de rétablissement après les catastrophes (voir page 25).



**Formation en matière de protection civile** : Une stratégie nationale de formation, d'éducation et d'intervention pour soutenir les mesures d'urgence a été mise au point en 1991-1992 et a entraîné des discussions et négociations prolongées avec les gouvernements provinciaux. Ces discussions se poursuivront en 1992-1993 (voir page 21).

**Plan de gestion du programme** : Ce plan/processus de PCC visant à rendre plus efficace la gestion du programme de protection civile du gouvernement sera mis en application en 1992-1993 (voir page 22).

**Continuité du gouvernement** : Ce programme est en voie d'évaluation dans le cadre d'un examen global de la politique. Le programme a pour but d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel en cas d'urgence (voir page 22).

**Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG)** : Chaque année, le CCOUG suit des centaines de situations d'urgence potentielles ou réelles et tient les autorités fédérales (et provinciales) au courant afin qu'elles soient prêtes à intervenir au besoin. On continuera de développer les capacités de communication en réponse à l'accroissement de la demande et à l'évolution de la technologie. En particulier, on prévoit acquérir de nouvelles installations de télécommunications pour soutenir le PNST (voir page 22).

**Programme conjoint de protection civile (PCPC)** : Les discussions se poursuivent avec les provinces et les territoires en vue de modifier les procédures d'administration du programme et d'assurer l'utilisation efficace des fonds disponibles, après que le gouvernement fédéral aura examiné les subventions et contributions. En 1990-1991 les versements totaux du PCPC se sont chiffrés à 6 259 921,85 dollars. On prévoit verser un montant comparable en 1992-1993. L'affectation annuelle du PCPC a été réduite de 200 000 dollars annuellement à partir de 1991-1992. Cette réduction s'applique à toutes années subséquentes (voir page 24).

**Aide financière en cas de catastrophe (AFC)** : Des études sont déjà en cours pour revoir certains aspects de l'AFC. Le Secrétaire du Conseil du Trésor nous a demandé d'élaborer des conditions officielles d'ici la fin de 1992. Cela entraînera des discussions très poussées avec les provinces. Au total, l'AFC s'est chiffrée à 9 176 772 dollars en 1990-1991. Puisque la demande de fonds sous le régime de l'AFC dépend des besoins de rétablissement à la suite de sinistres, conformément aux dispositions prises avec les provinces, il n'est pas possible de prévoir quel montant sera versé en 1992-1993.

A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

I. Points saillants

Les points saillants énumérés ci-après comprennent les plans pour 1992-1993 et le rendement récent relatif aux activités de Protection civile Canada :

Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) : En 1992-1993, on s'occupera du seul élément important du plan en suspens, les opérations logistiques. Pendant la même période, on élaborera plus amplement les plans relatifs au centre d'intervention régional et fédéral-provincial en cas de catastrophes en Colombie-Britannique et on prendra les mesures finales visant à intégrer au plan d'autres provinces et territoires. Le système d'information sur les désastres est en voie d'élaboration et sera complété au cours du prochain exercice financier. Ce système est une composante organique du PNST, mais offre un potentiel d'application plus étendu (voir la page 19).

Exercices : De concert avec les ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements des provinces et les organismes non gouvernementaux, on continuera à travailler à l'élaboration d'un exercice national pour le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre. Au total, CANATEX 90 a coûté environ 300 000 \$. Puisque cette opération est permanente et échelonnée, il n'y aura pas lieu d'y accorder un financement extraordinaire en 1992-1993.

L'expérience acquise dans le cadre de CANATEX 90, premier d'une série d'exercices nationaux, continuera d'être examinée attentivement par les ministères du gouvernement fédéral. Ces derniers en tiendront compte en ce qui touche leurs dispositions nationales en cas d'urgence pour les crises internationales. PCC organisera divers autres exercices ou y participera afin de mesurer son rôle et le processus décisionnel pendant les catastrophes (voir page 21).

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993					Budget principal 1991-1992	
Années-personnes <sup>1</sup>	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total			Principal 1991-1992	
Années-personnes 1991-1992	103						20 037	
Canada	111	13 272	876	6 704	20 852			
Protection civile								

<sup>1</sup> Voir le tableau 7 pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

B. Utilisation des montants autorisés en 1990-1991 - volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
15	Dépenses du Programme	11 996 000	13 064 000	12 777 802			
20	Subventions et contributions	6 676 000	15 852 772	15 583 741			
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	812 000	871 000	871 000			
Total du Programme - Budgétaire		19 484 000	29 787 772	29 232 543			
Protection civile Canada							

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1992-1993	Budget principal des dépenses 1991-1992
Protection civile Canada			
15	Dépenses de fonctionnement	13 220	12 410
20	Subventions et contributions	6 704	6 762
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	928	865
Total		20 852	20 037

### Credits - Libellé et montants

Credit	(dollars)	Budget principal des dépenses 1992-1993
Protection civile Canada		
15	Protection civile Canada - Dépenses opérationnelles	13 220 000
20	Protection civile Canada - Subventions inscrites au Budget et contributions	6 704 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent	6
	1. Points saillants	
	2. Sommaires financiers	9
B.	Données de base	
	1. Introduction	12
	2. Mandat	13
	3. Objectif du Programme	13
	4. Description du Programme	13
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
C.	Perspectives de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	17
	2. Initiatives pour 1992-1993 et état d'avancement des initiatives antérieures	19
D.	Renseignements relatifs au rendement du Programme	19

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	28
	2. Besoins en personnel	29
	3. Paiements de transfert	30
	4. Coût net du Programme	31

Références

Index par sujet



Le présent plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence.

Il comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Des renvois indiquent au lecteur où trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires  
ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-88  
ISBN 0-660-56991-4

# Protection civile Canada

## Budget des dépenses 1992-1993



## Partie III

Plan de dépenses

CA1  
FN  
E 77

# Employment and Immigration Canada



## 1992-93 Estimates



## Part III

Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-11  
ISBN 0-660-56992-2

*Printed on  
recycled paper*



*Imprimé sur du  
papier recyclé*

**1992-93 ESTIMATES**

**PART III**

**EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA**

## Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and, as such, contains several levels of detail to respond to the differing needs of its readership.

Chapter 1 provides an overview of the Commission/Department. Chapters 2, 3 and 4 present the Expenditure Plans for each of the Commission/Department's Programs. Chapter 5 presents the Unemployment Insurance Account.

Chapters 2 to 4 begin with Spending Authorities from Part II of the Estimates and from Volume II of the Public Accounts. This provides continuity with other Estimates documents, and assists in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section highlights the Program's current plans, recent performance, financial summaries, and organization. This is followed by a second section that details the Program's activities, their expected results, and other performance information that justifies the resources requested. The document then provides supplementary information on the Program's resources, including details of financial and personnel requirements.

Note that the activity structure of the Employment and Insurance Program has been revised since publication of the 1991-92 Expenditure Plan. Details can be found in Chapter 2, page 2-13 (Figure 4).

Due to the uniqueness of Chapter 5, the Expenditure Plan for the Unemployment Insurance Account has its own format.

---

## Table of Contents

---

<b>Commission/Department Overview</b>	<b>1-1</b>
<b>Employment and Insurance Program</b>	<b>2-1</b>
<b>Immigration Program</b>	<b>3-1</b>
<b>Corporate Management and Services Program</b>	<b>4-1</b>
<b>Unemployment Insurance Account</b>	<b>5-1</b>





---

## Commission/Department Overview

---

## Roles and Responsibilities of Employment and Immigration Canada

Employment and Immigration Canada (EIC) comprises the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC), and the Department of Employment and Immigration, both of which were established under the 1977 *Employment and Immigration Reorganization Act*.

EIC's overall role, in co-operation with other government departments and the private sector, is to develop, co-ordinate and administer federal policies and programs that are directly linked to Canada's labour market and immigration requirements.

The objectives of EIC's initiatives and policies are stated in its official Mission Statement:

"At EIC, we help people find jobs or collect Unemployment Insurance benefits between jobs. We manage the entry of immigrants, refugees and visitors. We help workers and employers change as the workplace changes. We also help people learn new skills or start businesses. In short, EIC is an organization where people matter."

The legislative bases for EIC's role in the labour market and in immigration are:

- the *Unemployment Insurance Act* and Regulations;
- the National Employment Service Regulations;
- the *National Training Act* and Regulations;
- the *Immigration Act* and Regulations;
- the *Employment Equity Act* and Regulations; and
- Regulations in accordance with Appropriations acts.

There are also programs and services authorized under the Annual Appropriations Acts.

## Organization and Programs

The Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) report to Parliament through the Minister of Employment and Immigration, as does the Canada Employment and Immigration Advisory Council (see Figure 1, page 1-5). The Minister of State for Employment and Immigration, appointed in 1988, is responsible for: Employment Equity, including the Federal Contractors Program; management of the Unemployment Insurance Program, including Section 26 (see note 5, Figure 6, page 2-20); Immigration in the Quebec and Atlantic Regions (except for refugee cases); and Canadian Jobs Strategy projects in Quebec. A Minister of State for Youth was appointed in 1986, to co-ordinate government initiatives for youth.

The CEIC is headed by a chairman, vice-chairperson, and two commissioners—a commissioner for workers and a commissioner for employers. The commissioner for workers is appointed after consultations with worker organizations, and the commissioner for employers is appointed after consultation with employer organizations.

The chairman of the CEIC is also deputy minister of the Department of Employment and Immigration. The vice-chairperson of the Commission is also associate deputy minister Employment and Immigration. A second associate deputy minister Immigration is responsible for immigration related activities.

The Programs delivered by EIC are Employment and Insurance, Immigration, and Corporate Management and Services. These Programs are administered by branches within the CEIC/D.

**Employment and Insurance Program:** This Program comprises three activities:

- Employment;
- Unemployment Insurance; and
- Canada Employment Centre Management and Joint Services.

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. The Program's activities are co-ordinated and supported by a regional office in each province, headed by Regional Executive Directors/Directors General, and by National Headquarters Executive Directors of Employment and of Insurance.

Key objectives for 1992-93 are to:

- facilitate rapid re-employment that is appropriate to the needs of selected UI claimants;
- assist workers and individuals, who have experienced difficulty in finding or keeping work, to achieve labour market self-sufficiency;
- assist employers in assuming responsibility for meeting their skill requirements, having a more representative work force and enhancing their competitiveness, by encouraging increased implementation of Labour Market Adjustment plans;
- promote and support local development by assisting communities in addressing their labour market problems;
- provide EIC's partners with labour market information that helps support employment adjustment decisions, and the planning of program delivery;
- process claims for UI benefits accurately, rapidly and at least cost;
- offer an accessible enquiries service at UI Telecentres; and
- protect the integrity of the UI Account.

**Immigration Program:** This program comprises four activities:

- Selection, Control and Enforcement Operations;
- Settlement;
- Adjudication; and
- Policy and Management.

These activities are managed at National Headquarters (NHQ) by the Associate Deputy Minister (Immigration); the Executive Directors of Immigration Policy and of Immigration Operations; the Director General, Adjudication; and the 10 Regional Executive Directors/Directors General.

Key objectives for 1992-93 are to:

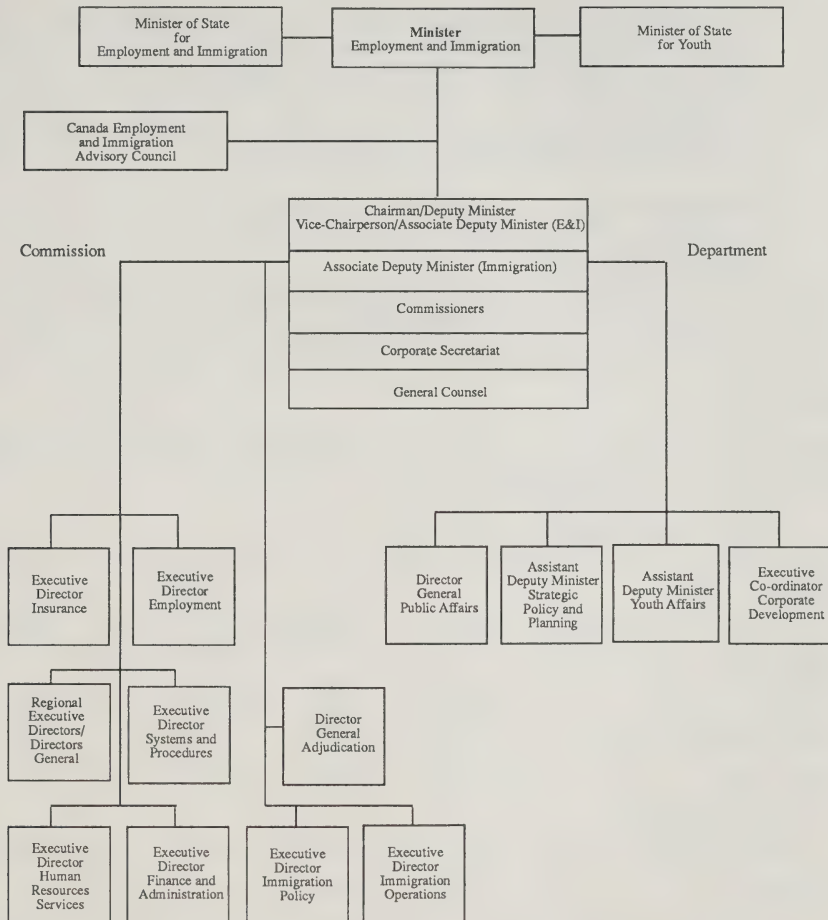
- deliver the Immigration Program efficiently in the field;
- manage immigration levels as stated in the 1991-95 Levels Plan; and
- develop enhanced objectives and performance measures for the settlement activity.

**Corporate Management and Services (CMS) Program:** Through this program, CEIC/D ensures the development and implementation of policies and programs and provides strategic, operational and administrative support. The Corporate Management and Services Program is comprised of three activities:

- Corporate Management and Administration;
- Systems and Procedures; and
- Canada Employment and Immigration Advisory Council.

The 1992-93 spending plan is shown in Figure 2, page 1-6. Further details of Resources by Organization and Activity are provided in Figure 4, page 4-11.

**Figure 1: Organization Structure**



## Priorities

Employment and Immigration Canada has three corporate priorities for 1992-93:

1. Full implementation of the Labour Force Development Strategy, involving:
  - UI claimants as a prime focus as we respond to local, regional, and national labour market needs; and
  - greater involvement of the private sector in training issues, through the establishment of regional and sub-regional labour market boards and other partnerships, including Aboriginal Management Boards.



2. Managing the flow of immigrants and spontaneous arrivals, and integrating immigrants into Canadian society, by:

- ensuring that overall and component targets in the five-year plan are realized, and that flows of spontaneous arrivals are managed, by applying the appropriate facilitation and control measures, and by developing and implementing any necessary legislation and regulations; and
- ensuring that immigrants are successfully integrated, both economically and socially, with particular emphasis placed on language skills.

3. Continued building of our service culture, involving:

- openness to, and participation of, the public in the development of policy and program applications;
- further decentralization, financial management flexibility and greater emphasis on people-management and development; and
- increased accountability through leadership, performance assessment and recognition.

## Spending Plan

CEIC/D estimates total net expenditures of \$1.9 billion in 1992-93. A summary of the Spending Plan by Program is presented in Figure 2.

**Figure 2: Spending Plan by Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change		For details see page
			\$	%	
<b>Budgetary</b>					
Employment and Insurance	2,278,089	2,609,287	(331,198)	(12.7)	2-1
Immigration	458,016	392,315	65,701	16.7	3-1
Corporate Management and Services	380,677	361,522	19,155	5.3	4-1
<b>Gross Budgetary</b>	<b>3,116,782</b>	<b>3,363,124</b>	<b>(246,342)</b>	<b>(7.3)</b>	
Less: Recoverable expenditures from the UI Account <sup>1</sup>	1,232,350	1,193,957	38,393	3.2	
<b>Net Budgetary</b>	<b>1,884,432</b>	<b>2,169,167</b>	<b>(284,735)</b>	<b>(13.1)</b>	

1. In accordance with Sections 49 and 117 of the *Unemployment Insurance Act*, the costs of administration of this Act are charged to the UI Account and financed through employee and employer premiums. On this basis, CEIC/D's operating costs for administering the *Unemployment Insurance Act* are recovered from the UI Account. The method used in calculating the UI costs is explained on page 5-13.

---

**Employment and Insurance Program  
1992-93  
Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

- A. Authorities for 1992-93 2-4
- B. Use of 1990-91 Authorities 2-5

### Section I

#### Program Overview

- A. Highlights of Plans and Recent Performance 2-7
- B. Financial Summaries 2-9
- C. Program Profile
  - 1. Introduction 2-11
  - 2. Mandate 2-11
  - 3. Objective 2-12
  - 4. Program Organization for Delivery 2-12
  - 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses 2-14

### Section II

#### Analysis by Activity

- A. Employment 2-18
- B. Unemployment Insurance 2-42
- C. CEC Management and Joint Services 2-51

### Section III

#### Supplementary Information

- A. Profile of Program Resources
  - 1. Financial Requirements by Object 2-54
  - 2. Personnel Requirements 2-55
  - 3. Capital Expenditures 2-57
  - 4. Transfer Payments 2-59
  - 5. Net Cost of Program 2-61
  - 6. Revenue 2-62
- B. Government Annuities Account
  - 1. Financial Statements 2-62
  - 2. Notes to Financial Statements, March 31, 1991 2-64

- Topical Index 2-66

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
	<b>Employment and Insurance Program</b>		
5	Operating expenditures	73,127	95,725
10	Grants and Contributions	1,168,033	1,483,662
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions	35	35
(S)	Contributions to employee benefit plans	111,705	100,226
	<b>Total Program</b>	<b>1,352,900</b>	<b>1,679,648</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
	<b>Employment and Insurance Program</b>	
5	Employment and Insurance - Operating expenditures	73,127,000
10	Employment and Insurance - The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community.	1,168,033,000



## Program by Activities

(thousands of dollars)

### 1992-93 Main Estimates

	Authorized Person- Years <sup>2</sup>	Budgetary <sup>1</sup>					Total	1991-92 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer Payments	Sub- total	Less: Revenue credited to the vote		
Employment <sup>3</sup>	7,057	456,720	330	2,968,033	3,425,083	301,785	3,123,298	3,047,443
Unemployment Insurance	9,672	506,146	14,389	-	520,535	515,436	5,099	5,480
CEC Management and Joint Services	2,233	132,155	316	-	132,471	107,968	24,503	26,725
Less: Benefits paid in accordance with the following sections of the <i>Unemployment Insurance Act</i> , (S.C. 1970- 71-72, c.48, S.1):								
Sections 24, 25, 26 and 26.1 with respect to Employment				(1,800,000)	(1,800,000)	-	(1,800,000)	(1,400,000)
	18,962	1,095,021	15,035	1,168,033	2,278,089	925,189	1,352,900	1,679,648
1991-92 Authorized Person-Years	17,772							

1. Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.

2. See Figure 29, page 2-56 for additional information on person-years.

3. The Human Resource Development Programs and the National Employment Services are amalgamated to form the new Employment activity.

## B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Employment and Insurance Program</b>				
5	Operating expenditures	83,444,000	137,341,000	68,704,466
6	To write-off from the accounts of Canada 27 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$1,161.72 for Government Annuities Account over- payments - transfer of \$1,161 from Employment and Immigration Vote 5	-	1,162	1,162
10	Grants and contributions	1,461,031,000	1,620,524,002	1,567,829,773
(S)	Supplementary retirement benefits - annuities agents pensions	35,000	36,023	36,023
(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account	2,889,000,000	1,548,875,762	1,548,875,762
(S)	Government's contribution in respect of fishermen's benefits	284,000,000	65,636,586	65,636,586
(S)	Contributions to employee benefit plan	95,559,000	102,517,000	102,517,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	10,623	10,623
<b>Total Program - Budgetary</b>		4,813,069,000	3,474,942,158	3,353,611,395



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights of Plans and Recent Performance

The Employment and Insurance Program is the largest CEIC/D Program and is a major element in the federal government's social and economic development efforts. Until November 1991, it comprised three major activities: Human Resource Development Programs (HRDP), also known as the Canadian Jobs Strategy (CJS), National Employment Services (NES), and Unemployment Insurance (UI). A fourth activity, CEC Management and Joint Services, primarily provides support to the other activities within this program, and details of its performance are provided in Section II.

In January 1992, Treasury Board approved a new Operational Planning Framework (OPF) for an Employment activity that collapses the old HRDP and NES activities. The supporting Program Structure and Accountability Framework are based on the recommendations of the seven private-sector task force reports prepared under the auspices of the Canadian Labour Market and Productivity Centre. Described in detail in Section II (page 2-18), the activity introduces new performance measurements and comprises four components:

- Information and Special Initiatives (a universal component);
- Employability Improvement (which focuses on programs and services to worker clients);
- Labour Market Adjustment (which focuses on programs and services to employer clients); and
- Community Development (which focuses on programs and services to communities).

In 1991-92, EIC outlined its priorities separately for HRDP and NES activities on the basis of the Programming Principles of Partnerships, Community-Based Participation, Client-Centered Approach, Accessibility, Client Self-Sufficiency, Comprehensiveness and Equity. Although great progress has been made towards enacting these principles, much remains to be done. Thus, 1992-93 will build upon past successes to further strengthen EIC's partnership with its labour force partners, and bridge the service gaps for employers, UI clients, and designated group members.

New and continuing priorities for Employment include:

- supporting up to 75 Local Labour Force Development Boards and approximately 70 Regional/Territorial/Local and Area Aboriginal Management Boards in a mature year (see page 2-23);
- serving UI clients through timely service interventions and the optimum utilization of UI Developmental Uses funds (see page 2-23);

- providing a comprehensive Labour Market Information package at the CEC level (see page 2-24);
- strengthening counselling services by establishing networks within the communities as a result of increased partnerships, and introducing an action plan for all worker clients (see page 2-24);
- introducing modifications and enhancements in the area of Employment Equity (see page 2-24); and
- increasing the involvement of employers and communities in the training and adaptation of the labour force, through human resource planning and community development (see page 2-25).

Achievements in 1990-91, under the former HRDP and NES activities, include:

- LFDS Enhancements: major program, procedure, and system enhancements in support of the LFDS, including:
  - improved programming for Entry-Level training, Youth Initiatives, Innovations, and Industrial Adjustment Services (see pages 2-25, 2-26);
  - streamlining of programs and service delivery (see page 2-26);
  - realignment of activities and resources that support services to employers (see page 2-25); and
  - strengthening of the Labour Market Information function (see page 2-24).
- LFDS Program Deferrals: initiatives such as increased training for UI clients, enhancement of Community Futures, and introduction of the Employment Assistance Option, were deferred to 1991-92 and 1992-93 due to the deferred approval of Bill C-21 from Spring to Fall of 1990;
- Quality Improvements: Initiatives focusing on national consistency, CJS staff training and follow-up surveys were completed (see page 2-26); and
- Employment Equity: The report on various consultations with stakeholders was given to the Parliamentary Committee covering the Act (see page 2-27).

## **Unemployment Insurance**

The UI activity aims to promote economic growth and flexibility through the provision of temporary income support to qualified workers, and without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions.

The principle orientation for 1992-93 is towards better service, even in a period where high demand for UI continues. Systemic improvements in the claims processing and enquiry functions through automation; improved employer services; enhanced control services; and human relations based staff-skills training will be the four cornerstones of this orientation (see page 2-46).

Figure 1 summarizes important operational volumes and performance indicators. It also details the 1990-91 results and, where applicable, the targets for 1992-93.

**Figure 1: Highlights of UI Plans and Recent Performance**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Initial and renewal claims processed	3,943,000	4,068,000	3,827,390	3,300,467	3,230,078
Benefit warrants issued	39,516,000	40,606,000	34,472,294	29,916,169	29,600,896
Social Insurance Number cards issued	975,000	960,000	1,044,663	993,807	919,675
Annuities contracts administered	175,000	175,000	179,525	187,100	195,179
Premium reduction applications processed	44,000	44,000	43,700	41,726	41,282
Appeals considered within 30 days of receipt	90.0%	90.0%	85.7%	85.8%	86.2%
Claims processed per productive person-year	1,100	1,100	1,167	1,100	1,061
Investigations completed per productive person-year	1,370	1,400	1,368	1,307	1,410

## B. Financial Summaries

**Figure 2: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93			Forecast 1991-92			Actual 1990-91	Actual 1989-90
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net expen- diture	Net expen- diture	Net expen- diture
Employment <sup>1</sup>	1,625,083	301,785	1,323,298	1,949,473	277,998	1,671,475	1,698,550	1,699,564
Unemployment Insurance <sup>2</sup>	520,535	515,436	5,099	524,550	520,397	4,153	1,619,329	2,679,298
CEC Management and Joint Services	132,471	107,968	24,503	135,264	108,935	26,329	35,732	30,038
	2,278,089	925,189	1,352,900	2,609,287	907,330	1,701,957	3,353,611	4,408,900
Person-Years <sup>3</sup>								
Controlled by TB	18,962	-	18,962	19,396	-	19,396	18,337	18,387
Other	-	-	-	441	-	441	439	500
	18,962	-	18,962	19,837	-	19,837	18,776	18,887

1. 1991-92 and previous years' figures reflect the amalgamation of the Human Resource Development Programs and the National Employment Services activities into the Employment activity.

2. Includes government's contribution to the UI Account and government's contribution in respect of fishermen's benefits. Effective November 18, 1990, the UI Account and fishermen's benefit are no longer subsidized by government contributions.

3. See Figure 29, page 2-56, for additional information on person-years.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93 are \$349 million or 21% lower than the 1991-92 forecast. The decrease is primarily due to the exclusion of Youth Employment Programs in the Main Estimates; the reduction associated with the establishment of multi-year funding levels for Employment Programs; and the transfer of Immigrant Language Training to the Immigration Program. For further detail see Section II.



**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1991) is \$22 million or 1% higher than the 1991-92 Main Estimates of \$1.7 billion (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs. Further details are provided in Section II.

**Figure 3: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1990-91					
	Actual			Main Estimates			Change in Net expenditure
	Expenditure	Recover. expend. from the UI Acc.	Net expenditure	Expenditure	Recover. expend. from the UI Acc.	Net expenditure	
Employment <sup>1</sup>	1,972,234	273,684	1,698,550	1,855,287	245,805	1,609,482	89,068
Unemployment Insurance	2,112,232	492,903	1,619,329	3,606,047	427,473	3,178,574	(1,559,245)
CEC Management and Joint Services	201,258	165,526	35,732	135,877	110,864	25,013	10,719
	4,285,724	932,113	3,353,611	5,597,211	784,142	4,813,069	(1,459,458)
Person-Years <sup>2</sup>							
Controlled by TB	18,337	-	18,337	17,755	-	17,755	582
Other	439	-	439	-	-	-	439
	18,776	-	18,776	17,755	-	17,755	1,021

1. The figures reflect the amalgamation of the Human Resource Development Programs and the National Employment Services activities into the Employment activity.
2. See Figure 29, page 2-56, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1990-91 actual figure is \$1.5 billion or 30% lower than the 1990-91 Main Estimates (and 1,021 more person-years). The difference is primarily due to the elimination of government's contribution to the UI Account and government's contribution in respect of fishermen's benefit reduced by the additional resources received to cover UI Workload and the Youth Employment Programs. Further details are provided in Section II.

## C. Program Profile

### 1. Introduction

The Employment and Insurance Program plays a major role in the government's social and economic effort.

To achieve its objectives, Employment and Insurance staff must co-operate with federal and provincial governments and agencies at all levels, and with organizations and individuals within the private sector.

This co-operation involves:

- Agriculture Canada, which funds the Canadian Rural Transition Program that is delivered through Canada Employment Centres;
- Industry, Science and Technology, as well as Indian Affairs and Northern Development, on funding and delivering programs that support Aboriginal self-reliance (Canadian Aboriginal Economic Development Strategy);
- Regional economic development bodies, such as the Western Economic Diversification, and the Atlantic Canada Opportunities Agency (in the administration of the Community Economic Development Fund Program);
- Local Agricultural Employment Boards working with Agricultural Employment Services, using private-sector contractors to deliver specialized employment services to the agricultural sector;
- National Health and Welfare, which evaluates the long-term effectiveness of provincial programs for social assistance recipients;
- Revenue Canada, which collects unemployment insurance premiums on behalf of CEIC/D, and rules on the insurability of employment under the UI Act, and provides interpretations of Section 118 in respect to CEIC's certification of private educational institutions under the *Income Tax Act*;
- Labour Canada, as CEIC/D administers claims for labour adjustment benefits;
- Fisheries and Oceans, as consultations take place regarding the technical aspects of the payment of fishermen's benefits;
- other government departments, where CEIC/D provides operational support through administration of the Social Insurance Number Registry;
- The Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) and its Regional and Local Labour Force Development Boards, which guide Employment's policy development, planning strategies and delivery mechanisms; and
- The joint National Aboriginal Management Board (NAMB) and its regional and local Boards, which determine Aboriginal labour force priorities.

### 2. Mandate

The *Unemployment Insurance Act* is the legislative base for the Employment and Insurance Program. The Program exercises its mandate through the *Unemployment Insurance Act* and Regulations (including job creation, work sharing and training benefits); the National Employment Service Regulations; the *National Training Act* and Regulations (formerly the *Adult Occupational*

*Training Act* and Regulations); the Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations made pursuant to the *Appropriation Acts*; and the *Employment Equity Act*.

In addition, the Government Annuities Account was established on September 1, 1908, under the *Government Annuities Act*, RSC, c. G6, and was modified by the *Government Annuities Improvement Act*, SC 1974-75-76, c. 83.

### **3. Objective**

The objective of the Employment and Insurance Program is to develop and support the economic utilization of labour market resources in Canada, without undue burden on individuals, groups and regions, in co-operation with other government departments and the private sector, respecting the principles of equity in employment and ensuring the protection of public funds in order to promote the effective and efficient functioning of the Canadian labour market.

### **4. Program Organization for Delivery**

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. In addition, employment services are extended through service contracts with community-based organizations administering Outreach projects that serve employment-disadvantaged clients. In agricultural areas, specialized employment services are provided by Agricultural Employment Services offices and sub-offices. These services are co-ordinated and supported by a regional office in each province and by national headquarters. The CECs, in conjunction with their labour market partners, are the focal point in the community to identify and resolve local employment and insurance problems and provide feedback that is used to improve the efficiency of the Canadian labour market.

Employer-related services provided through CECs include:

- providing labour market information on employment opportunities, wage rates by occupation, labour supply, and working conditions; assisting in recruiting workers, human resource planning and resolving human resource development issues through financial assistance for employee training; and advising on other CEIC/D programs and services, including information on employers' rights and obligations under the UI program.

Worker-related services provided through CECs include:

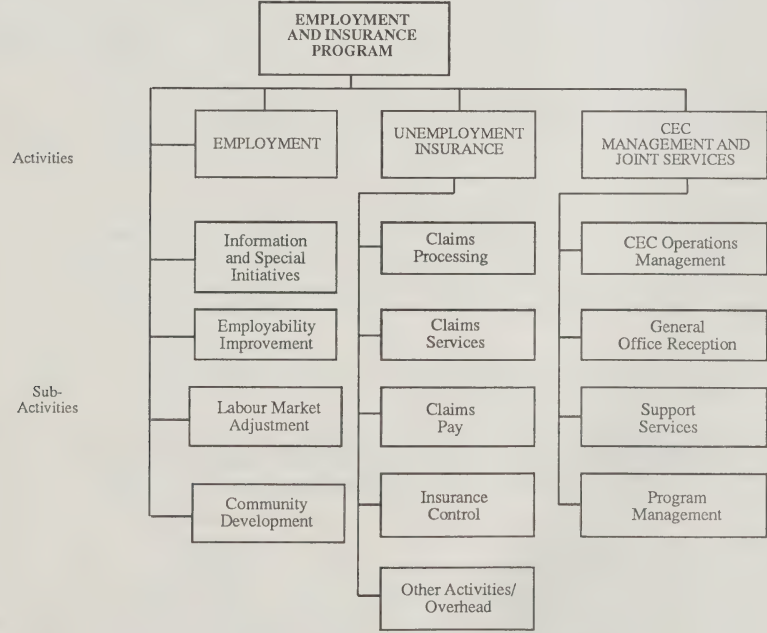
- job referrals and labour market information on the many employment programs; employment counselling, and aptitude and interest testing; diagnostic services; selection and referral for training; income support; answering enquiries and providing information concerning unemployment insurance; processing claims for benefits; and making decisions on benefit entitlement.

**Activity Structure:** In 1989, the federal government introduced the Labour Force Development Strategy (LFDS) as a more active response to the needs of the unemployed. The Strategy mobilizes a national effort and challenges all labour market partners to increase the skill levels of Canadians and find the best combination of policies and programs to ensure that all Canadians achieve their potential.

In order to support the development and implementation of the Strategy, the Human Resource Development Programs (also known as the Canadian Jobs Strategy) and the National Employment Services were merged into the Employment Activity. Consequently, a new Operational Plan Framework was developed to reflect an integrated approach to the delivery of programs and services.

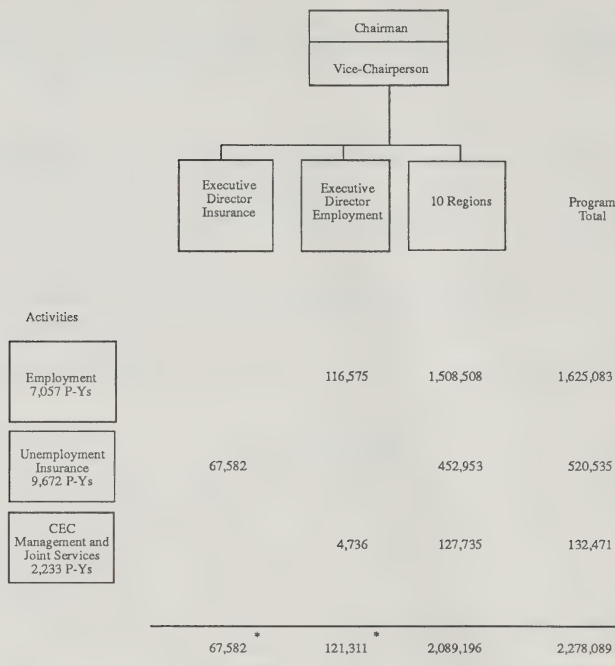
The Employment and Insurance Program is composed of three activities, with a number of sub-activities, as shown in Figure 4. For more details about the sub-activities, see Section II.

**Figure 4: Activity Structure**



**Organization Structure:** National headquarters is responsible for operational and program policy development, national planning and the monitoring of program and policy implementation. These responsibilities are assigned to two executive directors. The 10 regional headquarters co-ordinate program implementation and delivery of services within the local offices under their jurisdiction. Figure 5 relates the Program's organizational structure to its activities, and indicates the resources required for 1992-93.

**Figure 5: 1992-93 Resources (Gross) by Organization/Activity (\$000)**



\* Information provided for illustrative purposes only. Actual resources not available at this time.

## 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

Employment and Immigration Canada's (EIC) initiatives under the Labour Force Development Strategy (LFDS) continue as the major operational priority for the Employment and Insurance Program in 1992-93. The labour market issues and conditions that were anticipated during the early 1990s, and outlined in the policy paper, *Success in the Works*, are the issues and conditions that will have a significant impact on EIC as the Strategy becomes operational. The government's proposed constitutional changes and prosperity initiatives, both addressing how to make Canada more competitive, are likely to raise issues that will have a marked impact on EIC and across all federal ministries during the coming year. To cope with these challenges of the 1990s, the organization will require greater flexibility, adaptability and productivity.

The Canadian work force will face pressures from international competition, technological change and varying market demands throughout the 1990s. To keep pace with its competitors, Canada must improve productivity through technology, innovation, education and training of its work force, and development of a "learning culture" among Canadians. Advances in technology are changing the types and levels of skill required for most occupations. Also, the mix of



occupations will shift, and the demand for a more skilled work force will rise considerably. This will require workers to sustain a lifetime of learning in the work force in order to keep their skills current, or to expand on their range of skills. Workers with low skill levels and no formal education are most vulnerable in times of labour market changes and occupational shifts.

Canada's competitive edge is further weakened by a high drop-out rate (almost 30 percent) from secondary schools. Since this drop-out rate is not just an education issue, public interest must be raised in order to mobilize all the key stakeholders, including the youth themselves, to promote corrective action. There is a growing recognition of the inadequacy of transition-to-work mechanisms for young people who do not follow the formal vocational training routes (e.g. apprenticeship and community college programs). A concerted effort is needed to ensure that emphasis is placed on entry-level, industry-based training and certification programs, and that Canada's youth have the education needed to acquire higher job skills.

One of the prime reasons for the low skill levels of the Canadian work force is the lack of training provided by the business community. Formal training is offered by about 25 percent of businesses, mostly large companies. Although small businesses do provide a substantial amount of informal training, this sector is often constrained by a lack of financial resources and high rates of employee turnover.

Canada's major competitors allocate a greater proportion of their resources to training and to upgrading the skills of their labour force. This shortfall in formal training constrains Canada's ability to achieve maximum prosperity and competitiveness.

Many employers across the country are facing the challenge of raising the skill levels of their labour forces to meet the needs of the 1990s. This challenge is compounded by demographic trends, in particular the aging of the Canadian population and the slowing growth of young people entering the labour market. Older workers who lose their jobs often have obsolete or inadequate skills for a changed labour market; therefore, particular effort must be made to assist these workers to acquire skills needed in today's labour market.

EIC encourages the full participation and contribution of designated group members within the labour force, in order to permit a natural draw upon their skills and abilities. Thus, with the Parliamentary Review of the *Employment Equity Act*, and subsequent amendments to the Act, employers will continue to increase employment equity programs, and to recruit and train designated group members.

Prior to the introduction of the LFDS, the main purpose of the federal government's labour market programming was providing temporary income support to unemployed workers. Now, the proportion of total benefits paid under the UI Program in support of human resource development and other active developmental uses is being increased significantly.

Amendments to the *Unemployment Insurance Act* under Bill C-21 made significant changes to the UI Program, the most important of which was the redirection of funds to more active adjustment assistance, and re-employment measures to help the unemployed.

## **Planned Responses: Partnerships for the Future - Implementing the Labour Force Development Strategy**

The LFDS was announced in April 1989, and is still the policy response of the Employment and Immigration Commission (under the Employment and Insurance Program) to the labour force challenges facing Canada in the 1990s. Amendments to the *Unemployment Insurance Act*, as outlined in Bill C-21, have been integral to the implementation of this Strategy.

The Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) is now well established and is a milestone in the development of labour market policies in Canada. The Board represents a new way in which governments and major partners—business, labour, social action groups and training organizations—will work together in dealing with training and human resource issues. The move to establish the Board came from these labour market partners themselves, and resulted from extensive consultations under the auspices of the Canadian Labour Market and Productivity Centre (CLMPC).

The Board's main role is to provide advice and recommendations to labour market partners concerning training and human resource development. The Board is an advocate for training excellence in all sectors, and plays a leading role in developing the training culture that is vital to Canada's future. It takes responsibility for promoting stronger links between education, training and the workplace, and for encouraging new sectoral and community training initiatives. The Board provides a mechanism for addressing such issues as: setting standards for training accreditation and occupational certification to promote access, mobility and portability; establishing standards of equity, and of access to training programs; setting guidelines for allocating funds for skills training; and raising the quality of counselling services.

The CLMPC recommends that complementary non-governmental structures be established at the provincial/territorial and local levels. The prime functions of the provincial/territorial-level boards will be to assess training efforts and to offer advice on training priorities and funding in their jurisdictions. It is expected that 60 to 75 local-level boards will be established during the next few years. These local boards will assume responsibility for local skills training decisions, as well as guide development, planning strategies and delivery mechanisms.

Consultation processes between EIC and Aboriginal peoples led to the formation of the National Aboriginal Management Board (NAMB). Regional Aboriginal boards, expected to become operational during 1992-93, will ensure that training and human resource development are delivered, managed and controlled with the direct input of Aboriginal people, in partnership with the federal government.

Under Labour Force Development Agreements that are being negotiated between EIC and provincial/territorial governments, EIC will continue the trend of reducing the direct purchase of training in favour of other purchase-of-training options (indirect via co-ordinators and co-ordinating groups). Social Assistance Recipients (SAR) agreements with provincial/territorial governments will emphasize the provision of quality of training, improved delivery and a greater exchange of information at the planning and delivery stages between EIC and provincial/territorial and municipal officials.

To promote a greater, more-representative participation in the labour force of persons with disabilities, EIC will implement the Strategy for the Integration of Persons with Disabilities, as well as program and service recommendations that resulted from consultations with the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped and the National Anti-Poverty Organization.

In addition to recommending the establishment of private sector boards, the CLMPC provided detailed recommendations concerning existing and proposed labour market development programs.

The recommended improvements to EIC's programs include:

- less-rigid eligibility criteria and fewer restrictions on assistance to clients;
- simplification of programs, with a reduction in the number of program options;
- emphasis on early identification and resolution of employment problems;
- emphasis on counselling and guidance for clients who need help; and
- realignment of programs to make them more responsive to local labour market needs.

In response to these recommended improvements, EIC proposed a structure of programs and services that is more rational, flexible and simple than those of the past, but a structure that builds on the success of the Canadian Jobs Strategy.

The program structure results, in part, from a variety of new arrangements affecting the way EIC does business. These include new partnerships with the private sector and Aboriginal groups; greater integration of Employment and Insurance in serving a common clientele; new approaches in merging services and programs; and the continuing move to local level flexibility and the advent of the client-centred approach.

EIC labour market programs and services have been restructured and integrated into four categories (see pages 2-18 and 2-19):

- Information and Special Initiatives (for all EIC clients);
- Employability Improvement (for worker clients);
- Labour Market Adjustment (for employer clients); and
- Community Development (for communities).

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Employment

##### Objective

The Employment activity seeks to:

- facilitate decision making by individuals, employers, organizations and institutions concerning labour market needs;
- improve the employability of selected individuals and facilitate their successful integration into appropriate employment;
- encourage more employers to assume responsibility for meeting the changing skill needs in the workplace; and
- develop local employment opportunities, and help communities to both assess their employment problems, and to implement programs that solve these problems.

##### Description

The underlying principle of Employment is to ensure that federal resources are used to provide assistance where it is most needed, while fostering increased private sector involvement. The Employment activity comprises four components, with the following objectives:

**Information and Special Initiatives:** In addition to a number of limited activities at the regional level, this program is designed to provide general Canada Employment Centre (CEC) services, such as local labour market information, referral and CEC placement services. This is done through Labour Exchange, Service Needs Determination, Labour Market Information, research activities related to labour market problems and projects under the Innovations program.

**Employability Improvement:** This is a client-centered program for worker clients, and includes UI claimants targeted under the Claimant Re-Employment Strategy who need to find employment or to secure the training and skills upgrading needed to improve their long-term employability. It provides a comprehensive range of options designed to meet employment needs and to improve labour market skills including: Employment Counselling; Project-Based Training; Job Opportunities; Purchase of Training and Income Support; Employment Assistance and Outreach; Youth Initiatives; Mobility Assistance; and Delivery Assistance.

**Labour Market Adjustment:** There are six components under this restructured adjustment program: Human Resource Planning (which includes Canada Agricultural Employment Services), Workplace-Based Training, Work Sharing, Industrial Adjustment Service, Employment Equity, and Adjustment Contributions. The program has been designed to offer the following services: expanded assistance to employers for identifying and meeting their workplace skill adjustment needs, including more use of human resource and employment equity planning; training assistance that emphasizes training design and delivery, rather than wage subsidies; partnerships with



employers; and financial support, which can be negotiated within locally established priorities to meet local labour market needs.

**Community Development:** This program helps communities facing serious employment problems, and supports special work experience projects where appropriate. The program revolves around the existing Community Futures initiative and incorporates ways of involving Aboriginal communities. A Self-Employment Assistance Initiative is being designed to support UI claimants and social assistance recipients; however, implementation is subject to consultation with the CLFDB. A Local Projects component incorporates aspects of the former Job Development program and projects under Section 25 of the UI Act. Local Projects will combine training with work experience, so that participants (the unemployed local labour force), can enhance their job skills while improving their chances of obtaining work.

### Financial Summaries

The Employment activity accounts for approximately 71% of the 1992-93 Employment and Insurance Program's gross financial requirements and 37% of the total person-years. It accounts for 42% of personnel costs, 40% of total operating funds and 100% of grants and contributions of the Program.

In 1992-93, personnel cost will account for 21% of gross activity expenditures, other operating costs will account for 7% and grants and contributions will account for 72%.

Figure 6, the Activity Resource Summary, details the gross expenditures broken down into operating expenditures, statutory expenditures under the Developmental Uses Sections 24, 25, 26 and 26.1 of the *Unemployment Insurance Act* (see note 5, Figure 6), and program funds. Net activity expenditures are obtained by deducting UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures and recoverable expenditures from the UI Account. EIC has moved to a bottom-up planning approach that gives regions and CECs maximum flexibility in meeting locally identified needs. This means that block allocations are given to regions based on factors such as: a confirmation of the annual overall program resources level by the Treasury Board, usually received in late November; government and corporate ongoing and emerging priorities; historical expenditure patterns; and weighted level of unemployment. Regions, in consultation with CECs and labour market partners, will allocate these program funds and will submit their preliminary plans early in 1992.

Figure 7, Program Funds by Region, indicates the expenditure levels. Approved regional block allocations for 1992-93 are unavailable, pending a further detailed review at the local level as an integral part of the Planning and Accountability Process. The review process is also dependent on consultations with our new labour market partners, such as the Canadian Labour Force Development Board and the National Aboriginal Management Board.



**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93 <sup>1</sup>		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	457,050	7,057	489,614	7,691	404,404	7,062	372,492	7,417
UI Expenditure								
Section 24	100,000	-	188,000	-	105,772	-	25,717	-
Section 25	120,000	-	120,000	-	111,483	-	104,626	-
Section 26	1,005,000	-	710,000	-	333,871	-	293,929	-
Section 26.1	575,000	-	480,000	-	50,941	-	-	-
Total UI Sections	1,800,000	-	1,498,000	-	602,067	-	424,272	-
Program funds <sup>2</sup>								
Information and Special Initiatives <sup>3</sup>	16,400	-	24,250	-	20,892	-	32,275	-
Employability Improvement	670,504	-	913,129	-	1,074,353	-	1,068,388	-
Labour Market Adjustment	136,374	-	146,085	-	114,418	-	115,992	-
Community Development	329,570	-	360,151	-	355,434	-	344,360	-
Other Programs <sup>4</sup>	15,185	-	16,244	-	2,733	-	1,383	-
Total program funds	1,168,033	-	1,459,859	-	1,567,830	-	1,562,398	-
Total gross expenditures	3,425,083	7,057	3,447,473	7,691	2,574,301	7,062	2,359,162	7,417
Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures <sup>5</sup>	1,800,000	-	1,498,000	-	602,067	-	424,272	-
	1,625,083	7,057	1,949,473	7,691	1,972,234	7,062	1,934,890	7,417
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	301,785	-	277,998	-	273,684	-	235,326	-
Net activity expenditures	1,323,298	7,057	1,671,475	7,691	1,698,550	7,062	1,699,564	7,417

- 1992-93 Estimates exclude funding to be appropriated from Treasury Board Vote 10 in respect of Youth Employment Programs.
- The 1992-93 allocation of program funds by sub-activity is provided for illustrative purposes only. Actual allocation is dependent on the results of EIC's Operational Planning exercise.
- Reflects funding in respect to the National Labour Market Innovations Program only.
- For 1992-93 includes the following: Community Economic Development Fund, Canadian Labour Force Development Board, and Grant to Frontier College. For 1991-92 includes all programs as in 1992-93 plus Contributions to Slemmon Park Corporation. For 1990-91 includes Community Economic Development Fund, Grant to Frontier College, Grant to the XIV World Congress and Contribution to Nova Scotia. For 1989-90 includes: Mobility Assistance to Orchestra Musicians, Skills Growth Fund, Contribution to Nova Scotia, Grant to the Calmeadow Charitable Foundation, Grant to the Canadian Council for Native Business and Grant to the World Association of Public Employee Services.
- Participants in certain Employment-related programs receive benefits from the UI Account. This Account is financed by employee and employer contributions and is not part of the government's appropriated funds. The following payments made from the UI Account are therefore deducted from gross expenditures to arrive at a net figure for the activity:
  - Section 24 (\$100 million) of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to individual workers who agree to work reduced work-weeks to avoid lay-offs.
  - Section 25 (\$120 million) relates to the job-creation activities, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, that create productive term employment for unemployed people. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocations.
  - Section 26 (\$1,005 million) relates to income support paid to full-time trainees under authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under Employment programs.
  - Section 26.1 (\$575 million) provides for the payment of costs for courses, supplementary training allowances and other allowances to UI claimants referred to courses and programs. As well, during 1992-93, it is expected that the Self-Employment Assistance and Mobility Programs will be made available to UI clients and will be funded under the UI Account.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93, as shown in Figure 6, are \$348 million or 21% less than the 1991-92 forecast (and 634 fewer person-years). The decrease is primarily due to:

(\$ millions)

- resources obtained from Treasury Board for Youth Employment Programs (776 fewer person-years); (177.4)
- reduction associated with the establishment of multi-year funding levels for Employment Programs; (100.0)
- reduction as a result of the February 26, 1991 Budget announcement; and (10.0)
- vote transfer to the Immigration Program, concerning Immigrant Language Training. (61.8)

**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 forecast is \$24 million or 1% higher than the 1991-92 Main Estimates of \$1,647 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- resources obtained from Treasury Board for Youth Employment Programs (776 persons-years); 177.4
- reduction as a result of the February 26, 1991 Budget announcement; (101.0)
- contribution in respect to the Canada-Quebec Accord; (41.8)
- funding for the Emergency Response Feature for the fishing industry; and 13.0
- resources transferred to the Immigration Program for clearing the refugee backlog. (21.0)

**Figure 7: Program Funds by Region**

(thousands of dollars)	Estimates <sup>1</sup> 1992-93	Forecast <sup>2</sup> 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Newfoundland		99,638	101,387	96,773
Nova Scotia		70,297	78,207	73,047
New Brunswick		77,187	97,416	88,730
Prince Edward Island		14,346	14,613	14,283
Quebec		357,263	433,438	427,356
Ontario		317,301	352,999	374,970
Manitoba		55,112	65,473	64,202
Saskatchewan		53,712	58,115	56,231
Alberta/NWT		124,190	131,194	140,448
British Columbia/Yukon		192,546	207,256	206,840
		1,361,592	1,540,098	1,542,880
NHQ/ Unallocated <sup>3</sup>		98,267	27,732	19,518
<b>Total Program Funds <sup>4</sup></b>	<b>1,168,033</b>	1,459,859	1,567,830	1,562,398

1. Distribution of program funds by region is not available at this time.

2. Forecasts are as at November 30, 1991.

3. NHQ and unallocated funds include items for which decisions are pending the review of local economic circumstances, program funds that are centralized at national headquarters and items in 1991-92 for which decisions on regional allocations are pending.

4. 1992-93 Estimates exclude funding to be appropriated from Treasury Vote 10 in respect of Youth Employment Programs.

**Figure 8: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91*					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross expenditures	2,574,301	7,062	2,260,287	6,731	314,014	331
Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures	602,067	-	405,000	-	197,067	-
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	273,684	-	245,805	-	27,879	-
Net activity expenditures	1,698,550	7,062	1,609,482	6,731	89,068	331

\* The 1990-91 figures have been restated to reflect the new activity structure implemented in 1992-93 for Employment.

**Explanation of Change:** The 1990-91 actual is \$89.1 million or 6% higher than the 1990-91 Main Estimates (and 331 more person-years). The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- |   |        |
|---|--------|
| • resources from Treasury Board Vote 10 for Challenge' 91<br>(320 more person-years); and | 126.0  |
| • Immigration-related freezes.  | (36.5) |

### Performance Information and Resource Justification

Full implementation of the new Employment Program Structure will occur in 1992-93. Success will hinge upon greater integration of activities traditionally carried out by Employment and Insurance staff, Employment Equity Consultants, and Designated Group Co-ordinators. EIC will continue emphasizing communication and co-ordination, both within its offices and with its labour market partners, in order to balance national and regional programming requirements with the principles of local flexibility and decision making.

**New Priorities:** Priorities for 1992-93 include:

- **Local Labour Force Development Boards:** The Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) was established in 1991-92. It recommended the first Expenditure Plan in November 1991 (see page 2-16). In 1992-93, efforts will focus on supporting up to 75 Local Labour Force Development Boards with 60 to 75 boards operational in a mature year. These Boards will guide policy development, planning strategies and delivery mechanisms, and will necessitate changes to operational procedures at the local office level.
- **National Aboriginal Management Boards:** The joint National Aboriginal Management Board (NAMB) was established in 1991-92. Regional and Local Aboriginal Management Boards are expected to become operational in 1992-93. These Boards will determine Aboriginal labour force priorities and will play an increasing role in developing the capacity among Aboriginal people and institutions to manage the delivery of programs and services that address their employment and training needs.

Operating costs for both Boards are estimated at \$45 million for every mature year. During the initial stages, EIC will work with the CLFDB and NAMB to ensure that local Boards understand its programs and services, and that planning and budget management systems to integrate the various inputs into the local planning documents and business plans are in place.

- **Optimum Utilization of UI Funds:** 1992-93 will be the first year in which all enhanced programs and services for UI clients will be fully implemented and funded. Efforts will focus on maximizing utilization of funds. This priority will dovetail with that of services to UI clients and, in addition to regular training purchases, will be supported by initiatives such as the Claimant Re-Employment Strategy, Employment Assistance, Mobility, and Self-Employment Assistance Options.



**Continuing Priorities:** The following priorities were established in previous years and continue in 1992-93:

- **Claimant Re-Employment Strategy:** The Claimant Re-Employment Strategy (CRS) will remain the favoured tool for early intervention on behalf of UI clients. In 1992-93, efforts will focus on both the rapid re-employment and the employability improvement objectives. Local-level planning strategies that incorporate selection criteria based on Labour Market Information will be utilized to ensure service priority. Performance indicators developed and tested in 1991-92 will enable EIC to better manage the impact of CRS.
- **Labour Market Information:** Timely and comprehensive Labour Market Information (LMI) is essential to the Boards' overall success in meeting the needs of national, regional, and local labour markets and Aboriginal communities. Since 1990-91, the LMI function has received increased attention at all levels. LMI core products have been defined as National Standards; user needs have also been defined. A full review of the occupational profile of the Labour Market Information Analyst (LMIA) was undertaken, and the training package for the LMIA was revised. Plans for 1992-93 are to increase the number of Labour Market Analysts at the CEC level, and to provide them with appropriate tools, including microcomputers. Efforts will focus on implementation of the LMI action plan to: determine LMI needs in order to support the working relationships between EIC and labour market boards; develop and implement standards for quality, timeliness, availability, and relevance of LMI; develop JOBSKAN skill-based information for labour market areas (local, regional and national); develop a National LMI Systems Database; and develop an Automated Voice Response Enquiry System (AVRES) to support the provision of information on programs and services.
- **Counselling Services:** Program and service interventions will continue to be based on a needs-determination process. Employment counselling will result in the development of a mutually agreed upon action plan designed to assist the client to reach employment goals. The action plan will include structured activities, with long- and short-term interventions that will be planned at the local level. When interventions cannot be delivered by the local office, or when the benefit to the client cannot be increased through alternative approaches, community resources will be called upon. This will assist with Program delivery, thereby increasing the options available to clients in the local labour market. Counsellors will take on a consultative role in relation to the worker and employer clients, and will co-ordinate activities until such time as clients have attained their goals in regards to employment and training.
- **Employment Equity:** Employment Equity continues to focus on helping under-represented groups to gain access to employment and training programs and services. EIC is one of 10 federal government departments that are implementing the five-year Integration of Persons with Disabilities Strategy. Initiatives will cover the availability of information on programs and services, and the funding of partnership ventures aimed at increasing participation of persons with disabilities in training and employment programs.



- **Employer Services:** In 1990-91, a comprehensive strategy to realign the activities and resources that support services to employers was completed. As well, a program was designed and tested for sectoral and local human resource planning. In 1992-93, Local Human Resource Planning Programs and Services will be implemented in all labour markets. In addition, Local Human Resource Planning models developed specifically for Aboriginal employers and communities will be available for testing and implementation.
- **Federal-Provincial Agreements:** These agreements will continue to support training and social assistance-recipient activities, while shaping and influencing regional and local planning, as well as relationships with the various Boards. Through a gradual and mutually acceptable reduction in the activity level covered in federal-provincial Labour Force Development Agreements, EIC will continue its shift from government-to-government training purchases and funding for job creation and basic-level training, to skills-based training. To date, seven Labour Force Development Agreements and one Social Assistant Recipients Agreement (one is pending signature) have been signed, and most are expected to be finalized by the end of 1991-92.
- **Community Development:** On the strength of program evaluations, priorities will continue to focus on: developing regional strategies that support priorities and funding decisions; implementing review and re-selection of second-generation funding for Community Future Committees (CFC) and Business Development Centres (BDC); training EIC staff and partners (CFC and BDC) so as to improve the ability to develop Local Development Strategies; and strengthening links between Canada Employment Centres, CFCs and Partners, resulting in a consolidation of local-level and private-sector-driven decision making.

**Completed Priorities:** The following priorities have been completed:

- **Enhanced Programming:** several initiatives have been completed, including:
  - **Innovations:** The Innovations Program was strengthened in its ability to undertake rigorous research in support of EIC policies and programs, while maintaining its capacity to support demonstration projects aimed at testing new approaches to dealing with labour market problems.
  - **Entry-Level Training:** Under the LFDS, project-based training that combines both formal learning and on-the-job work experience has been extended to UI claimants. In conjunction with the CLFDB, industry groups have been encouraged to define skill requirements and to expand the range of training programs, including entry-level training similar to apprenticeship.
  - **Youth Initiatives:** The Stay-in-School initiative became fully operational in 1990-91, with support and co-operation from the provincial ministries of education. Under the Mobilization component, extensive consultations were held with major educational groups. There were also five successful national round tables with Youth-at-Risk, Visible Minorities, Aboriginals, Youth Serving Agencies and Volunteer Organizations. In addition, several regional colloquia brought together

key community stakeholders. Under the Programs and Services component, the START option was introduced. This is a highly successful intervention process that supports early identification of dropouts, mentoring, adopt-a-school projects, work-exposure projects and other initiatives. The Public Awareness component included preparation and wide distribution of a "Tool Box", and a national advertising campaign in support of the Stay-in-School initiative.

- Industrial Adjustment Services (IAS): IAS responded to adjustment needs through the planned two-phase extension of IAS by shifting resources to deliver additional Program funds. These additional resources allowed CEIC/D to play a proactive role in up-side business lines, human resource planning, technological changes, start-ups and expansions.
- **Streamlining of Programs and Service Delivery:** A comprehensive and client-centred approach is essential if EIC is to maintain and enhance access to, and quality of, service for Unemployment Insurance clients, designated group members, and other eligible clients. The new program structure combines several of the previously similar programs (e.g. all allowance-based project programming will now operate under a single programming component), thus streamlining programming elements from 50 to 19. As well, eligibility criteria were relaxed. The continuum of services now ranges from the provision of labour market and job vacancy information to a joint problem-identification and problem resolution function, including assistance with applications for programs and services.
- **Operational Plan Framework:** Implementation of the new Operational Plan Framework for Employment demands revision of forms and other work instruments, including revisions to the CJS and NES information systems. Plans are underway to improve on-line access by CECs to the CJS data base, via an enhanced enquiry facility and new data downloading capabilities, by late 1992-93. Numerous upgrades and enhancements to NESS are planned for 1992-93 in support of NESS Simplification, new Performance Indicators for Service Needs Determination and Counselling, and in direct support of the Claimant Re-Employment Strategy (CRS). This means more-flexible tools to select and monitor CRS participants.
- **Quality Improvements:** Initiatives focusing on national consistency, CJS staff training and follow-up surveys were completed as follows:
  - The review and updating of the CJS section of the Audit Guide was completed.
  - An analytical report on follow-up survey results produced in February 1990, along with several information sessions resulted in a considerable increase in the use of survey data in short- and medium-term planning activities.
  - The training package for CJS staff was implemented in 1990-91. The staff training program has been modified to reflect major shifts in program and service delivery. Further modifications are required to ensure full integration of all elements. A training package in local development for Community Futures officers and community-based partners is being developed for implementation in September 1992.

- **Employment Equity:** Comprehensive consultations were undertaken with all stakeholders (e.g. employers, designated groups, employer associations, labour and other interested parties) in preparation for the review of the *Employment Equity Act*. The consultation report was provided to the Parliamentary Committee covering the Act, and is available to the public.

Employers now have availability data on the level of education and major field of study for members of the four designated groups, along with census data on these groups, aggregated to the level of the Canada Employment Centre serving the employers' recruitment area.

In the fall of 1990, EIC commissioned a series of nation-wide consumer-driven consultations with organizations representing persons with disabilities. The results of these consultations, including recommendations for program and service delivery improvements, were tabled in the report, *Willing to Work Together*. EIC is establishing an action plan to address these recommendations.

- **Older and Displaced Workers:** A comprehensive strategy was developed and implemented in 1990-91 to focus on the co-ordinated use of every initiative known to best assist these types of workers.
- **Automated Support Systems:** Testing of the National Occupational Classification (NOC) for use in Statistics Canada surveys (including census data) has been completed. National validation is also completed. The NOC is being finalized prior to national implementation, scheduled for September 1992. JOBSCAN testing in the NOC environment is scheduled to begin in September 1992. Each region will select one site for testing. Implementation is scheduled for April 1993.

**Performance Information:** In this year's Main Estimates, EIC introduces new performance indicators for the Employment activity. In accordance with the principle of continuity of information, EIC provides past years' results on the basis of the old Operational Planning Framework (OPF) for both HRDP and NES (see pages 2-30 and 2-33). Note that EIC maintains two types of targets: those based on funding levels and those more closely related to economic and local labour market influences. EIC's corporate planning process is such that these target are not available until early February of each year; the second type of targets depends upon solid historical baseline data, against which reliable projections of achievements can be estimated. Consultation is ongoing for both types, and timely, meaningful, and supportable targets will be established for future years.

Where appropriate, historical volumetric data is provided: detailed information is available through other reports such as EIC's Annual Report, the CJS Statistical Bulletin, and the CEC Operations Review.

Several of the new indicators seek to measure Client Self-Sufficiency. In the new Operational Planning Framework, self-sufficiency is defined as worker clients who complete an agreed-upon action plan, use the skills acquired through training and are better prepared to compete in the labour market. For employer clients, self-sufficiency is defined as the enhanced ability to undertake human resources planning, industrial adjustment, and labour force training.



EIC's success in helping clients achieve self-sufficiency will be monitored through revised performance indicators.

A number of new indicators have been established as part of an overall program performance framework for each of the four program areas comprising the new Employment Program Structure. The following performance indicators have been identified as representative of the performance framework. We will begin reporting against some in the 1993-94 Part III of the Estimates.

## **1. Employability Improvement:**

- i) Percentage of clients completing or achieving an agreed-upon action plan.

As an aggregate measure of client achievement under the Employability Improvement Program (EIP), this indicator is intended to be a tangible demonstration of the client continuum of service within EIP. The measure is also consistent with the programming principle of the "client-centred approach", given its focus on the completion of individualized client plans.

Initial results for this indicator will necessarily reflect completion of shorter-term client action plans. Accordingly, initial program findings will likely reflect the relatively smaller proportion of EIP clients who are receiving longer-term program interventions as part of their action plan.

- ii) Percentage of clients demonstrating improved job-search skills.

This measure will focus on one element of employment counselling goals within EIP. The indicator is intended to demonstrate client achievement within the continuum of service supporting the Employment programming principle of client self-sufficiency. The indicator reflects the percentage of clients who are self-sufficient in job-search activities as a proportion of all EIP worker clients who identify job-search skills as a counselling goal.

## **2. Labour Market Adjustment:**

- i) Number of employer case files finalized (provision of Human Resource Planning (HRP) assistance - local level).

This indicator is intended to provide an aggregate output measure of employer HRP service finalized. The result indicates the effectiveness of industrial and other targeting of local HRP resources.

- ii) Percentage of IAS committees that are effective in adjustment problem-identification and problem-resolution.

This indicator is intended to measure the effectiveness of the IAS committee process. As such, the result is consistent with the principle of increasing employer self-

sufficiency in managing and adopting the principles of Human Resource Planning.

iii) Employment equity process undertaken by employers (number of employment processes undertaken by employers and by industry sectorial organizations as a result of EIC interventions).

While this result reflects the legislative mandate of the *Employment Equity Act* (i.e. legislated employers only), it is indicative of the extent to which employment equity (as an element of Human Resource Planning) is being adopted by employers covered by the Act.

### **3. Community Development:**

i) EIC proportion of Business Development Centres (BDC) and Community Initiatives Funds (CIF), assets or contributions as a proportion of total BDC and CIF assets or contributions.

This indicator is intended to reflect the extent of community self-reliance in administering EIC local development programming. In this regard, the measure supports the principles of both self-sufficiency and community-based participation.

ii) Number of new businesses established, businesses expanded and businesses maintained through BDC activity.

This indicator demonstrates, in part, the effectiveness of EIC community-based business development initiatives.

iii) Jobs created or maintained through the BDC and CIF activities.

This indicator is intended to demonstrate the effectiveness of EIC community business-development initiatives in job creation.

### **4. Information and Special Initiatives:**

i) Client satisfaction with relevance and availability of labour market information.

While this measure is intended to apply eventually to all users of labour market information, for reporting purposes during the initial year of the new program structure, attention will be focused on the level of satisfaction reported by Labour Market Boards in their use of labour market information.

In developing of a more-comprehensive service quality assessment under Information and Special Initiatives, EIC will look at Service Needs Determination (SND) and the Labour Exchange Function (e.g. the quality of referrals to employers). Formal measures of performance relating to service quality in these areas will be introduced as part of the 1993-94 reporting exercise.



**Performance Information related to the former HRDP activity:** Key performance indicators for the Human Resource Development activity were the number of participants in CJS programs (Figure 9), and the impact and utilization rates (Figure 10).

**Figure 9: Total Participants in CJS Programs**

	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Canadian Jobs Strategy</b>			
Job Development	39,100	84,537	91,381
Job Entry	77,600	76,082	75,490
Challenge <sup>1</sup>	67,700	73,690	84,566
Skill Shortages	-	131,265	124,933
Skill Investment	-	60,137	53,070
Community Futures	7,300	15,267	9,534
Mobility	10,800	-	-
Workplace-Based Training	35,800	-	-
Purchase of Training	257,700	-	-
<b>Sub-Total</b>	<b>496,000</b>	<b>440,978</b>	<b>438,974</b>
<b>Related Programs</b>			
UI Section 25 <sup>2</sup>	21,700	24,665	25,472
<b>Total Participants <sup>3</sup></b>	<b>517,700</b>	<b>465,643</b>	<b>464,446</b>
<b>Total gross expenditures (\$000)</b>	<b>3,157,008</b>	<b>2,260,234</b>	<b>2,081,537</b>

1. Challenge: excludes participants from other departments, CECs for Students, and the Native Internship Program.

2. For an explanation of UI Section 25, see note 5, Figure 6.

3. Total participants are defined as new starts and clients who are enrolled in a program at the beginning of a fiscal year, which includes both UI and non-UI clients.

**Explanation of Results:** The increased number of participants in the 1991-92 forecast is mainly attributable to the influx of UI Developmental Funds following passage of Bill C-21.

In preparation for the full implementation of the new Program Structure on April 1, 1992, EIC took a number of administrative measures to streamline and rationalize its program delivery. This means that Training Purchase, which was traditionally included under each of the CJS programs, is now shown separately. The same approach has been adopted for Workplace-Based Training (formerly under Skills Investment and Skills Shortages) and Mobility (formerly under Community Futures, Skills Investment and Skill Shortages).

**Follow-up surveys:** Follow-up surveys of clients in most of the CJS options are conducted by mail, three months after participation in CJS programs. By using these three-month survey results, CEIC/D is able to report CJS program effectiveness at the local level and between CJS programs. The two measures used are the "impact rate" (the percentage of valid respondents who are either employed or in further training during the survey) and the "skill utilization rate" (the percentage of employed respondents who are using skills acquired through CJS programs). Figure 10 shows the impact and skill utilization rates from the three-month surveys for participants who completed or dropped out of CJS programs during 1989-90 and 1990-91.

In addition to showing overall CJS rates, Figure 10 provides the rates for designated groups (women, Aboriginal people, people with disabilities, and members of visible minorities).

**Figure 10: Canadian Jobs Strategy: Follow-up Survey Results <sup>1</sup>**

(percent)	Impact Rate		Skill Utilization Rate	
	Preliminary 1990-91	Actual 1989-90	Preliminary 1990-91	Actual 1989-90
<b>Canadian Jobs Strategy Programs</b>				
Total <sup>2</sup>				
Job Development	46.7	52.7	72.9	73.0
Job Entry <sup>3</sup>	54.0	60.7	68.5	68.7
Skill Shortages <sup>4</sup>	78.7	83.5	86.0	84.7
Skill Investment <sup>4</sup>	88.2	90.8	91.5	90.2
Total	64.7	69.3	82.1	80.7
<b>Women</b>				
Job Development	49.1	54.6	74.9	75.2
Job Entry <sup>3</sup>	53.5	60.0	72.5	72.2
Skill Shortages <sup>4</sup>	76.0	78.8	85.3	80.9
Skill Investment <sup>4</sup>	86.1	87.4	91.4	90.2
Total	60.4	64.3	80.9	79.1
<b>Aboriginal people</b>				
Job Development	39.9	42.9	72.5	70.9
Job Entry <sup>3</sup>	43.9	45.9	70.1	65.5
Skill Shortages <sup>4</sup>	62.8	72.1	85.1	84.6
Skill Investment <sup>4</sup>	78.0	81.5	90.7	87.2
Total	47.3	51.5	77.6	75.7
<b>People with Disabilities</b>				
Job Development	48.8	52.4	78.8	77.8
Job Entry <sup>3</sup>	51.5	49.8	77.5	73.9
Skill Shortages <sup>4</sup>	64.8	73.5	75.0	78.8
Skill Investment <sup>4</sup>	84.3	92.9	92.1	90.3
Total	51.8	54.7	79.5	78.3
<b>Visible Minorities</b>				
Job Development	51.5	56.3	74.2	77.9
Job Entry <sup>3</sup>	55.2	63.3	62.1	61.0
Skill Shortages <sup>4</sup>	72.8	85.5	71.1	79.7
Skill Investment <sup>4</sup>	91.2	92.7	89.7	90.5
Total	58.6	68.5	69.4	74.1

1. Twelve-month survey results are no longer included in this table as these surveys have been discontinued. The last data available were for 1988-89.

2. Excludes Community Futures due to insufficient data.

3. Excludes Challenge.

4. Excludes Relocation.

**Explanation of Results:** Due to poorer labour market conditions, the impact rate declined between 1989-90 and 1990-91 in all but one case. In past years, these rates usually went up from year to year, but this trend started to change in 1989-90, when the results, compared with 1988-89, were mixed (some went up, some went down). Some of the rate-changes for designated groups by program are exaggerated by low volumes.

The variations in results across the programs are to be expected because of program design. Job Development and Job Entry are geared towards people with chronic unemployment problems, and can therefore be expected to have lower impact rates. Skill Investment and Skill Shortages are directed towards preventing lay-offs and meeting demands in occupations that are short of workers. Nevertheless, Skill Shortages' results are lower than expected.

Most of the skill utilization rates in Figure 10 have increased, but again some of the shifts are affected by low volumes. These rates are more consistent across the programs than the impact rate is. It would appear that when participants do find a job, the likelihood of it being related to their training is not affected much by the labour market conditions or the program involved.

**Performance Information related to the former NES activity:** Employment Services were delivered through three distinct sub-activities, as outlined on the following pages. Introduced in 1990-91, the Claimant Re-Employment Strategy (CRS) cuts across the traditional lines of responsibility between Employment and Insurance and National Employment Services sub-activities. To test the effectiveness of CRS interventions, EIC developed and tested two indicators based on information extracted from various systems. They are: the claim duration for CRS participants as compared with that of another group; and the ratio of CRS participants who found work as compared with those UI claimants in the comparison group.

**Labour Market Information:** Analysis and use of labour market information has been made more effective with the introduction of electronic data processing equipment and microcomputers at CECs.

**Dissemination of Information:** In 1990-91, 53 local seminars were held for employers to present their problems to Employment Services officers. 1,603 group information sessions for employers, and 31,083 for workers were held to provide labour market information and information on CEIC/D programs.

**Allocation of Resources:** Resources for the Labour Market Information sub-activity are determined by the requirement to develop, collect and maintain data bases, and to disseminate information. This sub-activity includes economic services, NOC and JOBSKAN.

**Labour Exchange:** The Labour Exchange helps employers find qualified workers and helps job seekers find suitable work. Services are offered through a number of points of service:

• CECs	487
• Itinerant points of service	187
• CECs at post-secondary institutions	97
• Casual Labour Offices	8
• Specialized Youth Units	4
• Women's Employment Counselling Centres	3
• Regional Offices	10
• Agricultural Employment Services Offices	113
• CECs for Students	420
• Outreach Projects	252

Quantitative information on Labour Exchange outputs is shown in Figure 11. Information on the output of Agricultural Employment Services is given in Figure 12.

**Figure 11: Labour Exchange Output**

	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Employee-clients referred to employers <sup>1</sup>	500,000	914,700	2,007,700
Vacancies notified			
casual	42,000	77,500	101,000
regular	170,000	324,100	642,400
open display	360,000	401,800	276,900
Vacancies filled			
casual	39,000	74,600	99,000
regular	110,000	208,600	445,200
open display	295,000	356,500	236,300
SND interviews	1,000,000	1,121,200	1,082,900
CECs for students			
regular & casual vacancies filled	125,000	185,600	329,300
open display vacancies filled <sup>2</sup>	90,000	87,000	27,400
Designated groups placements			
Women	48,000	87,800	173,200
Non-traditional occupations	10,000	18,500	32,100
Aboriginal people	5,000	8,800	14,300
Native Internship Program	500	515	544
Disabled people	1,600	2,600	6,200
Visible minorities	5,000	10,100	25,300

1. Open displays of vacancies have introduced an element of self-service to CECs, and are more cost-efficient. Their increased use is affecting figures for Labour Exchange output, resulting in a decrease in operational volumes.
2. Open displays of vacancies were introduced into CECs for students' offices during 1989-90 to provide another method of advertising employers' requirements.



Explanation of Results: Figure 11 indicates a steady reduction in the number of vacancies notified. This has a residual effect on the number of vacancies filled and designated group placements made. The percentage of vacancies filled and designated group placements made, however, remains constant. The reduction is a result of:

- improved Labour Market Information being provided to clients, thus allowing them to conduct their own job searches;
- increased emphasis placed on adjustment services, resulting in reduced marketing of the Labour Exchange service and a decline in CEC solicitation of job vacancies; and
- continuing decline in employment opportunities in the labour market.

**Agricultural Employment and Travel Assistance:** In 1987, the Agricultural Employment Services (AES), the Federal-Provincial Agricultural Employment Agreements (FPAEA), and the Agricultural Day Haul Transportation Assistance Program were regrouped as the Canada Agricultural Employment Services (CAES) under one comprehensive set of terms and conditions. Since April 1, 1989, seven memoranda of understanding (MOU) and contribution agreements replacing the federal-provincial agreements have been signed.

**Figure 12: Agricultural Employment and Travel Assistance Expenditures**

	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Agricultural Employment Services			
Number of points of service	113	113	109
Contribution (\$000)	8,545	8,696	8,134
Total placements and transfers-in (vacancies filled)	-	248,855	277,591
Federal-provincial MOU on agricultural employment <sup>1</sup>	-	-	-
Number of agreements/MOU	7	7	7
Contributions (\$000)	880	1,077	870
Mobility assistance to orchestra musicians <sup>2</sup>			
Contributions (\$000)	250	224	200
Day haul (Agriculture)			
Number of person-days	-	203,268	225,736
Contributions (\$000)	442	369	600
Total contributions (\$000) <sup>3</sup>	9,867	10,142	9,604

1. Effective April 1, 1989, MOU and contribution agreements replaced the federal-provincial agreements.

2. Commencing in 1989, this activity is being funded by CJS.

3. Agriculture only.

**Explanation of Results:** Variances between forecast and actual figures for 1990-91 are due to seasonal and other factors affecting the demand for program support and for workers. While AES contributions can be planned with a reasonable degree of confidence, the other agricultural program activities are dependent on crop conditions and availability of Canadian workers. Economic conditions over the past few years have generally witnessed an abundant supply of labour that is readily available to the agricultural sector in traditional employment demand areas. The variance from year to year is due to high numbers of "walk on farm employment", and the local availability of farm labour, which will bypass the AES/CEC systems. The number of workers needed remain relatively stable, however, even though the method for filling job vacancies changed over the past year.

**Labour Market Adjustment Services (LMAS):** Labour Market Adjustment Services helps workers and employers deal with problems that are beyond the scope of the Labour Market Information and Labour Exchange components. Its mandate includes the review of employment equity and the development of a range of programs and services that help employers and workers adapt to existing and future labour market conditions.

The LMAS component for employers involves planned interventions designed to help employers adapt to changes in the labour market. Canada Employment Centres plan their LMAS interventions by identifying those employers most in need of adjustment assistance. They then develop a plan of action and monitor the results of their intervention. Figure 13 identifies the progress of this service.

**Figure 13: Labour Market Adjustment Services (LMAS): Employers**

	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
LMA Services: employers case-files created	9,500	15,000	20,400
Provision of CEIC/D programs and services: employer case-files finalized	6,000	9,300	15,900
Referral to outside agency: employer case-files finalized	800	1,200	1,800

**Industrial Adjustment Service (IAS):** This program is designed to help with adjustments to economic, technological and other changes in a particular company, industry or community. In 1990-91, the number of agreements increased by 16% to 828 as a result of additional funding provided under the umbrella of LFDS. Although IAS is administered by the National Employment Services activity, it is funded from the Human Resource Development Programs activity and is delivered at the regional level.

**Figure 14: Industrial Adjustment Service (IAS)**

(thousands of dollars)	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Number of new agreements	900	828	712
Contributions	20,500	16,853	13,962

**Explanation of Results:** The increase in agreements signed in 1990-91 reflects the publicity given to IAS as a government response to the Free Trade Agreement. The increased forecast for 1991-92 results from an infusion of additional resources. The average cost per agreement may vary according to the type and complexity of the agreement and the number of workers affected.

**Counselling of Workers:** Employment counselling identifies the client's employment possibilities, realistic employment goals, potential employment barriers, corrective action needed to achieve goals, and a plan of action. Figure 15 provides information on the output of the counselling service in CECs.

**Figure 15: Counselling Service Output**

	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Counselling case-files intake	240,000	233,381	243,000
Counselling interviews	475,000	449,423	501,000
Counselling case-file finalized	210,000	194,660	235,000
Participants in group employment counselling	30,000	-	-

**Explanation of Results:** The decrease in counselling activities in 1990-91 is due in large part to the allocation of some Employment resources to Insurance, which experienced a severe workload increase over that period because of the Canadian economic situation. EIC's intention was to introduce more group counselling in 1990-91. However, the delay in the passage of Bill C-21 made it difficult to market the approach with the private sector. Efforts were focused on the training of counselling consultants across the country. As a result of the creation of the Employment Assistance Option and changes to the OPF, results will be displayed in an aggregated fashion in 1992-93.

**Diagnostic Services:** The objective of Diagnostic Services is to ensure that there is a full understanding of the employment implications of the physical, social and psychological factors that affect a client's ability to participate in the labour market. This program provides for the purchase of diagnostic services for CEC clients with special needs. The costs are shown in Figure 16.

**Figure 16: Diagnostic Services**

	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Number of assistance cases	<b>4,000</b>	3,000	2,975	3,315
Contributions (\$)	<b>1,501,000</b>	1,501,000	1,491,000	1,427,000

**Explanation of Results:** This program is well established and is forecasting an over-utilization of funds. Regions will supplement funds through the Employment Assistance Option that was implemented in January 1991. We expect an increased number of participants in this program as a result of access to UI Developmental Uses funds.

**Outreach Services:** This program funds non-profit community-based organizations that extend services to people who face employment barriers such as disability, discrimination, age and lack of skills or experience. Outreach projects provide employment counselling and referral services that help employment-disadvantaged clients to achieve independence in the labour market (i.e. pursue employment and job-training opportunities on their own).

As shown in Figure 17, Outreach projects in 1991-92 are projected to counsel about 237,000 clients, and place 74,000. Payments to organizations amounted to over \$24 million. Similar results are projected for 1992-93.

**Figure 17: Outreach Counselling Interviews and Placements**

	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Number of counselling interviews	<b>237,000</b>	237,000	237,555	239,734
Number of placements	<b>74,000</b>	74,000	73,400	74,320
Payments to organizations (\$)	<b>24,254,000</b>	24,254,000	26,025,492	24,795,659

**Explanation of Results:** In 1990-91, employment-related services were provided to women through 23 Outreach projects sponsored by women's groups, at a cost of \$3.8 million; to Aboriginal people through 79 Outreach projects sponsored by Aboriginal groups, at a cost of \$4.9 million; to people with disabilities through 51 Outreach projects, costing \$4.9 million; and to members of visible minorities through 8 Outreach projects, at a cost of \$0.6 million.

**Canadian Rural Transition Program (CRTP):** The CRTP is a joint initiative funded by Agriculture Canada and delivered by the Canada Employment Centres. It assists farmers and their families, who are forced to leave farming because of financial difficulties, to make the transition to alternate employment. In 1990-91, the program assisted 572 families, at a cost of \$6.9 million. The 1991-92 forecast is for 560 families, at a cost of \$6.9 million.



## **Program Evaluation**

**Automated Job Information Centres (AJIC):** This pilot project was assessed to discover if person-years could be reduced by using computers to display job order information in Canada Employment Centres (CECs). In addition to the main objective of P-Y savings, automated JICs were expected to improve service to job-seeking clientele.

In the automated JIC environment, employer job orders received by the CEC are automatically relayed from the National Employment Services System (NESS) to computer terminals accessible to job seekers using CECs. This system replaces the old display order method, in which orders were electronically printed on job cards, sorted by a clerk, and then placed on job boards in the CECs.

The pilot evaluation confirmed that automated JICs reduce person-years. Estimated savings are sufficiently large to result in full recovery of installation and recurring costs within a three-to four year period, for an average CEC. Moreover, automated JICs were shown to improve client satisfaction as a result of the larger quantity and better quality of job orders, reduced delays in disseminating orders, and eradication of crowding in CEC offices.

**The Canada Employment Centres on Campus (CECs-OC):** The 1990 evaluation of the Canada Employment Centres on Campus program focused on assessing the link between the supply of, and demand for, highly qualified labour. Although CECs-OC are maintained on university and college campuses throughout Canada, time and cost considerations, as well as the concentration of offices in Quebec (more than 50% of the national total in 1990-91), resulted in the study being restricted to Quebec offices alone.

The evaluation failed to find any empirical evidence to support the hypothesis that CECs-OC service improves the market efficiency of the Highly Qualified Labour (HQL) market. The following were found to be true of both the graduate and the employer populations: (a) job search time and employee search time are the same for users and non-users; (b) wages are not different; (c) the quality of demand-supply matching does not differ; (d) hiring costs are the same; (e) there is no difference in the labour market preparedness of CECs-OC users vs. the non-user group. The environmental impact of CECs-OC on the institutional climate could not be demonstrated either. The evaluation concluded that the CECs-OC program had no incremental impact on the allocatable efficiency of the Quebec HQL market in 1989.

**Counselling of Workers:** The latest in a series of studies of individual employment counselling reveals that job-hunters' chances of returning to work are significantly improved after the first and second counselling sessions. Individual employment counselling must result in clearly defined action plans that identify the program and service interventions needed by clients to increase their employability. When the goal is rapid individual employment, counselling should consist of one or two sessions. When the goal is employability improvement, individual counselling should focus on providing the necessary program and service intervention(s) as soon as possible (referral normally within two sessions). Successive individual counselling sessions should be minimized, but, where required, should focus on a reassessment of the client's employability, and follow-up.

When it is evident that the client's labour market problems are beyond the scope of EIC's mandate, the client should be referred to outside agencies and organizations as early as possible.



**Program Evaluation of the former Human Resource Development Programs:** The Canadian Steel Trade and Employment Congress (CSTEC) and the Skill Shortages Program were evaluated in 1991-92.

The evaluation of CSTEC, an initiative to assist steel workers experiencing lay-offs, was undertaken to determine the labour market and other impacts of the program on workers, and to assess whether delivery of such a program by a private sector-led group could be achieved more effectively than similar initiatives. The performance of CSTEC-assisted workers, in employability and earnings, was measured against the outcomes of non-CSTEC metals and mine workers, as well as workers from outside the industry who faced downside adjustment.

The adjustment objective of CSTEC, which features an emphasis on training and employment counselling, was found to be consistent with EIC's mandate. Evidence suggests that workers assisted by CSTEC (particularly metals workers) have an advantage, although at a higher cost, over workers not assisted by CSTEC.

The emphasis placed on training was singled out in the evaluation as a determining factor in the success of CSTEC-assisted workers. Even though CSTEC training activities were found to be more intense and lengthy than comparable services, CSTEC metals workers enjoyed an advantage over their counterparts in employability and earnings. Further, effectiveness was measured in terms of satisfaction with the timeliness and usefulness of services, aspects that CSTEC-assisted cases also enjoyed to a greater extent.

These findings are preliminary, and assessment of the long-term impacts has been left to Phase II of the evaluation, which will also concentrate on the cost-effectiveness of CSTEC over other initiatives. The baseline data provided by this evaluation suggest that CSTEC is achieving its objective of improving the labour market prospects of workers in the steel industry. Whether the CSTEC model is a cost-effective way to achieve these objectives remains to be quantified.

The Skill Shortages Program (SSP) aims to ensure that adequate supplies of trained workers exist, and that skilled workers continue to be effective in the labour force. This is achieved through four program options, including the direct and indirect purchase of training (DPO and IPO); subsidies for Workplace-Based Training (WBT), and grants for Travel and Relocation. This small program, when viewed in the context of obstacles present in skill-shortage situations, has significantly improved the prospects of its participants—both employers and trainees.

Surveys of trainees who participated in the program reveal that SSP is successful in meeting its objectives. The program contributes positively, both in employability and in earnings, to trainees who took part in skills training. Interviews with employers also reveal that SSP is effective in reducing shortages in designated occupations. The rationale for SSP is strongly supported in the evaluation, due largely to these positive impacts.

Program effects differ across program options. For example, greater productivity (and concomitant higher wages) is experienced among DPO and WBT workers who are employed prior to the program. For unemployed participants, strong positive employability and earnings impacts

are evident. Although the firms who receive subsidies to train workers under WBT would have trained workers without program assistance, a significant proportion reported that incrementality was achieved through more trainees taking training earlier, and for a longer duration, than if the incentive was not available.

In terms of the role of program delivery in achieving objectives and in supporting the rationale for its continued existence, it was found that the majority of designations did comply with established criteria. In cases where criteria did not comply, the allocation of training was largely subject to regional economic pressures, as opposed to true skill shortages. Overall, compliance with the criteria for skill shortages is deemed acceptable, and the impacts of the program on participants and their employers are positive.

## B. Unemployment Insurance

### Objective

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote an economy capable of growth and adaptation, without undue burden on individuals, groups or regions, through the provision of temporary income support to qualified workers.

Within the above objective, specific sub-objectives include the following national goals:

- to develop legislative, regulatory and program policies and guidelines to provide for the effective and efficient management of unemployment insurance;
- to determine quickly and accurately eligibility for benefits with respect to applications, to establish a benefit period, and to determine initial and continuing entitlement to benefits while a benefit period is in existence;
- to process enquiries and appeals in a rapid and accurate manner;
- to process claimant reports and pay UI benefits in a timely and accurate manner;
- to protect the integrity of the UI Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud;
- to provide for the collection of premiums by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and to process applications for premium reduction in an accurate and timely manner;
- to provide temporary income to qualified workers during periods of unemployment, and/or while they are engaged in developmental activities to maintain or improve their employability;
- to administer government annuities contracts in accordance with the *Government Annuities Act*; and
- to contribute to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SIN) to qualified applicants.

### Description

The Unemployment Insurance activity consists of the following sub-activities: Claims Processing; Claims Services; Claims Pay; Insurance Control; and Other Activities and Overhead.

**Claims Processing:** This function includes responsibility for the receipt and registration of claims for unemployment insurance, for the timely, accurate and efficient determination of a claimant's entitlement to UI benefits, and for the determination of the impact on ongoing entitlement of changing circumstances and newly revealed facts related to the claimant and his/her situation. Approximately half of UI staff in the field are engaged in Claims Processing.

**Claims Services:** Claims Services groups a number of functions which support Claims Processing directly. Included are:

- supervision of Claims Processing personnel;
- answering of enquiries from claimants and the general public related to individual claims and to the program in general;
- provision of specialized services to enhance understanding of unemployment insurance

- on the part of claimants, employers and the general public;
- administration of the mechanism whereby claimants are able to appeal decisions made in connection with their claims for benefit;
- interviewing of claimants to ensure they are actively seeking employment and otherwise continue to be eligible to receive benefits; and
- administration of Labour Adjustment Benefits, which are targeted at facilitating the transition of workers from industries undergoing significant change to other employment.

**Claims Pay:** This function, through the operation of Regional Computer Centres, responds to decisions made at the local Canada Employment Centre (CEC) with respect to entitlements to UI benefits. This response involves the creation of benefit and overpayment master records for each claimant; the receipt, review and processing of claimants' reports; and the issuance of warrants paying UI benefits to eligible individuals. Also included in this function is the maintenance of the data processing facilities necessary to produce benefit payments and to process general management data for CEIC/D.

**Insurance Control:** This sub-activity includes responsibility for detecting and consequently deterring fraud and abuse, and for ensuring the timely and orderly issuance of correct information by both employers and claimants.

**Other Activities and Overhead:** This grouping includes the management, policy, procedural and specialty functions that support the delivery of unemployment insurance. Besides CEC Management, this area is responsible for the maintenance of the legislative base for unemployment insurance and for the development of appropriate policies and procedures for its administration. Also included are the costs related to the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account, and the provision of premium reductions to qualified employers.

A number of specialty functions are included in this area. Most prominent are the Administration of Government Annuities, which provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provision of the *Government Annuities Act*, and Administration of Social Insurance Numbers, which is responsible for the issuance and control of Social Insurance Numbers to qualified individuals.

**Government's Contribution to the UI Account:** The *Unemployment Insurance Act* (prior to the passage of Bill C-21) required that an amount equal to the "Government cost of paying benefit" be credited to the UI Account. This cost included regionally extended benefits and extension benefits paid pursuant to job-creation projects (Section 25 of the UI Act) and training programs (Section 26 of the UI Act). With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, the UI Account is now funded entirely from employer and employee premiums.

**Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits:** Prior to the passage of Bill C-21, the government contributed an amount equal to the net difference between premiums collected from fishermen and the UI benefits paid to fishermen. With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, benefits paid to fishermen are no longer subsidized by a government contribution.



## Financial Summaries

The Unemployment Insurance activity accounts for approximately 23% of the 1992-93 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 51% of total person-years. It accounts for 46% of personnel costs, and 49% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, personnel costs will account for 72% of gross activity expenditures, professional and special services for 12%, and other operating costs for 16%.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims processing	184,480	4,319	187,811	4,456	172,203	3,973	141,536	3,735
Claims services	127,851	2,853	119,409	2,858	124,475	2,826	109,962	2,800
Claims pay	79,195	928	83,927	977	79,553	847	67,211	856
Insurance control	43,758	1,024	44,552	1,023	42,184	900	39,430	946
Other activities/overhead	85,251	548	88,851	548	79,305	549	77,109	586
Total operating costs	520,535	9,672	524,550	9,862	497,720	9,095	435,248	8,923
Government's contribution to the UI Account	-	-	-	-	1,548,876	-	2,423,443	-
Government's contribution in respect of fishermen's benefits	-	-	-	-	65,636	-	251,014	-
	520,535	9,672	524,550	9,862	2,112,232	9,095	3,109,705	8,923
Less: Recoverable expenditures from the UI Account*	515,436	-	520,397	-	492,903	-	430,407	-
	5,099	9,672	4,153	9,862	1,619,329	9,095	2,679,298	8,923

\* For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirement of 5.1 million for 1992-93 is \$1 million higher than the 1991-92 forecast expenditures (and 190 fewer person-years). The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- decrease in resources associated with the estimated unemployment insurance workload (129 person-years); (21.4)
- increase associated with the deferred introduction of the Automated Voice Response Enquiry System; 8.0
- increase for salaries and wages; 11.7
- severance pay and maternity allowances to be centrally funded by Treasury Board Secretariat; (5.1)



- adjustment for budget reductions; 5.4
- increase in postage requirement; 1.2
- increase in the cost of premium collection by Revenue Canada (Taxation); and 0.5
- decrease in resources associated with reduction in demand for worksharing benefits (56 person-years). (4.1)
- additional expenditures recoverable from the UI Account. 5.0

**Figure 19: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1990-91					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims processing		172,203	3,973	149,572	3,781	22,631	192
Claims services		124,475	2,826	103,693	2,642	20,782	184
Claims pay		79,553	847	47,812	865	31,741	(18)
Insurance control		42,184	900	38,829	955	3,355	(55)
Other activities/overhead		79,305	549	93,141	548	(13,836)	1
Total operating costs		497,720	9,095	433,047	8,791	64,673	304
Government's contribution to the UI Account		1,548,876	-	2,889,000	-	(1,340,124)	-
Government's contribution in respect of fishermen's benefits		65,636	-	284,000	-	(218,364)	-
		2,112,232	9,095	3,606,047	8,791	(1,493,815)	304
Less: Recoverable expenditures from the UI Account		492,903	-	427,473	-	65,430	-
		1,619,329	9,095	3,178,574	8,791	(1,559,245)	304

**Explanation of Change:** The 1990-91 actual figure is \$1,559.2 million or 49.1% lower than the 1990-91 Main Estimates (but 304 more person-years). The difference is primarily due to:

- |   |               |
|---|---------------|
|   | (\$ millions) |
| • elimination of government's contribution to the UI Account and government's contribution in respect of fishermen's benefits, effective November 18, 1990 with the passage of Bill C-21; | (1,558.5)     |
| • support system for agents' project deferred to 1991-92;   | (10.8)        |
| • additional resources (304 person-years) to cover increase in unemployment insurance workload;   | 19.5          |
| • increase in statutory payments associated with employee benefit plans;  | 5.3           |
| • equal pay adjustments for the clerical and regulatory, and stenographic and typing groups, effective April 1, 1990; and   | 30.8          |
| • increased recovery from the UI Account.   | (65.4)        |

## **Performance Information and Resource Justification**

**New priorities:** The main priority for 1992-93 will be to meet the operational demands associated with a continuing high unemployment rate and to continue improving service where possible. However, the following special priorities apply to the Investigation and Control (I&C) function:

- implementation of recommendations stemming from the I&C Comprehensive Policies and Procedures Review; and
- implementation of new I&C performance indicators that are based not only on direct results (overpayments established and penalties) but also on indirect savings resulting from investigations.

**Continuing priorities include:**

- introducing the Automated Voice Response Enquiry System (AVRES) at several sites. AVRES will improve client service by extending the availability of selected information beyond normal office hours, and freeing up staff for more-complex enquiries during office hours;
- changing the UI on-line system to take advantage of the mainframe upgrade, including new real-time communications between field offices and regional computer centres;
- implementing the Support System for Agents at remaining sites (the implementation schedule has been slowed because of severe workload situations);
- enhancing the Investigation and Control activity through expansion and decentralization of the Automated Earnings Reporting System and by reinforcing external and internal awareness of the range and effectiveness of control mechanisms; and
- operating and refining the Claimant Re-Employment Strategy, particularly as labour markets strengthen in an improving economy.

**Performance Information:** The Unemployment Insurance activity comprises three major functions, with specific service objectives and measured output: claims processing (receiving claims for benefit and determining entitlement); claims pay (issuing benefit warrants by the regional computer centres); and insurance control (preventing, detecting and deterring fraud and abuse).

Performance of these functions (other than claims pay) is measured on the basis of efficiency (output per productive person-year) and operational effectiveness (timeliness and accuracy of service and, in the case of insurance control, overpayment detection). Resource justification is predicated on maximizing service and control. Information on previous performance is used as a starting point, and the impact of new or changed legislation, policies and procedures is estimated through pilot projects or by applying measured time standards.

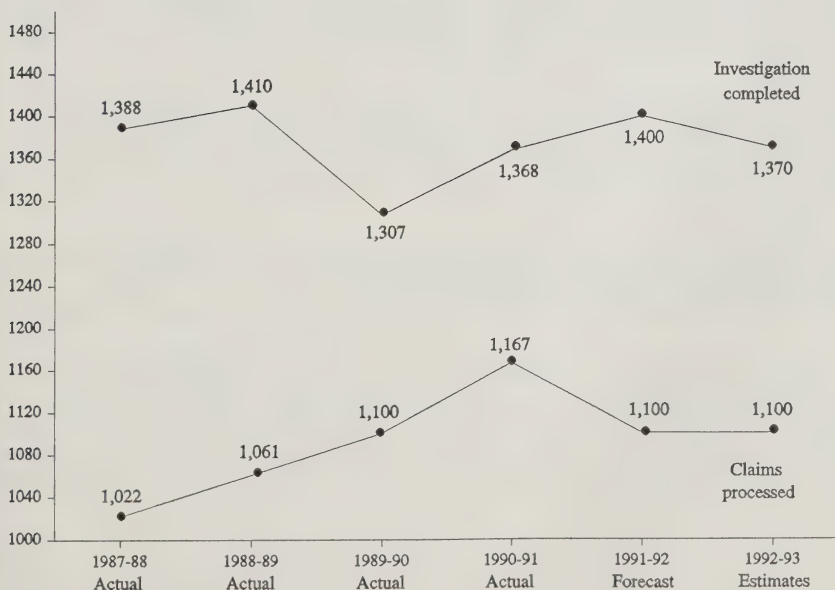
Figure 20 provides details on the changes in workload from year to year, while Figure 21 illustrates the relationship between workload and resource levels, expressed in terms of output per productive person-year.

**Figure 20: Workload**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
<b>Claims Processing</b>					
Initial and renewal claims adjudicated	3,943,000	4,068,000	3,827,390	3,300,467	3,230,078
<b>Claims Pay: Warrants issued</b>	<b>39,516,000</b>	<b>40,606,000</b>	<b>34,472,294</b>	<b>29,916,169</b>	<b>29,600,896</b>
<b>Insurance Control</b>					
Investigations completed	965,000	990,000	964,187	982,232	1,050,246
<b>Other Activities/Overhead</b>					
Employers registered (premium collection)	1,386,000	1,349,000	1,326,000	1,284,250	1,231,750
Premium reduction applications processed*	44,000	44,000	43,700	41,726	41,282
Number of annuity contracts administered	170,300	175,000	179,525	187,100	195,179
Number of SIN cards issued	975,000	960,000	1,044,663	993,807	919,675

\* Presented for the calendar year.

**Figure 21: Processing/Output per Productive Person-Year\***



\* Productivity is expressed in terms of productive person-years. Only productive time is considered, removing training and leave time, and adding overtime.

**Claims Processing:** Resource levels required for claims processing are based on the projected workload and level of service provided to the public. The projected workload for 1992-93 is based on an unemployment rate anticipated by the Department of Finance, as well as on the number of applications expected for work sharing, training, and special benefits. Insurance control has an impact on the resources required for claims processing by affecting the number of in-person contacts, the number of revised claims decisions, and the number of appeals to the Board of Referees and to the Umpire.

Claims processing productivity is expressed in terms of the amount of productive time that staff are directly engaged in the processing of UI claims (support clerks and UI agents). Expectations for productivity in 1990-91 were exceeded by 6.7% (1,167 claims per productive person-year). This gain was realized in spite of the complexities of Bill C-21 (introduced in November, 1990), and is clearly the result of exceptional efficiency in a period of elevated workload and limited human resources. Optimum productivity is closer to the 1,100 claims per productive person-year mark, which is the planning level for both 1991-92 and 1992-93.

The Comprehensive Tracking System (CTS), a multi-tiered audit of UI claims, measures the accuracy of benefit payments. The CTS identifies the incidence of undetected overpayments and underpayments in 10 categories of error, including errors external to CEIC/D (claimants and employers) and internal to CEIC/D (claims processing).

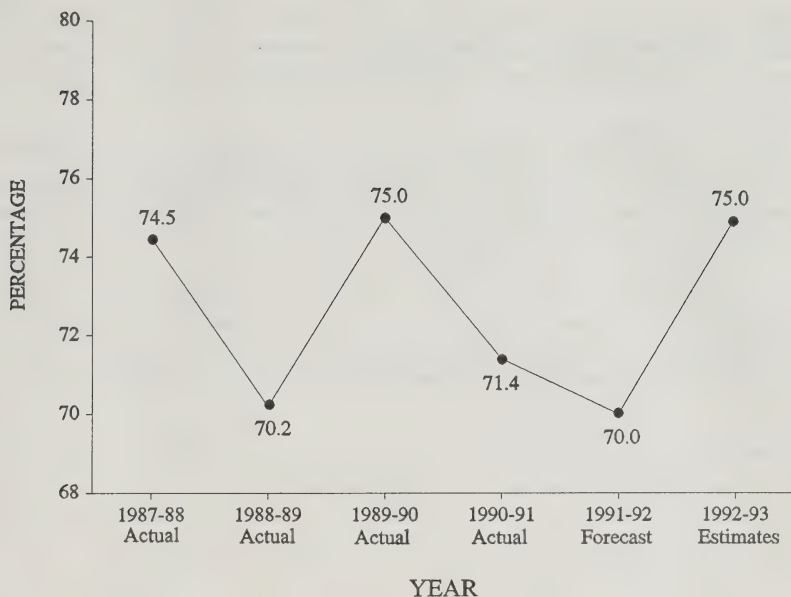
The incidence of error revealed by the CTS has been almost constant since the system's inception in 1983. For calendar year 1990, previously undetected overpayments and underpayments were 3.98% of benefit payout, virtually unchanged from the previous year.

Speed of service is measured by the percentage of claims processed within three weeks (21 days) of registration. The third week has been selected as the critical point because it is the first week payable in any claim, and pay is generated at the earliest in the fourth week, when the claimant's first report card is submitted. Certain claims cannot be processed within three weeks, for two reasons:

- the claim may be contentious, and may require investigation before judgment can be made, as happens when a labour dispute is involved; and
- documentation necessary to establish a claim, such as a medical certificate, may be missing.

Performance targets are established annually to take known limitations into account. In 1990-91, 71.4% of claims were processed within 21 days, against a target of 80%. Performance was adversely affected by an unexpectedly high workload that created higher than normal backlogs and, in some cases, prolonged delays in claims processing. In short, the recession-induced claims intake outpaced EIC's capability to redeploy resources to maintain service targets.

Figure 22: Speed of Service



**Claims Pay:** Resource levels required to issue warrants (payments) are based on the expected unemployment rate. The regional computer centres are primarily responsible for producing warrants. In 1992-93, approximately 39.5 million warrants will be issued, slightly down from 1991-92 (see Figure 20). The regional computer centres also play a major role in managing information and in reporting for CEIC/D.

**Insurance Control:** Insurance control activities involve investigating probable and potential abusers, and ensuring that employers and claimants issue correct and timely information. In 1990-91, some 964,187 investigations resulted in \$205.9 million in overpayments and penalties.

Investigation volumes are forecast to rise slightly in 1991-92, as the control effort continues to respond to the elevated active claim load. Slight volume declines are then predicted for 1992-93, as resources are shifted to more time-consuming but also more effective types of investigation such as major fraud or self-employment earnings, leading to improved detection, deterrence and prevention of fraud and abuse.

**Other Activities and Overhead:** Among the sub-activities included under this function is the processing of employers' applications for premium reductions related to the Wage Loss



Insurance Plan. Applications are projected to stabilize at the 44,000 mark for 1991-92 and 1992-93.

Another sub-activity is the Administration of Government Annuities, of which the number of contracts administered is the principal workload measurement. The volume of contracts being administered will continue to decline through 1992-93.

The workload measurement of the Social Insurance Number sub-activity is the number of social insurance cards issued. The number of cards issued in 1990-91 rose to 1.045 million, reflecting the continuing strong demand created by Bill C-139, which extended the use of the SIN as an identifier for income tax purposes. This demand is forecast to decline slightly through the planning period.

**Program Evaluation:** A number of Unemployment Insurance-related evaluations were underway in 1991-92. They relate to the UI control activity and the developmental use of Unemployment Insurance for worksharing and training. Results of the studies will be available next year.

## **C. CEC Management and Joint Services**

### **Objective**

The objective of the CEC Management and Joint Services activity is to provide effective and timely management and administrative support for CEC services to the public.

### **Description**

This activity provides for a number of joint program delivery and management activities that cannot be directly allocated to the sub-activities that encompass specific programs (such as Employability Improvement, Labour Market Adjustment, etc.) or services (such as Claims Processing). Most person-year resources for this activity are in the field, where the activity includes the Regional Directors of Employment and Insurance, Area Managers, CEC Managers and their administrative support staff.

The major components of this activity are as follows:

- CEC Operations Management: includes CEC Operations and Management at Regional Offices, Management Area Offices and Local Offices (CECs) and consists of the managers responsible for delivery of the various Employment and Insurance programs;
- General Office Reception: is a joint function of receiving and directing clients, either in person or by telephone, who contact Canada Employment Centres;
- Support Services: provides administrative support to the Employment and Insurance program at the local office level; and
- Program Management: provides advice and guidance to the Employment and Insurance activities at National Headquarters and Regional Offices through the development of effective Employment and Insurance policies and procedures.

### **Financial Summaries**

The CEC Management and Joint Services activity accounts for approximately 6% of the 1992-93 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 12% of total person-years. It accounts for 12% of personnel costs, and 11% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, personnel costs will account for 75% of gross activity expenditures, other operating costs for 25%.

**Figure 23: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services	132,471	2,233	135,264	2,284	201,258	2,619	177,836	2,547
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	107,968	-	108,935	-	165,526	-	147,798	-
	24,503	2,233	26,329	2,284	35,732	2,619	30,038	2,547

\* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93 are \$2 million or 7% lower than the 1991-92 forecast expenditures (and 51 fewer person-years). The difference is primarily due to reductions resulting from the February 26, 1991 Budget. The person-year reduction is mainly the result of the exclusion from the 1992-93 Estimates of the funds related to the Youth Employment Programs to be appropriated from Treasury Board Vote 10.

**Figure 24: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services	201,258	2,619	135,877	2,233	65,381	386
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	165,526	-	110,864	-	54,662	-
	35,732	2,619	25,013	2,233	10,719	386

**Explanation of Change:** The 1990-91 actual is \$10.7 million or 43% higher than the 1990-91 Main Estimates (and 386 more person-years). The difference is primarily due to a realignment of resources (\$65.4 million) within the Employment and Insurance Program, offset by additional expenditures recovered from the UI Account (\$54.7 million).

**Performance Information:** This activity is not subject to direct program evaluation. Due to the nature of the activity, an assessment of its overall effectiveness and efficiency is based on the success of the Employment and the Unemployment Insurance activities.

Figures 25 and 26 show the ratio of CEC Management and Joint Services person-years and expenditures to the Employment and Insurance Program totals.

**Figure 25: Relationship of CEC Management and Joint Services Person-Years to Total Employment and Insurance Person-Years**

(person-years)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
CEC Management and Joint Services	2,233	2,284	2,619	2,547
Total Employment and Insurance	18,962	19,837	18,776	18,887
Percentage of Total	11.8	11.5	13.9	13.5

**Figure 26: Relationship of CEC Management and Joint Services Expenditures to Total Employment and Insurance Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
CEC Management and Joint Services	132,471	135,264	201,258	177,836
Total Employment and Insurance - Operating Costs *	1,084,301	1,123,673	1,075,866	959,353
Percentage of Total	12.2	12.0	18.7	18.5

\* Excludes the Government's Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program of the Employment activity.

## Section III Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 27: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	698,150	714,052	736,203	668,560
Contributions to employee benefit plans	111,705	106,181	102,517	91,542
Other personnel costs	2,531	4,059	4,400	6,031
	812,386	824,292	843,120	766,133
<b>Goods and Services</b>				
Travel and relocation	39,523	38,039	23,046	19,540
Telephone and telegraph	20,375	20,752	30,198	26,811
Postage, freight and express	30,691	29,639	28,651	24,826
Printing	23,392	32,072	23,052	17,493
Other information	20,188	27,032	6,146	3,476
Professional and special services	106,204	114,748	103,771	94,219
Rental of equipment	14,387	11,234	4,298	3,364
Other rentals	7,495	5,338	1,990	2,834
Purchased repair and upkeep	11,185	6,653	6,076	5,757
Utilities, materials and supplies	6,396	9,130	15,941	10,093
Government's Contribution to the UI Account	-	-	1,548,876	2,423,443
All other expenditures	2,799	3,046	260	1,329
	282,635	297,683	1,792,305	2,633,185
<b>Total operating</b>	1,095,021	1,121,975	2,635,425	3,399,318
<b>Capital - Acquisition of machinery and equipment</b>	15,035	27,453	16,833	9,701
<b>Transfer of payments</b>	1,168,033	1,459,859	1,633,466	1,813,412
	2,278,089	2,609,287	4,285,724	5,222,431
<b>Less: Recoverable expenditures from the UI Account</b>	925,189	907,330	932,113	813,531
<b>Total expenditures (net)</b>	1,352,900	1,701,957	3,353,611	4,408,900



## 2. Personnel Requirements

The Employment and Insurance Program personnel costs of \$812 million account for 73% of the total operating expenditures of the Program. It also includes the statutory contributions to employee benefit plans.

**Figure 28: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Authorized Person-Years -Controlled by</b>				
<b>Treasury Board</b>				
Employment	7,057	7,295	6,666	6,946
Unemployment Insurance	9,672	9,862	9,095	8,923
CEC Management and Joint Services	2,233	2,239	2,576	2,518
	18,962	19,396	18,337	18,387
<b>Other Person-Years -Not controlled by</b>				
<b>Treasury Board *</b>				
Employment	-	396	396	471
CEC Management and Joint Services	-	45	43	29
	-	441	439	500

\* The figures for 1991-92, and prior years, represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 29, page 2-56, for additional information on person-years.

**Figure 29: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years * Controlled by Treasury Board					1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90	Current Salary Range	
<b>Management</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>114</b>	<b>99</b>	<b>61,500-138,300</b>	<b>80,886</b>
<b>Scientific and Professional</b>						
Actuarial Science	2	2	2	2	29,226-83,434	64,069
Economics, Sociology & Statistics	118	118	112	110	20,000-84,700	54,966
Education	22	22	22	21	18,709-72,105	57,917
Library Science	1	1	1	1	25,371-60,147	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>						
Administrative Services	527	529	521	370	17,470-72,817	40,710
Computer Systems Administration	69	69	57	38	22,310-73,032	44,739
Financial Administration	4	4	9	7	15,516-69,789	51,949
Information Services	8	7	8	4	17,329-65,839	42,948
Organization and Methods	20	20	23	12	17,121-70,600	43,619
Personnel Administration	23	23	25	22	16,390-67,273	46,498
Program Administration	8,450	8,545	8,265	7,694	17,470-72,817	41,689
Purchasing and Supply	4	4	3	0	16,292-70,600	34,296
<b>Technical</b>						
Social Science Support	24	24	29	26	16,124-73,716	41,182
General Technical	2	2	3	0	16,124-71,058	33,253
<b>Administrative Support</b>						
Communications	8	8	12	20	19,607-40,612	24,055
Data Processing	222	222	230	195	17,165-47,383	29,696
Clerical and Regulatory	9,072	9,383	8,570	8,874	16,504-40,509	27,012
Office Equipment	12	12	15	22	16,163-32,250	24,969
Secretarial, Stenographic & Typing	261	288	300	856	16,356-40,768	25,996
<b>Operational</b>						
General Services	9	9	16	14	16,989-51,984	25,851
	<b>18,962</b>	<b>19,396</b>	<b>18,337</b>	<b>18,387</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

	Other Person-Years*					1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91	Actual 89-90	Current Salary Range	
<b>Students</b>	<b>-</b>	<b>441</b>	<b>439</b>	<b>500</b>	<b>13,163-31,210</b>	<b>-</b>

\* Person-years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of Treasury Board. With some exceptions, Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 30 provides an analysis of the Program's capital expenditure by activity. Capital expenditures make up 1% of the total 1992-93 Main Estimates of the Program.

**Figure 30: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousand of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Employment	330	1,693	4,213	2,476
Unemployment Insurance	14,389	25,444	2,988	3,968
CEC Management and Joint Services	316	316	9,632	3,257
	15,035	27,453	16,833	9,701

#### Definitions Applicable to Major Capital and Major Crown Projects

**Government Projects** - A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board\*; or
- b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

\*When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

**Class A Estimate:** This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

**Class B Estimate:** The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less

accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

**Class C Estimate:** The scope of this estimate covers the life-style costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

**Class D Estimate:** This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

**Preliminary Project Approval (PPA):** TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the projects's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

**Effective Project Approval (EPA):** TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Figure 31 provides details on major capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 31: Details of Major Capital Projects**

(thousand of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Year's Requirements
Canada Employment and Immigration Network System (A-EPA)	6,197	3,645	2,552	-
Support System for Agents (A-EPA)	9,375	4,275	5,100	-
A16/B7900 Mainframe Computer Replacement (A-EPA)	4,783	4,783	-	-
Automated Voice Response Canada Employment Centre (A-EPA)	4,800	-	4,800	-
Automatic Job Information Centres (Phase I) (A-EPA)	21,135	-	4,909	16,226
UI Developmental Uses 3 (A-EPA)	3,968	-	3,968	-
UI Workload (A-EPA)	5,397	5,397	-	-

## 4. Transfer Payments

Grants and contributions represent 51% of the 1992-93 Main Estimates of the Employment and Insurance Program.

**Figure 32: Details of Grants and Contributions <sup>1</sup>**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92 <sup>2</sup>	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Grants</b>				
<b>Employment</b>				
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	89,735,000	127,013,000	94,687,956	75,825,241
Grants to the Sectoral Training Fund of the electrical and electronics manufacturing industry	1,500,000	1,000,000	250,000	-
Frontier College of Canada	175,000	175,000	175,000	-
Grants to voluntary non-profit organizations for activities that will assist in improving the employability of groups of Canadians such as disabled persons, natives, women, youth, and other special groups	625,000	625,000	460,165	389,965
Grants to voluntary organizations: Literacy Corps	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
<b>Total Grants</b>	<b>93,035,000</b>	<b>129,813,000</b>	<b>96,573,121</b>	<b>77,215,206</b>
<b>Contributions</b>				
<b>Employment</b>				
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	1,064,577,000	1,318,995,000	1,458,859,195	1,473,530,711
Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor-in-Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	10,421,000	10,421,000	11,679,884	9,886,256
<b>Total Contributions</b>	<b>1,074,998,000</b>	<b>1,329,416,000</b>	<b>1,470,539,079</b>	<b>1,483,416,967</b>



(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92 <sup>2</sup>	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Items Not Required</b>				
<b>Employment</b>				
Grant to the Calmeadow Charitable Foundation for Phase II of their Native Self-Employment Loan Program	-	-	-	253,000
Grant to the Canadian Council for Native Business for their project, Canadian Resorts North Training Centre Inc.	-	-	-	248,000
Grant to the World Association of Public Employment Service	-	-	-	42,480
Grant to Corporate employers and associations to promote student employment opportunities	-	430,000	428,726	428,995
Grant to the XIV World Congress of the International Association for Educational and Vocational Guidance	-	-	15,000	-
Canadian Guidance and Counselling Foundation Contribution to the Province of Nova Scotia for restructuring institutional and vocational training systems	-	-	-	300,000
Job Accommodation Network of America	-	200,000	157,240 116,607	400,000 94,160
<b>Unemployment Insurance</b>				
(S) Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	-	-	65,636,586	251,013,556
<b>Total Items Not Required</b>	-	630,000	66,354,159	252,780,191
<b>Total</b>	<b>1,168,033,000</b>	<b>1,459,859,000</b>	<b>1,633,466,359</b>	<b>1,813,412,364</b>

1. The Human Resource Development Program and National Employment Services are amalgamated to form the Employment activity.
2. The 1991-92 forecast is based on information available as at November 30, 1991.

## 5. Net Cost of Program

The 1992-93 Estimates for the Employment and Insurance Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 33 provides details of other cost items.

**Figure 33: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Estimates 1991-92
Operating expenditures	1,095,021	1,009,709
Capital	15,035	20,494
Transfer payments	1,168,033	1,483,662
	2,278,089	2,513,865
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	925,189	834,217
Net Expenditures: Main Estimates	1,352,900	1,679,648
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation: from Public Works Canada	14,403	14,675
Cheque issue services: from Supply and Services Canada	1,141	1,076
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	5,019	4,818
Other services	386	352
Total program cost	1,373,849	1,700,569
Less: Revenues	2,118	2,126
Estimated net program cost	1,371,731	1,698,443

## 6. Revenue

**Figure 34: Revenue by Type**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Consolidated Revenue Fund <sup>1</sup>				
CHOICES	123	112	101	117
Canadian Work Preference Inventory	2	2	3	-
	125	114	104	117
Vote Netted <sup>2</sup>				
SIN Replacement Card Fee	1,943	1,943	1,943	1,874
Local Employer Seminars	50	50	32	60
	1,993	1,993	1,975	1,934
<b>Total Revenue</b>	<b>2,118</b>	<b>2,107</b>	<b>2,079</b>	<b>2,051</b>

1. Revenue credited directly to the Consolidated Revenue Fund, and not available for use by the Program.

2. Revenue credited to the Program. Excludes the recoverable expenditures from the UI Account (see Figure 6, page 5-13).

## B. Government Annuities Account

### 1. Financial Statements

**Figure 35: Balance Sheet as at March 31, 1991 \***

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
<b>Assets</b>		
Deposit with Receiver General for Canada	804,952	844,432
Accrued interest due from Canada	59,453	62,232
Accounts receivable	133	176
	864,538	906,840
<b>Liabilities</b>		
Actuarial surplus due to Canada	2,549	2,513
Actuarial liabilities	861,989	904,327
<b>Total Actuarial liabilities</b>	<b>864,538</b>	<b>906,840</b>

\* See pages 2-64 and 2-65 for accompanying notes.

**Figure 36: Statement of Operations and Actuarial Reserves  
for the Year Ended March 31, 1991**

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Payments and other charges		
Annuity payments	97,500	99,072
Premium refunds	1,688	1,654
Unclaimed annuities	348	279
	99,536	101,005
Income		
Interest from Canada	59,453	62,232
Premiums	218	349
Other	76	40
	59,747	62,621
Excess of payments and other charges over income for the year	39,789	38,384
Actuarial liabilities: balance at beginning of the year	904,327	945,224
	864,538	906,840
Actuarial surplus	2,549	2,513
Actuarial liabilities: balance at end of the year *	861,989	904,327
Actuarial liabilities are comprised of:		
Unmatured annuities, accumulated premiums and accrued interest	195,153	221,684
Matured annuities, present value	666,836	682,643
	861,989	904,327

\* See pages 2-64 and 2-65 for accompanying notes.

**Figure 37: Statement of Changes in Financial Position  
for the Year Ended March 31, 1991**

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Funds were used for:		
Operations		
Excess of payments and other changes over income for the year	39,789	38,384
Decrease in accrued interest and accounts receivable	(2,822)	(2,925)
	36,967	35,459
Actuarial surplus remitted to Consolidated Revenue Fund	2,513	3,052
Total funds used	39,480	38,511
Deposit with Receiver General for Canada: balance at beginning of year	844,432	882,943
Deposit with Receiver General for Canada: balance at end of year	804,952	844,432

## 2. Notes to Financial Statements, March 31, 1991

**Authority and Purpose:** The Government Annuities Account was established in 1908 by the *Government Annuities Act* (the "Act"), and was modified by the *Government Annuities Improvement Act* (the "Improvement Act").

The purpose of the Act was to assist individuals and groups of Canadians to provide for their later years by purchasing government annuities. The Improvement Act increased the rate of return on government annuity contracts to a rate of 7%, increased their flexibility and discontinued future sales.

The Account is administered by the Canada Employment and Immigration Commission and operates through the Consolidated Revenue Fund.

### Significant Accounting Policies:

**Basis of Accounting:** The accounts of the Government Annuities Account are maintained on an accrual basis.

**Actuarial Liabilities:** Actuarial liabilities comprise:

- for unmatured annuities, accumulated premiums and accrued interest; and
- for matured annuities, the present value of such annuities actuarially determined on the basis of such rate or rates of interest and mortality tables as is prescribed.



**Actuarial Surplus:** At the end of any fiscal year, the recorded amount of actuarial liabilities may be different from the calculated amount of actuarial liabilities. The difference represents either an actuarial surplus or a deficit, and is remitted to or recovered from the Consolidated Revenue Fund.

**Interest from Canada:** Interest from Canada is calculated on actuarial liabilities as prescribed by the *Improvement Act*.

**Unclaimed Annuities:** Unclaimed annuities represent amounts transferred to the Consolidated Revenue Fund in respect of annuities that could not be paid because the annuitants could not be located.

**Services Provided Without Charge:** Administrative services are provided to the Account by the Canada Employment and Immigration Commission and by other government departments without charge.

**Actuarial Liabilities:** The method utilized to calculate the actuarial liabilities of \$861,989,000 (1990: \$904,327,000) is in accordance with subsection 15(1) of the *Government Annuities Improvement Act* and Regulations.

The Government Annuities Regulations provide that the mortality tables to be used in determining the values of annuities shall be the Annuity Tables for 1949, modified by Projection Scale C.

The Commission undertakes an annual review of mortality experience to monitor the appropriateness of the mortality tables for valuation purposes. The results of the last study, completed in February 1991, indicate that current mortality tables continue to be appropriate.

## **Topical Index: Employment and Insurance Program**

- A**     Activity Structure, 2-13  
         Agricultural Employment, 2-35  
         Annuities, 2-43, 2-50, 2-63 to 2-66  
         Automated Job Information Centres, 2-39  
         Automated Voice Response Enquiry System (AVRES), 2-46
  
- C**     Canada Employment Centres on Campus, 2-39  
         Canadian Labour Force Development Board (CLFDB), 2-11, 2-16, 2-19, 2-23,  
         Canadian Labour Market and Productivity Centre (CLMPC), 2-7, 2-16, 2-17  
         Canadian Steel Trade and Employment Congress (SCTEC), 2-40  
         Canadian Rural Transition Program (CRTP), 2-38  
         Claimant Re-Employment Strategy (CRS), 2-24, 2-26, 2-33, 2-46  
         Claims Pay, 2-43, 2-46, 2-49  
         Claims Processing, 2-42, 2-46, 2-48  
         Claims Services, 2-42  
         Community Development, 2-19, 2-25, 2-29  
         Comprehensive Tracking System (CTS), 2-48  
         Counselling, 2-8, 2-24, 2-37, 2-39, 2-40
  
- D**     Diagnostic Services, 2-37, 2-38
  
- E**     Employability Improvement, 2-18, 2-28  
         Employer Services, 2-25  
         Employment Equity, 2-8, 2-24, 2-27
  
- F**     Federal-Provincial Agreements, 2-25  
         Follow-up surveys, 2-31, 2-32
  
- G**     Government's Contribution to the UI Account, 2-43  
         Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits, 2-43
  
- I**     Industrial Adjustment Service (IAS), 2-26, 2-36, 2-37  
         Information and Special Initiatives, 2-18, 2-29  
         Innovations, 2-25  
         Insurance Control, 2-43, 2-49, 2-46  
         Investigation and Control, 2-46
  
- L**     Labour Exchange, 2-34  
         Labour Force Development Strategy (LFDS), 2-8, 2-13, 2-15, 2-16, 2-25  
         Labour Market Adjustment, 2-18, 2-28, 2-36  
         Labour Market Information (LMI), 2-8, 2-24, 2-33
  
- N**     National Aboriginal Management Board (NAMB), 2-11, 2-16, 2-19, 2-23

- O     Operational Plan Framework (OPF), 2-26, 2-27  
      Organization Structure, 2-13  
      Outreach Services, 2-38
- P     Program Evaluation, 2-39 to 2-41, 2-50
- Q     Quality Improvements, 2-26
- S     Skill Shortages, 2-40, 2-41  
      Social Insurance Number (SIN), 2-50  
      Streamlining, 2-8, 2-26  
      Support System for Agents, 2-46
- U     UI Developmental Uses, 2-7, 2-23  
      UI On-line system, 2-46



---

**Immigration Program  
1992-93  
Expenditure Plan**

---





---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

- A. Authorities for 1992-93 3-4
- B. Use of 1990-91 Authorities 3-5

### Section I

#### Program Overview

- A. Highlights of Plans and Recent Performance 3-7
- B. Financial Summaries 3-9
- C. Program Profile
  - 1. Introduction 3-11
  - 2. Mandate 3-11
  - 3. Objective 3-12
  - 4. Program Organization for Delivery 3-12
  - 5. External Factors Influencing the Program, and  
Planned Responses 3-14

### Section II

#### Analysis by Activity

- A. Selection, Control and Enforcement Operations 3-17
- B. Settlement 3-25
- C. Adjudication 3-30
- D. Policy and Management 3-34

### Section III

#### Supplementary Information

- A. Profile of Program Resources
  - 1. Financial Requirements by Object 3-39
  - 2. Personnel Requirements 3-40
  - 3. Capital Expenditures 3-42
  - 4. Transfer Payments 3-43
  - 5. Loans 3-43
  - 6. Net Cost of Program 3-44
  - 7. Revenue 3-45
- B. Changes in Program/Activity Structure 3-47

### Topical Index

3-48

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates *
<b>Immigration Program</b>			
15	Operating expenditures	203,727	181,711
20	Grants and Contributions	231,967	110,349
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,322	18,595
<b>Total Program</b>		<b>458,016</b>	<b>310,655</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
<b>Immigration Program</b>		
15	Immigration - Operating expenditures	203,727,000
20	Immigration - Grants and Contributions	231,967,000

\* The 1991-92 Main Estimates have been restated to eliminate the Capital Vote.

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates					1991-92 Main Estimates
	Authorized Person- Years *	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Selection, Control and Enforcement Operations	2,223	138,770	2,560	-	141,330	108,595
Settlement	103	5,768	481	231,967	238,216	115,908
Adjudication	131	7,381	76	-	7,457	7,289
Policy and Management	961	69,760	1,253	-	71,013	78,863
	3,418	221,679	4,370	231,967	458,016	310,655
1991-92 Authorized Person-Years	3,069					

\* See Figure 25, page 3-41, for additional information on person-years.

## B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	<b>Immigration Program</b>			
15	Operating expenditures	185,530,000	195,342,551	189,081,242
16	To write-off from the accounts of Canada 3,924 debts due to Her Majesty In Right of Canada amounting in the aggregate of \$1,212,996.05 in regards to transportation	-	1,212,997	1,100,534
17	To write-off from the accounts of Canada 2,225 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$2,243,290.28 in regards to transportation loans	-	2,243,291	2,133,372
20	Contributions	77,861,000	111,869,000	102,450,542
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,907,000	20,284,000	20,284,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	18,124	18,124
	<b>Total Program - Budgetary</b>	282,298,000	330,969,963	315,067,814
(S)	(L) Loans pursuant to the <i>Immigration Act</i> , Section 119. Limit \$110,000,000. (Net)	-	20,934,436	(7,447,591)
	<b>Total Program - Non-budgetary</b>	-	20,934,436	(7,447,591)





---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights of Plans and Recent Performance

The first year of the Immigration Plan for 1991-95, announced in October 1990, has been successful in achieving moderate and balanced growth in immigration. The Immigration Program has renewed its commitment to the plan and will focus on promoting immigration to strengthen the economy.

Resources totalling 3,418 person-years and \$458 million in 1992-93 have been approved to deliver the Immigration Program. Using these resources, the Immigration Program will:

- review immigration legislation and regulations and compile an inventory of necessary amendments (see page 3-36);
- review the refugee determination system (see page 3-36);
- amend the regulations governing assisted relatives (see page 3-36);
- conduct a first principles review of all settlement programs to determine their effectiveness, and their consistency with the Immigrant Integration Strategy (see page 3-36);
- implement the Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Program so as to expand the language training mandate beyond the present focus on access to the labour market. This will meet many of the broader integration needs of immigrants (see page 3-27); and
- implement the automated Settlement Management Information System (see page 3-28).

The Program already has:

- elevated the Host Program to permanent status, increased its funding, and expanded the program's availability (see pages 3-27 and 3-37);
- improved the management of immigration levels to approach the numbers and balance outlined in the Immigration Plan for 1991-95;
- developed a new immigrant language training policy (see page 3-37); and
- expanded the Immigration Cost Recovery Program by increasing existing fees and by introducing new processing fees (see page 3-37).

During 1991, overall immigration was within the target of 220,000, with a total of 200,000. Since the projection for refugees selected abroad could not be met, part of the refugee allocation was transferred to the Family Class. This enabled a higher number of Family Class Landings who were sponsored by Refugees Landed in Canada.

**Figure 1: Immigration to Canada: Announced, Anticipated and Actual Landings\***

	1992 Announced	1991 Forecast	1990 Actual	1989 Actual
Family class	100,000	84,000	73,182	60,774
Government-assisted refugees and designated classes	13,000	7,900	12,735	13,981
Privately sponsored refugees and designated classes	17,000	16,200	19,154	21,465
Refugees landed in Canada	20,000	7,500	3,689	1,558
Independent immigrants:				
principals	21,500	20,400	24,491	22,611
dependents	20,000	18,400	29,010	28,895
Assisted relatives:				
principals	9,000	8,700	9,184	8,023
dependents	16,500	14,900	16,189	13,494
Business immigrants:				
principals	7,000	4,500	4,650	4,311
dependents	21,000	13,500	13,795	13,253
Retirees	5,000	4,000	3,533	3,565
<b>Total</b>	<b>250,000</b>	<b>200,000</b>	<b>209,612</b>	<b>191,930</b>

\* Levels components in the Immigration Plan for 1991-95 have been restructured to facilitate their monitoring and management. Selected workers and the Humanitarian component are combined and desegregated along the immigration class into the current Independent Immigrants and Assisted Relatives.

### Categories of Immigrants

**Family Class:** People sponsored by an immediate family member who is at least 18 years old and living in Canada as a permanent resident or citizen.

**Government-assisted refugees and designated classes:** People who qualify as Convention refugees under the *Immigration Act* of 1976, or come from countries designated in Immigration Regulations, and whose settlement will be assisted by the federal government.

**Privately sponsored refugees and designated classes:** Assisted refugees and designated classes receiving aid from private sources.

**Refugees landed in Canada:** Refugee claimants accepted by the Immigration and Refugee Board under the refugee determination system in Canada.

**Independent immigrants - principals:** Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria.

**Independent immigrants - dependants:** Spouses, children and accompanying dependants of principal independent immigrants.

**Assisted relatives - principals:** Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria and assisted by their relatives in Canada.

**Assisted relatives - dependants:** Spouses, children and accompanying dependants of assisted-relatives.

**Business immigrants - principals:** Entrepreneurs, investors and self-employed immigrants who will make a significant contribution to the economy by establishing, purchasing or investing in a business or commercial venture in Canada.

**Business immigrants - dependants:** Spouses, children and accompanying dependants of business immigrants.

**Retirees:** People aged 55 or over who do not intend to seek or accept employment in Canada, and their dependants.

## B. Financial Summaries

**Figure 2: Financial Requirements by Activity<sup>1</sup>**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
<b>Budgetary</b>				
Selection, Control and Enforcement				
Operations	<b>141,330</b>	136,033	126,593	109,400
Settlement	<b>238,216</b>	170,313	107,257	89,017
Adjudication	<b>7,457</b>	7,323	7,339	7,235
Policy and Management	<b>71,013</b>	78,646	73,879	66,536
	<b>458,016</b>	392,315	315,068	272,188
<b>Non-Budgetary</b>				
Transportation Loans	-	(8,808)	(7,448)	12,197
<b>Revenue<sup>2</sup></b>				
Immigration User-Fees	<b>65,000</b>	60,000	39,095	23,371
Obligations of Transportation Companies	<b>600</b>	1,000	3,794	578
Interest on Transportation and Assistance Loans	<b>400</b>	380	536	420
	<b>66,000</b>	61,380	43,425	24,369
<b>Person-years<sup>3</sup></b>				
Controlled by TB	<b>3,418</b>	3,532	3,236	3,031
Other	<b>0</b>	35	14	7
	<b>3,418</b>	3,567	3,250	3,038

1. 1990-91 and 1989-90 figures are restated to reflect the new activity structure (see page 3-47).

2. See Section III, pages 3-45 and 3-46, for additional information on Revenue.

3. See Figure 25, page 3-41, for additional information on person-years.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The financial requirements for 1992-93 are \$65.7 million or 17% higher than the 1991-92 forecast expenditures. The increase is primarily due to the transfer of Immigrant Language Training from Vote 10 - Employment and Insurance Program (\$61.8 million); the Immigration plan for 1991-95 (100 person-years and \$8.7 million); and the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens (decrease of 10 person-years and increase of \$3 million), offset by a decrease in Refugee Backlog resources (209 person-years and \$10.4 million).

**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 budgetary forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1991) is \$81.7 million or 26% higher than the 1991-92 Main Estimates of \$310.7 million (see Spending Authorities, page 3-4). The increase is primarily due to resources obtained in Supplementary Estimates for Refugee Backlog Clearance (462 person-years and \$25.6 million) and to fund the grant for the Canada-Quebec Accord (\$55.1 million).

**Figure 3: Restated 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91 <sup>1</sup>					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Selection, Control and Enforcement Operations	126,593	2,162	131,447	2,179	(4,854)	(17)
Settlement	107,257	38	78,747	31	28,510	7
Adjudication	7,339	120	7,408	131	(69)	(11)
Policy and Management	73,879	930	64,696	928	9,183	2
	315,068	3,250	282,298	3,269	32,770	(19)
<b>Non-Budgetary</b>						
Transportation Loans	(7,448)	-	-	-	(7,448)	-
<b>Revenues</b>						
Immigration User-Fees	39,095	-	21,627	-	17,468	-
Obligations of Transportation Companies	3,794	-	700	-	3,094	-
Interest on Transportation and Assistance Loans	536	-	-	-	536	-
	43,425	-	22,327	-	21,098	-
<b>Person-years<sup>2</sup></b>						
Controlled by TB	-	3,236	-	3,269	-	(33)
Other	-	14	-	-	-	14
	-	3,250	-	3,269	-	(19)

1. Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, page 3-47).

2. See Figure 25, page 3-41, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1990-91 budgetary actual is \$32.8 million or 12% higher than the 1990-91 Main Estimates. The difference is primarily due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for the Adjustment Assistance Program (\$22.3 million) and the Language and Orientation Initiative (\$9.8 million). Further details are provided in Section II.

## **C. Program Profile**

### **1. Introduction**

The Immigration Program develops immigration policy, manages immigration levels, participates with other departments in developing immigration-related policy, and, through co-operation with other levels of government and with non-governmental organizations, assists newly arrived immigrants to adapt and settle. The Program facilitates and controls the admission to Canada of visitors, permanent residents and refugees, and assists with the settlement in Canada of permanent residents, including refugees. It also protects against the entry of persons who may endanger the health and safety of Canadians, or the security of Canada.

The Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) provides policy and program direction to the following federal departments involved in the delivery of the Immigration Program:

- External Affairs, which is responsible for delivering the Immigration Program abroad;
- Revenue Canada (Customs and Excise), which conducts a primary inspection, that includes immigration, at ports of entry to Canada;
- Solicitor General (RCMP and Canadian Security Intelligence Service - CSIS), which is responsible for prosecuting immigration violators on behalf of EIC, and for liaison on security matters; and
- Health and Welfare, which is responsible for assessing the medical histories of people requiring medical examination before being admitted to Canada, and for providing non-insured medical services to immigrants upon their arrival in Canada.

The Immigration and Refugee Board (IRB) hears appeals from removal orders and sponsorship refusals under the *Immigration Act* and determines refugee status under the Act. The IRB submits a separate Expenditure Plan.

The Secretary of State is accountable for the long-term social and cultural integration needs of residents and refugees.

### **2. Mandate**

The authority for the Immigration Program is found in the *Immigration Act*, 1976 and Immigration Regulations, 1978. The Act was subsequently amended by Bills C-55 and C-84, which were passed in 1988. The Act defines the general objectives of the Program, prohibits the admission to Canada of specific categories of people and provides for the removal of non-Canadians who fail to respect Canadian laws or the conditions of their admission to Canada. The Act provides the Deputy Minister, the Minister and Governor-in-Council with the discretionary authority required to develop and implement responsive and flexible immigration policies and programs.



Finally, the Act determines the basic structure of Canada's immigration control system by defining the obligations of transportation companies and people seeking to come into Canada, as well as the authorities and obligations of Visa Officers, Immigration Officers, Senior Immigration Officers, Adjudicators and the Immigration and Refugee Board.

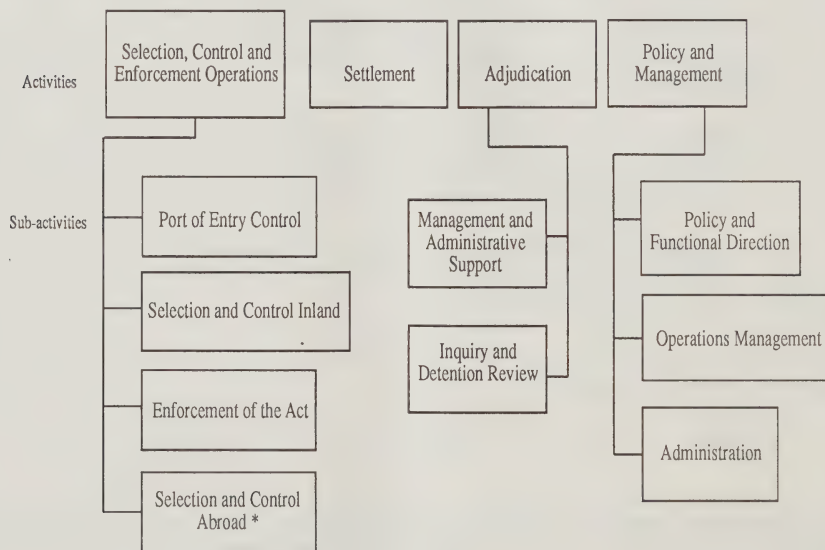
### 3. Objective

The objective of the Immigration Program is to contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada; the settlement of immigrants in Canada; and the provision of effective control of people seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security needs of Canada.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The activity structure of the Immigration Program is now comprised of four activities: Selection, Control and Enforcement Operations; Settlement; Adjudication; and Policy and Management (see Figure 4). Each activity is fully described in Section II.

**Figure 4: Activity Structure**



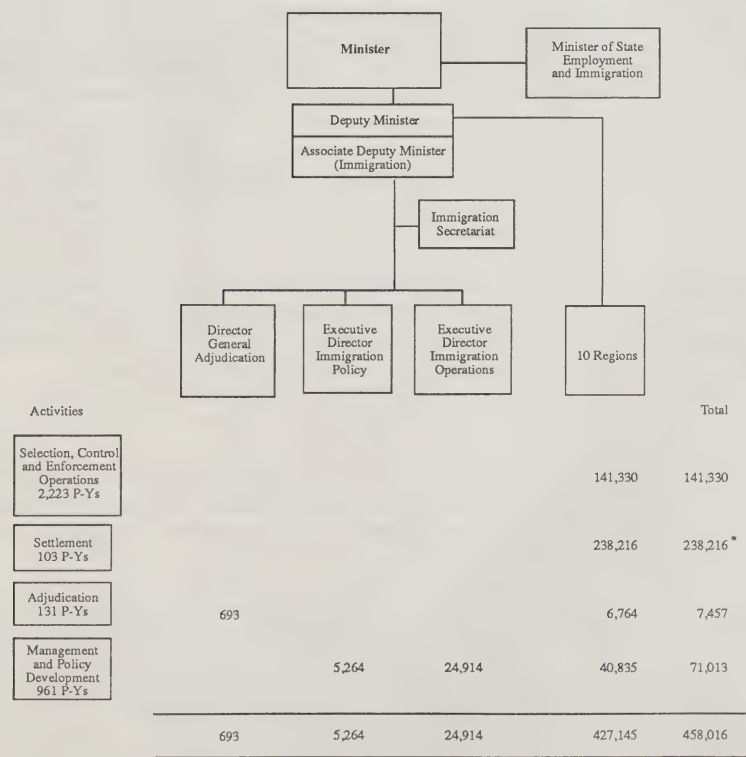
\* Accountability for this sub-activity rests mostly with the Department of External Affairs, with National Health and Welfare, CSIS and the RCMP.

**Organization Structure:** Immigration operations are highly decentralized. Of the 3,418 person-years approved for 1992-93, approximately 2,967 will be located in the 10 regions.

The three National Headquarters (NHQ) branches develop policies, systems and procedures that provide for the efficient and uniform application of the *Immigration Act* and Regulations. Ten Regional Executive Directors/Directors General, and the Directors General/Directors of Immigration, manage the Program and are responsible for applying policies, systems and procedures relating to immigration policy. To maintain the independence of Adjudicators, the Director General, Adjudication, reports directly to the Associate Deputy Minister (Immigration).

Figure 5 relates the NHQ and regional organization structure to the activity structure, and illustrates the resources required in 1992-93 for delivery of the Immigration Program.

**Figure 5: 1992-93 Resources by Organization/Activity (thousands of dollars)**



\* Includes \$150.0 million for Contributions and \$82.0 million for the Canada-Québec Accord (see Figure 26, Section III).

## 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

The Immigration Program, which is governed by the policy objectives in Section 3 of the *Immigration Act*, is also influenced by a number of external factors, the most significant of which fall under the following headings:

- demographic;
- economic;
- humanitarian;
- social;
- legal; and
- cultural.

The nature of these factors, and the response to them, is discussed below.

### Demographic

Studies by the Chief Statistician of Canada, the Demographic Review in the Department of National Health and Welfare and CEIC/D's own work all confirm that demographic trends in Canada resemble those of other Western countries. Of particular interest is the fall in the fertility rate, which, at its current value of 1.77 in Canada, is well below the replacement level. Although no immediate impact is likely, this low fertility rate will have significant long-term implications for Canada's population size—it will likely stop growing by the year 2040. This will be accompanied by continued aging of the population. The number of Canadians over 65 has doubled in the past two decades, and the proportion of the elderly in Canadian society will continue to increase into the next century.

The federal government supports a policy of moderate growth in immigration. The longer-term demographic considerations were discussed during the consultations that established the Immigration Plan for 1991-95. The Immigration Level for 1992 is set at 250,000, an increase of 30,000 over 1991. No further increase is planned for the next three years.

### Economic

Immigration is an increasingly important component of Canadian labour force growth. At the same time, immigration boosts our economy and creates jobs by increasing both the stock of money available for investment and the demand for goods and services. Overall, the absolute size of the economy grows with increased immigration.

The list of open occupations in the 1992 Skilled Workers program will be modified to maximize the settlement and integration prospects of newcomers, while the size and quality of the program will be managed to meet the announced component levels of 21,500 independent immigrants and 9,000 assisted relatives. Measures that improve the overseas selection system's responsiveness to provincial labour shortages will continue in 1992. A small number of occupations for which there are labour market shortages have been designated in consultation with regions and provinces. Applicants for these occupations have received additional selection points, and have been processed on a priority basis.

The skills that immigrants bring to Canada are a valuable contribution to national and regional economic development, and improve the competitive position of Canadian business and industry. At the same time, the creation of additional jobs for Canadians will be helped by the Business Immigration program. This program is expected to attract to Canada 7,000 business immigrants in 1992, who will invest over \$5 billion.

## Humanitarian

As a signatory to the United Nations Convention and Protocol on Refugees, Canada has international obligations towards people arriving in the country who are fleeing persecution. As well as Convention refugees, the *Immigration Act* provides for resettling people in refugee-like situations (members of Designated Classes). Furthermore, Canada also admits victims of civil unrest and natural disaster under relaxed criteria that are in keeping with this country's humanitarian and compassionate tradition.

The new refugee determination process legislated by Bill C-55 will continue to be accessed by refugee claimants in Canada. Landings are expected to increase to 20,000 in 1992, and 25,000 thereafter. The federal government will maintain the 13,000 government-assisted refugees selected abroad for 1992, but the allotments within this level have been modified to reflect developments in specific world areas. The level of privately sponsored refugees, however, has decreased to 17,000 in 1992, following a significant withdrawal of Eastern European applicants.

## Social

There are an estimated 80 million people on the move in the world today, most of whom are seeking refuge or economic opportunity. There are thus tremendous external pressures on all developed countries, especially the major immigrant-receiving nations, to accept newcomers. The number of immigrants admitted to Canada is influenced by a number of factors, such as the cost and availability of programs that help newcomers to adjust to Canadian life.

The Immigration Plan for 1991-95 recognizes the importance to newcomers of becoming successfully integrated into mainstream Canadian life. Issues concerning immigrant settlement and integration are central to the immigration planning process. The Federal Immigrant Integration Strategy will continue to:

- provide a policy framework to guide settlement and integration programs across federal departments;
- ensure greater collaboration with the provinces, the private sector and our non-governmental partners in the delivery of settlement and integration services;
- increase funding for language training so as to make a more flexible range of options accessible to a greater number of immigrants; and
- place added emphasis on helping immigrants understand Canadian values, and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

In order to remain fully aware of all international developments, and to contribute as a member of the international community, Canada is active in a number of international bodies that address world migration trends. These include the United Nations High Commission for Refugees



(UNHCR); the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD); and the International Organization for Migration (IOM).

## Legal

Section 95 of the *Canada Act* specifies that immigration is, constitutionally, a responsibility shared by the federal government and the provinces, with primary responsibility being given to the Parliament of Canada. The *Immigration Act*, accordingly, provides that the federal government may conclude immigration agreements with a province or group of provinces. Currently, there are agreements in force with seven provinces. Although these agreements vary in nature and scope (the agreement with Quebec is the most extensive), they all determine the roles and responsibilities of the provincial and federal governments regarding immigration to provinces in Canada. New agreements will likely be implemented with a number of provinces in 1992. The trend towards greater sensitivity to provincial needs will result in regional differences in procedures and practices, and a greater emphasis on formal consultation mechanisms.

In addition, immigration policy is affected by the provisions of the *War Criminal Act*, while the *Immigration Act* is subject to the Equality Rights section of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Finally, the *Immigration Act* specifies that criminals, spies, subversives and terrorists are denied admission to Canada.

Control and enforcement procedures are subject to ongoing review and improvement. In 1992, for example, changes in immigration procedures abroad to streamline security examinations will be extended to processing in Canada.

## Cultural

Section 3 of the *Immigration Act* specifies that Canada's immigration policy shall be administered in accordance with the bilingual character of Canada, and that it shall be non-discriminatory on the grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex. Immigration into Quebec is additionally subject to the provisions of the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens, commonly referred to in this document as the Canada-Quebec Accord, which allows that province to select independent immigrants likely to settle there successfully.

Immigration policy will continue to be administered in a non-discriminatory manner, while efforts will be pursued to increase the number of immigrants going to Quebec, so as to meet that province's share of the population.



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Selection, Control and Enforcement Operations

##### Objective

The objective of this activity is to facilitate the entry and stay in Canada of permanent residents and persons who are considered desirable immigrants or visitors under the provisions of the legislation and of standing policy; to prevent the arrival in Canada, or to remove therefrom, people whose presence in Canada is not considered desirable under law or policy; and to achieve this efficiently, effectively and in conformity with applicable legislation and policy.

##### Description

The Selection, Control and Enforcement Operations of CEIC are divided into three sub-activities: Port of Entry Control; Selection and Control Inland; and Enforcement of the Act.

**Port of Entry Control:** This sub-activity includes the administration of transportation company obligations under the Act, and the examination of persons seeking to enter Canada at a port of entry. This examination results in the admission of such persons into Canada, or the identification of inadmissible non-Canadians and subsequent enforcement action. The sub-activity is carried out at offices situated on the Canada-U.S. border, at various seaports and at international airports.

Revenue Canada (Customs and Excise) is accountable for the preliminary screening of persons seeking entry into Canada, under functional direction from CEIC. A detailed immigration secondary examination is carried out by designated examination officers in accordance with the criteria listed above.

**Selection and Control Inland:** This sub-activity includes the following: the processing of applications for extension of stay, or variance of conditions of admission by visitors, students and temporary workers; the application of deputy-ministerial discretion in cases where visitors voluntarily report minor contraventions to their conduct of stay; the processing of applications to sponsor or assist relatives or refugees abroad; and the processing, on the basis of Order-in-Council (OIC) waiver of regulatory requirements, of applications for permanent residence in Canada. In addition, this sub-activity includes monitoring sponsored refugees and people with conditional landings in Canada, as well as monitoring the progress of business immigrants. Selection and Control Inland is carried out at inland Canada Immigration Centres (CICs).

**Enforcement of the Act:** This sub-activity involves the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements; the active investigation of suspected violations of conditions of stay; and the detention of persons subject to inquiry or removal. Enforcement of the Act also involves representing the Minister at inquiries and hearings before adjudicators and members of the Immigration and Refugee Board (IRB), at appeals hearings before the Immigration Appeal Division of the IRB, and at the removal of persons under a valid removal order.

The accountability for a fourth sub-activity, Selection and Control Abroad, rests mostly with the Department of External Affairs, with National Health and Welfare, Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the RCMP playing complementary roles.

The Selection and Control Abroad sub-activity involves the processing of immigrant and visitor visa applications and the eventual issuance of such visas. It also involves the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements, and liaison with local authorities and transportation companies, with a view to preventing illegal immigrants from entering Canada, and facilitating the return of persons who are being removed from Canada.

### Financial Summaries

The Selection, Control and Enforcement Operations activity accounts for 31% of the 1992-93 Immigration Program financial requirements and 65% of total person-years. It accounts for 65% of personnel costs and 54% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 76%, transportation and communications 8%, professional and special services 11%, and all other operating costs 5%.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Port of Entry Control	29,588	529	28,857	522	24,686	473	23,332	477
Selection and Control								
Inland	38,975	830	38,013	819	35,281	794	40,208	897
Enforcement of the Act *	72,767	864	69,163	979	66,626	895	45,860	575
	141,330	2,223	136,033	2,320	126,593	2,162	109,400	1,949

\* Figures include Refugee Backlog resources (see Figure 9, page 3-21).

**Figure 7: Restated 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1990-91*				
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Port of Entry Control	24,686	473	23,995	476	691	(3)
Selection and Control	35,281	794	33,531	770	1,750	24
Inland Enforcement of the Act	66,626	895	73,921	933	(7,295)	(38)
	126,593	2,162	131,447	2,179	(4,854)	(17)

\* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, page 3-47).

**Explanation of Change:** The 1990-91 actual figure is \$4.9 million or 4% lower than the 1990-91 Main Estimates (and 17 fewer person-years). The difference is mainly due to a lapse in the Refugee Backlog Clearance Program resources as a result of delays in the delivery of the Program.

### Performance Information and Resource Justification

**New Priorities:** The following priorities have been established for the Selection, Control and Enforcement Operations activity in 1992-93, and will have a significant impact on the direction and delivery of the Immigration Program.

**Investigations:** The incidence of criminality among immigrants and visitors to Canada appears to have increased in the major urban centres. In addition, many persons refused as refugees are going into hiding when the time for removal approaches. These factors have produced a backlog in investigations. A number of initiatives designed to provide operational support to this function will be undertaken, including increased systems support through further expansion of the Investigations Case Management System, and creation of computer interfaces with other law-enforcement systems. Also, the resource base will be expanded to permit the investigations mandate to be carried out fully.

**Continuing Priority:** The following priorities, undertaken previously, continue as priorities in 1992-93.

**Interdiction:** Interdiction, defined as "Activity directed toward preventing the illegal movement of people to Canada", is now part of the Immigration Program. Included in this strategy are: training and liaison with foreign control authorities and airline staff regarding fraudulent documentation; analysis and dissemination of information related to illegal migration and organized smuggling; and sharing of data bases. The goal in coming years is to increase the scope and effectiveness of the elements that comprise Interdiction, and to react more effectively to the growing international problems of illegal migration.

**Removals:** While the removal goal 1991-92 has been met, it is clear that the number of people against whom removal action is possible will continue increasing. This will occur as a result of increased productivity in the Investigations function, greater streamlining of the Inquiry system and fewer impediments to removal from legal challenges. Therefore, an increase in the number or persons removed will be an ongoing priority that is integrated into regular program operations.

**Backlog:** While the deadline for the completion of the backlog refugee hearings has been extended to December 1992, it will be completed within the original budget. All regions except Ontario, which has the majority of backlog claims, will finish by March 1992. At that time, some 81,400 cases will have been decided. Several factors, including some 10,000 more cases than originally estimated and processing delays resulting from the need to ensure fairness, have necessitated extension of the program.

### Performance Information

The Port of Entry Control, Selection and Control Inland, and Enforcement of the Act sub-activities include admissions (entries and landings); extensions and authorizations; interdictions or detections of individuals in breach of the *Immigration Act* and Regulations; inquiry and removal of such persons; and recruitment or selection of immigrants in Canada. The workload components of these three sub-activities are presented in Figure 8. A comprehensive description of the Forecast, along with an explanation of the workload indicators, is presented on the following pages.

**Figure 8: Regular Operations Workload**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Secondary examinations	2,846,500	2,866,500	2,736,049	2,616,069
Section 20(1) Reports	52,900	57,800	51,572	46,596
Investigations (report or arrest)	19,500	17,800	18,890	7,795
Cases presented	34,700	32,000	29,134	22,063
Removals	6,000	4,500	3,000	2,783
Immigration applications	135,400	137,300	146,805	159,760
Extensions and authorizations	433,000	397,000	351,518	299,593
Person-Years	1,883	1,771	1,714	1,712

The clearance of refugee claims made prior to January 1, 1989, will result in some additional investigations, removals and landings, which are not included in the statistics shown above.



**Figure 9: Refugee Claims Backlog**

	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Decided cases*	<b>13,600</b>	36,187	32,009
Person-Years	<b>340</b>	549	448

\* Decided cases include approval in principle for landing or permission to remain in Canada, claims withdrawn or found not credible, voluntary departures from Canada, and cases where warrants are issued because claimants have eluded inquiry.

Allocation of resources is based mainly on forecasted volumes and negotiated performance expectations. CEIC/D provides a basic immigration service across Canada to meet the needs of the public, and to fulfil its legal obligations.

In 1992-93, some 37 million visitors are expected to come to Canada. Immigration officials will conduct approximately 2.8 million secondary examinations of these visitors, a slight decrease over the 1991-92 Forecast. (A secondary examination is an interview between an Immigration officer and a person seeking admission to Canada. The primary line officer—generally a Customs officer—refers the applicant to an Immigration officer for a secondary interview.) Better interdiction abroad by both airlines and government officials, the introduction of additional document screening capacity at the primary inspection line and the increased use of the highly secured permanent resident card primarily account for the expected small decrease in the number of secondary examinations to be carried out at ports of entry in 1992-93. These measures will also have a positive impact in containing the number of Section 20(1) Reports being completed.

When an Immigration officer believes it is, or may be, contrary to the *Immigration Act* to admit or otherwise allow a person into Canada, or to depart forthwith, that officer must complete a report under Section 20(1), which may lead to an immigration inquiry. The estimate for 1992-93 represents a decrease over the Forecast for 1991-92, and reflects the slight decrease expected in secondary examinations.

Investigations are carried out inland to detect people who are in Canada illegally. The term "investigation" refers to actions that lead to a report or an arrest under the Act. With the implementation of new immigration legislation in January 1989, the Investigations function was re-emphasized, resulting in the allocation of additional resources to it, as well as a number of management initiatives to control and monitor the activity. It is expected that in 1992-93 the number of investigations resulting in reports and arrests will increase to 19,500 as a result of new initiatives taken during the year. The Backlog Clearance refusals who do not show for removal (approximately 40% are no shows) will add to the Investigation Workload well into 1993.

A "Case Presented" occurs whenever an adjudicator holds an inquiry to determine whether or not a person may come into Canada, or be required to leave or be removed from Canada. Cases adjourned for a refugee claim prior to January 1, 1989, are being dealt with by the Backlog Clearance Program. For cases following January 1, 1989 according to the amended Act, an inquiry must be concluded before a claimant is eligible for further consideration. Claimants must also convince the access tribunal that their claim has "credible basis" before the issue can be



referred to the Immigration and Refugee Board (IRB). The volume of Cases Presented has increased considerably due to the introduction of the Simplified Inquiry Process (SIP). This process is an administrative measure for conceded refugee cases that eliminates the need for a formal hearing with an adjudicator, IRB member, interpreter, counsellor and case presenter.

Removals are expected to increase from approximately 4,500 in 1991-92 to 6,000 in 1992-93. This increase will result from more-effective investigations, greater productivity in inquiries and fewer challenges to the removal process. The projection of 5,700 for 1991-92 was not achieved because of a greater than expected no-show rate.

Immigration applications include requests by individuals in Canada who seek to remain permanently, and apply for a waiver of the legislation; undertakings by Canadian citizens or permanent residents for their close relatives abroad; and group sponsorships of refugees. In 1992-93, the expectation is that there will be 42,000 applications in Canada; 82,000 undertakings of assistance; 1,400 family business applications and 10,000 group sponsorships of refugees. This represents an overall decrease in the total Figures for this activity.

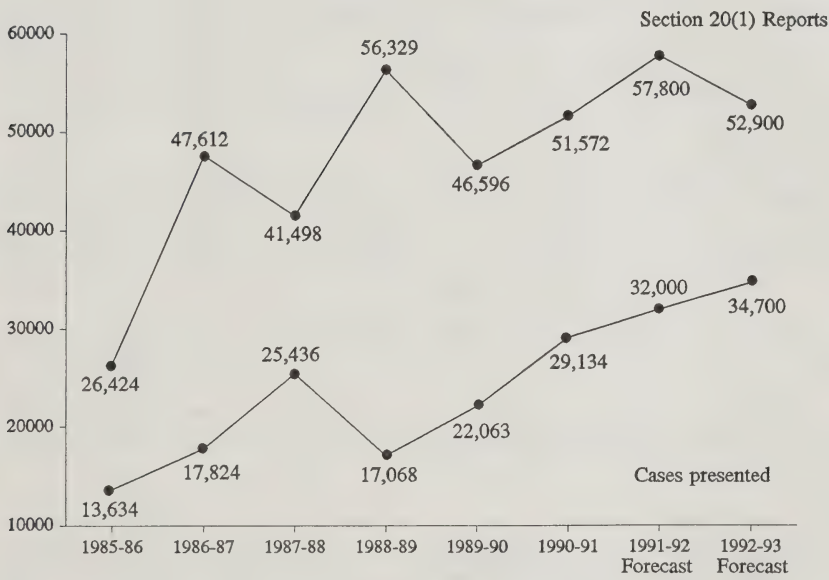
The number of applicants in Canada is expected to show a normal increase as a result of favourable decisions under the Backlog Clearance and Refugee Determination Programs. Undertakings of assistance are expected to decline due to implementation of changes in the family class regulations that will limit the number of children who can be sponsored. Group sponsorships of refugees are expected to decrease below current levels because of the cancellation of the self-exiled persons Designated Class regulations in August 1990.

Extensions and authorizations include activities such as prolonging visits in Canada, varying or cancelling terms and conditions of admission, processing employment and student authorizations and renewals, and the issuance and extension of Minister's Permits. In 1992-93, these activities will increase and are estimated at 185,000 employment authorizations, 115,000 visitor extensions, 43,000 Ministers Permits and 90,000 student authorizations.

A substantial increase is expected to continue in employment authorizations due to the long processing time required to land a refugee in Canada and issuance of employment authorizations to Designated Class applicants who submitted applications at U.S. posts prior to 31 August, 1991. An increase is also expected in visitor extensions as a result of the impact of delay in landings, the mail-in processing of applications, and the extension of visitor status for the same Designated Class of applicants indicated above for employment authorizations. Small increases are anticipated for both student authorizations and Minister's Permits.

**Operational Effectiveness:** Two performance indicators are used to measure the effectiveness of Immigration's Port of Entry Control, the program that prevents inadmissible people from entering Canada. The first performance indicator relates the number of cases presented to the number of Section 20(1) Reports (see Figure 10). The second relates the number of removals effected to the cases presented (see Figure 11).

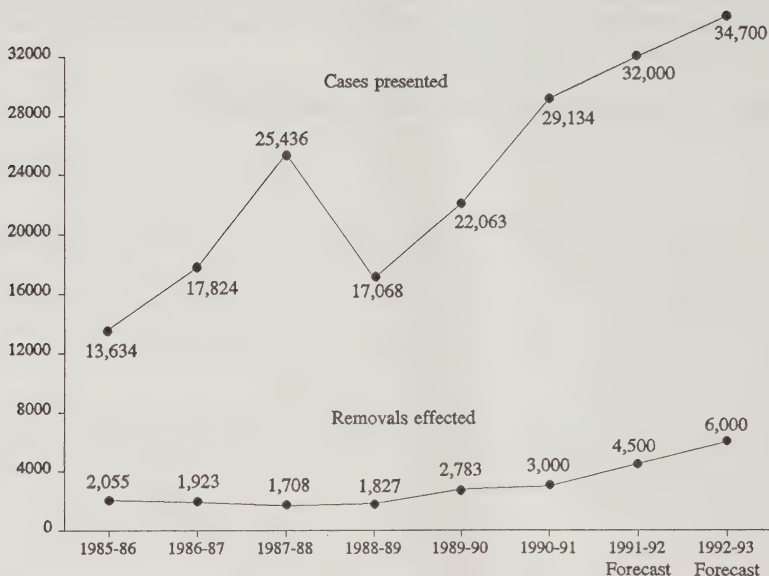
**Figure 10: Cases Presented Relative to Section 20(1) Reports**



The ratio between cases presented and Section 20(1) Reports, which remained constant at approximately 1:2 (50%) until 1986-87, has fluctuated in recent years in response to changing volumes of refugee claimants and corresponding adjustments in resource levels.

The increase in Section 20(1) Reports in 1988-89 resulted from greater numbers of people entering Canada before the new refugee determination system was implemented. Section 20(1) Reports decreased in 1989-90 as a result of the new system.

**Figure 11: Removals Effected Relative to Cases Presented**



Additional resources and amendments to the legislation resulted in more people being removed in 1990-91. This trend will increase and will be augmented by the processing of backlog refugee claimants.

**Selection and Control Abroad:** Under this sub-activity, CEIC will enhance its support of Immigration Control Officers based abroad by providing training, analysis and publications regarding immigrant fraud. Canada-based interdiction efforts will also include airline training and document screening at selected airports abroad.

**Program Evaluation:** Following completion of the evaluation of the Business Immigration Program (entrepreneur and self-employed categories) in 1990-91, the following projects were initiated in 1991-92: evaluation of the Primary Inspection Line; evaluation of the Immigrant Investor Program; and evaluation of the Secondary Examination. Findings and conclusions from these evaluations will be reported in the 1993-94 Part III of the Estimates.

## **B. Settlement**

### **Objective**

The objective of the Settlement activity is to assist in the settlement and adaptation of recently arrived permanent residents—immigrants and refugees—in order to achieve early participation in Canadian society.

### **Description**

The Settlement activity is made up of the following components: Contributions, Grants and Delivery.

The Contributions component includes payments made to individuals or voluntary organizations from the following programs:

**Adjustment Assistance Program (AAP):** The AAP, which is delivered through the Canada Employment Centres, seeks to assist individuals in their adjustment to Canadian society. The program is open to all permanent residents, although the majority of current recipients are government-sponsored refugees. Immigrant reception houses are funded by the AAP, providing a better alternative than hotels for initial accommodation.

**Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** Under the ISAP, non-government community organizations are contracted to provide direct settlement services to newly arrived permanent residents.

**Host Program:** Under the Host Program, contributions are made to organizations to match newly arrived immigrants and refugees with Canadian volunteers who help newcomers adapt to the Canadian way of life.

**Settlement Language Program (SLP):** The SLP provides language training for immigrant women who are not immediately destined for the labour market. This program will be incorporated into a proposed new Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), which should be implemented June 1, 1992.

**International Organization for Migration (IOM):** This organization assists in the orderly movement of migrants and in the co-ordination of medical and transportation services.

**Transportation Loan Program:** This program provides loans from a revolving fund to pay for the transportation needs of indigent independent immigrants, refugees and sponsored family class immigrants.

Under the terms of the Canada-Quebec Accord, Quebec receives a grant to reimburse it for having assumed the responsibility for delivering the Settlement and Integration Services in that province.

The Delivery component includes the Settlement Branches at the local and regional levels, and includes the issuance of Adjustment Assistance and Transportation Loans to newcomers in need of assistance.

### Financial Summaries

The Settlement activity accounts for 51% of the 1992-93 Immigration Program's financial requirements and 3% of total person-years. It accounts for 3% of personnel costs, 3% of total operating funds, and 100% of Grants and Contributions of the Program (see Figure 28, page 3-43). The Settlement activity is responsible for a non-budgetary item—the Transportation Loan Fund—with a ceiling of \$110 million (see page 3-43).

In 1992-93, Settlement activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 2%, grants and contributions 97%, and all other operating costs 1%.

**Figure 12: Activity Resource Summary**

	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	238,216	103	170,313	107	107,257	38	89,017	31
Non-Budgetary Transportation Loans	-	-	(8,808)	-	(7,448)	-	12,197	-
Revenue* Immigration User-Fees	65,000	-	60,000	-	39,095	-	23,371	-

\* See Figures 29, 30 and 31, on pages 3-44, 3-45 and 3-46, respectively, for additional information of Revenue.

**Figure 13: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	107,257	38	78,747	31	28,510	7
Non-budgetary Transportation Loans	(7,448)	-	-	-	(7,448)	-
Revenue Immigration User-Fees	39,095	-	21,627	-	17,468	-

**Explanation of Change:** The 1990-91 budgetary actual is \$28.5 million or 36% higher than the 1990-91 Main Estimates (and 7 more person-years). The difference is mainly due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for the Adjustment Assistance Program (\$22.3 million) and the Language Orientation Initiative (6 person-years and \$9.8 million).



## Performance Information and Resource Justification

**New Priorities:** The following priorities have been established in 1992-93.

**New Direction for Language Training:** The Language Instruction for Newcomers to Canada program (LINC) is targeted for implementation in June 1992. This program will incorporate the Settlement Language Program as an element of the overall language training programming to be delivered by Immigration to newcomers. The new programming will allow broader access, and will be flexible and responsive to the integration needs of immigrants.

**Completed Priorities:** The following priorities have been completed and integrated into the ongoing operations of the program.

**Host Program:** The Host Program moved from pilot to permanent status in 1991-92, and, with a budget of \$2 million, became available to all classes of immigrants.

## Performance Information

**Figure 14: Settlement Workload**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Adjustment Assistance Program <sup>1</sup>				
Program costs (\$000s)	54,820	51,931	74,783	65,260
Immigration Settlement and Adaptation Program <sup>1</sup>				
Number of contracts	180	160	153	140
Program costs (\$000s)	11,271	11,844	9,849	7,370
Host Program				
Program costs (\$000s)	1,660	2,000	999	788
Designated Counsel				
Program costs: Contributions (\$000s)	6,000	11,000	9,718	4,018
Operating costs: Operating (\$000s) <sup>2</sup>	-	-	2,152	2,133
Settlement Language Training <sup>3</sup>				
Number of projects				140
Program costs (\$000s)	-	-	-	3,086
Settlement Language Program <sup>4</sup>				
Program costs (\$000s)	75,416	11,126	6,057	826
International Organization for Migration				
Program costs (\$000s)	800	800	780	700
Grant to the province of Quebec				
Program costs (\$000s)	82,000	75,000	-	-

1. Includes refugee backlog resources.

2. Operating costs (\$6 million) for Designated Counsel are transferred to the Policy and Management activity that commenced in 1991-92.

3. The Settlement Language Training Program terminated as a pilot project on March 31, 1990.

4. Includes, in 1992-93, funds transferred from Employment and Insurance Program.

The 1991-92 fiscal year saw increases in Settlement Program budgets with implementation of the federal Immigrant Integration Strategy. This has increased the scope of the Host Program to include all immigrants, and has broadened the focus for language training from its primary labour-market focus. Additionally, Settlement Branch has begun development of an automated Settlement Management Information System (SMIS), which is being piloted in the Alberta Region in 1992-93 and will be fully implemented by the end of the fiscal year. The SMIS will provide a data base on all settlement programs, as well as performance indicators for the analyses of program outputs and results. An assessment of the implementation of SMIS will be conducted in 1993-94.

**Adjustment Assistance Program (AAP):** The forecasted level of AAP expenditures for 1991-92 is expected to be sufficient to meet demand. Although the client level of overseas selected refugees is down, there has been an increase in the number of in-Canada determinations by the Immigration and Refugee Board, and a reduction in the processing time for in-Canada claimants. As a result, there has been an increase in the number of in-Canada refugee claimants applying for, and receiving, AAP benefits. The processing time for in-Canada claimants has been reduced to 5.5 months in Atlantic Region, 6 months in the Prairies, and 9 months in Ontario Region, thereby increasing the demand on AAP.

For 1992-93, the number of overseas-selected refugees may remain below the Annual Refugee Plan; however, the target has been left unaltered to allow Canada to respond to any international emergency that may arise. The time needed to process each in-Canada refugee claimant is expected to decrease to six months. Any slippage in forecast AAP expenditures for overseas refugees is expected to be absorbed by those in-Canada claimants who are determined by EIC to be Convention refugees.

**Figure 15: Average Duration and Cost per Adjustment Assistance Program Client**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Overseas selection:				
Client Level*	8,000 *	7,500 *	9,706	14,971
Average duration (months)	11	11.5	11.5	11.5
In-Canada processing:				
Client Level	14,378	9,500	6,359	2,390
Average duration (months)	3.5	4	3	3
Total clients:	22,378	17,000	16,065	17,361
Average cost per client	3,162	3,939	4,655	3,759

\* Includes those destined to Quebec for whom funding is provided under the terms of the Canada-Quebec Accord. An overseas reserve is set at 5,000 persons; however, there are no plans to access the reserve in either 1991-92 or 1992-93.

**Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** The ISAP provides funding to some 135 agencies that offer direct, initial integration services to newcomers. These services include information and orientation, translation and interpretation, non-professional counselling and referrals to community services. Pilot Reception Services are being tested at the Toronto

**International Airport.** This pilot is to provide a traveller's aid to newcomers to Canada, primarily government-assisted refugees. Some of the services to be provided are to welcome people to Canada, assist with baggage and connecting flights and arrange for winter clothing and overnight accommodation, if necessary.

**Host Program:** The Host Program was made permanent in 1991-92 and now serves immigrants and not just government-assisted refugees. The Host Program facilitates integration through a two-way process that allows Canadian volunteers and newcomers to relate on a personal level, and to develop an understanding of their respective cultures and backgrounds.

**Settlement Language Program (SLP):** In 1991-92, Cabinet approved the federal Immigrant Integration Strategy, which expanded the mandate for adult immigrant language training from its focus on labour-market entry objectives to include immigrant integration objectives. Responsibilities for immigrant language training and associated additional funding has been transferred from the Employment and Insurance Program to the Settlement Program and has been combined with SLP. In 1992-93, immigrant language training is expected to be delivered under a new program called Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC).

**Canada-Quebec Accord:** Under the Canada-Quebec Accord, Quebec assumed responsibility for the delivery of all settlement services to newcomers in that province, including services normally provided under AAP, ISAP, Host, and SLP. A grant was established to reimburse Quebec for the provision of those services.

**International Organization for Migration (IOM):** In May 1990, Canada became a member of the IOM. This organization provides travel assistance and medical examinations to government-assisted and privately sponsored refugees. EIC also contracts with IOM to deliver overseas basic language training for immigrants. The overseas program provides orientation about Canada to immigrants as they learn the basics of one of our official languages.

In November 1991, Canada signed a formal Memoranda of Understanding with the IOM relating to Canada's membership in the Organization, and to its operational relationship with EIC for the transportation of refugees and the delivery of overseas language training.

**Designated Counsel:** This program was established to ensure that shortages of available legal counsel and lack of preparedness do not cause delays in the Refugee Determination System. The Settlement Activity has a budget of \$6 million for Designated Counsel and delivers this portion of the program through contribution agreements. To deliver the program in provinces where there is no legal aid agreement an additional \$6 million budget in operating resources has been established in the Policy and Management Activity.

**Transportation Loan Program (TLP):** A full review of the Transportation Loan Program is under way. The review focuses on the regulations and management practices governing the program, and may result in a number of regulatory amendments being proposed in 1992-93. The funding ceiling is set at \$110 million.

## C. Adjudication

### Objective

The objective of the Adjudication activity is to render judgments regarding the admission of persons to Canada, the removal of persons reported as being in contravention of the *Immigration Act*, the detention of persons who have been detained during the examination, inquiry and removal process and, with a member of the Immigration and Refugee Board (IRB), the eligibility and credible basis for refugee claims made in Canada.

### Description

Adjudication is composed of two sub-activities: Management and Administrative Support; and Inquiry and Detention Review.

**Management and Administrative Support:** This sub-activity exists at the national and directorate levels. The management element provides program resourcing, co-ordination, and staff training and development. Management and Administrative Support ensures that inquiries, hearings and detention reviews are conducted effectively and efficiently across Canada.

The procedures and monitoring functions take place at the national level. This ensures that Adjudicators are kept informed of all relevant jurisprudence governing inquiries, refugee hearings and detention reviews, and also ensures that they receive expert advice on complex and contentious cases. Monitoring is performed to ensure that quality standards are adhered to, and to identify areas requiring procedural instructions, training or legislative change.

**Inquiry and Detention Review:** This sub-activity relates to the legislative requirements for inquiries that determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada. Detention reviews are required for all persons detained for more than 48 hours for examination, inquiry or removal. In collaboration with members of the IRB, Adjudicators determine eligibility, and whether a credible basis exists for allowing persons to make a refugee claim before the IRB.

This sub-activity ensures that decisions are rendered fairly, and in accordance with both the legislation, and the principles, of natural justice.

### Financial Summaries

The Adjudication activity accounts for 2% of the 1992-93 Immigration Program's financial requirements and 4% of total person-years. It accounts for 4% of personnel costs and 2% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 83%, transportation and communications 12%, and all other operating costs 5%.



**Figure 16: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>		<b>Forecast 1991-92</b>		<b>Actual 1990-91</b>		<b>Actual 1989-90</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Management and Administrative Support	<b>1,344</b>	<b>25</b>	1,319	25	1,220	21	1,171	18
Inquiry and Detention Review	<b>6,113</b>	<b>106</b>	6,004	106	6,119	99	6,064	108
	<b>7,457</b>	<b>131</b>	7,323	131	7,339	120	7,235	126

**Figure 17: Restated 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	<b>1990-91 *</b>					
	<b>Actual</b>		<b>Main Estimates</b>		<b>Change</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Management and Administrative Support	1,220	21	2,071	25	<b>(851)</b>	<b>(4)</b>
Inquiry and Detention Review	6,119	99	5,337	106	<b>782</b>	<b>(7)</b>
	7,339	120	7,408	131	<b>(69)</b>	<b>(11)</b>

\* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, page 3-47).



## Performance Information and Resource Justification

**Performance Information:** The workload of the Adjudication Branch is measured by the number of inquiries, refugee hearings and detention reviews it conducts (see Figure 18).

**Figure 18: Adjudication Workload**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Regular Operations</b>				
Inquiries (excluding refugee claims)	3,475	3,223	3,985	5,018
Refugee claim inquiries	31,260	25,488	22,839	16,577
Inquiries concluded	33,000	32,218	25,300	19,205
Inquiries in progress	2,165	430	3,937	2,413
Detention review hearings conducted	5,489	4,800	5,140	4,475
Refugee hearings	4,000	5,400	2,679	2,654
Person-Years	131	131	120	126

**Inquiries:** Adjudication measures operational efficiency by counting the number of inquiries concluded (i.e. final decisions made).

Adjudicators preside over inquiries to determine if the person concerned will be permitted to come into Canada or will be removed from Canada. When a person makes a claim for refugee status, a panel consisting of an Immigration Adjudicator, who acts as presiding officer, and a member of the IRB determines if the claimant is eligible to have the claim heard by the Convention Refugee Determination Division (CRDD).

A positive decision on the claimant's eligibility is followed by a determination of the credibility of the claim. A favourable decision, by either the Adjudicator or the member of the IRB, is sufficient to move the case to a full hearing by the IRB. The inquiry is then concluded with a conditional removal order or departure notice, where applicable, and the claimant is referred to the CRDD for a hearing on the refugee claim.

**Detention Reviews:** Detention reviews are first conducted after a person has been held in detention for more than 48 hours, and they are then conducted every seven days after that. Adjudicators also review the detention of people who have arrived in Canada without proper documents.

**Refugee Hearings:** Under the legislation, a person who is lawfully in Canada may claim refugee status, at which time a hearing is held before an Adjudicator and a member of the IRB to determine the eligibility of the claim. Since this procedure was not available under the former immigration legislation, it was difficult to determine the level of demand in this area. There is

now sufficient workload information available to forecast a workload of 4,000 Refugee Hearings for 1992-93.

**Appeals:** The effectiveness of Adjudication is measured by the percentage of Adjudicators' decisions overturned by the Federal Court of Appeal (see Figure 19).

**Figure 19: Concluded Inquiries Appealed and Overturned**

	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Percentage of decisions appealed	<b>0.3</b>	0.3	0.5	0.3
Percentage of appealed decisions overturned	<b>50.0</b>	50.0	47.0	54.0

The low percentage of decisions appealed is due to the provision in the immigration legislation for a leave mechanism for judicial review of decisions made by Adjudicators. The leave mechanism requires an applicant to demonstrate an arguable case before being permitted to proceed to a full hearing before the Federal Court.

Given the fairly high number of refugee claim inquiries decided favourably and sent to the IRB for a full hearing, the estimate for the percentage of decisions appealed is correspondingly low.

Because leave is granted where the Federal Court believes the applicant has an arguable case, the estimated figure for the percentage of decisions overturned reflects the applicant's increased probability of success.

## **D. Policy and Management**

### **Objective**

The objective of the Policy and Management activity is to advise the Minister on immigration policy issues; to provide program and policy direction, and administrative support, to CEIC and all other Departments and Agencies involved in the delivery of the Program; and to direct the delivery of the Immigration Program in Canada.

### **Description**

The Policy and Management activity is comprised of three major sub-activities: Policy and Functional Direction; Operations Management; and Administration.

**Policy and Functional Direction:** This sub-activity includes policy development and the provision of functional direction throughout the field in Canada and abroad. This function is carried out in NHQ by the Policy Development and Refugee Affairs and Settlement Branches, as well as by the Program Delivery Directorate and certain elements of the Immigration Support Services Directorate. The function is also supported by a network of program specialists located in Regional offices and CICs.

**Operations Management:** This sub-activity includes the provision of line direction to CEIC Immigration field operations. Operations Management is carried out by Regional Directors and Directors-General of Immigration, CIC Managers, Assistant Managers and Operations Officers.

**Administration:** This sub-activity includes the provision of logistic support to the delivery of the Immigration Program in Canada and abroad, but does not include corporate support services provided to the Immigration Program by CEIC. The Administration function is carried out in NHQ by the Immigration Support Services Directorate and is supported by a network of administrative officers and clerks located in Regional Offices and CICs.

### **Financial Summaries**

The Policy and Management activity accounts for 16% of the 1992-93 Immigration Program's financial requirements and 28% of total person-years. It accounts for 28% of personnel costs and 41% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 63%, transportation and communications 10%, professional and special services 20%, and all other operating costs 7%.

**Figure 20: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy and Functional Direction	21,207	314	21,673	330	20,325	268	19,723	259
Operations Management	19,532	272	26,033	285	26,351	290	20,988	302
Administration	30,274	375	30,940	394	27,203	372	25,825	371
	71,013	961	78,646	1,009	73,879	930	66,536	932
Revenue								
Obligations of Transportation Companies	600		1,000		3,794		578	

**Figure 21: Restated 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91 *					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy and Functional Direction	20,325	268	18,800	276	1,525	(8)
Operations Management	26,351	290	19,521	280	6,830	10
Administration	27,203	372	26,375	372	828	0
	73,879	930	64,696	928	9,183	2
Revenue						
Obligations of Transportation Companies	3,794	-	700	-	3,094	-
Interest on Transportation and Assistance Loans	536	-	-	-	536	-

\* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, page 3-47).

**Explanation of Change:** The 1990-91 budgetary actual is \$9.2 million or 14% higher than the 1990-91 Main Estimates (and 2 more person-years). The difference is primarily due to internal resources reallocated to Vote 15 for workload related to the Immigration Plan for 1991-95, and incremental salaries.



## Performance Information and Resource Justification

**New Priorities:** The following priorities have been established for the Policy and Management activity in 1992-93.

**Legislative Review:** Certain provisions must be amended to conform with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In some cases, court decisions have imposed the requirement to change legislation; other changes may result from federal-provincial agreements and consultations with other stakeholders. A complete review of the *Immigration Act* and Regulations will be undertaken to identify all necessary amendments.

**Assisted Relatives:** A review of this sub-category of independent immigrants destined for the labour force is under way. Approaches being considered are elimination of the undertaking of assistance, and reduction in the number of bonus points awarded to eligible Assisted Relatives. These changes would shift the emphasis from the family reunification aspect of this group to labour market considerations, in keeping with the federal government's commitment to increased prosperity and competitiveness.

**First Principles Review:** A First Principles review of Settlement programs will be initiated. Its mandate will be to develop a coherent set of indicators for Settlement programs to ensure that they are consistent with the Immigrant Integration Strategy.

**Protection of Society:** EIC will develop and implement a control strategy to strengthen safeguards that protect society from foreign criminals. This strategy will include initiatives that improve screening and deterrence practices, so as to prevent criminals from entering Canada, and initiatives that limit access to the refugee determination system in Canada. The federal government will also focus on improving techniques of investigation and prosecution of foreign criminals in Canada, through a national computerized system for the tracking and investigation of criminals, and the recruitment and training of investigators. Finally, priority will be given to detention and deportation of criminals.

**Refugee Status Determination:** After three years of operation, Canada's Refugee Status Determination System has achieved a balance between claimant arrivals and decisions. The Commission will conduct a comprehensive review of Canada's refugee and related policies, to ensure that the system responds effectively to growing international migratory patterns.

**Continuing Priorities:** The following priorities, undertaken previously, continue in 1992-93.

**Visitor Visas:** Namibia was added to the list of visa-exempt countries. The visa-exemption status of citizens of Tonga was removed following high levels of illegal migration and illegal use of travel documents. Further countries are being recommended for removal from the visa-exempt list. Close monitoring of illegal migrant traffic remains a priority, and may result in the removal of additional exemptions on a country-by-country basis.

**Interpreters:** Accreditation testing of interpreters was completed for 16 languages. Production of a second test and expansion to include a total of 33 languages will be finalized by the end of 1991-92, allowing for regional implementation during 1992-93.



**Photo ID:** A pilot project to test the feasibility of a permanent resident card, in machine-readable format, was introduced in September 1991. The card will provide new permanent residents with proof of status and will replace the present Landing Record. It is expected that the new card will find acceptance among Canadian agencies and organizations that require proof of status, and among clients who find that service is greatly speeded up at inland CICs and ports of entry. Evaluation of the pilot will take place in 1992-93.

**Automated Lookout:** Delivery of "lookout" information to Customs Inspectors at the primary inspection line will be automated at Canada's international airports (Vancouver, Pearson, Mirabel and Dorval) by March 1992. This will be followed by implementation at eight other airports in 1992-93. Canada Customs will be testing licence-plate-reading technology at a land border office that has access to the automated lookout system.

**Completed Priorities:** The following priorities were established in previous years and are now completed.

**Cost Recovery:** The initiatives undertaken during 1991-92 were implemented as planned. Apart from the introduction of processing fees for a number of new services, future scheduled fee initiatives include fee increases and streamlining of fees application. The aim of this revenue-generating, cost-recovery system is consistent with the federal government's objective of reducing the deficit while avoiding increasing the financial burden of Canadian taxpayers.

**Language Training Policy:** A new Immigrant Language Training Policy was developed to improve the way in which immigrant language training needs are assessed and addressed, and to strengthen partnerships and decision making with stakeholders. New resources of \$200 million were allocated to these policy objectives.

**Expansion of Settlement Programs:** Additional funding for the Immigration Settlement and Adaptation Program was provided, allowing a wider range of organizations to provide improved adaptation and integration services to all classes of immigrants. The Host Program was made permanent, and its eligibility criteria, once limited to government-assisted refugees, were expanded to include all immigrants. The program offers more Canadians the chance to play a direct role in welcoming and assisting immigrants.

## **Performance Information**

The Policy and Management sub-activities are reflected in all aspects of the Immigration Program. Their performance is evident in the output of other Immigration activities.

Through continuing enhancements and expansion, the Field Operational Support System includes 17 automated registries, for the large volume offices, and a Full Document Entry feature accessible in all offices from 1,269 terminals. Delivery of an automated lookout system to Customs Inspectors at international airports will be completed in 1992.

The announced level was exceeded by 34,618 landings in 1990. As part of the Immigration Plan for 1991-95, the Minister announced measures to ensure that the plan will be respected in the future.

**Figure 22: Attainment of Immigration Levels and Assessment of Levels Attained by Component, 1988-90**

Component	1990 Announced	1990 Actual	1989 Announced	1989 Actual	1988 Announced	1988 Actual
Family class	61,000	73,184	57,000	60,768	50,000	51,309
Refugees and designated class	33,000	35,581	30,000	37,002	21,000	26,836
Humanitarian (special measures)	3,000-6,000	9,857	3,000-6,000	5,628	3,000-6,000	4,769
Selected workers						
Principals	21,000-24,000	29,106	21,000-24,000	27,468	18,000-21,000	25,980
Dependants	29,000-33,000	39,912	24,000-28,000	39,926	18,000-22,000	33,882
Business immigrants						
Principals	4,000	4,650	4,000	4,311	4,000	4,011
Dependants	11,000	13,795	9,000	13,253	9,000	11,101
Retirees	3,000	3,533	2,000	3,565	2,000	3,177
Total Levels	165,000-175,000	209,618	150,000-160,000	191,921	125,000-135,000	161,065
Administrative Review *						
Backlog Clearance		18		71		864
Total		209,636		191,992		161,929

\* The Administrative Review began in 1986 and lasted until early 1988.

## Section III

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 23: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	<b>139,521</b>	140,697	137,003	118,294
Contributions to employee benefit plans	<b>22,322</b>	18,595	20,284	16,781
Other personnel costs	<b>204</b>	1,076	1,112	1,285
	<b>162,047</b>	160,368	158,399	136,360
<b>Goods and Services</b>				
Detainees and deportees travel	<b>3,415</b>	3,857	3,634	2,354
Other travel	<b>6,961</b>	7,863	6,200	5,800
Other transportation and communications	<b>9,466</b>	8,460	4,245	4,384
Information	<b>3,112</b>	2,674	3,019	2,831
Professional and special services	<b>31,322</b>	27,758	25,635	23,345
Rentals	<b>847</b>	838	942	1,200
Purchased repair and upkeep	<b>288</b>	514	547	600
Utilities, materials and supplies	<b>2,709</b>	2,330	2,938	3,062
All other expenditures	<b>1,512</b>	1,705	3,297	739
	<b>59,632</b>	55,999	50,457	44,315
<b>Total operating</b>	<b>221,679</b>	216,367	208,856	180,675
<b>Capital - Acquisition of machinery and equipment</b>	<b>4,370</b>	11,272	3,761	4,570
<b>Transfer payments</b>	<b>231,967</b>	164,676	102,451	86,943
<b>Total expenditures</b>	<b>458,016</b>	392,315	315,068	272,188

## 2. Personnel Requirements

Personnel costs represent 35% of the 1992-93 Main Estimates for the Immigration Program. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

**Figure 24: Person-Year Requirements by Activity <sup>1</sup>**

	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
<b>Authorized Person-Years -</b>				
<b>Controlled by Treasury Board</b>				
Selection, Control and				
Enforcement Operations	2,223	2,320	2,162	1,949
Settlement	103	107	38	31
Adjudication	131	131	120	126
Policy and Management	961	974	916	925
	<b>3,418</b>	<b>3,532</b>	<b>3,236</b>	<b>3,031</b>
<b>Other Person-Years - Not</b>				
<b>Controlled by Treasury Board <sup>2</sup></b>				
Policy and Management	-	35	14	7
	-	35	14	7

1. Figures are restated to reflect the new activity structure (see page 3-47).

2. These Figures represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 25, page 3-41, for additional information on person-years.

**Figure 25: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90		
<b>Management</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>28</b>	<b>61,500-138,300</b>	<b>84,212</b>
<b>Scientific and Professional</b>						
Economics, Sociology and Statistics	10	10	11	10	20,000-84,700	58,764
<b>Administrative and Foreign Services</b>						
Administrative Services	114	110	111	83	17,470-72,817	42,384
Computer Systems Administration	7	5	7	8	22,310-73,032	41,164
Commerce	3	3	1	1	18,702-77,182	72,924
Financial Administration	1	1	3	2	15,516-69,789	-
Information Services	1	1	2	2	17,329-65,839	-
Organization and Methods	7	5	4	6	17,121-70,600	45,883
Personnel Administration	2	2	2	6	16,390-67,273	46,570
Program Administration	1,974	2,105	1,885	1,537	17,470-72,817	42,457
<b>Technical</b>						
Drafting & Illustration	0	1	0	0	19,852-51,443	-
General Technical	1	0	0	0	16,124-71,058	-
Photography	1	1	1	0	21,951-39,999	-
Social Science Support	4	3	2	4	16,124-73,716	36,521
<b>Administrative Support</b>						
Communications	2	2	1	2	19,607-40,612	23,018
Clerical and Regulatory	1,081	1,086	997	1,112	16,504-40,509	26,526
Office Equipment	0	0	0	1	16,613-32,250	-
Secretarial, Stenographic and Typing	112	114	127	188	16,356-40,768	26,679
<b>Operational</b>						
General Services	67	52	51	41	16,989-51,984	33,205
	<b>3,418</b>	<b>3,532</b>	<b>3,236</b>	<b>3,031</b>		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90		
Students	-	35	14	7	13,163-31,210	-

\* Person-years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.



Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions, and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 26 shows the distribution of the Program's gross capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 2% of the total operating 1992-93 Main Estimates of the Program.

**Figure 26: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousand of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Selection, Control and Enforcement				
Operations	2,560	1,868	939	1,141
Settlement	481	6	22	27
Adjudication	76	59	115	140
Policy and Management	1,253	9,339	2,685	3,262
	4,370	11,272	3,761	4,570

Figure 27 provides details on major capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 27: Details of Major Capital Projects**

(thousands of dollars)	Current Estimate of Total Cost	Forecast Expenditure March 31, 1992	Estimates 1992-93 Requirements	Future Requirements
Canada Employment and Immigration				
Network System (A-EPA)	1,003	1,003	-	-
Primary Inspection Line (A-EPA)	9,477	4,612	1,153	3,712

Note: Definitions are relevant to the classes and approval levels applicable to Major Capital Projects (see Chapter 2, page 2-57).

#### 4. Transfer Payments

Grants and Contributions represent 51% of the 1992-93 Main Estimates for the Immigration Program.

**Figure 28: Details of Transfer Payments**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast <sup>1</sup> 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Grants and Contributions</b>				
<b>Settlement</b>				
Adjustment Assistance	54,820,000	51,931,000	74,783,365	65,260,043
Immigrant Settlement and Adaptation	11,271,000	11,844,000	9,848,560	7,370,331
Host Program	1,660,000	2,000,000	999,042	787,783
Designated Counsel	6,000,000	11,000,000	9,717,658	4,018,094
Settlement Language Program <sup>2</sup>	75,416,000	11,126,000	6,056,759	126,000
International Organization for Migration	800,000	800,000	780,410	700,000
Grant for the Canada-Quebec Accord	82,000,000	75,000,000	-	-
<b>Total Settlement</b>	<b>231,967,000</b>	<b>163,701,000</b>	<b>102,185,794</b>	<b>78,262,251</b>
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>231,967,000</b>	<b>163,701,000</b>	<b>102,185,794</b>	<b>78,262,251</b>
<b>Items not required</b>				
Refugee Backlog Information Program	-	975,000	264,748	594,907
Grant to United Nations High Commission for Refugees	-	-	-	5,000,000
Settlement Language Training Program	-	-	-	3,085,361
<b>Total Items not required</b>	<b>-</b>	<b>975,000</b>	<b>264,748</b>	<b>8,680,268</b>
<b>Total Program</b>	<b>231,967,000</b>	<b>164,676,000</b>	<b>102,450,542</b>	<b>86,942,519</b>

1. The 1991-92 forecast is based on information available as of November 30, 1991.

2. Includes, in 1992-93, funds transferred from Employment and Insurance Program.

#### 5. Loans

**Transportation Loan Program:** The Transportation, Assistance and Admissibility Loan Program was established in 1951 as a revolving fund, with repayments on previous loans being reissued as new loans. The loans bear interest at a rate established annually by the Minister of Finance.

Section 119 of the *Immigration Act* authorizes the making of loans to immigrants and other such classes of people. Following the passage of Bill C-34 on December 19, 1986, the total amount authorized to be outstanding at any time was increased to \$90 million. Subsequently, on

June 27, 1990, Bill C-77 modified the *Immigration Act*, transferring the authority to amend the limit on the advances to the loan account, from the Act to the Immigration Regulations. The limit is now \$110 million.

Usage varies according to the number of immigrants assisted and the number of reimbursements made during the year. The Transportation Loan Program is recorded in the Public Accounts of Canada under the title of Assisted Passage Scheme.

## 6. Net Cost of the Program

The 1992-93 Estimates for the Immigration Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D's voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 29 provides details of other costs. The revenues shown consist of Immigration user-fees, recovery of deportation expenses, fines and forfeitures, and other revenues.

**Figure 29: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Estimates 1991-92</b>
Operating expenditures	<b>221,679</b>	192,415
Capital	<b>4,370</b>	7,891
Transfer payments	<b>231,967</b>	110,349
<b>Main Estimates</b>	<b>458,016</b>	310,655
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation: from Public Works Canada	<b>19,036</b>	17,264
Cheque issue services: from Supply and Services Canada	<b>1,508</b>	1,266
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	<b>6,635</b>	5,669
Accommodation at Canadian airports: from Transport Canada	<b>2,473</b>	2,311
Other Services	<b>509</b>	415
<b>Total program cost</b>	<b>488,177</b>	337,580
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund *	<b>66,000</b>	59,910
<b>Estimated net program cost</b>	<b>422,177</b>	277,670

\* Excludes revenue received by Department of External Affairs.

## 7. Revenue

Immigration has a well established user-fee system in place. This system has been undergoing significant expansion since 1990-91 and is expected to generate total revenue for 1992-93 of \$118 million, of which \$65 million will be collected by CIC's in Canada and \$53 million will be collected by External Affairs through visa offices abroad.

**Figure 30: Schedule of Fees**

(dollars)	1992-93 Fees
Application for permanent residence	
All Classes	
- Applicant and one dependant	350
- Dependant under age 19, who is not a spouse	50
- Dependant 19 and over	350
- Spouse	350
Business Class	
- Applicant and one dependant	500
- Dependant under age 19, who is not a spouse	50
- Dependant 19 and over	350
- Spouse	350
Order-in-Council	250
Family business	250
Certification of record of landing	
- individual	25
- family	50
Returning resident permit	
- individual	75
- family	150
Visitor Services	
Visitor Visa	
- individual	50
- family	100
- collective certificate per person	40
Extension of visitor status	
- individual	50
- family	50
Discretionary entry	
- individual	75
- family	150
- group 2-14	150
Student authorization	
- individual	75
- family	150
Application for employment authorization	
- individual	75
- family	150
- group 2-14	150

Replacement of immigration record	
- individual	25
- family	50
Other Services	
Minister's permit/extension	
- individual	100
- family	200
- group 2-14	200
Callout/Overtime (\$27/hour)	100
Minister's consent/deportation	250
Criminal rehabilitation	250
Transcript of immigration inquiry	75
Investment Proposal Assessment	4,500
Investment Proposal Amendment	1,500
File Transfer *	50
Sale of Data *	20

\* Subject to approval of regulation amendments.

Some detention and removal costs are recovered from transportation companies (primarily airlines) that bring inadmissible people to Canada. Earnings for 1992-93 are estimated at \$0.6 million.

**Figure 31: Revenue by Type**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Immigration User-Fees*</b>				
Immigration service	33,000	30,500	25,221	13,698
Visitor service	17,000	14,500	13,409	9,239
Other services	15,000	15,000	465	434
	<b>65,000</b>	<b>60,000</b>	<b>39,095</b>	<b>23,371</b>
<b>Obligations of Transportation Companies</b>	<b>600</b>	<b>1,000</b>	<b>3,794</b>	<b>578</b>
<b>Interest on Transportation and Assistance Loans</b>	<b>400</b>	<b>380</b>	<b>536</b>	<b>420</b>
	<b>66,000</b>	<b>61,380</b>	<b>43,425</b>	<b>24,369</b>

\* Excludes revenue received by Department of External Affairs.

The revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available to the Program.



**B. Changes in Program/Activity Structure**

The revised Program/Activity structure introduced for 1991-92 responds to changes made to the existing Operational Plan Framework (OPF) for the Immigration Program. Figures 32 and 33 illustrate the comparison between the old and the new structure, in terms of the resources allocated to each activity, for 1990-91 and 1989-90 Main Estimates.

The revised instrument is considered to be a far superior planning and control document, and one that focuses more on purpose and accountability. The revised activity structure more accurately identifies the resource utilization and distribution by function.

The principal changes made to the structure are as follows:

- the Policy and Management activity encompasses the former Management and Policy Development activity, the Program Management activity, and the Administration activity, and includes the management of the Program delivery activity in the field;
- the Selection, Control and Enforcement activity encompasses the former Port of Entry, Inland, and Enforcement activities primarily operating in the field;
- except for the functional direction provided by NHQ, which is now included in the Policy and Management activity, Adjudication and Settlement activities remain the same; and
- the Refugee Status Advisory Committee was dissolved on January 1, 1989.

**Figure 32: 1990-91 Main Estimates Crosswalk (thousands of dollars)**

Old OPF	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
New OPF					
Policy and Management	17,065	41,139		6,492	64,696
Selection, Control and Enforcement Operations		131,447			131,447
Adjudication			7,052	356	7,408
Settlement				78,747	78,747
Total	17,065	172,586	7,052	85,595	282,298

**Figure 33: 1990-91 Main Estimates Crosswalk (person-years)**

Old OPF	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
New OPF					
Policy and Management	293	614		21	928
Selection, Control and Enforcement Operations		2,179			2,179
Adjudication			131		131
Settlement				31	31
Total	293	2,793	131	52	3,269

## Topical Index: Immigration Program

- A     Activity Structure, 3-12, 3-47  
      Adjustment Assistance Program (AAP), 3-25, 3-27, 3-28, 3-43  
      Appeals, 3-33  
      Automated Lookout, 3-37
- B     Backlog, 3-20, 3-21  
      Business Immigration, 3-15, 3-24, 3-38
- C     Canada-Quebec Accord, 3-16, 3-25, 3-29, 3-43  
      Cases Presented, 3-20, 3-21, 3-23, 3-24  
      Categories of Immigrants, 3-8  
      Cost Recovery, 3-7, 3-37
- D     Decided Cases, 3-21  
      Detention Reviews, 3-32
- E     Extensions and Authorizations, 3-20, 3-22
- H     Host Program, 3-7, 3-25, 3-27, 3-28, 3-29, 3-37, 3-43
- I     Immigrant Integration Strategy, 3-7, 3-15, 3-29  
      Immigration Applications, 3-20, 3-22  
      Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 3-25, 3-28, 3-37, 3-43  
      Immigration and Refugee Board (IRB), 3-11, 3-30, 3-32  
      Immigration Levels, 3-7, 3-8, 3-38  
      Immigration Plan for 1991-95, 3-7, 3-8, 3-14, 3-15, 3-37  
      Immigration User-Fees, 3-26, 3-44, 3-45, 3-46  
      Inquiries, 3-32  
      Interpreters, 3-36  
      Investigations, 3-19, 3-20, 3-21
- L     Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), 3-7, 3-27, 3-29  
      Language Training, 3-7, 3-15, 3-27, 3-29, 3-37
- O     Organization Structure, 3-13
- P     Photo ID, 3-37  
      Program Evaluation, 3-24
- R     Refugee Determination, 3-7, 3-15, 3-36  
      Refugee Hearings, 3-32, 3-33  
      Removals, 3-20, 3-22, 3-23, 3-24
- S     Secondary Examinations, 3-20, 3-21, 3-24  
      Section 20(1) Reports, 3-20, 3-21, 3-23

Settlement Language Program (SLP), 3-25, 3-27, 3-29, 3-43  
Settlement Management Information System (SMIS), 3-7, 3-28  
Simplified Inquiry Process (SIP), 3-22

T      Transportation Loan Program, 3-25, 3-26, 3-29, 3-43, 3-44

V      Visitor Visas, 3-36



---

**Corporate Management and Services Program  
1992-93  
Expenditure Plan**

---





---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

- A. Authorities for 1992-93 4-4
- B. Use of 1990-91 Authorities 4-5

### Section I

#### Program Overview

- A. Highlights of Plans and Recent Performance 4-7
- B. Financial Summaries 4-8
- C. Program Profile
  - 1. Introduction 4-9
  - 2. Mandate 4-9
  - 3. Objective 4-10
  - 4. Program Organization for Delivery 4-10
  - 5. External Factors Influencing the Program, and  
Planned Responses 4-12
  - 6. Program Effectiveness 4-13

### Section II

#### Analysis by Activity

- A. Corporate Management and Administration 4-14
- B. Systems and Procedures 4-21
- C. Canada Employment and Immigration Advisory Council 4-25

### Section III

#### Supplementary Information

- Profile of Program Resources
  - 1. Financial Requirements by Object 4-27
  - 2. Personnel Requirements 4-28
  - 3. Capital Expenditures 4-30
  - 4. Net Cost of Program 4-31
  - 5. Revenue 4-31

- Topical Index 4-32

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
<b>Corporate Management and Services Program</b>		
1 Program expenditures	<b>51,601</b>	51,171
(S) Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	<b>51</b>	51
(S) Contributions to employee benefits plan	<b>21,864</b>	20,134
<b>Total Program</b>	<b>73,516</b>	71,356

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote (dollars)	1992-93 Main Estimates
<b>Corporate Management and Services Program</b>	
1 Corporate Management and Services - Program expenditures	<b>51,601,000</b>

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates						1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years <sup>1</sup>	Budgetary				Total	
		Operating	Capital <sup>2</sup>	Sub-Total	Less: Revenues credited to the vote		
Corporate Management and Administration	2,800	328,230	1,759	329,989	269,972	60,017	61,600
Systems and Procedures	364	40,196	9,754	49,950	36,678	13,272	9,523
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	737	1	738	511	227	233
	3,173	369,163	11,514	380,677	307,161	73,516	71,356
1991-92 Authorized person-years	3,166						

1. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

2. Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.

## B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Corporate and Special Services Program</b>				
1	Program expenditures	53,211,000	66,452,000	<b>51,785,411</b>
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	49,400	49,825	<b>49,825</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,097,000	20,488,000	<b>20,488,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>		<b>72,357,400</b>	<b>86,989,825</b>	<b>72,323,236</b>





---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Highlights of Plans and Recent Performance**

##### **Corporate Management and Administration**

In 1992-93, Public Affairs will provide communications support for: the Labour Force Development Strategy's (LFDS) full implementation; the Five-year Immigration Plan, including the integration strategy and the public information plan; the Stay-in-School initiative; and internal communications to strengthen our partnerships and improve our service culture (see page 4-16).

Achievements in 1990-91 included the delivery of media and community relations training; the development of an integrated communication strategy to assist in the transition caused by recent Unemployment and Insurance legislative changes; the development of a Five-year Immigration Plan; the holding of Canada Career Week events; and the running of two major public surveys (see page 4-17).

During 1992-93, Strategic Policy and Planning will study the first year of implementation of Bill C-21, and undertake further developmental work on labour market issues, consultations, analyses, assessments and sector studies (see page 4-17).

Recent achievements include the completion of program evaluations, sector surveys and studies (see page 4-17).

In 1992-93, Financial Services plans to study the changes to its control policies and management information system that are required to support the new operating budget approach recommended by Public Service 2000 (see page 4-18).

In 1990-91, Financial Services successfully used the services of private collection agencies (see page 4-18).

In 1992-93, Services Administration plans to respond to accommodation requirements related to program development and system enhancement and to recommend and implement automated systems to streamline administrative processes (see page 4-19).

Recent achievements include accommodation support to the LFDS; approval of new space standards and examination of tele-communication systems (see page 4-19).

In 1992-93, Human Resources Services will keep its focus on human resource management by integrating the human resource management process with strategic, operational and work planning at all levels of CEIC/D (see page 4-19).

In 1990-91, Human Resources Services decentralized pay activity to more than 100 local offices in Ontario Region, and delegated to regions the authority for the conciliation process of

human rights complaints. Treasury Board presented an award to EIC for its significant progress in hiring people with disabilities (see page 4-19).

In 1992-93, the Internal Audit Bureau (IAB) will be guided by a clear and sustained vision of client services, and will take into account more client-expressed needs and special requests. The IAB will also undertake an audit of management at the corporate level, with emphasis on Total Quality Management (TQM) indicators, to assess the quality of service given to clients. TQM is one of the Chairman's Planning Guideline's (CPG) priorities (see page 4-19).

Special achievements of the IAB in 1990-91 and 1991-92 included the completion of several reports and audits (see page 4-20).

## Systems and Procedures

During 1992-93, Systems and Procedures will continue to support program delivery for Immigration, Employment and Insurance programs through the implementation of automated Electronic Data Processing components. Implementation of the Job Information Centres/Public Area Kiosks, the Primary Inspection Line and the Automated Voice Response System will be emphasized (see page 4-23).

Achievements in 1990-91 include the development and implementation of computer systems to support program delivery for the LFDS, the National Employment Services Systems, and piloting of the Job Information Centre/Public Area Kiosks (see page 4-23).

## B. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93			Forecast 1991-92			Actual 1990-91	Actual <sup>1</sup> 1989-90
	Expenditure	Recov. expend. from the UI Acc. <sup>2</sup>	Net Expenditure	Expenditure	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expenditure	Net Expenditure	Net Expenditure
Corporate Management and Administration	329,989	269,972	60,017	320,739	255,277	65,462	62,258	62,586
Systems and Procedures	49,950	36,678	13,272	40,078	30,871	9,207	9,758	11,804
Canada Employment and Immigration Advisory Council	738	511	227	705	479	226	307	319
	380,677	307,161	73,516	361,522	286,627	74,895	72,323	74,709
Person-years <sup>3</sup>								
Controlled by TB	3,173	-	3,173	3,196	-	3,196	3,120	3,215
Other	25	-	25	90	-	90	73	59
	3,198	-	3,198	3,286	-	3,286	3,193	3,274

1. The numbers have been restated for previous years to reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Commission Management and Administration activities into the Corporate Management and Administration activity.

2. For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

3. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93 are \$1.4 million or 2% less than the 1991-92 forecast expenditures. The decrease is primarily due to the exclusion of Challenge Resources in 1992-93.

**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 net forecast (which is based on information available to management as at November 30, 1991) is \$3.5 million or 5% higher than the 1991-92 Main Estimates of \$71.4 million (see Spending Authorities, page 4-5). The difference is primarily due to resources approved in Supplementary Estimates B for the Refugee Backlog.

**Figure 2: 1990-91 Financial Performance**

	1990-91						
	Actual			Main Estimates			
	Expenditure	Recov. Expend. from the UI Acc.	Net expenditure	Expenditure	Recov. Expend. from the UI Acc.	Net expenditure	Change in net expenditure
Corporate Management and Administration	343,297	281,039	62,258	318,776	257,362	61,414	844
Systems and Procedures	63,450	53,692	9,758	64,476	53,772	10,704	(946)
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,117	810	307	712	473	239	68
	407,864	335,541	72,323	383,964	311,607	72,357	(34)
Person-years *							
Controlled by TB	3,120	-	3,120	3,139	-	3,139	(19)
Other	73	-	73	20	-	20	53
	3,193	-	3,193	3,159	-	3,159	34

\* See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

## C. Program Profile

### 1. Introduction

The Corporate Management and Services (CMS) Program comprises: the management and administrative functions not directly related to the Employment and Insurance Program or to the Immigration Program; the development and implementation of electronic data processing (EDP) systems and procedures for CEIC/D; and the provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

### 2. Mandate

The Department was created under the *Employment and Immigration Reorganization Act*, and given royal assent on August 5, 1977. This Act also created the Canada Employment and Immigration Commission.

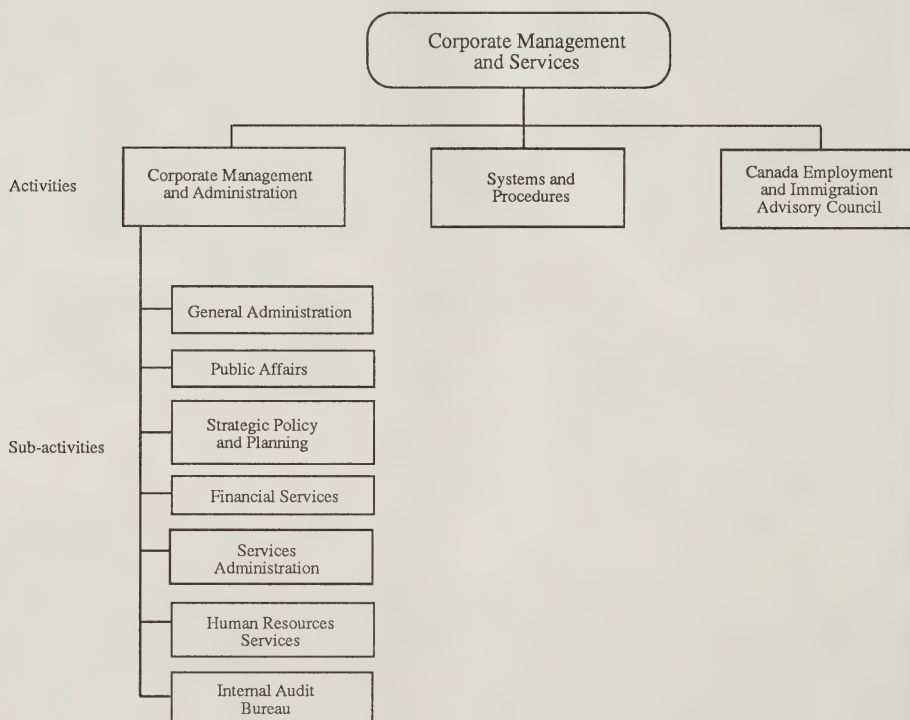
### 3. Objective

The objective of the Corporate Management and Services Program is to ensure the development and the implementation of policies and programs and to provide the strategic, operational and administrative support to enables Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

### 4. Program Organization for Delivery

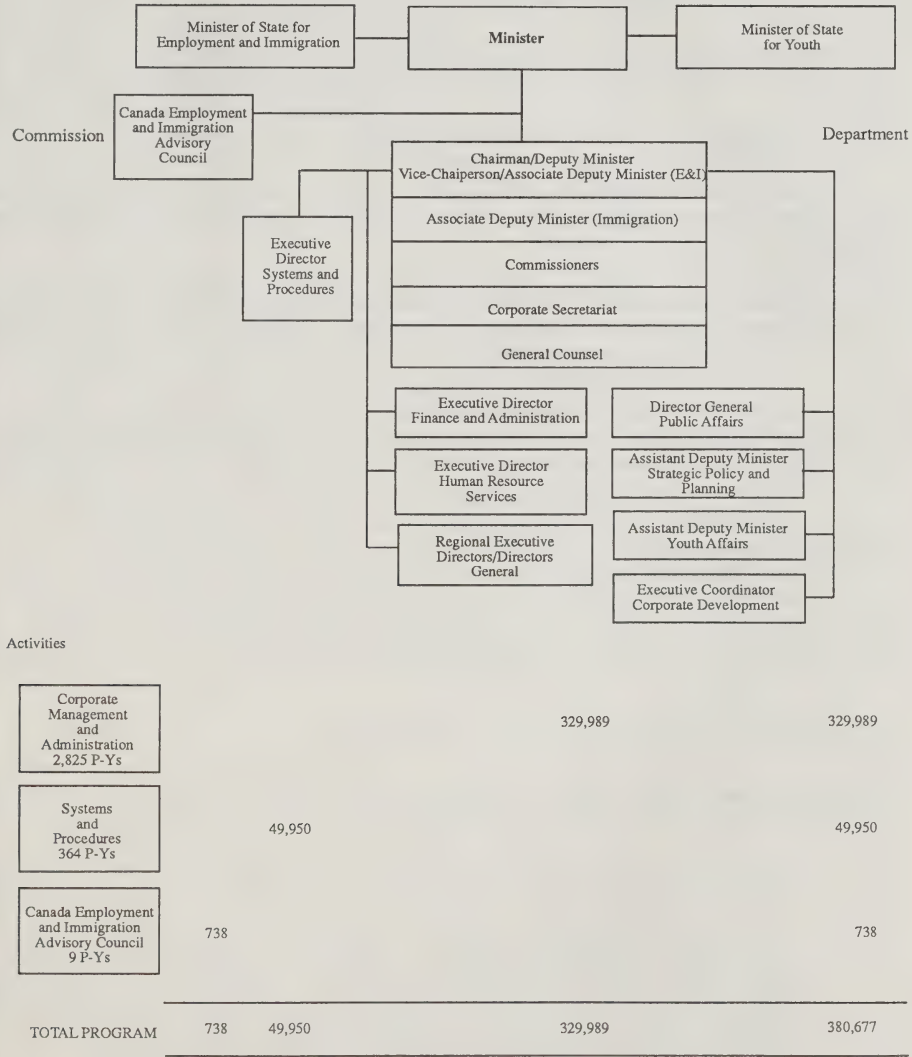
**Activity Structure:** The program comprises three activities: Corporate Management and Administration; Systems and Procedures; and the Canada Employment and Immigration Advisory Council (see Figure 3). For details, see Section II.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** Figure 4 relates the Program's organizational structure to its activities, and the resources required for 1992-93.

**Figure 4: 1992-93 Resources (Gross) by Organization and Activity  
(thousands of dollars)**





## **5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses**

External factors that influence the Corporate Management and Services Program include:

- current and developing program priorities;
- improved efficiency and effectiveness of EIC's operations; and
- the need to respond to central agency policies.

These factors, and Employment and Immigration Canada's response to them, are discussed below.

### **Program Priorities**

Providing the required support for implementation of the LFDS, including the greater involvement of the private sector in training issues, is a major challenge for the CMS program. Meeting the challenge will include:

- providing support to the Canadian Labour Force Development Board that was announced in January 1991, and its work in developing a strong training culture and a commitment to training excellence;
- supporting the establishment of regional and sub-regional labour market boards and other partnerships, such as Aboriginal Management Boards;
- promoting the development of an effective local labour market information system;
- planning for and delivering the human resources required for the successful implementation of the Strategy; and
- promoting awareness and understanding of the Strategy internally, and among the public at large.

The Corporate Management and Services Program will also support the implementation and understanding of Immigration program priorities, including the long-term levels plan, the immigrant integration strategy and language training programs, and other major CEIC/D projects such as the Stay-in-School initiative.

### **The Efficiency and Effectiveness of CEIC/D Operations**

Providing the best possible service to the public is a tenet of EIC's Philosophy of Management. Efforts to improve operations that support the highest quality of service are ongoing, and include:

- providing a strategic framework and support for the integration of efforts across EIC to conduct our business with an emphasis on quality service, empowerment, and openness, both externally and internally;
- developing the communication skills of managers and the communications tools they need to inform clients and stakeholders about EIC's policies, programs and services;
- developing, maintaining and decentralizing automated systems in support of the operational priorities and objectives of CEIC/D programs and services;
- providing training on automated systems, and replacing outdated systems;
- analyzing labour market trends, and evaluating CEIC/D's programs and policies; and

- ensuring that changes to the corporate planning and accountability process are consistent with the increased role of the external partners in strategic and operational planning.

### **Responding to Central Agencies**

CEIC/D has obligations and responsibilities regarding national public service policies and requirements. In support of these, CEIC/D will:

- develop and implement, as appropriate, changes arising from PS 2000 initiatives;
- meet employment equity goals;
- implement the Official Languages Program; and
- manage the introduction of the Operating Budget approach within EIC.

## **6. Program Effectiveness**

The CMS Program ensures the development and implementation of policies and programs, and provides strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada to carry out its mission. Thus, the overall effectiveness of the CMS program is measured by evaluating the success of Employment, Insurance and Immigration Programs.

The administrative performance of the CMS program is evaluated in terms of its implementation of, and adherence to, Treasury Board policies, as stated in the Accountability Framework, and the Memorandum of Understanding on the Increased Ministerial Authority and Accountability signed by CEIC/D and the Treasury Board in 1988.

In addition, the performance of the CMS program is measured on a regular basis through existing CEIC/D review processes and reports, and by CEIC/D's Executive Committees, the Internal Audit Bureau, and the Program Evaluation Branch.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Corporate Management and Administration

##### Objective

The objective of the Corporate Management and Administration activity is to ensure the development and implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

##### Description

The Corporate Management and Administration activity is divided into the following sub-activities.

**General Administration:** This covers the functions of the offices of the Minister, the Ministers of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Ministers, Legal Services, Youth Affairs, the Commissioners for Workers and Employers, the regional Executive Directors and Directors General, the Corporate Secretariat and the Corporate Development Group.

**Public Affairs:** The Public Affairs Branch plans, co-ordinates, advises, implements, and evaluates CEIC/D activities in the areas of communications planning, internal communications, issues management, public opinion research, promotion, information, media relations, publishing and advertising. The Branch informs the public, in both official languages, about CEIC/D policies, programs and services related to Immigration, Unemployment Insurance, and Employment.

**Strategic Policy and Planning:** Strategic Policy and Planning undertakes research and policy analyses to develop federal labour market, income-related, and immigration policies and programs, and ensures that such policies are implemented effectively, consistent with national economic and social goals.

**Financial Services:** Within this sub-activity, departmental operational documents are analyzed to verify resource needs and to substantiate assigned costs so that management can make effective decisions regarding future financial requirements. CEIC/D's financial expenditures and operational results are analyzed and reported to all levels of management, and general financial accounting services are provided both at national headquarters and at regional offices. In addition, financial policies, and systems and procedures are monitored and evaluated continually, and new procedures are developed, or existing procedures modified, to eliminate deficiencies.

**Services Administration:** This includes the provision of services to departmental employees and all levels of management, in the areas of materiel, facilities, recorded information management and telecommunications.

**Human Resources Services:** Within this sub-activity, appropriate personnel policies, practices and procedures are developed, including those related to: human resource planning, staff relations, and staffing and classification; training and development of staff and counselling services; official languages; pay and benefits; data management; employment equity; organization design and development; and management category services.

**Internal Audit Bureau:** This includes the appropriate planning, development and management of audits to resolve both identification of problem areas and adequate recommendations for resolution.

## Financial Summaries

The Corporate Management and Administration activity accounts for approximately 87% of the 1992-93 CMS program gross financial requirements and 89% of the total person-years. It accounts for 89% of personnel costs and 85% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, personnel costs will account for 52% of the gross activity expenditures; transportation and communications for 5%; professional and special services for 4%; rentals of buildings and equipment for 34% and other operating costs for 5%.

**Figure 5: Activity Resource Summary <sup>1</sup>**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>		<b>Forecast 1991-92</b>		<b>Actual 1990-91</b>		<b>Actual <sup>2</sup> 1989-90</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
General Administration	25,286	374	26,176	469	26,496	412	26,048	397
Public Affairs	10,392	164	9,606	164	10,643	157	10,611	175
Strategic Policy and Planning	10,880	131	9,604	131	10,680	117	9,896	123
Financial Services	83,162	967	81,252	967	88,319	868	76,931	911
Services Administration	161,728	511	157,717	504	159,607	478	144,916	490
Human Resources Services	33,227	623	31,452	623	42,535	665	37,644	673
Internal Audit Bureau	5,314	55	4,932	55	5,017	50	5,064	56
	<b>329,989</b>	<b>2,825</b>	<b>320,739</b>	<b>2,913</b>	<b>343,297</b>	<b>2,747</b>	<b>311,110</b>	<b>2,825</b>
Less: Recoverable expenditures from the UI Account <sup>3</sup>	269,972	-	255,277	-	281,039	-	248,524	-
	<b>60,017</b>	<b>2,825</b>	<b>65,462</b>	<b>2,913</b>	<b>62,258</b>	<b>2,747</b>	<b>62,586</b>	<b>2,825</b>

1. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

2. The figures reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities.

3. For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93 are \$5.4 million or 8% lower than the 1991-92 forecast expenditures. The decrease is primarily due to the exclusion of Challenge Resources in 1992-93 (\$1.1 million), offset by additional recoveries from the UI Account (\$14.7 million).



**Figure 6: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration*	26,496	412	24,946	369	<b>1,550</b>	<b>43</b>
Public Affairs	10,643	157	9,432	157	<b>1,211</b>	-
Strategic Policy and Planning	10,680	117	12,634	131	<b>(1,954)</b>	<b>(14)</b>
Financial Services	88,319	868	80,543	942	<b>7,776</b>	<b>(74)</b>
Services Administration	159,607	478	155,475	504	<b>4,132</b>	<b>(26)</b>
Human Resources Services	42,535	665	30,782	623	<b>11,753</b>	<b>42</b>
Internal Audit Bureau	5,017	50	4,964	55	<b>53</b>	<b>(5)</b>
	343,297	2,747	318,776	2,781	<b>24,521</b>	<b>(34)</b>
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	281,039	-	257,362	-	<b>23,677</b>	-
	62,258	2,747	61,414	2,781	<b>844</b>	<b>(34)</b>

\* Includes decontrolled person-years. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years

## Performance Information and Resource Justification

**Priorities:** Public Affairs has the following priorities for 1992-93:

- increase CEIC/D visibility in the community by encouraging and supporting community relations at the local level;
- support implementation of the Labour Force Development Strategy, the Canadian Labour Force Development Board, and local labour market and Aboriginal Management boards;
- demonstrate CEIC/D's role in, and contribution to, Canada's continued prosperity by ensuring that Canadians are aware of the role that education, training, and productivity play in keeping Canada competitive in a global marketplace;
- continue heightening awareness of the need for youth to obtain high school diplomas; and
- increase public understanding of the immigration program; reassure Canadians of the positive contributions that immigrants make; and support the creation of partnerships between CEIC/D and community groups.

Some of the priorities announced for 1990-91 were predicated upon the passage of Bill C-21. Public Affairs' agenda for 1990-91 and 1991-92 has been adjusted to reflect the delayed approval of Bill C-21 (from spring to fall of 1990).



Major achievements in 1990-91 for Public Affairs were: media relations training was delivered to approximately 35 CEIC/NHQ senior spokespersons; community relations training was started for local office managers; Immigration weeks were held in Quebec, Alberta and British Columbia; and production of third language publications continued. This was also the year that saw Unemployment Insurance changes, the development of the Five-Year Immigration Plan, the creation of the Canadian Labour Force Development Board and the implementation of the LFDS—all major transitions. Public Affairs developed an integrated internal communication strategy to assist in these transitions.

In 1990-91, two major public surveys were conducted on immigration and Stay-in-School, and communication-product evaluations were done for insurance, immigration, youth and employment.

The Stay-in-School advertising campaign was launched, and included newspaper and television components. The campaigns aimed to increase awareness among young people, and among those adults most likely to influence them, of the consequences of leaving high school early.

Canada Career Week events were held across Canada and will continue in 1992-93. In support of the internal consultative approach to program development and implementation, a series of managers' forums on LFDS was launched.

The Strategic Policy and Planning Group has the following priorities for 1992-93:

- conduct a major social policy experiment in New Brunswick and British Columbia, the findings from which could lead to a national system of transitional financial support that helps individuals to move from welfare to employment;
- market Labour Market Outlook and Sectoral Analysis (LMOSA) products and services to better assist the private sector in undertaking long-term human resource development strategies;
- establish new labour-management human resource development councils that will encourage the private sector to increase its training activities in specific sectors of industry;
- implement key elements of the Labour Market Information Action Plan, such as a National Labour Market Information system, and training modules for labour market information analysts;
- incorporate Private Sector Boards into the Planning and Accountability Process; and
- support the federal government's learning and prosperity initiative by expanding the reach of the Stay-in-School program.

A major achievement in 1990-91 for Strategic Policy and Planning (SPP) was the reorganization of the Innovation Program. The Program was divided into two components; the administration of short-term demonstration initiatives was shifted to Employment, for delivery with mainstream programming. This freed the research component in SPP to pursue carefully developed, longer-term projects. Field offices were closed, and a centrally directed approach to research was put in place. Membership on the National Innovations Advisory Committee was altered to include stronger representation from the academic community, particularly those with social policy research expertise.

A review of the corporate planning system, entitled "Planning and Accountability—One More Time", was completed, and some activities in the Labour Market Information Action Plan were developed and implemented. Sector studies and major surveys were undertaken or completed (including an analysis of the commercial printing industry and the automotive parts industry). The review of emerging social policy issues is still under way.

The School Leavers Survey conducted by Statistics Canada is complete, and its findings are expected to be published shortly. The National Apprenticeship Survey is complete; its report is being reviewed by provincial government officials for comment. The new survey of industrial training is managed by the Canadian Labour Market and Productivity Centre, and is being conducted by an outside contractor. The five-year follow-up of the 1986 National Graduates Survey was conducted by Statistics Canada in May-June 1991, as planned. Data compilation and analysis are under way. Work has commenced on the 1992 National Graduates Survey of 1990 graduates.

Evaluations of the Skill Shortages Program (SSP) and the Canadian Steel Trade and Employment Congress (CSTEC) were completed. Findings from CSTEC are preliminary, however, because the longer-term impacts are being examined in Phase II of the evaluation.

Financial Services' priorities in 1992-93, regarding the Operating Budget Approach (a flexible approach to managing financial and human resources), are targeted for government-wide implementation by April 1, 1993. These priorities include:

- a greater focus on the management of salary and non-salary resources because information and control needs within the organization will change dramatically. This means major changes to policies and systems to meet the ongoing needs of managers, and to support the more flexible Operating Budget approach. Financial Services' financial and personnel automated systems will require major enhancements;
- testing of new policies and systems development at lead sites, during the early months of 1992-93; and
- training of responsibility centre managers and their administrative staffs, in the regions and in NHQ.

Since January 1990, Financial Services has been using the services of private collection agencies (PCAs) (as an extension of its own collection services) to help it recover delinquent immigration transportation loans. The majority of delinquent accounts collected by PCAs would not otherwise be collected, particularly given the current status of the loan account, and the limited resources available. As of October 1991, 16,870 accounts, totalling \$25.6 million, were placed with PCAs. The amount collected was \$6.9 million. Using PCAs has proved successful, both financially and in terms of service performance.

Another accomplishment was the conversion of the accounting system data base for immigration loans to an on-line environment, thus providing immediate access to financial information on clients in receipt of immigration loans.

The automated Air Canada enroute airline billing expansion project was postponed because of the current EIC policy that prohibits data to be uploaded from personal computers to the mainframe computer.

Services Administration has the following priorities for 1992-93:

- examining automated systems options so as to improve and streamline the administrative processes used in asset and information management; and
- continuing to evaluate new telecommunications technologies, including video conferencing and universal cabling, in consultation with agencies such as the Government Telecommunication Agency and Public Works of Canada.

Recent achievements for Services Administration included examining telecommunications services through the Private Automatic Branch Exchange (PABX). Common carrier switching services were found to provide a more-flexible response to clients' needs.

Services Administration also provided full support to the LFDS by developing a national strategy that included the acquisition of ergonomic workstations, site preparation for automated devices, and accommodation improvements to CECs to satisfy LFDS requirements.

Services Administration also implemented the space standards approved by Public Works Canada.

Human Resources Services has the following priorities for 1992-93:

- consolidate, in line with initiatives begun in 1991-92, the implementation of human resources management principles and authorities at the local office level. Do this by integrating human resources management processes with other Departmental planning systems, thereby supporting the introduction of operating budgets; and
- implement the Regulations of the *Official Languages Act*, when approved, to ensure that obligations in the area of service to the public are met.

Recent achievements in Human Resources Services include an Employment Equity award from Treasury Board. The award recognized Human Resources Services's commitment to Employment Equity, and applauded the department for increasing the number of women employed in management and non-traditional occupations. More than 2,633 awards were presented to EIC employees for their outstanding contributions this year.

As the Regulations of the *Official Languages Act* are not yet passed, their implementation is still pending. Negotiations with Treasury Board were undertaken to adapt the Regulations to the needs of EIC. New language training methods were evaluated with a view to their decreasing the impact of the Regulations on human resources.

During 1992-93, the Internal Audit Bureau (IAB) aims to:

- focus audit coverage to support a continued building of EIC's service culture;
- examine EIC's forging of new partnerships with business and labour;
- look at ways whereby concepts of personal accountability are reinforced;
- assess the management information systems that are in place for decision making, in order to ensure reliability and integrity of data in support of EIC operations; and



- continue conducting audits in all major operational and support groups, placing special emphasis on audits that examine the management and delivery of programs and services provided by the Immigration Group.

Recent achievements in the Internal Audit Bureau include the adoption of EIC's Best Practices methodology for auditing management. The Best Practices study ranked offices according to numeric performance indicators, and interviewed management to identify the practices that were common to the best performing offices. In 1990-91, 23 final audit reports and 13 other assignments were completed. For 1991-92, a total of 41 audit reports and/or reviews are expected to be finalized and issued.

In summary, IAB's future lies in its ability to serve managers by satisfying "client requests", through audits, studies and reviews that are useful to them. In this way, IAB will add value to EIC. Indeed, more and more managers are relying upon IAB for an objective audit of their organizations, an audit done by independent auditors from outside of their program area.

**Performance Information:** The program results for Corporate Management and Administration are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Program evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 7 and 8 show the ratio of Corporate Management and Administration person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

**Figure 7: Relationship of Corporate Management and Administration Person-Years to Total CEIC/D Person-Years \***

(person-years)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Corporate Management and Administration	2,825	2,913	2,747	2,825
Total CEIC/D	25,578	26,690	25,219	25,199
Percentage of total	11.0	10.9	10.9	11.2

\* Includes decontrolled person-years.

**Figure 8: Relationship of Corporate Management and Administration Expenditures to Total CEIC/D Expenditures \***

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Corporate Management and Administration	329,989	320,739	343,297	311,110
Total CEIC/D	1,691,027	1,712,834	1,696,347	1,495,837
Percentage of total	19.5	18.7	20.2	20.8

\* Excludes transfer payments, the Government Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program.

## **B. Systems and Procedures**

### **Objective**

The objective of the Systems and Procedures activity is the development and implementation of a variety of automated systems that support the delivery of services to the public and the involvement of internal administration of CEIC/D.

### **Description**

The Systems and Procedures activity provides the following functions and services to the Commission/Department's Programs.

The management and general support function provides management and general support for the design, development and implementation of CEIC/D computer systems, including national headquarters computer operations, in support of the CEIC/D's programs. It includes the Executive Director, Systems and Procedures, all Directors General, and all Directors and Chiefs reporting directly to a Director General or above.

Technical functions include the design, selection and acquisition of all CEIC/D computer hardware, software, and data communications networks. Also included is work related to defining, selecting and acquiring all computer bureau services, defining systems and programming standards and providing technical guidance and training to users of CEIC/D's EDP facilities.

The NHQ Data Centre provides computing services along with technical support for operating software and telecommunications systems. Also included are the development and co-ordination of EDP security standards, the development of EDP policies and procedures, and the monitoring of CEIC/D's Regional Computer Centres.

Systems development includes activities conducted on a project-related basis for new CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs: work studies, feasibility studies, system design, programming, testing, and systems implementation and evaluation.

Systems management includes the maintenance on a project-related basis of all operational CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs.

Forms management includes the design and management of CEIC/D forms at NHQ.

Due to extensive automation of services to the public in both aspects of the Employment and Insurance Program, there is a correspondingly high degree of integration. Thus, Systems and Procedures not only has direct responsibility for headquarters' EDP and data communications activities and associated clerical systems, it also advises and provides technological and functional support to the regional elements of the Employment and Insurance Program. This ensures efficient use of EDP and program resources for automated delivery of services to the public.



## Financial Summaries

The Systems and Procedures activity accounts for approximately 13% of the 1992-93 CMS Program gross financial requirements, and 11% of the total person-years. It accounts for 11% of personnel costs and 15% of total operating funds of the Program.

In 1992-93, personnel costs will account for 44% of gross activity expenditures, capital for 20% and other operating costs for 36%.

**Figure 9: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	49,950	364	40,078	364	63,450	435	39,056	438
Less: Recoverable expenditures from the UI Account*	36,678	-	30,871	-	53,692	-	27,252	-
	13,272	364	9,207	364	9,758	435	11,804	438

\* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

**Explanation of 1992-93 Estimates:** The net financial requirements for 1992-93 are \$4.1 million or 44% higher than the 1991-92 forecast expenditures. The increase is primarily due to resources approved for Immigration related systems offset by additional recoveries from the UI Account.

**Figure 10: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	63,450	435	64,476	369	(1,026)	66
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	53,692	-	53,772	-	(80)	-
	9,758	435	10,704	369	(946)	66

## Performance Information and Resource Justification

**Priorities:** The following significant projects have been announced and will have a continuing impact in 1992-93:

- continuation of the Labour Force Development Strategy (LFDS) components that were started in late 1989-90 and will be pursued through to 1993-94. The initiatives planned under the LFDS for 1992-93 are estimated to cost \$7.1 million, and include the completion of installation of the Automated Voice Response System in Unemployment Insurance Telecentres (delayed due to privacy concerns);
- in Immigration, continuation of the implementation of automated support for the Customs Primary Inspection Line (PIL) in 13 major airports, at a cost of \$6 million. This project, which began in 1991-92, is scheduled for completion in 1993-94; and
- completion of the implementation of the Canada Employment and Immigration Network (CEINET) Phase II, a packet-switching network in support of EIC's current and future communication needs, nationally in 1992-93 at an estimated cost of \$6.8 million.

In addition, in 1992-93, automation of the UI Developmental Uses, which are the training and adjustment programs that assist claimants to secure stable, long-term employment, is scheduled to take place at a cost of \$4.5 million.

Achievements in 1990-91, as part of the overall Labour Force Development Strategy, include:

- implementation of the National Employment Services System (NESS) in non-metropolitan areas, at a cost of \$5 million. NESS is a computerized inventory of worker clients and employer job-orders;
- implementation of the Claimant Re-Employment Strategy, which provides integrated, universal access to the major corporate data bases (UI, NESS and CJS) at a cost of \$4.7 million; and
- development and partial implementation of the Canadian Job Strategy Phase II initiative, at a cost of \$3.2 million. National implementation will be completed in 1991-92.

In addition, in 1991-92, the pilot project of automated public kiosks in major metropolitan shopping centres and Canada Employment Centres was successfully evaluated. These facilities will allow the public to browse labour market information and job vacancy information, as well as general information about CEIC/D services. Treasury Board will be approached by Systems and Procedures for project approval of a three-phased implementation strategy that is scheduled to begin in 1992-93.

**Performance Information:** The program results for Systems and Procedures are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Program evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 11 and 12 show the ratio of Systems and Procedures person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

**Figure 11: Relationship of Systems and Procedures Person-Years to Total CEIC/D Person-Years \***

(person-years)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Systems and Procedures	364	364	435	438
Total CEIC/D	25,578	26,690	25,219	25,199
Percentage of total	1.4	1.4	1.7	1.7

\* Includes decontrolled person-years.

**Figure 12: Relationship of Systems and Procedures Expenditures to Total CEIC/D Expenditures <sup>1</sup>**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91 <sup>2</sup>	Actual 1989-90
Systems and Procedures	49,950	40,078	63,450	39,056
Total CEIC/D	1,691,027	1,712,834	1,696,347	1,495,837
Percentage of total	3.0	2.3	3.7	2.6

1. Excludes transfer payments, the Government's Contribution to the UI Account, the Outreach program and the Diagnostic Services program.
2. The percentage increase is justified by capital resources (EDP systems) required for implementation of LFDS. These resources are recoverable from the UI Account.

## C. Canada Employment and Immigration Advisory Council

### Objective

The objective of this activity is to provide support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

### Description

The Council is a complementary and separate statutory public advisory body, parallel to the Commission and Department. The Council advises the Minister on all matters within CEIC/D's mandate. It receives direction from the Minister during the year.

The Council consists of a Chair and 15 to 21 other members, appointed by Governor-in-Council. The Chair of the Council is directly responsible to the Minister.

The activity includes the cost of providing support services to the Council, remunerating its members, and covering their expenses.

### Financial Summaries

The Canada Employment and Immigration Advisory Council accounts for less than 1% of the 1992-93 CMS program's gross financial requirements and total person-years.

In 1992-93, personnel costs will account for 60% of gross activity expenditures, capital and other operating costs for 40%.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	738	9	705	9	1,117	11	1,073	11
Less: Recoverable expenditures from the UI Account*	511	-	479	-	810	-	754	-
	227	9	226	9	307	11	319	11

\* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

**Figure 14: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,117	11	712	9	405	2
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	810	-	473	-	337	-
	307	11	239	9	68	2

**Performance Information:** This activity provides the Canada Employment and Immigration Advisory Council with support services such as secretariat services, policy and research, analysis, consultation and report writing. A work program is set up by calendar year and the Council reports to the Minister. This program can include as many as six studies each year. The Minister is required to table in Parliament, early in the fall, the Council's annual review.



## Section III

### Supplementary Information

#### Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 15: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	136,652	127,848	146,182	137,570
Contributions to employee benefit plans	21,864	20,134	20,488	18,326
Other personnel costs	36,413	33,718	33,102	23,354
	194,929	181,700	199,772	179,250
<b>Goods and Services</b>				
Transportation and communications	24,765	24,876	24,015	22,603
Information	3,625	3,324	2,511	2,416
Professional and special services	16,843	18,147	27,036	24,816
Rental of buildings	106,352	105,544	92,883	88,727
Other rentals	8,339	6,537	2,773	1,835
Purchased repair and upkeep	9,751	11,310	11,948	7,249
Utilities, materials and supplies	3,555	3,792	8,294	8,754
All other expenditures	1,004	954	145	296
	174,234	174,484	169,605	156,696
<b>Total operating</b>	<b>369,163</b>	<b>356,184</b>	<b>369,377</b>	<b>335,946</b>
<b>Capital - Acquisition of machinery and equipment</b>	<b>11,514</b>	<b>5,338</b>	<b>38,487</b>	<b>15,293</b>
	380,677	361,522	407,864	351,239
<b>Less: Recoverable expenditures from the UI Account</b>	<b>307,161</b>	<b>286,627</b>	<b>335,541</b>	<b>276,530</b>
<b>Total expenditures (net)</b>	<b>73,516</b>	<b>74,895</b>	<b>72,323</b>	<b>74,709</b>

## 2. Personnel Requirements

The CMS Program personnel costs of \$194.9 million account for 51% of the total operating expenditures of the Program. This includes the statutory contributions to employee benefit plans.

**Figure 16: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Authorized Person-Years -</b>				
<b>Controlled by Treasury Board</b>				
Corporate Management and Administration	2,800	2,823	2,674	2,766
Systems and Procedures	364	364	435	438
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	9	11	11
	3,173	3,196	3,120	3,215
<b>Other Person-Years - Not</b>				
<b>Controlled by Treasury Board*</b>				
Corporate Management and Administration	25	90	73	59
	25	90	73	59

\* See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

**Figure 17: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91	Actual 89-90		
<b>Management</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>74</b>	<b>65</b>	<b>61,500-138,300</b>	<b>87,031</b>
<b>Scientific and Professional</b>						
Auditing	0	0	0	1	32,553-73,398	-
Economics, Sociology and Statistics	75	75	67	64	20,000-84,700	59,893
Education	8	8	6	4	18,709-72,105	55,050
Library Science	8	8	7	7	25,371-60,147	42,531
Psychology	1	1	1	1	30,390-70,774	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>						
Administrative Services	493	492	473	420	17,470-72,817	44,894
Computer Systems Administration	287	287	250	229	22,310-73,032	47,782
Financial Administration	280	280	257	232	15,516-69,789	52,424
Information Services	101	101	101	97	17,329-65,839	51,876
Organization and Methods	94	94	89	86	17,121-70,600	48,081
Personnel Administration	218	218	204	177	16,390-67,273	48,800
Program Administration	192	204	217	205	17,470-72,817	43,703
Purchasing and Supply	47	48	43	27	16,292-70,600	40,114
Translation	1	-	-	-	18,000-60,501	-
<b>Technical</b>						
Drafting and Illustration	7	6	7	6	19,852-51,443	33,981
General Technical	16	16	15	15	16,124-71,058	40,755
Social Science Support	20	20	18	20	16,124-73,716	42,111
<b>Administrative Support</b>						
Communications	6	7	6	9	19,607-40,612	29,227
Data Processing	29	29	46	36	17,165-47,383	35,184
Clerical and Regulatory	1,044	1,060	1,054	1,239	16,504-40,509	28,147
Office Equipment	12	12	2	2	16,163-32,250	24,240
Secretarial, Stenographic & Typing	138	141	162	251	16,356-40,768	27,350
<b>Operational</b>						
General Labour and Trades	3	3	4	4	19,889-49,692	27,972
General Services	21	14	17	18	16,989-51,984	26,846
	<b>3,173</b>	<b>3,196</b>	<b>3,120</b>	<b>3,215</b>		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91	Actual 89-90		
Senior Levels	25	25	21	23	44,300-165,500	63,179
Students	0	65	52	36	13,163- 31,210	
	<b>25</b>	<b>90</b>	<b>73</b>	<b>59</b>		

\* Person-years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to control by the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as of October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 18 provides an analysis of the Program's capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 3% of the total 1992-93 Main Estimates of the Program.

**Figure 18: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousand of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Corporate Management and Administration	1,759	1,886	12,074	8,472
Systems and Procedures	9,754	3,451	26,384	6,821
Employment and Immigration Advisory Council	1	1	29	0
	<b>11,514</b>	<b>5,338</b>	<b>38,487</b>	<b>15,293</b>

Figure 19 provides details on major capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 19: Details of Major Capital Projects**

(thousand of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Year's Requirements
Automated Voice Response UI Telecentres (A-EPA)	3,785	2,153	1,632	-
Registry Document Imaging Pilot Project (A-EPA)	336	336	-	-
National Implementation (D-PPA)	10,505	-	9,223	1,282
Intelligence Support System (B-PPA)	498	-	444	54

Note: Definitions are relevant to the classes and approval levels applicable to Major Capital Projects (see page 2-57).

#### 4. Net Cost of Program

The 1992-93 Estimates for the Corporate Management and Services Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a cost basis. Figure 20 provides details of other cost items.

**Figure 20: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Estimates 1991-92
Operating Expenditures	369,163	355,393
Capital	11,514	6,448
	380,677	361,841
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	307,161	290,485
Net Expenditures - Main Estimates	73,516	71,356
<b>Services Received Without Charge</b>		
Accommodation - from Public Works Canada	6,297	5,053
Cheque issue service - from Supply and Services Canada	499	370
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	2,195	1,659
Other Services	169	122
Total program cost	82,676	78,560
Less: Revenues	51	50
Estimated net Program costs	82,625	78,510

#### 5. Revenue

**Figure 21: Revenue by Type**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Consolidated Revenue Fund</b>				
Validity Generalization Software Package	51	51	-	-
Total Revenue	51	51	-	-



## Topical Index: Corporate Management and Services Program

- A     Aboriginal Management Boards, 4-12, 4-16  
      Activity Structure, 4-10  
      Automated Public Kiosks, 4-23
- C     Canada Employment and Immigration Network (CEINET), 4-23  
      Canada Career Weeks, 4-17  
      Canadian Labour Force Development Board (CLFDB), 4-12, 4-16, 4-17  
      Claimant Re-Employment Strategy (CCRS), 4-23
- E     Employment Equity, 4-19  
      Evaluations, 4-18, 4-20
- F     Financial Services, 4-7, 4-14, 4-18
- H     Human Resources Services, 4-7, 4-15, 4-19
- I     Increased Ministerial Authority and Accountability, 4-13  
      Internal Audit Bureau (IAB), 4-8, 4-15, 4-19, 4-20  
      Innovations, 4-17
- L     Labour Force Development Strategy (LFDS), 4-7, 4-12, 4-16, 4-17, 4-19, 4-23  
      Labour Market Outlook and Structural Analysis, 4-17
- N     National Employment Services System (NESS), 4-23
- O     Official Language, 4-13, 4-15, 4-19  
      Operating Budget, 4-13, 4-18, 4-19  
      Organization Structure, 4-11
- P     Planning and Accountability Process, 4-13, 4-17, 4-18  
      Primary Inspection Line, 4-23  
      Private Collection Agencies, 4-18  
      Public Affairs, 4-7, 4-14, 4-16, 4-17  
      Public Service 2000, 4-7, 4-13
- S     Services Administration, 4-7, 4-14, 4-19  
      Stay-in-School, 4-7, 4-17  
      Strategic Policy and Planning, 4-7, 4-14, 4-17, 4-18  
      Survey, 4-7, 4-17  
      Systems and Procedures, 4-8, 4-21
- U     UI Developmental Uses, 4-23

---

**Unemployment Insurance Account  
1992-93**

---



---

## **Table of Contents**

---

### **Section I**

#### **Unemployment Insurance Account Overview**

A.	Description of the Account	5-4
B.	Financial Summary	5-5
C.	Highlights of Financial Changes	5-6
D.	Financing Mechanism	5-7

### **Section II**

#### **Benefit Payments**

A.	Introduction	5-8
B.	Description of Benefits	5-8
C.	Financial Summary	5-11
D.	Variables Affecting Benefits	5-11

### **Section III**

#### **Administrative Costs**

A.	Introduction	5-13
B.	Method of Calculation	5-13
C.	Financial Summary	5-14

### **Section IV**

#### **Premium Revenue**

A.	Introduction	5-15
B.	Financial Summary	5-15
C.	Variables Affecting Premium Revenue	5-15

### **Section V**

<b>Summary and Balance of the Account</b>	5-17
---	------

---

## **Section I**

### **Unemployment Insurance Account Overview**

---

#### **A. Description of the Account**

##### **1. Introduction**

The Unemployment Insurance (UI) Account was established within the Consolidated Revenue Fund to record all transactions related to the UI Program. The UI Program is a compulsory and contributory social insurance program that provides temporary income replacement to unemployed workers who are seeking work, or pursuing training, or who are unable to work because of sickness, disability, pregnancy or adoption of children. In 1990, an estimated 13.4 million Canadians contributed to the Program, and there were 3.2 million beneficiaries. For 1992, anticipated total costs of \$20,316 million will exceed projected premiums of \$18,652 million by \$1,664 million. As a result, with a cumulative deficit of \$1,927 million at the beginning of 1992, the account will be in an estimated deficit position of \$3,591 million by the end of 1992.

##### **2. Benefit Payments**

Benefits may be claimed for unemployment, sickness or disability, maternity, paternity, adoption, work sharing, job creation, training, and other developmental assistance. The benefit rate is normally calculated at 60% of the claimant's average weekly insurable earnings. The duration of benefits depends upon the length of the claimant's insured employment and the regional rate of unemployment where the claimant lives. Benefits are described more fully in Section II, pages 5-8 to 5-11.

##### **3. Administrative Costs**

While the UI Act specifies that the Minister of Employment and Immigration is responsible for reporting on the operation and status of the UI Program, the administration of the program is shared between CEIC/D and the Department of National Revenue (Taxation), which is responsible for collecting premiums and benefit repayments, and for decisions concerning insurability under the Act. The costs incurred in administering the Act are charged to the UI Account.

##### **4. Premium Revenue**

Most employees must contribute to the UI Program. Premiums are based on the employee's insurable earnings, which are his or her earnings up to a set maximum. The premium rate, which is a percentage of the employee's insurable earnings, is set annually by the Commission. Employers contribute 1.4 times their employees' premiums. However, employers with approved wage loss insurance plans are entitled to premium reductions, which they then share with their employees.



## 5. Advances

Whenever the amount standing to the credit of the Unemployment Insurance Account in the Consolidated Revenue Fund is insufficient to pay for the benefits and costs of administration under the UI Act, the Minister of Finance, when requested by the Commission, may authorize the advance to the Unemployment Insurance Account from the Consolidated Revenue Fund of an amount sufficient to meet the payments required. The advance is repaid on such terms and conditions as prescribed in the UI Account Advance Regulations.

### B. Financial Summary

The UI Account is recorded on a calendar year basis, as required by the UI Act, and can be summarized as follows:

**Figure 1: Summary of the UI Account <sup>1</sup>**

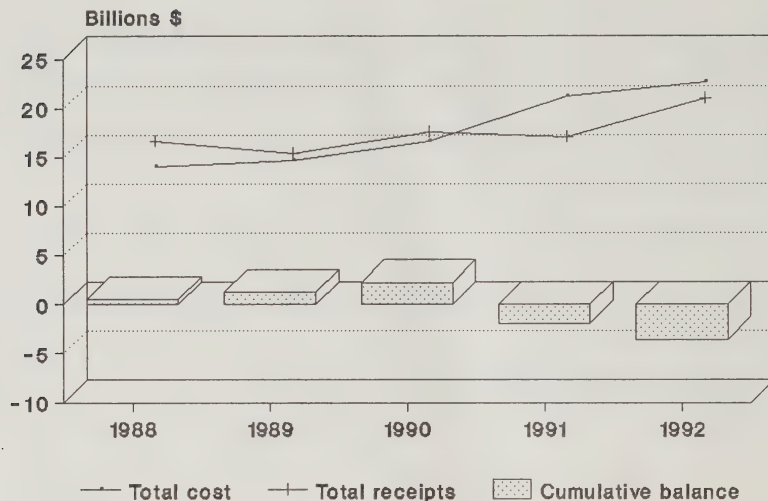
(millions of dollars)	Estimates 1992	Preliminary 1991	1990	1989	1988
Benefits - Accrual	18,808	17,653	13,303	11,383	10,628
Administration	1,304	1,254	1,215	1,054	968
Bad debts	23	64	39	24	17
Net interest	216	5	(222)	(60)	104
Penalties	(36)	(63)	(45)	(30)	(20)
<b>Total costs</b>	<b>20,316</b>	<b>18,913</b>	<b>14,290</b>	<b>12,370</b>	<b>11,697</b>
Less: Government contributions <sup>2</sup>	0	0	2,416	2,748	2,633
Premiums - Accrual	18,652	14,760	12,867	10,296	11,670
<b>Total receipts</b>	<b>18,652</b>	<b>14,760</b>	<b>15,282</b>	<b>13,044</b>	<b>14,303</b>
<b>Surplus (deficit)</b>					
Current year	(1,664)	(4,154)	992	674	2,606
Cumulative	(3,591)	(1,927)	2,227	1,235	560

1. Figures have been rounded and may not add to total.

2. Bill C-21 repealed the government contribution to the UI Account as of October 23, 1990.

Note: Figures have been restated to reflect the accrual accounting for premiums and benefits.

**Figure 2: Comparison of Revenue and Expenditures**



### C. Highlights of Financial Changes

The main financial changes expected in 1992 are as follows:

- benefits are expected to increase by \$1,155 million as a result of higher benefit rates and higher expenditures for training and developmental assistance;
- premiums are expected to increase by \$3,892 million as a result of the increases in the premium rate and insurable earnings; and
- the account will have a current year deficit of \$1,664 million, which will increase the cumulative balance of the account to a deficit of \$3,591 million by the end of 1992 (see Figure 3).

## D. Financing Mechanism

The financing arrangement of the UI Program was changed in October 1990; the Program is now entirely financed by employee and employer premiums. Section 48 of the Act requires the Commission to review the financial status of the UI Account and, with the approval of the Minister of Finance and governor-in-council, to fix the premium rates each year. Premium rates are set based on the ratio, calculated as a three-year moving average, of employer and employee costs to total insurable earnings, adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur using this ratio.

The employee rates for 1990 and 1991, however, were set by Bill C-21 at 2.25% of the insurable earnings. The rate was amended by Bill C-20 to 2.8% for the period between July 1, 1991 and December 31, 1991. For 1992, the Commission set the employee rate at 3%, as directed by the Minister of Employment and Immigration to maintain the projected deficit at a level compatible with the government's fiscal responsibilities. The employer rate, calculated at 1.4 times the employee rate, will be 4.2% of the employee's insurable earnings. The premium rate for employees, and the balance of the Account, are summarized as follows:

**Figure 3: Surplus(Deficit) and Premium Rate**

(millions of dollars)	Estimates Preliminary		1990	1989	1988
	1992	1991			
Surplus (deficit)					
Current year	(1,664)	(4,154)	992	674	2,606
Cumulative	(3,591)	(1,927)	2,227	1,235	560
Premium rate: employee (% of insurable earnings)	3.00	2.80 <sup>1</sup> 2.25	2.25	1.95	2.35

1. Premium rates for 1991 were set at \$2.25 per \$100 of insurable earnings from January to June, and at \$2.80 from July to December.

---

## Section II

### Benefit Payments

---

#### A. Introduction

Benefits are paid to workers who meet the requirements specified by the *Unemployment Insurance Act* and Regulations. Claimants are required to show by their record of employment that they have worked at insurable employment for a certain number of weeks in their qualifying period (the past 52 weeks, or since the start of their last claim for benefit, whichever is shorter). The required number of weeks of insurable employment depends on the type of claim (see description of benefits below), and the unemployment rate in the claimants' region.

After a two-week waiting period, claimants receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings, up to a maximum. For claimants who quit their job without just cause, who are dismissed for misconduct, or who refuse suitable employment, benefit rates are set at 50% of their average weekly insurable earnings. (The average is based on earnings in the last 20 weeks of work in the qualifying period, or less if the claimant does not have 20 weeks of insured employment.) Claimants receiving regular benefits are allowed to have earnings from other employment, up to 25% of their benefit rate, without affecting the amount of benefits. However, claimants receiving sickness, maternity, parental and adoption benefits have 100% of their earnings from other employment deducted from their benefits. For determination of benefit eligibility, all monies received at separation are considered as earnings. Workers receiving pension income, who take other employment and re-qualify for UI, will receive benefits without any deduction of previous pension income.

The types of UI benefits, and their terms of eligibility and duration, are described below.

#### B. Description of Benefits

##### 1. Regular Benefits

**Eligibility:** To qualify for regular benefits, claimants must have had an interruption of their regular work earnings and worked at insurable employment for 10 to 20 weeks during their qualifying period. The exact number of weeks required, called the "variable entrance requirement", is determined by the rate of unemployment in the region where the claimant lives.

Another category of claimants is "new entrants and re-entrants". A new entrant or re-entrant is one who had less than 14 weeks of labour force attachments during the 52-week period prior to the qualifying period. These claimants must have at least 20 weeks of insurable employment in the qualifying period in order to be eligible for benefits.

Unemployed workers who apply for regular benefits must also be capable of and available for work and actively seeking employment.

**Duration:** Claimants may receive benefits for 17 to 50 weeks, depending upon their weeks of insurable employment and the regional unemployment rate in their area of residence when they filed their claims.

## **2. Special Benefits**

Benefits may be paid for sickness, maternity, paternity, and adoption. Terms for entitlement to these special benefits differ from the terms for regular benefits. Claimants must have at least 20 weeks of insurable employment during the qualifying period.

**Sickness, Maternity, Parental and Adoption Benefits:** Claimants who have 20 weeks of insurable employment are entitled to 15 weeks of sickness, 15 weeks of maternity benefits, and 10 weeks of parental or adoption benefits. The 10 weeks of parental benefits can be shared between the mother and father of a newborn or adopted child. When parents must provide special care for a child who is six months or older when he arrives home, an additional five weeks of benefits may be claimed. However, the maximum of special benefit entitlement is 30 weeks. These benefits are counted as reductions in overall entitlement to regular benefits.

## **3. Fishermen's Benefits**

Benefits may be claimed by self-employed fishermen in accordance with special regulations established for them. The terms are as follows:

**Year-round Fishermen:** To qualify, claimants must have at least 20 weeks of insurable employment, with at least six insurable weeks of fishing in each of three consecutive calendar quarters amongst the last four, and with their most recent employment in fishing being on a designated vessel. Year-round fishermen may receive up to 25 weeks of initial benefits at any time during the year, up to 13 weeks of labour force attachment benefits, and up to 32 weeks of regionally extended benefits based on the unemployment rate (for a maximum of 50 weeks).

**Seasonal Fishermen:** To qualify, claimants must meet a 10- to 14-week variable entrance requirement, including at least 6 insurable weeks of fishing. The benefit rate for fishermen with 15 or more weeks of insurable employment in fishing is calculated at 60% of the average of the highest 10 fishing weeks of insurable earnings. The duration of initial benefits is equivalent to five-sixths of their weeks of insurable employment. For example, if they have 18 weeks of insurable employment, they would receive 15 weeks of benefits. When the basic entitlement is exhausted, they can receive regionally extended benefits based on the unemployment rate in the region. For every 0.5% increment in the regional unemployment rate in excess of 4%, claimants may receive an additional 2 weeks of benefits, up to a maximum of 32 weeks, but not exceeding their benefit period. For winter fishermen, seasonal fishing benefits may be claimed for weeks that fall between May 1 and November 15, and, for summer fishermen, for weeks between November 1 and May 15. In both instances, no more than 29 weeks of benefits may be paid.

Special benefits are available to year-round and seasonal fishermen, provided that they meet the special terms previously described.



#### 4. Developmental Uses and Assistance

Claimants may receive benefits while on work sharing agreements, job creation projects, training courses or other developmental assistance programs. Payments under these benefit schemes shall not exceed 15% of total expected expenditures of the UI Program for the year, as set out in the expenditure plan approved by governor-in-council and laid before Parliament.

**Work Sharing:** Work-sharing agreements between CEIC/D and employers attempt to avoid layoffs by using UI benefits as alternative income replacement. For example, a firm facing a 20% reduction in production would normally plan to lay off one-fifth of its work force. Through work sharing, the company could employ its total work force four days per week. The reduction from 40 hours to 32 hours a week would cut production by the required 20% without reducing the number of employees. The company would pay its employees for the hours they worked, while UI benefits at 60% of insurable earnings would cover the hours they missed.

**Job Creation and Training:** Claimants participating in job-creation projects or taking approved training, and whose entitlements are not enough to cover the duration of these activities, may have their entitlements extended to the end of the projects or courses and also receive an additional maximum of three weeks of benefits, after the projects or courses end, for the purpose of obtaining employment.

However, the maximum length of the benefit period for job-creation claimants is 58 weeks, and for claimants attending training courses it is 156 weeks. Claimants on job-creation projects may receive weekly benefits to a maximum of \$426 in 1992, regardless of their previous insurable earnings. For claimants taking approved training courses, their weekly benefits may be set in accordance with the basic allowance rates established under the *National Training Act*, if the allowance rates are higher than their benefit rates. In addition, while attending courses and programs, claimants receive supplementary training allowances to cover the cost of caring for dependent children, travelling to and from training centres, and living away from home. Disability allowances are paid to claimants to defray the costs of making special arrangements for participation in the course or program.

**Training Course and Program Costs:** In addition to paying benefits to claimants on approved training, the cost of training courses and programs that help claimants re-enter the labour force is also paid by the UI Program.

**Relocation, Self-employment, and Re-employment Incentive:** Bill C-21 amended the UI Act, and so programs are being designed accordingly. Claimants may receive developmental assistance benefits, such as relocation benefits that help claimants to move to places where the opportunities for employment are greater, or to places where they have found employment. Developmental assistance benefits include benefits for assisting claimants in starting a business or becoming self-employed, and incentives to claimants to accept employment quickly, including bonuses and temporary earnings supplements. Regulations implementing these features have yet to be introduced.

## C. Financial Summary

Figure 4 shows the historical and expected amounts for each of the benefit types. Figures before 1991 have been restated to reflect the accrual accounting for benefits.

**Figure 4: Benefit Payments by Type <sup>1</sup>**

(millions of dollars)	Estimates 1992	Preliminary 1991	1990	1989	1988
Regular	14,937	14,675	11,443	9,746	9,136
Sickness	428	394	379	348	316
Maternity	849	787	715	632	563
Parental	530	369	2	1	0
Age 65	0	1	19	23	22
Adoption	8	8	6	5	5
Fishermen	307	295	272	268	263
Work Sharing <sup>2</sup>	100	155	69	22	17
Job Creation <sup>3</sup>	120	114	110	102	103
Training <sup>4</sup>	1,005	517	331	270	237
Developmental Assistance <sup>5</sup>	575	385	0	-	-
Benefit Repayments	(51)	(47)	(43)	(35)	(34)
Total Benefits	18,808	17,653	13,303	11,383	10,627

1. Figures have been rounded and may not add to total.
2. Section 24 of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to workers who agree to reduced work-weeks to avoid layoffs.
3. Section 25 relates to the job-creation activities which, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, create productive term-employment for unemployed people. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocation.
4. Section 26 relates to income support paid to full-time trainees, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under Human Resource Development Programs.
5. Section 26.1 relates to assistance for claimants who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*. It covers the costs of courses and programs under Section 26, as well as supplementary allowances, relocation, self-employment and re-employment incentive assistance.

## D. Variables Affecting Benefits

The reasons for the increase in benefits, as presented in Figure 4, are as follows:

### 1. External Environment

The major factor affecting regular benefits is the level of unemployment in Canada. The unemployment rate reached 10.3% of the labour force in December 1991. Unemployment is expected to remain high in 1992. Combined with normal labour force growth, this would normally result in more people receiving regular benefits. That expected increase, however, will be more than offset by the full impact of the revised 10-20 week variable entrance requirement,

the revised entitlement schedule and the increased disqualification period for those who quit their job without just cause or are fired for misconduct. As a result, it is expected that there could actually be a 3.6% decrease in the number of beneficiaries who receive regular benefits.

## 2. Benefit Rate

Unemployment Insurance benefits paid to claimants are based on claimants' insurable earnings, which are directly related to their employment earnings. Increases in salaries and wages, and in the maximum weekly benefit, will cause a further increase in benefits paid. Figure 5 shows the maximum and average weekly benefit rates.

**Figure 5: Weekly Unemployment Insurance Benefits**

(dollars)	Estimates 1992	Preliminary 1991	1990	1989	1988
Maximum	426	408	384	363	339
Average - Regular Benefits	258	245	230	213	199

## 3. Special Benefits

The increase in sickness, maternity, parental and adoption benefits, reflects both the increase in the number of claims allowed as the insured population expands, and the increase in the average weekly benefit. Note that the provision for age 65 benefits has been repealed. The large increase in parental benefits reflects the maturing of these benefits, which were introduced on November 18, 1990.

## 4. Fishermen's Benefits

It is expected that growth in benefits paid to fishermen in coming years will follow a normal rate of growth.

## 5. Developmental Uses and Assistance

Based on advice received from the Labour Force Development Board, the Commission recommended and received governor-in-council approval of the annual expenditure plan of \$1,800 million for 1992. This \$1,800 million represents 9% of total expected expenditures, which is below the 15% ceiling allowed under Section 26.2 of the UI Act.

Allocations for work sharing, job creation and training are \$100 million, \$120 million, and \$1,005 million, respectively. For developmental assistance, it is planned that \$500 million will be used to pay for training courses, supplementary allowances, and \$75 million will be used to implement the self-employment provision.

---

## Section III

### Administrative Costs

---

#### A. Introduction

Sections 49 and 117 of the UI Act specify that the costs of administering the Act be charged to the UI Account. Since the Canada Employment and Immigration Commission and Department administer a number of programs, the costs of administering the UI Act have to be identified separately.

#### B. Method of Calculation

The calculation of UI administrative costs begins with identifying the costs of those activities of the Commission and Department that are directly related to the UI Act. The administrative costs of the Immigration Program, the Government Annuities Program, the *National Training Act* and the Canadian Jobs Strategy are not chargeable, but they are used in allocating overhead charges. For activities such as CEC Management and Joint Services, and Corporate Management and Services Program activities, the UI portions of the administrative costs are calculated on a *pro rata* basis (see Figure 6).

For 1992-93, the UI administrative costs, as compared with the total administrative costs of the Department and Commission, are as follows:

**Figure 6: Comparison of the 1992-93 Administrative Costs of the UI Portion with Department/Commission Totals**

(millions of dollars)	Department/ Commission	UI Portion	UI as %
<b>Corporate Management and Services Program</b>			
Corporate Management and Administration	387,788*	269,972	69.6
Systems and Procedures	49,950	36,678	73.4
Employment and Immigration Advisory Council	738	511	69.2
Sub-total	438,476	307,161	70.1
<b>Employment and Insurance Program</b>			
Employment	457,050	301,785	66.0
Unemployment Insurance	520,535	515,436	99.0
CEC Management and Joint Services	132,471	107,968	81.5
Sub-total	1,110,056	925,189	83.3
<b>Immigration Program</b>	226,049	-	-
<b>Grand Total</b>	<b>1,774,581</b>	<b>1,232,350</b>	<b>69.4</b>

\* Includes \$57.8 million of services provided to CEIC/D at no charge by other government departments.

Since the actual CEIC/D costs are finalized on a fiscal year basis and are only available when public accounts are finalized, the administrative costs on a calendar year basis, for UI Account purposes, are calculated as nine-twelfths of the amount for a fiscal year, plus three-twelfths of the amount for the previous fiscal year.

Section 113(2)(b) of the UI Act, however, provides that all amounts collected by the Commission for services rendered shall be credited to the UI Account. Therefore, for each year, the amount of administrative costs in the UI financial statements represents the gross amount determined by the above mentioned calculation, less the amounts recovered.

### C. Financial Summary

Figure 7 shows the annual amount charged to the UI Account for administering the Act during the last five years.

**Figure 7: UI Administrative Costs <sup>1</sup>**

(millions of dollars)	<b>Estimates 1992</b>	<b>Preliminary 1991</b>	<b>1990</b>	<b>1989</b>	<b>1988</b>
Gross	<b>1,313</b>	1,263	1,223	1,061	975
Recoveries	<b>(9)</b>	(8)	(8)	(7)	(7)
Net	<b>1,304</b>	1,254	1,215	1,054	968

1. Figures have been rounded and may not add to total.

Based on resource requirements presented in the 1992-93 Estimates and the 1991-92 Forecasts, UI administrative costs in 1992 are expected to increase by about \$50 million. Detailed resource requirements for individual programs and activities are discussed in the expenditure plans for Corporate Management and Services programs, and Employment and Insurance programs.



---

## Section IV

### Premium Revenue

---

#### A. Introduction

Unemployment Insurance premiums are based on employees' weekly insurable earnings, which are their normal wages or salaries up to a maximum. Employers are required to contribute 1.4 times their employees' premiums, unless they have an approved wage-loss insurance plan.

Premiums from employees and employers are collected by Revenue Canada (Taxation). The amount transferred to the UI Account in a year is an estimate of the premiums collected in that year. This amount is finalized when the income tax returns are processed the following year.

#### B. Financial Summary

Unemployment Insurance premiums in 1992 could amount to \$18,652 million, an increase of \$3,892 million over the \$14,760 million received in 1991.

**Figure 8: Premium Revenue**

(millions of dollars)	Estimates 1992	Preliminary 1991	1990	1989	1988
Premium Revenue	18,652	14,760	12,867	10,296	11,670

#### C. Variables Affecting Premium Revenue

The reasons for the increase in the premium revenue in 1992 are explained below.

##### 1. Number of Contributors

There were approximately 13,434,000 contributors in 1990. The number of contributors grows over time as the labour force expands, but may also fluctuate with the employment situation. The number of contributors in 1992 is expected to increase to about 13.6 million.

##### 2. Average Insurable Earnings

Average weekly insurable earnings are expected to increase by about 4% in 1992, for two reasons. First, the UI Act requires that maximum weekly insurable earnings be escalated annually in accordance with an earnings index for that year. In 1992, maximum weekly insurable earnings will be increased by 4.4%, from \$680 to \$710 per week. This increase will apply to

those employees whose earnings are at, or above, the maximum. Second, since insurable earnings are directly related to employees' earnings, the projected 3.4% increase in wages and salaries also contributes to the increase in average weekly insurable earnings. This applies to those employees whose earnings are below the maximum.

### 3. Premium Rate

In 1992, the premium rate for employees will increase to 3% of weekly insurable earnings. The premium rate for employers, calculated at 1.4 times the employee rate, will be 4.2% of the employee's weekly insurable earnings.

### 4. Premium Reduction

Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions, and are required to share this reduction with their employees. The total amount of premium reductions is expected to increase from \$488 million in 1991 to \$545 million in 1992.

**Figure 9: Premium Rate and Insurable Earnings**

	Employee Premium Rate	Employer Premium Rate	Maximum Weekly Insurable Earnings	Maximum Weekly Premiums	
				Employee	Employer
1987	2.35%	3.29%	\$530	\$12.46	\$17.44
1988	2.35%	3.29%	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95%	2.73%	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	2.25%	3.15%	\$640	\$14.40	\$20.16
1991 <sup>1</sup>	2.25%	3.15%	\$680	\$15.30	\$21.42
1991 <sup>2</sup>	2.80%	3.92%	\$680	\$19.04	\$26.66
1992	3.00%	4.20%	\$710	\$21.30	\$29.82

1. January to July (Bill C-21).

2. July to December (Bill C-20).

---

## Section V

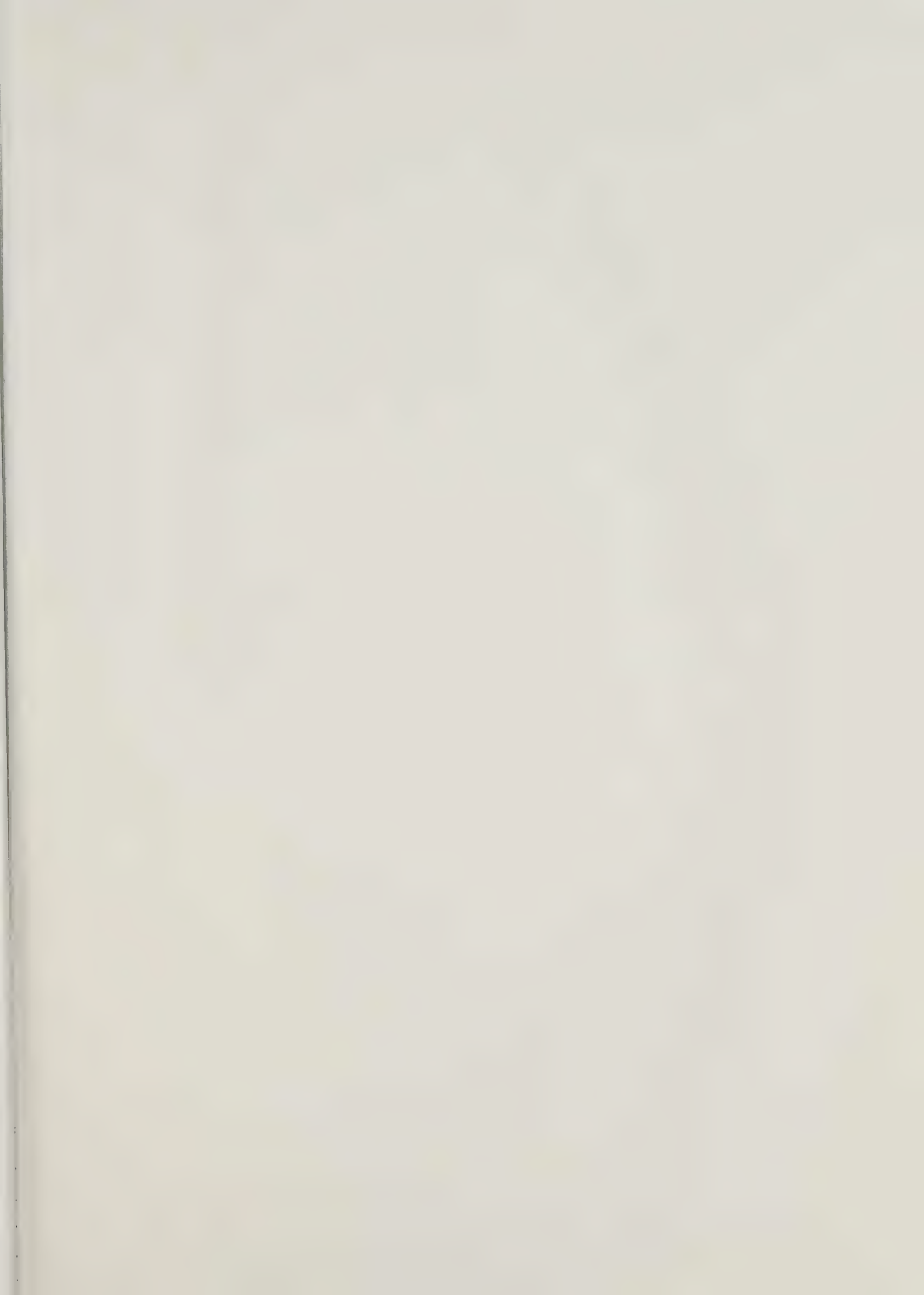
### Summary and Balance of the Account

---

In summary, net benefits paid in 1992 could reach \$18,945 million. Total costs, including administration, could reach \$20,316 million.

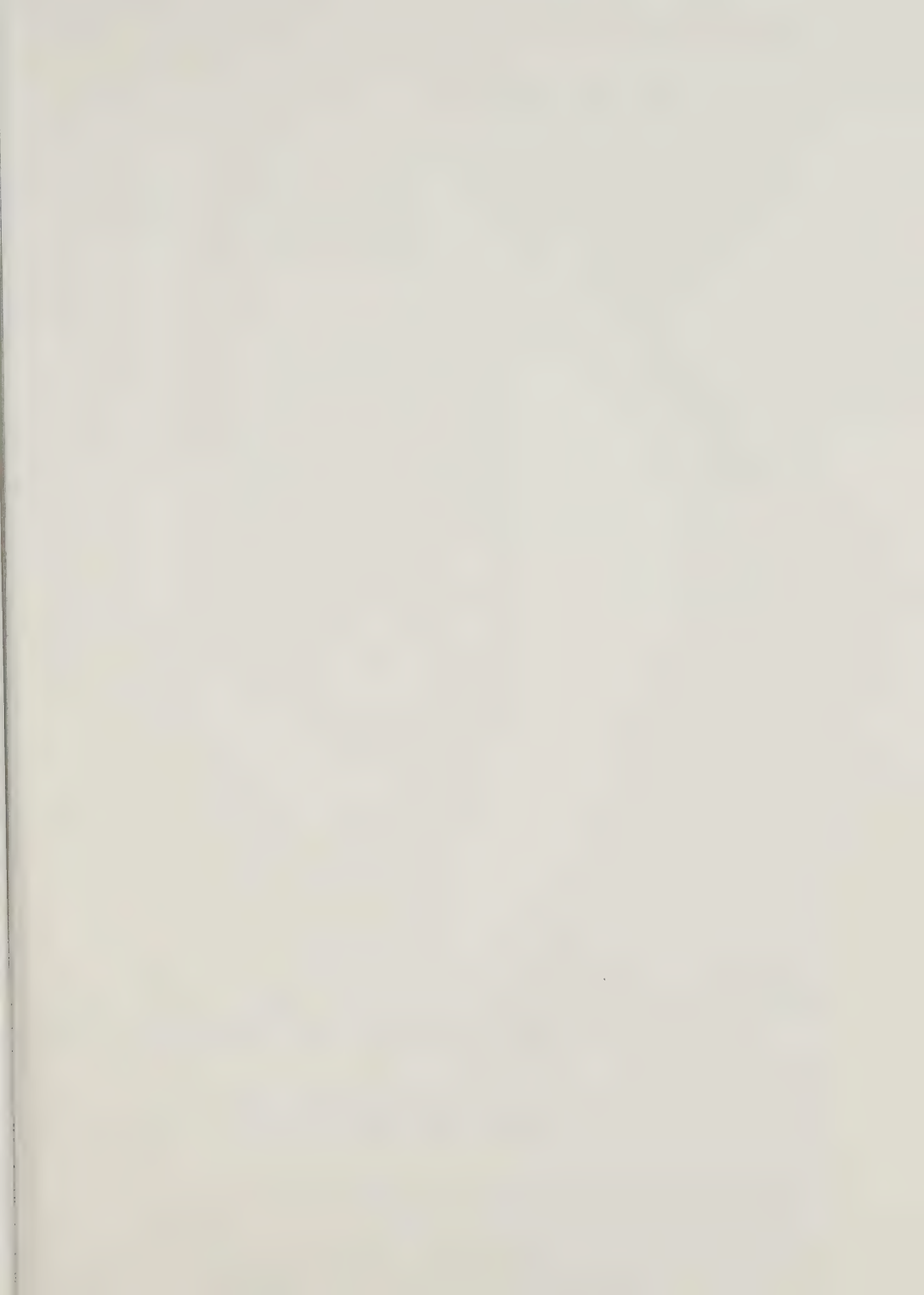
With estimated premium revenue of \$18,652 million, there will be a deficit of \$1,664 million for the 1992 operation. This will increase the cumulative deficit of \$1,927 million at the beginning of 1992 to a cumulative deficit of \$3,591 million at year end.













---

## Section V

---

### Résumé et solde du Compte

En résumé, le montant net des prestations versées en 1992 pourrait atteindre 18 945 millions de dollars. L'ensemble des coûts, y compris les coûts d'administration, atteindront vraisemblablement 20 316 millions de dollars.

Les recettes tirées des cotisations étant évaluées à 18 652 millions de dollars, le Compte d'assurance-chômage accusera un déficit de 1 664 millions de dollars pour 1992. Le déficit cumulatif de 1 927 millions de dollars que le Compte comporte au début de l'année se transformera en un déficit cumulatif de 3 591 millions de dollars à la fin de l'exercice.

hebdomadaire assurable augmentera de 4,4 %, passant de 680 \$ à 710 \$. Cette augmentation touchera les travailleurs dont la rémunération correspond ou est supérieure au maximum. Deuxièmement, étant donné que la rémunération assurable est directement liée à la rémunération des travailleurs, les augmentations de salaire prévues de 3,4 % contribuent également à faire augmenter la rémunération hebdomadaire assurable moyenne. Cette augmentation touche les travailleurs dont la rémunération est inférieure au maximum.

### 3. Taux de la cotisation

En 1992, le taux de la cotisation des employés demeurera à 3 % de la rémunération hebdomadaire assurable. Le taux de la cotisation de l'employeur, qui correspond à 1,4 fois celui de l'employé, sera de 4,2 % de la rémunération assurable hebdomadaire des employés.

### 4. Réduction du taux de la cotisation

Les employeurs qui offrent un régime approuvé d'assurance-salaire sont admissibles à une réduction du taux de la cotisation. Ils doivent cependant partager le montant de la réduction consentie avec leurs travailleurs. Le montant total des réductions des cotisations devrait augmenter, passant de 488 millions de dollars qu'il était en 1991 à 545 millions de dollars en 1992.

Tableau 9 : Taux de cotisations et rémunération assurable

	Taux de cotisation	Maximum de la rémunération hebdomadaire	Maximum de la cotisation hebdomadaire
employé	employeur	assurable	employé
employeur			
1987	2,35 %	3,29 %	\$530
1988	2,35 %	3,29 %	\$565
1989	1,95 %	2,73 %	\$605
1990	2,25 %	3,15 %	\$640
1991 <sup>1</sup>	2,25 %	3,15 %	\$680
1991 <sup>2</sup>	2,80 %	3,92 %	\$680
1992	3,00 %	4,20 %	\$710
			\$21,30
			\$29,82
			\$17,44
			\$18,59
			\$16,52
			\$20,16
			\$21,42
			\$26,66

1. Janvier à juillet (Profit de loi C-21).  
2. Juillet à décembre (Profit de loi C-20).



A. Introduction

Les cotisations d'assurance-chômage sont calculées en fonction de leur rémunération hebdomadaire assurable, laquelle correspond à leur salaire habituel jusqu'à concurrence d'un maximum. Les employeurs doivent verser une contribution équivalente à 1,4 fois la cotisation de leurs employés, à moins qu'ils n'offrent un régime approuvé d'assurance-salaire.

Les cotisations des employeurs et des employés sont perçues par Revenu Canada, Impôt. Le montant vire chaque année au Compte d'assurance-chômage correspond à une estimation des cotisations qui seront perçues au cours de l'année.

B. Sommaire financier

En 1992, les cotisations d'assurance-chômage pourraient s'élever à 18 652 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 3 892 millions de dollars par rapport aux 14 760 millions de dollars perçus en 1991.

Tableau 8 : Recette tirée des cotisations

(en millions de dollars)		Prévisions	Preliminaires			
1992	1991	1990	1989	1988		
18 652	14 760	12 867	10 296	11 670	Recettes tirées des cotisations	

C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

Les raisons de l'augmentation en 1992 des recettes tirées des cotisations sont données ci-dessous.

1. Nombre de cotisants

Environ 13 434 000 personnes ont cotisé au Régime d'assurance-chômage en 1990. Le nombre de cotisants augmente avec le temps, au fur et à mesure que la population active s'accroît; il peut cependant fluctuer selon la situation de l'emploi. Il devrait passer à 13,6 millions en 1992.

2. Rémunération assurable moyenne

La rémunération assurable moyenne par semaine devrait augmenter d'environ 4 % en 1992 pour deux raisons. Premièrement, en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable doit être redressé annuellement suivant l'indice de rémunération applicable à l'année en question. En 1992, le maximum de la rémunération

Puisque le coût réel pour la Commission et le Ministère est déterminé suivant l'exercice financier et que ce coût n'est connu que lorsque les Comptes publics sont établis de manière définitive, les frais d'administration pour l'année civile qui sont utilisés aux fins du Compte d'assurance-chômage équivalent à la somme des 9/12 du montant établi pour l'exercice financier et des 3/12 du montant fixé pour l'exercice financier précédent.

Toutefois, l'alinéa 113(2)b) de la *Loi sur l'assurance-chômage* précise que tous les montants perçus par la Commission pour la prestation de services doivent être crédités au Compte d'assurance-chômage. Aussi, chaque année, le montant des frais d'administration figurant dans les états financiers de l'Assurance-chômage représente le montant brut établi selon la méthode de calcul décrite ci-dessus moins les sommes recouvrées.

### C. Besoins financiers

Le tableau 7 donne les montants imputés au Compte d'assurance-chômage pour l'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage* au cours des cinq dernières années.

Tableau 7 : Frais d'administration de l'Assurance-chômage \*

(en millions de dollars)				
	Prévisions	Preliminaire	1990	1989
1992				1988
Montant brut	1 313	1 263	1 223	1 061
Recouvrements	(9)	(8)	(8)	(7)
Montant net	1 304	1 254	1 215	1 054
				968

\* Les chiffres du présent tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

A la lumière des besoins en ressources présentés dans le Budget des dépenses de 1992-1993 et des prévisions établies pour 1991-1992, on s'attend à ce que les frais d'administration de l'Assurance-chômage augmentent d'environ 50 millions de dollars. Les plans de dépenses du Programme de la gestion générale et des services et ceux du Programme d'emploi et d'assurance traitent dans le détail des besoins en ressources.

## Section III Frais d'administration

### A. Introduction

Les articles 49 et 117 de la *Loi sur l'assurance-chômage* précisent que les frais d'administration de la Loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage. Étant donné que la Commission et le Ministère administrent un certain nombre de programmes, les frais d'administration de la Loi doivent être indiqués séparément.

### B. Méthode de calcul

Pour calculer des frais d'administration de l'Assurance-chômage, on commence par relever les frais des activités de la Commission et du Ministère qui sont directement liées à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Les frais d'administration du Programme d'immigration, du Programme des rentes sur l'État, de la *Loi nationale sur la formation et de la Planification de l'emploi* ne sont pas imputables mais ils font partie des frais généraux. Les frais imputés au Compte d'assurance-chômage, liés à l'activité Gestion des CEC et services conjoints et Programme de gestion générale et des services, sont calculés proportionnellement (voir tableau 6).

Pour l'année financière 1992-1993, les frais d'administration de l'Assurance-chômage, comparativement aux frais d'administration totaux du Ministère et de la Commission, se présentent comme il suit :

**Tableau 6 : Comparaison des frais d'administration de l'Assurance-chômage au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère pour 1992-1993**

(en millions de dollars)			
	Commission et Ministère	Imputable à l'A.-c.	% pour l'A.-c.
Programme de la gestion générale et des services	387 788*	269 972	69,6
Systèmes et procédures	49 950	36 678	73,4
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	738	511	69,2
Total partiel	438 476	307 161	70,1
Programme d'emploi et d'assurance	457 050	301 785	66,0
Service national de placement	520 535	515 436	99,0
Assurance-chômage	132 471	107 968	81,5
Gestion des CEC et services conjoints	1 110 056	925 189	83,3
Total partiel	226 049	-	-
Programme d'immigration	1 774 581	1 232 350	69,4
Total			

\* Ce montant comprend 57,8 millions de dollars pour les services offerts gratuitement à la Commission et au Ministère par d'autres ministères fédéraux.

d'exclusion allongée, imposée à ceux qui quittent leur emploi sans motif valable ou qui sont congédiés pour incompétence. On s'attend donc à ce que le nombre de personnes qui toucheront des prestations ordinaires diminue, en fait, de 3,6 %.

Le montant des prestations d'assurance-chômage versées est fondé sur la rémunération assurable des demandeurs, laquelle est directement liée à la rémunération que ceux-ci ont tirée de leur emploi. Ainsi, une augmentation de la rémunération et du taux maximum des prestations hebdomadaires donnera lieu à une augmentation des prestations versées. Les prestations et les taux hebdomadaires moyens et maximums figurent au tableau 5.

Tableau 5 : Prestations hebdomadaires d'assurance-chômage

(en dollars)		Prévisions	Preliminaires		
		1992	1991	1990	1989
Prestations maximales	426	408	384	363	339
Prestations moyennes	258	245	230	213	199

### 3. Prestations spéciales

L'augmentation des prestations de maladie, de maternité et d'adoption, provient à la fois de l'augmentation du nombre de demandes acceptées suite à l'accroissement du nombre d'assurés ainsi que de l'augmentation des prestations hebdomadaires moyennes. Il convient de noter que la disposition plafonnant à 65 ans l'âge des personnes admissibles aux prestations a été abrogée. L'augmentation considérable des prestations parentales est attribuable au fait que plus de gens se prévalent maintenant de ces nouvelles prestations, introduites le 18 novembre 1990.

### 4. Prestations versées aux pêcheurs

Les prestations versées aux pêcheurs devraient continuer d'augmenter normalement au cours des prochaines années.

### 5. Utilisation des fonds et aide à des fins productives

Suivant l'avis de la Commission de mise en valeur de la main-d'œuvre, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a recommandé l'adoption du Plan des dépenses annuel de 1 800 millions de dollars pour 1992 et elle a obtenu à cet égard l'approbation du gouverneur en conseil. Le montant de 1 800 millions de dollars représente 9 % des dépenses totales prévues, taux inférieur au plafond de 15 % établi en vertu de l'article 26.2 de la Loi sur l'assurance-chômage. Les allocations prévues pour le travail partagé, pour la création d'emplois et pour la formation s'élèvent respectivement à 100, 120 et 1 005 millions de dollars. En ce qui concerne l'aide allouée aux fins productives, il est prévu d'utiliser 500 millions de dollars pour payer les frais de cours et les allocations supplémentaires et 75 millions de dollars pour appliquer la disposition relative à l'emploi indépendant.

## C. Sommaire financier

Le tableau 4 comprend des prévisions des données historiques et des paiements de prestations pour chaque type de prestations. Les chiffres antérieurs à 1991 ont été corrigés afin de tenir compte de la comptabilité d'exercice pour ces prestations.

Tableau 4 : Besoins financiers prévus par type de prestations <sup>1</sup>

(en millions de dollars)	Prévisions	1992	1991	1990	1989	1988
--------------------------	------------	------	------	------	------	------

Prévisions ordinaires	14 937	14 675	11 443	9 746	9 136	9 136
Prévisions de maladie	428	394	379	348	316	316
Prévisions de maternité	849	787	715	632	563	563
Prévisions parentales	530	369	2	1	0	0
Prévisions de retraite	0	1	19	23	22	22
Prévisions d'adoption	8	8	6	5	5	5
Prévisions versées aux pêcheurs	307	295	272	268	263	263
Prévisions de travail partagé 2	100	155	69	22	17	17
Prévisions de création d'emploi 3	120	114	110	102	103	103
Prévisions de formation 4	1 005	517	331	270	237	237
Aide à des fins productives 5	575	385	0	-	-	-
Remboursement de prestations	(51)	(47)	(43)	(35)	(34)	(34)
Prévisions totales	18 808	17 653	13 303	11 383	10 627	10 627

1. Les chiffres du présent tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les taux inscrits.

- L'article 24 de la Loi sur l'assurance-chômage autorise le versement des prestations partielles aux travailleurs qui acceptent de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements éventuels.
- L'article 25 porte sur les activités de création d'emplois, entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, qui mènent à la création d'emplois productifs d'une durée déterminée pour les chômeurs. Il s'agit d'un programme qui vise à stabiliser le marché du travail et à empêcher la suppression d'emplois.
- L'article 26 autorise le versement de prestations de soutien du revenu aux stagiaires à temps plein aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de mise en valeur des ressources humaines.
- L'article 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage a trait à l'aide fournie aux bénéficiaires admissibles à des prestations. Il vise les frais des cours et des programmes suivis en vertu de l'article 26, les allocations supplémentaires, ainsi que l'aide à la réinsertion, à l'activité indépendante et au réemploi.

## D. Variables influant sur les prestations

L'augmentation des prestations, figurant au tableau 4, découle des facteurs suivants :

### 1. Facteurs externes

Le taux de chômage est le principal facteur qui influe sur les prestations ordinaires. Ce taux a atteint 10,3 % en décembre 1991 et il devrait demeurer élevé en 1992. Le nombre de personnes recevant des prestations ordinaires devrait normalement s'élever en conséquence. Toutefois, cette augmentation anticipée sera plus que contrebalancée par l'incidence globale de la nouvelle norme variable d'admissibilité de 10 à 20 semaines, par le barème révisé des prestations et par la période



autre recevoir, lorsqu'une telle activité sera terminée, jusqu'à concurrence de trois prestations hebdomadaires supplémentaires afin de chercher un emploi.

Toutefois, la durée maximale de la période de prestations est de 58 semaines dans le cas des bénéficiaires suivant un programme de formation. Les prestataires qui participent à un projet de création d'emplois peuvent tirer jusqu'à 426 \$ par semaine en 1992 sans égard au montant de la rémunération assurable. Dans le cas des prestataires qui suivent des cours approuvés de formation, le montant de la prestation hebdomadaire peut être fixé en fonction du montant de l'allocation de base établi en vertu de la *Loi nationale sur la formation* si le montant de l'allocation est plus élevé que celui des prestations. En outre, pendant qu'ils suivent des cours, les prestataires sont admissibles à des allocations supplémentaires couvrant les frais inhérents à la garde d'enfants à charge, au déplacement pour se rendre aux centres de formation ou encore à l'hébergement à l'extérieur du foyer. Des allocations pour invalidité sont versées aux prestataires afin d'aider ceux-ci à supporter les frais d'arrangements spéciaux qu'ils doivent engager pour participer efficacement aux programmes de formation.

**Frais des cours et des programmes de formation :** Outre les prestations payables pour la formation approuvée, le Régime d'assurance-chômage prévoit également le paiement des frais des cours et des programmes de formation qui aident les prestataires à se réinsérer dans le marché du travail.

**Réinstallation, entrepreneuriat et mesures d'incitation au réemploi :** Le projet de loi C-21 a modifié la *Loi sur l'assurance-chômage* de sorte que des programmes, en cours de conception, donneront suite aux nouvelles dispositions en vigueur. Ainsi, des prestations peuvent être versées au titre de l'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives, il pourra s'agir notamment de prestations de réinstallation qui aideront les bénéficiaires à déménager là où ils auront plus de possibilités d'emploi ou encore là où ils auront déjà trouvé du travail. Au nombre des prestations d'aide à des fins productives figurent les prestations destinées à aider les bénéficiaires à mettre sur pied une entreprise ou à créer leur propre emploi, ainsi que des mesures, comprenant des primes et des suppléments, qui ont pour but d'inciter les bénéficiaires à accepter rapidement un emploi. Les règlements concernant l'application de ces mesures ne sont pas encore

n'importe quel moment de l'année, à au plus 13 semaines de prestations de participation à la population active et à au plus 32 semaines de prolongation selon le taux de chômage régional (au plus 50 semaines).

**Pêcheurs saisonniers :** Les demandeurs doivent satisfaire à la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines d'emploi assurable, dont au moins six semaines de travail assurable dans la pêche, pour avoir droit à ces prestations. Dans le cas des demandeurs qui ont accumulé 15 semaines ou plus d'emploi assurable comme pêcheurs, le taux de prestations équivalait à 60 % de la moyenne des 10 meilleures semaines de rémunération assurable. Les pêcheurs ont droit à un nombre de prestations initiales correspondant aux 5/6 du nombre de semaines d'emploi assurable accumulées. A titre d'exemple, ceux qui totaliseront 18 semaines d'emploi assurable, recevront 15 prestations hebdomadaires. Lorsqu'ils ont épuisé leurs prestations initiales, ils peuvent toucher des prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional au-delà de 4 %, les chaque tranche de 0,5 % d'augmentation du taux de chômage régional au-delà de 4 %, les prestataires peuvent avoir droit à deux autres semaines de prestations, jusqu'à concurrence de 32, à condition qu'elles ne dépassent pas leur période de prestations. Les pêcheurs d'hiver peuvent demander des prestations de pêche du 1<sup>er</sup> mai au 15 novembre, tandis que les pêcheurs d'été peuvent demander de telles prestations du 1<sup>er</sup> novembre au 15 mai. Dans les deux cas, au plus 29 semaines de prestations peuvent être payé.

Des prestations spéciales peuvent être versées aux pêcheurs à longueur d'année et aux pêcheurs saisonniers s'ils remplissent les conditions énoncées précédemment.

#### 4. Utilisation de fonds de l'Assurance-chômage et aide à des fins productives

Des prestations peuvent être versées aux demandeurs qui participent à des projets de travail partagé ou de création d'emplois, qui suivent un programme de formation ou qui participent à d'autres programmes d'aide à des fins productives. Les prestations ainsi versées ne doivent pas dépasser 15 % des dépenses totales prévues dans le cadre du Régime d'assurance-chômage pour l'année, conformément au plan des dépenses approuvé par le gouverneur en conseil et présenté au Parlement.

**Travail partagé :** Les accords de travail partagé, signés par la Commission ou le Ministère et les employeurs, ont pour but d'éviter les licenciements dans la mesure du possible, grâce au versement de prestations d'assurance-chômage comme remplacement du revenu. Par exemple, une entreprise qui doit réduire sa production de 20 % prévoirait normalement licencier le 1/5 de ses travailleurs. Grâce au travail partagé, l'entreprise pourrait employer tout son effectif quatre jours par semaine. En faisant ainsi passer de 40 à 32 le nombre d'heures de travail par semaine, l'entreprise pourrait réduire sa production de 20 % sans licencier de travailleurs. Ceux-ci toucheraient leur salaire pour le nombre d'heures travaillées et recevraient des prestations d'assurance-chômage, équivalant à 60 % de leur rémunération assurable, pour les autres heures non travaillées.

**Création d'emplois et formation :** Les demandeurs qui participent à des projets de création d'emplois ou qui suivent un programme de formation approuvé et qui n'ont pas droit à un nombre suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir la durée de l'activité peuvent obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours; ils peuvent en

Une autre catégorie de prestataires est constituée des «personnes qui deviennent ou redevenaient membres de la population active». Entrent dans ces catégories les personnes qui ont accumulé moins de 14 semaines d'emploi assurable ou qui ont touché moins de 14 prestations hebdomadaires au cours de la période de 52 semaines précédant la période de référence. Ces prestataires doivent avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de la période de référence pour être admissibles à des prestations.

Tous les travailleurs sans emploi qui demandent des prestations ordinaires doivent non seulement être capables de travailler et être disponibles à cette fin, mais doivent encore chercher activement un emploi.

**Durée :** Le demandeur peut recevoir des prestations pendant une période allant de 17 à 50 semaines, selon le nombre de semaines d'emploi assurable accumulées, le taux de chômage régional qui prévalait dans la région de résidence au moment où il a présenté sa demande de prestations et la région où il habite.

## 2. Prestations spéciales

Des prestations peuvent être versées dans les cas de maladie, de maternité, d'adoption et de retraite. Les normes d'admissibilité aux prestations spéciales sont toutefois différentes des normes d'admissibilité aux prestations ordinaires : les demandeurs doivent, en effet, avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de leur période de référence.

**Prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption :** Les demandeurs qui ont accumulé 20 semaines d'emploi assurable peuvent avoir droit à 15 prestations hebdomadaires de maladie et 15 prestations parentales peuvent être partagées entre la mère et le père d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté. Lorsque les parents doivent prodiguer des soins spéciaux à un enfant âgé de six mois ou plus à son arrivée dans le foyer, ils peuvent demander cinq prestations hebdomadaires de plus. Toutefois, la période maximale pendant laquelle un demandeur peut recevoir des prestations spéciales est de 30 semaines. Ces prestations viennent réduire le droit aux prestations ordinaires.

## 3. Prestations versées aux pêcheurs

Les pêcheurs indépendants peuvent demander des prestations d'assurance-chômage en conformité avec le règlement spécial établi à leur intention. Les conditions de ce règlement sont décrites brièvement ci-dessous.

**Pêcheurs à longue durée :** Peuvent avoir droit à des prestations les demandeurs qui ont accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable à titre de pêcheurs et au moins six semaines de pêche assurable dans chacun des trois trimestres civils consécutifs parmi les quatre derniers et qui ont exercé leur plus récent emploi comme pêcheur sur un bateau reconnu. Les pêcheurs à longue durée peuvent avoir droit à au plus 25 semaines de prestations initiales à

A. Introduction

Des prestations sont versées aux travailleurs qui satisfont aux exigences précisées dans la *Loi sur l'assurance-chômage et son règlement*. Les demandeurs doivent présenter un relevé d'emploi qui indique qu'ils ont eu un emploi assurable pendant un certain nombre de semaines au cours de leur période de référence (depuis les 52 dernières semaines ou depuis le début de leur dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue). Le nombre de semaines d'emploi assurable exigé varie selon le type de demande de prestations présentée (voir Description des prestations ci-dessous) et le taux de chômage de la région où habite le demandeur.

Après avoir observé un délai de carence de deux semaines, les demandeurs recevront des prestations dont le montant équivaudra à 60 % de leur rémunération hebdomadaire assurable moyenne, jusqu'à concurrence du maximum fixé. Dans le cas des demandeurs qui quittent leur emploi sans motif valable, qui sont congédiés pour inconduite ou qui refusent un emploi convenable, les prestations sont calculées à 50 % de la rémunération assurable moyenne que ces demandeurs ont touchée par semaine. On calcule la rémunération moyenne à partir de la rémunération des 20 dernières semaines de travail de la période de référence ou d'après un nombre moindre de semaines si le prestataire n'a pas accumulé 20 semaines d'emploi assurable. Les bénéficiaires de prestations ordinaires ont le droit de tirer un revenu d'un emploi sans que cela n'entraîne une réduction du montant des prestations, à condition qu'un tel revenu ne dépasse pas 25 % du montant des prestations. Toutefois, pour ce qui est des bénéficiaires de prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption, la rémunération tirée d'un emploi sera déduite à 100 % des prestations payables. Toutes les sommes reçues à la cessation d'un emploi prennent valeur de rémunération pour la détermination de l'admissibilité aux prestations. Les travailleurs recevant un revenu de pension qui obtiennent un nouvel emploi et qui redevenaient admissibles à l'assurance-chômage toucheront des prestations qui ne seront pas déduites par les revenus de pension antérieurs.

Les différents types de prestations d'assurance-chômage ainsi que les normes d'admissibilité et la durée sont décrits ci-dessous.

B. Description des prestations

1. Prestations ordinaires

**Normes d'admissibilité :** Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le demandeur doit avoir subi un arrêt de rémunération et avoir occupé un emploi assurable pendant 10 à 20 semaines durant la période de référence. Le nombre exact de semaines exigées, appelé « norme variable d'admissibilité », est fonction du taux de chômage en vigueur dans la région où habite le demandeur.



Le mode de financement du Régime d'assurance-chômage a été modifié en octobre 1990 : le Régime est maintenant entièrement financé au moyen des cotisations des employeurs et des employés. En vertu de l'article 48 de la Loi, la Commission doit examiner la situation financière du Compte d'assurance-chômage et fixer, sous réserve de l'approbation du ministre des Finances et du gouvernement en conseil, le taux des cotisations chaque année. Celui-ci doit être fondé sur le ratio, calculé comme la moyenne mobile de trois ans, entre les frais des employeurs et des employés. Ce ratio est ensuite redressé pour combler le déficit ou éliminer l'excédent qui existerait sans cela.

Le taux des cotisations des employés pour 1990 et 1991 a cependant été fixé à 2,25 % de la rémunération assurable, en vertu du projet de loi C-21. Il est ensuite passé à 2,80 %, conformément au projet de loi C-20, pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> juillet 1991 et le 31 décembre 1991. Pour 1992, la Commission a fixé le taux des cotisations des employés à 3 %, comme l'en avait chargé le ministre de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, afin de maintenir le déficit à un niveau acceptable, eu égard aux responsabilités financières du gouvernement. Le taux des cotisations des employeurs, équivalant à 1,4 fois celui des employés, correspondra à 4,2 % de la rémunération assurable des employés. Le taux des cotisations des employés et le solde du Compte sont indiqués dans le tableau suivant :

Tableau 3 : Surplus/(Déficit) et taux de la cotisation

(en millions de dollars)		Budgets des dépenses		1992		1991		1990		1989		1988	
Surplus/(déficit)		(1 664)	(4 154)	992	674	2 606	560						
annuel		(1 664)	(4 154)	992	674	2 606	560						
cumulatif		(3 591)	(1 927)	2 227	1 235	2 606	560						
Taux de la cotisation de l'employé (% de la rémunération assurable)		3.00	2.80 <sup>1</sup>	2.25	1.95	2.35							

1. Le taux des cotisations pour 1991 a été fixé à 2,25 \$ par tranche de 100 dollars de la rémunération assurable, de janvier à juin, et à 2,80 \$, de juillet à décembre.



- Les prestations versées devraient augmenter de 1 155 millions de dollars, par suite de l'augmentation des taux de prestations et de la hausse des dépenses effectuées au chapitre de la formation et de l'aide à des fins productives;
- les recettes tirées des cotisations devraient augmenter de 3 892 millions de dollars en raison de la hausse du taux des cotisations et de la rémunération assurable;
- le Compte accusera un déficit pour l'année de 1 664 millions de dollars, déficit qui transformera le solde cumulé en un déficit de 3 591 millions de dollars à la fin de 1992 (voir le tableau 3).

Il est à prévoir que, sur le plan financier, les changements suivants se produiront en 1992 :

### C. Points saillants des différences sur le plan financier

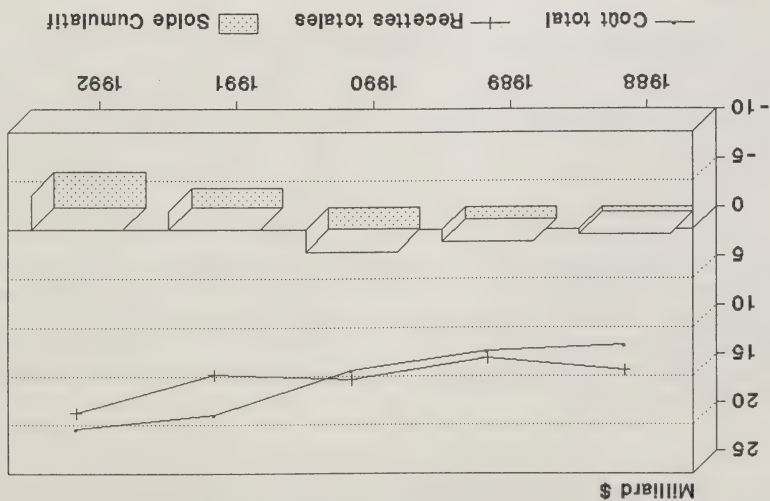


Tableau 2 : Comparaison des recettes et des dépenses

contribution de l'employeur représente 1,4 fois celle de l'employé. Toutefois, les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire approuvé peuvent bénéficier d'une réduction du taux de la cotisation qu'ils doivent ensuite partager avec les travailleurs de leur entreprise.

## 5. Avances

Si le solde au crédit du Compte d'assurance-chômage dans le Trésor ne permet pas de payer les prestations et les frais d'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage*, le ministre des Finances peut, à la demande de la Commission, autoriser le versement d'une avance, tirée du Trésor, dans le Compte d'assurance chômage, pour que les paiements requis puissent être effectués. L'avance est remboursée selon les modalités prévues dans le Règlement sur les avances consenties au Compte d'assurance-chômage.

## B. Sommaire financier

Le tableau suivant résume la situation du Compte d'assurance-chômage par année civile comme l'exige la *Loi sur l'assurance-chômage*.

Tableau 1 : Sommaire financier du Compte d'assurance-chômage <sup>1</sup>

(en millions de dollars)	Budget des dépenses	Préliminaire				
			1992	1991	1990	1989
Prévisions - courues	18 808	17 653	13 303	11 383	10 628	
Administration	1 304	1 254	1 215	1 054	968	
Créances irrécouvrables	23	64	39	24	17	
Montant des intérêts	216	5	(222)	(60)	104	
Pénalités	(36)	(63)	(45)	(30)	(20)	
Cotis totaux	20 316	18 913	14 290	12 370	11 697	
Moins :						
Contributions de l'État <sup>2</sup>	0	0	2 416	2 748	2 633	
Recettes tirées des cotisations - courues	18 652	14 760	12 867	10 296	11 670	
Recettes totales	18 652	14 760	15 282	13 044	14 303	
Surplus/(déficit) annuel	(1 664)	(4 154)	992	674	2 606	
cumulatif	(3 591)	(1 927)	2 227	1 235	560	

1. Les chiffres ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits. Les chiffres sont redressés en fonction de la comptabilité d'exercice concernant les cotisations et les prestations.
  2. Le projet de loi C-21 a mis fin aux contributions de l'État au Compte d'assurance-chômage depuis le 23 octobre 1990.
- Nota : Les chiffres sont redressés pour tenir compte de la comptabilité d'exercice pour les recettes tirées des cotisations et pour les prestations.

## A. Description du Compte

### 1. Introduction

Le Compte d'assurance-chômage a été établi à même le Trésor pour que toutes les opérations liées au Régime d'assurance-chômage y soient comptabilisées. Le Régime d'assurance-chômage est un programme d'assurance sociale obligatoire et contributif qui permet de fournir un remplacement de revenu temporaire aux chômeurs qui sont à la recherche d'un emploi, qui suivent des cours de formation ou qui sont incapables de travailler pour cause de maladie, d'invalidité, de grossesse ou d'adoption. En 1990, environ 13,4 millions de Canadiens ont cotisé au Régime et environ 3,2 millions ont reçu des prestations. En 1992, les frais prévus de 20 316 millions de dollars dépasseront de 1 664 millions les cotisations prévues de 18 652 millions. Par conséquent, en raison d'un déficit cumulatif de 1 927 millions de dollars au début de 1992, le Compte accusera un déficit anticipé de 3 591 millions de dollars à la fin de 1992.

### 2. Prestations

Il existe plusieurs types de prestations, à savoir les prestations ordinaires, de maladie, de maternité, de paternité, d'adoption, de travail partagé, de création d'emplois et de formation ainsi que d'autres types d'aide productive. Le taux des prestations équivalait habituellement à 60 % de la rémunération hebdomadaire assurable moyenne du prestataire. La durée de la période de prestations dépend du nombre de semaines d'emploi assurable que le prestataire a accumulées et la section II, aux pages 5-8 à 5-13.

### 3. Frais d'administration

Selon la *Loi sur l'assurance-chômage*, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration est chargé de rendre compte du fonctionnement et de l'état du Régime d'assurance-chômage, tandis que la Commission et le Ministère s'occupent, avec Revenu Canada, Impôt, d'administrer le Régime. Toutefois, Revenu Canada, Impôt, assume seul la responsabilité de percevoir les cotisations et les remboursements de prestations d'assurance-chômage en plus de prendre les décisions sur l'assurabilité des emplois en vertu de la Loi. Les frais d'administration de la Loi sont imputés au Compte d'assurance-chômage.

### 4. Recettes tirées des cotisations

La plupart des travailleurs doivent cotiser au Régime d'assurance-chômage. Les cotisations dépendent de la rémunération assurable du travailleur, laquelle correspond au salaire de celui-ci jusqu'à concurrence d'un maximum prévu. Le taux de la cotisation, qui est un pourcentage de la rémunération assurable du travailleur, est établi chaque année par la Commission. La

**Section I**  
**Aperçu du Compte d'assurance-chômage**

A. Description du Compte	5-4
B. Sommaire financier	5-5
C. Points saillants des différences sur le plan financier	5-6
D. Financement	5-7

**Section II**  
**Versement des prestations**

A. Introduction	5-8
B. Description des prestations	5-8
C. Sommaire financier	5-12
D. Variables influant sur les prestations	5-12

**Section III**  
**Frais d'administration**

A. Introduction	5-14
B. Méthode de calcul	5-14
C. Besoins financiers	5-15

**Section IV**  
**Recettes tirées des cotisations**

A. Introduction	5-16
B. Sommaire financier	5-16
C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations	5-16

**Section V**  
**Résumé et solde du Compte**

5-18
------







# Index par sujet : Programme de la gestion générale et des services

A	Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles, 4-14 Administration des services, 4-7, 4-16, 4-20, 4-21 Agences privées de collection, 4-20 Affaires publiques, 4-7, 4-15, 4-18
B	Bureau de vérification interne, 4-8, 4-16, 4-21, 4-22
C	Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre, 4-13, 4-18 Commissions de gestion autochtone, 4-13, 4-18
E	Équité en matière d'emploi, 4-21 Examen primaire global (EPG), 4-25 Évaluations, 4-20, 4-22
F	Fonction publique 2000, 4-7, 4-14 Fonds de l'assurance-chômage à des fins productives, 4-25 Frais de fonctionnement, 4-14, 4-20, 4-21
I	Innovations, 4-19
K	Kiosques automatisés, 4-25
L	Langues officielles, 4-14, 4-16, 4-21 L'école avant tout, 4-7, 4-18
O	Organisation, 4-12
P	Perspectives du marché du travail et analyse structurelle (PMTAS), 4-19 Politique stratégique et planification, 4-7, 4-15, 4-19, 4-20 Processus de planification et d'imputabilité, 4-14, 4-19
R	Réseau de communication par paquets (RSEBIC), 4-25
S	Semaines canadienne de l'orientation, 4-18 Services des ressources humaines, 4-8, 4-16, 4-21 Services financiers, 4-7, 4-15, 4-20 Sondage, 4-7, 4-18 Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), 4-7, 4-13, 4-18, 4-21, 4-25 Stratégie de réemploi des prestataires, 4-25 Structure des activités, 4-11 Systèmes et procédures, 4-8, 4-23 Système national des services d'emploi (SNSSE), 4-25
4-34	(Programme de la gestion générale et des services)

#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1992-1993 du Programme de la gestion générale et des services ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 20 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

**Tableau 20 : Coût net du Programme**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
	1992-1993	1991-1992	
Dépenses de fonctionnement	369 163	355 393	
Dépenses en capital	11 514	6 448	
	380 677	361 841	

Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	307 161	290 485

Dépenses nettes - Budget des dépenses	73 516	71 356
Services reçus sans frais		
Locaux - de Travaux publics Canada	6 297	5 053
Emission des chèques - d'Approvisionnement		
et Services Canada	499	370
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes		
Secrétariat du Conseil du Trésor	2 195	1 659
Autres services	169	122

Coût total du Programme	82 676	78 560
Moins : Recettes	51	50
Coût net estimatif du Programme	82 625	78 510

#### 5. Recettes

**Tableau 21 : Recettes par catégorie**

Budget des dépenses		Budget des dépenses	
	1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
			Réel 1989-1990
TOTAL	51	51	-
Projeté pour la généralisation de données de validité	51	-	-
Total des recettes	51	51	-

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 18 offre une analyse des dépenses en capital du Programme par activité. Les dépenses en capital représentent 3,0 % du Budget principal du Programme de 1992-1993.

**Tableau 18 : Répartition des dépenses brutes en capital par activité**

(en millier de dollars)				
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1990-1991	Réel
Gestion générale et Administration	1 759	1 886	12 074	8 472
Systèmes et procédures	9 754	3 451	26 384	6 821
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	1	1	29	0
<b>11 514</b>	<b>5 338</b>	<b>38 487</b>	<b>15 293</b>	

Le tableau 19 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations dont le coût total estimatif est égal ou supérieur à 250 000 \$.

**Tableau 19 : Détails des grands projets d'immobilisations**

(en milliers de dollars)				
Coût total	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Budget des dépenses 1992-93	Besoins des années futures	
Système de réponse vocale automatisé des Infocentres	3 785	2 153	1 632	-
Système de transmission par image des documents d'entrée	336	336	-	-
Projet pilote (A-AF) Mise en oeuvre nationale(D-AF)	10 505	-	9 223	1 282
Système de soutien des services de renseignements (B-AF)	498	-	444	54

Note : Définitions relatives aux catégories et aux niveaux approuvés pour les projets de dépenses en capital (voir page 2-61)

Tableau 17 : Détail des besoins en personnel

Catégorie	Création	Années-Personnes*					Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
		Budget des dépendances 1991-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	
Scienifique et professionnelle	72	72	72	74	65	61 500-138 300	87 031
Administration et service extérieur	Verfication	0	0	0	1	32 553-73 398	-
	Economique, sociologie et statistique	75	75	67	64	20 000-84 700	59 893
	Educacion	8	8	6	4	18 709-72 105	55 050
	Biblioeconomie	8	8	7	7	25 371-60 147	42 531
Services administratifs	Psychologie	1	1	1	1	30 390-70 774	-
	Services administratifs	493	492	420	420	17 470-72 817	44 894
	Question des systèmes d'ordinateurs	287	287	250	229	22 310-73 032	47 782
	Question des finances	280	280	257	232	51 516-69 789	52 424
	Services d'informacion	101	101	101	97	17 329-65 839	51 876
	Organisations et méthodes	94	94	89	86	17 121-70 600	48 081
	Question des ressources humaines	218	218	204	177	16 390-67 273	48 800
	Administration des programmes	192	204	217	205	17 470-72 817	43 703
	Achat et approvisionnement	47	48	43	27	16 292-70 600	40 114
	Traduction	1	-	-	-	18 000-60 501	-
Technique	Dessein et illustrations	7	6	7	6	19 852-51 443	33 981
	Techniciens divers	16	16	15	15	16 124-71 058	40 755
	Soutien des sciences sociales	20	20	18	20	16 124-73 716	42 111
	Soutien administratif	6	7	6	9	19 607-40 612	29 227
Communicacions	Communicações	29	29	46	36	17 165-47 383	35 184
	Traitement mécanique des données	1 044	1 060	1 054	1 239	16 504-40 509	28 147
	Commis aux écritures et aux réglemens	12	12	2	2	16 163-32 250	24 240
	Mécanographie	138	141	162	251	16 356-40 768	27 350
Exploitation	Secrétariat, sténographie et dactylographie	3	3	4	4	19 889-49 692	27 972
	Manoeuvres et hommes de métiers	21	14	17	18	16 989-51 984	26 846
Haute direction	Services divers	25	25	21	23	44 300-165 500	63 179
	Etudiants	0	65	52	36	13 163-31 210	-
Autres							
Années-personnes*							
Budget des dépenses							
1992-1993							
Prévu							
1991-1992							
Réel							
1990-1991							
Réel							
1989-1990							
Echelle des traitements							
actuelle							
Provision pour le traitement annuel moyen							
1992-1993							

\* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnelle et les autres types d'employés. Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la Partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».



## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 194,9 millions de dollars représentent 51 % des dépenses de fonctionnement du Programme. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 16 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses					
1992-1993	Prévu	Réel	Réel	1989-1990	
	1991-1992	1990-1991	1990-1991	1989-1990	
<b>Années-personnes autorisées -</b>					
<b>Contrôles par le Conseil du Trésor</b>					
Gestion générale et administration	2 800	2 823	2 674	2 766	
Systèmes et procédures	364	364	435	438	
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	9	9	11	11	
<b>Autres années-personnes - Non</b>					
<b>contrôlées par le Conseil du Trésor*</b>					
Gestion générale et administration	25	90	73	59	
Administration	25	90	73	59	
<b>3 173</b>					
<b>3 120</b>					
<b>3 215</b>					

\* Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Apergu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 15 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses			Prévu		Réal		Réal	
		1992-1993			1991-1992		1990-1991		1989-1990	
<b>Personnel</b>	Traitements et salaires	136 652	127 848	146 182	137 570					
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21 864	20 134	20 488	18 326					
	Autres frais touchant le personnel	36 413	33 718	33 102	23 354					
		194 929	181 700	199 772	179 250					
<b>Biens et services</b>	Transports et communications	24 765	24 876	24 015	22 603					
	Information	3 625	3 324	2 511	2 416					
	Services professionnels et spéciaux	16 843	18 147	27 036	24 816					
	Location d'immeubles	106 352	105 544	92 883	88 727					
	Autres frais de location	8 339	6 537	2 773	1 835					
	Achat de services de réparation et d'entretien	9 751	11 310	11 948	7 249					
	Services publics, fournitures et approvisionnements	3 555	3 792	8 294	8 754					
	Toutes autres dépenses	1 004	954	145	296					
		174 234	174 484	169 605	156 696					
Total des dépenses de fonctionnement		369 163	356 184	369 377	335 946					
<b>Capital - Acquisition de machines et de matériel</b>		11 514	5 338	38 487	15 293					
		380 677	361 522	407 864	351 239					
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		307 161	286 627	335 541	276 530					
Dépenses totales nettes		73 516	74 895	72 323	74 709					

Tableau 14 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	1 117	11	712	9	405
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	810	-	473	-	337
	307	11	239	9	68
					2

**Données sur le rendement :** Cette activité vise à fournir au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration des services de soutien, notamment en matière de secrétariat, de politiques et de recherche, d'analyses, de consultation et de rédaction de rapports. Un plan de travail est établi pour chaque année civile et le Conseil rend compte au Ministre de ses activités. Ce plan peut comporter jusqu'à six études par année. Le Ministre dépose ensuite devant le Parlement, au début de l'automne, la révision annuelle du Conseil.

Objectif

Fournir des services de soutien au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Description

Le Conseil est un organisme consultatif de droit public, distinct de la Commission et du Ministère dont il est le complément. Il donne des avis au Ministère sur toute question qui a trait au mandat de la Commission et du Ministère. Il reçoit des directives du Ministère au cours de l'année.

Le Conseil est composé d'un président et de 15 à 21 membres, nommés par le gouverneur en conseil. Le président est directement composable devant le Ministère.

Cette activité englobe le coût des services de soutien offerts au Conseil, la rémunération de ses membres ainsi que le paiement de leurs dépenses.

Sommaires financiers

L'activité Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration représente moins de 1 % des besoins financiers bruts et des années-personnes du Programme de la gestion générale et des services pour 1992-1993.

En 1992-1993, les coûts en personnel représenteront 60 % des dépenses brutes de l'activité, et les dépenses en capital et autres coûts de fonctionnement, 40 %.

Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des		Prévu		Réal		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P		A-P	
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration		738		705		9 1 117		11 1 073	
Moins : dépenses recouvrables du		511		479		810		754	
Compte d'assurance-chômage*		-		-		-		-	
		227		226		307		319	
		9		9		11		11	

\* Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

généraux sur les services offerts par la CEIC et par le Ministère. Le personnel de Systèmes et procédures communiquera avec le Conseil du Trésor pour faire approuver un projet d'installation en trois étapes, qui devrait débuter en 1992-1993.

**Données sur le rendement :** Les résultats de l'activité Systèmes et procédures sont liés au Programme d'emploi et d'assurance et au Programme d'immigration, lesquels sont déterminés à l'aide d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 11 et 12 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

**Tableau 11 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Systèmes et procédures et les années-personnes totales de la Commission et du Ministère\***

(années-personnes)		Budget des dépenses		Prévu		1990-1991		1989-1990	
Systèmes et procédures	Commission et Ministère	364	25 578	364	26 690	435	25 219	438	25 199
Pourcentage du total		1,4	1,4	1,4	1,4	1,7	1,7	1,7	1,7

\* Inclut les années-personnes non contrôlées.

**Tableau 12 : Rapport entre les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et les dépenses totales de la Commission et du Ministère<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		1990-1991 <sup>2</sup>		1989-1990	
Systèmes et procédures	Commission et Ministère	49 950	1 691 027	40 078	1 712 834	63 450	1 696 347	39 056	1 495 837
Pourcentage du total		3,0	3,0	2,3	2,3	3,7	3,7	2,6	2,6

1. A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.
2. L'augmentation du pourcentage est attribuable aux ressources en capital (systèmes informatiques) requises pour la mise en application de la SMMO. Ces ressources sont entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage.



**Priorités :** Les projets suivants ont été annoncés et se répercuteront jusqu'en 1992-1993 :

- poursuivre l'automatisation des composantes de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO) qui a été amorcée à la fin de 1989-1990 et qui continuera jusqu'en 1993-1994. Le coût des projets prévus dans le cadre de la SMMO pour 1992-1993 devrait s'établir à 7,1 millions de dollars et comprend l'achèvement des travaux d'installation du Système de réponse vocale automatisé dans les Infocentres téléphoniques de l'Assurance (retards pour des raisons concernant la protection des renseignements);

- en ce qui a trait à l'Immigration, poursuivre la mise en oeuvre du système automatisé de soutien des activités d'examen primaire global (EPG), dans 13 grands aéroports (6 millions de dollars). Ce projet, amorcé en 1991-1992, devrait se terminer en 1993-1994;

- mener à terme la Phase II du Réseau d'Emploi et Immigration Canada (RESEIC), réseau de commutation par paquets, en vue de répondre aux besoins actuels et futurs d'EIC en matière de communications, à l'échelle nationale en 1992-1993 (coût estimatif de 6,8 millions de dollars).

De plus, les mesures d'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives, c'est-à-dire les programmes de formation et d'adaptation visant à aider les prestataires à trouver des emplois stables et durables, devraient être automatisées en 1992-1993 (coût de 4,5 millions de dollars).

Parmi les projets réalisés en 1990-1991 dans le cadre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, on note :

- la mise en oeuvre du Système national des services d'emploi (SNSSE) à l'extérieur des grandes agglomérations urbaines du Canada (coût de 5 millions de dollars). Le SNSSE est un répertoire informatisé des clients-travailleurs et des offres d'emploi;
- la mise en oeuvre de la Stratégie de réemploi des prestataires, laquelle prévoit l'accès universel et intégré aux grandes bases de données du Ministère (Assurance-chômage, SNSSE et PE) (coût de 4,7 millions de dollars);

- l'élaboration et la mise en oeuvre partielle de la Phase II de la Planification de l'emploi (coût de 3,2 millions de dollars). La mise en oeuvre nationale sera terminée en 1991-1992.

En outre, en 1991-1992, l'évaluation du projet pilote concernant l'installation de kiosques automatisés à accès public dans des centres commerciaux de grandes agglomérations et dans des Centres d'emploi du Canada a été positive. Grâce à ces kiosques, le public pourra recueillir de l'information sur le marché du travail et sur les postes vacants ainsi que des renseignements

La responsabilité directe des activités de télécommunications et de traitement électronique des données de l'Administration centrale et des systèmes d'écritures connexes, Systèmes et procédures conseillée et apporte un soutien technique et fonctionnel aux éléments régionaux du Programme d'emploi et d'assurance. On vise ainsi à assurer une utilisation efficiente des ressources informatiques pour la prestation automatisée des services au public.

## Sommaires financiers

L'activité Systèmes et procédures représente environ 13 % des besoins financiers bruts du programme de la Gestion générale et des services pour 1992-1993 et 11 % des années-personnes totales. Elle représente 11 % des coûts en personnel et 15 % des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1992-1993, les coûts en personnel représenteront 44 % des dépenses brutes de l'activité, les dépenses en capital 20 % et les autres coûts de fonctionnement 36 %.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

		Budget des dépenses		Prévu		Rél		Rél	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Systèmes et procédures		49 950	364	40 078	364	63 450	435	39 056	438
Moins : dépenses recouvrables du		36 678	-	30 871	-	53 692	-	27 252	-
Compte d'assurance-chômage*		13 272	364	9 207	364	9 758	435	11 804	438

\* Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 : Les besoins financiers nets pour 1992-1993 sont de 4,1 millions de dollars, 44 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992. L'augmentation est principalement attribuable aux ressources approuvées pour la mise en oeuvre de systèmes liés à l'immigration et à une augmentation des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Tableau 10 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)						
<hr/>						
	Réel	Budget principal	Différence			
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Systèmes et procédures	63 450	435	64 476	369	(1 026)	66
Moins : dépenses recouvrables du						
Compte d'assurance-chômage	53 692	-	53 772	-	(80)	-
	9 758	435	10 704	369	(946)	66

## B. Systèmes et procédures

**Objectif**

L'objectif de l'activité Systèmes et procédures est de concevoir et de mettre en oeuvre une gamme variée de systèmes automatisés pour appuyer la prestation des services au public et contribuer à l'administration interne de la Commission et du Ministère.

### Description

L'activité Systèmes et procédures assure les fonctions et les services suivants pour les programmes de la Commission et du Ministère :

La fonction de gestion et soutien général comprend la gestion et le soutien général de la conception, de l'élaboration et de la mise en oeuvre des systèmes informatiques de la Commission et du Ministère, y compris les services informatiques à l'Administration centrale, à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère. Font partie de cette fonction, le directeur exécutif, Systèmes et procédures, tous les directeurs généraux ainsi que les directeurs et chefs relevant directement d'un directeur général ou du titulaire d'un poste de niveau supérieur.

Les fonctions techniques comprennent la conception, la sélection et l'acquisition de tout le matériel informatique, des logiciels ainsi que des réseaux de transmission de données de la Commission et du Ministère. Elles comprennent également la définition, la sélection et l'acquisition de tous les services de centres de traitement, l'élaboration de normes de systèmes et de programmation, ainsi que la prestation de conseils techniques et de services de formation aux utilisateurs des installations informatiques de la Commission et du Ministère.

Le Centre national d'informatique de l'Administration centrale fait partie de la fonction des services informatiques qui fournit le matériel informatique et le soutien technique nécessaire à l'exploitation des logiciels et des télécommunications. Cette fonction comprend également l'élaboration et la coordination de normes de sécurité en informatique, la formulation de politiques et de procédures informatiques ainsi que le contrôle des centres régionaux d'informatique de la Commission et du Ministère.

Dans le cadre de la fonction élaboration des systèmes, les activités suivantes sont menées, par projet, relativement aux nouveaux systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère :

Commission et du Ministère : études du travail, études de faisabilité, conception des systèmes, programmation, mise à l'essai et mise en oeuvre et évaluation des systèmes.

La maintenance des systèmes comprend la maintenance, par projet, de tous les systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère.

La gestion des imprimés comprend la conception et la gestion des formulaires de la Commission et du Ministère à l'Administration centrale.

Puisque la prestation des services au public au titre du Programme d'emploi et d'assurance est fortement automatisée, l'intégration est très poussée dans ce domaine. Aussi, en plus d'avoir

Les dernières réalisations du BVI comprennent l'adoption des meilleures pratiques d'EIC pour ce qui est de la vérification des méthodes de gestion. Dans l'étude portant sur les meilleures pratiques, on a classé les bureaux selon des indicateurs de rendement numériques et on a interrogé des gestionnaires pour déterminer les pratiques communes aux bureaux qui fournissent le meilleur rendement. En 1990-1991, le Bureau a publié 23 rapports de vérification finals et a effectué 13 vérifications. En 1991-1992, il devrait publier des rapports de vérification et mener à bien des examens (au total, 41 rapports et examens).

En résumé, l'avenir du BVI repose sur la capacité qu'a celui-ci de servir les gestionnaires en répondant aux «demandes des clients», grâce à des vérifications, à des études et à des examens qui leur seront utiles. Le BVI ajoutera ainsi à la valeur d'EIC. En fait, de plus en plus de gestionnaires comptent sur le BVI pour obtenir une vérification objective de leur organisation par des spécialistes qui oeuvrent à l'extérieur des secteurs de programme des gestionnaires.

**Données sur le rendement :** Les résultats de l'activité Gestion générale et administration sont liés à ceux du Programme d'emploi et d'assurance et du Programme d'immigration et ils sont obtenus à partir d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 7 et 8 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion générale et l'administration et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

**Tableau 7 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Gestion générale et administration et les années-personnes totales de la Commission et du Ministère\***

(années-personnes)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1990-1991	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990	
2 825	2 913	2 747	2 825	
25 578	26 690	25 219	25 199	
Pourcentage du total				
11,0	10,9	10,9	11,2	

\* Inclut les années-personnes non-contrôlées.

**Tableau 8 : Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion générale et administration et les dépenses totales de la Commission et du Ministère\***

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1990-1991	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990	
329 989	320 739	343 297	311 110	
1 691 027	1 712 834	1 696 347	1 495 837	
Commission et Ministère				
Pourcentage du total				
19,5	18,7	20,2	20,8	

\* A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, du Programme extension et du Programme services diagnostiques.



Parmi les projets réalisés récemment par l'Administration des services, on compte l'optimisation des services de télécommunication grâce à l'installation automatique d'abonnement aux postes supplémentaires (PABX). Les services de commutation des télécommunicateurs publics ont permis de mieux répondre aux besoins des clients.

Le groupe Administration des services a, en outre, appuyé pleinement la mise en oeuvre de la SMMO, en élaborant une stratégie nationale qui prévoyait l'acquisition de postes de travail ergonomiques, l'aménagement du milieu de travail en fonction des systèmes automatisés et l'amélioration des locaux des CEC pour les besoins de la SMMO.

Le personnel de l'Administration des services chargé de l'aménagement des locaux a mis en oeuvre les normes qui régissent les locaux à bureaux et qui sont approuvées par Travaux publics Canada.

Les priorités des Services des ressources humaines pour 1992-1993 sont les suivantes :

- en fonction des projets entrepris en 1991-1992, poursuivre l'application des principes et des pouvoirs de gestion des ressources humaines dans les bureaux locaux, en intégrant les processus de gestion aux systèmes de planification du Ministère pour ainsi appuyer la mise en oeuvre de l'approche budgétaire fondée sur les frais de fonctionnement;
- appliquer le Règlement afférent à la *Loi sur les langues officielles* lorsqu'il sera approuvé, afin de veiller à ce qu'on remplisse les obligations, liées au service à la clientèle.

Le Conseil du Trésor a récemment décerné aux Services des ressources humaines un prix d'équité en matière d'emploi, qui témoigne de l'engagement des Services des ressources humaines envers l'équité en matière d'emploi et des efforts déployés par le Ministère pour accroître le nombre de femmes occupant des postes de gestion et des postes traditionnellement réservés aux hommes. Plus de 2 633 prix ont été remis à des employés d'EIC ayant fourni un apport remarquable cette année.

Comme le Règlement afférent à la *Loi sur les langues officielles* n'a pas encore été adopté, sa mise en application n'a pu se faire au cours de l'année. Pour adapter le Règlement aux besoins d'EIC, on a entamé des pourparlers avec le Conseil du Trésor. On a également évalué de nouvelles méthodes de formation linguistique en vue de réduire l'incidence du Règlement sur les ressources humaines.

Au cours de 1992-1993, le Bureau de vérification interne (BVI) visera à :

- orienter les vérifications de manière à appuyer la création soutenue d'une culture du service à EIC;
- favoriser la création de nouveaux partenariats avec les gens d'affaires et les travailleurs;
- renforcer l'esprit d'imputabilité chez ses employés;
- évaluer ses systèmes d'informations de la gestion pour la prise de décisions ainsi que pour assurer la fiabilité et l'intégrité des données à l'appui des activités d'EIC;
- effectuer d'autres vérifications dans tous les principaux groupes opérationnels et de soutien et, plus particulièrement, des vérifications des méthodes de gestion et de mise en oeuvre des programmes et services offerts par le groupe de l'Immigration.



Les évaluations du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre et du Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie ont été menées à terme. Dans le cas du Conseil, il s'agit cependant de résultats préliminaires, car les répercussions du Programme à long terme font l'objet d'un examen dans la phase II de l'évaluation.

Les priorités des Services financiers pour 1992-1993 relativement à l'approche budgétaire fondée sur les frais de fonctionnement (approche souple permettant de gérer les budgets et les ressources humaines) devraient être appliquées au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1993, partout dans la fonction publique fédérale. Les principales priorités sont les suivantes :

- prêter une attention plus grande à la gestion des ressources salariales et des ressources non salariales, car les besoins de l'organisation en matière d'information et de contrôle varieront considérablement. Il faudra apporter d'importants changements aux principes directeurs et aux systèmes pour répondre aux besoins des gestionnaires et pour appuyer l'approche plus souple de gestion des budgets et des ressources humaines. Les systèmes automatisés de gestion des finances et du personnel utilisés par les Services financiers nécessiteront d'importantes améliorations;
- mettre à l'essai de nouveaux principes directeurs et de nouveaux systèmes dans les bureaux choisis à cette fin durant les premiers mois de 1992-1993;
- offrir une formation aux gestionnaires des centres de responsabilité et à leur personnel administratif, dans les régions et à l'AC.

Depuis janvier 1990, les Services financiers font appel à des agences privées (en plus de leurs propres services de recouvrement) qui les aident à recouvrer les prêts de transport non remboursés, consentis à des immigrants. La majorité des sommes en souffrance qui ont été recouvrées par ces organismes n'auraient pu l'être autrement, en particulier à cause de l'état actuel du compte de prêts et des ressources limitées. En octobre 1991, le recouvrement de 16 870 comptes, représentant 25,6 millions de dollars, a été confié à des agences privées. Le montant recouvré s'établissait à 6,9 millions de dollars. Les services des agences de recouvrement privées ont été profitables tant sur le plan financier que sur le plan du service.

Autre réalisation : la base de données du système de comptabilité pour les prêts accordés aux immigrants est maintenant opérationnelle de sorte qu'il est possible d'accéder sans tarder aux données financières sur les clients auxquels des prêts ont été consentis.

On a remis à plus tard le projet concernant l'utilisation élargie du système automatisé de facturation des dépenses au moyen de la carte enRouté d'Air Canada car, selon la politique actuelle d'EIC, il est interdit de transmettre des données d'un ordinateur personnel vers un ordinateur central.

Les priorités de l'Administration des services, en 1992-1993, sont les suivantes :

- examiner les options relatives aux systèmes automatisés afin d'améliorer et de simplifier les processus administratifs utilisés pour la gestion des biens et de l'information;
- continuer d'évaluer les nouvelles technologies de télécommunication, notamment la vidéoc conférence et le câblage universel, avec l'avis d'organisations comme l'Agence des télécommunications gouvernementales et Travaux publics Canada.

Les priorités du groupe Politique stratégique et planification pour 1992-1993 sont les suivantes :

- exécuter un important projet pilote en matière de politique sociale au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique, projet dont les résultats pourraient mener à la création d'un système national de soutien financier qui aurait pour but d'aider les assistants sociaux à s'insérer dans le marché du travail;
- faire connaître les produits et services de Perspectives du marché du travail et analyse structurelle (PM-TAS), afin d'aider le secteur privé à appliquer des stratégies de mise en valeur des ressources humaines à long terme;
- mettre sur pied de nouveaux conseils patronaux-syndicaux de mise en valeur des ressources humaines, qui encourageront le secteur privé à augmenter ses activités de formation dans des domaines précis;
- mettre en oeuvre les principaux éléments du plan d'action concernant l'information sur le marché du travail, par exemple le système national d'information sur le marché du travail et les modules de formation à l'intention des analystes de l'information sur le marché du travail;
- tenir compte des commissions du secteur privé dans le processus de planification et d'imputabilité;
- appuyer l'initiative liée à l'acquisition du savoir et l'initiative Prospérité, élaborées par le gouvernement fédéral, en augmentant la portée du projet L'école avant tout.

Une des plus importantes réalisations de Politique stratégique et planification (PSP), en 1990-1991, a été la restructuration du Programme national d'aide à l'innovation. Ce programme a été scindé en deux composantes: l'administration des projets de démonstration à court terme a été transférée au groupe de l'Emploi, lequel se charge d'exécuter ces projets dans le cadre des programmes généraux. Les responsables de la recherche à PSP peuvent donc se consacrer à la réalisation de projets à long terme conquis avec soin. Des bureaux locaux ont été fermés et une méthode de recherche, dirigée depuis l'Administration centrale, a été adoptée. La composition du Comité consultatif national sur les innovations a été modifiée pour que puissent se joindre au Comité un plus grand nombre de représentants du milieu universitaire, en particulier des gens qui possèdent des compétences dans la recherche concernant la politique sociale.

On a effectué un examen du système de planification général, appelé « Planification et imputabilité, encore une fois », et l'on a exécuté certaines des activités prévues dans le plan d'action concernant l'information sur le marché du travail. On a également entrepris, voire terminé, des études sectorielles et des sondages d'envergure (incluant une analyse du secteur de l'impression commerciale et de l'industrie des pièces d'automobile). L'examen des nouvelles questions relatives à la politique sociale est toujours en cours.

L'Enquête sur le décrochage scolaire effectuée par Statistique Canada est terminée, et les résultats devraient être diffusés sous peu. L'Enquête nationale sur l'apprentissage est terminée et le rapport d'enquête a été remis à des cadres des gouvernements provinciaux pour avis. La nouvelle enquête sur la formation dans l'industrie est gérée par le Centre canadien du marché du travail et de la productivité et est effectuée par un entrepreneur. En mai et en juin 1991, Statistique Canada a effectué comme prévu le suivi de cinq ans relatif à l'Enquête nationale de 1986 auprès des diplômés. On procède actuellement à la compilation et à l'analyse des données. Les travaux concernant l'Enquête nationale de 1992 auprès des diplômés ont été amorcés; ils visent des diplômés de 1990.

Priorités : Les principales priorités des Affaires publiques pour 1992-1993 sont comme suit :

- accroître la visibilité de la Commission et du Ministère en favorisant les relations avec la collectivité au niveau local;
- appuyer l'application de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre et le fonctionnement de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre, des commissions locales du marché du travail et des commissions de gestion autochtones;
- montrer le rôle ainsi que la contribution de la Commission et du Ministère en ce qui a trait à la prospérité soutenue du Canada et veiller à ce que les Canadiens reconnaissent l'importance de l'instruction, de la formation et de la productivité pour la compétitivité du Canada dans le marché mondial;
- continuer à sensibiliser les jeunes à la nécessité d'obtenir un diplôme d'études secondaires;
- faire connaître davantage au public le programme d'immigration, rassurer le public quant aux contributions positives des immigrants et appuyer la création de partenariats entre la Commission et le Ministère et des groupes communautaires.

Certaines des priorités énoncées en 1990-1991 étaient subordonnées à l'adoption du projet de loi C-21. Les activités des Affaires publiques pour 1990-1991 et 1991-1992 ont été modifiées parce que l'adoption du projet de loi a été retardée (du printemps à l'automne 1990).

Les principales réalisations des Affaires publiques en 1990-1991 ont été les suivantes : un cours de relations avec les médias offert à environ 35 cadres supérieurs de l'Administration centrale; un cours de relations avec les collectivités pour les directeurs des bureaux locaux; des semaines de l'immigration organisées au Québec, en Alberta et en Colombie-Britannique et des publications produites en langue étrangère. En 1990-1991, on a apporté des changements dans le domaine de l'assurance-chômage, on a élaboré un plan quinquennal d'immigration en plus de la mise en application de la SMMO. Toutes ces réalisations représentent des étapes importantes. Pour faciliter chacune d'elles, les Affaires publiques ont élaboré une stratégie de communications internes.

Au cours de 1990-1991, deux grands sondages d'opinion ont porté sur l'immigration et sur le projet L'école avant tout et des évaluations de produits de communication ont été faites pour l'assurance, l'immigration, les jeunes et l'emploi.

La campagne de publicité concernant le projet L'école avant tout a été mise en œuvre. Cette campagne, qui comprenait des messages diffusés dans les journaux et à la télévision, visait à sensibiliser davantage les jeunes, ainsi que les adultes ayant le plus de chances de les influencer, aux conséquences pour les jeunes d'abandonner trop tôt leurs études.

Dans le cadre de la Semaine canadienne de l'orientation, des activités ont été organisées un peu partout au Canada et d'autres le seront en 1992-1993. À l'appui de l'approche de consultation interne adoptée pour l'élaboration et la mise en œuvre de programmes, une série de colloques sur la SMMO ont été organisés pour les gestionnaires.



Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité 1

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses					1992-1993				
Prévu					1991-1992				
Réal 2					1989-1990				
A-P					\$				
Administration générale	25 286	374	26 176	469	26 496	412	26 048	397	175
Affaires publiques	10 392	164	9 606	164	10 643	157	10 611		
Politique stratégique et planification	10 880	131	9 604	131	10 680	117	9 896	123	
Services financiers	83 162	967	81 252	967	88 319	868	76 931	911	
Administration des services	161 728	511	157 717	504	159 607	478	144 916	490	
Services des ressources humaines	33 227	623	31 432	623	42 535	665	37 644	673	
Bureau de vérification interne	5 314	55	4 932	55	5 017	50	5 064	56	
Moins : dépenses recouvrables du	329 989	2 825	320 739	2 913	343 297	2 747	311 110	2 825	
Compte d'assurance-chômage 3	269 972	-	255 277	-	281 039	-	248 524	-	
60 017	2 825	65 462	2 913	62 258	2 747	62 586	2 825		

1. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
2. Les montants viennent compte de la fusion en 1990-1991 des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission.
3. Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 :** Les besoins financiers nets pour 1992-1993 sont de 5,4 millions de dollars, soit 8 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992. La diminution est principalement attribuable à l'exclusion des ressources liées au programme Défense en 1992-1993 (1,1 million de dollars) et aux sommes additionnelles recouvrées du Compte d'assurance-chômage (14,7 millions de dollars).

Tableau 6 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)									
Réal					Budget principal				
1990-1991					A-P				
\$					\$				
A-P					A-P				
Administration générale *	26 496	412	24 946	369	1 550	1 211	-	43	
Affaires publiques	10 643	157	9 432	157	1 211	-	-	-	
Politique stratégique et planification	10 680	117	12 634	131	(1 954)	7 776	(74)	(14)	
Services financiers	88 319	868	80 543	942	4 132	11 753	42	(26)	
Administration des services	159 607	478	155 475	504	4 132	11 753	42	(26)	
Services des ressources humaines	42 535	665	30 782	623	53	53	53	(5)	
Bureau de vérification interne	5 017	50	4 964	55	53	53	53	(5)	
343 297	2 747	318 776	2 781	24 521	(34)				
Moins : dépenses recouvrables du	281 039	-	257 362	-	23 677	-	-	-	
Compte d'assurance-chômage	62 258	2 747	61 414	2 781	844	(34)			

\* Inclut les années-personnes non contrôlées. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

L'activité Gestion générale et administration représente environ 87 % des besoins financiers du Programme de la gestion générale et des services pour 1992-1993 et 89 % des autres personnes totales. Elle représente 89 % des coûts en personnel et 85 % des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1992-1993, les coûts en personnel représenteront 52 % des dépenses brutes, l'activité, les transports et communications 5 %, les services professionnels et spéciaux 4 %, location d'immeubles et autres frais de location 34 % et les autres dépenses de fonctionnement 5 %.

## Sommaires financiers

**Bureau de vérification interne :** Le Bureau est chargé de planifier, d'élaborer, de diriger et gérer des travaux de vérification qui visent à relever les problèmes et à formuler des recommandations appropriées pour les résoudre.

**Services des ressources humaines :** Dans le cadre de cette sous-activité, on établit des politiques, ainsi que des pratiques et procédures en matière de personnel dans les domaines suivants : planification des ressources humaines, les relations de travail, la dotation en personnel, classification, la formation et le perfectionnement du personnel, les services de counselling, langues officielles, la rémunération et les avantages sociaux, la gestion des données, l'équité en matière d'emploi, l'implantation des structures organisationnelles et les services à la catégorie la gestion.

**Administration des services :** Cette sous-activité comprend la prestation de services employés et à tous les échelons de la direction de la Commission et du Ministère dans domaines de la gestion des locaux, du matériel, des installations, de l'information consignée ; que dans celui des télécommunications.

En outre, les politiques, systèmes et procédures en matière financière font constamment l'objet de contrôles et d'évaluations; on procède également à l'élaboration de nouvelles procédures et à la modification de celles déjà en place.



A. Gestion générale et administration

Objectif	Description
L'objectif de l'activité Gestion générale et administration est d'assurer la mise en application et le développement des politiques et des programmes d'EIC en fournissant des services de gestion et de soutien administratif qui visent à appuyer la Commission et le Ministère dans l'atteinte de sa mission.	L'activité Gestion générale et administration englobe les sous-activités suivantes :

**Administration générale :** Cette sous-activité englobe les fonctions des cabinets du Ministre et des ministres d'Etat, des bureaux du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué, du Contenux, des Affaires de la Jeunesse ainsi que les fonctions des bureaux des commissaires (Travailleurs et Employeurs), des directeurs exécutifs et directeurs généraux des régions, le Secrétariat général et le groupe du Développement interne.

**Affaires publiques :** La Direction générale des affaires publiques planifie, coordonne, exécute et évalue toutes les activités de communication de la Commission et du Ministère (planification des communications, gestion des communications internes, suivi des questions d'actualité, sondage de l'opinion publique, promotion, information, relations avec les médias, publications et publicité); elle fournit également des avis à cet égard. La Direction générale transmet au public des renseignements, dans les deux langues officielles, sur les politiques, les programmes et les services de la Commission et du Ministère concernant le Programme d'immigration, l'Assurance-chômage et l'Emploi.

**Politique stratégique et planification :** Le groupe Politique stratégique et planification effectue des travaux de recherche et d'analyse de la politique pour élaborer des politiques et des programmes du gouvernement liés au marché du travail, ainsi qu'au revenu et à l'immigration, et il veille à ce que ces politiques soient mises en oeuvre en fonction des objectifs économiques et sociaux d'envergure nationale.

**Services financiers :** Dans le cadre de cette sous-activité, on analyse les documents ministériels afin de s'assurer que les besoins en ressources ont été clairement définis et que leurs coûts ont été établis afin de permettre à la direction de prendre des décisions efficaces relativement aux besoins financiers futurs. Les fonds dépensés et les résultats des opérations de la Commission et du Ministère sont analysés et communiqués à tous les échelons de la direction et des services généraux de comptabilité financière sont aussi offerts à l'Administration centrale et dans les bureaux

De plus, on évalue à intervalles réguliers, le Programme de la gestion générale et des services par le truchement du processus d'examen en cours à la Commission et au Ministère, par les divers comités exécutifs, par le Bureau de la vérification interne et par la Direction de l'évaluation des programmes.

Les résultats administratifs sont mesurés en fonction de l'application et du respect des politiques du Conseil du Trésor énoncées dans la structure d'obligation de rendre compte et le Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels qui a été conclu en 1988 entre la Commission et le Ministère et le Conseil du Trésor.

Le Programme de la gestion générale et des services voit à l'élaboration et à la mise en oeuvre des politiques et des programmes en plus de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif à l'ensemble de la Commission et du Ministère. Ainsi, l'efficacité globale du Programme est fonction des résultats des programmes d'Emploi, d'Assurance et d'Immigration.

## 6. Efficacité du Programme

- concevoir et apporter, selon les besoins, des changements découlant des projets exécutés dans le cadre de FP 2000;
- atteindre les objectifs d'équité en matière d'emploi;
- mettre en application le Programme des langues officielles;
- gérer la mise en oeuvre de l'approche budgétaire fondée sur les frais de fonctionnement au sein d'EIC.

La Commission et le Ministère ont des obligations et des responsabilités relatives aux principes directeurs et aux exigences du gouvernement. À cet égard, la Commission et le Ministère veilleront à :

### Exigences des organismes centraux

- perfectionner les techniques de communication des gestionnaires et leur offrir les outils dont ils ont besoin pour renseigner les clients et les intervenants sur les principes directeurs, les programmes et les services d'EIC;
- élaborer, tenir à jour et décentraliser des systèmes automatisés à l'appui des priorités et des objectifs opérationnels des programmes et services qu'offre la Commission et le Ministère;
- donner une formation concernant les systèmes automatisés et remplacer les systèmes d'analyse des tendances du marché du travail et évaluer les programmes ainsi que les principes directeurs de la Commission et du Ministère;
- veiller à ce que les changements apportés au processus général de planification et d'imputabilité cadrent avec le rôle accru des partenaires de l'extérieur dans la planification stratégique et opérationnelle.

## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Les facteurs externes qui ont des répercussions sur le Programme de la gestion générale et des services sont :

- les priorités liées aux programmes en cours ou en voie d'élaboration;
- l'amélioration de l'efficacité et de l'efficacité des opérations d'Emploi et Immigration Canada;
- la nécessité de se conformer aux politiques des organismes centraux.

Ces facteurs ainsi que les mesures entreprises par Emploi et Immigration Canada en rapport avec chacun d'eux sont décrits ci-dessous.

### Priorités liées au Programme

Un défi de taille se pose au Programme de la gestion générale et des services; il s'agit de fournir l'appui nécessaire à la mise en oeuvre de la SMMO, y compris à la participation accrue du secteur privé au traitement des questions qui touchent la formation. Pour relever ce défi, il faudra :

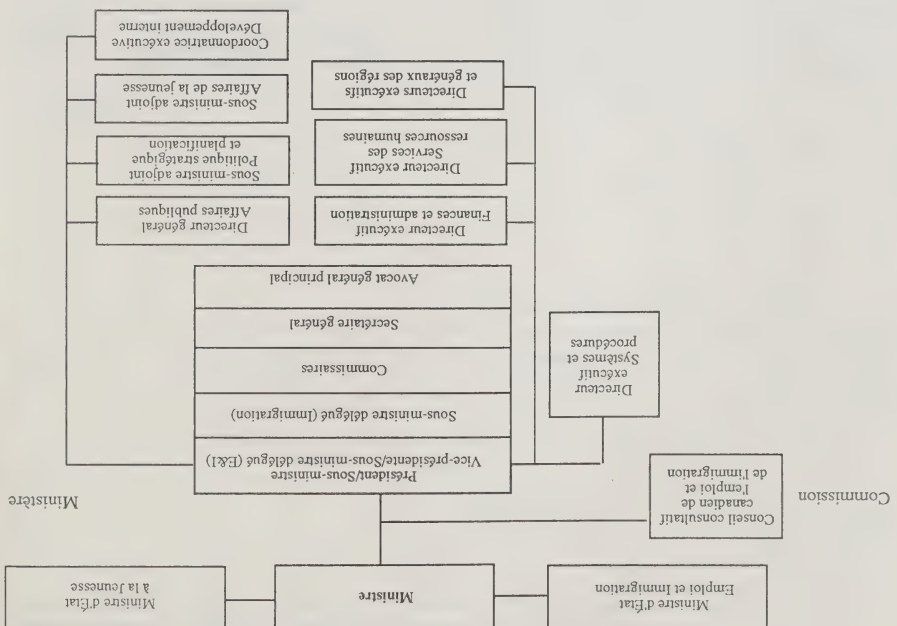
- fournir un appui à la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre, dont la création a été annoncée en janvier 1991, et aider la Commission à élaborer une solide culture de la formation de même qu'à encourager les intervenants à atteindre l'excellence en matière de formation;
  - appuyer la création de commissions régionales et infrarégionales du marché du travail et d'autres formes de partenariats, notamment les commissions de gestion autochtone; favoriser l'élaboration d'un système efficace d'information sur les marchés du travail;
  - planifier et affecter les ressources humaines nécessaires à la mise en oeuvre fructueuse de la Stratégie;
  - faire connaître et comprendre la Stratégie tant à l'intérieur que dans le grand public.
- Les responsables du Programme de la gestion générale et des services appuieront en outre l'application des priorités liées au programme d'immigration, y compris le plan des niveaux d'immigration à long terme, la stratégie d'intégration des immigrants et les programmes de formation linguistique, ainsi que d'autres grands projets de la Commission et du Ministère, par exemple le projet L'école avant tout.

### L'efficacité et l'efficacité au sein de la Commission et du Ministère

Selon la philosophie de gestion, on doit fournir le meilleur service possible au public. Pour atteindre cet objectif et améliorer ses opérations, EIC doit appliquer certaines mesures, dont les suivantes :

- offrir un cadre et un appui stratégiques afin d'intégrer tous les efforts déployés à EIC pour mettre l'accent sur la qualité du service, sur la responsabilisation et sur la largeur d'esprit, à l'intérieur comme à l'extérieur;

structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



PROGRAMME		TOTAL DU	
Gestion générale et administration 2 825 A-P		329 989	329 989
Systèmes et procédures 364 A-P		49 950	49 950
Conseil consultatif canadien de l'emploi et 9 A-P	738	738	738
			380 677

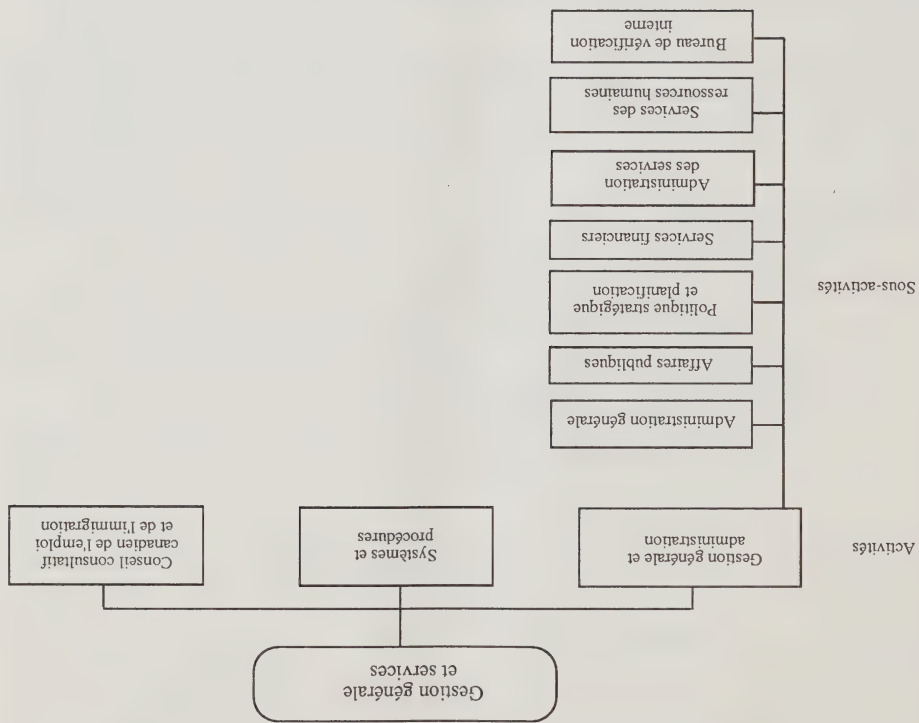


Tableau 3 : Structure par activité

Structure des activités : Le Programme de la gestion générale et des services englobe les trois activités suivantes : Gestion générale et administration, Systèmes et procédures et Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (voir tableau 3). Pour plus de détails sur ces activités, voir la section II.



Tableau 2 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)											
1990-1991											
Réal						Budget principal					
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Dépenses chômage- nettes	Dépenses du Compte recouvrables	Dépenses chômage- nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses nettes
343 297	281 039	62 258	318 776	257 362	61 414	844	10 704	239	68	(946)	68
63 450	53 692	9 758	64 476	53 772	10 704	844	10 704	239	68	(946)	68
407 864	335 541	72 323	383 964	311 607	72 357	(34)					
Gestion générale et administration											
Systèmes et procédures											
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration											
Années-personnes *											
Contrôles par CT						Autres					
3 120	-	3 120	3 139	-	3 139	(19)	53				
73	-	73	20	-	20						
3 193	-	3 193	3 159	-	3 159	34					

\* Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Programme de la gestion générale et des services (GGS) comprend les fonctions administratives qui ne sont pas liées directement au Programme d'emploi et d'assurance et à celui de l'immigration, l'élaboration et la mise en oeuvre des systèmes et des procédures se rapportant à la bureaucratie pour la Commission et le Ministère de même que le soutien aux activités du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

### 2. Mandat

Le Ministère a été créé en vertu de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* adoptée le 5 août 1977. Cette loi a également institué la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

### 3. Objectif

L'objectif du Programme de la gestion générale et des services est d'assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif pour permettre à Emploi et Immigration Canada (EIC) d'exécuter son mandat.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses									
1992-1993									
Prévu									
1991-1992									
Réel									
1990-1991									
Réel <sup>1</sup>									
1989-1990									
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage <sup>2</sup>	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes
Gestion générale et administration	329 989	269 972	60 017	320 739	255 277	65 462	62 258	11 804	62 586
Systèmes et procédures	49 950	36 678	13 272	40 078	30 871	9 207	9 758	319	11 804
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	738	511	227	705	479	226	307	319	319
	380 677	307 161	73 516	361 522	286 627	74 895	72 323	74 709	380 677
Années-personnes <sup>3</sup> Contrôles par CT	3 173	-	3 173	3 196	-	3 196	3 120	3 215	3 173
Autres	25	-	25	90	-	90	73	59	25
	3 198	-	3 198	3 286	-	3 286	3 193	3 274	3 198

1. Les montants des années précédentes ont été redressés pour tenir compte de la fusion en 1990-1991 des activités Gestion et administration centrales du Ministère et administration de la Commission, lesquelles forment maintenant l'activité Gestion et administration.
2. Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).
3. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 :** Les besoins financiers nets pour 1992-1993 sont de 1,4 million de dollars, soit 2 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992. La diminution est principalement attribuable à l'exclusion des ressources liées au programme Défi 1992-93.

**Explication des prévisions pour 1991-1992 :** Les dépenses nettes prévues pour 1991-1992 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1991) sont de 3,5 millions de dollars, soit 5 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1991-1992, qui était de 71,4 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4-5). La différence est principalement attribuable aux ressources approuvées dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour l'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié.

En 1992-1993, les activités des Services des ressources humaines seront encore axées sur la gestion des ressources humaines; elles viseront à intégrer le processus de gestion des ressources à la planification stratégique et opérationnelle ainsi qu'à la planification du travail, et ce, à tous les échelons de l'appareil ministériel (voir page 4-21).

En 1990-1991, les Services des ressources humaines ont procédé à la décentralisation des activités de paye vers plus de 100 bureaux locaux dans la région de l'Ontario et ont délégué aux régions les pouvoirs liés à la procédure de conciliation des plaintes concernant les droits de la personne. Le Conseil du Trésor a décerné un prix à EIC pour les progrès remarquables qu'il a accomplis dans l'embauche des personnes handicapées (voir page 4-21).

Au cours de 1992-1993, le Bureau de vérification interne (BVI) adoptera une vision claire et soutiendra le service à la clientèle et tiendra compte davantage des besoins exprimés par les clients et des demandes spéciales. Le BVI effectuera une vérification de la gestion ministérielle et examinera en particulier les indicateurs de gestion de la qualité totale, afin d'évaluer la qualité des services offerts aux clients. La gestion de la qualité totale est l'une des priorités énoncées dans les Lignes directrices du Président concernant la planification (voir page 4-21).

Les réalisations particulières du BVI, en 1990-1991 et en 1991-1992, comprennent l'élaboration de plusieurs rapports et l'exécution de projets de vérification (voir page 4-22).

### Systèmes et procédures

Au cours de l'année 1992-1993, le personnel de Systèmes et procédures continuera d'appuyer l'exécution des programmes de l'Immigration, de l'Emploi et de l'Assurance en mettant en oeuvre des systèmes automatisés. Il veillera tout spécialement à l'installation des Centres d'information sur l'emploi et des kiosques d'information, du service de vérification de première ligne et du Système de réponse vocale automatisé (voir page 4-25).

Parmi les projets réalisés par ce groupe en 1990-1991, on compte l'élaboration et la mise en oeuvre de systèmes informatiques à l'appui de la SMMO et du Système national des services d'emploi, et, en dernier lieu, la mise à l'essai des Centres d'information sur l'emploi et des kiosques d'information (voir page 4-25).

A. Points saillants des plans et rendement récent

Gestion générale et administration

Au cours de l'année 1992-1993, les Affaires publiques fourniront le soutien en matière de communications pour ce qui est de l'application complète de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMO), du plan d'immigration quinquennal, y compris la stratégie d'intégration et le plan d'information publique, du projet L'École avant tout et des communications internes, afin de fortifier nos partenariats et d'améliorer notre culture du service (voir page 4-18).

Parmi les projets réalisés en 1990-1991, on compte la prestation de cours de relations avec les médias et avec les collectivités, l'élaboration d'une stratégie de communication intégrée visant à faciliter l'adaptation aux changements récents qui découlent des nouvelles dispositions législatives concernant l'assurance-chômage, l'établissement d'un plan d'immigration quinquennal, l'organisation d'activités dans le cadre de la Semaine canadienne de l'orientation et la réalisation de deux grands sondages auprès du public (voir page 4-18).

Au cours de 1992-1993, le groupe Politique stratégique et planification examinera l'incidence qu'a eu le projet de loi C-21 durant sa première année d'application. Il entreprendra également d'autres travaux qui portent sur les questions relatives au marché du travail, il mènera des consultations et il effectuera des analyses, des évaluations ainsi que des études sectorielles (voir page 4-19).

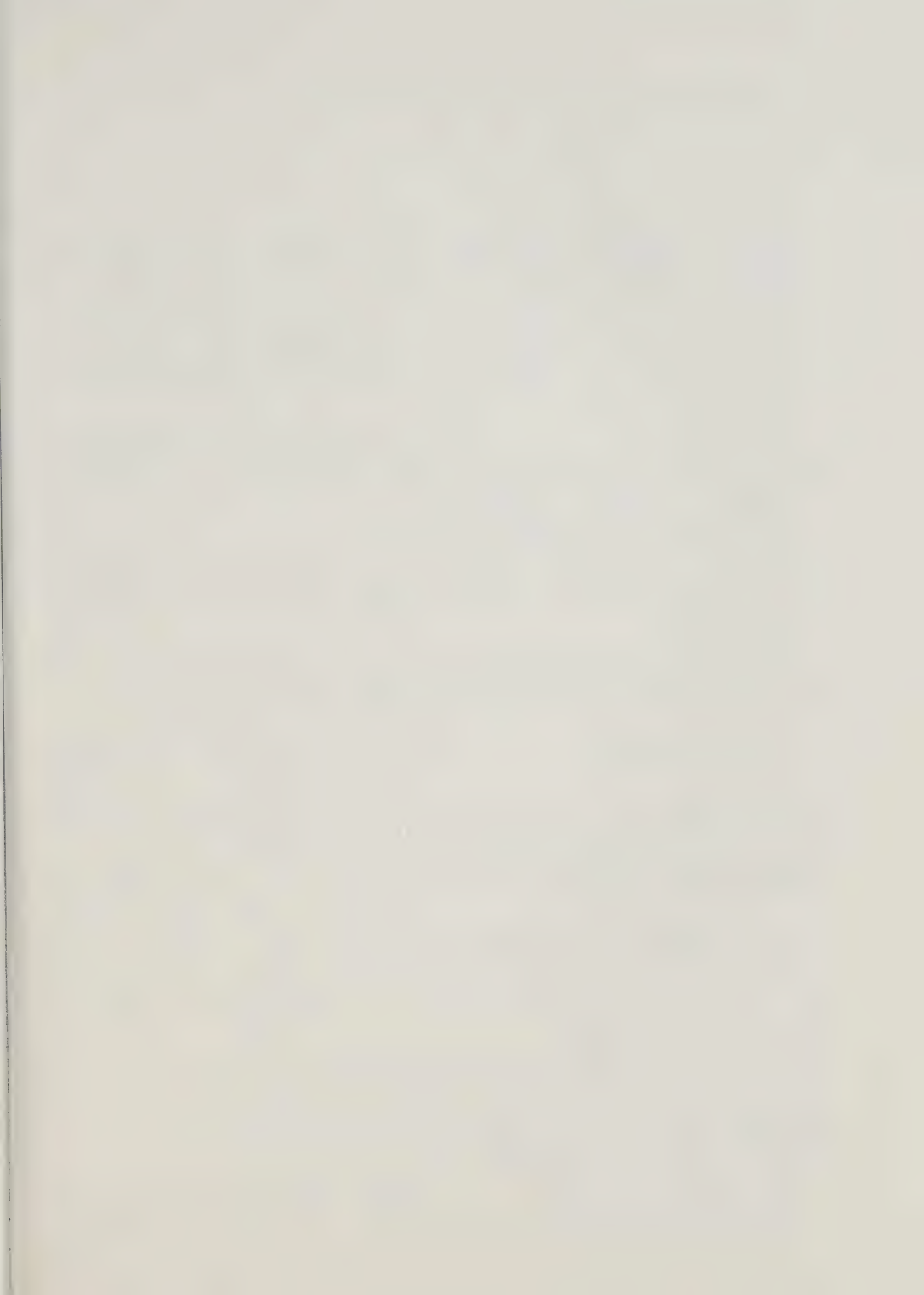
Récemment, le groupe a terminé l'évaluation de programmes ainsi que des sondages et des études qui portent sur différents secteurs (voir page 4-19).

Au cours de 1992-1993, les Services financiers complètent l'étude des changements qu'ils doivent apporter aux principes de contrôle et au système d'information de gestion pour appuyer la nouvelle approche budgétaire fondée sur les frais de fonctionnement et recommandée dans le cadre du projet Fonction publique 2000 (voir page 4-20).

En 1990-1991, les Services financiers ont fait appel à des agences privées pour recouvrer des fonds et ils ont obtenu de bons résultats (voir page 4-20).

En 1992-1993, l'Administration des services compte répondre aux besoins en locaux liés à l'élaboration des programmes et à l'amélioration des systèmes. Le groupe compte aussi recommander et mettre en oeuvre des mécanismes automatisés pour simplifier les procédures administratives (voir page 4-20).

Les dernières réalisations de l'Administration des services comprennent des aménagements afin de faciliter la tâche à la SMMO, l'approbation des nouvelles normes en matière d'espaces à bureaux ainsi que l'analyse des systèmes de communications (voir page 4-21).





Budget principal 1991-1992	Années- Budgétaire		Fonction- Dépenses		nemenent en capital <sup>2</sup>		Moins : recettes à valeur sur le crédit	
	Budget	Total	Total	Dépenses	Total	partiel		

Gestion générale et administration systèmes et procédures	2 800	328 230	1 759	329 989	269 972	36 678	13 272	61 600
Conseil consultatif cana- dien de l'emploi et de l'immigration	9	737	1	738	511		227	233

Années-personnes autorisées en 1991-1992	3 166	3 173	369 163	11 514	380 677	307 161	73 516	71 356
--	-------	-------	---------	--------	---------	---------	--------	--------

Nota : 1. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.  
2. Un crédit pour dépenses en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

## B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi Réel
Programme des Services généraux et spéciaux				
1	Dépenses du Programme	53 211 000	66 452 000	51 785 411
(L)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	49 400	49 825	49 825
(L)	- Traitement et allocation pour automobile			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19 097 000	20 488 000	20 488 000
Total du Programme - Budgétaire				
		72 357 400	86 989 825	72 323 236

## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

#### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
Programme de la gestion et des services			
1	Dépenses du Programme	51 601	51 171
(L)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration -		
	Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux	21 864	20 134
	des employés		
Total du Programme		73 516	71 356
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (en dollars)		Budget principal 1992-1993	
Programme de la gestion générale et des services			
1	Gestion générale et des services - Dépenses du Programme	51 601 000	

## Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1992-1993 4-4
- B. Emploi des autorisations en 1990-1991 4-5

## Section I

### Aperçu du Programme

- A. Points saillants des plans et rendement récent 4-7
  - B. Sommaires financiers 4-9
  - C. Données de base 4-10
- 1. Introduction 4-10
- 2. Mandat 4-10
- 3. Objectif 4-10
- 4. Organisation du Programme en vue de son exécution 4-11
- 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues 4-13
- 6. Efficacité du Programme 4-14

## Section II

### Analyse par activité

- A. Gestion générale et administration 4-15
  - B. Systèmes et procédures 4-23
  - C. Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration 4-27

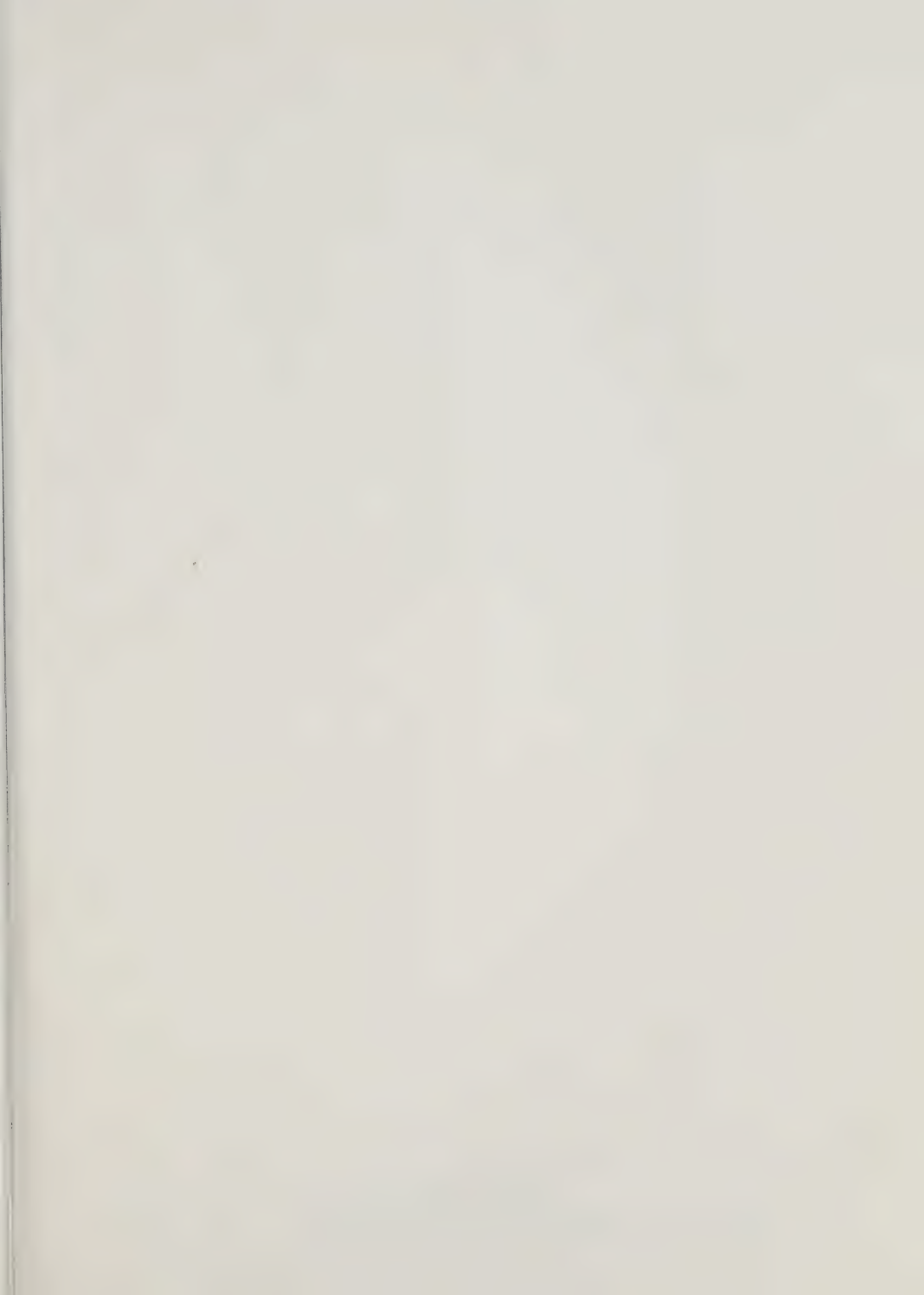
## Section III

### Renseignements supplémentaires

- Aperçu des ressources du Programme
  - 1. Besoins financiers par article 4-29
  - 2. Besoins en personnel 4-30
  - 3. Dépenses en capital 4-32
  - 4. Coût net du Programme 4-33
  - 5. Recettes 4-33

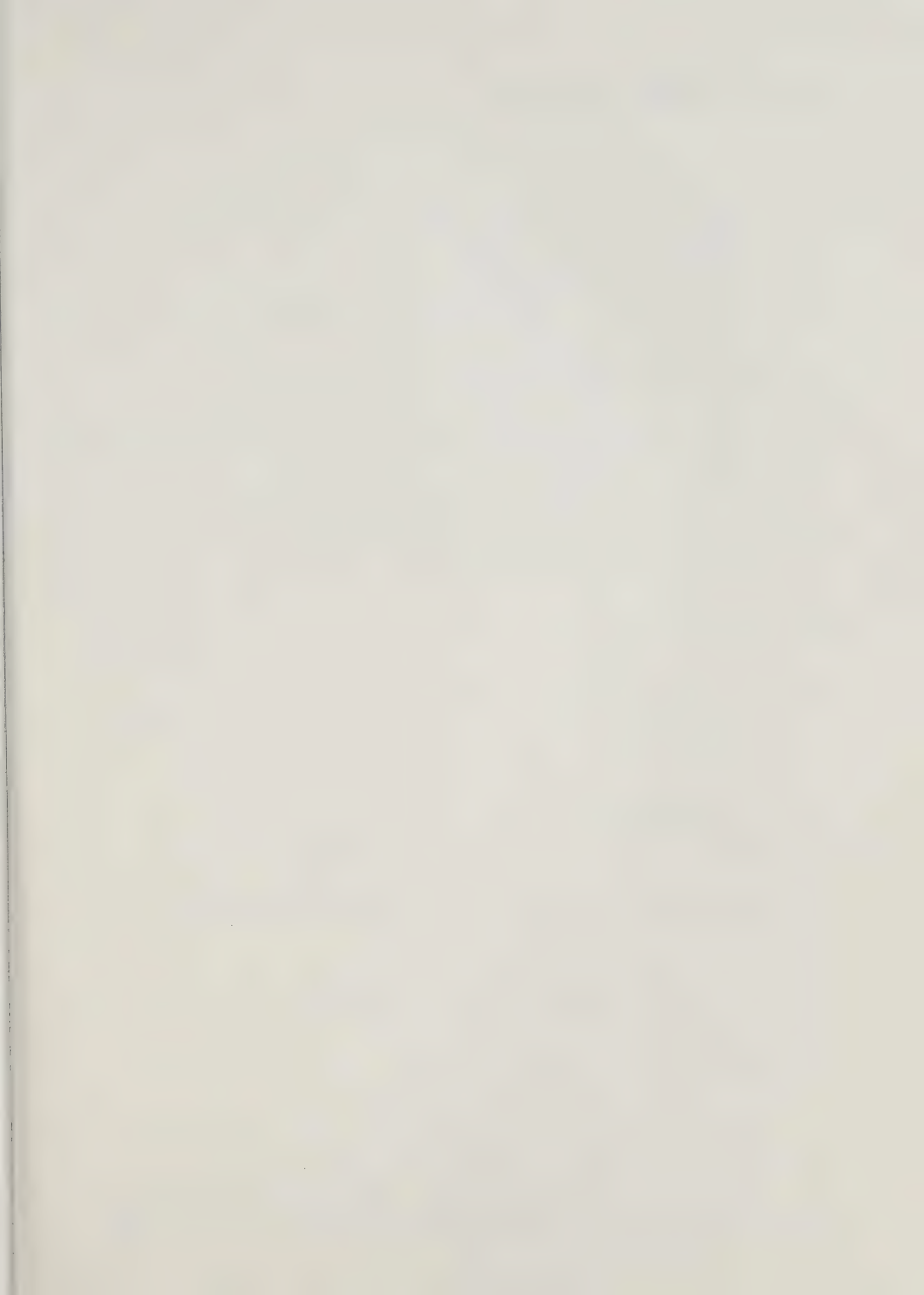
### Index par sujet

4-34









S

Signallement informatisé, 3-39

Stratégie d'intégration des immigrants, 3-7, 3-15, 3-31

Structure des activités, 3-12, 3-49

Système d'information de gestion de l'Etablissement, 3-7, 3-29

V

Visas de visiteurs, 3-38

# Index par sujet : Programme d'immigration

A	Accord Canada-Québec, 3-17, 3-26, 3-30, 3-45 Appels, 3-35 Arrêté, 3-21, 3-22 Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié, 3-34
C	Cas présentes, 3-21, 3-23, 3-24, 3-25 Cas réglés, 3-22 Catégories d'immigrants, 3-8 Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), 3-11, 3-32, 3-34 Cours de langue, 3-7, 3-16, 3-28, 3-31, 3-39
D	Demandes d'immigration, 3-21, 3-23 Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration, 3-27, 3-46, 3-47, 3-48
E	Enquêtes, 3-34 Évaluation du Programme, 3-25 Examens secondaires, 3-21, 3-22
I	Immigration des gens d'affaires, 3-15, 3-25, 3-40 Interprètes, 3-39 Investigations, 3-19, 3-21, 3-22
N	Niveaux d'immigration, 3-7, 3-8, 3-40
O	Organisation, 3-13
P	Photo d'identité, 3-39 Plan d'immigration de 1991 à 1995, 3-7, 3-8, 3-14, 3-15, 3-40 Programme des cours de langue pour les immigrants au Canada, 3-7, 3-28, 3-31 Programme de cours de langue aux fins d'établissement, 3-26, 3-29, 3-31, 3-45 Programme des prêts de transport, 3-26, 3-27, 3-31, 3-45, 3-46 Programme d'accueil, 3-7, 3-26, 3-29, 3-31, 3-39, 3-45 Programme d'aide à l'adaptation (PAA), 3-26, 3-28, 3-29, 3-30, 3-45 Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 3-26, 3-30, 3-39, 3-45
R	Rapport aux termes du paragraphe 20(1), 3-21, 3-22, 3-24 Recouvrement des coûts, 3-8, 3-39 Reconnaissance du statut de réfugié, 3-7, 3-38 Renvois, 3-21, 3-23, 3-24, 3-25 Révisions des motifs de la garde, 3-34
3-50	(Programme d'immigration)

## B. Modification de la structure du Programme et des activités

La modification de la structure du Programme et des activités effectuée en 1991-1992 répond aux changements apportés au Cadre du plan opérationnel (CPO) du Programme d'immigration. Les tableaux 32 et 33 présentent les ressources allouées à chaque activité, comparant l'ancienne et la nouvelle structure pour le Budget des dépenses principal de 1990-1991 et 1989-1990.

Le document révisé est considéré comme étant un outil de planification et de contrôle de grande qualité et axé davantage sur les objectifs et les responsabilités. La structure de l'activité révisée définit avec plus de précision l'utilisation et la répartition des ressources par fonction.

Les principaux changements apportés à la structure sont les suivants :

- L'activité Politique et gestion englobe l'ancienne activité Gestion et élaboration de la politique, l'activité Gestion de programme et l'activité administration, ainsi que la gestion de l'activité Exécution du Programme dans les bureaux locaux;
- l'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi englobe les anciennes activités Points d'entrée, Bureaux intérieurs et Exécution de la loi, en particulier sur le terrain; sauf pour la direction fonctionnelle fournie par l'AC, qui est maintenant englobée dans l'activité Politique et gestion, les activités Arbitrage et Etablissement demeurent inchangées;
- le Comité du statut de réfugié a cessé d'exister le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

**Figure 32: Concordeance du Budget des dépenses principal de 1990-1991 (en milliers de dollars)**

Ancienne structure	Gestion et élaboration de la politique	Opération du Programme	Arbitrage	Etablissement	Total
Politique et gestion	17 065	41 139	6 492	64 696	131 447
Sélection, contrôle et exécution de la Loi		131 447	7 052	356	78 747
Arbitrage				85 595	282 298
Etablissement					
Total	17 065	172 586	7 052		

**Figure 33: Concordeance du Budget des dépenses principal de 1990-1991 (années-personnes)**

Ancienne Structure	Gestion et élaboration de la politique	Opérations du Programme	Arbitrage	Etablissement	Total
Politique et gestion	293	614	21	928	2 179
Sélection, contrôle et exécution de la Loi		2 179	131	131	31
Arbitrage				52	3 269
Etablissement					
Total	293	2 793	131		

Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent être dépensées dans le cadre du Programme.

\* Ne comprennent pas ceux perçus par les Affaires extérieures.

(en milliers de dollars)				Droits de service perçus par l'immigration			
Actual	1989-90	Estimates	1992-93	Forecast	1991-92	Actual	1990-91
13 698	9 239	33 000	30 500	25 221	13 409	Services aux immigrants	
434		17 000	14 500	465		Services aux visiteurs	
		15 000	15 000			Autres services	
23 371		65 000	60 000	39 095			
578		600	1 000	3 794		Obligations des transporteurs	
420		400	380	536		Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	
24 369		66 000	61 380	43 425			

Tableau 31: Recettes par type de service

En outre, des frais de garde et de renvoi sont recouvrés des transporteurs, notamment des sociétés aériennes, qui amènent au Canada des personnes non admissibles. Les recettes pouvant résulter de cette mesure en 1991-1992 sont évaluées à 0,6 million de dollars.

\* Sous réserve de l'approbation de la modification du Règlement

75	- personne	Demande de permis de travail
150	- famille	
150	- groupe de 2 à 14	
	- famille	Remplacement de la fiche d'immigration
25	- personne	
50	- famille	
100	- personne	Délivrance ou prolongation d'un permis ministériel
200	- famille	
200	- groupe de 2 à 14	
100	Rappel/heures supplémentaires (27 \$ l'heure)	
250	Autonisation du ministre pour une personne expulsée	
250	Réadaptation d'un criminel	
75	Transcription d'une enquête de l'immigration	
4 500	Évaluation d'une proposition d'investissement	
1 500	Modification d'une proposition d'investissement	
50	Transfert d'un dossier*	
20	Ventes de données*	



L'immigration a maintenant un système de perception de droits bien établi. Depuis 1990-1991, ce système a fait l'objet d'un développement important et devrait permettre de produire en 1992-1993 des recettes totalisant 118 millions de dollars, soit 65 millions de dollars en droits perçus par les CIC au Canada et 53 millions de dollars par les bureaux des visas des Affaires extérieures à l'étranger.

Tableau 30: Barème des droits

(en dollars)		Droits en 1992-1993
Demande de résidence permanente		
Toutes les catégories		
- requérant et une personne à charge	350	350
- personne à charge de moins de 19 ans qui n'est pas le conjoint	50	50
- conjoint	350	350
Catégorie des gens d'affaires		
- requérant et une personne à charge	500	500
- personne à charge de moins de 19 ans qui n'est pas le conjoint	50	50
- conjoint	350	350
Décret du conseil		
- conjoint	350	350
- conjoint	250	250
Entrepris familiale		
Attestation de la fiche relative au droit d'établissement		
- personne	25	25
- famille	50	50
Permis de retour pour résident		
- personne	75	75
- famille	150	150
Services aux visiteurs		
- famille	40	40
- personne	50	50
- famille	100	100
Visa de visiteur		
- personne	50	50
- famille	100	100
Prolongation du statut de visiteur		
- personne	50	50
- famille	50	50
Autorisation de séjour conditionnelle		
- personne	75	75
- famille	150	150
Permis de séjour pour étudiant		
- groupe de 2 à 14	150	150
- famille	75	75
- famille	150	150

Aux termes de l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*, des prêts peuvent être consentis aux immigrants et aux personnes d'autres catégories prescrites. Après l'adoption du projet de Loi C-34 le 19 décembre 1986, le montant total autorisé des prêts en cours a été porté à 90 millions de dollars. Par la suite, le 27 juin 1990, le projet de Loi C-77 a modifié la *Loi sur l'immigration*, pour transférer le pouvoir de modifier la limite des avances du compte de prêts, de la *Loi sur l'immigration* et du Règlement s'y rapportant. La limite a été portée à 110 millions \$.

L'utilisation des fonds varie en fonction du nombre d'immigrants aidés et du nombre de remboursements effectués durant l'année. Les prêts de transport sont consignés dans les Comptes publics du Canada à la rubrique "Formule des prêts d'indemnité de passage".

## 6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du Programme d'immigration ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Il convient de tenir compte d'autres éléments pour établir le coût estimatif total du Programme. Le tableau 27 donne des précisions sur ces autres articles de dépense. Les recettes indiquées comprennent les coûts des services d'immigration, les montants recouverts au titre des frais d'expulsion, les amendes et les confiscations, ainsi que d'autres recettes.

Tableau 29: Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
		1992-1993	1991-1992
Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	221 679	192 415
	Paiements de transfert	4 370	7 891
		231 967	110 349
Budget des dépenses		458 016	310 655
Services reçus sans frais	Locaux - de Travaux publics Canada	19 036	17 264
	Emission des chèques - d'Approuvisionnements et Services Canada	1 508	1 266
	Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du Conseil du Trésor	6 635	5 669
	Locaux divers aéroports du Canada - de Transports Canada	2 473	2 311
	Autres services	509	415
Coût total du Programme		488 177	337 580
Moins: recettes à valoir directement sur le Trésor*		66 000	59 910
Coût net estimatif du Programme		422 177	277 670

\* À l'exclusion des recettes destinées aux Affaires extérieures.

#### 4. Paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 51 % du Budget des dépenses principal de 1992-1993 du Programme d'immigration.

Tableau 28: Détail des paiements de transfert

	Budget des dépenses	Prévu <sup>1</sup>	Réel	Réel
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990

(en dollars)

Subventions et contributions				
<b>Etablissement</b>				
Aide à l'adaptation	54 820 000	51 931 000	74 783 365	65 260 043
Etablissement et adaptation des immigrants	11 271 000	11 844 000	9 848 560	7 370 331
Programme d'accueil	1 660 000	2 000 000	999 042	787 783
Avocats désignés	6 000 000	11 000 000	9 717 658	4 018 094
Programme de cours de langue aux fins d'établissement <sup>2</sup>	75 416 000	11 126 000	6 056 759	126 000
Organisation internationale pour les migrations	800 000	800 000	780 410	700 000
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec	82 000 000	75 000 000	-	-
<b>Total - Etablissement</b>				
	231 967 000	163 701 000	102 185 794	78 262 251
<b>Total des subventions et contributions</b>				
	231 967 000	163 701 000	102 185 794	78 262 251

<b>Postes non requis</b>				
Programme d'information sur l'arrière des revendications du statut de réfugié	975 000	264 748	594 907	
Subvention au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	-	-	5 000 000	
Programme de cours de langue pour les immigrants <sup>3</sup>	-	-	3 085 361	
<b>Total des postes non requis</b>				
	-	975 000	264 748	8 680 268

<b>Total du Programme</b>	231 967 000	164 676 000	102 450 542	86 942 519
---------------------------	-------------	-------------	-------------	------------

1. Les prévisions pour 1991-1992 sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1991.
2. Comprend les fonds transférés en 1992-1993 du Programme d'Emploi et d'assurance.

#### 5. Prêts

**Programme des prêts de transport :** Le Programme des prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité a été créé en 1951. Le fonds renouvelable est reconstitué grâce aux remboursements de prêts antérieurs consentis comme nouveaux prêts. L'intérêt sur ces prêts est fixé annuellement par le ministre des Finances.

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 26 montre la répartition par activité des dépenses brutes en capital pour le Programme. Ces dépenses en capital représentent 2 % du total du Budget des dépenses principal pour le fonctionnement en 1992-1993.

**Tableau 26: Répartition par activité des dépenses brutes en capital**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Opérations de sélection, de contrôle et d'exécution de la Loi	2 560	1 868	939
Etablissement	481	6	22
Arbitrage	76	59	115
Politique et gestion	1 253	9 339	2 685
			3 262
<b>4 370</b>	<b>11 272</b>	<b>3 761</b>	<b>4 570</b>

Le tableau 27 présente les détails des principaux projets qui nécessitent des dépenses en capital et qui totalisent 250 000 \$ ou plus.

**Tableau 27: Détails des principaux projets nécessitant des dépenses en capital**

(en milliers de dollars)			
Estimation	Dépenses	Budget des dépenses	
actuelle du	prévues	1992-93	Besoins
coût total	31 mars 1992	Besoins	futurs
Réseau d'Emploi et Immigration	1 003	1 003	-
Canada (A-AP)			
Premier interrogatoire au point d'entrée (A-AP)	9 477	4 612	1 153
			3 712

Note : Définitions relatives aux catégories et aux niveaux approuvés pour les projets de dépenses en capital (voir tableau 31, chapitre 2, section III).

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises foncées dans le Budget des dépenses.

Note : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe le 1<sup>er</sup> octobre 1991, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rétrogradation au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments d'échelle peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 25: Détail des besoins en personnel

	Années-personnes*					Provision pour le traitement annuel 1991-1993
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	
Cession	31	31	31	28	61 500-138 300	84 212
Scientifique et professionnelle						
Economique, sociologie et statistique	10	10	11	10	20 000-84 700	58 764
Administration et service extérieur						
Services administratifs	114	110	111	83	17 470-72 817	42 384
Cession des systèmes d'ordinateurs	7	5	7	8	22 310-73 032	41 164
Commerce	3	3	1	1	18 702-77 182	72 924
Gestion de finances	1	1	3	2	15 516-69 789	-
Services d'information	1	1	2	2	17 329-65 839	-
Organisation et méthodes	7	5	4	6	17 121-70 600	45 883
Gestion du personnel	2	2	2	6	16 390-67 273	46 570
Administration des programmes	1 974	2 105	1 885	1 537	17 470-72 817	42 457
Technique						
Dessin et graphisme	0	1	0	0	19 852-51 443	-
Techniciens divers	1	0	0	0	16 124-71 058	-
Photographie	1	1	1	4	21 951-39 999	-
Soutien des sciences sociales	4	3	2	4	16 124-73 716	36 521
Soutien administratif						
Communications	2	2	1	2	19 607-40 612	23 018
Commis aux écritures et aux règlements	1 081	1 086	997	1 112	16 504-40 509	26 526
Mécanographie	0	0	0	1	16 613-32 250	26 679
Secrétariat, sténographie et dactylographie	112	114	127	188	16 356-40 768	26 679
Exploitation	67	52	51	41	16 989-51 984	33 205
Services divers						
<hr/>						
	3 418	3 532	3 236	3 031		
<hr/>						
Autres Années-personnes*						
Budget des dépenses 1992-1993		Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel 1992-1993
Etudiants	-	35	14	7	13 163-31 210	

\* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacun). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permis ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnelle et les autres types d'employés. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Les quelques exceptions sont les années-personnes contrôlées par le nombre d'années-personnes contrôlées par les ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 59 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".



## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel représentent 35 % du Budget des dépenses principal du Programme d'immigration. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

**Tableau 24: Besoins en années-personnes par activité 1**

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu 1991-1992	Réal 1990-1991	Réal 1989-1990	
Années-personnes autorisées - Contrôlées par le Conseil du Trésor Sélection, contrôle et exécution de la Loi Etablissement Arbitrage Politique et gestion	2 223	2 320	2 162	1 949	
	103	107	38	31	
	131	131	120	126	
	961	974	916	925	
	3 418	3 532	3 236	3 031	
Autres années-personnes - Non contrôlées par le Conseil du Trésor 2 Politique et gestion	-	35	14	7	
	-	35	14	7	

1. Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir page 3-49).

2. Ces chiffres représentent le nombre d'années-personnes employées dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 25, page 3-43, pour renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**  
**Besoins financiers par article**

**Tableau 23: Détail des besoins financiers par article**

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
				1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
<b>Personnel</b>							
Traitements et salaires	139 521	140 697	137 003	118 294			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 322	18 595	20 284	16 781			
Autres frais liés au personnel	204	1 076	1 112	1 285			
<b>Biens et services</b>							
Frais de voyage des personnes détenues ou expulsées	3 415	3 857	3 634	2 354			
Autres frais de voyage	6 961	7 863	6 200	5 800			
Autres frais de transport et de communications	9 466	8 460	4 245	4 384			
Information	3 112	2 674	3 019	2 831			
Services professionnels et spéciaux	31 322	27 758	25 635	23 345			
Location	847	838	942	1 200			
Achat de services de réparation et d'entretien	288	514	547	600			
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 709	2 330	2 938	3 062			
Toutes autres dépenses	1 512	1 705	3 297	739			
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>							
	221 679	216 367	208 856	180 675			
<b>Capital - Acquisition de machines et de matériel</b>							
	4 370	11 272	3 761	4 570			
<b>Paiements de transfert</b>							
	231 967	164 676	102 451	86 943			
<b>Dépenses totales</b>							
	458 016	392 315	315 068	272 188			

L'activité Politique et gestion a une incidence sur tous les aspects du Programme d'immigration. Le résultat des autres activités du Programme constitue l'indicateur de rendement de cette activité.

Grâce à une amélioration et à un développement continu, le Système de soutien des opérations des bureaux locaux comprend maintenant 17 registres automatisés, pour les grands bureaux, ainsi qu'une fonction entrée intégrale des documents accessibles à tous les bureaux à partir de 1 269 terminaux. La mise en place d'un système de signalement informatisé pour les inspecteurs de douane dans les aéroports internationaux sera terminée en 1992.

En 1990, le nombre réel d'immigrants a été de 34 618 supérieur au niveau annoncé. Dans le cadre du plan d'immigration de 1991 à 1995, le ministre a annoncé que des mesures seraient prises pour que le plan soit respecté à l'avenir.

**Tableau 22: Degré de réalisation des niveaux d'immigration annoncés et évaluation des niveaux réels par composante pour 1988 à 1990**

Composantes	Niveaux annoncés pour 1990	Niveaux réels en 1990	Niveaux annoncés pour 1989	Niveaux réels en 1989	Niveaux annoncés pour 1988	Niveaux réels en 1988
Catégorie de la famille	61 000	73 184	57 000	60 768	50 000	51 309
Réfugiés et membres des catégories désignées pour des raisons humanitaires	33 000	35 581	30 000	37 002	21 000	26 836
Personnes admises pour des raisons spéciales (immigrants travailleurs sélectionnés)	3 000-6 000	9 857	3 000-6 000	5 628	3 000-6 000	4 769
Travailleurs sélectionnés requérants principaux	21 000-24 000	29 106	21 000-24 000	27 468	18 000-21 000	25 980
Gens d'affaires requérants principaux	29 000-33 000	39 912	24 000-28 000	39 926	18 000-22 000	33 882
Charges conjointes et personnes à charge	4 000	4 650	4 000	4 311	4 000	4 011
Retractés	11 000	13 795	9 000	13 253	9 000	11 101
Niveaux totaux	165 000-175 000	209 618	150 000-160 000	191 921	125 000-135 000	161 065
Examen administratif *						
Élimination de l'arrêté de réfugiés		18		71		864
Total		209 636		191 992		161 929

\* L'examen administratif a débuté en 1986 et s'est terminé au début de 1988.

**Élargissement des programmes d'établissement :** Des fonds supplémentaires ont été accordés au programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, ce qui permet à un plus grand nombre d'organismes de fournir de meilleurs services d'adaptation à toutes les catégories d'immigrants. Le programme d'accueil est devenu permanent, et les critères d'admissibilité permettent maintenant à tous les immigrants d'en profiter et non plus seulement aux réfugiés pris en charge par le gouvernement. Ce Programme offre davantage aux Canadiens la possibilité de jouer un rôle direct dans l'accueil et l'aide aux immigrants.

**Politique concernant les cours de langue :** Une nouvelle politique concernant les cours de langue pour les immigrants a été développée pour améliorer la façon dont on évalue et répond aux besoins des immigrants à cet égard ainsi que pour améliorer la prise de décisions et la collaboration avec les parties intéressées. De nouvelles ressources totalisant 200 millions de dollars ont été affectées à la réalisation des objectifs de la politique.

**Récouvrement des coûts :** Les mesures prises au cours de 1991-1992 ont été introduites comme prévu. Mise à part l'introduction de droits de traitement pour divers services nouveaux, des augmentations de droit et une simplification relative à l'application des droits constitueront les modifications à venir du barème des droits. L'objectif de cette mesure de rentabilité consistant à recouvrer les coûts est conforme à l'objectif du gouvernement fédéral de réduire le déficit tout en évitant une augmentation du fardeau fiscal des contribuables canadiens.

**Priorités terminées :** Les activités prioritaires suivantes entreprises au cours des années précédentes sont maintenant terminées.

**Signallement informatisé :** La communication de données visant le «signallement» aux inspecteurs de douane procédant au premier interrogatoire aux points d'entrée sera informatisée dans les aéroports internationaux (Vancouver, Pearson, Mirabel et Dorval) au plus tard en mars 1992. Cette informatisation se poursuivra dans huit autres aéroports en 1992-1993. Douane Canada mettra à l'essai une nouvelle technique de lecture des plaques minéralogiques aux points d'entrée à la frontière avec un appareil relié au système informatisé de signallement.

**Photo d'identité :** Un projet pilote visant à étudier l'utilisation éventuelle d'une carte de résidence permanente lisible à la machine a débuté en septembre 1991. La carte en question constituera pour les nouveaux résidents permanents une preuve de leur statut et remplacera l'actuelle fiche relative à l'octroi du droit d'établissement. On s'attend à ce que la nouvelle carte soit accueillie favorablement par les organisations et services au Canada qui ont besoin d'une preuve de statut ainsi que par les clients qui constatent que le service est beaucoup plus rapide dans les CIC intérieurs et aux points d'entrée. Ce projet pilote sera évalué en 1992-1993.

**Interprètes :** Des tests d'accréditation pour des interprètes en 16 langues ont été effectués. Un second test devra être administré d'ici la fin de 1991-1992 pour englober au total 33 langues, ce qui permettra la mise en oeuvre dans les régions au cours de 1992-1993.

la migration illégale d'un grand nombre et de l'utilisation frauduleuse de documents de voyage. En outre, on a recommandé la suppression d'autres pays de la liste de dispense du visa. Le suivi attentif des mouvements d'immigration illégale demeure une activité prioritaire et pourra aboutir à la suppression d'autres pays de la liste de dispense après un examen cas par cas.

**Nouvelles priorités** : Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Politique et gestion en 1992-1993.

**Examen de la législation** : Certaines dispositions doivent être modifiées pour tenir compte de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans certains cas, la législation doit être modifiée en raison des décisions rendues par les tribunaux; d'autres changements peuvent être nécessaires du fait d'ententes fédérales-provinciales ou de consultations menées auprès d'autres parties intéressées. On procédera à l'examen complet de la *Loi sur l'immigration* et des règlements qui s'y rapportent afin de déterminer toutes les modifications nécessaires.

**Parents aidés** : On procède actuellement à un examen de cette sous-catégorie des immigrants indépendants dont les membres comptent se joindre à la population active. On envisage actuellement la suppression de l'engagement de l'aide et une diminution du nombre de points bonis accordés aux parents aidés admissibles. Du fait de ces changements, l'accent serait davantage mis sur les considérations relatives au marché du travail que sur l'aspect de la réunion des familles, ce qui serait conforme à l'engagement du gouvernement fédéral d'accroître la prospérité et la compétitivité du Canada.

**Examen des principes fondamentaux** : Un examen des principes fondamentaux des programmes d'établissement sera entrepris. Le but de cet examen sera de mettre au point un ensemble cohérent d'indicateurs pour les programmes d'établissement de manière à s'assurer qu'ils sont conformes à la stratégie d'intégration des immigrants.

**Protection de la société** : EIC élaborera et mettra en oeuvre une stratégie de contrôle pour renforcer les mécanismes de protection de la société contre les criminels étrangers. Cette stratégie comportera des mesures visant à améliorer les méthodes d'identification et de dissuasion pour empêcher l'entrée au Canada des criminels ainsi que des mesures pour limiter l'accès au processus de reconnaissance du statut de réfugié au Canada. Le gouvernement fédéral mettra en outre l'accent sur l'amélioration des méthodes d'investigation et sur les poursuites contre les criminels étrangers au Canada grâce à un système informatisé à l'échelle nationale qui permettra de retrouver les criminels après investigation ainsi qu'au recrutement et à la formation d'investigateurs. Enfin, on accordera la priorité à la détention et à l'expulsion des criminels. marquée à l'échelle internationale.

**Priorités permanentes** : Les activités suivantes entreprises précédemment demeureront prioritaires en 1992-1993.

**Visas de visiteur** : La Namibie a été ajoutée à la liste des pays dont les ressortissants sont dispensés du visa. Par contre, les citoyens de Tonga ne sont plus dispensés du visa en raison de



Tableau 20: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel	Réel
A-P	\$	A-P	\$	A-P
Politique et direction	21 207	314	20 325	259
Fonctionnelle	19 532	272	26 033	302
Gestion des opérations	30 274	375	27 203	371
Administration				
Recettes	71 013	961	78 646	932
Obligation des trans- porteurs	600	1 000	3 794	578

Tableau 21: Résultats financiers redressés de 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991 *				
Réel	Budget principal	Différence		
A-P	\$	A-P	\$	A-P
Politique et direction	20 325	268	18 800	276
Fonctionnelle	26 351	290	19 521	280
Gestion des opérations	27 203	372	26 375	372
Administration				
Recettes	73 879	930	64 696	928
Obligations des transporteurs	3 794	-	700	-
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	536	-	-	536
				2

\* Les chiffres sont redressés pour refléter la nouvelle structure de l'activité (voir tableaux 32 et 33, page 3-49).

**Explication de la différence :** Les dépenses budgétaires réelles pour 1990-1991 sont de 9,2 millions de dollars, soit 14 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent deux années-personnes de plus. Cette différence est surtout attribuable à une réaffectation au Crédit 15 de ressources internes pour le volume de travail relié au plan d'immigration de 1991 à 1995 ainsi qu'aux salaires.

## Objectif

L'activité Politique et gestion a pour objectif de conseiller le Ministre sur les questions de politiques relatives à l'immigration, fournir une orientation au programme et à la politique d'immigration ainsi qu'un soutien administratif à la CEIC et à tous les autres ministères et organismes qui participent à l'exécution du programme d'immigration et diriger l'exécution du Programme d'immigration au Canada.

## Description

L'activité Politique et gestion est divisée en trois grandes sous-activités : Politique et direction fonctionnelle, Gestion des opérations et Administration.

**Politique et direction fonctionnelle :** Cette sous-activité comprend l'élaboration des politiques et la direction fonctionnelle aux bureaux locaux au Canada et à l'étranger. Cette fonction est exécutée à l'a.-c. par les directions générales du Développement des politiques ainsi que des Affaires des réfugiés et de l'Etablissement de même que par certains éléments de la Direction des Services de soutien de l'Immigration. Tout un réseau de spécialistes du programme dans les bureaux régionaux et dans les CIC assurent un soutien à cette fonction.

**Gestion des opérations :** Cette sous-activité comprend la direction hiérarchique aux opérations des bureaux locaux de la CEIC. L'exécution de cette fonction revient aux directeurs et directeurs généraux régionaux de l'Immigration, aux directeurs de CIC, aux directeurs adjoints et aux agents des opérations.

**Administration :** Cette sous-activité comprend le soutien logistique à l'exécution du Programme d'immigration au Canada et à l'étranger; cette sous-activité ne comprend pas les services de soutien généraux fournis au Programme d'immigration par la CEIC. L'exécution de cette fonction relève, à l'a.-c., de la Direction des services de soutien de l'Immigration et elle est appuyée par un réseau d'agents et de commis à l'administration qui se trouvent dans les bureaux régionaux et dans les CIC.

## Sommaires financiers

L'activité Politique et gestion représente 16 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1991-1992 et 28 % des années-personnes totales. Elle représente 28 % des coûts en personnel et 41 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme.

En 1992-1993, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 63 %, transports et communications 10 %, services professionnels et spéciaux 20 %, et toutes les autres dépenses de fonctionnement 7 %.

**Appels :** L'efficacité de cette fonction est évaluée d'après le pourcentage des décisions rendues par des arbitres et qui sont cassées par la Cour d'appel fédérale (voir tableau 19).

**Tableau 19 : Enquêtes terminées, portées en appel et cassées**

Budget des dépenses	1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
	Prévu		Réal		Réal		Réal	
Pourcentage des décisions portées en appel	0,3		0,3		0,5		0,3	
Pourcentage des décisions portées en appel et cassées	50,0		50,0		47,0		54,0	

Un pourcentage peu élevé de décisions font l'objet d'un appel en raison de la disposition ajoutée à la *Loi sur l'immigration* prévoyant un mécanisme d'autorisation pour la révision judiciaire des décisions rendues par les arbitres. En vertu de ce mécanisme, le requérant doit démontrer que son cas est défendable avant que celui-ci puisse faire l'objet d'une instruction approfondie devant la Cour fédérale.

Étant donné le nombre assez élevé d'enquêtes relatives aux revendications du statut de réfugié faisant l'objet d'une décision favorable et déferées à la CISR aux fins d'une instruction approfondie, le pourcentage estimatif des décisions portées en appel est donc peu élevé.

Comme l'autorisation d'interjeter appel est accordée lorsque la Cour fédérale est d'avis que le cas du requérant est défendable, le pourcentage estimatif des décisions cassées reflète les possibilités accrues qu'ont les requérants d'avoir gain de cause.

Tableau 18 : Volume de travail de l'Arbitrage

Budget des dépenses	Prévu	Rél	Rél	1989-1990
Opérations régulières	3 475	3 223	3 985	5 018
Enquêtes sans revendication du statut de réfugié				
Enquêtes avec revendication du statut de réfugié	31 260	25 488	22 839	16 577
Enquêtes terminées	33 000	32 218	25 300	19 205
Enquêtes en cours	2 165	430	3 937	2 413
Révisions des motifs de la garde	5 489	4 800	5 140	4 475
Audiences relatives aux revendications du statut de réfugiés	4 000	5 400	2 679	2 654
Années-personnes	131	131	120	126

**Enquêtes :** La productivité à l'intérieur de l'activité Arbitrage est calculée en fonction de l'efficacité des opérations, soit du nombre d'enquêtes terminées (c'est-à-dire lorsqu'une décision finale est rendue).

Les arbitres président les enquêtes visant à déterminer si la personne concernée sera autorisée à entrer au Canada ou sera renvoyée du Canada. Lorsqu'une personne revendique le statut de réfugié, elle se présente devant un arbitre, qui agit en tant que président, et un membre de la CISR, qui détermine si la revendication est recevable par la Section du statut de réfugié (SSR).

Dans l'affirmative, on détermine alors si la revendication est fondée. Il suffit que l'arbitre ou que le membre de la CISR estime que la revendication est fondée pour que celle-ci soit déferée à la CISR aux fins d'une instruction approfondie. L'enquête se termine alors par la prise d'une mesure de renvoi conditionnel ou la signification d'un avis d'interdiction de séjour conditionnelle, selon le cas; la revendication du demandeur est alors déferée à la SSR aux fins d'audience.

**Révisions des motifs de la garde :** On procède à une première révision des motifs de la garde lorsqu'une personne est détenue depuis plus de 48 heures et, par la suite, à une révision tous les sept jours. Les arbitres examinent également les motifs de la garde des personnes qui arrivent sans les documents requis.

**Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié :** Selon la Loi modifiée, une personne se trouvant légalement au Canada peut revendiquer le statut de réfugié et être entendue par un arbitre et un membre de la CISR qui détermineront si la revendication est recevable. Comme il s'agit d'une procédure qui n'existait pas auparavant, il a été difficile de déterminer quelle serait la demande dans ce domaine. On dispose actuellement de suffisamment de données sur le volume de travail pour prévoir qu'il y aura environ 4,000 audiences relatives aux revendications du statut de réfugié en 1992-1993.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Actual
		1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Gestion et soutien administratif					
	1 344	25	1 319	25	1 220
	18			21	1 171
Enquêtes et révisions des motifs de la garde					
	6 113	106	6 004	106	6 119
	108			99	6 064
		7 457	131	7 323	131
				7 339	120
					7 235
					126

Tableau 17 : Résultats financiers redressés de 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991*			
		Réel	Budget principal	Différence	
Gestion et soutien administratif		\$	A-P	\$	A-P
	1 220	21	2 071	25	(851)
	(4)				
Enquêtes et révisions des motifs de la garde					
	6 119	99	5 337	106	782
	(7)				
		7 339	120	7 408	131
					(69)
					(11)

\* Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, page 3-49).

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Données sur le rendement :** Le volume de travail de la Direction générale de l'arbitrage se mesure au nombre des enquêtes et des audiences relatives aux revendications du statut de réfugié ainsi qu'au nombre des révisions des motifs de la garde (voir tableau 18).



L'objectif de l'activité Arbitrage est de rendre des jugements relativement à l'admission de personnes au Canada ou au renvoi de personnes qui auraient enfreint la *Loi sur l'immigration*, la détention de personnes détenues en attendant l'interrogatoire, l'enquête ou le renvoi et, en compagnie d'un membre de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, la recevabilité et le fondement des revendications du statut de réfugié présentées au Canada.

## Description

Cette activité comporte deux sous-activités : Gestion et soutien administratif, Enquête et révision des motifs de la garde.

**Gestion et soutien administratif :** Cette sous-activité existe à l'échelle nationale et dans les directions. L'élément gestion a trait aux ressources du programme, à la coordination, à la formation et au perfectionnement des employés. Cet élément sert à garantir que les enquêtes et les révisions des motifs de la garde sont menées avec efficacité et efficacité partout au Canada.

Les fonctions procédures et suivi existent à l'échelle nationale. Cet élément garantit que les arbitres sont tenus au courant de toute la jurisprudence pertinente régissant les enquêtes et les révisions des motifs de la garde et qu'ils reçoivent des conseils judiciaires sur les cas complexes ou litigieux. Le suivi assuré permet de veiller à ce que les normes de qualité soient respectées et de déterminer les domaines nécessitant des instructions sur les procédures, des cours de formation ou une modification de la législation.

**Enquête et révision des motifs de la garde :** Cette sous-activité a trait aux dispositions législatives concernant les enquêtes visant à déterminer s'il faut admettre des personnes au Canada ou les renvoyer. Il faut procéder à une révision des motifs de la garde lorsque la personne est sous garde depuis plus de 48 heures en attente d'un interrogatoire, d'une enquête ou d'un renvoi. Avec les membres de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), les arbitres déterminent si la revendication est recevable et si elle comporte un fondement autorisant le demandeur à se faire entendre devant la CISR.

Cette sous-activité sert à garantir que les décisions rendues sont équitables et conformes à la législation et aux principes de justice naturelle.

## Sommaires financiers

L'activité Arbitrage représente 2 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1992-1993 et 4 % des années-personnes totales. Elle représente 4 % des coûts en personnel et 2 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1992-1993, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 83 %, transport et communications 12 %, toutes les autres dépenses de fonctionnement 5 %.

programme d'accueil facilite l'intégration par un processus d'échange étant donné qu'il permet à des Canadiens bénévoles et à de nouveaux arrivants de faire personnellement connaissance ainsi que de comprendre les cultures et l'expérience de l'autre.

**Programme des cours de langue aux fins d'établissement** : En 1991-1992, le cabinet a approuvé la stratégie fédérale d'intégration des immigrants qui fait en sorte que les cours de langue offerts aux immigrants adultes ne sont plus axés uniquement sur l'accès au marché du travail, mais sur l'intégration des immigrants à la société. La responsabilité des cours de langue et du financement supplémentaire qui s'y rattache a été transférée du Programme d'emploi et assurance au Programme d'établissement et intégrée au programme de cours de langue aux fins d'établissement. En 1992-1993, les cours de langue devaient être offerts aux immigrants dans le cadre d'un nouveau Programme appelé Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC). **Accord Canada-Québec** : Aux termes de l'Accord Canada-Québec, le Québec a la responsabilité d'offrir tous les services d'établissement aux nouveaux arrivants dans la province, y compris les services normalement offerts aux termes du PAA, du PÉAI, du programme d'accueil et du programme des cours de langue aux fins d'établissement. Une subvention est prévue pour rembourser au Québec le coût de ces services.

**Organisation internationale pour les migrations (OIM)** : En mai 1990, le Canada est devenu membre de l'OIM. Cette organisation fournit de l'aide et des services médicaux aux réfugiés parrainés par le gouvernement ou le secteur privé. De plus, EIC conclut des marchés de service avec l'OIM afin qu'elle offre des cours de langue de base aux immigrants à l'étranger. Ce programme exécuté à l'étranger permet d'offrir des services d'orientation au sujet du Canada aux immigrants à mesure qu'ils apprennent les rudiments d'une des langues officielles du Canada. En novembre 1991, le Canada a signé un protocole d'entente officielle avec l'OIM à propos de l'appartenance du Canada à cette organisation et aux liens opérationnels de cette dernière avec EIC relativement au transport des réfugiés et aux cours de langue offerts à l'étranger.

**Avocats désignés** : La formule des avocats désignés a été adoptée pour éviter les retards au processus de reconnaissance du statut de réfugié du fait de la non-disponibilité d'avocats ou des retards dans la préparation de leur dossier. L'activité Etablissement dispose d'un budget de 6 millions de dollars pour les avocats désignés; cet élément de programme est exécuté dans le cadre d'ententes sur le versement de contributions. Pour exécuter cet élément de programme dans les provinces où il n'y a pas d'entente en matière d'aide juridique, un budget supplémentaire de 6 millions de dollars a été établi au titre des ressources pour les opérations de l'activité Politique et gestion. **Programme des prêts de transport** : Ce Programme fait actuellement l'objet d'un examen complet. L'examen porte en particulier sur les dispositions réglementaires et les pratiques de gestion du programme. Par suite de cet examen, on pourrait proposer en 1992-1993 la modification de diverses dispositions réglementaires. Le montant maximum du fonds est fixé à 110 millions de dollars.

reconnaitre le statut de réfugié au Canada par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié a augmenté et les délais de traitement pour les demandeurs du statut de réfugié au Canada ont raccourci. C'est pourquoi le nombre de demandeurs de statut de réfugié au Canada dépendent et obtiennent des allocations aux termes du PAA a augmenté. Les délais de traitement dans le cas des demandeurs au Canada ont été ramenés à 5,5 mois dans la région de l'Atlantique, à 6 mois dans les Prairies et à 9 mois dans la région de l'Ontario, ce qui a provoqué une hausse du nombre de demandes au titre du PAA.

Pour 1992-1993, le nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger pourrait demeurer inférieur à ce qui est prévu dans le plan annuel concernant les réfugiés; toutefois, l'objectif n'a pas été modifié pour permettre au Canada de réagir à toute situation d'urgence. Le délai nécessaire pour traiter une revendication présentée au Canada devrait être ramené à 6 mois. Tout montant non utilisé relativement aux dépenses prévues du PAA pour les réfugiés sélectionnés à l'étranger devrait être réaffecté aux réfugiés au sens de la Convention reconnus comme tel au Canada par EIC.

**Tableau 15 : Coût moyen et durée moyenne de l'aide par bénéficiaire du programme d'aide à l'adaptation**

Budget des dépenses				
	1992-1993	Prévu	Réel	Réel
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Sélection outre-mer	8 000*	7 500*	9 706	14 971
Nombre de bénéficiaires	11	11,5	11,5	11,5
Durée moyenne (mois)	14 378	9 500	6 359	2 390
Nombre de bénéficiaires	3,5	4	3	3
Durée moyenne (mois)	22 378	17 000	16 065	17 361
Total des bénéficiaires	3 162	3 939	4 655	3 759
Coût moyen par bénéficiaire				

\* Comprend ceux dont la destination est le Québec et pour lesquels l'aide est financée dans le cadre de l'Accord Canada-Québec. Une réserve outre-mer est établie à 5 000 personnes; toutefois, on ne planifie pas avoir accès à cette réserve en 1991-1992 ou 1992-1993.

**Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) :** Dans le cadre du PEA1, des fonds sont versés à environ 135 organismes qui offrent directement aux nouveaux arrivants des services d'intégration. Ces services comprennent, entre autres, l'information et l'orientation, la traduction et l'interprétation, le counselling par des bénévoles et le renvoi à des services communautaires. Un projet pilote de services d'accueil est en cours à l'aéroport international de Toronto. Ce projet a pour but de faciliter le voyage d'arrivée au Canada d'immigrants, plus particulièrement des réfugiés pris en charge par le gouvernement. Il s'agit, entre autres, d'accueillir ces immigrants, de les aider à récupérer leurs bagages ou à prendre une connexion el, au besoin, de leur procurer des vêtements d'hiver ou de les loger pour une nuit.

**Programme d'accueil :** Ce programme est devenu permanent en 1991-1992 et est maintenant offert aux immigrants et non plus seulement aux réfugiés pris en charge par le gouvernement. Le

Tableau 14 : Volume de travail de l'Établissement

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990	

Programme d'aide à l'adaptation <sup>1</sup>				
Coût du programme (en milliers de dollars)	54 820	51 931	74 783	65 260
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants <sup>1</sup>				
Nombre de contrats	180	160	153	140
Coût du programme (en milliers de dollars)	11 271	11 844	9 849	7 370
Programme d'accueil pour les réfugiés				
Coût du programme (en milliers de dollars)	1 660	2 000	999	788
Avocats désignés				
Coût du programme (en milliers de dollars)	6 000	11 000	9 718	4 018
- Contributions	-	-	2 152	2 133
- Fonctionnement <sup>2</sup>	-	-	-	-
Cours de langue aux fins d'établissement <sup>3</sup>				
Nombre de projets				140
Coût du programme (en milliers de dollars)	-	-	-	3 086
Programme des cours de langue aux fins d'établissement <sup>4</sup>				
Coût du programme (en milliers de dollars)	75 416	11 126	6 057	826
Organisation internationale pour les migrations				
Coût du programme (en milliers de dollars)	800	800	780	700
Subvention à la province de Québec				
Coût du programme (en milliers de dollars)	82 000	75 000	-	-

1. Comprend les ressources affectées à l'arrêté des réfugiés.
2. Comprend les frais de fonctionnement (6 millions \$) pour les avocats désignés sont transférés à l'activité Politique et gestion à compter de l'année financière 1991-1992.
3. Le programme de cours de langue aux fins d'établissement a pris fin le 31 mars 1990 en tant que projet pilote.
4. Comprend en 1992-1993 les fonds transférés du Programme d'emploi et assurance

Au cours de l'exercice 1991-1992, les budgets du Programme d'établissement ont augmenté en raison de la mise en oeuvre de la stratégie fédérale d'intégration des immigrants. Ainsi, le Programme d'accueil s'adresse maintenant à tous les immigrants et les cours de langue n'ont plus maintenant comme seul objectif l'intégration au marché du travail. En outre, la Direction générale de l'établissement met en oeuvre un projet pilote mené dans la région de l'Alberta et qui sera entièrement mis en oeuvre d'ici la fin de cet exercice. Le système d'information de gestion de l'établissement (SIGÉ) comprendra une base de données sur tous les programmes de l'établissement ainsi que sur tous les indicateurs de rendement et permettra d'analyser les résultats de ces programmes. Une évaluation de la mise en oeuvre du SIGÉ sera effectuée en 1993-1994.

**Programme d'aide à l'adaptation (PAA) :** Les dépenses prévues au titre du PAA pour 1991-1992 devaient permettre de répondre à la demande. Même si le nombre de clients constitués de réfugiés sélectionnés à l'étranger a diminué, celui des personnes qui se sont vues



**Explication de la différence :** Les dépenses budgétaires réelles pour 1990-1991 sont de 28,5 millions de dollars, soit 36 % supérieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent 7 années-personnes de plus. La différence est surtout attribuable aux ressources supplémentaires obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le Programme d'aide à l'adaptation (22,5 millions de dollars) et pour le Programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants (6 années-personnes et 9,8 millions de dollars).

#### **Données sur le rendement et justification des ressources**

**Nouvelles priorités :** Les priorités suivantes ont été établies pour 1992-1993.

**Nouvelles orientations pour les cours de langue :** La mise en oeuvre du Programme des cours de langue pour les immigrants au Canada est prévue pour juin 1992. Ce programme englobe le Programme de cours de langue aux fins d'établissement qui devient un des éléments d'un vaste Programme de cours de langue qui sera offert aux nouveaux arrivants par l'Immigration. Un plus grand nombre pourront profiter de ce nouveau programme qui sera souple et adapté aux besoins des immigrants en matière d'intégration.

**Priorités terminées :** Les projets suivants sont maintenant terminés et deviennent des activités régulières du programme.

**Programme d'accueil :** Le Programme d'accueil qui est un programme pilote est devenu permanent en 1991-1992; il est maintenant offert à toutes les catégories d'immigrant et doté d'un budget de 2 millions de dollars.



La composante exécution est assurée par les sections d'établissement à l'échelon local et à l'échelle régionale, sections qui s'occupent aussi d'accorder l'aide à l'adaptation et les prêts de transports aux nouveaux arrivants qui en ont besoin.

## Sommaires financiers

L'activité Établissement représente 51 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1992-1993 et 3 % des années-personnes totales. Elle représente 3 % des coûts en personnel, 3 % des dépenses de fonctionnement et 100 % des contributions du Programme (voir tableau 26, page 3-48). L'activité Établissement comprend également l'administration d'un poste non budgétaire—le Programme des prêts de transport—dont le plafond est de 110 millions de dollars (voir page 3-45).

En 1992-1993, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 2 %, subvention et contributions 97 % et toutes les autres dépenses de fonctionnement 1 %.

**Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'activité**

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991	Réel	1989-1990
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Budgétaire	238 216	103	170 313	107	107 257	38	89 017
Établissement							31
Non budgétaire							
Prêts de transports	-	(8 808)	(7 448)	12 197			
Recettes*							
Droits versés par les utilisateurs de services d'immigration	65 000	60 000	39 095	23 371			

\* Voir les tableaux 29, 30 et 31 respectivement aux pages 3-46, 3-47 et 3-48 pour plus de renseignements concernant les recettes.

**Tableau 13 : Résultats financiers en 1990-1991**

(en milliers de dollars)						
Réel	Budget principal	Différence				
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Budgétaire	107 257	38	78 747	31	28 510	7
Établissement						
Non budgétaire	(7 448)	-			(7 448)	
Recettes						
Droits versés par les utilisateurs de services d'immigration	39 095	21 627	(17 468)			

## B. Établissement

### Objectif

L'activité établisement a pour objectif d'aider les résidents permanents -- immigrants et réfugiés -- qui viennent d'arriver à s'établir et à s'adapter afin de pouvoir participer le plus tôt possible à la société canadienne.

### Description

Cette activité compte trois composantes : contributions, subventions et exécution.

La composante Contributions englobe les paiements qui sont versés aux personnes ou aux organismes bénévoles par les programmes suivants.

**Le Programme d'aide à l'adaptation (PAA) :** Exécute dans les Centres d'emploi du Canada, le PAA cherche à aider les personnes à s'adapter à la société canadienne. Le programme est offert à tous les résidents permanents, bien que la majorité des bénéficiaires actuels soient des réfugiés pris en charge par le gouvernement. Des maisons d'accueil sont aussi financées par le PAA. Elles offrent une meilleure solution que les hôtels pour héberger ceux qui viennent d'arriver.

**Le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) :** Dans le cadre du PEAi, des contrats sont signés avec des organismes communautaires non gouvernementaux pour qu'ils offrent des services directs d'établissement aux résidents permanents qui viennent d'arriver dans la communauté.

**Le Programme d'accueil :** Dans le cadre de ce programme, des contributions sont versées à des organismes ayant pour tâche de jumeler des immigrants et réfugiés nouvellement arrivés à des Canadiens bénévoles qui les aideront à s'intégrer à la société.

**Le Programme des cours de langue aux fins d'établissement :** Ce programme permet d'offrir des cours de langues aux immigrants qui ne compilent pas se joindre immédiatement à la population active. Il sera intégré au nouveau programme des cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) qui devrait être mis en oeuvre le 1<sup>er</sup> juin 1992.

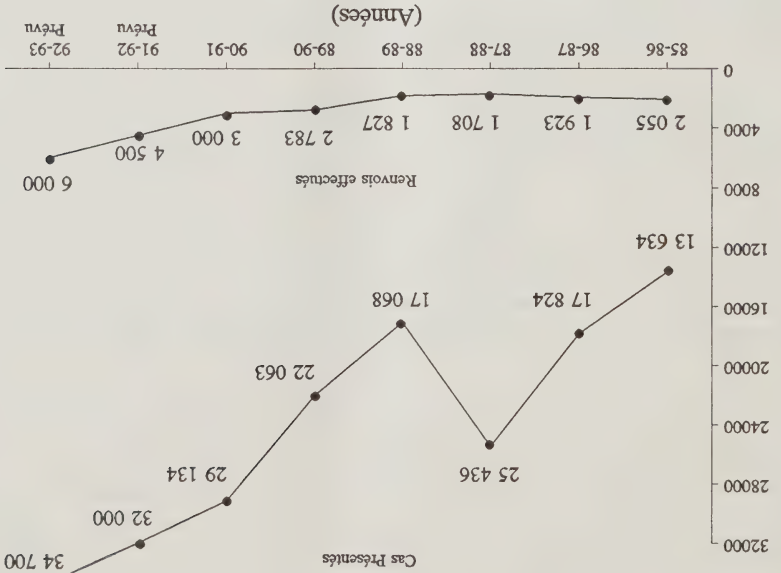
**Organisation internationale pour les migrations (OIM) :** Cette organisation aide au déplacement ordonné des migrants et à la co-ordination des services médicaux et de transport.

**Le Programme des prêts de transport :** Ce programme consent des prêts à même un fonds renouvelable pour payer les frais de transport d'immigrants indépendants, de réfugiés et d'immigrants parrainés et démunis de la catégorie de la famille.

Aux termes de l'Accord Canada-Québec, une contribution est versée au Québec à titre de montant compensatoire parce que la province offre elle-même les services d'établissement et d'intégration.

L'augmentation du nombre de rapports établis aux termes du paragraphe 20 (1) en 1988-1989 est attribuable au nombre accru de personnes qui sont entrées au Canada avant la mise en place du nouveau processus de détermination du statut de réfugié. Ce nombre a diminué en 1989-1990 par suite de la mise en place du nouveau processus.

Tableau 11 : Renvois et cas présentés



Un plus grand nombre de personnes ont été renvoyées en 1990-1991 étant donné les ressources supplémentaires et les modifications apportées aux dispositions législatives. Le traitement des cas des demandeurs du statut de réfugié dont la revendication fait partie de l'arrêté fera augmenter également le nombre de renvois.

**Sélection et contrôle à l'étranger :** Cette sous-activité consiste pour la CEIC à offrir de meilleurs services de soutien aux contrôleurs de l'immigration postés à l'étranger en assurant leur formation et en leur fournissant des analyses et des publications sur les cas de fraude en matière d'immigration. Parmi les mesures prises au Canada pour resserrer les contrôles à l'embarquement il y aura également la formation du personnel des transporteurs aériens et la vérification des documents à certains aéroports à l'étranger.

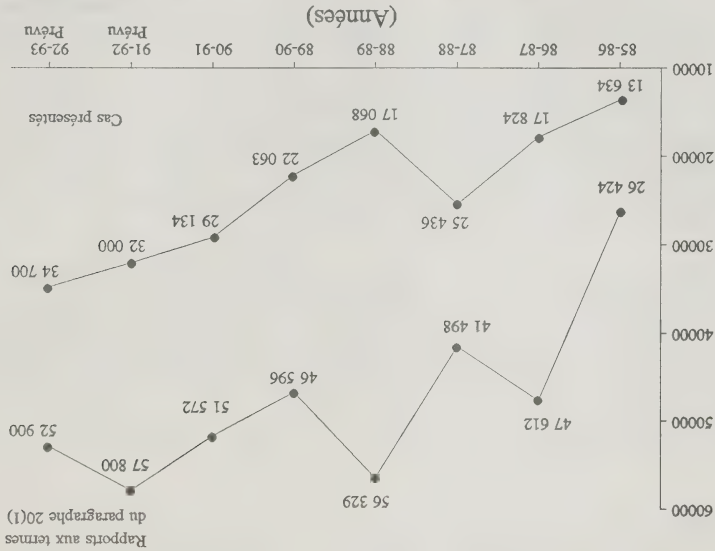
**Évaluation du Programme :** Après l'évaluation du programme d'immigration des gens d'affaires (catégories des entrepreneurs et des travailleurs autonomes) en 1990-1991, les projets suivants ont été entrepris en 1991-1992 : évaluation du premier interrogatoire au point d'entrée, évaluation du programme d'immigration des investisseurs et évaluation du deuxième interrogatoire par un agent d'immigration. Les conclusions de ces évaluations seront présentées dans la Partie III du plan de dépenses de 1993-1994.

de ces permis. En 1992-1993, le nombre de ces activités augmentera : on prévoit la délivrance de 185 000 permis de travail, de 43 000 permis ministériels et de 90 000 permis de séjour pour étudiant ainsi que la prorogation de 115 000 autorisations de séjour pour visiteur.

Le nombre de permis de travail devrait continuer d'augmenter considérablement en raison des longs délais de traitement nécessaires pour accorder le droit d'établissement ainsi que de la délivrance de permis de travail aux requérants des catégories désignées ayant présenté leur demande dans des bureaux aux États-Unis avant le 31 août 1991. Le nombre de prorogations d'autorisation de séjour pour visiteur devrait aussi augmenter en raison des délais pour accorder le droit d'établissement, du traitement par la poste des demandes et de la prolongation du statut de visiteur pour les mêmes requérants des catégories désignées dont il est question ci-dessus pour les permis de travail. On s'attend à une légère augmentation du nombre de permis de séjour pour étudiant et de permis ministériels délivrés.

**Efficacité des opérations :** Deux indicateurs de rendement ont été utilisés pour mesurer l'efficacité du contrôle aux points d'entrée qui vise à empêcher les personnes non admissibles d'entrer au Canada. Le premier indicateur permet d'établir une corrélation entre le nombre de cas présents et le nombre de rapports établis aux termes du paragraphe 20 (1) (voir tableau 10). Le deuxième indicateur met en corrélation le nombre de renvois et celui des cas présents (voir tableau 11).

**Tableau 10 : Cas survenus conformément aux paragraphes 20(1) sur les rapports**



La proportion des cas présents et des rapports établis aux termes du paragraphe 20(1) qui, jusqu'en 1986-1987, se maintenait constamment à environ 50 % (ratio de 1:2), a fluctué au cours des dernières années par suite du nombre variable de demandeurs du statut de réfugié et des modifications apportées en conséquence au niveau des ressources.



1992-1993 le nombre d'investigations aboutissant à la rédaction de rapports et à des arrestations cas de refus des demandeurs dont la revendication faisait partie de l'arrêt et qui ne se présentent pas pour leur renvoi (environ 40 % sont des personnes qui ne se sont pas présentées) contribueront à l'augmentation du volume de travail pour les investigations en 1992 et durant une bonne partie de 1993.

Un cas est présenté chaque fois qu'un arbitre tient une enquête pour déterminer si une personne peut ou non entrer au Canada, peut être tenue de quitter le Canada ou doit être renvoyée. Les enquêtes concernant les demandes du statut de réfugié présentées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, qui ont été ajournées, sont traitées dans le cadre du programme d'élimination de l'arrêt. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989, la Loi modifiée prévoit que l'enquête doit être terminée avant que la revendication du demandeur puisse suivre son cours. De plus, ce dernier doit connaître le tribunal chargé de l'instruction préliminaire que sa demande est fondée avant que celle-ci puisse être déferée à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). Le nombre de cas présentés a augmenté considérablement en raison de l'introduction du processus d'enquête simplifié. Il s'agit d'une procédure administrative appliquée aux revendications non contestées et qui permet d'éviter la tenue d'une audience officielle avec un arbitre, un commissaire de la CISR, un interprète, un conseil et un agent chargé de présenter le cas.

Le nombre de renvois devrait passer d'environ 4 500 en 1991-1992 à 6 000 en 1992-1993 en raison d'investigations plus efficaces, d'une productivité accrue aux enquêtes et d'une diminution du nombre des contestations dans les procédures de renvoi. La prévision de 5 700 en 1991-1992 ne s'est pas concrétisée parce que le taux des personnes qui ne se sont pas présentées a été plus élevé que prévu.

Les demandes d'immigration comprennent les demandes présentées par des individus au Canada qui veulent y demeurer en permanence et demandent une dispense aux termes de la Loi, les engagements présentés par les citoyens canadiens ou des résidents permanents pour faire venir leurs proches parents se trouvant à l'étranger et les demandes de parrainage de réfugiés présentées par des groupes. En 1992-1993, on s'attend à recevoir 42 000 demandes présentées au Canada, 82 000 engagements d'aide, 1 400 demandes relatives à des entreprises familiales et 10 000 parrainages de réfugiés présentés par des groupes. Par rapport au chiffre total pour cette activité, il s'agit toutefois d'une diminution.

Le nombre de personnes qui présenteront une demande au Canada devrait normalement augmenter en raison des décisions favorables qui seront rendues aux termes des programmes d'élimination de l'arrêt et de reconnaissance du statut de réfugié. Le nombre des engagements d'aide devrait diminuer étant donné les modifications qui seront apportées aux dispositions réglementaires sur la catégorie de la famille, dispositions qui limiteront le nombre d'enfants pouvant être parrainés. Le nombre de parrainages de réfugiés présentés par des groupes devrait diminuer par rapport au niveau actuel étant donné l'abrogation en août 1990 du Règlement sur la catégorie désignée d'exilés volontaires.

La rubrique Prorogations et autorisations comprend les activités comme le prolongement d'autorisation de séjour au Canada, la modification et l'annulation de conditions d'admission, le traitement de demande de permis de travail ou de permis de séjour pour étudiant et le renouvellement de tels permis ainsi que la délivrance de permis ministériels ou la prolongation



L'élimination des revendications du statut de réfugié présentées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 entraînera un nombre supplémentaire d'investigations, de renvois et d'octrois du droit d'établissement, dont ne tiennent pas compte les statistiques ci-dessus.

Tableau 9 : Arrière des revendications du statut de réfugié

Budget des dépenses	1992-1993		1990-1991	
	Prévu	Réel	32 009	448
13 600	36 187			
340	549			

\* Les cas réglés comprennent les cas approuvés en principe pour l'octroi du droit d'établissement et ceux des personnes autorisées à demeurer au Canada, les revendications retirées ou n'ayant pas un minimum de fondement, les départs volontaires et les cas où un mandat d'arrestation a été émis du fait que le demandeur ne s'est pas présenté à l'enquête.

L'affectation des ressources se fonde essentiellement sur le nombre prévu et le rendement attendu. La Commission et le Ministère doivent également fournir des services d'immigration de base dans l'ensemble du Canada pour répondre aux besoins du public et pour s'acquitter de ses obligations légales.

On s'attend à ce qu'environ 37 millions de visiteurs entrent au Canada en 1992-1993. Les agents d'immigration procéderont à quelque 2,8 millions d'examen secondaires, ce qui représente une légère diminution par rapport aux prévisions de 1991-1992. (Un examen est une entrevue qu'un agent d'immigration fait subir à un point d'entrée à une personne qui sollicite l'admission au Canada. L'agent proposé au premier interrogatoire au point d'entrée, habituellement un agent de douane, renvoie le requérant à un agent d'immigration pour un second interrogatoire.) À l'étranger, un meilleur contrôle à l'embarquement exercé par les transporteurs aériens et les fonctionnaires, l'introduction d'un moyen supplémentaire de vérification des documents au premier interrogatoire et le nombre accru de fiches de résidents permanents très sûres constituent les principaux facteurs sur lesquels est fondée la prévision d'une légère diminution du nombre d'examen secondaires qui devraient être effectués aux points d'entrée en 1992-1993. Ces mesures contribueront aussi à empêcher l'augmentation du nombre de rapports rédigés aux termes du paragraphe 20(1).

Lorsqu'un agent d'immigration est d'avis que le fait d'admettre ou, par ailleurs, de laisser entrer une personne au Canada ou de la laisser partir sur-le-champ contrevenait ou pourrait contrevenir à la *Loi sur l'immigration*, il doit établir, aux termes du paragraphe 20 (1), un rapport qui peut donner lieu à une enquête de l'immigration. Le nombre estimatif pour 1992-1993 constitue une légère augmentation par rapport à celui prévu pour 1991-1992 et correspond à l'augmentation prévue du nombre d'examen secondaires.

Des investigations sont menées au Canada afin de retrouver les personnes qui y séjournent sans autorisation. Le terme «investigation» désigne les mesures qui entraînent la production d'un rapport ou l'arrestation d'une personne en vertu de la Loi. Après la mise en oeuvre des nouvelles dispositions législatives sur l'immigration en janvier 1989, la fonction Investigations a repris de l'importance et des ressources supplémentaires lui ont été affectées; de plus, un certain nombre de mesures administratives ont été prises pour gérer et suivre les investigations. On prévoit qu'en 3-22 (Programme d'immigration)

renseignements concernant les migrations illégales et les réseaux de passage clandestin ainsi que l'échange de données. L'objectif au cours des prochaines années est de développer la portée et d'améliorer l'efficacité des éléments de cette activité ainsi que de réagir plus efficacement aux problèmes internationaux de migrations illégales qui vont en s'aggravant.

**Renvois :** Même si l'objectif pour 1991-1992 en matière de renvoi est atteint, il est clair que le nombre de personnes pouvant être expulsées continuera d'augmenter. Cela se traduira en raison de la productivité accrue au chapitre des investigations, d'une plus grande efficacité du processus d'enquête et d'un moins grand nombre d'obstacles au renvoi découlant de recours devant les tribunaux. Par conséquent, l'augmentation du nombre des renvois constituera encore une priorité dans le cours des opérations normales du Programme d'immigration.

**Élimination de l'arrière :** Même si la date limite pour terminer les audiences pour les revendications faisant partie de l'arrêté a été prolongée jusqu'en décembre 1992, le programme respectera le budget original. Toutes les régions, sauf l'Ontario, où se trouvent la majorité des plus tard en mars 1992. À ce moment, quelque 81 400 cas auront été réglés. En raison de plusieurs facteurs (entre autres, du fait qu'il y ait eu environ 10 000 cas de plus que ce qui avait été originellement estimé ainsi que des retards de traitement découlant de la nécessité d'assurer un traitement équitable), il a fallu prolonger la durée de ce programme.

## Données sur le rendement

Les sous-activités de Contrôle au point d'entrée, de Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs et d'Exécution de la Loi comprennent les admissions (autorisation de séjour et droit d'établissement), les prorogations et les autorisations, les mesures visant à découvrir les personnes qui enfreignent la Loi et le Règlement sur l'immigration ainsi qu'à interdire leur séjour ou leur admission, les enquêtes visant ces personnes et leur renvoi ainsi que le recrutement et la sélection des immigrants au Canada. La répartition du volume de travail de ces trois sous-activités figure au tableau 8. Une description complète des prévisions ainsi qu'une explication des indicateurs des volumes de travail sont données aux pages suivantes.

Tableau 8 : Volume de travail des opérations régulières

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1992-1993		1991-1992		1990-1991	
				Réal	
				1989-1990	
Examens secondaires	2 846 500	2 866 500	2 736 049	2 616 069	
Rapports aux termes du paragraphe 20 (1)	52 900	57 800	51 572	46 596	
Investigations (rapports ou arrestations)	19 500	17 800	18 890	7 795	
Cas présentés	34 700	32 000	29 134	22 063	
Renvois	6 000	4 500	3 000	2 783	
Demandes d'immigration	135 400	137 300	146 805	159 760	
Prorogations et autorisations	433 000	397 000	351 518	299 593	
Années-personnes	1 883	1 771	1 714	1 712	

Tableau 7 : Résultats financiers redressés de 1990-1991

(en milliers de dollars) 1990-1991*						
Réel	Budget principal	Difference				
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Contrôle aux points d'entrée	24 686	473	23 995	476	691	(3)
Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs	35 281	794	33 531	770	1 750	24
Exécution de la Loi	66 626	895	73 921	933	(7 295)	(38)
	126 593	2 162	131 447	2 179	(4 854)	(17)

\* Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, à la page 3-49).

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles pour 1990-1991 sont de 4,9 millions de dollars, soit 4 % inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent 17 années-personnes de moins. Cette différence est surtout attribuable à une non-utilisation de ressources du programme d'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié en raison de retards dans l'exécution de ce programme.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Nouvelles priorités :** Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Opérations de sélection, de contrôle et d'exécution de la Loi en 1992-1993 et influenceront beaucoup sur l'orientation et l'exécution du Programme d'immigration.

**Investigations :** La criminalité chez les immigrants et les visiteurs semble avoir augmenté dans les principales villes du Canada. En outre, bon nombre de personnes qui se sont vu refuser le statut de réfugié entrent dans la clandestinité lorsqu'elles sont sur le point d'être expulsées. Ces facteurs ont contribué à l'accumulation d'un arrière d'investigations. Diverses mesures pour assurer un soutien opérationnel à ces investigations seront prises, soit entre autres un meilleur soutien des systèmes grâce à une expansion accrue du système de gestion des cas d'investigations ainsi qu'à la création d'interfaces avec les systèmes informatisés d'autres organismes chargés d'appliquer la loi. En outre, les ressources disponibles seront augmentées de manière à permettre la pleine exécution du mandat relatif aux investigations.

**Priorité permanente :** Les activités suivantes, entreprises précédemment, demeureront prioritaires en 1992-1993.

**Contrôle à l'embarquement :** Le contrôle à l'embarquement, défini comme « une activité visant à empêcher l'immigration illégale au Canada » fait maintenant partie du Programme d'immigration. Il s'agit d'une stratégie comprenant, entre autres, des programmes de formation et une communication régulière avec les autorités étrangères chargées du contrôle ainsi que les employés des sociétés aériennes au sujet des faux documents, de l'analyse et de la diffusion de

**Exécution de la Loi :** Cette sous-activité comprend la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements de migrants clandestins; les investigations dans le cas d'infractions possibles aux conditions de séjour; la mise sous garde des personnes qui font l'objet d'une enquête ou qui sont frappées de renvoi. Il s'agit également de représenter le Ministre aux enquêtes et audiences devant des arbitres et des membres de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) ainsi qu'aux audiences des appels devant la Section d'appel de l'immigration de la CISR, et de renvoyer les personnes qui sont sous le coup d'une mesure de renvoi conforme.

Une quatrième sous-activité, Sélection et contrôle à l'étranger, relève avant tout du ministère des Affaires extérieures, de Santé et Bien-être social Canada, du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et de la GRC, lesquels organismes jouent des rôles complémentaires.

La sous-activité Sélection et contrôle à l'étranger comprend l'étude des demandes de visa d'immigrants et de visiteurs et la délivrance de ces visas, s'il y a lieu. Elle comprend également la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements de migrants clandestins ainsi que la liaison avec les autorités locales et les transporteurs dans le but d'empêcher l'immigration illégale au Canada et de faciliter le retour dans leur pays d'origine des personnes qui sont renvoyées du Canada.

### Sommaires financiers

L'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi représente 31 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1992-1993 et 65 % des années-personnes totales. Elle représente 65 % des coûts en personnel et 54 % des dépenses de fonctionnement du Programme. En 1992-1993, les coûts en personnel représenteront 76 % des dépenses de l'activité, les transports et communications 8 %, les services professionnels et spéciaux 11 %, et les autres coûts de fonctionnement 5 %.

**Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité**

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses					Prévu				
1992-1993					1991-1992				
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>									
29 588	529	28 857	522	24 686	473	23 332	477	38 975	830
Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs									
72 767	864	69 163	979	66 626	895	45 860	575	141 330	2 223
<hr/>									
141 330	2 223	136 033	2 320	126 593	2 162	109 400	1 949		

\* Les chiffres comprennent les ressources affectées à l'arrêté des revendications du statut de réfugié (voir tableau 9, page 3-22).



A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi

Objectif	Description
Cette activité a pour objectif de faciliter l'admission et le séjour au Canada de résidents permanents et de personnes considérées comme des immigrants ou des visiteurs qu'il est souhaitable d'admettre conformément aux dispositions de la Loi et de la politique courante, prévenir l'entrée au Canada de personnes jugées indésirables en vertu de la Loi ou de la politique ou de renvoyer celles-ci, et cela avec efficacité et efficacité, et conformément à la Loi et à la politique applicables.	

L'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi de la CEIC est divisée en trois sous-activités : Contrôle aux points d'entrée; Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs et Exécution de la Loi.

**Contrôle aux points d'entrée :** Par l'intermédiaire de cette sous-activité, EIC veille au respect des obligations des transporteurs prévues à la Loi, interroge les personnes qui cherchent à entrer au Canada à un point d'entrée en vue de les admettre ou identifier celles qui ne sont pas admissibles et prend ensuite la mesure d'exécution de la Loi qui s'impose. Cette sous-activité est exécutée aux bureaux situés à la frontière canado-américaine, dans divers ports et dans les aéroports internationaux.

Revenu Canada (Douanes et Accise) est responsable, sous la direction fonctionnelle de la CEIC, du premier interrogatoire des personnes qui cherchent à entrer au Canada. Des examinateurs désignés procèdent à un deuxième interrogatoire complet et détaillé de l'immigrant conformément aux critères exposés précédemment.

**Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs :** Cette sous-activité comprend l'étude des demandes de prorogation de séjour ou de modification des conditions d'admission présentées par des visiteurs, des étudiants et des travailleurs temporaires; le recours au pouvoir discrétionnaire du sous-ministre dans les cas où les visiteurs signalent de leur plein gré des infractions mineures à leurs conditions de séjour, l'étude des demandes de parrainage ou d'engagement d'aide en faveur de parents ou de réfugiés se trouvant à l'étranger, et l'étude, dans les cas de dispense des dispositions réglementaires par décret en conseil, des demandes de résidence permanente au Canada. De plus, cette sous-activité comprend le suivi des engagements de parrainage de réfugiés et des admissions conditionnelles au Canada ainsi que la vérification du respect des conditions de séjour des gens d'affaires immigrants. Les opérations de sélection et de contrôle sont exécutées dans les Centres d'Immigration Canada intérieurs (CIC).



L'admission temporaire des aubains, ci-après appelé "Accord Canada-Québec", concernant l'immigration aux termes de laquelle le Québec peut sélectionner les immigrants indépendants susceptibles de s'établir avec succès dans cette province.

La politique d'immigration continue d'être appliquée de façon non discriminatoire et des efforts seront faits pour accroître l'immigration au Québec afin que le nombre d'immigrants corresponde à la proportion que représente la population de cette province par rapport à l'ensemble du Canada.

L'article 3 de la *Loi sur l'immigration* dispose que la politique d'immigration du Canada doit être appliquée comme tenu du caractère bilingue du Canada et être exempte de toute discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion ou le sexe. En outre, l'immigration au Québec est régie par l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à

## Facteurs culturels

Les procédures de contrôle et d'exécution de la Loi sont vérifiées et améliorées régulièrement. Par exemple, en 1992, les changements apportés aux procédures d'immigration à l'étranger pour rationaliser les examens sécuritaires s'appliqueront aux cas traités au Canada. terroristes ne peuvent être admis au Canada.

La politique d'immigration est également touchée par les dispositions de la *Loi sur les crimes de guerre*. En outre, la *Loi sur l'immigration* doit respecter les dispositions relatives aux droits à l'égalité de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Enfin, la *Loi sur l'immigration* spécifie que les criminels, les personnes coupables d'actes d'espionnage et de subversion et les

L'article 95 de la *Loi constitutionnelle* dispose que l'immigration est une responsabilité conjointe du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, le Parlement du Canada en étant le principal responsable. La *Loi sur l'immigration* prévoit donc que le gouvernement fédéral peut conclure des ententes en matière d'immigration avec une province ou un groupe de provinces. À l'heure actuelle, il existe des ententes avec sept provinces. Si la nature et la portée de ces ententes varient grandement (l'entente avec le Québec étant la plus complète), chacune d'entre elles détermine les responsabilités et les rôles respectifs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux pour ce qui concerne l'immigration dans les provinces. De nouvelles ententes seront probablement conclues avec d'autres provinces en 1992. En raison de cette tendance vers une meilleure adaptation aux besoins des provinces, les règles et méthodes seront différentes d'une région à l'autre et il faudra des mécanismes officiels de consultation.

## Facteurs juridiques

Haute-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation internationale pour les migrations (OIM). Afin d'être bien au fait de la situation des réfugiés dans le monde et de jouer un rôle efficace en tant que membre de la communauté des nations, le Canada participe aux travaux d'un certain nombre d'organismes internationaux sur les tendances migratoires, notamment : le

- de garantir une meilleure collaboration avec les provinces, le secteur privé et les ministères fédéraux;
- de prévoir des fonds supplémentaires pour les cours de langue de manière à offrir plus de possibilités à un plus grand nombre d'immigrants;
- de mettre davantage l'accent sur les mesures prises pour aider les immigrants à comprendre les valeurs canadiennes et aider les Canadiens à comprendre les diverses cultures des nouveaux arrivants.

sélection des travailleurs à l'étranger permettent de mieux combler les pénuries de main-d'œuvre des provinces demeurèrent en vigueur en 1992. Un petit nombre de professions où il y a pénurie de main-d'œuvre ont été désignées avec l'avis des responsables régionaux et provinciaux concernés. Les requérants qui exercent ces professions reçoivent des points supplémentaires, et leur demande est traitée en priorité.

Les compétences des immigrants sélectionnés leur permettent de contribuer de façon positive au développement économique national et régional ainsi que d'améliorer la compétitivité des entreprises et des industries canadiennes. Parallèlement, on facilitera la création de nouveaux emplois pour des Canadiens grâce au programme d'immigration des gens d'affaires. Ce programme devrait attirer 7 000 gens d'affaires qui investiront en 1992 plus de 5 milliards de dollars au Canada.

## Facteurs humanitaires

En tant que signataire de la Convention et du Protocole des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés, le Canada a des obligations internationales envers les personnes qui fuient la persécution et se réfugient sur son territoire. Tout comme dans le cas des réfugiés au sens de la Convention, la *Loi sur l'immigration* prévoit le rétablissement des personnes dont la situation est semblable à celle des réfugiés (les membres des catégories désignées). En outre, le Canada accorde le droit d'établissement aux victimes de troubles civils ou de fléaux naturels en vertu de critères moins stricts, conformément à sa tradition humanitaire.

Les demandeurs du statut de réfugié continueront d'avoir accès au nouveau processus de détermination du statut de réfugié établi par le projet de loi C-55. Le nombre de ceux qui obtiendront le droit d'établissement devrait passer à 20 000 en 1992 et à 25 000 les années suivantes. Le gouvernement fédéral maintiendra à 13 000 le nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger, qu'il compte prendre en charge en 1992, mais la répartition de ce nombre entre les diverses régions du monde a été modifiée pour tenir compte de la situation actuelle à l'échelle mondiale. Toutefois, en raison du désistement d'un nombre important de requérants de l'Europe de l'Est, le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé a été ramené à 17 000 pour 1992.

## Facteurs sociaux

On estime à environ 80 millions le nombre de personnes en migration dans le monde aujourd'hui, la plupart d'entre elles étant à la recherche d'un refuge ou de meilleures conditions économiques. Par conséquent, les pressions de l'extérieur sur l'ensemble des pays industrialisés, en particulier sur les principaux pays d'accueil, afin qu'ils admettent de nouveaux arrivants, sont énormes. Le nombre d'immigrants admis au Canada est déterminé en fonction de divers facteurs, entre autres, le coût et l'existence de programmes visant à aider les nouveaux arrivants à s'adapter à la société canadienne.

Le Plan d'immigration pour 1991 à 1995 a été établi compte tenu de l'importance pour les nouveaux arrivants de s'intégrer pleinement à la société canadienne. La planification de l'immigration tient essentiellement compte des problèmes d'établissement et d'intégration des immigrants. La stratégie fédérale d'intégration des immigrants continuera :

- de fournir un cadre pour les programmes d'établissement et d'intégration de différents

## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Le Programme d'immigration doit contribuer à la réalisation des objectifs de la politique canadienne d'immigration énoncés à l'article 3 de la *Loi sur l'immigration*. Or, un certain nombre

de facteurs externes influent sur lui, qui sont d'ordre :

- démographique,
- économique,
- humanitaire,
- social,
- juridique et
- culturel.

La nature de ces facteurs et la façon dont il en est tenu compte sont exposées ci-dessous.

### Facteurs démographiques

Des études effectuées par le Statisticien en chef du Canada, l'étude démographique du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que les travaux d'ÉIC confirment que les tendances démographiques du Canada sont semblables à celles d'autres pays occidentaux. Il importe de noter la chute du taux de fécondité qui se situe à 1,77 au Canada, ce qui est bien en-dessous du taux de remplacement. Un taux de fécondité aussi bas n'aura vraisemblablement pas de répercussions dans l'immédiate mais risque, à longue échéance, d'influer sur la taille de la population - qui cessera probablement de croître d'ici 2040. À cela s'ajoutera le vieillissement de la population. Le nombre de Canadiens de 65 ans ou plus a doublé au cours des deux dernières décennies, et la proportion de gens âgés continuera de s'accroître au Canada jusqu'au siècle prochain.

Le gouvernement fédéral appuie une politique de croissance modérée de l'immigration. L'effet de cette politique sur l'évolution démographique à long terme a été prise en considération au moment des consultations qui ont servi à établir le plan d'immigration de 1991 à 1995. Le niveau d'immigration pour 1992 a été fixé à 250 000, ce qui représente une augmentation de 30 000 par rapport à 1991. Aucune autre augmentation n'est prévue pour les trois prochaines années.

### Facteurs économiques

L'immigration est un facteur de plus en plus important de la croissance de la population active du Canada. En effet, l'immigration stimule l'économie et crée des emplois puisque l'argent importé par les immigrants accroît la demande de biens et services. D'un point de vue global, le volume brut de l'activité économique augmente si il y a croissance de l'immigration.

La liste des professions ouvertes aux immigrants en 1992 dans le cadre du programme concernent les travailleurs qualifiés sera modifiée en vue de faciliter au maximum l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants. De même, la taille et le contenu du programme seront administrés de façon que le niveau annoncé pour ce programme, soit 21 500 immigrants indépendants et 9 000 parents aidés, soit atteint. Les mesures prises pour que le système de

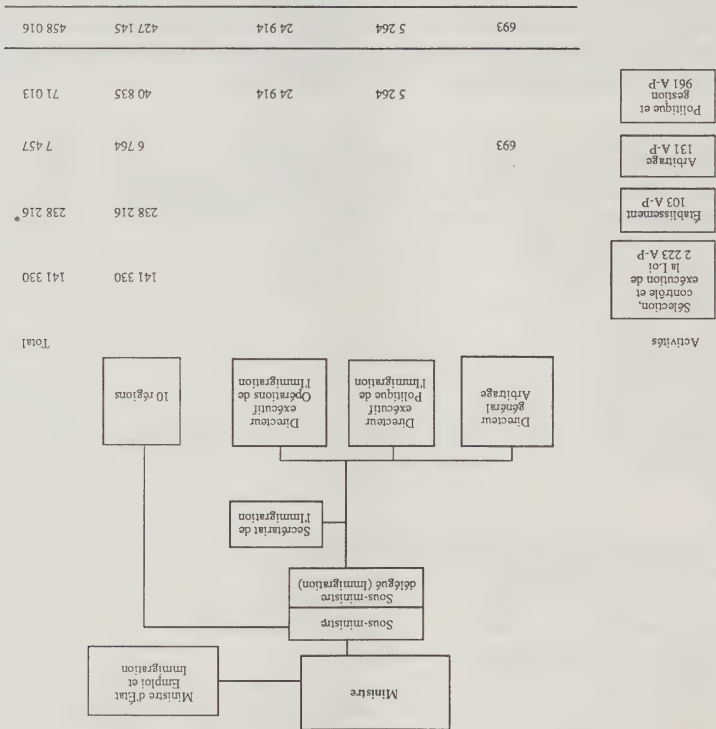


**Organisation :** Les activités de l'immigration sont très décentralisées. Sur les 3 418 années-personnes approuvées pour 1992-1993, environ 2 967 seront utilisées dans les 10 régions.

Les trois directions générales de l'Administration centrale (AC) élaboreront des politiques, des systèmes et des procédures visant à assurer une exécution efficace et uniforme de la *Loi sur l'immigration* et du Règlement s'y rapportant. Les 10 directeurs exécutifs et directeurs généraux de région ainsi que les directeurs généraux et les directeurs de l'immigration, qui dirigent l'exécution générale du Programme, sont chargés d'appliquer les politiques, les systèmes et les procédures liés à la politique d'immigration. Afin de maintenir l'indépendance des arbitres, le directeur général de l'Arbitrage relève directement du Sous-Ministre délégué (Immigration).

Le tableau 5 montre la structure de l'a.-c. et des régions par rapport à la structure des activités ainsi que les ressources nécessaires à l'exécution du Programme d'immigration en 1992-1993.

**Tableau 5 : Ressources en 1992-1993 pour chaque organisation/activité (en milliers de dollars)**



\* Comprend 150,0 millions \$ pour les contributions et 82,0 millions pour la subvention Accord Canada-Qubec (voir tableau 26, page 3 la section III).



de l'immigration, c'est-à-dire qu'elle définit les obligations des transporteurs et des personnes qui veulent venir au Canada, de même que les pouvoirs et les obligations des agents des visas, des agents d'immigration, des agents d'immigration principaux, des arbitres ainsi que de la Commission de l'immigration du statut de réfugié.

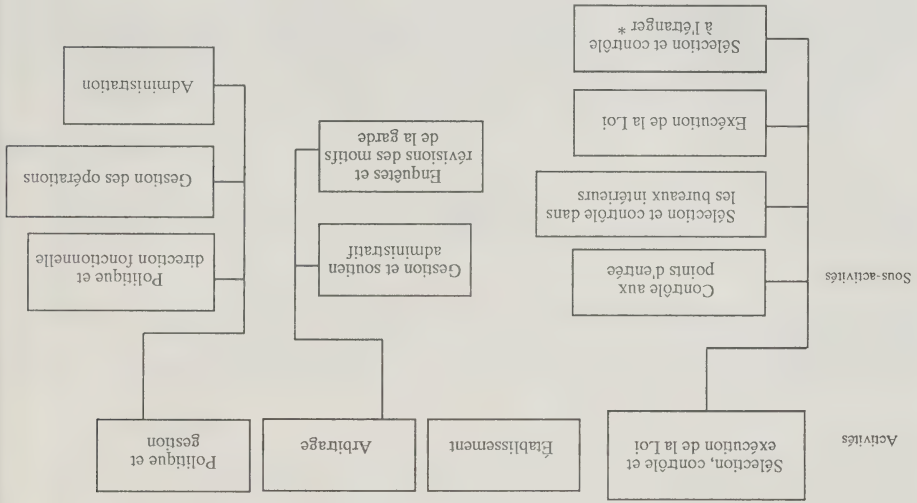
### 3. Objectif

L'objectif du Programme d'immigration est de promouvoir les intérêts du Canada sur le plan économique, social, humanitaire et culturel et remplir les obligations du Canada sur le plan international, c'est-à-dire s'occuper de l'admission des immigrants et des visiteurs ainsi que de l'établissement des immigrants et exercer un contrôle efficace à l'égard des personnes qui cherchent à entrer ou à demeurer au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** La structure des activités du Programme d'immigration comprend actuellement quatre activités : opérations de sélection, de contrôle et d'exécution de la Loi, établissement, arbitrage et gestion (voir tableau 4). Une description complète de chaque activité se trouve à la section II.

Tableau 4 : Structure des activités



\* Ce sont surtout le ministère des Affaires extérieures, Santé et Bien-être social Canada, le SCRS et la GRC qui sont responsables de cette sous-activité.

Le Programme d'immigration est chargé d'améliorer la politique d'immigration, de gérer les niveaux d'immigration, de participer avec d'autres ministères à l'élaboration de politiques liées à l'immigration et, en collaboration avec d'autres paliers de gouvernements et des organismes non gouvernementaux, d'aider les immigrants nouvellement arrivés à s'établir et à s'adapter. Le Programme d'immigration vise à faciliter et à contrôler l'admission au Canada des visiteurs, des résidents permanents et des réfugiés ainsi qu'à faciliter l'établissement des résidents permanents et des réfugiés. Il vise aussi à prévenir l'entrée au Canada de personnes qui pourraient constituer une menace pour la santé ou la sécurité des Canadiens ou pour la sécurité nationale.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) fournit des directives en matière de politiques et de programmes aux ministères fédéraux participant à l'exécution du Programme d'immigration :

- aux Affaires extérieures qui sont responsables de l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger;
- à Revenu Canada (Douanes et Accise) qui procède à un premier interrogatoire, lequel englobe l'examen relatif à l'immigration aux points d'entrée au Canada;
- au Solliciteur général (GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité - SCRS) à qui il revient d'initier des poursuites, au nom d'EIC, contre les contrevenants à la Loi sur l'immigration et d'assurer la liaison en matière de sécurité;
- à Santé nationale et Bien-être social qui a la responsabilité d'évaluer les antécédents médicaux des personnes qui doivent subir un examen médical avant d'être admises au Canada et de fournir des services médicaux non assurés aux immigrants, à leur arrivée

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) entend les appels interjetés contre des mesures de renvoi et des refus opposés à des engagements de parrainage en application de la Loi sur l'immigration et détermine le statut de réfugié conformément à la Loi. La CISR soumet un Plan de dépenses distinct.

Le Secrétaire d'Etat est responsable des besoins d'intégration culturelle et sociale à plus long terme des résidents permanents et des réfugiés.

## 2. Mandat

La Loi sur l'immigration de 1976 et le Règlement sur l'immigration de 1978 délimitent les attributions du Programme d'immigration. La Loi a été modifiée par les projets de loi C-55 et C-84 adoptés en 1988. La Loi définit les objectifs généraux du Programme et les catégories de personnes non admissibles au Canada. Elle prévoit le renvoi des non-Canadiens qui enfreignent les lois canadiennes ou les conditions mises à leur admission. La Loi confère au sous-Ministre, au Ministre et au gouverneur en conseil le pouvoir discrétionnaire nécessaire à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques et de programmes souples et adaptés aux besoins en matière d'immigration. Enfin, la Loi précise la structure fondamentale du système canadien de contrôle

revendications du statut de réfugié (209 années-personnes et 10,4 millions de dollars).

**Explication des prévisions pour 1991-1992 :** Les dépenses budgétaires prévues pour 1991-1992, 81,7 millions de dollars, soit 26 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1991, sont de fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1991, soit de 1991-1992, qui est de 310,7 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses de 1991-1992, supplémentaire pour l'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié (462 années-personnes et 25,6 millions de dollars) et pour la subvention au terme de l'Accord Canada-Québec

**Tableau 3 : Résultats financiers en 1990-1991**

(en milliers de dollars)					
1990-1991 <sup>1</sup>					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Budgétaire					
Sélection, contrôle et exécution de la Loi	126 593	2 162	131 447	2 179	(4 854)
Etablissement	107 257	38	78 747	31	28 510
Arbitrage	7 339	120	7 408	131	(69)
Politique et gestion	73 879	930	64 696	928	9 183
	315 068	3 250	282 298	3 269	32 770
	(19)				
Non budgétaire					
Prêts de transport	(7 448)				(7 448)
Recettes					
Droits versés par les utilisateurs	39 095	-	21 627	-	17 468
des services d'immigration					
Obligation des transporteurs	3 794	-	700	-	3 094
Intérêts sur les prêts de transport	536	-	-	-	536
et d'aide à l'établissement					
	43 425	-	22 327	-	21 098
	-				
Années-personnes <sup>2</sup>					
Contrôlées par CT	-	3 236	-	3 269	-
Autres	-	14	-	-	-
	(19)				

1. Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, page 3-49).

**Explication de la différence :** Les dépenses budgétaires réelles pour 1990-1991 sont de 32,8 millions de dollars, soit 12 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cette différence est principalement attribuable aux ressources obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le programme d'aide à l'adaptation (22,3 millions de dollars) et pour le programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants (9,8 millions de dollars). D'autres renseignements figurent à la section II.

**Gens d'Affaires immigrants - Requérants principaux** - Les entrepreneurs, les investisseurs ou les travailleurs autonomes immigrants qui sont en mesure de contribuer de façon importante à la vie économique canadienne en créant ou en achetant une entreprise ou encore en investissant dans une entreprise ou un commerce au Canada.

**Gens d'Affaires immigrants - Personnes à charge** - Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des gens d'affaires immigrants.

**Retraites** - Les personnes de 55 ans ou plus n'ayant pas l'intention de chercher ni de prendre un emploi au Canada, ainsi que les personnes à leur charge.

## B. Sommaires financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité <sup>1</sup>

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991	1990-1991	1989-1990
Budgetaire	141 330	136 033	126 593	109 400
	238 216	170 313	107 257	89 017
	7 457	7 323	7 339	7 235
	71 013	78 646	73 879	66 536
	458 016	392 315	315 068	272 188
Non budgétaire	-	(8 808)	(7 448)	12 197
<b>Recettes <sup>2</sup></b>				
Droits acquittés par les utilisateurs	65 000	60 000	39 095	23 371
	600	1 000	3 794	578
	400	380	536	420
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement				
Années-personnes <sup>3</sup>	3 418	3 532	3 236	3 031
Contrôlées par CT	0	35	14	7
Autre	3 418	3 567	3 250	3 038

1. Les chiffres pour 1990-1991 et 1989-1990 sont redressés pour tenir compte de la nouvelle structure des activités (voir page 3-49).
2. Voir Section III, pages 3-47 à 3-48, pour plus de renseignements sur les recettes.
3. Voir tableau 25, page 3-43, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993** : Les besoins financiers pour 1992-1993 sont de 65,1 millions de dollars, soit de 17 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992. L'augmentation est principalement attribuable au transfert au crédit 10 - Programme d'emploi et d'assurance de la responsabilité des cours de langue pour les immigrants (61,8 millions de dollars), de la réalisation du plan d'immigration de 1991 à 1995 (100 années-personnes et 8,7 millions de dollars) et pour l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains (une diminution de 10 années-personnes et une augmentation de 3 millions de dollars), compensée par une réduction des ressources affectées à l'arrêté de



\* élargi la portée du programme de recouvrement des coûts en augmentant les droits et en introduisant de nouveaux (voir page 3-39).

Au cours de 1991, le nombre total d'immigrants admis, soit 200 000, est à l'initéneur de l'objectif prévu de 220 000. Comme le nombre prévu de réfugiés sélectionnés à l'étranger ne pouvait être atteint, un nombre correspondant à l'écart a été réattribué à la catégorie de la famille, ce qui a permis à des personnes qui avaient déjà obtenu au Canada le droit d'établissement de parrainer des personnes à charge au terme de la famille.

**Tableau 1 : Immigrants admis : Nombre annoncé, projeté et réel\***

	Annoncé pour 1992	Projeté pour 1991	Réel 1990	Réel 1989
Catégorie de la famille	100 000	84 000	73 182	60 774
Refugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées	13 000	7 900	12 735	13 981
Refugiés parrainés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées	17 000	16 200	19 154	21 465
Refugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement	20 000	7 500	3 689	1 558
Immigrants indépendants :	21 500	20 400	24 491	22 611
requérants principaux	20 000	18 400	29 010	28 895
Parents aidés :	9 000	8 700	9 184	8 023
requérants principaux	16 500	14 900	16 189	13 494
Gens d'affaires :	7 000	4 500	4 650	4 311
requérants principaux	21 000	13 500	13 795	13 253
Retraités	5 000	4 000	3 533	3 565
Total	250 000	200 000	209 612	191 930

\* Les composantes du Plan d'immigration quinquennal pour 1991-1995 ont été restructurées de façon à en faciliter le contrôle et la gestion. Les catégories des travailleurs sélectionnés et des personnes admises pour des raisons humanitaires ont été supprimées et intégrées respectivement dans la catégorie actuelle des immigrants indépendants et dans celles des parents aidés.

#### Catégorie d'immigrants

**Catégorie de la famille** - Les personnes parrainées par un membre de la famille immédiate âgées d'au moins 18 ans et vivant au Canada en qualité de résident permanent ou de citoyen.  
**Refugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées** - Les personnes qui répondent à la définition de réfugié au sens de la Convention, énoncée dans la *Loi sur l'immigration* de 1976, ou qui viennent de pays désignés dans le Règlement sur l'immigration et dont l'établissement sera pris en charge par le gouvernement fédéral.  
**Refugiés parrainés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées** - Les réfugiés et les membres des catégories désignées pris en charge par des groupes du secteur privé.  
**Refugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement** - Les demandeurs du statut de réfugié dont la revendication a été acceptée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié conformément au processus de détermination du statut de réfugié au Canada.  
**Immigrants indépendants** - **Requérants principaux** - Les immigrants qui se destinent au marché du travail et qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels.  
**Immigrants indépendants à charge** - **Le conjoint, les enfants et d'autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des immigrants indépendants.**  
**Parents aidés** - **Requérants principaux** - Les immigrants qui se destinent au marché du travail, qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels et qui sont aidés par des parents au Canada.  
**Parents aidés** - **Personnes à charge** - **Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des parents aidés.**



A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

La première année du plan d'immigration de 1991 à 1995, annoncé en octobre 1990, a effectivement permis d'accroître de manière modérée et équilibrée le nombre d'immigrants. Le Programme d'immigration s'est engagé à poursuivre la réalisation de ce plan et s'emploiera plus particulièrement à favoriser une immigration qui permettra de renforcer l'économie.

Un total de 3 418 années-personnes et de 458 millions de dollars ont été approuvés pour l'exécution du Programme d'immigration en 1992-1993. Grâce à ces ressources, l'Immigration:

- examinera la Loi et les règlements et dressera une liste des modifications nécessaires (voir page 3-38);
- examinera le processus de reconnaissance du statut de réfugié (voir page 3-38);
- modifiera les dispositions réglementaires concernant les parents aidés (voir page 3-38);
- procédera à un examen des principes fondamentaux de tous les programmes d'établissement pour déterminer s'ils sont efficaces et s'ils sont conformes à la stratégie d'intégration des immigrants (voir page 3-38);
- mettra en oeuvre le programme des cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) de manière à ce que l'objectif de ces cours ne soit plus seulement l'accès au marché du travail. Ce programme répondra à bon nombre de besoins plus généraux des immigrants en ce qui concerne l'intégration (voir page 3-28);
- mettra en oeuvre le système (informatisé) d'information de gestion de l'établissement (voir page 3-29).

L'Immigration a déjà :

- fait du programme d'accueil un programme permanent, augmenté son budget et l'a rendu plus accessible (voir pages 3-28 et 3-39);
- amélioré la gestion des niveaux d'immigration pour que les résultats se rapprochent davantage de l'équilibre des composantes et des nombres prévus dans le plan d'immigration quinquennal;
- élaboré une nouvelle politique concernant les cours de langue pour les immigrants (voir page 3-39);
- élargi la portée du programme de recouvrement des coûts en augmentant les droits et

—  
A  
L  
e  
P  
P

Crédits (en dollars)

Programme d'immigration	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
15 Dépenses de fonctionnement	185 530 000	195 342 551	189 081 242
16 Radier des comptes du Canada 3 924			
dettes envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent globalement 1 212 996,05 \$ concernant des prêts pour le transport.		1 212 997	1 100 534
17 Radier 2 225 dettes des comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent globalement 2 243 290,28 \$ concernant des prêts pour le transport.		2 243 291	2 133 372
20 Contributions	77 861 000	111 869 000	102 450 542
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 907 000	20 284 000	20 284 000
(L) Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices précédents		18 124	18 124
<b>Total du Programme - Budgétaire</b>	<b>282 298 000</b>	<b>330 969 963</b>	<b>315 067 814</b>
(L) (L) Prêts aux termes de l'article 119 de la Loi sur l'immigration	-	20 934 436	(7 447 591)
<b>Total du Programme - Non budgétaire</b>	<b>-</b>	<b>20 934 436</b>	<b>(7 447 591)</b>

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal 1991-1992 *
Programme d'immigration		203 727	181 711
15	Dépenses de fonctionnement		
20	Subventions et contributions	231 967	110 349
(S)	Contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés	22 322	18 595
Total du Programme		458 016	310 655

Les chiffres du Budget des dépenses principal 1991-1992 ont été redressés pour tenir compte de la suppression du crédit «Dépenses en capital».

## Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)

Programme d'immigration	15 Immigration - Dépenses de fonctionnement	203 727 000
	20 Immigration - Subventions et Contributions	231 967 000
Programme par activité		

## Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1992-1993		Budget		Principal	
Années- personnes autorisées *	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paie- ments	Total	
en milliers de dollars)					

\* Voir le tableau 25 à la page 3-43 pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1992-1993
- B. Emploi des autorisations en 1990-1991

3-4  
3-5

Section I

Aperçu du Programme

- A. Points saillants des Plans et réalisations récentes
- B. Sommaires financiers
- C. Données de base

3-7  
3-9

- 1. Introduction
- 2. Mandat
- 3. Objectif
- 4. Organisation du Programme en vue de son exécution
- 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

3-11  
3-11  
3-12  
3-12  
3-14

Section II

Analyse par activité

- A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi
- B. Etablissement
- C. Arbitrage
- D. Politique et gestion

3-18  
3-26  
3-32  
3-36

Section III

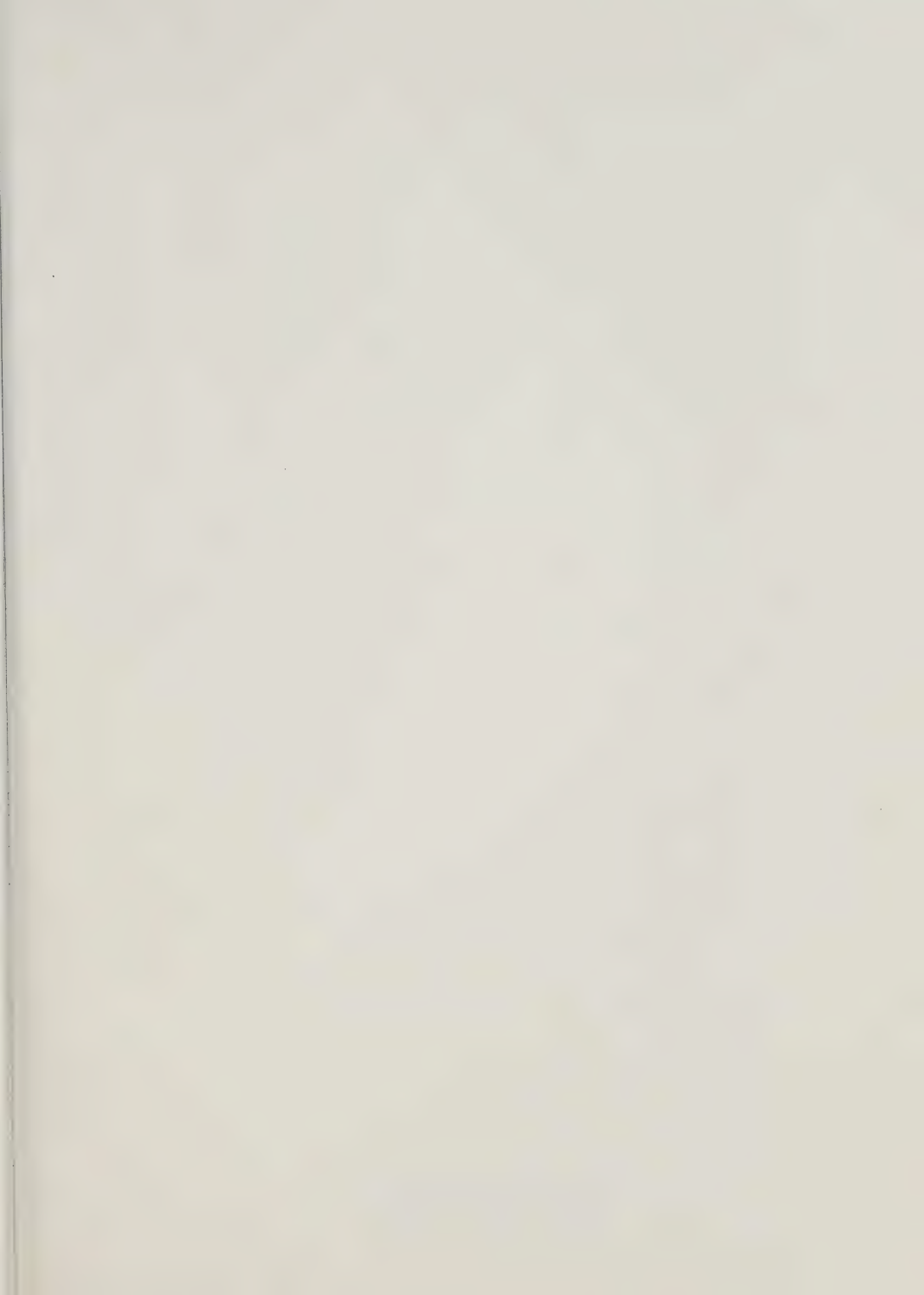
Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
  - 1. Besoins financiers par article
  - 2. Besoins en personnel
  - 3. Dépenses en capital
  - 4. Paiements de transfert
  - 5. Prêts
  - 6. Coût net du Programme
  - 7. Recettes
- B. Modification de la structure du Programme et des activités

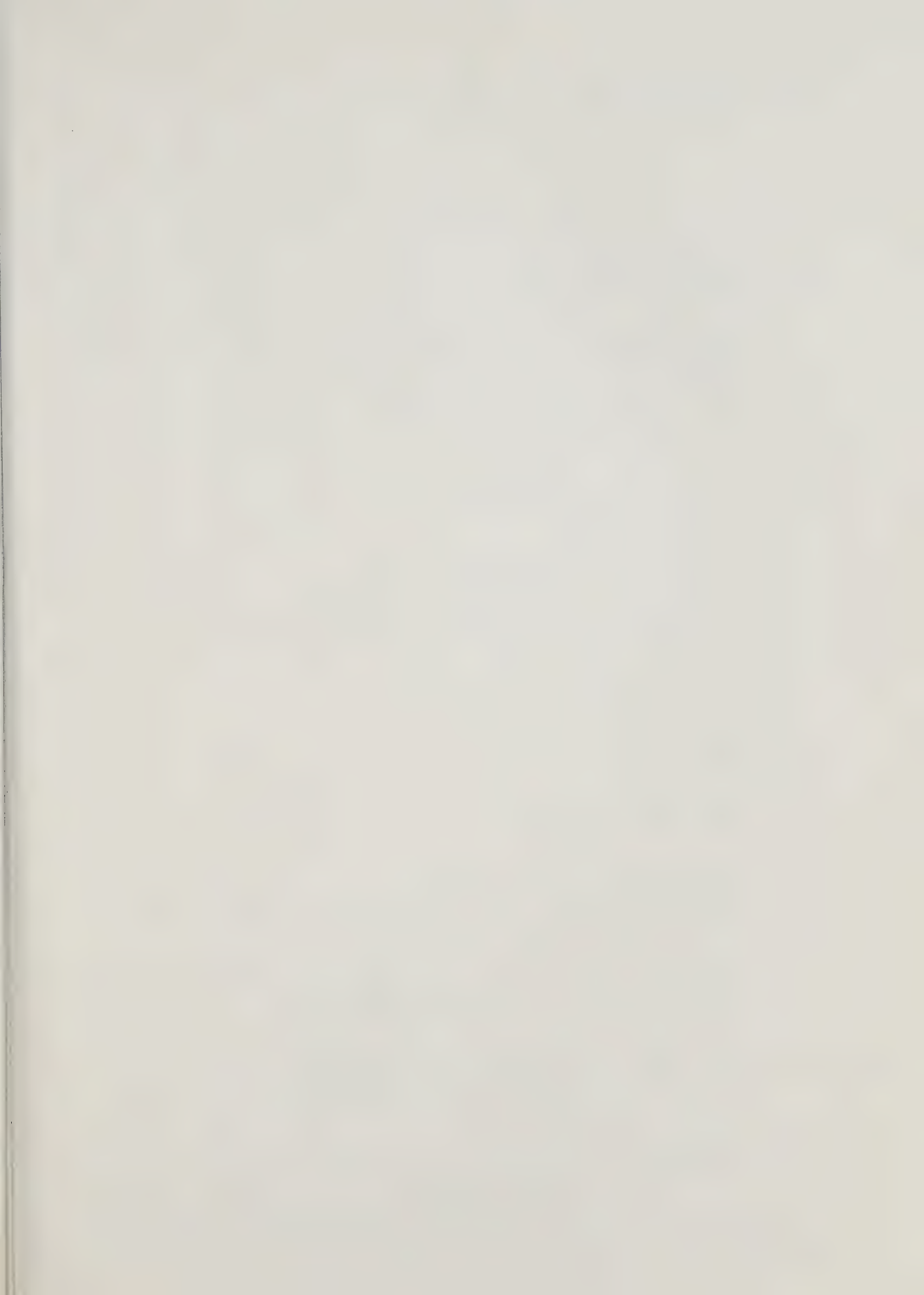
3-41  
3-42  
3-44  
3-45  
3-46  
3-47  
3-49  
3-50

Index par sujet









S	Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, 2-29, 2-40
	Services aux employeurs, 2-28
	Services de counselling, 2-8, 2-27, 2-41, 2-44
	Services de diagnostic, 2-41, 2-42
	Services Extension, 2-42
	Services relatifs aux demandes, 2-47
	Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), 2-8, 2-14, 2-18
	Stratégie de réemploi des prestataires (SRP), 2-27, 2-30, 2-51
	Structure par activité, 2-14, 2-15
	Système à accès direct, 2-50
	Système global de dépistage (SGD), 2-52 et 2-53
	Système de réponse vocale, 2-50
	Système de soutien de l'agent, 2-50
T	Traitement des demandes, 2-46, 2-51, 2-52

# Index par sujet : Programme d'emploi et d'assurance

<b>A</b>	Accords fédéraux-provinciaux, 2-28 Adaptation au marché du travail, 2-21, 2-32, 2-40 Amélioration de la qualité, 2-30 Amélioration de l'employabilité, 2-21, 2-32
<b>C</b>	Cadre du plan opérationnel (CPO), 2-30, 2-31 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 2-7, 2-18, 2-19 Centre d'Emploi du Canada pour étudiants, 2-43 Centres automatisés d'information sur l'emploi, 2-43 Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre, 2-12, 2-18, 2-22, 2-26 Commission nationale de gestion autochtone, 2-12, 2-19, 2-22, 2-26 Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie, 2-44 Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, 2-47 Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs, 2-48 Contrôle de l'assurance, 2-47, 2-51, 2-54
<b>D</b>	Développement des collectivités, 2-22, 2-28, 2-33
<b>E</b>	Emploi Agricole, 2-39 Enquêtes de suivi, 2-35, 2-36 Enquêtes et contrôles, 2-50, 2-51 Équité en matière d'emploi, 2-8, 2-28, 2-30 Évaluation du Programme, 2-43 à 2-45, 2-54
<b>F</b>	Fonds de l'assurance-chômage à des fins productives, 2-8, 2-27
<b>I</b>	Information sur le marché du travail, 2-8, 2-27, 2-33 Information et initiatives spéciales, 2-21, 2-33 Innovations, 2-29
<b>N</b>	Numéros d'assurance sociale, 2-54
<b>O</b>	Organisation, 2-15, 2-16
<b>P</b>	Paiement des prestations, 2-47, 2-51, 2-54 Placement, 2-38, 2-39 Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 2-43 Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, 2-44, 2-45
<b>R</b>	Rentes sur l'État, 2-47, 2-54 Rationalisation, 2-8, 2-29
<b>2-70</b>	(Programme d'emploi et d'assurance)



**Intérêt en provenance du Canada :** L'intérêt en provenance du Canada est calculé sur les réserves actuarielles comme l'exige la Loi sur l'augmentation du rendement.

**Rentes non réclamées :** Les rentes non réclamées comprennent les sommes virées au au Fonds du revenu consolidé à l'égard des rentes qui n'ont pu être versées parce que les rentiers sont introuvables.

**Services fournis gratuitement :** Les services d'administration du Compte sont fournis gratuitement par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et par d'autres ministères fédéraux.

**Réserves actuarielles :** La méthode qui a servi au calcul des réserves actuarielles au montant de 861 989 000 \$ (904 327 000 \$ en 1990) est conforme à l'alinéa 15(1) de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat, et le Règlement y afférent.

Le Règlement relatif aux rentes sur l'Etat prévoit que les Tables de mortalité à utiliser lors de l'établissement des valeurs des rentes seront les Tables de rente établies pour 1949 et modifiées par l'Echelle «C» de projection.

La Commission entreprend tous les ans une étude statistique de la mortalité afin de mesurer la justesse des tables de mortalité aux fins d'évaluation. Les résultats de la dernière étude, complétée en février 1991, indiquent que les tables de mortalité en usage continuent de s'avérer convenables pour de telles fins.

**Tableau 37 : État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 mars 1991**

(en milliers de dollars)		1990-91	1989-90
Utilisation des fonds :			
Opérations			
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice			
	39 789	(2 822)	38 384
Diminution de l'intérêt couru et des débiteurs			
	36 967		35 459
Surplus actuariel versé au Fonds du revenu consolidé			
	2 513	3 052	
Total des fonds utilisés			
	39 480	38 511	
Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde au début de l'exercice			
	844 432	882 943	
Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde à la fin de l'exercice			
	804 952	844 432	

**2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1991**

**Pouvoirs et objectif :**

Le Compté des rentes sur l'État a été établi en 1908 en vertu de la *Loi relative aux rentes sur l'État* (la «Loi»), ainsi que modifiée par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* (la *Loi sur l'augmentation du rendement*).

L'objectif de la Loi était d'encourager les particuliers et les groupes de Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement* a porté à 7 % le taux de rendement des contrats de rente sur l'État, a assoupli les modalités de ces derniers et elle a mis fin à la vente des rentes.

Le Compté est administré par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et il opère à même le Trésor.

**Principales conventions comptables :**

**Méthode comptable :** Les comptes du Compté des rentes sur l'État sont tenus selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

**Réserves actuarielles :** Les réserves actuarielles comprennent :

- les primes cumulées et l'intérêt couru sur les rentes non échues;
- ainsi que la valeur actuelle des rentes échues établie selon une méthode actuarielle fondée sur le ou les taux d'intérêt et les tables de mortalité comme cela est exigé.

**Surplus actuariel :** À la fin de tout exercice financier, la somme comptabilisée des réserves actuarielles peut être différente de la somme calculée des réserves actuarielles. La différence représente le surplus ou le déficit actuariel lequel est remis ou récupéré du Trésor.

**B. Compte des rentes sur l'Etat**

**1. Etats financiers**

**Tableau 35 : Bilan au 31 mars 1991**

(en milliers de dollars)		1990-1991	1989-1990
<b>Actif</b>			
Dépôt auprès du Receveur général du Canada			
Intérêt couru à recevoir du Canada	804 952	844 432	62 232
Débiteurs	133	176	
<b>Passif</b>			
Surplus actuariel à verser au Canada			
Réserves actuarielles	2 549	904 327	2 513
	864 538	906 840	

\* Voir les notes additionnelles aux états financiers aux pages 2-68 et 2-69.

**Tableau 36 : Etat des résultats et des provisions techniques pour l'exercice terminé le 31 mars 1991**

(en milliers de dollars)		1990-1991	1989-1990
<b>Revenus</b>			
Intérêts en provenance du Canada			
Primes	59 453	62 232	349
Autres	76	40	
<b>Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice</b>			
Provisions techniques : Solde au début de l'exercice	39 789	945 224	38 384
	904 327		
<b>Supplément actuariel</b>			
	2 549	2 513	
<b>Réserves actuarielles : solde à la fin de l'exercice *</b>			
	861 989	904 327	
<b>Les provisions techniques, comprennent:</b>			
Rentes non échues, primes cumulées et intérêt couru			
Rentes échues, valeur actuelle	195 153	221 684	682 643
	666 836		
	861 989	904 327	

\* Voir les notes additionnelles aux états financiers aux pages 2-68 et 2-69.

Tableau 34 : Recettes selon le genre

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	
		1992-1993	1991-1992	Réel	Réel
		1990-1991	1989-1990		
Trésor <sup>1</sup>	CHOIX	123	112	101	117
	Inventaire canadien des intérêts reliés au travail	2	2	3	-
	Recettes nettes en vertu de crédits <sup>2</sup>	125	114	104	117
	Frais de remplacement des cartes d'assurance -chômage Colloques à l'intention des employeurs locaux	1 943	1 943	1 943	1 874
Total des recettes		1 993	1 993	1 975	1 934
		2 118	2 107	2 079	2 051

1. Recettes versées directement au Trésor et non disponibles pour les fins du programme.

2. Recettes versées au Programme. Exclues les sommes recouvrées du Compte d'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

## 5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses principal de 1992-1993 du Programme d'emploi et d'assurance ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 33 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

**Tableau 33 : Coût net du Programme**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993	Budget des dépenses 1991-1992
Dépenses de fonctionnement	1 095 021	1 009 709	20 494
Dépenses en capital	15 035	1 168 033	1 483 662
Paiements de transfert			
	2 278 089	2 513 865	
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	925 189	834 217	
Dépenses nettes - Budget des dépenses	1 352 900	1 679 648	
Services reçus sans frais			
Locaux - de Travaux Publics Canada	14 403	14 675	
Emission des chèques - d'Approuvisionnement et Services Canada	1 141	1 076	
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du Conseil du Trésor	5 019	4 818	
Autres services	386	352	
Coût total du Programme	1 373 849	1 700 569	
Moins : Recettes	2 118	2 126	
Coût net estimatif du Programme	1 371 731	1 698 443	



1. Le Programme de développement des ressources humaines et les services nationaux de l'emploi.
2. Les prévisions de 1991-1992 sont fondées sur les données disponibles le 30 novembre 1991.

1. Le Programme de développement des ressources humaines et les services nationaux de l'emploi se sont fusionnés pour devenir

(en dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
Postes non requis				
Emploi				
Subvention à la Calmeadow Charitable Foundation,	-	-	-	253 000
Phase II du Programme de prêts à l'emploi des autochtones.				
Subvention au Conseil canadien des affaires autochtones pour le projet Canadien Resorts North Training Centre Inc.	-	-	-	248 000
Subvention accordée à l'Association internationale des services d'emploi publics.	-	-	-	42 480
Subventions accordées à des entreprises et associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.	-	430 000	428 726	428 995
Subvention au XIV <sup>e</sup> Congrès mondial organisé par l'Association internationale d'orientation scolaire et professionnelle.	-	-	15 000	-
Société canadienne d'orientation et de consultation Contribution à la province de la Nouvelle-Écosse pour restructurer son système de formation de métier en établissement.	-	-	157 240	400 000
Amérique Service d'information sur les aménagements en	-	200 000	116 607	94 160
Assurance-chômage (L.) Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	-	-	65 636 586	251 013 556
Total - Postes non requis	-	630 000	66 354 159	252 780 191
Total	1 168 033 000	1 459 859 000	1 633 466 359	1 813 412 364

Les subventions et les contributions représentent 51 % du Budget des dépenses principal de 1992-1993 du Programme d'emploi et d'assurance (à l'exclusion des contributions de l'État).

Tableau 32 : Détail des subventions et des contributions <sup>1</sup>

(en dollars)					Budget des dépenses	Prévu	1990-1991	Réel	1989-1990
<b>Subventions</b>									
<b>Emploi</b>									
Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale.									
89 735 000	127 013 000	94 687 956	75 825 241	Subventions destinées au Fonds sectoriel pour la formation d'équipement électronique et électronique.	1 500 000	1 000 000	250 000	-	-
175 000	175 000	175 000	-	Subventions aux organismes bénévoles accordées au titre des activités qui permettront d'employer davantage de Canadiens de certains groupes comme les personnes handicapées, les autochtones, les femmes, les jeunes, et les membres d'autres groupes spéciaux.	625 000	625 000	460 165	389 965	-
1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Subventions aux organismes bénévoles - Équipes d'alphabétisation.	93 035 000	129 813 000	96 573 121	77 215 206	-
<b>Contributions</b>									
<b>Emploi</b>									
Paiements aux provinces, territoires, municipals, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et/ou à l'expérience de travail, la mobilisation des ressources communautaires et les mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien.									
1 064 577 000	1 318 995 000	1 458 859 195	1 473 530 711	Paiements aux provinces, aux sociétés et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des bureaux du Service d'emploi agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs.	10 421 000	10 421 000	11 679 884	9 886 256	-
10 421 000	10 421 000	11 679 884	9 886 256	Total des subventions	93 035 000	129 813 000	96 573 121	77 215 206	-
10 421 000	10 421 000	11 679 884	9 886 256	Total des contributions	1 074 998 000	1 329 416 000	1 470 539 079	1 483 416 967	-

**Estimation de type C :** Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

**Estimation de type D :** Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

**Approbation provisoire d'un projet (AP) :** Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B relative au coût de l'étape de définition du projet.

**Approbation finale (AF) d'un projet :** Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Le tableau 31 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations dont le coût total estimatif est égal ou supérieur à 250 000 \$.

**Tableau 31 : Détails des grands projets d'immobilisations**

Coût total estimatif jusqu'au 31 mars 1992	Dépenses prévues des années 1992-93 futures	(en milliers de dollars)	
		Besoin des	Budget des
Réseau national de télématique d'Emploi et Immigration Canada (A-AF)	6 197	3 645	2 552
Système de soutien de l'agent (A-AF)	9 375	4 275	5 100
Remplacement de l'ordinateur centrale A16/B7900 (A-AF)	4 783	4 783	-
Système de réponse vocale automatisé d'Infocentres téléphoniques (A-AF)	4 800	-	4 800
Centres d'information d'emploi automatisés (Phase I) (A-AF)	21 135	-	4 909
Fonds d'assurance-chômage à des fins productives (A-AF)	3 968	-	3 968
Charge de travail liée à l'assurance-chômage (A-AF)	5 397	5 397	-

Notes : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements indique les cotés salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la détermination au mérite, divisée par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 30 offre une analyse des dépenses en capital du Programme par activité. Les dépenses en capital représentent 1 % du Budget principal du Programme de 1992-93.

Tableau 30 : Répartition des dépenses brutes en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991
			Réel
Emploi	330	1 693	4 213
Assurance-Chômage	14 389	25 444	2 988
Gestion des CEC et services	316	316	9 632
	15 035	27 453	16 833
			9 701

**Définition applicables aux grands projets d'immobilisations et aux grands projets de l'Etat** - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus que la moyenne constitue un projet de l'Etat si :

- son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor a accordée au ministre en cause\*;
  - les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.
- \*Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

**Estimation de type A :** Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation qui vise à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

**Estimation de type B :** Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spécifiques en matière de transport et les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert généralement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Tableau 29 : Détail des besoins en personnel

Catégorie	Années-personnes* autorisées	Budget					Autres années-personnes*					Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
		des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	des dépenses 1992-1993	
<b>Gestion</b>		104	104	114	99	61	104	104	114	99	61	80 886
<b>Scientifique et professionnelle</b>		2	2	2	2	29	2	2	2	2	29	64 069
Actuariat		118	118	112	110	20	118	118	112	110	20	54 966
Economique, sociologique et statistique		22	22	22	21	18	22	22	22	21	18	57 917
Bibliothéconomie		1	1	1	1	25	1	1	1	1	25	-
<b>Administration et service extérieur</b>		527	529	521	370	17	527	529	521	370	17	40 710
Services administratifs		69	69	57	38	22	69	69	57	38	22	44 739
Gestion des systèmes d'ordinateurs		4	4	9	7	15	4	4	9	7	15	51 949
Gestion des finances		8	8	8	8	17	8	8	8	8	17	42 948
Services d'information		20	20	23	23	17	20	20	23	23	17	43 619
Organisation et méthodes		23	23	23	22	16	23	23	23	22	16	46 498
Administration des programmes		8 450	8 545	8 265	7 694	17	8 450	8 545	8 265	7 694	17	41 689
Achat et approvisionnement		4	4	3	0	16	4	4	3	0	16	34 296
<b>Technique</b>		24	24	29	26	16	24	24	29	26	16	41 182
Soutien des sciences sociales												
Techniciens divers		2	2	3	0	16	2	2	3	0	16	33 253
<b>Soutien administratif</b>		8	8	12	20	19	8	8	12	20	19	24 055
Communications		222	222	230	195	17	222	222	230	195	17	29 696
Traitement mécanique des données		9 072	9 383	8 570	8 874	16	9 072	9 383	8 570	8 874	16	27 012
Commis aux écritures et aux règlements		12	12	15	22	16	12	12	15	22	16	24 969
Mécanographie		261	288	300	856	16	261	288	300	856	16	25 996
Secrétariat, sténographie et dactylographie		18 962	19 396	18 337	18 387	16	18 962	19 396	18 337	18 387	16	
<b>Fonctionnement</b>		9	9	16	14	16	9	9	16	14	16	25 851
Services divers												

\* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la Partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la Partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.



## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 812 millions de dollars du Programme d'emploi et d'assurance représentent 73 % des dépenses de fonctionnement totales. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 28 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
<b>Années-personnes autorisées -</b>			
<b>Contrôlées par le Conseil du Trésor</b>			
Emploi	7 057	7 295	6 666
Assurance-chômage	9 672	9 862	9 095
Gestion des CEC et services conjoints	2 233	2 239	2 576
<hr/>			
18 962	19 396	18 337	18 387
<b>Autres années-personnes -</b>			
<b>Non-contrôlées par le Conseil du Trésor*</b>			
Emploi	-	396	396
Gestion des CEC et services conjoints	-	45	43
<hr/>			
-	441	439	500

\* Les chiffres pour l'année 1991-1992 et les années précédentes représentent le nombre d'années-personnes utilisées dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 29, page 2-60, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

### Section III Renseignements supplémentaires

#### A. Aperçu des ressources du Programme

#### I. Besoins financiers par article

Tableau 27 : Détails des besoins financiers par article

(en millions de dollars)

Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	1989-1990
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	714 052	736 203	668 560
Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	106 181	102 517	91 542
Autres frais touchant le personnel	2 531	4 400	6 031
<b>Biens et services</b>			
Voyages et réinstallations	39 523	23 046	19 540
Telephone and télégraphie	20 375	20 198	26 811
Affranchissement, fret et messageries	30 691	29 639	24 826
Imprimerie	23 392	23 072	17 493
Autres frais d'information	20 188	27 032	3 476
Services professionnels et spéciaux	106 204	114 748	94 219
Location de matériel	14 387	11 234	3 364
Autres frais de location	7 495	5 338	2 834
Achat de services de réparation et d'entretien	11 185	6 653	5 757
Services publics, fournitures et approvisionnements	6 396	9 130	10 093
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	-	1 548 876	2 423 443
Autres frais	2 799	3 046	1 329
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
1 095 021	1 121 975	2 635 425	3 399 318
<b>Capital - Acquisition de machines et de matériel</b>			
15 035	27 453	16 833	9 701
<b>Paiements de transfert</b>			
1 168 033	1 459 859	1 633 466	1 813 412
<b>Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage</b>			
925 189	907 330	932 113	813 531
<b>Dépenses totales nettes</b>			
1 352 900	1 701 957	3 353 611	4 408 900

**Données sur le rendement :** Cette activité ne fait pas l'objet d'une évaluation directe en tant que telle. Compte tenu de la nature de cette activité, son efficacité et son efficience globales sont évaluées en fonction des résultats de l'ensemble des Programmes d'Emploi et de l'Assurance-chômage.

Les tableaux 25 et 26 indiquent le rapport entre, d'une part, les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et, d'autres part, l'ensemble des années-personnes et des dépenses des programmes d'emploi et d'assurance.

**Tableau 25 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et les années-personnes totales du Programme d'emploi et d'assurance**

(Années-personnes)		Budget des dépenses		Prévu		Rél		Rél	
1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990			
Gestion des CEC et services conjoints	2 233	2 284	2 619	2 547	18 887	13,5			
Programme d'emploi et d'assurance	18 962	19 837	18 776	18 887	13,9				
Pourcentage du total		11,8		11,5		13,9		13,5	

**Tableau 26 : Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et les dépenses totales du Programme d'emploi et d'assurance**

(Années-personnes)		Budget des dépenses		Prévu		Rél		Rél	
1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990			
Gestion des CEC et services conjoints	132 471	135 264	201 258	177 836					
Programme d'emploi et conjoints	1 084 301	1 123 673	1 075 866	959 353					
d'assurance - coûts de fonctionnement*									
Pourcentage du total		12,2		12,0		18,7		18,5	

\* Exclut la contribution de l'Etat d'assurance-chômage, le programme Extension et les services de diagnostic de l'activité Service national de placement.

Tableau 23 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1991-1992	1990-1991	Rél	1989-1990	(en milliers de dollars)	
							\$	A-P
Gestion des CEC et services conjoints	132 471	2 233	135 264	2 284	201 258	2 619	177 836	2 547
Moins : dépenses recouvrables								
du Compte d'assurance-chômage*	107 968	-	108 935	-	165 526	-	147 798	-
24 503	2 233	26 329	2 284	35 732	2 619	30 038	2 547	

\* Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 :** Les besoins financiers nets pour 1992-93 sont de 2 millions de dollars, soit 7 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1991-92 (51 années-personnes de moins). La diminution est principalement attribuable à la réduction des dépenses énoncée dans le budget du 26 février 1991. La baisse du nombre d'années-personnes est attribuable à l'exclusion du Budget des dépenses des ressources affectées aux programmes d'emploi pour les jeunes. Ces fonds seront versés à travers le crédit 10 du Conseil du Trésor pour projets de création d'emplois.

Tableau 24 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991					
Gestion des CEC et services conjoints		Rél		Budget principal		Différence	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
201 258	2 619	135 877	2 233	65 381	386		
Moins : dépenses recouvrables du							
Compte d'assurance-chômage	165 526	-	110 864	-	54 662	-	
35 732	2 619	25 013	2 233	10 719	386		

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles de 1990-1991 dépassent de 10,7 millions de dollars, soit de 43 % le Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent 386 années-personnes de plus. La différence est principalement attribuable à une réaffectation des ressources (65,4 millions de dollars) au sein du Programme d'emploi et d'assurance et, en contrepartie, à une augmentation des dépenses recouvrées du Compte d'assurance-chômage (54,7 millions de dollars).

Offrir des services de gestion et de soutien administratif efficaces en temps opportun pour la prestation des services des CEC destinés au public.

Cette activité regroupe un certain nombre d'activités liées à la gestion et à la prestation de services conjoints du Programme qui n'entrent pas directement dans les sous-activités faisant partie des programmes particuliers (tels que Amélioration de l'employabilité, Ajustement du marché de l'emploi, etc.) ou des services particuliers (Traitement des demandes). Toutes les ressources en années-personnes au titre de cette activité se trouvent dans les régions, où cette activité englobe les directeurs régionaux d'Emploi et Assurance, les directeurs de district et les directeurs de Centres d'emploi du Canada (CEC), ainsi que le personnel de soutien administratif rattaché à ces postes.

- Gestion des opérations des CEC : Activités de gestion des opérations des CEC exercées dans les bureaux régionaux, de district et locaux (CEC) par les directeurs responsables de l'exécution des divers programmes d'emploi et d'assurance;
- Services d'accueil : Double fonction qui consiste à accueillir les clients qui se rendent en personne au Centre d'emploi du Canada (CEC), ou qui y téléphonent, et à les diriger vers la personne appropriée;
- Services de soutien : Soutien administratif du Programme d'emploi et d'assurance dans les bureaux locaux;
- Gestion du Programme : Conseils et directives pour les activités de la Planification de l'emploi, des Services d'emploi et de l'Assurance à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux, grâce à l'élaboration d'une politique et d'une marche à suivre efficaces en matière d'emploi et d'assurance.

L'activité Gestion des CEC et services conjoints représente environ 6 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1992-1993 et 12 % des années-personnes totales. Elle représente 12 % des coûts en personnel et 11 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1992-1993, les frais de personnel représenteront 75 % des dépenses brutes de l'activité, les autres coûts de fonctionnement 25 %.



**Paiement des prestations :** Les niveaux de ressources nécessaires à l'émission des mandats (paiements) sont fondés sur le taux de chômage prévu. Les centres régionaux d'information (CRI) sont les principaux responsables de l'émission des mandats. En 1992-1993, environ 39,5 millions de dollars de mandats seront émis, soit légèrement moins qu'en 1991-1992 (voir tableau 20). Les CRI jouent également un rôle important dans la gestion de l'information et dans la préparation de rapports destinés à la Commission et au Ministère.

**Contrôle de l'assurance :** Dans le cadre des activités de contrôle, des enquêtes sur les contrevenants possibles sont effectuées et des mesures sont prises pour veiller à ce que les employeurs et les prestataires communiquent les renseignements exacts en temps opportun. En 1990-1991, quelque 964 187 enquêtes ont permis d'établir des trop-payés et d'appliquer des pénalités totalisant 205,9 millions de dollars.

Le volume des enquêtes devrait augmenter légèrement en 1991-1992, en raison du nombre élevé de demandes actives à l'égard desquelles des mesures de contrôle doivent être appliquées. Le volume devrait légèrement baisser en 1992-1993, puisque les ressources seront affectées à certaines enquêtes tel que fraude grave et revenu provenant d'un emploi indépendant, qui exigeront plus de temps, mais qui seront plus efficaces, car elles auront pour effet d'améliorer les mesures de détection, de dissuasion et de prévention relativement aux fraudes et aux abus.

**Autres activités/Frais généraux :** Parmi les sous-activités de cette fonction, on retrouve le traitement des demandes de réduction du taux de la cotisation présentées par les employeurs offrant un régime d'assurance-salaire. Le nombre de demandes de cette nature devrait se stabiliser à environ 44 000 en 1991-1992 et 1992-1993.

L'Administration des rentes sur l'État constitue une autre sous-activité; le volume de travail se mesure en fonction du nombre de contrats en cours d'administration. Le volume de contrats administrés continuera de baisser au cours de 1992-1993.

En ce qui concerne la sous-activité Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, le volume de travail est évalué en fonction du nombre de cartes d'assurance sociale délivrées. Le nombre de cartes délivrées est soutenu découlant du projet de loi C-139, lequel prévoyait l'utilisation élargie du NAS comme numéro d'identification aux fins de l'impôt sur le revenu. La demande devrait diminuer légèrement au cours de la période de planification.

**Évaluation du Programme :** Un certain nombre d'évaluations liées à l'assurance-chômage étaient en cours en 1991-92. Elles portent sur l'activité de contrôle de l'A.-c. et sur l'utilisation des fonds d'assurance-chômage pour le travail partagé et la formation. Les résultats de ces études seront disponibles l'année prochaine.

catégories d'erreurs, notamment les erreurs non attribuables à la Commission et au Ministère (attribuables aux prestataires et aux employeurs) et les erreurs commises à l'interne (liées au traitement des demandes par la Commission et le Ministère).

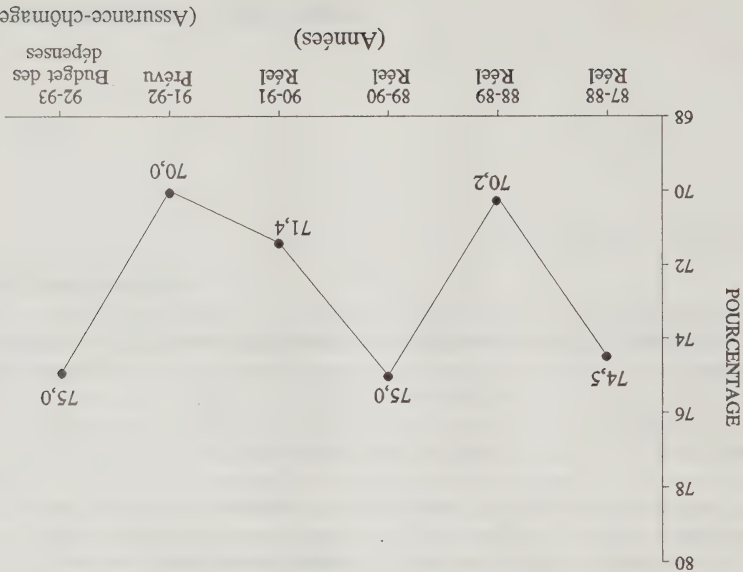
Comme le montre le SGD, l'incidence des erreurs est demeurée relativement stable depuis l'installation de ce système en 1983. Pour l'année civile 1990, les trop-payés et les moins-payés non décelés auparavant représentaient 3,98 % du montant versé en prestations, soit le même taux que l'année précédente.

On mesure la rapidité du service en établissant la proportion des demandes traitées dans les trois semaines (21 jours) suivant leur enregistrement. La troisième semaine de traitement a été choisie comme point critique parce qu'elle correspond à la semaine du premier versement possible et que le paiement est effectué au plus tôt dans la quatrième semaine, après réception de la première carte de déclaration du prestataire. Certaines demandes ne peuvent être traitées durant cette période pour deux raisons :

- elles peuvent avoir un caractère litigieux et nécessiter une enquête afin d'être tranchées (par exemple dans le cas d'un conflit collectif);
- il manque des documents nécessaires à l'établissement de la période de prestations (par exemple un certificat médical).

En 1990-1991, 71,4 % des demandes ont été traitées dans un délai de 21 jours, alors que l'objectif fixé pour l'année était de 80 %. Le rendement a subi le contre-coup de l'augmentation inattendue du volume de travail, laquelle a entraîné des arrêts plus considérables qu'en temps normal et parfois même des retards prolongés dans le traitement des demandes de prestations. En bref, à cause des demandes de prestations engendrées par la récession, l'IC n'avait plus la capacité de réaffecter des ressources pour atteindre les objectifs fixés en matière de service.

Tableau 22 : Rapidité du service



Le Système global de dépistage (SGD), système à trois paliers de vérification des demandes de prestations d'assurance-chômage, mesure l'exactitude des paiements de prestations. Il permet de déterminer l'incidence des trop-payés et des moins-payés non décelés dans dix

La productivité en matière de traitement des demandes est interprétée en fonction du temps produit par le personnel affecté au traitement des demandes d'assurances-chômage (le personnel de soutien et les agents d'A.-c.). La productivité enregistrée en 1990-1991 (1 167 demandes par année-personne productive) a été de 6,7 % supérieure à celle qui était prévue. La productivité a augmenté malgré les détails complexes du projet de loi C-21 (entré en vigueur en novembre 1990); cette augmentation est nettement attribuable à l'efficacité exceptionnelle atteinte durant une période de travail intense, malgré les ressources humaines peu nombreuses. La productivité optimale s'établit à près de 1 100 demandes par année-personne productive, niveau prévu pour 1991-1992 et 1992-1993.

Traitement des demandes : Les niveaux de ressources requis pour le traitement des demandes de prestations sont établis en fonction du volume de travail prévu et du niveau de service fourni au public. Le volume de travail prévu pour 1992-1993 est calculé d'après le taux de chômage projeté par le ministère des Finances ainsi que d'après le nombre prévu de demandeurs de prestations de travail partagé, d'allocations de formation ou de prestations spéciales. Le Contrôle de l'assurance a également une incidence sur les ressources nécessaires au traitement des demandes de prestations puisqu'il influe sur le nombre d'entrevues avec les demandeurs, le nombre de décisions révisées et d'appels devant les conseils arbitraux et devant le juge-arbitre.

La productivité s'exprime au moyen d'année-personnes productives. Seul le temps produit est retenu; la formation et les congés sont exclus, mais le temps supplémentaire est ajouté.

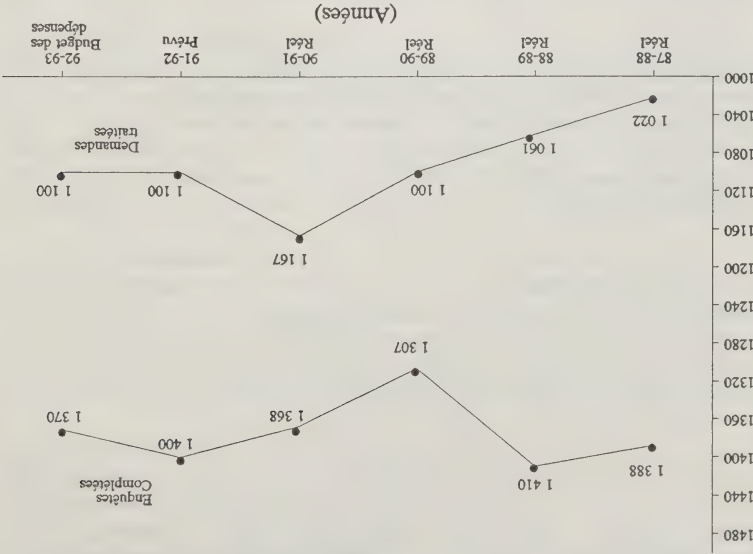


Tableau 21 : Traitement des extrants par année-personne productive \*

- L'accroissement des activités d'Enquêtes et Contrôle grâce à l'extension et à la décentralisation du Système automatisé de données sur la rémunération et par des mesures visant à renseigner davantage le personnel et le public sur l'éventail de mécanismes de contrôle et sur l'efficacité de ceux-ci;
- l'application et l'amélioration de la Stratégie de réemploi des prestataires, en particulier si les marchés du travail et l'économie reprennent de la vigueur.

**Données sur le rendement :** L'activité Assurance-chômage englobe trois fonctions principales ayant chacune des objectifs particuliers en matière de service et produisant des résultats quantifiables : le Traitement des demandes (réception des demandes de prestations et détermination de l'admissibilité); le Paiement des prestations (émission de mandats par les Centres régionaux d'information) et le Contrôle de l'assurance (la prévention et la détection des fraudes et des abus ainsi que la dissuasion des fraudeurs).

Le rendement de ces fonctions, à l'exception de celle du Paiement des prestations, est mesuré d'après l'efficacité (rendements par année-personne productive) et de l'efficacité des activités (opportunité et précision du service et, dans le cas du Contrôle de l'assurance, détection des trop-payés). La justification des ressources découle d'une action visant l'utilisation optimale des services et des mesures de contrôle. L'information sur le rendement antérieur sert de point de départ et l'incidence des lois, politiques et procédures nouvelles ou modifiées est évaluée à l'aide de projets pilotes ou de normes de temps mesuré.

Le tableau 20 fournit des précisions sur les fluctuations du volume de travail d'une année à l'autre et le tableau 21 illustre la relation entre le volume de travail et les niveaux des ressources en termes d'extrants par année-personne productive.

**Tableau 20 : Volume de travail**

	Budget des dépenses				
	1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
<b>Traitement des demandes</b>					
Demandes initiales et renouvelées traitées	3 943 000	4 068 000	3 827 390	3 300 467	3 730 078
Paiement des prestations - Mandats émis	39 516 000	40 606 000	34 472 294	29 916 169	29 600 896
Contrôle de l'assurance - Enquêtes terminées	965 000	990 000	964 187	982 232	1 050 246
Autres activités/Frais généraux					
Employeurs inscrits (perception des cotisations)	1 386 000	1 349 000	1 326 000	1 284 250	1 231 750
Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées*	44 000	44 000	43 700	41 726	41 282
Nombre de contrats de rentes administrés	170 300	175 000	179 525	187 100	195 179
Nombre de cartes d'assurance sociale attribuées	975 000	960 000	1 044 663	993 807	919 675

\* Demandes présentées pour l'année civile.



**Explication de la différence :** Les dépenses réelles pour 1990-1991 sont 1 559,2 millions de dollars ou de 49,1 % inférieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991, mais elles comprennent 304 années-personnes de plus. Cette différence est surtout imputable aux facteurs suivants :

- suppression de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et de sa contribution au financement des prestations versées aux pêcheurs, depuis le 18 novembre 1990 (adoption du projet de loi C-21); (1 558,5)
- report à 1991-1992 du projet relatif au système de soutien de l'agent; (10,8)
- affectation de ressources additionnelles (304 années-personnes) pour absorber l'augmentation du volume de travail en assurance-chômage; 19,5
- augmentation des paiements statutaires liés aux régimes d'avantages sociaux des employés; 5,3
- rajustements partiaux pour les groupes de gestion de la classification et des traitements ainsi que pour les groupes de siéographie et de dactylographie (depuis le 1<sup>er</sup> avril 1990); 30,8
- augmentation des fonds recouvrés du Compte d'assurance-chômage. (65,4)

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Nouvelles priorités :** La principale priorité pour 1992-1993 sera de répondre aux demandes d'ordre opérationnel liées au taux de chômage élevé et de continuer à améliorer le service lorsqu'il y a lieu. Les priorités spéciales qui s'appliquent à la fonction Enquêtes et Contrôle (E et C) sont les suivantes :

- mise en oeuvre des recommandations découlant de la Revue globale des politiques et des procédures d'Enquêtes et Contrôle;
- mise en application des nouveaux indicateurs de rendement d'Enquêtes et Contrôle qui sont fondés non seulement sur les résultats directs (trop-payés établis et sanctions), mais également sur les économies indirectes réalisées grâce aux enquêtes.

**Les priorités permanentes comprennent :**

- la mise en oeuvre du Système de réponse vocale automatisé à plusieurs endroits. Ce système aura pour effet d'améliorer le service à la clientèle, car il permettra d'accéder à certains renseignements en dehors des heures de bureau et libérera ainsi le personnel d'une partie de son travail afin qu'il puisse se consacrer au traitement des demandes complexes durant les heures de bureau;
- la modification du Système à accès direct de l'assurance, afin de tirer parti de l'augmentation de la puissance des processeurs centraux, y compris des nouveaux modes de communication en temps réel entre les bureaux locaux et les centres régionaux d'information;
- la mise en oeuvre du Système de soutien de l'agent dans les autres endroits choisis (nota : des volumes de travail considérables ont quelque peu ralenti le rythme d'exécution);



(en millions de dollars)

- |   |       |
|---|-------|
| diminution des ressources nécessaires pour absorber le volume de travail prévu en assurance-chômage   |       |
| augmentation liée à la mise en oeuvre retardée du système de réponse vocale automatisé;   | 8,0   |
| augmentation des traitements et des salaires;   | 11,7  |
| financement des indemnités de cessation d'emploi et des allocations de maternité devant être centralisé au Secréariat du Conseil du Trésor; | (5,1) |
| ajustement pour les réductions budgétaires;   | 5,4   |
| accroissement des besoins concernant les envois postaux;  | 1,2   |
| augmentation du coût de perception des cotisations par Revenue Canada (Impôt);  | 0,5   |
| diminution des ressources liée à la baisse des demandes de prestations pour travail partagé (56 années-personnes).                          | (4,1) |
| Frais supplémentaires recouvrable du Compte d'assurance-chômage   | 5,0   |

Tableau 19 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget principal	Différence
Traitement des demandes de prestations	172 203	149 572	22 631
Services relatifs aux demandes	124 475	103 693	20 782
Paiement des prestations	79 553	47 812	31 741
Contrôle de l'assurance	42 184	38 829	3 355
Autres activités/trais généraux	79 305	93 141	(13 836)
Total - Coûts de fonctionnement	497 720	433 047	64 673
Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage	1 548 876	2 889 000	(1 340 124)
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	65 636	284 000	(218 364)
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	492 903	427 473	65 430
	1 619 329	3 178 574	(1 559 245)
	9 095	8 791	304

2-49 (Assurance-chômage)

*l'assurance-chômage*) et de formation (article 26 de la *Loi sur l'assurance-chômage*). Le projet de loi C-21 étant entré en vigueur le 18 novembre 1990, le Compte d'assurance-chômage est maintenant financé entièrement par les cotisations des employeurs et des employés.

**Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs :** Avant l'adoption du projet de loi C-21, l'État versait un montant égal à la différence nette entre les cotisations des pêcheurs perçues et les prestations d'assurance-chômage versées à ces mêmes pêcheurs. Du fait que le projet de loi C-21 est entré en vigueur le 18 novembre 1990, les prestations payées aux pêcheurs ne sont plus subventionnées par une contribution du gouvernement.

## Sommaires financiers

L'activité Assurance-chômage représente environ 23 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1992-1993 et 51 % des années-personnes totales. Elle représente 46 % des coûts en personnel et 49 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme. En 1992-1993, les frais de personnel représenteront 72 % des dépenses brutes de l'activité, les services professionnels et spéciaux 12 % et les autres dépenses de fonctionnement 16 %.

Tableau 18 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)											
Budget des dépenses			Prévu			Rél			Rél		
1992-1993			1991-1992			1990-1991			1989-1990		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Traitement des demandes de prestations											
184 480	4 319	187 811	4 456	172 203	3 973	141 536	3 735	124 475	2 826	109 962	2 800
Services relatifs aux demandes											
127 851	2 853	119 409	2 858	124 475	2 826	109 962	856	79 553	847	67 211	856
Paiement des prestations											
43 758	1 024	44 552	1 023	42 184	900	39 430	946	79 553	847	67 211	946
Autres activités/Frais généraux											
85 251	548	88 851	548	79 305	549	77 109	586	497 720	9 095	435 248	8 923
Total - Coûts de fonctionnement											
520 535	9 672	524 550	9 862	497 720	9 095	435 248	8 923				
Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage											
-	-	-	-	1 548 876	-	2 423 443	-				
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs											
-	-	-	-	65 636	-	251 014	-				
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage*											
515 436	-	520 397	-	492 903	-	430 407	-				
5 099	9 672	4 153	9 862	1 619 329	9 095	2 679 298	8 923				

\* Pour les coûts liés à l'administration des programmes prévus par la *Loi sur l'assurance-chômage*, voir tableau 6, page 5-14.

**Services relatifs aux demandes :** Ces services regroupent un certain nombre de fonctions appuyant directement le traitement des demandes, notamment les suivantes :

- superviser le personnel chargé du traitement des demandes de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements des prestataires et du grand public au sujet de points particuliers ou du Régime en général;
- fournir des services spécialisés afin de faciliter la compréhension des procédures d'accès à l'assurance-chômage chez les demandeurs, les employeurs et le grand public;
- administrer le processus par lequel les demandeurs peuvent en appeler des décisions concernant leur demande de prestations;
- interviewer les demandeurs pour s'assurer qu'ils cherchent activement du travail et continuent d'être admissibles aux prestations;
- administrer les prestations d'adaptation pour les travailleurs, lesquelles visent à aider les travailleurs d'industries en évolution à s'adapter à un nouvel emploi.

**Paiement des prestations :** Cette fonction, par l'entremise de Centres régionaux d'information, consiste à donner suite aux décisions rendues par les Centres d'emploi du Canada (CEC) au sujet de l'admissibilité des demandeurs aux prestations d'assurance-chômage. Cela suppose la création d'enregistrements principaux des prestations et des trop-payés pour chaque prestataire, de même que la réception, l'examen et le traitement des déclarations des prestataires et l'émission de mandats de prestations aux prestataires admissibles. Cette fonction suppose également le maintien des installations informatiques nécessaires à la production des mandats de prestations et au traitement des données de gestion générales de la Commission et du Ministère.

**Contrôle de l'assurance :** Cette sous-activité comprend la responsabilité de déceler les fraudes et les abus et de faire en sorte que les employeurs et les prestataires fournissent des renseignements exacts en temps opportun et dans les formes convenues.

**Autres activités/Frais généraux :** Cette fonction comprend les responsabilités suivantes : gestion, élaboration de politiques, procédures et fonctions spéciales qui sous-tendent l'administration du Régime d'assurance-chômage. Outre la gestion des CEC, elle englobe la responsabilité de veiller à l'actualisation de la *Loi sur l'assurance-chômage* et l'élaboration des politiques et procédures aux fins de la gestion du Régime. Cela comprend également les coûts relatifs à la perception, par Revenu Canada, Impôt, des cotisations payables au Compte d'assurance-chômage, ainsi que les réductions du taux de la cotisation consenties aux employeurs admissibles.

On trouve dans ce groupe un certain nombre de fonctions spéciales dont les plus importantes sont : l'Administration des rentes sur l'État, qui prévoit la gestion des comptes des rentes sur l'État ouverts pour des particuliers ou des groupes aux termes de la *Loi des rentes sur l'État*, ainsi que l'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, ce qui comprend l'attribution et le contrôle des numéros d'assurance sociale aux personnes admissibles.

**Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage :** Avant l'adoption du projet de loi C-21, la *Loi sur l'assurance-chômage* disposait qu'un montant égal aux sommes prises en charge par l'État devait être imputé au Compte d'assurance-chômage. Ces sommes comprenaient les prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional de même que les prestations versées aux termes de programmes de création d'emploi (article 25 de la *Loi sur*

Favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans que cela ne constitue un fardeau injustifiable pour les particuliers, les groupes et les régions, en fournissant un revenu d'appoint temporaire aux travailleurs admissibles.

Compte tenu de l'objectif décrit ci-dessus, les sous-objets particuliers comportent les buts nationaux suivants :

- élaborer des politiques et lignes directrices se rapportant à la Loi, au Règlement et au Programme pour que le Régime d'assurance-chômage soit géré de manière efficace et efficiente;
- déterminer rapidement et avec précision l'admissibilité aux prestations des personnes faisant des demandes pour établir une période de prestations et déterminer l'admissibilité initiale et continue à ces prestations au cours de la période de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements et traiter les appels de manière rapide et précise;
- traiter les déclarations des demandeurs et verser des prestations d'assurance-chômage en temps opportun et de façon précise;
- protéger le Compte d'assurance-chômage contre les fraudes, les abus ainsi que les mauvais usages par la prévention, la dissuasion et la détection;
- prendre les dispositions nécessaires pour faire percevoir, par Revenu Canada, Impôt, les cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et pour traiter les demandes de réduction du taux de la cotisation en temps opportun et de manière précise;
- assurer un revenu temporaire aux travailleurs admissibles au cours des périodes de chômage ou pendant qu'ils participent à des activités de formation ou de perfectionnement en vue de maintenir ou d'accroître leur employabilité;
- administrer les contrats de rentes du gouvernement conformément à la *Loi des rentes sur l'État*;
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux précis en attribuant des numéros d'assurance sociale (NAS) aux demandeurs admissibles.

## Description

L'activité Assurance-chômage comprend les sous-activités suivantes : Traitement des demandes, Services relatifs aux demandes, Paiement des prestations, Contrôle de l'assurance, Autres activités/Frais généraux.

**Traitement des demandes :** Cette fonction comprend la responsabilité de recevoir et d'enregistrer les demandes de prestations d'assurance-chômage, de déterminer de manière opportune, précise et efficace l'admissibilité des demandeurs aux prestations ainsi que l'effet de situations et de faits nouveaux se rapportant à un demandeur sur les prestations auxquelles il a droit. Environ la moitié des employés des bureaux locaux travaillant dans le domaine de l'Assurance s'occupent du traitement des demandes.



Le Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre vise à garantir qu'il y ait suffisamment de travailleurs formés et que les travailleurs qualifiés continuent d'être efficaces au sein de la main-d'oeuvre. Pour ce faire, il compte sur quatre options, soit l'Achat direct et l'Achat indirect de formation, les subventions pour la Formation en milieu de travail, ainsi que les subventions pour l'Aide au déplacement et l'aide de voyage. Ce programme de faible envergure, lorsqu'on l'étudie à la lumière des obstacles qui existent dans les situations de pénurie, a permis d'améliorer considérablement les perspectives de ses participants, tant employeurs que stagiaires. Selon les sondages effectués auprès des stagiaires qui ont participé au programme, ce dernier a atteint ses objectifs. Il apporte une contribution positive, tant sur le plan de l'employabilité que sur celui de la rémunération, aux stagiaires qui ont participé à la formation professionnelle. Les entrevues auprès d'employeurs révèlent également que le programme permet de réduire les pénuries dans des professions désignées. La raison d'être du programme est fortement appuyée dans l'évaluation, surtout à cause des répercussions positives de ce dernier.

Les incidences du programme diffèrent d'une option à l'autre. Par exemple, les travailleurs participant aux options Achat direct de formation et Formation en milieu de travail qui occupaient un emploi avant de participer au programme sont plus productifs (et obtiennent donc de meilleurs salaires) que ceux qui étaient sans emploi. Pour ces derniers, les effets positifs du programme, tant sur le plan de l'employabilité que sur celui de la rémunération, sont manifestes. Les entreprises subventionnées pour former des travailleurs dans le cadre de l'option Formation en milieu de travail se seraient peut-être adonnées à cette activité sans l'aide du programme, mais une proportion significative d'entreprises participantes ont signalé un effet d'entraînement, car un plus grand nombre de stagiaires suivaient une formation plus tôt et pendant plus longtemps que si cet incitatif n'avait pas existé.

En ce qui concerne le rôle de prestation du programme dans l'atteinte des objectifs et la justification de son maintien, on a constaté que la majorité des désignations se conformaient aux critères établis. Dans les cas où ces critères ne sont pas respectés, l'affectation de la formation est surtout soumise à des pressions économiques régionales, plutôt qu'à de véritables pénuries de main-d'oeuvre. Dans l'ensemble, la conformité aux critères pour les pénuries de main-d'oeuvre est jugée acceptable et les incidences du programme sur les participants et sur leurs employeurs sont positives.



**Counseling des travailleurs :** Selon la plus récente des études sur le counseling d'emploi individuel, les chances des chercheurs d'emploi de retourner au travail s'améliorent considérablement après la première et la deuxième séance de counseling. Le counseling d'emploi individuel doit déboucher sur des plans d'action clairement définis qui indiquent les programmes et les services dont les clients ont besoin pour améliorer leur employabilité. Lorsque l'on vise l'obtention rapide d'un emploi, le counseling devrait consister en une ou deux séances. Si l'on veut améliorer l'employabilité, le counseling individuel devrait être axé le plus tôt possible sur la prestation des programmes et des services nécessaires (inscription en deux séances, normalement). Les séances successives de counseling individuel devraient être réduites au minimum, mais, lorsque cela est nécessaire, elles devraient être axées sur la réévaluation de l'employabilité du client et sur le suivi.

Lorsqu'il est manifeste que les problèmes éprouvés par le client sur le marché du travail n'entrent pas dans le mandat d'EIC, le client devrait être dirigé le plus tôt possible vers des agences et des organismes de l'extérieur.

**Évaluation des anciens programmes de mise en valeur des ressources humaines :** Le Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie (CCCES) ainsi que le Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre ont été évalués en 1991-1992.

L'évaluation du Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie, initiative destinée à aider les métallurgistes aux prises avec des licenciements, visait à déterminer les incidences relatives au marché du travail et les autres incidences du programme sur les travailleurs. Elle avait également pour objet de déterminer si un programme de ce genre pouvait être mieux dispensé par un groupe du secteur privé que dans le cadre d'initiatives analogues. On a mesuré le rendement des travailleurs aidés par le CCCES, sur le plan de l'employabilité et celui de la rémunération, par rapport à celui des métallurgistes et des mineurs qui n'étaient pas aidés par le Conseil ainsi qu'à celui des travailleurs n'appartenant pas à ce secteur qui devaient s'adapter à un marché en contraction.

L'objectif du CCCES relatif à l'adaptation, qui met l'accent sur la formation et le counseling d'emploi, a été jugé conforme au mandat d'EIC. Des indices laissent croire que les travailleurs aidés par le Conseil (en particulier les métallurgistes) sont avantagés par rapport à ceux qui ne sont pas aidés par lui, mais que cette aide comporte des coûts élevés.

L'évaluation a permis de relever que l'accent mis sur la formation était un facteur déterminant dans le succès des travailleurs aidés par le CCCES. Bien que les activités de formation du Conseil aient été jugées plus intenses et plus longues que les services comparables, les métallurgistes aidés par le CCCES étaient avantagés par rapport à leurs homologues en ce qui a trait à l'employabilité et à la rémunération. En outre, l'efficacité a été mesurée, sur le plan de la satisfaction, avec l'opportunité et l'utilité des services, aspects dont bénéficiaient dans une plus grande mesure les travailleurs aidés par le Conseil.

Ces constatations sont préliminaires et l'évaluation des incidences à long terme devra attendre la phase II de l'évaluation, qui se concentrera également sur la rentabilité du CCCES par rapport à d'autres initiatives. Selon les données de base fournies par cette évaluation, le Conseil atteint son objectif qui vise à améliorer les perspectives d'emploi des métallurgistes sur le marché du travail. Il reste à déterminer si le modèle du CCCES est rentable pour atteindre cet objectif.

**Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA) :** Le PCRA est un programme conjoint financé par Agriculture Canada, et mis en applications par les centres d'emploi du Canada. Il aide les agriculteurs admissibles ainsi que leur famille, forcés de quitter leur ferme en raison de problèmes financiers, à s'adapter à un nouvel emploi. En 1990-1991, 572 familles ont reçu une aide totalisant 6,9 millions de dollars et on prévoit, en 1991-1992, venir en aide à 560 familles, aide totalisant 6,9 millions de dollars.

## Evaluation du programme

**Centres automatisés d'information sur l'emploi (CAIE) :** On a évalué ce projet pilote pour déterminer s'il était possible de réduire les années-personnes en affichant sur ordinateur les renseignements relatifs aux offres d'emploi dans les Centres d'emploi du Canada (CEC). On s'attendait également à ce que les CIE automatisés permettent d'améliorer le service aux clients qui cherchent un emploi.

Dans les CAIE, les offres d'emploi reçues des employeurs sont automatiquement transmises du SSNP (Système lié au service national de placement) aux terminaux informatiques que peuvent consulter les clients dans les CEC. Ce système remplace l'ancien mode d'affichage des offres d'emploi, selon laquelle ces dernières étaient imprimées électroniquement sur des fiches d'emploi, triées par un commis et placées sur les tableaux d'affichage des offres d'emploi dans les CEC.

L'évaluation du projet pilote a confirmé que les CAIE peuvent réduire les années-personnes. Les économies estimatives sont suffisamment importantes pour permettre de recouvrer entièrement en trois à quatre ans les coûts d'installation et les coûts récurrents, dans le cas d'un CEC moyen. En outre, on a constaté que les CAIE permettaient d'améliorer le taux de satisfaction des clients, les offres d'emploi étant plus nombreuses et de meilleure qualité, de réduire les délais de diffusion des offres d'emploi et d'éliminer l'encombrement des CEC.

**Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) :** L'évaluation du programme des Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) effectuée en 1990 était principalement axée sur la détermination du lien entre l'offre et la demande de main-d'œuvre hautement qualifiée. Bien qu'il y ait des CECE dans les campus universitaires et dans les collèges de toutes les régions du Canada, l'étude s'est limitée aux bureaux du Québec, pour des raisons d'ordre financier et temporel et parce que les bureaux sont concentrés au Québec (ils compaient pour plus de 50 % de l'ensemble des bureaux au Canada, en 1990-91).

L'évaluation n'a pas permis de trouver de preuves empiriques pour étayer l'hypothèse voulant que le service des CECE améliore l'efficacité sur le marché de la main-d'œuvre hautement qualifiée. Les constatations suivantes s'appliquent à la fois aux diplômés et aux employeurs : a) le temps que prend la recherche d'emploi et d'employés est le même pour les usagers et pour les non-usagers; b) les salaires ne sont pas différents; c) l'adéquation de l'offre et de la demande d'emploi ne diffère pas; d) les coûts d'embauchage sont les mêmes; e) l'état de préparation au marché du travail des usagers des CECE n'est pas différent de celui des personnes qui n'y font pas appel. Il n'a pas non plus été possible de prouver l'incidence environnementale des CECE sur le climat des établissements. Selon les conclusions de l'évaluation, le programme des CECE n'a pas augmenté l'efficacité d'affectation de la main-d'œuvre hautement qualifiée du Québec en 1989.

Tableau 16 : Services de diagnostic

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991	Réel	1989-1990
Nombre d'interventions	4 000	3 000	1 501 000	2 975	1 491 000	3 315	1 427 000
Contributions (en dollars)	1 501 000						

Explication des résultats : Ce programme est bien établi et l'on y prévoit un dépassement de crédits. Les régions fourniront des fonds supplémentaires par le truchement de l'option d'assistance à l'emploi qui a été mise en oeuvre en janvier 1991. Nous prévoyons une hausse du nombre de participants à ce programme en raison de l'accès aux fonds de l'Assurance-chômage réservés à des fins productives.

Extension : Ce programme finance des organismes communautaires sans but lucratif pour leur permettre d'étendre leurs services aux personnes qui se heurtent à des obstacles en matière d'emploi (handicaps, discrimination, âge, compétence ou expérience insuffisantes). Les clients défavorisés sur le plan de l'emploi à devenir autonomes sur le marché du travail (c'est-à-dire, se prévaloir eux-mêmes des possibilités d'emploi et de formation professionnelle).

Comme l'indique le tableau 17, environ 237 000 entrées de conseil et 74 000 placements étaient prévus pour 1991-1992. Les sommes versées aux organisations atteignent plus de 24 millions de dollars. Des résultats semblables sont prévus pour 1992-1993.

Tableau 17 : Entrées de conseil et placements dans le cadre des projets Extension

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991	Réel	1989-1990
Nombre d'entrées de conseil	237 000	237 000	74 000	237 555	73 400	239 734	74 320
Nombre de placements	74 000						
Versements aux organisations (en dollars)	24 254 000	24 254 000	26 025 492	24 795 659			

Explication des résultats : En 1990-91, des services liés à l'emploi ont été rendus aux femmes, par l'entremise de 23 projets Extension par des groupes de femmes, au coût de 3,8 millions de dollars, aux autochtones, par l'entremise de 79 projets Extension par des groupes autochtones, au coût d'environ 4,9 millions de dollars, aux personnes handicapées, par l'entremise de 51 projets Extension, au coût de près de 4,9 millions de dollars ainsi qu'aux membres des minorités visibles, par l'entremise de huit projets Extension, au coût de 0,6 million de dollars.



**Tableau 14 : Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI)**

(en milliers de dollars)			
Prévu	Réal	Réal	Réal
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
900	828	712	Nombre de nouveaux accords
20 500	16 853	13 962	Contributions

Explication des résultats : L'augmentation du nombre des accords signés en 1990-1991 reflète les effets de la publicité sur le SAAI comme la réponse du gouvernement à l'Accord de libre-échange. Les prévisions à la hausse pour 1991-1992 sont attribuables à une injection de ressources. Le coût moyen d'un accord peut varier selon le genre d'accord, sa complexité et le nombre de travailleurs touchés.

**Counselling des travailleurs :** Ce service détermine les possibilités professionnelles du travailleur, les objectifs qu'il devrait se fixer, les obstacles éventuels à l'emploi, les mesures correctives à prendre pour atteindre les buts et, enfin, l'application d'un plan d'action. Le tableau 15 dispense des renseignements sur le produit du service de counselling dans les CEC.

**Tableau 15 : Rendement du Service de counselling**

Prévu	Réal	Réal	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
240 000	233 381	243 000	Dossiers de counselling établis
475 000	449 423	501 000	Entrevues de counselling réglés
210 000	194 660	235 000	Dossiers de counselling réglés
30 000	-	-	Participants au counselling
-	-	-	d'emploi en groupe

Explication des résultats : La baisse des activités de counselling en 1990-1991 peut être reliée en grande partie au transfert de certaines ressources de l'Emploi à l'Assurance dont le volume de travail s'est accru considérablement en raison de la conjoncture économique au pays. EIC s'était proposé d'accroître le counselling de groupe en 1990-1991, mais il a été difficile, à cause du retard dans l'adoption du projet de loi C-21, de promouvoir cette nouvelle approche auprès du secteur privé. Les efforts ont été mis sur la formation de spécialistes du counselling partout au pays. Par suite de la création de l'option Assistance à l'emploi et des travaux liés à cette options, les résultats sont représentés globalement en 1992-1993.

**Services de diagnostic :** Les Services de diagnostic visent une parfaite compréhension des répercussions, sur le plan de l'emploi, des facteurs physiques, sociaux et psychologiques qui influent sur la capacité d'un client de s'intégrer au marché du travail. Ce programme prévoit l'achat de services de diagnostic pour les clients des CEC qui ont des besoins spéciaux. Les coûts figurent au tableau 16.

Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) : Ce programme vise à faciliter l'adaptation aux changements économiques, technologiques et autres dans une entreprise, une industrie ou une collectivité donnée. En 1990-1991, le nombre d'accords a augmenté de 16 %, pour s'établir à 828, grâce au financement supplémentaire obtenu dans le cadre de la SMMO. Même si le programme est administré dans le cadre de l'activité Service national de placement, il est financé aux termes des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et exécuté au niveau régional.

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail - Dossiers d'employeurs ouverts	9 500	15 000	20 400
Exécution des programmes et services - Dossiers d'employeurs fermés	6 000	9 300	15 900
Renvoi à des organismes externes - Dossiers d'employeurs fermés	800	1 200	1 800
	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990

Tableau 13 : Services d'aide à l'adaptation au marché du travail - Employeurs

La composante SAMT destinée aux employeurs prévoit des interventions pour aider ces derniers à s'adapter aux changements qui s'opèrent sur le marché du travail. Les CEC planifient leurs interventions en déterminant quels employeurs ont le plus besoin d'aide à l'adaptation. Ils établissent ensuite un plan d'action et suivent de près les résultats de leurs interventions. Le tableau 13 présente les progrès réalisés par ce service.

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail (SAMT) : Cette composante aide les travailleurs et les employeurs à résoudre les problèmes autres que ceux visés par les composantes Information sur le marché du travail et Placement. Son mandat comporte notamment l'examen des mesures d'équité en matière d'emploi et l'élaboration d'une série de programmes et services afin de favoriser l'adaptation des employeurs et des travailleurs à la situation actuelle et future du marché du travail.

Explication des résultats : La différence entre les prévisions et les chiffres réels pour 1990-1991 est attribuable aux variations saisonnières et à d'autres facteurs influant sur la demande de soutien et de main-d'œuvre. Si les contributions du SEA peuvent être planifiées avec assez de certitude, les autres activités des programmes d'emploi agricole dépendent des récoltes et de la disponibilité de travailleurs canadiens. Les conditions économiques au cours des dernières années ont fait qu'un nombre considérable de travailleurs étaient disponibles dans les secteurs d'emploi habituels de l'industrie agricole. L'écart d'une année sur l'autre provient du nombre élevé d'offres de service spontanées et de la disponibilité de main-d'œuvre agricole locale qui n'aura pas recours aux services du SEA et des CEC. Toutefois, le nombre de travailleurs requis est demeuré stable bien que la méthode utilisée pour combler les offres d'emploi ait changé depuis l'année dernière.



Explication des résultats : Le tableau 11 indique une baisse constante du nombre de vacances signalées. Cette diminution a un effet résiduel sur le nombre de vacances comblées et sur le placement de membres des groupes désignés. Le pourcentage de vacances comblées et de placements faits au profit des groupes désignés reste cependant stable. La baisse est attribuable aux faits suivants :

- l'amélioration de l'information sur le marché du travail fournie aux clients, ce qui leur permet de chercher eux-mêmes un emploi;
- l'accent plus grand mis sur les services d'aide à l'adaptation, qui diminue l'importance du service de placement et la sollicitation d'offres d'emploi par les CEC;
- la diminution constante des possibilités d'emploi sur le marché du travail.

**Emploi agricole et aide au déplacement :** En 1987, le Service d'emploi agricole (SEA), les accords fédéraux-provinciaux d'emploi agricole et les dispositions d'aide au transport quotidien des travailleurs agricoles ont été regroupés pour former le Service d'emploi agricole du Canada. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1989, sept protocoles d'entente et accords de financement ont remplacé les accords fédéraux-provinciaux.

**Tableau 12 : Dépenses pour l'emploi agricole et l'aide au déplacement**

	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
Service d'emploi agricole	113	113	109
Nombre de bureaux	113	113	109
Contributions (en milliers de dollars)	8 545	8 696	8 134
Nombre total de placements et de transferts-entrées (vacances comblées)	-	248 855	277 591
Protocole d'entente fédéraux-provinciaux sur l'emploi agricole <sup>1</sup>	-	-	-
Nombre d'accords/Protocoles d'entente	7	7	7
Contributions (en milliers de dollars)	880	1 077	870
Aide à la mobilité pour les musiciens d'orchestres <sup>2</sup>	250	224	200
Aide au transport quotidien (travailleurs agricoles)	-	203 268	225 736
Nombre de jours-personnes	-	369	600
Contributions (en milliers de dollars)	442	369	600
Total des contributions (en milliers de dollars) <sup>3</sup>	9 867	10 142	9 604

1. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1989, les protocoles d'ententes et les accords de financement remplacent les accords fédéraux-provinciaux.  
2. Depuis 1989, cette activité est maintenant financée par la PE.  
3. Agriculture seulement.

**Placement :** La sous-activité Placement met les employeurs en rapport avec des travailleurs appropriés et aide les demandeurs d'emploi à obtenir du travail. Les services de placement sont offerts dans un certain nombre de points de service :

- CECs
- Points de service itinérants
- Centres dans les établissements postsecondaires
- Bureaux de placements dans des emplois occasionnels
- Unités spécialisées de services aux jeunes
- Centres préparatoires à l'emploi pour femmes
- Bureaux régionaux
- Bureaux du Service d'emploi agricole
- CEC pour étudiants
- Projets Extension

Le tableau 11 présente des renseignements quantitatifs sur le produit de la sous-activité Placement, et le tableau 12, des renseignements sur le produit du Service d'emploi agricole.

**Tableau 11 : Produit de la sous-activité Placement**

	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
Clients-travailleurs dirigés vers un employeur <sup>1</sup>	500 000	914 700	2 007 700
Vacances signalées			
Emplois occasionnels	42 000	77 500	101 000
Emplois réguliers	170 000	324 100	642 400
Offres sans intermédiaire	360 000	401 800	276 900
Vacances complètes			
Emplois occasionnels	39 000	74 600	99 000
Emplois réguliers	110 000	208 600	445 200
Offres sans intermédiaire	295 000	356 500	236 300
Entrevues visant à déterminer les besoins en services	1 000 000	1 121 200	1 082 900
CEC pour étudiants	125 000	185 600	329 300
Placements dans des emplois réguliers et occasionnels			
Emplois complètes sans intermédiaire <sup>2</sup>	90 000	87 000	27 400
Placements parmi les groupes désignés			
Femmes	48 000	87 800	173 200
Professions traditionnellement masculines	10 000	18 500	32 100
Autochtones	5 000	8 800	14 300
Programme des stagiaires autochtones	500	515	544
Personnes handicapées	1 600	2 600	6 200
Membres des minorités visibles	5 000	10 100	25 300

1. L'affichage des offres d'emploi auxquelles les demandeurs peuvent répondre sans intermédiaire a amené une certaine forme très efficace de libre-service dans les CEC. Son utilisation accrue se reflète dans le produit de la sous-activité Placement, faisant diminuer le volume d'activités.

2. L'affichage des offres d'emploi dans les CEC pour étudiants, mesure prise au cours de 1989-1990, constitue un autre moyen d'annoncer les exigences des employeurs.

résultats variables (certains à la hausse, d'autres à la baisse). Certaines fluctuations des taux de réussite des groupes désignés par programme sont amplifiées à cause des nombres peu élevés.

En raison de la conception des programmes, il faut s'attendre à ce que les résultats diffèrent d'un programme à l'autre. Par exemple, les programmes Développement de l'emploi et Intégration professionnelle, qui s'adressent aux chômeurs de longue date, peuvent avoir un taux de réussite plus faible. Le programme Acquisition de compétences et le Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre visent à éviter les licenciements et à combler les pénuries de main-d'œuvre. Néanmoins, les résultats du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre ne sont pas conformes aux prévisions.

La plupart des taux d'utilisation des compétences indiqués au tableau 10 ont augmenté, mais ces changements sont là aussi attribuables aux faibles nombres. Ces taux sont plus uniformes d'un programme à l'autre que les taux de réussite. Il semble que lorsque les participants obtiennent un emploi, les conditions du marché du travail et le programme choisi influent peu sur le lien qui peut exister entre le fait d'avoir obtenu un emploi et le fait d'avoir reçu une formation.

**Données sur le rendement relatives à l'ancien Service national de placement :** Les Services d'emploi sont administrés par l'entremise de trois sous-activités distinctes, énoncées dans les pages qui suivent. Instaurée en 1990-1991, la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage (SRPAC) chevauche les domaines de compétence qui, jusque-là, étaient répartis entre, d'une part, les sous-activités des groupes Emploi et Assurance et, d'autre part, celles du Service national de placement. Dans le but de vérifier l'efficacité des interventions de la SRPAC, EIC a élaboré et mis à l'essai deux indicateurs fondés sur l'information extraite de divers systèmes. Ces indicateurs sont la durée des prestations des participants à la SRPAC en comparaison de la durée de celles d'un autre groupe, et la proportion de participants à la SRPAC qui ont trouvé du travail en comparaison des prestataires d'assurance-chômage du groupe témoin.

**Information sur le marché du travail :** Grâce à l'introduction d'équipements de traitement électronique des données et de micro-ordinateurs dans les CEC, l'analyse et l'utilisation de l'information sur le marché du travail sont maintenant plus efficaces.

**Diffusion de l'information :** En 1990-1991, 53 colloques ont été tenus dans les localités en vue de permettre aux employeurs de discuter de certaines questions avec les agents des Services d'emploi. Mille six cent trois séances d'information de groupes ont été données aux employeurs et 31 083 aux travailleurs, en vue de leur communiquer de l'information sur le marché du travail et des renseignements sur les programmes de la Commission et du Ministère.

**Allocation des ressources :** Les ressources affectées à la sous-activité Information sur le marché du travail sont établies en fonction des besoins en matière d'élaboration, de mise à jour et de diffusion des données. Cette sous-activité comprend les services économiques de même que la CNP et le JOBSKAN.

Tableau 10 : Planification de l'emploi - Résultats des enquêtes de suivi <sup>1</sup>

Taux d'utilisation des compétences	Taux de réussite		Taux d'utilisation des compétences	
	Preliminaire 1990-1991	Reel 1989-1990	Preliminaire 1990-1991	Reel 1989-1990
Programmes de la Planification de l'emploi				
Total <sup>2</sup>	46,7	52,7	72,9	73,0
Developpement de l'emploi	54,0	60,7	68,5	68,7
Intégration professionnelle <sup>3</sup>				
Pénuries de main-d'oeuvre <sup>4</sup>	78,7	83,5	86,0	84,7
Acquisitions de compétences <sup>4</sup>	88,2	90,8	91,5	90,2
Total	64,7	69,3	82,1	80,7
Femmes				
Developpement de l'emploi	49,1	54,6	74,9	75,2
Intégration professionnelle <sup>3</sup>	53,5	60,0	72,5	72,2
Pénuries de main-d'oeuvre <sup>4</sup>	76,0	78,8	85,3	80,9
Acquisitions de compétences <sup>4</sup>	86,1	87,4	91,4	90,2
Total	60,4	64,3	80,9	79,1
Autochtones				
Developpement de l'emploi	39,9	42,9	72,5	70,9
Intégration professionnelle <sup>3</sup>	43,9	45,9	70,1	65,5
Pénuries de main-d'oeuvre <sup>4</sup>	62,8	72,1	85,1	84,6
Acquisitions de compétences <sup>4</sup>	78,0	81,5	90,7	87,2
Total	47,3	51,5	77,6	75,7
Personnes handicapées				
Developpement de l'emploi	48,8	52,4	78,8	77,8
Intégration professionnelle <sup>3</sup>	51,5	49,8	77,5	73,9
Pénuries de main-d'oeuvre <sup>4</sup>	64,8	73,5	75,0	78,8
Acquisitions de compétences <sup>4</sup>	84,3	92,9	92,1	90,3
Total	51,8	54,7	79,5	78,3
Membres des minorités visibles				
Developpement de l'emploi	51,5	56,3	74,2	77,9
Intégration professionnelle <sup>3</sup>	55,2	63,3	62,1	61,0
Pénuries de main-d'oeuvre <sup>4</sup>	72,8	85,5	71,1	79,7
Acquisitions de compétences <sup>4</sup>	91,2	92,7	89,7	90,5
Total	58,6	68,5	69,4	74,1

1. Les résultats de l'enquête de 12 mois ne sont plus compris dans ce tableau, puisque cette enquête a été supprimée. Les dernières données disponibles portent sur l'année 1988-1989.  
 2. A l'exclusion du programme Développement des collectivités en raison du manque de données.  
 3. A l'exclusion de l'option Défi.  
 4. A l'exclusion de réinstallation.

Explication des résultats : En raison de la conjoncture défavorable sur le marché du travail, les taux de réussite ont baissé entre 1989-1990 et 1990-1991 dans tous les cas sauf un. Par le passé, ces taux augmentaient habituellement d'année en année, une tendance qui avait commencé à s'inverser en 1989-1990 où l'on a noté, par rapport à l'exercice 1988-1989, des

intégrante de chaque programme de la Planification d'emploi est maintenant séparément. Cette structure est la même en ce qui concerne la Formation en milieu de travail (anciennement sous la rubrique Acquisition de compétences et Pénuries de main-d'oeuvre) et Mobilité (anciennement sous la rubrique Développement des collectivités, Acquisition de compétences et Pénuries de main-d'oeuvre).

**Les enquêtes de suivi :** Dans la plupart des options de la Planification de l'emploi, les enquêtes de suivi sont effectuées par la poste trois mois après la participation des clients aux programmes de la PE. À l'aide des résultats de ces enquêtes trimestrielles, la Commission et le Ministère font rapport de l'efficacité des programmes de la PE, tant à l'échelon local que par programme. Les deux mesures utilisées sont le «taux de réussite» (pourcentage des répondants admissibles ayant trouvé un emploi ou participant à un autre programme de formation au moment de l'enquête) et le «taux d'utilisation des compétences» (pourcentage des répondants occupant un emploi ou soumis à des cours de recyclage, dans le cadre de la Planification de l'emploi). Le tableau 10 fait état des taux de réussite et d'utilisation des compétences établis à partir des enquêtes trimestrielles effectuées auprès des participants qui ont terminé ou abandonné des programmes de la PE en 1989-1990 et 1990-1991.

En complément des données précédentes sur la Planification de l'emploi, le tableau 10 dispense des données propres à des groupes-cibles (les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles).



Au cours de l'élaboration de mesures plus globales de la qualité des services offerts dans le cadre d'information et d'initiatives spéciales, EIC examinera la Détermination des besoins en services (DBS) et la Composante du placement (p. ex. la qualité des présentations aux employeurs). Des mesures de rendement officielles touchant la qualité dans ces domaines seront utilisées dans le rapport de 1993-1994.

Données sur le rendement touchant l'ancienne activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines : Le nombre de participants aux programmes de la PE (tableau 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation (tableau 10) constituaient les indicateurs de rendement clés de l'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines.

Tableau 9 : Nombre total de participants aux programmes de la PE

	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
<b>Planification de l'emploi</b>			
Développement de l'emploi	39 100	84 537	91 381
Intégration professionnelle	77 600	76 082	75 490
Défi <sup>1</sup>	67 700	73 690	84 566
Pénurie de main-d'oeuvre	-	131 265	124 933
Acquisition de compétences	-	60 137	53 070
Développement des collectivités	7 300	15 267	9 534
Aide à la mobilité	10 800	-	-
Formation en milieu de travail	35 800	-	-
Achat de formation	257 700	-	-
<b>Total partiel</b>	496 000	440 978	438 974
<b>Programmes connexes</b>			
Création d'emploi en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage <sup>2</sup>	21 700	24 665	25 472
<b>Nombre total de participants<sup>3</sup></b>	517 700	465 643	464 446
<b>Total des dépenses brutes</b> (en milliers de dollars)	3 157 008	2 260 234	2 081 537

1. Défi - à l'exclusion des participants des autres ministères, des Centres d'emploi du Canada pour étudiants et du Programme des stagiaires atachionnes.
2. Pour une explication de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, voir la note 5, tableau 6.
3. Le nombre total de participants (prestataires ou non de l'A.-c.) englobe les nouveaux inscrits et les clients participant à un programme au début de l'année financière.

Explication des résultats : L'augmentation du nombre de participants estimé en 1991-92 est principalement attribuable à la disponibilité de fonds d'A.-c. à des fins productives suite au passage du projet de loi C-21.

En prévision de la pleine mise en oeuvre de la nouvelle structure de programmes le 1<sup>er</sup> avril 1992, EIC a entrepris une série de mesures administratives afin de simplifier et de rationaliser la prestation de services. Ceci signifie que l'Achat de formation qui faisait partie

ii) Pourcentage de comités du SAAI capables de déterminer et de résoudre efficacement les problèmes d'adaptation.

Cet indicateur mesure l'efficacité du fonctionnement des comités du SAAI. Le résultat indique donc dans quelle mesure on a respecté le principe selon lequel on doit augmenter l'autonomie de l'employeur à l'égard de la gestion des ressources humaines et de l'application de ses principes.

iiii) Procédure d'équité en matière d'emploi élaborée par les employés (procédures élaborées à la fois par les employés et les entreprises suite à des interventions d'EIC).

Même si ce résultat ne touche que les employés visés par la Loi sur l'équité en matière d'emploi, c'est-à-dire les employés qui y sont assujettis, il indique dans quelle mesure l'équité en matière d'emploi, comme élément de la planification des ressources humaines, est pratiquée par ces employeurs.

### 3. Développement des collectivités :

i) Contribution d'EIC à l'actif des Centres d'aide aux entreprises (CAE) et des Fonds pour les initiatives communautaires (FIC), ou aux contributions qui leur sont faites, comparativement au total des actifs des CAE et des FIC ou des contributions qu'ils reçoivent.

Cet indicateur vise à mesurer l'autonomie que peut exercer la collectivité dans l'élaboration de programmes locaux d'EIC. Cette mesure tient compte des principes qui touchent l'autonomie et la participation de la collectivité.

ii) Nombre de nouvelles entreprises créées, d'entreprises élargies et d'entreprises maintenues grâce aux activités des CAE.

Cet indicateur indique, en partie, l'efficacité des projets d'entreprises lancés dans la collectivité et qui sont réalisés dans le cadre de programmes d'EIC.

iiii) Nombre d'emplois créés ou maintenus grâce aux activités des CAE ou des FIC.

Cet indicateur montre l'efficacité des projets d'emplois d'EIC visant le développement des entreprises dans la collectivité.

### Information et initiatives spéciales :

i) Satisfaction du client à l'égard de la pertinence et de la disponibilité de l'information sur le marché du travail.

Cet indicateur s'appliquera éventuellement à tous les clients de l'information sur le marché du travail. Toutefois, aux fins du rapport sur la première année de mise en oeuvre de la nouvelle structure de programmes, il ne s'appliquera qu'au degré de satisfaction exprimé par les commissions de mise en valeur de la main-d'oeuvre à l'égard de l'information sur le marché du travail.

activités de planification des ressources humaines, d'adaptation industrielle et de formation de la main-d'œuvre. Le rendement d'EIC à l'égard de la promotion de l'autonomie chez les clients sera évalué grâce à de nouveaux indicateurs de rendement.

Un certain nombre de nouveaux indicateurs ont été intégrés à un cadre global d'évaluation du rendement des programmes qui sera appliqué aux quatre secteurs de la nouvelle structure de programmes. Les indicateurs de rendement suivants sont représentatifs de ce cadre de rendement. Nous commencerons à en rapporter certains dans la Partie III du Plan des dépenses de 1993-94.

## 1. Amélioration de l'employabilité :

i) Pourcentage de clients ayant terminé le plan d'action convenu ou poursuivant ses objectifs.

Cet indicateur mesure l'ensemble du rendement du client qui participe au Programme d'amélioration de l'employabilité (PAE); à ce titre, il montre de manière tangible tous les services auxquels le client a eu recours dans le cadre du PAE. Cet indicateur, mesurant essentiellement la réalisation du plan d'action du client particulier, s'inscrit également dans le principe de «l'approche axée sur les clients».

Les premiers résultats que donnera cet indicateur refléteront nécessairement la réalisation par les clients de plans d'action à court terme. De même, les premiers résultats de l'évaluation du programme refléteront probablement la plus petite proportion de clients du PAE qui profitent d'interventions à plus long terme dans le cadre de leur plan d'action.

ii) Pourcentage de clients ayant amélioré leurs techniques de recherche d'emploi.

Cet indicateur s'attache aux objectifs du counselling d'emploi dans le cadre du PAE. Il vise à montrer le rendement du client qui a recours à une série de services qui favorisent le développement de son autonomie selon le principe des programmes d'emploi. L'indicateur reflète le pourcentage de clients qui sont autonomes dans leurs activités de recherche d'emploi par rapport à tous les clients-travailleurs qui participent au PAE ayant fixé l'acquisition de techniques de recherche d'emploi comme objectif du counselling.

## 2. Adaptation au marché du travail :

i) Nombre de dossiers d'employeurs qui ont été clos (aide à la planification des ressources humaines (PRH) au niveau local).

Cet indicateur vise à donner l'image globale des services de PRH achevés chez les employeurs. Le résultat témoin de l'efficacité d'établir des niveaux à atteindre dans les secteurs industriels et autres à l'égard de la PRH locale.

Les employeurs peuvent maintenant consulter des données sur la disponibilité, membres des quatre groupes désignés, ainsi que les données du recensement pour ces groupes, lesquelles sont regroupées d'après le Centre d'emploi du Canada qui dessert le secteur de recrutement des employeurs.

À l'automne 1990, EIC a autorisé qu'une série de consultations soit effectuée à l'échelle nationale auprès d'organismes représentant les personnes handicapées afin de déterminer les besoins de ces personnes. Les résultats de ces consultations, ainsi que des recommandations sur l'amélioration de la prestation des programmes et des services, ont été présentés dans un rapport intitulé *Prêts à travailler...ensemble*. EIC élabore actuellement un plan d'action pour donner suite à ces recommandations.

- **Travailleurs âgés et travailleurs déplacés** : En 1990-1991, une stratégie globale a été élaborée afin de mieux aider les travailleurs âgés et les travailleurs déplacés en coordonnant la réalisation de tous les projets connus.

- **Systèmes de soutien automatisés** : La mise à l'essai de la Classification nationale des professions (CNP) en vue de son utilisation dans les sondages de Statistique Canada (y compris le recensement) a été terminée. La validation à l'échelon national est également terminée. On met actuellement la dernière main à la CNP, en vue de son application partout au Canada en septembre 1992. En outre, la mise à l'essai de JOBSCAN dans le cadre de la CNP doit commencer en septembre 1992. Chaque région devra choisir un endroit pour la mise à l'essai. La mise en oeuvre est prévue pour avril 1993.

**Données sur le rendement** : Dans son Budget des dépenses principal pour le présent exercice, EIC utilise de nouveaux indicateurs de rendement pour les activités de l'Emploi. Conformément au principe de continuité de l'information, EIC présente les résultats du dernier exercice d'après l'ancien Cadre de planification opérationnelle (CPO) pour le Programme de mise en valeur des ressources humaines et pour le Service national de placement (voir pages 2-34 et 2-37). Il faut signaler qu'EIC poursuit deux types d'objectifs : ceux fondés sur les niveaux de financement et ceux plus intimement liés aux fluctuations de l'économie et du marché du travail local. Le processus de planification ministérielle d'EIC fait en sorte que ces objectifs ne peuvent être établis qu'au début de février de chaque année; les objectifs du deuxième type sont établis d'après des données fiables portant sur le contexte local, lesquelles permettent de prévoir avec certitude les niveaux de réalisation. La consultation à l'égard des deux types d'objectifs s'effectue en permanence, et des buts opportuns, significatifs et réalistes seront établis pour l'avenir.

Lorsqu'il est pertinent, des données chronologiques quantitatives sont fournies; des renseignements détaillés sont présentés dans d'autres rapports, notamment le Rapport annuel d'EIC, le Bulletin statistique de la PE et les études opérationnelles des CEC.

Plusieurs des nouveaux indicateurs visent à mesurer l'autonomie du client. Le nouveau Cadre de planification opérationnelle détermine qu'un client-travailleur est autonome lorsqu'il a réalisé le plan d'action convenu, qu'il est capable d'utiliser les compétences acquises en cours de formation et qu'il est mieux préparé à soutenir la concurrence sur le marché du travail. Par ailleurs, le client-employeur est jugé autonome lorsqu'il a augmenté sa capacité d'entreprendre des



structure de programmes, on a regroupé plusieurs programmes antérieurs qui se ressemblaient (p. ex. tous les programmes permettant la réalisation de projets fondés sur des allocations ne feront désormais partie que d'un seul programme), réduisant ainsi le nombre de programmes de 50 à 19. En outre, les critères d'admissibilité ont été assouplis. L'éventail des services s'étend maintenant de l'information sur le marché du travail et les emplois vacants à la détermination et la résolution conjointes de problèmes, en passant par l'aide apportée pour remplir une demande de programmes et de services.

- **Cadre du plan opérationnel :** La mise en oeuvre du nouveau Cadre du plan opérationnel de l'Emploi exige la révision de formulaires et d'autres outils de travail, notamment la révision des systèmes d'information de la Planification de l'emploi (PE) et du Service national de placement (SNP). Des projets sont actuellement en cours visant à améliorer l'accès direct des CEC à la banque de données de la PE, en améliorant la fonction d'interrogation et en accroissant la capacité de transfert de données; ces activités devraient être terminées vers la fin de 1992-1993. De nombreuses mises à jour et améliorations du SNSF sont prévues pour 1992-1993, en vue de la simplification du système, de l'établissement de nouveaux indicateurs de rendement pour la détermination des besoins en services et du counselling. Ces modifications visent également à appuyer directement la Stratégie de réemploi des prestataires (SRP) afin de permettre l'utilisation d'outils plus souples dans le choix et le suivi des participants à la SRP.

- **Amélioration de la qualité :** Les projets suivants axés sur l'établissement de l'uniformité à l'échelle nationale, sur la formation du personnel affecté à la PE et sur la réalisation de sondages de suivi ont été réalisés :

- La révision et la mise à jour de la section du Guide de vérification portant sur la PE a été terminée.
- La production d'un rapport analytique des résultats des sondages de suivi en février 1990 ainsi que la tenue de plusieurs séances d'information ont favorisé une plus grande utilisation des données de ces sondages dans le cadre d'activités de planification à court et à moyen terme.
- Le programme de formation du personnel de la PE a été mis en oeuvre en 1990-1991. Ce programme a été modifié afin de tenir compte des changements majeurs dans la prestation des services et des programmes. D'autres modifications sont toutefois nécessaires afin d'intégrer tous les éléments. Un programme de formation sur le développement local visant les agents du programme Développement des collectivités et les partenaires de la collectivité est en voie d'élaboration et sa mise en oeuvre est prévue pour septembre 1992.

- **Équité en matière d'emploi :** De vastes consultations ont été effectuées auprès de tous les intervenants (p. ex. les employeurs, les groupes désignés, les associations d'employeurs, les syndicats et d'autres parties concernées) en vue de la révision de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Le rapport de consultation a été remis au comité parlementaire chargé de l'application de la Loi et le public y a accès.



- **Amélioration des programmes** : plusieurs projets ont été réalisés, entre autres :
  - Aide à l'innovation : Dans le cadre du Programme d'aide à l'innovation, on a continué à appuyer des projets pilotes visant à mettre à l'essai des nouvelles solutions aux problèmes du marché du travail. Par ailleurs, on a accru la capacité du programme d'effectuer des recherches rigoureuses à l'appui des politiques et programmes d'EIC. Aux fins de ce Programme, on ne considère plus un grand nombre de demandes distinctes et non sollicitées de financement présentées par des particuliers ou des groupes ayant besoin d'aide.

- Formation de débutants : La SMMO a permis d'élargir aux prestataires d'assurance-chômage la formation axée sur les projets, laquelle combine les cours théoriques et l'expérience en milieu de travail. La CCMO, ainsi que les représentants des différents secteurs d'activités, ont été encouragés à déterminer les compétences requises dans les différents emplois et à élargir l'éventail des programmes de formation, notamment en ce qui a trait à la formation des débutants, formation semblable à l'apprentissage.

- Projets destinés aux jeunes : La mise en oeuvre complète de l'initiative L'école avant tout a eu lieu en 1990-1991, avec l'appui et la collaboration des ministères provinciaux de l'éducation. Dans le cadre du volet Mobilisation, de vastes consultations ont été effectuées auprès de groupes importants dans le secteur de l'éducation. En outre, cinq séances en table ronde ont été tenues, réunissant des jeunes à risques, des membres des milieux visibles, des autochtones, des organismes oeuvrant auprès des jeunes et des groupes de bénévoles; ces tables rondes ont donné de bons résultats. De plus, plusieurs colloques régionaux ont réuni des intervenants clés dans les collectivités. Par ailleurs, l'option POINT DE DÉPART a été mise en oeuvre dans le cadre du volet Programmes et des services. Cette option donne d'excellents résultats; elle permet le dépistage précoce des décrocheurs, la réalisation d'activités de suivi et de projets comme l'adoption d'une école et l'expérience en milieu de travail. Dans le cadre du volet Sensibilisation du public, on a élaboré et diffusé sur une grande échelle une «Trousse à outils», et on a mené une campagne nationale de publicité à l'appui de l'initiative L'école avant tout.

- Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) : Le SAAI a répondu aux besoins d'aide à l'adaptation grâce aux deux étapes qui avaient été prévues pour l'élargissement du service et en réaffectant des ressources afin d'en disposer. Ce financement supplémentaire a permis à la Commission et au Ministère de tenir un rôle proactif dans les secteurs en expansion, dans la planification des ressources humaines, dans les changements technologiques, ainsi que dans les mises sur pied et les expansions d'entreprises.

- **Rationalisation des programmes et de la prestation des services** : EIC doit appliquer une approche globale et axée vers les clients afin de maintenir et d'améliorer l'accès aux services et la qualité de ceux-ci pour les prestataires d'assurance-chômage, les membres des groupes désignés et les autres clients admissibles. Dans la nouvelle

la prestation des programmes, offrant ainsi un choix plus vaste à la main-d'œuvre local. Les conseillers joueront un rôle consultatif auprès des clients-travailleurs et des clients-employeurs, et seront chargés de coordonner les activités jusqu'à ce que les clients atteignent leurs objectifs d'emploi et de formation.

- **Équité en matière d'emploi :** L'équité en matière d'emploi, élément fondamental de l'adaptation au marché du travail, poursuit toujours le même objectif, soit de rendre l'emploi, les programmes de formation et les services accessibles aux groupes sous-représentés sur le marché du travail. EIC est donc l'un des dix ministères fédéraux où sera appliquée la Stratégie quinquennale relative à l'intégration des personnes handicapées. Les projets réalisés dans le cadre de cette stratégie visent à mieux informer les personnes handicapées des programmes et des services qui leur sont offerts et à financer des expériences de partenariat dont l'objectif est d'augmenter la participation des personnes handicapées à des programmes de formation et d'emploi.

- **Services aux employeurs :** En 1990-1991, on a mis la dernière main à une stratégie globale visant à mieux répartir les ressources entre les diverses activités appuyant les services aux employeurs. En outre, on a conçu et mis à l'essai un programme de planification locale et sectorielle dans le domaine des ressources humaines. En 1992-1993, des programmes et services locaux de planification des ressources humaines seront mis en œuvre dans tous les secteurs du marché du travail. De plus, des modèles de planification locale des ressources humaines, préparés particulièrement pour les employeurs et les collectivités autochtones, seront prêts pour la mise à l'essai et la mise en œuvre.

- **Accords fédéraux-provinciaux :** Ces accords continueront à favoriser la formation et les activités à l'intention des bénéficiaires d'aide sociale, tout en influant considérablement sur la planification régionale et locale ainsi que sur les rapports avec les différentes commissions. Grâce à une diminution progressive et convenue du niveau d'activités prévu dans les accords de mise en valeur de la main-d'œuvre, EIC continuera à réaffecter des fonds (auparavant consacrés à l'achat de formation entre gouvernements) à la création d'emplois, à la formation de base et à la formation axée sur les compétences. Jusqu'à maintenant, sept accords de mise en valeur de la main-d'œuvre et un accord relatif aux bénéficiaires d'aide sociale (il ne reste que la signature à apposer à un autre) ont été signés, et presque tous les accords doivent être conclus d'ici la fin de 1991-1992.

- **Développement des collectivités :** Pour donner suite aux résultats de l'évaluation du programme, la priorité sera toujours accordée aux activités suivantes : élaboration de stratégies régionales donnant suite aux priorités établies et aux décisions en matière de financement; mise en œuvre d'un processus de révision et de sélection des collectivités et des centres d'aide aux entreprises (CAE) ayant droit au renouvellement de financement dans le cadre du programme Développement des collectivités; formation du personnel d'EIC et de ses partenaires (collectivités choisies et centres d'aide aux entreprises) en vue d'améliorer leur capacité d'élaborer des stratégies de développement local; renforcement des liens entre les Centres d'emploi du Canada, les collectivités choisies et les partenaires afin d'unifier le processus de prise de décisions des représentants locaux et du secteur privé.

- **Utilisation optimale des fonds de l'A.-c. :** L'année 1992-1993 sera la première année de mise en oeuvre et de financement complets des programmes et des nouveaux services destinés aux prestataires d'assurance-chômage. Cette mesure s'inscrit dans le cadre des services aux prestataires d'A.-c. et sera appuyée, en plus des achats réguliers de formation, par d'autres initiatives, notamment la Stratégie de réemploi des prestataires, et les options Assistance à l'emploi, Aide à la mobilité et Aide au travail indépendant.

**Priorités permanentes :** Les priorités suivantes, fixées au cours des années antérieures, seront maintenues en 1992-1993 :

- **Stratégie de réemploi des prestataires :** La Stratégie de réemploi des prestataires (SRP) demeurera le moyen privilégié d'intervention précoce auprès des clients prestataires de l'A.-c. En 1992-1993, on s'attachera surtout au réemploi rapide des prestataires et aux objectifs du Programme d'amélioration de l'employabilité. Les stratégies de planification locale, qui intègrent des critères de sélection fondés sur l'information sur le marché du travail, serviront à déterminer les priorités en matière de services. Des indicateurs de rendement élaborés et vérifiés en 1991-1992 permettront à EIC de mieux gérer les répercussions de la SRP.
- **Information sur le marché du travail :** La diffusion exhaustive et opportune d'information sur le marché du travail (IMT) est essentielle pour que les diverses commissions puissent réussir, globalement, à répondre aux besoins du marché du travail national, régional et local ainsi qu'aux besoins des collectivités autochtones. Depuis 1990-1991, l'IMT attire une attention croissante à tous les paliers. Les produits de base de l'IMT ont été retenus comme normes nationales et les besoins des clients ont été définis. Les fonctions de l'analyste de l'information sur le marché du travail (AIMT) ont été entièrement révisées ainsi que le programme de formation des AIMT. Il est prévu, en 1992-1993, d'accroître le nombre d'analystes de l'information sur le marché du travail dans les CEC, et de leur fournir les outils appropriés, notamment des micro-ordinateurs. En outre, on s'attachera à la mise en oeuvre du plan d'action de l'IMT, lequel vise la détermination des besoins en IMT et l'appui des relations entre EIC et les commissions de mise en valeur de la main-d'oeuvre, ainsi que l'élaboration et l'application de normes touchant la qualité, l'opportunité, la disponibilité et la pertinence de l'IMT. On procédera aussi à l'élaboration d'information axée sur les compétences dans le cadre de JOBSCAN pour les zones de marché du travail (local, régional et national), à l'établissement d'une banque nationale de données sur les systèmes d'IMT et à l'élaboration d'un Système de réponse vocable automatisé (SRVA) à l'appui de l'information sur les programmes et les services.

- **Services de counselling :** Les interventions effectuées dans le cadre des programmes et des services seront toujours fondées sur un processus de détermination des besoins en services. Le counselling d'emploi débouchera sur un plan d'action convenu conjointement visant à aider le client à atteindre ses objectifs d'emploi. Le plan d'action devra prévoir des activités structurées, y compris des interventions à court et à long terme réalisées au niveau local. Lorsqu'il sera impossible pour le bureau local d'intervenir, ou lorsqu'il est évident que le client ne profiterait pas mieux d'une autre approche, on fera appel aux ressources de la collectivité. Celles-ci pourront appuyer



**Explication de la différence :** Les dépenses réelles nettes pour 1990-1991 sont de 89,1 millions de dollars, soit 6 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent 331 années-personnes de plus. La différence est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes (320 années-personnes de plus); 126,0
- gels dans le secteur de l'immigration. (36,5)

## Données sur le rendement et justification des ressources

La mise en oeuvre complète de la nouvelle structure des programmes d'emploi aura lieu en 1992-1993. Sa réussite dépendra d'une plus grande intégration des activités jusqu'à maintenant réalisées par le personnel de l'Emploi et celui de l'Assurance ainsi que par les experts-conseils de l'équité en matière d'emploi et par les coordonnateurs des groupes désignés. EIC continuera à favoriser la communication et la coordination, au sein de ses bureaux ainsi qu'avec ses partenaires sur le marché du travail, afin de concilier les besoins de programmes nationaux et régionaux et les principes visant à permettre une marge de manoeuvre et la prise de décisions au niveau local.

**Nouvelles priorités :** Les priorités suivantes comptent parmi celles fixées pour 1992-1993 :

- **Commissions locales de mise en valeur de la main-d'oeuvre :** La Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre (CCMMO) a été établie en 1991-1992 et elle a approuvé le premier Plan de dépenses en novembre 1991 (voir page 2-18). En 1992-1993, des efforts seront déployés principalement en vue d'appuyer le fonctionnement de jusqu'à 75 Commissions locales de mise en valeur de la main-d'oeuvre et d'établir de 60 à 75 commissions locales dans une année de fonctionnement normal. Ces commissions orienteront l'élaboration de politiques, de stratégies de planification et de mécanismes de prestations; toutefois, leur fonctionnement entraînera des modifications aux modalités opérationnelles des bureaux locaux.

- **Commissions de gestion autochtone :** La Commission nationale de gestion autochtone (CNGA) a été créée en 1991-1992. Des commissions régionales et locales de gestion autochtone doivent être établies en 1992-1993. Ces commissions seront chargées de déterminer les priorités en ce qui a trait à la main-d'oeuvre autochtone et joueront un rôle croissant en vue de préparer les peuples et les établissements autochtones à gérer la prestation des programmes et des services qui répondent à leurs besoins en matière d'emploi et de formation.

Les coûts opérationnels des deux types de commissions sont évalués à 45 millions de dollars pour chaque année de fonctionnement normal. Au début, EIC collaborera avec la CCMMO et la CNGA pour s'assurer que les membres des commissions locales comprennent les programmes et les services d'EIC, et que soient installés les systèmes de gestion budgétaire et de planification permettant d'intégrer les diverses données aux documents de planification locale et aux projets d'entreprise locaux.

Tableau 7 : Répartition par région des fonds affectés aux programmes

	(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses <sup>1</sup> 1992-1993	Prévu <sup>2</sup> 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
Terre-Neuve	99 638	101 387		96 773
Nouvelle-Ecosse	70 297	78 207		73 047
Nouveau-Brunswick	77 187	97 416		88 730
Ile-du-Prince-Edward	14 346	14 613		14 283
Québec	357 263	433 438		427 356
Ontario	317 301	352 999		374 970
Manitoba	55 112	65 473		64 202
Saskatchewan	53 712	58 115		56 231
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	124 190	131 194		140 448
Colombie-Britannique et Yukon	192 546	207 256		206 840
Total des fonds affectés aux programmes <sup>4</sup>	1 168 033	1 361 592	1 540 098	1 542 880
Administration centrale - Fonds non affectés <sup>3</sup>	98 267		27 732	19 518
Total des fonds affectés aux programmes <sup>4</sup>	1 168 033	1 459 859	1 567 830	1 562 398

1. La répartition des fonds de programme par région n'est pas disponible à ce moment.
2. Prévisions au 30 novembre 1991.
3. Parmi les fonds de l'Administration centrale et les fonds non attribués, il y a les fonds destinés aux articles pour lesquels les décisions ne seront prises qu'après un examen de la conjoncture économique locale, des fonds centralisés à l'Administration centrale et des fonds de 1991-1992 destinés à des articles pour lesquels la répartition régionale n'est pas disponible.
4. Le Budget des dépenses de 1992-1993 ne comprend pas le financement en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.

Tableau 8 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991 *					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses brutes	2 574 301	7 062	2 260 287	6 731	314 014
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26,1 de l'A.-c.	602 067	-	405 000	-	197 067
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	273 684	-	245 805	-	27 879
Dépenses nettes de l'activité	1 698 550	7 062	1 609 482	6 731	89 068
331					331

\* Les chiffres de 1990-91 sont redressés en vue de refléter la nouvelle structure des activités de l'Emploi qui sera mise en oeuvre en 1992-93.



**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 :** Les besoins financiers nets pour 1992-1993, figurant au tableau 6, sont de 348 millions de dollars, soit 21 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992 et ils comportent 634 années-personnes de moins. La baisse est surtout

attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du Conseil du Trésor au titre des programmes d'emploi des jeunes (776 années-personnes de moins); (177,4)
- réduction découlant de l'établissement de niveaux de financement pluriannuel pour les programmes d'Emploi; (100,0)
- réduction faisant suite à l'annonce du budget le 26 février 1991; (10,0)
- transfert de crédits au Programme d'immigration relativement aux cours de langue pour les immigrants. (61,8)

**Explication des prévisions pour 1991-1992 :** Les dépenses prévues pour 1991-1992 sont de 24 millions de dollars, soit 1 % supérieurs au Budget des dépenses principal de 1991-1992 qui s'établit à 1 647 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes (776 années-personnes); (177,4)
- réduction faisant suite à l'annonce du budget le 26 février 1991; (101,0)
- contribution au titre de l'Accord Canada-Québec; (41,8)
- financement de l'action en cas d'urgence dans l'industrie de la pêche; 13,0
- transfert de ressources au Programme d'immigration pour l'élimination de l'arriéré des revendications du statut de réfugié. (21,0)

(en millions de dollars)

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
(en milliers de dollars)	1991-92	1990-91	1989-90
A-P	\$	A-P	\$
A-P	\$	A-P	\$

Dépenses de fonctionnement	457 050	7 057	489 614	7 691	404 404	7 062	372 492	7 417
Dépenses de l'A.-C.	100 000	-	188 000	-	105 772	-	25 717	-
Article 24	120 000	-	710 000	-	333 871	-	104 626	-
Article 25	1 005 000	-	480 000	-	50 941	-	293 929	-
Article 26.1	575 000	-	-	-	-	-	-	-
Total des dépenses liées aux articles de la Loi	1 800 000	-	1 498 000	-	602 067	-	424 272	-
Fonds affectés aux programmes <sup>2</sup>	16 400	24 250	913 129	-	20 892	-	32 275	-
Information et initiatives <sup>3</sup> spéciales	670 504	913 129	-	-	1 074 353	-	1 068 388	-
Amélioration de l'employabilité	126 374	146 085	-	-	114 418	-	115 992	-
Adaptation au marché du travail	329 570	360 151	-	-	355 434	-	344 360	-
Aide aux collectivités	15 185	16 244	-	-	2 733	-	1 383	-
Autres programmes <sup>4</sup>	1 168 033	-	1 459 859	-	1 567 830	-	1 562 398	-
Total des fonds affectés aux programmes	3 425 083	7 057	3 447 473	7 691	2 574 301	7 062	2 359 162	7 417
Total des dépenses brutes	1 800 000	-	1 498 000	-	602 067	-	424 272	-
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de l'A.-C. <sup>5</sup>	1 625 083	7 057	1 949 473	7 691	1 972 234	7 062	1 934 890	7 417
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage <sup>6</sup>	301 785	-	277 998	-	273 684	-	235 326	-
Dépenses nettes de l'activité	1 323 298	7 057	1 671 475	7 691	1 698 550	7 062	1 699 564	7 417

1. Le Budget des dépenses de 1992-1993 ne comprend pas le financement en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes

2. L'allocation des fonds affectés aux programmes par sous-activité pour 1992-1993 paraît pour fins d'illustration seulement. L'allocation actuelle est

3. Le financement s'efforce seulement en accord avec le Programme national d'innovation du marché du travail.

4. Inclut pour 1992-93 : Fonds de développement économique des collectivités, Conseil de développement de la main-d'œuvre du Canada et subvention

au Collège Frontier. L'année 1991-1992 compte tous les programmes de 1992-1993 en plus de la contribution à la société Stemon Park. L'année

1990-1991 comprend les Fonds de développement économique des collectivités, la subvention au Collège Frontier, la subvention au 14<sup>e</sup> Congrès

mondial et une contribution à la Nouvelle-Ecosse. L'année 1989-1990 comprend : l'Aide à la mobilité des musiciens d'orchestres, le Fonds destiné

à la formation de la main-d'œuvre, une contribution à la Nouvelle-Ecosse, une subvention à la Fondation Calmeadow, une subvention au Conseil

canadien pour les entreprises autochtones et une subvention pour l'Association mondiale des employeurs des services publics.

5. Les participants à certains programmes liés à l'emploi touchent des prestations tirées du Compte d'assurance-chômage. Ce compte est financé par

les cotisations des employés et des employeurs et ne fait pas partie du Trésor. Par conséquent, les paiements suivants tirés du Compte d'assurance-

chômage sont retranchés des dépenses brutes en vue d'établir le montant net de l'activité :

- L'article 24 (100 millions de dollars) de la Loi sur l'assurance-chômage permet le versement de prestations de chômage partielles aux travailleurs

qui acceptent de réduire leur nombre hebdomadaire d'heures de travail afin d'éviter des licenciements.

- L'article 25 (120 millions de dollars) a trait aux activités de création d'emplois qui, entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, visent

à créer pour des entreprises des emplois productifs d'une durée déterminée. Le programme vise à stabiliser le marché du travail et à éviter la

suppression d'emplois.

- L'article 26 (1 005 millions de dollars) porte le soutien du revenu accordé, aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage, aux stagiaires à temps

plein pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes d'emploi.

- L'article 26.1 (575 millions de dollars) exerce le paiement des colts relatifs aux cours, à la formation supplémentaire et aux autres dépenses

inhérentes aux prestations d'A.-C. offerts aux cours et aux programmes. De plus, en 1992-93, l'aide à la recherche d'emploi et le Programme

de mobilité de la main-d'œuvre seront disponibles pour les clients de l'A.-C. et ils seront financés à même le compte d'Assurance-chômage.

besoins en matière d'adaptation des compétences et à répondre à ces besoins en faisant notamment un usage accru de la planification des ressources humaines et de l'équité en matière d'emploi; offrir une assistance à la formation en mettant l'accent sur la conception et la prestation de la formation plutôt que sur les subventions salariales; établir des partenariats avec des employeurs et offrir une aide financière qui pourra être négociée localement suivant les priorités établies pour répondre aux besoins du marché du travail.

**Développement des collectivités :** Ce programme a pour fonction d'aider les collectivités qui éprouvent de graves problèmes d'emploi et de soutenir au besoin des projets de travail spéciaux. Il s'articule autour du programme Développement des collectivités existant et comprend des mesures pour obtenir la participation des collectivités autochtones. Une option Aide à l'activité indépendante vise à aider les prestataires d'assurance-chômage et les bénéficiaires d'aide sociale; Projets locaux regroupe certains éléments du programme Développement de l'emploi précédent et des projets en vertu de l'article 25 de la *Loi sur l'assurance-chômage*. Elle offrira aux participants (des sans-emploi de la collectivité) une formation et une expérience de travail qui amélioreront tant leurs compétences que leurs perspectives d'emploi.

## Sommaires financiers

L'activité Emploi représente environ 71 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1992-1993 et 37 % des années-personnes totales. Elle représente 42 % des coûts en personnel, 40 % des dépenses de fonctionnement totales et 100 % des subventions et contributions du Programme.

En 1992-93, les frais du personnel représenteront 21 % des dépenses brutes, les autres dépenses de fonctionnement 7 %, et les subventions et les contributions 72 %.

Le tableau 6, Sommaire des ressources de l'activité, fournit des renseignements sur les dépenses brutes, lesquelles se répartissent comme suit : dépenses de fonctionnement, dépenses législatives engagées pour l'utilisation des fonds en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage* (voir note 5) et fonds affectés aux programmes. Les dépenses nettes de l'activité correspondent à la soustraction des dépenses engagées en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage*. EIC a adopté une méthode de planification ascendante qui donne aux régions et aux CEC la plus grande latitude possible pour répondre aux besoins des localités. Ainsi, des affectations en bloc sont consenties aux régions en tenant compte de différents facteurs, notamment : la confirmation, par le Conseil du Trésor, du niveau global des ressources affectées aux programmes annuels, ordinairement reçue à la fin de novembre; les priorités permanentes et nouvelles du gouvernement et du Ministère; la manière de dépenser des années précédentes; et le taux de chômage pondéré. Les régions, sur l'avis des CEC et de leurs partenaires du marché du travail, répartiront les fonds consacrés aux programmes et soumettront leurs plans préliminaires au début de 1992.

Le tableau 7, Répartition par région des fonds affectés aux programmes, montre les niveaux de dépense. Les allocations régionales approuvées en bloc pour 1992-1993 l'ont été provisoirement sous réserve d'un nouvel examen détaillé à l'échelon local dans le cadre du processus de planification et d'imputabilité. L'examen dépendra quant à lui des consultations avec nos nouveaux partenaires sur le marché du travail, comme la CCMO et la CNGA.

A. Emploi

Objectif

L'activité Emploi vise à :

- aider les particuliers, les employeurs, les organismes et les institutions à prendre des décisions éclairées pour répondre à leurs besoins sur le marché du travail;
- améliorer l'employabilité des particuliers sélectionnés et les aider à trouver un emploi convenable;
- inciter un plus grand nombre d'employeurs à prendre les moyens nécessaires pour s'adapter aux nouvelles exigences professionnelles dans les milieux de travail;
- favoriser la création d'emplois localement et aider les collectivités à évaluer leurs problèmes d'emploi et à mettre en oeuvre des programmes afin d'y remédier.

Description

Le principe fondamental de l'activité Emploi est de veiller à ce que les ressources du gouvernement fédéral servent à fournir de l'aide à ceux qui en ont le plus besoin tout en favorisant la participation du secteur privé. L'activité Emploi comporte les quatre volets suivants :

**Information et Initiatives spéciales :** En plus des activités à caractère restreint en région, ce programme consiste à offrir des services généraux tels l'information sur le marché du travail local, les références et le placement par l'intermédiaire des Centres d'emploi du Canada (CEC). Ces services sont offerts par l'entremise des composantes Placement, Détermination des besoins de services, Information sur le marché du travail, des activités de recherche sur les problèmes du marché du travail et des projets qui s'inscrivent dans le cadre du programme d'Aide à l'innovation.

**Amélioration de l'employabilité :** Il s'agit d'un programme destiné aux clients-travailleurs des CEC, y compris les prestataires d'assurance-chômage visés par la Stratégie de réemploi des prestataires, qui doivent trouver un emploi ou réintégrer le marché du travail ou encore acquérir la formation et les compétences nécessaires pour améliorer leur employabilité à long terme. Ce programme offre toute une gamme d'options conçues pour répondre aux besoins des clients en matière d'emploi et améliorer les compétences sur le marché du travail; il comprend le Counselling d'emploi, la Formation dans le cadre de projets, les Occasions d'emploi, l'Achat de formation et le Soutien du revenu, l'Assistance à l'emploi et Extension, les Initiatives Jeunesse, l'Aide à la mobilité et l'Aide à l'exécution.

**Adaptation au marché du travail :** Ce programme restructuré comporte six composantes; il s'agit de la Planification des ressources humaines (lequel inclut le Service d'emploi agricole du Canada), de la Formation en milieu de travail, du Travail partagé, du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, de l'Équité en matière d'emploi et des Contributions pour l'adaptation au marché du travail. Il vise à offrir les services suivants : aider davantage les employeurs à définir leurs



Pour tenir compte de ces recommandations, EIC a proposé un cadre de programmes et de services plus simple et plus souple que les précédents, cadre qui fait fond sur les succès antérieurs de la Planification de l'emploi.

Ce cadre est en partie le fruit de nouvelles mesures qui touchent le mode de fonctionnement d'EIC : nouveaux partenariats avec le secteur privé et avec des groupes d'autochtones, intégration accrue des services d'emploi et d'assurance offerts à une même clientèle, nouvelles approches d'intégration des services et des programmes, marge de manœuvre de plus en plus grande accordée aux bureaux locaux et nouvelle approche axée sur les clients.

Les programmes et services liés au marché du travail et qui sont offerts par EIC ont été restructurés et divisés en quatre groupes (voir pages 2-21 et page 2-22) :

- programme Information et initiatives spéciales (pour tous les clients d'EIC);
- programme Amélioration de l'employabilité (pour les clients travailleurs);
- programme Adaptation au marché du travail (pour les clients employeurs);
- programme Développement des collectivités (pour les collectivités).



Le CCMTP recommande la création de structures complémentaires non gouvernementales aux paliers provincial, territorial et local. Les principales fonctions des commissions créées aux niveaux provincial, territorial et local consistent à évaluer les efforts déployés au chapitre de la formation, à fournir des conseils sur les priorités en matière de formation et à affecter des fonds dans leur sphère de compétences. Entre 60 et 75 commissions locales devraient être mises sur pied au cours des prochaines années. Elles seront chargées de prendre les décisions qui s'imposent dans le domaine de la formation professionnelle au niveau local et d'orienter les activités d'élaboration, les stratégies de planification et les mécanismes de mise en oeuvre.

Les séances de consultation entre EIC et les autochtones ont abouti à la création de la Commission nationale de gestion autochtone (CNGA). Des commissions régionales de gestion autochtone, qui devraient commencer à exercer leurs activités en 1992-1993, veilleront à l'exécution, à la gestion et au contrôle des projets de formation et de mise en valeur des ressources humaines, avec la collaboration directe des autochtones et de concert avec le gouvernement fédéral.

Conformément aux accords de mise en valeur de la main-d'oeuvre qu'EIC négocie actuellement avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, EIC continuera de réduire les achats directs de cours de formation au profit d'autres options d'achat indirect effectuées par l'entremise des coordonnateurs et des groupes de coordination). Les accords conclus avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, qui touchent les bénéficiaires d'aide sociale, mettront l'accent sur la qualité de la formation, sur une meilleure prestation et sur un plus grand partage de renseignements entre EIC et les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux aux étapes de la planification et de la mise en oeuvre.

Pour favoriser une participation plus grande et plus représentative des personnes qui ont un handicap dans le marché du travail, EIC mettra en oeuvre la Stratégie relative à l'intégration des personnes handicapées. Il suivra également les recommandations qui ont trait aux programmes et aux services et qui découlent des consultations menées auprès de la Coalition des organisations provinciales des personnes handicapées et de l'Organisation nationale anti-pauvreté.

Le CCMTP, qui a recommandé la création de commissions du secteur privé, a également présenté des recommandations précises concernant des programmes de développement du marché du travail, qui existent déjà ou qu'on propose d'offrir.

Parmi les améliorations recommandées aux programmes d'EIC, mentionnons :

- assouplir les critères d'admissibilité et diminuer les restrictions concernant l'aide offerte aux clients;
- simplifier les programmes et réduire le nombre d'options;
- veiller tout spécialement à déceler et à régler rapidement les problèmes liés à l'emploi;
- veiller tout spécialement à offrir des services de counselling et d'orientation aux clients qui ont besoin d'aide;
- réorienter les programmes pour mieux répondre aux besoins des marchés du travail locaux.

subséquent de la Loi, les employeurs continueront de participer en plus grand nombre aux programmes d'équité de même qu'ils continueront de recruter et de former des membres des groupes désignés.

Avant la mise en oeuvre de la SMMO, l'objectif principal des programmes axés sur le marché du travail qu'offrait le gouvernement fédéral était de fournir temporairement un soutien du revenu aux personnes en chômage. Aujourd'hui, le montant global des prestations versées dans le cadre du Régime d'assurance-chômage aux fins de la mise en valeur de la main-d'oeuvre et à d'autres fins productives est beaucoup plus élevé qu'avant.

Les modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage* par suite de l'adoption du projet de loi C-21 ont, sur le Régime d'assurance-chômage, des répercussions considérables, dont la principale est la réorientation des fonds vers des mesures plus actives d'aide à l'adaptation et de réemploi des personnes sans emploi.

## Réponses prévues : création de partenariats pour l'avenir - application de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre

La SMMO, dont la création a été annoncée en avril 1989, tient toujours lieu de politique élaborée par la Commission de l'emploi et de l'immigration (dans le cadre du Programme d'emploi et d'assurance) en réponse aux défis que le Canada doit relever dans les années 90 en ce qui concerne la main-d'oeuvre. Les modifications qui ont été apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage* et qui ont fait l'objet du projet de loi C-21 sont essentielles à la mise en oeuvre complète de la Stratégie.

La création de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre (CCMMO) est maintenant chose faite; elle représente un jalon important dans l'établissement d'une politique nationale à l'égard du marché du travail. Elle marque le début d'une nouvelle collaboration entre les gouvernements et leurs principaux partenaires, à savoir les gens d'affaires, les syndicats, les groupes d'action sociale et les établissements de formation, sur les questions de formation et de ressources humaines. La création de la Commission est l'oeuvre de ces partenaires sur le marché du travail et résulte d'une consultation exhaustive menée sous les auspices du Centre canadien du marché du travail et de la productivité (CCMTP).

Le rôle principal de la Commission est de fournir aux partenaires du marché du travail des conseils et des recommandations concernant la formation et la mise en valeur des ressources humaines. La Commission préconise l'excellence en matière de formation dans tous les secteurs et joue un rôle de chef de file dans la création d'une culture de la formation, essentielle pour l'avenir du Canada. Elle a la responsabilité de favoriser, d'une part, la création de liens plus étroits entre les enseignants, les responsables de la formation et les intervenants du marché du travail et, d'autre part, l'exécution de nouveaux projets de formation dans l'industrie et dans la collectivité. En outre, elle offre une structure permettant de régler certaines questions, par exemple : l'établissement de normes concernant l'attribution de certificats de formation et la reconnaissance professionnelle, en vue de favoriser l'accès à l'emploi, la mobilité des travailleurs et la transférabilité des titres de compétences; l'établissement de normes d'équité en matière d'emploi et d'accès aux programmes de formation; l'élaboration de lignes directrices relatives à l'affectation de fonds pour la formation professionnelle et l'accroissement de la qualité des services de counselling.

La main-d'oeuvre du Canada subira les pressions engendrées par la concurrence

internationale, par l'évolution technologique et par les nouvelles exigences du marché au cours des années 90. Pour soutenir la concurrence, le Canada doit augmenter sa productivité grâce à la technologie, à l'innovation, à l'instruction et à la formation de sa main-d'oeuvre, ainsi qu'à la création d'une «culture du savoir» chez les Canadiens. Les progrès techniques modifient les genres et les niveaux de compétences exigées pour la plupart des professions. Les genres d'emploi sont également appelés à changer, et la demande de travailleurs plus spécialisés s'accroîtra considérablement. Les travailleurs devront donc être prêts à poursuivre leur apprentissage pendant toute leur carrière afin de tenir leurs connaissances à jour et d'élargir leur champ de compétences. Les personnes possédant très peu de compétences et n'ayant pas une formation scolaire adéquate sont les moins bien armées pour affronter les changements qui affectent le marché du travail et les professions.

Le phénomène de l'abandon scolaire chez les jeunes du niveau secondaire (taux d'abandon de près de 30 %) est un autre facteur qui amoindrit la compétitivité du Canada. Comme ce phénomène ne concerne pas seulement le milieu de l'enseignement, il faut également y intéresser le public afin de mobiliser tous les principaux intervenants, y compris les jeunes, et proposer les correctifs qui s'imposent. On reconnaît de plus en plus que les mécanismes de transition des jeunes, de l'école au marché du travail, ne peuvent pas s'appliquer aux jeunes qui n'empruntent pas les voies officielles de formation professionnelle (p. ex. programmes d'apprentissage et programmes des collèges communautaires). Il faut conjuguer nos efforts pour que l'accent soit mis sur les programmes de formation des débutants, de formation dans l'industrie et d'accréditation et que les jeunes Canadiens possèdent l'instruction dont ils ont besoin pour acquérir des compétences plus grandes.

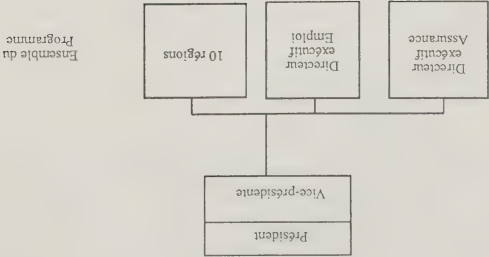
L'une des principales raisons pour lesquelles le niveau de compétences de la main-d'oeuvre canadienne est peu élevé est l'insuffisance de la formation offerte par les entreprises. Environ 25 % d'entre elles, surtout les plus grandes, dispensent à leurs employés de véritables cours de formation. Les petites entreprises offrent, pour leur part, une bonne dose de formation non structurée, mais elles sont souvent limitées sur ce plan par le manque de ressources financières et le taux élevé de roulement des employés.

Les principaux concurrents du Canada affectent une plus grande partie de leurs ressources à la formation et au perfectionnement de leur main-d'oeuvre. Aussi, faut-il que le Canada fasse un effort plus grand en ce domaine, s'il veut être pleinement prospère et concurrentiel.

Au pays, bon nombre d'employeurs doivent élever le niveau de compétence de leur main-d'oeuvre pour répondre aux besoins qui se présentent dans les années 90. Les tendances démographiques, en particulier le vieillissement de la population canadienne et la diminution soutenue du nombre de jeunes qui s'insèrent dans le marché du travail, rendent les tâches des employeurs encore plus ardue. Les travailleurs âgés qui perdent leur emploi possèdent souvent des compétences désuètes ou inadéquates dans le nouveau marché du travail; il faut donc s'efforcer d'aider ces travailleurs à acquérir les compétences recherchées dans le marché du travail actuel.

EIC encourage les membres des groupes désignés à s'intégrer pleinement dans la population active, afin que leurs compétences et leurs capacités puissent être naturellement mises à profit. Avec le suivi parlementaire de la Loi sur l'équité en matière d'emploi et la modification

Tableau 5 : Affectation des ressources brutes en 1992-1993 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



Activités

Emploi  
7 057 A-P

Assurance-  
chômage  
9 672 A-P

Gestion des CEC  
et services  
conjointes  
2 233 A-P

67 582	121 311	2 089 196	2 278 089
*	*		

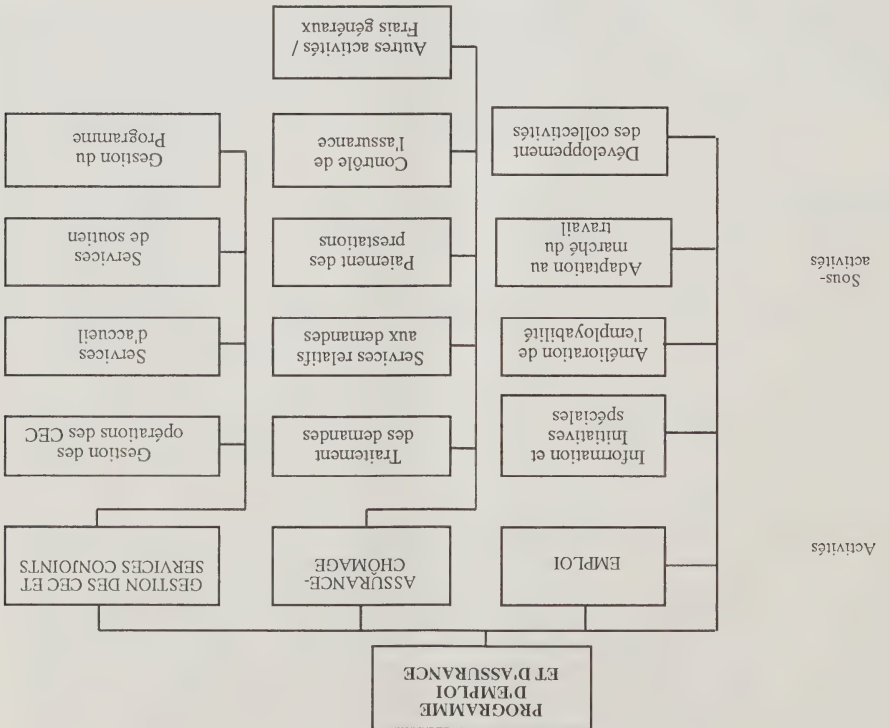
\* Information inscrite pour comparaison seulement. Données réelles non disponibles.

## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Les initiatives d'Emploi et Immigration Canada (EIC) qui sont rattachées à la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO) demeurent la principale priorité opérationnelle établie pour le Programme d'emploi et d'assurance en 1992-1993. Les questions relatives au marché du travail et les conditions du marché qu'on anticipait au début des années 90 et qui sont exposées dans le document d'orientation intitulé Le nouveau mode d'emploi auront des répercussions considérables sur EIC lorsque la Stratégie sera entièrement mise en oeuvre. Les changements constitutionnels proposés par le gouvernement et l'initiative Prospérité, qui visent à rendre le Canada plus compétitif, soulèveront probablement des questions qui auront une incidence marquée sur EIC et sur tous les ministères fédéraux au cours de l'année à venir. Pour relever les défis qui se poseront dans les années 90, l'organisation devra disposer d'une plus grande marge de manœuvre, savoir s'adapter davantage et augmenter sa productivité.



Tableau 4 : Structure des activités



**Organisation :** Il incombe à l'Administration centrale d'élaborer les politiques sur le plan opérationnel et du programme, d'établir un plan national et de veiller à la mise en oeuvre du Programme et des politiques. Deux directeurs exécutifs assument ces fonctions, tandis que les dix bureaux régionaux coordonnent la mise en oeuvre du Programme et la prestation des services dans les bureaux locaux. Le tableau 5 fait état de la structure organisationnelle du programme ainsi que de ses activités en plus d'indiquer les ressources requises pour 1992-1993.



Ils fournissent, par ailleurs, les services suivants aux travailleurs :

- effectuer des présentations aux employeurs et fournir des renseignements sur les emplois et le marché du travail; offrir des services de counselling d'emploi et administrer des tests d'aptitudes et d'intérêts; offrir des services de diagnostic; effectuer la sélection et la présentation des clients aux fins de la formation et du soutien du revenu; répondre aux demandes de renseignements et fournir de l'information aux travailleurs concernant l'Assurance-chômage; traiter les demandes de prestations et les décisions relatives à l'admissibilité aux prestations.

**Structure des activités :** En 1989, le gouvernement fédéral a institué la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO) afin de répondre aux besoins des sans-emploi. La Stratégie vise à mobiliser le pays et à encourager ses partenaires du marché du travail afin de promouvoir au pays la formation professionnelle. De plus, la SMMO travaille à l'élaboration de politiques et de programmes visant à permettre à tous les Canadiens de développer pleinement leur potentiel.

Afin d'appuyer la mise sur pied et le développement de la Stratégie (aussi connue sous le nom de Stratégie nationale de l'emploi), le Programme de développement des ressources humaines et les Services nationaux de l'emploi ont été fusionnés sous l'activité de l'Emploi. Subséquentement, un nouveau cadre du plan opérationnel a été conçu afin de refléter une approche plus intégrée dans la prestation de programmes et de services.

Le Programme d'emploi et d'assurance compte trois activités auxquelles viennent se greffer un certain nombre de sous-activités mentionnées au tableau 4. Pour plus de renseignements concernant les sous-activités, voir la section II.

La Loi sur l'assurance-chômage constitue le principal fondement législatif du Programme d'emploi et d'assurance. Le Programme est exécuté par le truchement de la Loi sur l'assurance-chômage et son Règlement (y compris les dispositions concernant les projets de création d'emplois, les prestations de travail partagé et les allocations de formation); du Règlement national de placement, de la Loi nationale sur la formation et le Règlement s'y rapportant (apparaissant la Loi sur la formation professionnelle des adultes et son Règlement), du Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'œuvre, conformément aux lois portant affectation de crédits et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

En outre, le Comité des rentes sur l'État a été établi le 1<sup>er</sup> septembre 1908, en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État, S.R.C. ch. G6, et modifié par la suite en vertu de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État, SC 1974-1975-1976, ch. 83.

### 3. Objectif

L'objectif du Programme d'emploi et d'assurance est de développer et appuyer, en collaboration avec les autres ministères gouvernementaux et le secteur privé, l'utilisation sur le plan économique des ressources du marché du travail au Canada, sans surcharger les personnes, les groupes et les régions, tout en respectant les principes d'équité en matière d'emploi et en assurant la protection des fonds publics et ce, afin de promouvoir un fonctionnement efficace et efficient du marché du travail canadien.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Il incombe au réseau des Centres d'emploi du Canada (CEC) et des points de service connexes d'exécuter le Programme d'emploi et d'assurance. De plus, les services d'emploi sont également offerts aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi, au moyen de contrats de service passés avec des organismes communautaires qui administrent des projets d'extension destinés à cette clientèle. Dans les régions agricoles, les bureaux des services de main-d'œuvre agricoles ainsi que les bureaux auxiliaires offrent des services d'emploi spécialisés. Ces activités sont coordonnées et appuyées par un bureau régional dans chaque province et par l'Administration centrale. Les CEC constituent le pivot de leur collectivité; ils cernent et règlent les problèmes d'emploi et d'assurance à l'échelle locale et fournissent des données qui servent à augmenter l'efficacité du marché du travail canadien.

Les CEC offrent les services suivants aux employeurs :

- Fournir des renseignements sur le marché du travail et les occasions d'emploi comme les taux de rémunération par profession, les ressources en main-d'œuvre et les conditions de travail; venir en aide pour recruter des travailleurs et pour régler des problèmes relatifs au perfectionnement des ressources humaines en accordant un soutien financier à la formation des employés; renseigner sur les programmes et les services de la Commission et du Ministère, y compris les droits et les obligations des employeurs en vertu du Régime d'assurance-chômage.

C. Données de base

I. Introduction

Le Programme d'emploi et d'assurance joue un rôle majeur dans les activités du gouvernement en matière de développement social et économique.

Pour atteindre leurs objectifs, les responsables d'Emploi et d'Assurance doivent travailler en étroite collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux, à tous les niveaux, ainsi qu'avec des particuliers et des organismes du secteur privé.

Cette collaboration est entretenue avec :

- Agriculture Canada qui assure le financement du Programme canadien de réorientation des agriculteurs mis en oeuvre par les Centres d'emploi du Canada;
- le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ainsi que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, relativement au financement et à l'exécution de programmes qui favorisent l'autonomie des autochtones (Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones);
- des organismes régionaux de développement économique, comme le Bureau de diversification de l'Économie de l'Ouest et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (dans le cadre de l'administration du programme Fonds de développement des collectivités);
- des Comités locaux d'emploi agricole qui travaillent en collaboration avec les Services d'emploi agricole et qui ont recours à des entrepreneurs du secteur privé pour offrir des services d'emploi spécialisés au secteur agricole;
- Santé et Bien-être social Canada qui évalue l'efficacité à long terme de projets provinciaux destinés aux bénéficiaires d'aide sociale;
- Revenu Canada qui perçoit les cotisations d'assurance-chômage au nom de la Commission et du Ministère, qui détermine si un emploi est assurable aux termes de la *Loi sur l'assurance-chômage* qui interprète l'article 118 en conformant avec la Commission à savoir qui détermine si un emploi est assurable aux termes de la *Loi sur l'assurance-chômage* si un établissement d'enseignement privé est reconnu en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- Travail Canada qui administre avec la Commission et le Ministère les demandes de prestations d'adaptation pour les travailleurs;
- Pêches et Océans Canada lors de consultations relatives aux prestations versées aux pêcheurs;
- d'autres ministères auxquels la Commission et le Ministère fournissent un soutien opérationnel en administrant le registre des numéros d'assurance sociale;
- la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre (CCMMO) et les commissions du marché du travail régionales et locales qui conseillent l'EC dans ses décisions relatives aux mécanismes d'exécution, aux stratégies de planification et à l'élaboration de la politique de l'Emploi;
- La Commission nationale de gestion autochtone (CNGA) et les commissions régionales et locales qui établissent les priorités concernant la mise en valeur de la main-d'oeuvre autochtone.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1990-1991

en milliers de dollars)											
1990-1991											
Budget principal						Réel					
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage nettes						Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage nettes					
Différence - dépenses nettes						Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage nettes					
1 559 245						1 972 234					
89 068						273 684					
(1 559 245)						492 903					
2 112 232						1 619 329					
201 258						35 732					
4 285 724						3 353 611					
932 113						5 597 211					
110 864						784 142					
4 813 069						4 813 069					
(1 459 458)						17 755					
17 755						17 755					
-						-					
1 021						18 776					
18 776						-					
439						439					
18 337						18 337					
-						-					
582						17 755					
-						-					
439						17 755					
Autres						Autres					
Années-personnes <sup>2</sup>						Années-personnes <sup>2</sup>					
Contrôles par CT						Contrôles par CT					

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles nettes en 1990-1991 sont de 1,5 milliard de dollars, soit 30 % inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991 et elles comportent 1 021 années-personnes supplémentaires. Cette différence est surtout attribuable à l'élimination de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et aux prestations de pêcheurs dont l'effet est réduit par les ressources supplémentaires obtenues pour couvrir les frais de traitement des demandes de prestations d'assurance-chômage et les dépenses des programmes d'emploi des jeunes. Des renseignements supplémentaires sont donnés à la Section II.

2. Voir le tableau 29, page 2-60, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

national de placement pour former l'activité Emploi.

1. Les chiffres relatifs le fusionnement des activités des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et du Service national de placement pour former l'activité Emploi.

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Rél		Rél		
1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990				
Emploi <sup>1</sup>	Assurance-chômage <sup>2</sup>	Gestion des CEC et services conjoints	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	
			du Compte des dépenses recouvrables	d'assurance-chômage	du Compte des dépenses recouvrables	d'assurance-chômage	du Compte des dépenses recouvrables	d'assurance-chômage		
			1 625 083	301 785	1 323 298	1 949 473	277 998	1 671 475	1 698 550	1 669 564
			520 535	515 436	5 099	524 550	520 397	4 153	1 619 329	2 679 298
			132 471	107 968	24 503	135 264	108 935	26 329	35 732	30 038
			2 278 089	925 189	1 352 900	2 609 287	907 330	1 701 957	3 353 611	4 408 900
			18 962	-	18 962	19 837	-	19 837	18 776	18 887
Années-personnes <sup>3</sup>			Comptes par CT		Autres					
			18 962	-	18 962	19 396	-	19 396	18 337	18 387
			-	-	-	441	-	441	439	500

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses  
1992-1993

Prévu  
1991-1992

1990-1991  
Régel

Reel  
1989-1990

1. Les chiffres de 1991-1992 des années précédentes reflètent le financement des activités des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et du Service national de placement pour former l'actuel Emploi.
2. Les chiffres pour l'année financière 1990-1991 comprennent la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage ainsi que la contribution de l'État, à l'égard des prestations versées aux pêcheurs.
3. Voir tableau 29, page 2-60, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

**Explication du Budget des dépenses de 1992-1993 :** Les besoins financiers nets pour 1992-1993 sont de 349 millions de dollars, soit 21 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1991-1992. La baisse est surtout attribuable à l'exclusion des programmes de l'emploi des jeunes du Budget des dépenses principal, à la réduction découlant de l'établissement de niveaux de financement plurianuel pour les programmes d'emploi et au transfert des cours de langue pour les immigrants au Programme d'immigration. Pour plus de renseignements, voir Section II.

**Explication des prévisions pour 1991-1992 :** Les dépenses prévues pour 1991-1992 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1991) sont de 22 millions de dollars, soit 1 % supérieures au Budget des dépenses principal de 1991-1992 qui s'établit à 1,7 milliard de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources provenant du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes. Plus de renseignements sont donnés à la Section II.



L'activité Assurance-chômage vise à favoriser la croissance économique et la capacité d'adaptation de l'économie, grâce au versement d'une aide financière temporaire aux travailleurs admissibles et sans imposer un trop lourd fardeau aux particuliers, aux groupes ou aux régions.

Le principal objectif en 1992-1993 est d'améliorer les services malgré une demande de prestations qui continuera d'être élevée. L'amélioration structurelle des activités de traitement de demandes et d'information par l'automatisation, l'amélioration des services aux employeurs, l'accroissement des activités de contrôle et la formation des employés axée sur les relations humaines constitueront les quatre volets de cette orientation (voir page 2-50).

Le tableau 1 récapitule les grandes activités opérationnelles et les indicateurs de rendement. Il fournit en outre des détails sur les résultats obtenus en 1990-1991 et, le cas échéant, sur les objectifs pour 1992-1993.

**Tableau 1 : Points saillants des objectifs de l'Assurance-chômage et réalisations récentes**

	Budget			
	1992-1993	Prévu	Réel	Réel
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Demandaes initiales et demandes renouvelées	3 943 000	4 068 000	3 827 390	3 300 467
Mandats de prestations	39 516 000	40 606 000	34 472 294	29 916 169
Cartes d'assurance sociale	975 000	960 000	1 044 663	993 807
Contrats de rentes de l'Etat	175 000	175 000	179 525	187 100
Demandaes de réduction du taux de la cotisation	44 000	44 000	43 700	41 726
Affaires en appel dans les 30 jours suivant le dépôt de l'avis d'appel	90,0 %	90,0 %	85,7 %	85,8 %
Demandaes par année-personne productive	1 100	1 100	1 167	1 100
Enquêtes par année-personne productive	1 370	1 400	1 368	1 307
				1 410

- Le service aux prestataires d'assurance-chômage par des interventions opportunes et l'utilisation optimale des fonds de l'assurance-chômage à des fins productives (voir page 2-27);
- la diffusion d'une gamme complète d'information sur le marché du travail à l'échelon des CEC (voir page 2-27);
- l'amélioration des services de counselling par l'établissement de réseaux dans les collectivités (résultant de partenariats accrus) et l'application d'un plan d'action visant tous les clients-travailleurs (voir page 2-27);
- la mise en oeuvre de changements et d'améliorations dans le domaine de l'équité en matière d'emploi (voir page 2-28);
- l'intensification de la participation des employeurs et des collectivités à la formation et à l'adaptation de la main-d'oeuvre par la planification des ressources humaines et le développement des collectivités (voir page 2-28);
- En 1990-1991, les réalisations dans le cadre des activités de la PE et du SNP comprennent notamment :
  - Le perfectionnement de la SMMO : des améliorations importantes ont été apportées aux systèmes, aux procédures et aux programmes à l'appui de la SMMO, dont :
    - de meilleurs programmes pour la formation des débutants, les Initiatives Jeunesse, le Programme d'aide à l'innovation et le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (voir page 2-29);
    - la rationalisation de l'exécution des services et des programmes (voir page 2-29);
    - le rajustement des activités et des ressources servant à soutenir les services aux employeurs (voir page 2-30);
    - le développement de la fonction Information sur la marché du travail (voir page 2-27).
  - Le report d'activités liées à la SMMO : des activités comme la formation accrue des prestataires d'assurance-chômage, l'amélioration du programme Développement des collectivités et la mise en oeuvre de l'option Amélioration de l'employabilité ont été reportées en 1991-1992 et 1992-1993 à cause du retard dans l'adoption du projet de loi C-21 du printemps à l'automne 1990.
  - L'amélioration de la qualité : des mesures visant l'uniformisation nationale, la formation du personnel de la PE et les enquêtes de suivi ont été prises (voir page 2-30).
  - L'équité en matière d'emploi : le rapport des diverses consultations des intervenants a été remis au comité parlementaire chargé de l'examen de la Loi (voir page 2-30).

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Le Programme d'emploi et d'assurance est le plus vaste programme de la Commission et du Ministère et il constitue un élément majeur des activités du gouvernement fédéral visant à favoriser le développement économique et social. Jusqu'en novembre 1991, il comprenait trois grandes activités : les Programmes de mise en valeur des ressources humaines, aussi connus sous le nom de Planification de l'emploi (PE), le Service national de placement (SNP) et l'Assurance-chômage (A-c). Une quatrième activité, la Gestion des CEC et services conjoints, dont le rendement est examiné dans la Section II, appuie les autres activités du programme.

En janvier 1992, le Conseil du Trésor a approuvé le Cadre de planification opérationnelle (CPO) d'une nouvelle activité Emploi qui englobe les activités des anciens PE et SNP. La structure de programmes et le cadre d'imputabilité connexes sont fondés sur les recommandations énoncées par sept groupes de travail du secteur privé sous les auspices du Centre canadien du marché du travail et de la productivité. La nouvelle activité, qui est décrite en détail à la Section II (page 2-21), est assortie de mesures du rendement et comprend les quatre composantes suivantes :

- Information et Initiatives spéciales (composante générale);
- Amélioration de l'employabilité (programmes et services à l'intention des clients-travailleurs);
- Adaptation au marché du travail (programmes et services à l'intention des clients-employeurs);
- Développement des collectivités (programmes et services à l'intention des collectivités).

En 1991-1992, EIC avait établi des priorités distinctes pour les activités de la PE et du SNP en s'appuyant sur les principes du partenariat, de la participation des collectivités, de l'approche centrée sur le client, de l'accessibilité, de l'autonomie du client, de la globalité des services et de l'équité. Des progrès considérables ont été accomplis en vue du respect de ses principes, mais il reste encore beaucoup à accomplir. Par conséquent, en 1992-1993, EIC tablera sur ses succès antérieurs pour renforcer encore les liens de collaboration avec ses partenaires du marché du travail et combler les lacunes qui subsistent dans les services offerts aux employeurs, aux prestataires d'assurance-chômage et aux membres des groupes désignés.

Parmi les priorités actuelles ou nouvelles de l'activité Emploi, notons :

- L'appui aux 75 commissions locales du marché du travail et aux quelque 70 commissions régionales de gestion autochtones pendant une année de fonctionnement normale (voir page 2-26);



# Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1992-1993

Budget principal  
1991-1992

Années- personnes	Fonction- nement	Depenses en capital	Paiements de transfert	Total	Moins recettes à le crédit	Total
7 057	456 720	330	2 968 033	3 425 083	301 785	3 123 298
9 672	506 146	14 389	-	520 535	515 436	5 099
2 233	132 155	316	-	132 471	107 968	24 503
18 962	1 095 021	15 035	1 168 033	2 278 089	925 189	1 352 900
17 772						1 679 648

Moins : Prestations payées en vertu des  
Gestion des CEC et services conjoints  
Assurance-chômage  
articles suivants de la Loi sur  
l'assurance-chômage (L.R.C.  
1970-71-72, c.48, art. 1):  
Les articles 24, 25 et 26 et 26.1  
relatifs à l'activité Emploi

(1 800 000) (1 800 000) - (1 800 000) (1 400 000)

1. Un crédit en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.
2. Voir tableau 29, page 2-60, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
3. Les programmes de mise en valeur des ressources humaines et le Service national de placement ont été fusionnés pour former l'activité Emploi.

## B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
5	Programme d'emploi et d'assurance	83 444 000	137 341 000	68 704 466
6	Pour radier 27 dettes des comptes du Canada envers Sa Majesté du Chef du Canada de 1 161,72 \$ concernant des trop-payés du Compte des rentes sur l'Etat - Virement de 1 161 \$ du crédit 5 (Emploi et Immigration)	-	1 162	1 162
10	Subventions et contributions	1 461 031 000	1 620 524 002	1 567 829 773
(L)	Prestations de retraite supplémentaires - Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35 000	36 023	36 023
(L)	Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2 889 000 000	1 548 875 762	1 548 875 762
(L)	Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	284 000 000	65 636 586	65 636 586
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	95 559 000	102 517 000	102 517 000
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	10 623	10 623
Total du Programme - Budgétaire		4 813 069 000	3 474 942 158	3 353 611 395



## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

#### Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
Programme d'emploi et d'assurance			
5	Dépenses de fonctionnement	73 127	95 725
10	Subventions et contributions	1 168 033	1 483 662
(L)	Prestations de retraite supplémentaires -		
	Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35	35
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	111 705	100 226
Total du Programme		1 352 900	1 679 648

#### Credits - Libellé et montants

Crédits (en dollars)		Budget principal 1992-1993	
Programme d'emploi et d'assurance			
5	Emploi et Assurance - Dépenses de fonctionnement	73 127 000	
10	Emploi et Assurance - Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité.	1 168 033 000	

**Autorisations de dépenser**

- A. Autorisations pour 1992-1993
- B. Emploi des autorisations en 1990-1991

2-4  
2-5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

- A. Points saillants des Plans et réalisations récentes
- B. Sommaires financiers
- C. Données de base

2-7  
2-10  
2-12

- 1. Introduction
- 2. Mandat
- 3. Objectif
- 4. Organisation du Programme en vue de son exécution
- 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

2-13  
2-13  
2-13  
2-16

**Section II**

**Analyse par activité**

- A. Emploi
- B. Assurance-chômage
- C. Gestion des CEC et services conjoints

2-21  
2-46  
2-55

**Section III**

**Renseignements supplémentaires**

- A. Aperçu des ressources du Programme
- 1. Besoins financiers par article
- 2. Besoins en personnel
- 3. Dépenses en capital
- 4. Paiements de transfert
- 5. Coût net du Programme
- 6. Recettes

2-58  
2-59  
2-61  
2-63  
2-65  
2-66

- B. Compte des renies sur l'Etat
- 1. Etats financiers
- 2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1991

2-67  
2-68

**Index par sujet**

2-70





1. Selon les articles 49 et 117 de la Loi sur l'assurance-chômage, les frais d'administration de cette loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage et Finances à même les cotisations des employés et des employeurs. Les frais de la Commission du Ministère liés à l'administration de cette loi sont donc recouvrés du Compte d'assurance-chômage. La méthode de calcul des frais d'administration de l'Assurance-chômage est exposée à la page 5-14.

(en milliers de dollars)				
Budgétaire	Programme d'emploi et d'assurance	Programme d'immigration	Programme de la gestion générale	et des services
2 278 089	2 609 287	(331 198)	65 701	(12,7)
458 016	392 315	65 701	16,7	3-1
380 677	361 522	19 155	5,3	4-1
3 116 782	3 363 124	(246 342)	(7,3)	
Moins:				
dépenses recouvrables du Compte	1 232 350	1 193 957	38 393	3,2
d'assurance-chômage <sup>1</sup>				
Dépenses nettes	1 884 432	2 169 167	(284 735)	(13,1)

Tableau 2 : Plan de dépenses par programme

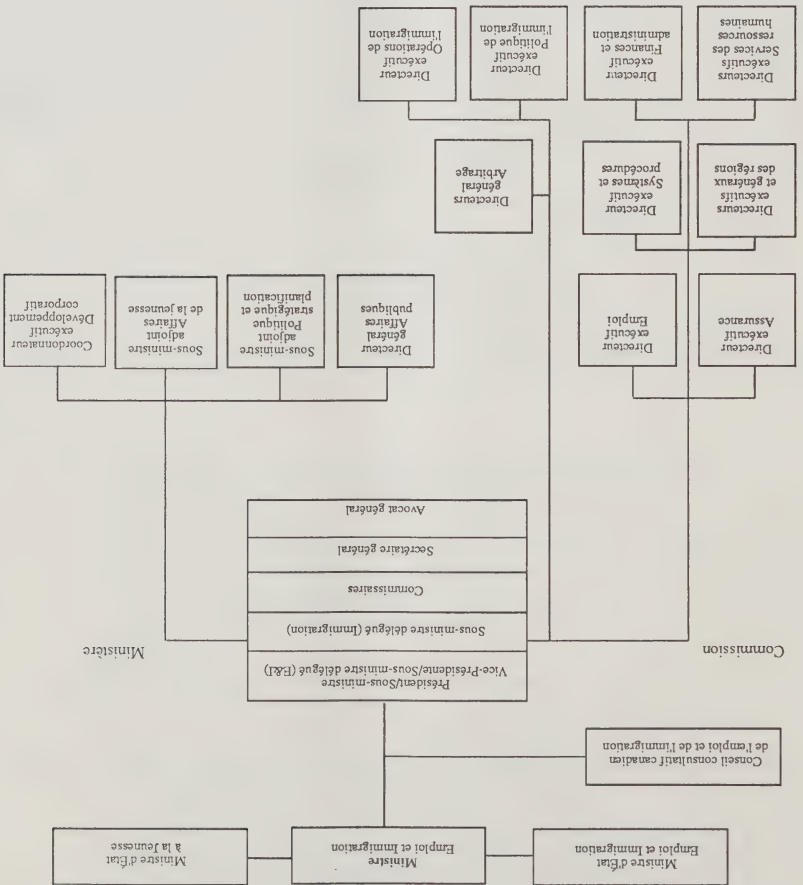
La Commission et le Ministère prévoient que leurs dépenses nettes totaliseront 1,9 milliard de dollars en 1992-1993. Un sommaire du plan de dépenses est présenté au tableau 2.

## Plan de dépenses

- Veiller à l'élaboration soutenue de notre culture du service, ce qui se traduit de la manière suivante :
  - ouverture d'esprit à l'égard du public et participation de celui-ci à l'élaboration de la politique et des programmes;
  - décentralisation et marge de manœuvre accrues concernant la gestion financière et plus grande importance accordée à la gestion et au perfectionnement des ressources humaines;
  - responsabilisation accrue, grâce aux fonctions de direction, aux évaluations du rendement et à la reconnaissance des réalisations des employés.
- Régler le mouvement d'immigration et le nombre d'arrivants imprévus et intégrer les immigrants à la société canadienne, c'est-à-dire :
  - faire en sorte que les objectifs généraux et les sous-objectifs du plan quinquennal soient atteints et que les mouvements imprévus soient réglés, en appliquant les mesures de facilitation et de contrôle voulues ainsi qu'en élaborant et en appliquant les mesures législatives et réglementaires indiquées;
  - veiller à l'intégration économique et sociale des immigrants, en mettant surtout l'accent sur l'acquisition des compétences linguistiques.
- Veiller à l'élaboration soutenue de notre culture du service, ce qui se traduit de la manière suivante :
  - ouverture d'esprit à l'égard du public et participation de celui-ci à l'élaboration de la politique et des programmes;
  - décentralisation et marge de manœuvre accrues concernant la gestion financière et plus grande importance accordée à la gestion et au perfectionnement des ressources humaines;
  - responsabilisation accrue, grâce aux fonctions de direction, aux évaluations du rendement et à la reconnaissance des réalisations des employés.



Tableau 1 : Organigramme



## Priorités

Emploi et Immigration Canada compte trois priorités générales pour 1992-1993 :

1. Veiller à l'application complète de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre et, plus précisément :
  - placer les prestataires d'assurance-chômage au coeur de nos préoccupations lorsque nous répondons aux besoins des marchés du travail locaux, régionaux et national;
  - encourager le secteur privé à se pencher davantage sur les questions relatives à la formation, en créant des commissions du marché du travail régionales et infrarégionales ainsi que d'autres formes de partenariat, dont les commissions de gestion autochtone.

**Programme d'immigration** : Le Programme comporte quatre activités :

- Sélection, contrôle et exécution de la loi;
- Etablissement;
- Arbitrage;
- Politique et gestion.

Ces activités sont gérées à l'Administration centrale par le sous-ministre délégué (Immigration), par les directeurs exécutifs de la politique de l'immigration et des opérations, le directeur général de l'arbitrage et les 10 directeurs exécutifs ou directeurs généraux de région.

Les principaux objectifs pour 1992-1993 sont les suivants :

- exécuter avec efficacité le Programme d'immigration dans les régions;
- gérer les niveaux d'immigration indiqués dans le plan d'immigration de 1991 à 1995;
- élaborer de meilleurs objectifs et indicateurs de rendement au chapitre de l'établissement.

**Programme de la gestion générale et des services** : Les responsabilités de la Commission et du Ministère relativement à ce programme consistent à assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et à fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif. Le Programme de la gestion générale et des services comprend trois activités :

- Gestion générale et administration;
- Systèmes et procédures; et
- Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Le plan de dépenses de 1991-1992 est présenté au tableau 2, page 1-6. Le tableau 4, page 4-12 présente plus de précisions concernant l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités.

La CEIC est dirigée par un président, un vice-président et deux commissaires, un commissaire représentant les employeurs et l'autre, les travailleurs. Le commissaire représentant les travailleurs est nommé à la suite de consultations auprès des associations de travailleurs et le commissaire représentant les employeurs est nommé à la suite de consultations auprès des associations d'employeurs.

Le président de la CEIC est également le sous-ministre d'Emploi et Immigration Canada. Le vice-président de la Commission est aussi le sous-ministre délégué (Emploi et Immigration). Un second sous-ministre délégué (Immigration) est responsable des activités liées à l'immigration. Les programmes mis en oeuvre par EIC sont le Programme d'emploi et d'assurance, le Programme d'immigration et le Programme de la gestion générale et des services. Ces programmes sont gérés par les directions générales au sein de la Commission et du Ministère.

### **Programme d'emploi et d'assurance : Le Programme comporte trois activités :**

- Emploi;
- Assurance-chômage;
- Gestion des Centres d'emploi du Canada et services conjoints.

Le Programme d'emploi et d'assurance est offert par l'intermédiaire d'un réseau de Centres d'emploi du Canada (CEC) et de points de services connexes. Dans chacune des provinces, les activités du Programme sont coordonnées et appuyées par un bureau régional, dirigé par un directeur exécutif ou un directeur général de région, et par les directeurs exécutifs, Emploi et Assurance, à l'Administration centrale.

### **Les principaux objectifs pour 1992-1993 sont les suivants :**

- aider les prestataires d'assurance-chômage choisis à trouver rapidement un autre emploi adapté à leurs besoins;
- aider les travailleurs et les particuliers ayant de la difficulté à trouver ou à conserver un emploi à devenir autonomes dans le marché du travail;
- aider les employeurs à trouver les travailleurs qualifiés dont ils ont besoin, à avoir une main-d'oeuvre plus représentative et à augmenter leur compétitivité, en favorisant l'utilisation accrue de plans d'adaptation au marché du travail;
- stimuler le développement local en aidant les collectivités à résoudre leurs problèmes liés au marché du travail;
- fournir aux partenaires d'EIC de l'information sur le marché du travail afin de les aider à prendre des décisions en matière d'adaptation et à planifier l'exécution des programmes;
- traiter les demandes de prestations d'A.-C. correctement et rapidement et ce, au moindre coût possible;
- offrir un service de renseignements accessible aux Infocentres téléphoniques de l'Assurance-chômage;
- assurer une bonne gestion du Compteur d'assurance-chômage et protéger celui-ci contre les abus.

Emploi et Immigration Canada (EIC) se compose de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et du ministère de l'Emploi et de l'immigration qui ont tous les deux été institués en vertu de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* adoptée en 1977.

Le rôle général d'EIC consiste à élaborer, coordonner et administrer les politiques et programmes fédéraux relatifs aux exigences du marché du travail au Canada et à celles de l'immigration en collaboration avec d'autres ministères et le secteur privé.

Les objectifs des programmes et des politiques d'EIC sont exposés dans l'énoncé officiel de la mission d'EIC :

«A EIC, nous aidons les gens à trouver un emploi ou à toucher des prestations d'assurance-chômage entre deux périodes de travail. Nous administrons les modalités d'admission des immigrants, des réfugiés et des visiteurs. Nous aidons les travailleurs et les employeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail, et aussi des personnes qui font l'apprentissage d'un nouveau métier ou qui lancent leur propre entreprise. C'est pourquoi à EIC nous avons adopté le slogan: Notre raison d'être, c'est vous.»

L'intervention d'EIC sur le marché du travail et en immigration repose sur les fondements législatifs suivants :

- la *Loi sur l'assurance-chômage* et le Règlement;
- le Règlement sur le service national de placement;
- la *Loi nationale sur la formation* et le Règlement sur le programme national de formation;
- la *Loi sur l'immigration* et le Règlement;
- la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et le Règlement; et
- les règlements établis aux termes des lois de crédits.

Il existe aussi des programmes et des services autorisés en vertu des lois de crédits votées chaque année.

## Organisation et programmes

La Commission et le Ministère de l'Emploi et de l'immigration rendent compte de leurs activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Emploi et de l'immigration (voir tableau 1, page 1-5). Par ailleurs, un ministre d'Etat à l'Emploi et à l'Immigration, nommé en 1988, est responsable de l'application de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, y compris le programme de contrats fédéraux, de la gestion du Régime d'assurance-chômage, y compris les mesures selon l'article 26 (voir la note 5, tableau 6, page 2-23), de l'immigration dans les régions du Québec et de l'Atlantique (à l'exception des cas de réfugiés) et des projets réalisés dans le cadre de la Planification de l'emploi au Québec. Un ministre d'Etat à la Jeunesse a été nommé en 1986 pour coordonner les initiatives gouvernementales concernant les jeunes.







1-1	Aperçu de la Commission et du Ministère
2-1	Programme d'emploi et d'assurance
3-1	Programme d'immigration
4-1	Programme de la gestion générale et des services
5-1	Compte d'assurance-chômage

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins.

Le premier chapitre du document présente la Commission et le Ministère. Les chapitres 2, 3 et 4 présentent les plans de dépenses pour chacun des programmes de la Commission et du Ministère tandis que le dernier chapitre fait état du Compte d'assurance-chômage.

Les chapitres 2, 3 et 4 commencent par les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

On donne un aperçu du plan de dépenses pour chacun des programmes, les points saillants des plans actuels et des réalisations récentes du Programme. Cette section est suivie d'une seconde partie renfermant des données sur l'organisation. Cette section est suivie d'une seconde partie renfermant des renseignements plus précis sur les activités du Programme ainsi que sur les résultats escomptés et d'autres renseignements sur l'efficacité afin de justifier les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur les ressources du Programme ainsi que sur les besoins en ressources humaines et financières.

La structure des activités du Programme d'emploi et d'assurance a été révisée depuis la publication du Plan de dépenses de 1991-1992. Des détails sont fournis au chapitre 2, page 2-15 (tableau 4).

Du fait de ses particularités, le Compte d'assurance-chômage, qui est analysé au chapitre 5, fait l'objet d'une présentation distincte.

BUDGET DES DÉPENSES 1992-1993  
PARTIE III  
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

tempartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1992  
En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-11  
ISBN 0-660-56992-2



# Emploi et immigration Canada

## Budget des dépenses 1992-1993



## Partie III

Plan de dépenses

CA1  
FN  
FE 77

# Energy, Mines and Resources Canada



## 1992-93 Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-13  
ISBN 0-660-56993-0

*Printed on  
recycled paper*



*Imprimé sur du  
papier recyclé*

**1992-93 Estimates**

**Part III**

**Energy, Mines and  
Resources Canada**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies -- for each Activity -- the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. These details provide continuity with the other Estimates documents and help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This Expenditure Plan permits easy access to specific information. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section; the financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II and in Section III. In addition, cross-references throughout the document give the reader quick access to details of particular interest. For convenience, a bibliography provides additional references.

A major part of the Department's resources and operations is devoted to a diversity of science and technology (S&T) initiatives. For Estimates purposes, representative examples of the S&T projects are reported. Chosen projects address particular concerns of the industry involved, or deal with government priorities such as the environment, or demonstrate application of key emerging technologies, or involve significant collaboration between EMR and the federal government, industry, and other levels of government. The examples and the projects have been selected to help the reader better understand the on-going developments of the Department's S&T work.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93 -- Part II of the Estimates	5
B.	Use of 1990-91 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	7

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Summary of Financial Requirements	11
3.	Review of Financial Performance	15
B.	Background	
1.	Introduction	16
2.	Special Relationships	16
3.	Mandate	17
4.	Program Objective	17
5.	Program Organization for Delivery	17
C.	Planning Perspective	
1.	Policy Priorities and External Factors Influencing the Program	18
D.	Program Effectiveness	22

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Energy	25
B.	Administration of Frontier Oil and Gas Lands	35
C.	Mineral and Metal Policy	37
D.	Mineral and Energy Technology	44
E.	Geological Surveys	55
F.	Surveying, Mapping and Remote Sensing	61
G.	Administration	70

**Section III**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	77
2.	Personnel Requirements	78
3.	Capital Expenditures	81
4.	Transfer Payments	85
5.	Revenue	89
6.	Loans and Investments	91
7.	Net Cost of Program	92
B.	Other Information	
1.	Other Acts and Instruments Administered in Whole or in Part by EMR	93
2.	Topical Index	94
3.	Bibliography	94
4.	Glossary	94

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1992-93 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
<b>Energy, Mines and Resources</b>			
1	Operating expenditures	403,047	393,329
5	Capital expenditures	49,093	53,613
10	Grants and contributions	329,193	250,512
(S)	Minister of Energy, Mines and Resources -- Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Contributions to employee benefit plans	33,692	33,846
(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies related to the Montreal extension	22,000	7,000
(S)	Canada-Nova Scotia Development Fund	11,624	9,437
(S)	Canada-Newfoundland Development Fund	36,203	46,163
(S)	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board	2,482	2,800
(S)	Canada-Nova Scotia Drilling Fund	3,000	13,969
(S)	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	879	950
<b>Total Budgetary</b>		<b>891,264</b>	<b>811,670</b>
L15	Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader	30,705	154,800
L20	Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader operating shortfall	15,834	--
L25	Loans to finance regional electrical interconnections	16,366	9,897
<b>Total Non-Budgetary</b>		<b>62,905</b>	<b>164,697</b>
<b>Total Department</b>		<b>954,169</b>	<b>976,367</b>

#### Votes -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
<b>Energy, Mines and Resources</b>		
1	Energy, Mines and Resources -- Operating expenditures including authority to spend revenue received during the year arising from the provision of informatics services	403,047,000
5	Energy, Mines and Resources -- Capital expenditures	49,093,000
10	Energy, Mines and Resources -- The grants listed in the Estimates and contributions	329,193,000
L15	Payments in respect of Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader	30,705,000
L20	Payments in respect of the operating shortfall provision of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Joint Venture Agreement	15,834,000
L25	Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to assist in financing regional electrical interconnections	16,366,000

## Program by Activities

1992-93 Main Estimates									
(thousands of dollars)	Person-Years*	Budgetary				Non-budgetary			
		Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues Credited to the Vote	Total	Loans and Investments	Total	1991-92 Main Estimates
Energy	338	48,051	612	388,038	—	436,701	62,905	<b>499,606</b>	493,536 <sup>(1)</sup>
Mineral and Metal Policy	211	18,038	318	2,641	—	20,997	—	<b>20,997</b>	54,399 <sup>(2)</sup>
Mineral and Energy Technology	888	103,145	13,220	10,600	—	126,965	—	<b>126,965</b>	118,185 <sup>(3)</sup>
Geological Surveys	1,006	108,026	9,942	3,774	—	121,742	—	<b>121,742</b>	122,143
Surveying, Mapping and Remote Sensing	943	92,894	9,284	328	—	102,506	—	<b>102,506</b>	104,463
Administration	767	66,736	15,717	—	100	82,353	—	<b>82,353</b>	80,868
	4,153	436,890	49,093	405,381	100	891,264	62,905	<b>954,169</b>	973,594 <sup>(4)</sup>
1991-92 Person-years	4,212 <sup>(4)</sup>								

\* See Figure 29, page 78, for additional information on person-years.

(1) Includes \$76,958,000 from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity.

(2) Includes \$149,000 from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity.

(3) Includes \$75,000 from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity.

(4) Excludes \$2,773,000 and 23 person-years from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity, transferred to the National Energy Board.

## B. Use of 1990-91 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	<b>Budgetary</b>			
1	Operating expenditures	388,519,000	404,287,366	403,364,445
5	Capital expenditures	44,728,000	44,784,000	44,308,834
10	Grants and Contributions	365,857,000	404,877,000	309,627,862
(S)	Minister of Energy, Mines and Resources			
	-- Salary and motor car allowance	49,400	49,825	49,825
(S)	Contributions to employee benefit plans	33,581,000	36,026,000	36,026,000
(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies related to the Montreal extension	5,000,000	8,352,211	8,352,211
(S)	Canada-Nova Scotia Development Fund (Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act)	8,220,000	32,812,846	2,825,892
(S)	Canada-Newfoundland Development Fund (Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act)	56,900,000	178,971,405	23,865,116
(S)	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board (Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act)	2,800,000	2,410,000	2,410,000
(S)	Payment of petroleum compensation to persons in accordance with the Energy Administration Act	--	500,000,000	(867,731)
(S)	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	--	875,000	875,000
(S)	Canada-Nova Scotia Resource Revenue Fund	--	14,227	14,227
(S)	Canada - Nova Scotia Drilling Fund	9,000,000	16,969,068	--
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	--	215,890	215,890
	<b>Total Program -- Budgetary</b>	<b>914,654,400</b>	<b>1,630,644,838</b>	<b>831,067,571</b>
	<b>Non-budgetary</b>			
L15	Payments in respect of the Lloydminster Oil Upgrader (Gross)	141,900,000	149,200,000	142,063,477
L20	Loans to finance Regional Electrical Connections	19,624,000	19,624,000	--
	<b>Total Program</b>	<b>1,076,178,400</b>	<b>1,799,468,838</b>	<b>973,131,048</b>



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

##### 1. Highlights

The highlights of the Energy, Mines and Resources Program Plans for 1992-93 are summarized below. For quick access to information, where applicable, the recent performance history is provided. Information relevant to these highlights is referenced elsewhere in this document for the reader's convenience.

- To continue with the implementation of the Department's Mission and Values, put into place in 1991-92, through the adoption of the principles of Total Quality Management. Under the title of Excellence EMR, this initiative will see the continuation of on-going Action projects and the establishment of specific quality improvement and service delivery initiatives during 1992-93. See the Mineral and Energy Technology and the Administration Activity, pages 54 and 72.
- To continue work which ensures that departmental policies, programs, and activities are consistent with the Government's environmental Green Plan. One component of this work will be the implementation of a new Efficiency and Alternative Energy Program, which will include the regulation of minimum efficiency standards for equipment and the development of stronger motor vehicle fuel consumption standards. (\$25.5 million; 78 person-years). See the Energy Activity, page 31 and 32.
- To proceed with a review of current energy policy to address changing Canadian and international energy markets, as well as economic, trade, constitutional and environmental issues. Efforts will build on the Energy Policy Review Framework proposal developed in 1991-92. (\$1 million; 20 person-years). See the Energy Activity, page 28.
- To develop a coordinated response to international developments affecting energy trade, including the on-going multilateral trade negotiations, and negotiations on a proposed North American Free Trade Area. Of particular note will be work relating to the European Energy Charter. See the Energy Activity, page 28.
- To continue to support Canada's international obligation to the nuclear industry and provide direction to the programs of the OECD Nuclear Energy Agency by chairing both the Steering Committee and the Working Group V of the European Energy Charter. During 1991-92, the Department participated in co-ordinating the draft of an international protocol on "Nuclear Energy including Nuclear Safety". See the Energy Activity, page 30.
- To develop a federal sustainable development policy for the minerals and metals industry. The policy will be restricted to Government of Canada policy levers, and take into account the industry's contribution to the Canadian economy, as well as the environmental issues relevant to mining. The sustainable development policy is expected to form an important part of a broader review of the federal mineral and metal policy to be initiated in 1992-93. See the Mineral and Metal Policy Activity, page 40.

- To proceed with the negotiation and co-management of Mineral Development Agreements (MDAs) with the provinces. The MDAs were introduced in 1984 to stimulate mineral and regional development. By the end of 1992-93, new Agreements should be in place in nearly every province. (\$3.1 million; 8 person-years). See the Mineral and Metal Policy Activity, page 41.
- To implement the research and development component of the Green Plan in CANMET in the fields of energy efficiency, alternative energy, and energy systems. This work will further strengthen the competitive position of Canadian industry and contribute to sustainable development goals. (\$8.5 million; 18 person-years). See the Mineral and Energy Technology Activity, page 53.
- To continue with work related to the Energy Research and Development Program. In 1991-92, a five-year extension was granted to the program. It involves \$90 million in funding of which \$48 million is managed by the Mineral and Energy Technology Sector. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 47.
- To complete the establishment of the new Experimental Mine in Val d'Or, Quebec. In 1990-91, negotiations were completed for the acquisition of the site in Val d'Or for the new Experimental Mine. The project was officially announced on April 18, 1991. In 1992-93, the Experimental Mine will allow METS to develop and test, in co-operation with industrial partners, new mining systems for small, narrow vein mines. (\$2.3 million; 12 person-years). See the Mineral and Energy Technology Activity, page 48.
- To proceed with two new National Geoscience Mapping Program (NATMAP) projects. NATMAP is a multi-disciplinary, multi-agency program to improve the quality and completeness of bedrock and surficial geological database coverage. It began in 1990-91 with a very successful pilot project in which geological data were entered directly into computers in the field. It continued in 1991-92 with the start of two full projects, and will proceed in 1992-93 with the addition of at least two new projects. (\$8.8 million; 82 person-years). See the Geological Survey Activity, page 58.
- To complete a cost-shared program, started in 1990-91, with industry to obtain high-resolution aeromagnetic survey data for southern Alberta and continue with a comparable program, started in 1991-92, with Manitoba and Saskatchewan. (\$2.9 million; 12 person-years). See the Geological Survey Activity, page 59.
- To begin a second Exploration Science and Technology (EXTECH) project. In 1990-91, the multidisciplinary EXTECH initiative contributed significantly to private sector exploration in northern Manitoba. It continued in 1991-92 with the use and integration of several different exploration techniques. (\$3.1 million; 39 person-years). See the Geological Survey Activity, page 58.
- To continue with marine environmental analysis to improve understanding of the complex coastal zone of the Beaufort Sea. These studies commenced in 1990-91 and continued in 1991-92 with a successful survey operation in difficult shallow water conditions, by using geophysical techniques to study the environment of a proposed pipeline landfall. (\$3.3 million; 26 person-years). See the Geological Survey Activity, page 59.

- To complete by the end of 1992, the Fifth Edition of the National Atlas of Canada and to initiate a new map series depicting information contained in the digital National Atlas Data Base for use in addressing contemporary national issues and priorities. (\$2.2 million; 43 person-years). See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 67.
- To continue the conversion of aeronautical charts and publications from traditional to digital production methods and to continue building the Canadian Aeronautical Chart (CANAC) data base to ensure improved product reliability and timely distribution of information in meeting future demands for digital aeronautical chart information products. (\$3.5 million; 51 person-years). See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 67.
- To complete the GEOCOMP system, allowing composite images of the condition of vegetation across Canada to be generated regularly as one of Canada's contributions to the International Space Year. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 68.
- To administer in 1992-93 a single departmental operating budget as part of the Treasury Board pilot project initiated to provide more financial flexibility to managers in order to respond more effectively to clients needs. See the Administration Activity, page 73.
- To continue development and implementation of a science and technology policy for the Department. The policy will establish goals for EMR's science and technology activities, linked to the achievement of departmental and federal objectives relating to the economy, environment and health and safety. See the Administration Activity, page 72.
- To continue the pilot-project between EMR, Public Works Canada and Ontario Hydro to enhance energy efficiency within the Department. The plan which was developed as part of the energy efficiency audit is being implemented and work has begun on facilities at the Booth Street complex in Ottawa. See the Administration Activity, page 73.
- To develop Strategic Accommodation Plans to identify clearly accommodation requirements as they relate to program delivery needs; to provide a basis for asset investment, acquisition and disposal; and to identify opportunities to reduce Government lease costs. See the Administration Activity, page 73.

## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93			Forecast 1991-92		For Details See Page
	Expenditures	Revenues Credited to Vote	Net Expenditures	Net Expenditures	Change	
<b>Budgetary</b>						
Energy	436,701	--	<b>436,701</b>	310,371	126,330	25
Mineral and Metal Policy	20,997	--	<b>20,997</b>	47,348	(26,351)	37
Mineral and Energy Technology	126,965	--	<b>126,965</b>	122,794	4,171	44
Geological Surveys	121,742	--	<b>121,742</b>	120,399	1,343	55
Surveying, Mapping and Remote Sensing	102,506	--	<b>102,506</b>	106,388	(3,882)	61
Administration	82,453	(100)	<b>82,353</b>	76,817	5,536	70
	891,364	(100)	<b>891,264</b>	784,117	107,147	--
<b>Non-Budgetary</b>						
Energy	62,905	--	<b>62,905</b>	254,697	(191,792)	26
	954,269	(100)	<b>954,169</b>	1,038,814	(84,645)	--
Person-years:	4,153	--	<b>4,153</b>	4,188*	(35)	--

\* These numbers reflect the total person-year complement. More information is provided in Figure 30, page 79.

**Explanation of Change:** The 1992-93 estimated expenditures of \$954.2 million represents a decrease of approximately \$85 million (or 8.2%) under the 1991-92 forecast of \$1,038.8. The decrease is attributed to the net result of the following items. (The decrease in person-years is explained on page 78.)

(\$ million)

- **Energy**
  - Approval for Energy Efficiency and Alternative Energy (EEAE) Programs under Green Plan initiatives (1991-92, \$8.1 million; 1992-93, \$15.3 million) 7.2
  - Adjustment to cash requirements related to the various agreements under Frontier Lands Management Sub-Activity; i.e., Canada-Nova Scotia and Canada-Newfoundland Development Funds (net) (39.7)
  - Amount approved for the Low Level Radioactive Waste Siting Task Force. (1991-92, \$2.3 million; 1992-93, \$7.6 million) 5.3
  - Amount approved for the Hibernia Project (1991-92, \$130.6 million; 1992-93, \$300 million) 169.4
  - Amount approved for Interprovincial Pipeline deficiency payments (1991-92, \$13 million; 1992-93, \$22 million) 9.0
  - Vancouver Island Pipeline project termination (12.3)



--	Termination of Canadian Exploration Incentives Program (CEIP) contribution payments	(5.0)
--	Termination of the engineering phase of the Other Six Leases Operation (OSLO)	(6.5)
●	<b>Mineral and Metal Policy</b>	
--	Termination of CEIP contribution payments (\$20 million) and wind-down of related administrative programs	(26.6)
--	Funding approvals related to new provincial Mineral Development Agreements (MDAs) in Ontario, Manitoba, Saskatchewan and to the Eastern Quebec Prospectors' Program	0.9
●	<b>Mineral and Energy Technology</b>	
--	Increase of funding available due to revenues generated through cost recovery programs	1.3
--	Approval for EEAE programs under the Green Plan initiative (1991-92, \$4.6 million; 1992-93, \$8.5 million)	3.9
--	Completion of the Val D'or mining research laboratory	(1.9)
--	Funding approvals related to new provincial MDAs in Ontario, Manitoba, Saskatchewan and to the Eastern Quebec Prospectors' Program	2.3
●	<b>Geological Surveys</b>	
--	Funding approvals related to new provincial MDAs in Ontario, Quebec, Manitoba, and Saskatchewan	2.2
--	Revision of cash flow requirements related to MDAs in Newfoundland, Nova Scotia, and New Brunswick	(1.0)
●	<b>Surveys, Mapping and Remote Sensing</b>	
--	Increase of funding available due to revenues generated through cost recovery programs	0.7
--	Resources approved for receiving and processing data from the European Remote Sensing Satellite (ERS-1) (1991-92, \$2 million; 1992-93, \$1.5 million)	(0.5)
●	<b>Administration</b>	
--	Amounts approved for Special Purpose Facilities maintenance and upgrade projects (1991-92, \$8.4 million; 1992-93 \$10.6 million)	2.2
●	<b>Non-Budgetary</b>	
--	Reduction to government equity expenditures in Lloydminster Heavy Oil Upgrader Project (1991-92, \$244.8 million; 1992-93, \$46.5 million)	(198.3)
--	Increased loan authority for Regional Electrical Connections	6.5
●	<b>Miscellaneous</b>	
--	Inflationary provision for salary related items	8.9
--	Transfer to Supply and Services Canada to replace current fee for service structure	(4.4)
--	Removal of non-discretionary salary allowances from budgets	(6.8)
--	Other (net decrease)	(1.8)
●	<b>Total</b>	<u>(85.0)</u>



**Explanation of 1991-92 Forecast:** The 1991-92 forecast of \$1,038.8 million (which is based on information available to management as of November 30, 1991) is \$62.4 million or 6.4% higher than the 1991-92 Main Estimates of \$976.4 (extracts from Part II of the Estimates, pages 5 and 6). The difference reflects the following offsetting items in each Activity.

	(\$ millions)
● <b>Energy</b>	
-- Revised cash requirements for the Canada-Newfoundland Development Fund	27.2
-- The first year of the EEAE Green Plan funding is distributed between the Energy and Mineral and Energy Technology Activities	12.7
-- The Government's obligation under the Interprovincial Pipeline statutory agreement required additional funds	6.0
-- Approval of the Low Level Radioactive Waste Siting Task Force in the first year of the program	2.3
-- Unused funds for the Canada-Nova Scotia Development Fund were transferred to future years	(6.3)
-- Accelerated payments in 1990-91 for the Vancouver Island Pipeline were accommodated from 1991-92 funds	(4.6)
-- Revised cash requirements for the Hibernia Project	(50.0)
● <b>Administration of Frontier Oil and Gas Lands</b>	
-- Dissolution and transfer of COGLA resources to other areas within EMR (\$76.4 million) and to the National Energy Board	(2.8)
● <b>Mineral and Metal Policy</b>	
-- Funds approved for the first year of MDAs for Manitoba, Saskatchewan, Ontario and for the Eastern Quebec Prospectors' Program. Funding is distributed amongst Mineral and Metal Policy, Mineral and Energy Technology, Geological Surveys	2.8
-- Extended wind-down of administrative requirements related to CEIP and CEDIP required the transfer of funds to 1992-93 and 1993-94	(7.1)
-- Revised funding requirements of Newfoundland, Nova Scotia, and New Brunswick MDAs is distributed amongst Mineral and Metal Policy, Mineral and Energy Technology, Geological Surveys	(1.0)
● <b>Mineral and Energy Technology</b>	
-- Increase of funding available due to revenues generated through cost recovery programs	4.0
● <b>Geological Surveys</b>	
-- First-year approval for the Climate Change Project under the Green Plan initiative. Funding is distributed between Geological Surveys and Surveys, Mapping and Remote Sensing	0.7
● <b>Surveys, Mapping and Remote Sensing</b>	
-- Resources approved for receiving and processing data from the European Remote Sensing Satellite (ERS-1)	2.0
-- Additional funding to complete the ground surveys for the Inuvialuit Final Agreement	1.7

●	<b>Administration</b>	
--	Funds allocated for the Environmental Assessment Review Process	0.7
--	Revised work plans for facilities upgrades require transfer of funds to future years	(3.3)
●	<b>Non-Budgetary</b>	
--	Increased government equity expenditures in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Project	90.0
●	<b>Miscellaneous</b>	
--	Reduction as a result of the February 1991 Budget	(14.4)
--	Other	<u>1.8</u>
●	<b>Total</b>	<u><u>62.4</u></u>

### 3. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1990-91 Financial Performance (1)**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Energy (2)	303,936	278	352,624	334	(48,688)	(56)
Administration of Frontier Oil and Gas Lands	3,713	34	2,737	46	976	(12)
Mineral and Metal Policy	98,569	336	150,932	369	(52,363)	(33)
Mineral and Energy Technology	113,145	866	109,320	850	3,825	16
Geological Surveys	118,277	979	114,593	971	3,684	8
Surveying, Mapping and Remote Sensing	107,926	953	102,014	964	5,912	(11)
Administration	89,617	741	87,416	843	2,201	(102)
	835,183	4,187	919,636	4,377	(84,453)	(190)
Less: Revenue credited to the Vote	4,116	--	4,982	--	866	--
<b>Total Budgetary</b>	<b>831,067</b>	<b>4,187</b>	<b>914,654</b>	<b>4,377</b>	<b>(83,587)</b>	<b>(190)</b>
<b>Non-Budgetary</b>						
Energy	142,063	--	161,524	--	(19,461)	--
	973,130	4,187	1,076,178	4,377	(103,048)	(190)
Person-years:	--	4,197*	--	4,387	--	(190)

\* These numbers reflect the total person-year complement. More information is provided in Figure 30, page 79.

- (1) More details can be found in the individual Activity explanations.
- (2) Includes funding transferred from COGLA following dissolution. (Refer to Figure 7 page 36).

**Explanation of Change:** The difference between 1990-91 Actual Expenditures and Main Estimates of \$103 million or 10.6% is primarily due to the following factors.

(\$ millions)

●	<b>Energy</b>	
--	Expenditures related to approvals received for:	
	Hibernia Agreement	30.9
	Other Six Lease Operators (OSLO) Oil Sands Agreement	35.4
	Vancouver Island Pipeline	7.7
--	Were offset by lower than approved expenditures for:	
	Canada-Newfoundland Development Fund	(33.0)
	Canada-Nova Scotia Development Fund	(5.4)
	Nova Scotia Resources (Ventures) Ltd.	(9.0)
	Canadian Exploration Incentive Program (CEIP)	(79.4)
●	<b>Mineral and Metal Policy</b>	
--	Cancellation and wind-down of CEIP	(52.2)
●	<b>Miscellaneous</b>	21.5
●	<b>Non-Budgetary</b>	
--	None of the authorized loans to Regional	
	Electrical Interconnections were made	(19.5)
●	<b>Total</b>	<u>(103.0)</u>

## B. Background

### 1. Introduction

Energy, Mines and Resources Canada is a scientific and economic Department concerned primarily with Canada's landmass and with the responsible development of the resources it contains.

The Department pursues several priorities. These priorities are: development and international competitiveness of client industries; maintenance and enhancement of environmental quality; health and safety of those associated with the mineral and energy industries; economic equity and fairness; security of supply of mineral and energy commodities; regional development; and Canada's sovereignty.

Over the years, the demand for EMR services has been modified. The Department continues to adjust to changes (e.g., introduction, enhancement, phase-out) of its programs and services in line with the Government's market-oriented policies.

### 2. Special Relationships

The Department has close links with central agencies and other departments. The Department of Finance, with its broad responsibility for Canada's national and regional economies, its international economic, its financial and investment relations, and its taxation structure, has a direct concern with the role of minerals and energy in the economy. Other federal departments, such as Environment, Fisheries and Oceans, Agriculture, and Forestry share with EMR the responsibilities for the development of Canada's natural resources. With the Department of Industry, Science and Technology Canada and other science-oriented federal departments and agencies, the Department shares other science and technology responsibilities.

On the energy front, the Department maintains a special relationship with agencies that, along with EMR, report to the Minister; these agencies include: the National Energy Board, the Atomic Energy Control Board, Atomic Energy of Canada Limited, the Petroleum Monitoring Agency, the Energy Supplies Allocation Board.

### **3. Mandate**

The Department's mandate is primarily based on the Department of Energy, Mines and Resources Act, the Resources and Technical Surveys Act, the Explosives Act, and various acts and regulations governing the management of the Public Service. All relevant acts and instruments administered in whole or in part by EMR are displayed in Section III of this document, page 94.

Under the provisions of these Acts, the Minister of Energy, Mines and Resources is responsible for co-ordinating, promoting and recommending national policies concerning energy, mines, minerals, and other resources, and formulating plans for their conservation, development, and use. In addition, the Minister is authorized to conduct research and technical surveys to assess mineral and energy resources, including a full and scientific examination and survey of Canada's geological structure and legal boundaries; to prepare and publish maps; to conduct scientific and economic research relating to the energy, mining, and metallurgical industries; to establish and operate scientific laboratories required for the conduct of these duties.

### **4. Program Objective**

The objective of the Energy, Mines and Resources Program is to advance the development of Canada's economy, in a manner consistent with federal environmental and social objectives, by contributing to the timely and efficient development and use of Canada's mineral and energy resources, and by augmenting knowledge and understanding of the Canadian landmass.

### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Department's Program Activity Structure (PAS) reflects the varied nature of EMR's business instruments which range from policy and regulatory capabilities, through financial assistance, to highly specialized science and technology expertise. Work has been divided according to the type of skills required and the clients served. The Program has been structured into six Activities which in turn have been sub-divided into 38 Sub-Activities, the basic building blocks where resources are set and results obtained. The PAS also corresponds with the management and organizational structure in the Department. These relationships allow for clear accountabilities between Sectors and among the various levels of management down to the individual.

**Organization Structure:** Energy, Mines and Resources Canada is organized into eight Sectors: the Energy Sector; the Mineral Policy Sector; the Mineral and Energy Technology Sector; the Geological Survey of Canada Sector; the Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector; the Human Resources Sector; the Finance and Administration Sector; the Corporate Policy and Communications Sector. Figure 3 on pages 20 and 21 illustrates the relationships between the Activity structure and the organizational structure of the Department.



## **C. Planning Perspective**

### **1. Policy Priorities and External Factors Influencing the Program**

The federal government has clearly articulated the priorities it ascribes to national unity, the environment, and economic prosperity -- particularly as it relates to international competitiveness and deficit reduction. Over the planning period, activities within the Department of Energy, Mines and Resources will reflect these priorities.

EMR will contribute constructively to the national unity consultations, particularly with respect to the proposal to recognize the provinces' exclusive jurisdiction for mining, and if deemed necessary, will develop proposals for withdrawing from aspects of mining in a manner appropriate to the mandate of both the Department and the specific sectors of the economy involved.

The prosperity agenda emphasizes the need for Canadians to enhance their competitiveness in the increasingly complex international marketplace. To discharge appropriately its responsibilities in this connection, EMR will be consulting with its clients to obtain their views on this subject and determine its impact on EMR client industries. EMR will have to ensure that its programs and policies incorporate the implications of prosperity and competitiveness.

The Government's commitment to responsiveness will be reflected in our relations with our client groups and in the manner which EMR plans its programs and activities. Open consultations with Canadians will become an important factor in the way the Department operates. To better facilitate dialogue with our clients, and improve accessibility of services to the public, the Department will continue to strengthen its regional presence across Canada.

The Government's Green Plan will continue to have a major impact on EMR's clients and activities. Work will continue to ensure that EMR's policies and programs contribute to the Government's environmental objectives. Particular attention will be given to balancing environmental, economic, and international competitiveness goals.

EMR's development of a science and technology policy will ensure that the Department closely integrates its science and technology (S&T) capabilities with its policy priorities. The S&T policy will reaffirm the critical linkages among EMR-S&T, the major priorities of the federal government and the needs of the department's clients.

The Government is committed to a renewal of the public service through its PS2000 initiative. A client-focused and customer-driven culture is seen as the key to a responsive and respected public service of the future. In EMR these principal goals of PS2000 were already reflected in its own initiative to establish the mission, values and goals to guide future operations and management of the Department. A long road lies ahead to effect and sustain the kind of culture changes required to live our mission and values. The Department is firmly committed to this task.

Over the planning period, EMR's clients will continue to be preoccupied with issues relating to the environment, international competitiveness, and government responsiveness.

EMR has long been a leader in delivering policies and programs that have contributed to the attainment of environmental objectives. The Department will continue to promote sustainable development through scientific research, technological advances and enlightened energy and mineral policies.

One of the Departments's key challenges will be to create the policy framework within which Canada's energy sector can fully contribute to national economic prosperity, while respecting sustainable development goals. Within the context of such sustainable development goals, a comprehensive review and assessment of federal energy policy will be undertaken over the next fiscal year.

A new Efficiency and Alternative Energy Program will be implemented that will result in both environmental and economic benefits. By undertaking a variety of measures, including both the regulation of minimum efficiency standards for equipment, and the development of stronger motor vehicle fuel consumption standards, Canadian industry can lower its energy costs, raise productivity, and improve its international competitiveness.

Departmental activities have been designed to help the Canadian minerals industry maintain its competitive edge. Canada's mineral and mining industry is expected to be severely challenged by lower prices during 1992, particularly for copper and nickel, and by vigorous international competition. Worldwide economic activity is expected to remain sluggish, adversely affecting the demand for minerals. Excess capacity will be evident for aluminum, copper and zinc.

The twin challenges for mining of sustainable growth and an adequate level of reserves, continue.

EMR will continue to play a major role in advising Canada's trade negotiators at GATT and NAFTA on subsidy issues, foreign ownership policies, recycling and transportation of hazardous wastes.

The Department will also continue to implement another round of Mineral Development Agreements with the provinces.

Special attention will be focussed on: researching, developing and transferring technologies that improve industry competitiveness; improving the environment and health and safety in the work place; developing new energy efficiency and alternative energy technologies; and improving mining recovery and processing technologies to extend the life of mineral and fossil fuel deposits and to maintain markets.

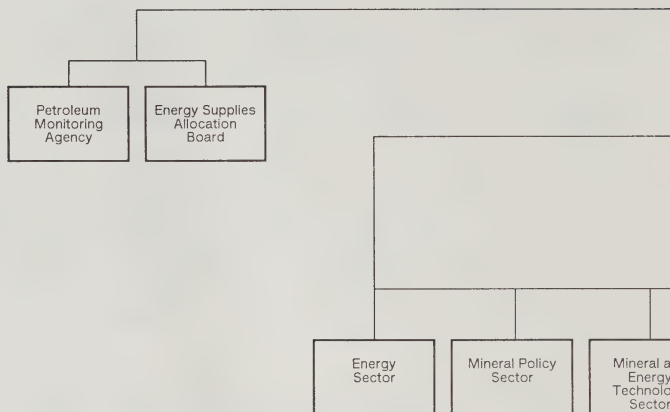
In line with the federal commitment to energy research and development, a five-year extension of the Energy R&D Program was approved by Cabinet. Moreover, CANMET will continue its program to bring the new energy diversification laboratory into full operation.

The Geological Survey of Canada has implemented a new program structure that will strengthen the relationship between client priorities and its five program elements: geoscience surveys, minerals, energy, environment, and geoscience information.

The Department, through a national alliance involving the geomatics industry, provincial and territorial governments, academia, and industry, works to establish Canadian companies as major players in the rapidly growing international geomatics market.

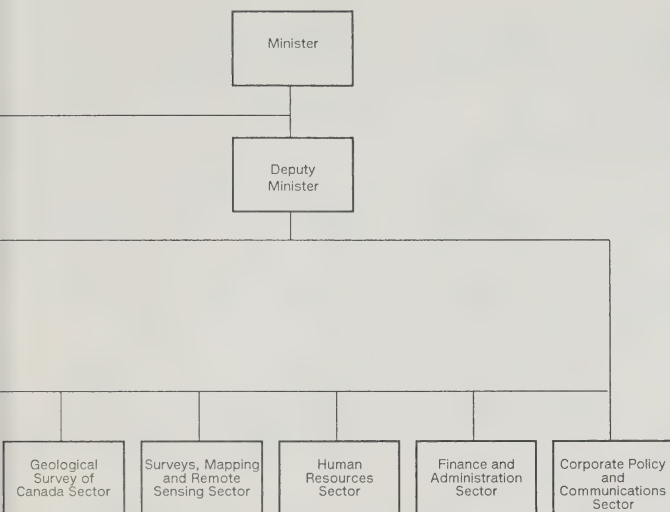
Finally, a new arrangement has been finalized between Treasury Board and both METS and the Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector that will allow the two organizations to generate and retain more revenues, provide new authorities to transfer money between expenditure categories, and thereby respond more effectively to client needs.

Figure 3: 1992-93 Resources by Organization/Activity



Energy	1,079 (10)	30* (–)	498,497 (328)		
Mineral and Metal Policy				20,997 (211)	
Mineral and Energy Technology					126,966
Geological Surveys					
Surveys, Mapping and Remote Sensing					
Administration					
<b>Totals (including non-budgetary)</b>	<b>1,079</b>	<b>30</b>	<b>498,497</b>	<b>20,997</b>	<b>126,966</b>
<b>Person-years ( )</b>	<b>(10)</b>	<b>(–)</b>	<b>(328)</b>	<b>(211)</b>	

\* For more information, see page 30.



					Totals	
					\$000	P-Y
					499,606	(338)
					20,997	(211)
					126,965	(888)
121,742	(1,006)				121,742	(1,006)
	102,506	(943)			102,506	(943)
		8,750	(146)	48,979	24,624	(241)
					82,353	(767)
121,742	102,506	8,750	48,979	24,624	954,169	
(1,006)	(943)	(146)	(380)	(241)		(4,153)

#### D. Program Effectiveness

EMR's Program Activity Structure provides a framework to assist managers discharge their responsibilities. Key results areas have been developed for each of EMR's Activities to single out management information needed for decision-making. In a number of areas EMR's performance information must be judgmental and qualitative. Accordingly, management relies on advisory bodies reporting directly to the Minister, and on periodic in-depth reviews, such as program evaluations, for information on program effectiveness.

EMR's internal audit and program evaluation activities are two significant management functions which provide information on the efficiency and effectiveness of the Department's operations and programs. Internal audits provide assessments of the adequacy of the management framework for all departmental operations. Program evaluations provide information about program rationale, achievement of objectives, impacts and effects on client groups and the public, the cost-effectiveness of EMR's programs, and alternative means for their delivery.

**Internal Audit:** Internal audits completed during 1991 include: Polar Continental Shelf Project, Implementation of the Cost Recovery Policy, Management of Revenues and Accounts Receivable, Corporate Policy and Communications Sector, Assets Management and Administrative Services Branch, Canada Map Office, Management of Publications, Workforce Adjustment Policy, and the CANMET Project Management Information System.

The observations and findings raised by auditors throughout 1990-91 are summarized under the following themes:

- **Organizational effectiveness:** the overall management framework, in place in various branches that were audited, was conducive to good activity management. Nonetheless certain observations were made that should help improve managerial accountability.
- **Policy framework and functional direction:** opportunities for improvements in the functional direction provided by central services were identified with respect to environmental matters, strategic planning, and implementation of cost recovery.
- **Information for decision making:** the quality of information, more particularly financial information in terms of costing, could be improved to assist senior management in making informed decisions.
- **Economy and efficiency:** in nearly half of the audits a number of situations were identified whereby managers could improve the efficiency of their operations and, in some cases, lower the cost of services rendered and received.
- **Compliance with Acts and policies:** the few areas of minor non-compliance to Acts and Policies that were noted were acted upon by management.

During the year, the Internal Audit Division assisted the Office of Environmental Affairs in developing an environmental audit policy for EMR and participated in the Department's first environmental audit of one of its laboratories.



The major audits to be completed in the latter part of the year and in 1992-93 include: Accounting and Control of Assets, Liabilities, Loans and Advances, Contracting for Goods and Services, Salary Envelope Management, Legal and Geodetic Survey Divisions, the departmental management framework for Information Technology, Computer Systems Security, Efficiency and Alternative Energy activities, and the Management of Leave and Overtime.

**Program Evaluation:** Evaluation studies of five departmental programs were completed during 1990-91. These included: the ENERDEMO program, the Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET), the Canadian Exploration and Development Incentive Program (CEDIP) and the Canada Centre for Remote Sensing (CCRS), including its Radar Data Development Program (RDDP). The major highlights of the studies are as follows:

- The ENERDEMO program announced as part of the National Conservation and Alternate Energy Initiative in 1985 was terminated in 1989. It was designed to accelerate the adoption and commercialization of energy conservation, oil substitution, and alternative energy technologies. More than 250 projects were funded at a total cost of approximately \$34 million. The evaluation study concluded that significant energy savings and environmental benefits occurred as a result of the program. Most projects took place sooner than anticipated or were of a larger and more complex scale as a result of the program. Information dissemination and technology transfer were important components of the program. Replication of technologies, an important end-result of the program, was limited. In the latter part of 1991, a decision was taken to extend the ENERDEMO Program to March 31, 1993.
- CANMET has an important role in supporting the research and development efforts of the mining and energy industries in Canada. The study concluded that there was no significant duplication between the activities of CANMET and the universities on one hand and between CANMET and the provincial research organizations on the other. The main role of CANMET was seen as conducting research for the benefit of all Canadians in collaboration with industry. Accordingly, there is a need to encourage pre-competitive research and development through mechanisms such as consortia agreements with companies -- as CANMET is doing now. The report also highlighted a need for a strong focus on environmental issues. The unique facilities and expertise at CANMET are regarded as a strength by both industry and the universities.
- CEDIP, announced in 1987 and terminated in 1989, was intended to stimulate oil and gas exploration and development in Canada, particularly by the smaller firms. Payments under the Program as of August 1990 were \$965 million in support of 14,400 oil and gas wells and 3,500 geological programs. The evaluation study found that the incremental investment attributable to CEDIP ranged from \$457 million to \$612 million. Furthermore, the incremental impact of CEDIP varied significantly by company size, from no appreciable change in the level of investment for the large companies to substantial increases for the medium and small companies. The impact of the CEDIP incentives was to bring forward, in time, exploration and development projects which had been planned for implementation in the future.

- CCRS was established to deliver a national Program in Remote Sensing which was approved in 1971. Annual expenditures are in the \$20-\$25 million range. The evaluation study concluded that: CCRS was carrying out its mandate in an efficient and effective manner, a systematic approach should be developed for identifying user needs, assistance to industry should be increased, and a more comprehensive strategic plan should be prepared.
- RDDP was approved in 1986 as part of a "Long-Term Space Plan for Canada". It was designed as a 15-year program to help prepare users and service providers for the operational use of radar remote-sensing data from satellites. In its first four years funding was \$5 million per year. The evaluation confirmed the continued relevance of the program and made recommendations for greater involvement of users in the development of objectives, annual planning, and project selection criteria.

The major evaluation projects to be completed in the latter part of the year and in 1992-93 include: the Canadian Exploration Incentive Program, the Mineral Policy Sector, the Legal and Geodetic Surveys Divisions, and the Geological Survey of Canada. Preliminary assessment frameworks will be developed for the various programs in the Efficiency and Alternative Energy Activity funded under the Green Plan initiative.

## **INTERDEPARTMENTAL EVALUATION**

In 1990-91, the interdepartmental federal Program of Energy Research and Development was evaluated in accordance with the guidelines of the Office of the Comptroller General.

The Program is coordinated by a Panel of senior representatives from the science and technology branches of twelve departments and agencies that manage the research and development and from five central agencies. The Program is the cornerstone of the Government's investment in all energy R&D other than nuclear fission. EMR, as the Government's primary energy research organization, receives \$55 million of the total Program budget of \$90 million per annum. The secretariat to the Panel, located in EMR, also co-ordinates energy R&D in collaboration with the International Energy Agency and the U.S. Department of Energy.

The evaluation's overall finding is that the Program is well structured, is operating well, and is achieving its intended impacts. Increasingly, the research is being carried out in direct collaboration with the users. Some of the major recommendations emphasized the need to increase funding to environmental projects and to allocate more funds to energy usage rather than energy supply projects. The program is also providing information needed for the development of government regulations and policies. The Panel is now addressing a number of detailed recommendations to improve aspects of the Program's management, delivery and ongoing evaluation mechanisms. Following this evaluation, the CORE Program was granted a five-year extension to 1995-96.

Section II  
Analysis by Activity

A. Energy

Objective

To foster the orderly development and efficient use of Canada’s energy resources with due regard to their economic, regional, international, and environmental implications by developing policies and strategies, and providing information and services.

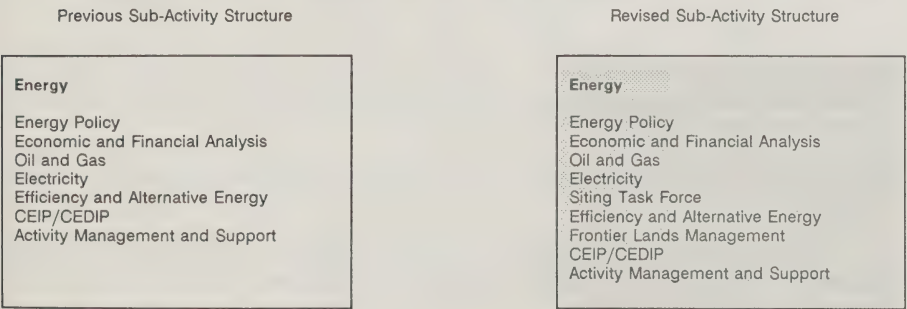
Description

The responsibility of the Energy Activity is to enhance the broad economic policies of the Government of Canada by advising on, and establishing and maintaining effective federal energy policies, strategies, emergency plans and activities, and by providing information and other services which promote the efficient use of energy in Canada, and by the orderly development and efficient allocation of an adequate, secure and cost-effective spectrum of energy sources to meet Canada’s foreseeable domestic requirements and export opportunities.

The Activity develops and implements an integrated approach to energy policy development and planning; provides policy advice to the Minister on Canada’s energy fiscal regime, energy markets, transportation, and storage; conducts analyses and studies of energy resources, and of domestic and international energy markets; conducts financial and economic analyses of major energy projects; negotiates agreements with provincial and territorial governments and industry; represents Canadian energy interest internationally; develops and maintains contingency plans for energy emergencies; assesses Canada’s non-conventional energy supplies; develops initiatives to promote efficient development and use of energy in Canada; conducts analyses and provides information on the financial and investment performance of the petroleum industry in Canada; conducts the siting process for the disposal of low-level nuclear wastes; represents Canadian interests in the area of climate change; provides advice to the Minister on statutory and regulatory obligations with respect to frontier lands management.

As part of the Sector’s initiatives to improve its management and accountability practices a new Sub-Activity structure was introduced. See Performance Information on page 28.

Figure 4: Relationships between the Previous and Revised Sub-Activity Structures



## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 49% of the total Program expenditures and approximately 8.2% of the total number of person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 5.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Energy Policy	3,506	46	3,262	46	2,713	35
Economic and Financial Analysis	307,213	65	156,862	65	211,265	61
Oil and Gas	27,455	63	18,265	64	15,836	58
Electricity	6,738	28	6,551	24	7,133	25
Siting Task Force	7,605	10	2,289	7	1,442	5
Efficiency and Alternative Energy*	25,531	78	18,041	64	10,525	48
Frontier Lands Management	55,780	17	95,312	17	30,997	12
CEIP/CEDIP**	--	--	5,000	--	20,646	--
Activity Management and Support	2,873	31	4,789	40	3,379	34
	<b>436,701</b>	<b>338</b>	<b>310,371</b>	<b>327</b>	<b>303,936</b>	<b>278</b>
Less: Revenue credited to the Vote	--	--	--	--	868	--
	<b>436,701</b>	<b>338</b>	<b>310,371</b>	<b>327</b>	<b>303,068</b>	<b>278</b>
<b>Non-Budgetary</b>						
Investments	46,539	--	244,800	--	142,063	--
Loans	16,366	--	9,897	--	--	--
	<b>62,905</b>	<b>--</b>	<b>254,697</b>	<b>--</b>	<b>142,063</b>	<b>--</b>
	<b>499,606</b>	<b>338</b>	<b>565,068</b>	<b>327</b>	<b>445,131</b>	<b>278</b>

\* Additional resources are identified in the Mineral and Energy Technology Activity Resource Summary (Figure 12, page 45).

\*\* Information of CEIP/CEDIP can also be found in the Mineral and Metal Activity, (Figure 8, page 38).

Of the total budgetary expenditures, 5.2% is for personnel costs, 5.9% for operations and maintenance, and the remaining 88.9% for grants and contributions.



Figure 6 shows major changes between actual and planned expenditures in 1990-91.

**Figure 6: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Energy Policy	2,713	35	3,103	43	(390)	(8)
Economic and Financial						
Analysis	211,265	61	137,040	68	74,225	(7)
Oil and Gas	15,836	58	12,690	64	3,146	(6)
Electricity	7,133	25	3,547	22	3,586	3
Siting Task Force	1,442	5	--	--	1,442	5
Efficiency and Alternative						
Energy*	10,525	48	11,364	62	(839)	(14)
Frontier Lands Management	30,997	12	80,244	20	(49,247)	(8)
CEIP/CEDIP	20,646	--	100,000	--	(79,354)	--
Activity Management and Support	3,379	34	4,636	55	(1,257)	(21)
	303,936	278	352,624	334	(48,688)	(56)
Less: Revenue credited to the Vote	868	--	--	--	(868)	--
	303,068	278	352,624	334	(49,556)	(56)
<b>Non-budgetary</b>						
Investments	142,063	--	141,900	--	163	--
Loans	--	--	19,624	--	(19,624)	--
	142,063	--	161,524	--	(19,461)	--
	445,131	278	514,148	334	(69,017)	(56)

**Explanation of Change:** Expenditures on project approvals received for the Hibernia Agreement (\$30.9 million); OSLO Oil Sands Agreement (\$35.4 million) and the Vancouver Island Pipeline (\$7.7 million) are the major causes of the \$74.2 million variance in the Economic and Financial Analysis Sub-Activity. An increase in the statutory payment of the \$3.4 million under the Interprovincial Pipeline Deficiency Agreement explains the major variance in the Oil and Gas Sub-Activity. A significant portion of the Electricity Sub-Activity's variance is a result of approval received in 1990-91 to support the operation of the Low-Level Radioactive Waste Management office. The major lapses of resources were a result of charges being deferred to future years for the Development Funds and Drilling Assistance Fund (\$47.4 million) in the Frontier Lands Management Sub-Activity and the wind-down of the CEIP/CEDIP programs (\$79.4 million). General downsizing of the Energy Activity resulted in an underutilization of 56 person-years.



## Performance Information and Resource Justification

To improve the Sub-Activity's management and accountability practices, a new structure was introduced. Information on CEIP/CEDIP will not be reported in 1992-93 as a Sub-Activity because the programs have been terminated. Funds for both programs will be disbursed in 1991-92. The Siting Task Force appears as a new Sub-Activity as a result of the approval for program funds. Frontier Lands Management appears as a new Sub-Activity as a result of the restructuring of the Canada Oil and Gas Lands Administration.

### Energy Policy

**1992-93 Resources: \$3.5 million; 46 person-years**

This Sub-Activity provides support to the Minister in the development of management of an energy policy framework that meets Canadian needs, both nationally and internationally.

- During 1991-92, the Sub-Activity participated with Environment Canada in the development of Canada's domestic and international policy on global warming. Work will continue in 1992-93 to secure a central EMR role in the development of domestic action plans to address climate change, and of a positive realistic commitment at the international level.
- Developed a proposal for an Energy Policy Review Framework which will include key issues for the 1990s. One component of the work on the energy policy review, which will continue in 1992-93, is a major revision of supply/demand projections.
- Proceeded with officials from the Departments of Finance and Indian Affairs and Northern Development to develop a federal counter proposal for a final oil and gas management and revenue sharing Accord with the territorial governments. In this context, examined a number of issues related to the development and transportation southward of northern oil and gas. Negotiations are expected to conclude by mid-1992.
- During 1992-93, the Sub-Activity will participate in work, in co-operation with other agencies, relating to the privatization of Petro-Canada and the dissolution of the Petro-Canada International Assistance Corporation.
- Complete a major review of oil and gas acquisitions policy preparatory to a government discussion to eliminate the policy.
- Continue to be very active in pursuing energy-related issues in the international arena - both through negotiations in multilateral fora and through bilateral contacts with countries around the world. Of particular importance this year have been our participation in the development of a European Energy Charter to assist the emerging countries of Eastern Europe and the former U.S.S.R.; the possible opening up of technical discussions with the major producing countries including OPEC following the Gulf War; and participation in the trilateral trade discussions with the USA and Mexico.
- Be active in frontier energy issues including, participating in negotiation of a Northern Energy Accord with both the Yukon and Northwest Territories, as well as moving legislation forward to complete the transfer of responsibilities from the Canada Oil and Gas Lands Administration to the National Energy Board.

## **Economic and Financial Analysis**

**1992-93 Resources: \$307.2 million; 65 person-years**

This Sub-Activity provides advice on the energy fiscal framework and the financial implications of energy policies on the petroleum industry; negotiates and monitors mega-project agreements with private sector proponents and provincial governments; and maintains energy data bases in support of public and private sector requirements. This Sub-Activity is also charged, through the Petroleum Monitoring Agency, with the monitoring of the Canadian petroleum industry.

- Implemented the legal agreements respecting the Hibernia Development Project, under which Canada will provide to the project owners, over the 1990-96 period, up to \$1.04 billion in contributions and \$1.66 billion in loan guarantees. The implementing legislation, the Hibernia Development Project Act, was proclaimed in November 1990.
- Finalized contribution payments towards the Vancouver Island Pipeline and OSLO (Other Six Leases Operation) oil sands projects. The Vancouver Island Pipeline, which will provide natural gas to a new market of approximately 400,000 people, received Leave to Open in September 1991, and was supported by \$150 million in contributions, of which \$50 million is repayable to Canada. A total of about \$41 million was provided in support of the engineering design phase of the OSLO project which was completed in November 1991.
- Concluded an amending Agreement with the other Joint Venturers in the Lloydminster Bi-Provincial Upgrader project to make available a total of up to \$175 million in refundable equity to cover any Capital Construction Costs in excess of \$1.267 billion on the project which is scheduled for completion in the late fall of 1992.
  - The Upgrader is expected to begin initial processing in the summer of 1992. Construction of the Lloydminster Bi-Provincial Upgrader is scheduled to be fully completed in November 1992.
- Worked with industry associations and the territorial governments to finalize the Canada Petroleum Resources Act royalty regulations which became effective in December 1991. These regulations will establish a stable, profit-sensitive fiscal regime for northern Canada.
- Developed long-term reference projections for energy supply and demand in Canada. The reference projections reflect EMR's official view of energy market developments and provide a basis for policy analysis. Results are expected to be published during spring 1992.

## **Oil and Gas**

**1992-93 Resources: \$27.5 million; 63 person-years**

This Sub-Activity provides support to the Minister to foster the development and efficient use of natural gas, oil and natural gas liquids to ensure their maximum contribution to the Canadian economy, and in the development and implementation of federal policies associated with the interprovincial and international trade of natural gas and oil. In addition, the Sub-Activity administers contingency plans for the control and regulation of emergency production, distribution, and use of energy under the Energy Supplies Emergency Act and the Emergency Preparedness Act.

- Bilateral natural gas trade issues were an area of special focus of the Sub-Activity in fiscal year 1991-92. Regulatory and legislative developments in the United States continued to present obstacles and irritants for the Canadian natural gas export industry, many of which remain unresolved.

- In the context of North American deregulation of the natural gas industry and free trade, the Sub-Activity will continue in 1992-93 to focus on bilateral natural gas trade issues which have negative implications for the Canadian natural gas export industry.
  - During 1991-92, the Sub-Activity monitored, analyzed and provided information on international and domestic oil market developments in the aftermath of the Persian Gulf war. As staff providing support to the Energy Supplies Allocation Board, maintained the capability to respond to oil supply disruptions and to fulfil Canada's commitments under the International Energy Agency (IEA) Emergency Oil Sharing System.
- Activities of the Energy Supplies Allocation Board (ESAB) have been reduced since the resolution of the Persian Gulf Crisis. In addition, salaries, capital and operating expenses previously reported for staff assigned to ESAB are now incorporated into Energy Sector expenses. The funds estimated for ESAB in Fiscal year 1992-93 will be dedicated to Board members; travel, per diem, and associated expenses. (Refer to page 20).
- Canada will participate in the next test of the IEA's emergency planning procedures, AST-7, scheduled to be held in late 1992.
  - The Sub-Activity was responsible for the preparation of the Department's position in response to the National Energy Board study on the prospects for and the implications of the closure of the Sarnia-Montreal pipeline and the options for keeping the line in an operating mode. This report was released in July 1991.

## **Electricity**

**1992-93 Resources: \$6.7 million; 28 person-years**

This Sub-Activity fosters the efficient development of the electrical sector of Canada's economy, and includes development of the uranium and nuclear industries to provide a safe, secure, economic, and relatively benign source of energy.

During 1991-92, the Sub-Activity:

- Continued to advise the government on proposals for federal participation in the development of the hydroelectric potential of the Lower Churchill River.
  - Worked with Atomic Energy of Canada Limited (AECL) on domestic and international initiatives to promote and advance CANDU reactor technology, and other policy activities consistent with the objectives of the 1990 government decision on Canada's nuclear program. Negotiations with AECL and Saskatchewan led to a framework agreement that will facilitate development of nuclear energy in that province.
  - Supported Canada's international obligations in the area of nuclear energy, including providing direction to the programs of the OECD Nuclear Energy Agency and coordinating the draft of an international protocol on "Nuclear Energy Including Nuclear Safety" under the European Energy Charter (EMR represents Canada and chairs the Working Group responsible for the protocol).
- In 1992-93, will continue to support international nuclear activities, including completion of draft of the nuclear protocol under the European Energy Charter.

In 1992-93, the Electricity Sub-Activity will be involved in work:

- To carry out an evaluation of the electricity export policy first announced in 1988 and implemented in 1990.
- To continue assessing Canada's uranium supply capabilities and export opportunities, implement recent uranium export policy revisions including changes to Canada's uranium further processing requirements negotiated with the European Community in 1991-92, and negotiate with federal regulators to ensure the success of the joint environmental assessment and review process for new uranium projects negotiated with Saskatchewan in 1991-92.
- To continue to coordinate the government's defence in the lawsuit Energy Probe vs the Attorney General of Canada concerning the Nuclear Liability Act, and to take the lead on a government review of the Act. These nuclear liability responsibilities are estimated to cost \$1.4 million over a three-year period and require four person-years. The costs will be shared with the Department of Justice.

#### **Siting Task Force**

**1992-93 Resources: \$7.6 million; 10 person-years**

This Sub-Activity supports the Siting Task Force on Low-level Radioactive Waste Management, an independent body reporting to the Minister. The Siting Task Force's mandate is to implement Phases four and five of the Cooperative Siting Process, a voluntary, partnership approach designed to site, with public acceptance, a long-term management facility for the historic wastes now located in the Port Hope area.

- Following a review of the progress made during the first three phases of the five-phased Siting Process, Cabinet approved the completion of phases four and five in 1991-92.
- Appointed in 1991-92 the new Task Force and established Community Liaison Groups in cooperation with Municipal Councils in the participating communities.
  - During 1992-93, in cooperation with communities, will direct technical, environmental and social assessments in the volunteer communities, characterization of historic wastes in the Port Hope area, and an analysis of potential transportation options.
- Initiated technical program in 1991-92 to quantify waste type and volume, develop clean-up criteria, and examine alternative disposal facility designs.

#### **Efficiency and Alternative Energy**

**1992-93 Resources: \$25.5 million; 78 person-years**

This Sub-Activity provides analyses and advice on efficiency and alternative energy policy issues, and develops and delivers programs concerning energy efficiency and alternative energy. It also develops a comprehensive database and conducts economic assessments and feasibility studies on efficiency and alternative energy. The Sub-Activity works with Canadian energy users and provincial governments to encourage sound energy use in Canada.



During 1991-92, the Sub-Activity:

- Introduced an Energy Efficiency Act in Parliament which would provide for the regulation of minimum energy efficiency levels in energy-using equipment; the labelling of products to convey information on energy use; and the collection of statistics on energy use.
  - In 1992-93, following the proclamation of the Act, consult and finalize regulations setting minimum energy efficiency standards for household appliances; and publish energy labelling regulations as part of the implementation of the new Energuide program.
- Introduced a new energy consumption label for Energuide program to benefit manufacturers and consumers.
- Reached agreement on EMR participation in Power Smart Inc. to promote the federal government's energy efficiency initiatives, such as energy labelling. Power Smart Inc., whose membership comprises most major electrical utilities in Canada, has a mission to promote energy efficiency by working directly with utilities, manufacturers, wholesalers, retailers, and consumers.
- Reached first agreements between EMR, regional home builders associations, utilities, and provinces to support the marketing of R-2000 housing.
  - In 1992-93, upgrade the R-2000 residential building standard to incorporate recent advances in technology and to reflect the interests of new partners in the R-2000 program (electric and gas utilities).
- Implemented a national program to improve the energy efficiency of federal facilities largely through agreements between custodian departments and utilities. As a first step, a letter of cooperation was signed by EMR, Ontario Hydro, and Public Works Canada to implement a federal Energy Savers Pilot Project for federal government buildings in the province of Ontario. (See page 73)
- Developed a business strategy for the Canadian Industry Program for Energy Conservation to expand its involvement to include utilities with Demand Side Management programs, and to take into account new federal government initiatives described in the Green Plan.
- Published a discussion paper on EMR's alternative transportation fuels policy; launched several other initiatives: namely, grants for natural gas vehicle refuelling appliances; demonstration of light duty methanol vehicles; and an auto-propane demonstration in Newfoundland.
- Reached agreement with the Canadian Electrical Association to develop a plan for reducing emissions of NO<sub>x</sub> and CO<sub>2</sub> by increasing the adoption of demand side management, alternative energy, and co-generation initiatives in utility long-term resource plans.



In 1992-93, the Sub-Activity will be involved in work:

- To establish the Energy Ventures Registry and publish the first three ventures for the increased efficiency of energy use by an organization, industry, a corporation or group.
- To negotiate with the motor vehicle industry a new voluntary fuel consumption standards program for cars and light trucks sold in Canada.
- To reach agreement with interested provincial governments on a program structure and on activities for improving energy efficiency and alternative energy use in urban transportation.

#### **Frontier Lands Management**

**1992-93 Resources: \$55.8 million; 17 person-years**

This new Sub-Activity is a result of the restructuring of the Administration of Frontier Oil and Gas Lands Activity (Canada Oil and Gas Lands Administration) and reassignment of its responsibilities to the National Energy Board, the Department of Indian and Northern Development and the Department of Energy, Mines and Resources. The Frontier Lands Management Sub-Activity provides advice to the Minister of EMR on his statutory obligations with respect to the frontier lands and, in particular, under the joint offshore oil and gas management regimes with the provinces of Newfoundland and Nova Scotia. This Sub-Activity also develops with federal, provincial and territorial government representatives, amendments to federal frontier legislation and regulations. In addition, this Sub-Activity analyzes and monitors Canada benefits commitments for major frontier petroleum projects and manages on behalf of the Minister of EMR the Canada-Newfoundland Offshore Development Fund, the Canada-Nova Scotia Development Fund and the Nova Scotia Resources (Ventures) Limited (NSR(V)L) Drilling Assistance Fund. In 1991-92, the Sub-activity:

- Provided analyses, advice, and recommendations pertaining to the safety amendments to the Oil and Gas Production and Conservation Act (Ocean Ranger Amendments).
- Negotiated a Memorandum of Understanding with the National Energy Board (NEB) concerning the provision of expert technical advice and information with respect to oil and gas activities regulated by the NEB and oil and gas activities under the jurisdiction of the Minister of EMR.
- Provided advice and coordinated the passage of Newfoundland and Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regulations and Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations through the Governor in Council regulations approval process to their ultimate promulgation.
- Provided advice, recommendations, and monitored the economic and industrial benefits portions of mega-projects, in general, and the Hibernia and Cohasset/Panuke Development projects in particular. This work will continue in 1992-93.
- Provided analyses, advice, and recommendations, which included environmental screenings, for the approval of 10 project proposals under the Canada-Nova Scotia Offshore Development Fund in 1991-92; 12 project proposals under the Canada-Newfoundland Offshore Development Fund in 1991-92; and seven claims for payment representing over \$13 million under the Nova Scotia Resources (Ventures) Limited (NSR(V)L) Drilling Assistance Fund in 1991-92.

In 1992-93, the Sub-Activity will continue to develop policy/program advice, provide information and analysis, and manage issues with respect to:

- The development and implementation of post Canada Oil and Gas Lands Administration arrangements which include the development of an integrated safety regime for offshore oil and gas activities through amendments to federal and federal-provincial legislation and the elaboration of consistent regulations with the Canadian Coast Guard.
- The management of the Minister of EMR's statutory responsibilities under the Newfoundland and Nova Scotia Accord Implementation legislation; includes the promulgation of Governor in Council regulations, the management of the Canada-Newfoundland and Canada-Nova Scotia Development Fund and the NSR(V)L Drilling Assistance Fund.
- Assistance, advice and possibly implementation follow-up with respect to Northern Energy Accords and an Energy Accord with the province of British Columbia.

## **B. Administration of Frontier Oil and Gas Lands**

### **Objective**

To assure the safe and environmentally responsible development of frontier oil and gas through the application of an effective resource management system.

### **Description**

The previous Canada Oil and Gas Lands Administration's (COGLA) primary mandate was to assure the safe and environmentally responsible development of frontier lands oil and gas resources.

The Activity prepared regulations and legislation; negotiated, disposed and managed oil and gas rights; approved development and production plans; supervised and regulated oil and gas activities; evaluated oil and gas potential; negotiated and monitored Canada benefits; established environmental conditions, including oil spill contingency plans; promoted applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordinated interdepartmental and intergovernmental co-operative resource management efforts.

COGLA was disbanded by a Ministerial decision on April 2, 1991. Approximately one third of its functions and associated resources were transferred to the National Energy Board in Calgary. Functions remaining with EMR and INAC were re-allocated to other Activity components within these departments -- in EMR to the Energy and the Mineral and Metal Policy Activities. Essentially, there was no downsizing of the COGLA functions as a result of the dissolution.

To help the reader understand the transition, Figure 7 has been prepared. It summarizes the distribution of resources between EMR and INAC prior to the disbandment of COGLA (1990-91 columns) and between EMR and NEB subsequent to disbandment (1991-92 and 1992-93 columns).

**Figure 7: Distribution of COGLA Resources**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Main Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Energy Mines and Resources</b>								
COGLA Activity	--	--	--	--	8,468	80	10,025	127
Energy Activity *	57,089	40	96,707	40	30,997	12	80,244	20
Mineral and Metal Policy Activity	149	3	149	3	--	--	--	--
Mineral and Energy Technology Activity	75	--	75	--	--	--	--	--
	57,313	43	96,931	43	39,465	92	90,269	147
Less: Cost financed through INAC	--	--	--	--	(4,755)	(46)	(7,288)	(81)
National Energy Board**	2,740	23	2,773	23	--	--	--	--
<b>Total</b>	<b>60,053</b>	<b>66</b>	<b>99,704</b>	<b>66</b>	<b>34,710</b>	<b>46</b>	<b>82,981</b>	<b>66</b>

\* Most of the resources transferred to the Energy Activity in 1992-93 are reflected under the Frontier Lands Management Sub-Activity. The remaining resources were distributed to other Sub-Activities to meet various priorities within the Energy Activity.

\*\* The amounts shown for the National Energy Board in 1992-93 and 1991-92 correspond to resources transferred from EMR. Information on resources transferred from Indian and Northern Affairs (INAC) may be found in the Part IIIs for INAC and NEB.

**Explanation of Change:** The decrease of \$39.7 million is due to operating fluctuations and cash requirements on contributions. For more information, refer to page 11.

#### **Performance Information and Resource Justification**

For more information on COGLA components, the reader is requested to refer to the Energy Activity under the Frontier Lands Management Sub-Activity page 33 and the Mineral and Metal Activity page 40.

## **C. Mineral and Metal Policy**

### **Objective**

To foster the development of the minerals and metals sectors to ensure their maximum contribution to the Canadian economy by recommending and implementing policies and strategies, managing the mineral development agreement programs with the provinces, and stimulating mineral and energy exploration activity.

### **Description**

EMR, primarily through the Mineral and Metal Policy Activity, develops and implements an integrated approach to mineral policy and mineral program planning consistent with the concept of sustainable development; provides policy advice and support to the Minister, senior officials, other federal departments, other governments, and industry on mineral issues, markets, economics, taxation, and environmental impacts; negotiates, coordinates and administers mineral development agreements with the provinces; co-manages, with the Department of Indian Affairs and Northern Development, agreements with the territories; develops, implements and manages commodity-specific programs and initiatives; administers the phase-out of incentive programs which were designed to encourage oil, gas and mining exploration and development; monitors and forecasts activity levels and impacts of programs on target industries; and provides timely and accurate economic, technical and scientific information on the minerals and metals sectors.

The Activity also acts as the federal government's main source of in-depth knowledge on all mineral and metal commodities; analyzes Canada's ability to produce mineral commodities and to ensure an adequate supply of mineral resources; advises on and analyzes human affairs issues in the mining industry, including employment, safety and health, and labour relations; through economic, financial, taxation and strategic analysis, develops and recommends policies to facilitate the international competitiveness of the minerals and metals industry; and advises on changes in the federal and provincial tax regimes and on Investment Canada and Revenue Canada cases.



## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.3% of the total Program expenditures and approximately 5.1% of the total person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 8.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mineral Strategy	2,967	42	2,759	41	1,965	36
Regional Mineral Development	3,104	8	2,427	7	9,159	--
Mineral and Metal Commodities	5,601	52	6,665	59	5,444	56
Economic and Financial Policy Analysis	2,965	31	2,845	33	2,820	33
CEIP/CEDIP	4,272	35	27,048	71	74,188	161
Activity Management and Support	2,088	43	5,604	52	4,993	50
	20,997	211	47,348	263	98,569	336

Of the total budgetary expenditures, 65.8% is for personnel costs, 21.6%, for operations and maintenance, and the remaining 12.6%, for contributions.

Figure 9 shows major changes between actual and planned expenditures in 1990-91.

**Figure 9: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mineral Strategy	1,965	36	4,045	41	(2,080)	(5)
Regional Mineral Development	9,159	--	5,007	--	4,152	--
Mineral and Metal Commodities	5,444	56	5,226	52	218	4
Economic and Financial Policy Analysis	2,820	33	3,693	34	(873)	(1)
CEIP/CEDIP	74,188	161	126,390	201	(52,202)	(40)
Activity Management and Support	4,993	50	6,571	41	(1,578)	9
	98,569	336	150,932	369	(52,363)	(33)

**Explanation of Change:** The variance is due to a re-organization in the Mineral Strategy Sub-Activity. As a consequence, the Mineral Development Agreements were transferred to the Regional Mineral Development Sub-Activity. The new Sub-Activity structure was reflected in 1991-92 Main Estimates. The variance in the Incentives Sub-Activity was due to delay in submitting CEIP claims and underutilization of person-years due to the downsizing as a result of the cancellation of the program.

### Performance Information and Resource Justification

#### Mineral Strategy

**1992-93 Resources: \$3.0 million; 42 person-years**

This Sub-Activity works with the provinces and industry to encourage the economic development of Canada's mineral resources; manages international mineral relations, bilaterally and multilaterally, to enhance Canadian minerals trade; develops and recommends federal policies and initiatives on sustainable mineral development; and leads Parliamentary liaison, communications and labour statistics activities.

- As a result of fiscal restraint and other priorities, a decision was made to suspend work to develop a management regime for offshore minerals. The Ocean Mining Division was replaced by the Resource Management Division which will focus on environmental assessment legislation and policy, land access/land use issues, geomatics applications to resource management, water quality issues, public lands administration and residual offshore minerals management issues.

- The Public Lands Section of the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) was assigned to the Sub-Activity when COGLA was dismantled. The Section is responsible for the administration of all federally-owned mineral rights in the provinces; includes a complete land tenure system, as well as the collection of revenues derived from the system. This responsibility does not include any rights held by Parks Canada or Indian and Northern Affairs Canada. In 1991-92, some 300 active leases generated more than \$3 million in revenues for the federal government. Approximately the same amount of revenue is expected in 1992-93.
- The Integrated Resource Management Information System (IRMIS), a desktop mapping system developed by the Department, has been licensed for commercialization. IRMIS allows quick and effective analysis of spatial information and the management of conflicts associated with resource development. The Sub-Activity, along with the Mineral Industry Land-Use Committee, is currently using the system to investigate the implications of land access restrictions on the mining sector.
- The minerals industry is overwhelmingly dependent on global markets which, in turn, are influenced by global economic, regulatory and environmental issues. In this context, the Sub-Activity in 1991-92 undertook studies on international investment flows, the impact of environmental regulations, and the Mexican mining industry; led or participated in market development activities chiefly directed at the former U.S.S.R., Saudi Arabia, and China; and worked to influence developments worldwide affecting recycling (Basel Convention) and health, safety and the environment (UNCED 92, OECD Waste Management Group, EC regulations, U.S. EPA regulations) in a way compatible with sustainable development principles.
- The development of the National Mines Accident Data Base continued in 1991-92. The data base now contains 23,631 records of accidents in the four participating jurisdictions (British Columbia, Ontario, Quebec, Northwest Territories). The refinement of the data base will continue in 1992-93, to allow for better analysis and ultimately, to help prevent accidents.
- Consultations with other federal and provincial departments responsible for mining resulted in the development in 1991-92 of a discussion paper on sustainable development in minerals and metals. Based on the discussion paper, the Sub-Activity plans to draft a sustainable development policy for minerals and metals.

#### **Regional Mineral Development**

**1992-93 Resources: \$3.1 million; 8 person-years**

This Sub-Activity encourages mineral development in rural and remote regions of Canada through the negotiation and administration of co-operative programs or initiatives with the provinces and territories, negotiates extensively with federal regional development agencies and with the provinces on economic development opportunities related to mining, and co-ordinates federal participation in the Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry and at the annual federal-provincial mines ministers' conference.

- Federal-provincial Mineral Development Agreements (MDAs) stimulate mineral and regional development. Federal expenditures on MDAs in 1991-92 were estimated at \$4.8 million, for a total of \$142 million since the MDAs began in 1984. Most agreements were renewed in 1990-91 and 1991-92. As a result, agreements were in place in 1991-92 with Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Manitoba, and Saskatchewan. About 200 projects were approved in 1991-92. Also renewed in 1991-92 was a financial assistance program for prospecting in eastern Quebec. By the end of 1992-93, mineral agreements should be in place in most provinces.

## **Mineral and Metal Commodities**

**1992-93 Resources: \$5.6 million; 52 person-years**

This Sub-Activity promotes, through market research and analysis leading to specific national and international strategies and initiatives, the economic development and commercially acceptable import and export of mineral and metal commodities in which the Canadian economy has a stake. This Sub-Activity is also responsible for providing mineral and metal statistics.

- In 1991-92, work continued on the assessment of domestic and international markets for coal and related clean-coal technologies. Work in 1992-93 will focus on: the environmental effects of forecasted growth in coal-fired power generation in the Asia-Pacific area; and follow up to the Canada-U.S. Transboundary Air Quality Agreement, particularly sulphur dioxide and nitrous oxide emissions.
- In 1991-92, the Sub-Activity continued to work to prevent regulatory actions which could restrict recycling at the international and domestic levels. For example, the Sub-Activity took part in formulating Environment Canada's proposed import/export regulations for hazardous wastes; participated in the classification of hazardous recyclables under those regulations; and participated in the Canadian delegation at OECD meetings negotiating a multilateral agreement on import and export controls for recyclables. The Sub-Activity also undertook activities to help promote metals recycling, such as organizing an international seminar in Brussels in September 1991. Work relating to recycling will continue in 1992-93.
- In 1991-92, the Sub-Activity coordinated a Cuban nickel mission to Canada. This mission, following an EMR-led Canadian government/industry mission to Cuba in March 1990, yielded significant economic benefits for participating Canadian mining companies. One company has signed a major long-term contract to acquire Cuban feedstock for its refinery in Canada.
- Domestic and international initiatives are on-going in support of the controlled-use approach for asbestos. On October 18, 1991, the U.S. Court of Appeals struck down the U.S. Environmental Protection Agency's (EPA) ban on asbestos because the EPA had failed to provide substantial evidence to support the ban. The Sub-Activity had played an important role in the development of an amicus curiae brief submitted to the U.S. Court by the Government of Canada. The Sub-Activity will respond as appropriate to whatever actions the EPA now takes. The Sub-Activity helped organize a successful conference on asbestos products in Kuala Lumpur, Malaysia in 1991.



- During 1991-92, the Sub-Activity continued to participate in international organizations, including commodity study groups, which enhance the transparency of mineral markets. For example, the Sub-Activity led Canadian delegations to annual meetings of the International Lead and Zinc Study Group and the International Nickel Study Group.

#### **Economic and Financial Policy Analysis      1992-93 Resources: \$3 million; 31 person-years**

This Sub-Activity facilitates the international competitiveness of the Canadian minerals and metals industry and fosters a more positive investment climate for exploration and mine development, by developing and recommending federal fiscal, financial and economic policies. The Sub-Activity continues to be a major source of analysis and policy advice on competitiveness, economic, financial, and tax aspects of the mining industry. The Sub-Activity is also responsible for providing statistics on exploration, ore reserves, mine/mill production, and mine openings and closings.

- In 1991-92, research on trends in international mining investment, production and exploration was undertaken to assess changes in the Canadian mining industry's share of the increasingly competitive market for investment capital. This major study emerged as a consequence of reforms in the investment climate taking place in Latin America, Asia-Pacific, Africa, and the former eastern bloc countries. The Sub-Activity will be providing analysis and advice on this issue into 1992-93, in the context of ongoing sector and departmental international competitiveness studies.
- In 1991-92, considerable Sub-Activity resources continued to be applied to dealing with the tax treatment of mine reclamation funds, flow-through share issues, and sales and excise tax-related issues. A comprehensive report was prepared for the 1991 Mines Ministers' Conference on tax and other policy initiatives connected with the reprocessing of abandoned tailings.
- In 1991-92, the Sub-Activity continued to advise the Departments of Finance and Revenue Canada on mineral-related tax policy issues and the interpretation and administration of relevant mineral provisions of the Income Tax Act and Excise Tax Act. Advice was also given to the Department of Justice on technical matters relating to cases before the courts. Many of the issues and cases involved were on-going and a similar level of activity is expected in 1992-1993.
- The Sub-Activity continued to provide advice to Finance, External Affairs and Investment Canada in support of trade negotiations dealing with the minerals industry, particularly on matters such as foreign ownership and control. In-depth advice was given to these departments in regard to Canadian government policy on subsidy questions related to GATT, FTA and NAFTA.

#### **CEIP/CEDIP**

**1992-93 Resources: \$4.3 million; 35 person-years**

This Sub-Activity administers the phase-out of incentive programs which were designed to encourage oil, gas and mining exploration and oil and gas development.

- The Canadian Exploration Incentive Program (CEIP) was terminated effective midnight February 19, 1990. Grandfathering provisions ensured that eligible expenses in respect of a written agreement entered into before February 20, 1990 continued to qualify, provided these expenses were incurred on or before February 28, 1991. Final deadline for applications was December 31, 1991.



- The Canadian Exploration and Development Incentive Program (CEDIP) was terminated by the April 1989 Budget. Exceptions were made for grandfathered expenses which qualified for incentive payments until December 31, 1989. Deadline for applications was June 30, 1990. In 1991-92, adjustments proceeded on previously filed claims.

Figures 10 and 11 provide statistics on contributions paid under the CEIP and CEDIP Programs.

**Figure 10: CEIP Contribution Expenditures**

(millions of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Contributions</b>			
Mining	--	20,000	60,592
Oil and Gas*	--	5,000	19,344
	--	25,000	79,936

\* Resources and expenditures voted and charged to the Energy Activity.

**Figure 11: CEDIP Contribution Expenditures**

(millions of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Contributions*</b>	--	--	1,301

\* Resources and expenditures voted and charged to the Energy Activity.

## **D. Mineral and Energy Technology**

### **Objective**

To enhance the competitiveness of Canadian mineral, metal, and energy industries, to improve health, safety, and environmental control in client industries and to develop the technology for a diversified, efficient, economically and environmentally sustainable energy economy by performing and sponsoring in partnership with clients research and development and technology transfer, by co-ordinating federal energy R&D, and by ensuring compliance with the Canadian Explosives Act and Regulations.

### **Description**

The Mineral and Energy Technology Activity conducts and sponsors, in partnership with industry, universities and research institutes, research and engineering development in mineral and energy technology.

The Activity includes mining, mineral extraction and processing, metallurgy, utilization of metals and materials, and the supply, conversion and utilization of heavy oil, oil sands, coal, uranium, and other fuels, together with selected areas of energy conservation, efficiency and diversification, and energy fuels transportation. Moreover, it includes technology transfers to the private sector, and identifies in co-operation with clients, technological opportunities in mining, metallurgy and energy.

It also includes the regulation throughout Canada of the manufacture, importation, storage and sale of explosives by inspecting and licensing factories and magazines, testing and authorizing of explosives; provides technical advice on explosives to other governmental agencies (international, federal and provincial); and provides training courses on explosives safety.

It develops federal energy R&D policies to support national energy strategy options; plans and co-ordinates federal energy R&D activities; collects and disseminates the information on research, development and demonstration activities in federal, provincial, and international departments and agencies, industry, and universities; and provides advice on allocation of federal energy R&D resources; plans and implements information, research, development and demonstration and technology transfer activities to promote energy efficiency and diversity.

### **Responsibilities**

Co-ordination of federal energy R&D is the responsibility of the Office of Energy Research and Development (OERD) which is the secretariat to the Federal Panel on Energy Research and Development (PERD).

The science and technology Activities are the responsibility of the Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET). CANMET's work can be divided into three categories: 45% to enhance the competitiveness of the Canadian mineral and energy industries; 40% to improve environmental control, health and safety in the client industries; and 15% to support policy-related work. CANMET conducts and sponsors, in partnership with industry, universities and research institutions, R&D and technology transfer activities in mineral and energy technology, on both the demand and supply sides. It includes conventional and alternative energy production, energy consumption, energy systems, and minerals and metals production and consumption.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 14.3% of the total Program expenditures and approximately 21.4% of the total person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 12.

**Figure 12: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Energy Research and Development Co-ordination	2,485	17	2,363	17	2,285	15
Mining and Explosives Research	14,696	96	13,933	92	7,758	89
Coal and Oil Sands Mining and Preparation	7,667	62	7,426	62	7,175	60
Mineral Processing	18,661	176	17,691	174	18,296	174
Fuels Technology	23,220	158	22,705	159	20,852	167
Metals and Materials	12,418	119	11,835	120	12,470	125
Efficiency and Alternative Energy*	29,281	82	28,935	78	23,589	60
Administration of the Canada Explosives Act	2,443	32	2,300	32	3,155	28
Engineering and Technical Services	4,199	50	4,007	50	4,004	51
Technology Marketing and Information Services	5,188	47	4,996	47	4,933	44
Activity Management and Support	6,707	49	6,603	49	8,628	53
	126,965	888	122,794	880	113,145	866

\* Additional resources are identified in the Energy Activity Resource Summary (Figure 5, page 26).

Of the total budgetary expenditures, 42.4% is for personnel costs, 38.8%, for operations and maintenance, 10.4%, for capital, and the remaining 8.4% for grants and contributions.

Figure 13 shows major changes between actual and planned expenditures in 1990-91.

**Figure 13: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Energy Research and Development Co-ordination	2,285	15	1,824	16	461	(1)
Mining and Explosives Research	7,758	89	7,203	70	555	19
Coal and Oil Sands Mining and Preparation	7,175	60	8,719	58	(1,544)	2
Mineral Processing	18,296	174	16,774	172	1,522	2
Fuels Technology	20,852	167	20,700	158	152	9
Metals and Materials	12,470	125	11,683	122	787	3
Efficiency and Alternative Energy	23,589	60	25,952	73	(2,363)	(13)
Administration of the Canada Explosives Act	3,155	28	2,368	43	787	(15)
Engineering and Technical Services	4,004	51	3,567	49	437	2
Technology Marketing and Information Services	4,933	44	4,594	46	339	(2)
Activity Management and Support	8,628	53	5,936	43	2,692	10
	113,145	866	109,320	850	3,825	16

**Explanation of Change:** An internal transfer to the Activity Management and Support Sub-Activity for laboratory facilities expenditures coupled with delays in research contract work account for the underexpenditure in the Coal and Oil Sands Mining and Preparation Sub-Activity. Approvals of Atlantic provinces Mineral Development Agreements resulted in additional expenditures in the Mineral Processing Sub-Activity. Economic conditions lowered industry participation in the shared cost Industry Energy Research Program resulting in the underutilization of funds in the Efficiency and Alternative Energy Sub-Activity.

## Performance Information and Resource Justification

### Energy Research and Development Co-ordination

**1992-93 Resources: \$2.5 million;  
17 person-years**

The focus of this Sub-Activity, which is the responsibility of the Office of Energy Research and Development (OERD), is to provide Secretariat support to the Panel of Energy R&D (PERD) and to recommend on the allocation of resources (\$90 million and 202 person-years) to the participating departments and agencies in the PERD process. In 1991-92 the program was renewed for another five years. (Of the total PERD resources, \$48 million and 133 person-years are managed by the Mineral and Energy Technology Sector).

### CANMET (Canada Centre for Mineral and Energy Technology)

Sub-Activities within the Mineral and Energy Technology Activity, excluding the Energy R&D Co-ordination, are the responsibility of CANMET.

CANMET's performance is monitored, in part, by means of a set of key performance indicators (KPI), which measure the effectiveness of CANMET's interaction with its clients in terms of the leveraging of funds, attracting cost-recovery revenue, and promoting secondments. In the following table, values for the 1989-90 and 1990-91 KPI are actual; others are targets at time of writing (November 1991).

**Figure 14: Key Performance Indicators**

Fiscal Year	Cost Recovery Revenue	Value of Task-Shared Work (Industry share)	Value of Cost-Shared Work	Secondments and Interchanges (P-Y)	
	\$million	\$million	\$million	In	Out
1989-90	4.6	8.5	11.3	11	8
1990-91	5.6	14.1	29.5	17	11
1991-92	8.0	17.4	31.3	19	15
<b>1992-93</b>	<b>10.0</b>	<b>22.3</b>	<b>35.0</b>	<b>22</b>	<b>18</b>

Cost recovery revenue from work performed directly for clients is one indicator of the value that other organizations place on CANMET's expertise and facilities. The value of an industry's contribution to cost-shared and task-shared work are important indicators of the leverage that CANMET is obtaining from its research funds. (Cost-shared work relates to CANMET's contracts and contributions while task-shared work corresponds to joint research with industry). Secondments and interchanges with clients contribute to the exchange of ideas and experience and to the transfer of technology.



The focus of this Sub-Activity, which is the responsibility of the Mining Research Laboratories (MRL), is to develop and transfer technologies to improve mining operations in Canada. Explosives testing and research are also part of this Sub-Activity.

- Rock mechanics constitutes a major research field of this Sub-Activity. In 1992-93, \$3.1 million and 28 person-years will be invested in this area of research.
  - In 1990-91, CANMET and Nanisivik Mines Ltd. developed pillar recovery strategies compatible with permafrost Arctic mining environments.
  - In 1991-92, the experience gained with Nanisivik Mines Ltd. was used to produce guidelines for pillar design and pillar mining practices in the North. These guidelines will help to improve mine safety and productivity and will lead to reduced mining costs.
  - In 1992-93, the rockburst handbook will be available. It should lead to improvements in the economics and safety of several mining operations.
- Establishment of the new Experimental Mine in Val d'Or, Quebec at a cost of \$2.3 million and 12 person-years for 1992-93.
  - In 1990-91, negotiations were completed for the acquisition of the site in Val d'Or for the new Experimental Mine.
  - On April 18, 1991, the project was officially announced. As MRL completes the establishment of the new laboratory, it is negotiating joint research contracts with clients and partners.
  - In 1992-93, project work will start with the first deliverables scheduled for 1994. The Experimental Mine will allow MRL to develop and test, in co-operation with industrial partners, new mining systems for small, narrow vein mines operable across Canada.

#### Other Areas of Research:

- Mine environment, health and safety in mines, and equipment safety certification constitute other important areas of research under this Sub-Activity. Approximately \$2.6 million and 29 person-years will be allocated to this area in 1992-93.
- Explosives research is concerned primarily with the safe manufacture, storage, transportation, and use of explosives. Approximately \$1.0 million and 14 person-years will be allocated to this area in 1992-93.

#### **Coal and Oil Sands Mining and Preparation**

**1992-93 Resources: \$7.7 million; 62 person-years**

The focus of this Sub-Activity is to develop and transfer technologies to improve coal and oil sands mining and preparation with an emphasis on reducing the environmental implications of waste streams. Work is conducted by CANMET's Western Research Centre (WRC) at Devon, Alberta and CANMET's Cape Breton Coal Research Laboratory (CBCRL) at Sydney, Nova Scotia.

- In 1990-91, WRC, Alberta Energy, and Luscar Sterco Ltd., successfully completed a preliminary laboratory investigation of electrocoagulation of coal washery fines. While this investigation is seen to be a more environmentally attractive alternative to current technologies in effluent treatment, it is not yet economic.
- In 1991-92, work is progressing on improving health and safety in underground coal mining. An industry-wide, coal-preparation plant efficiency evaluation program has also been implemented to examine ways of increasing fine coal recovery from existing plants.
- In 1992-93, WRC will continue with work to define the fundamental scientific and engineering parameters that affect the separation of tar sands sludges. This work will be conducted under the Sludge Science Consortium which involves CANMET, The Alberta Oil Sands Technology and Research Authority, The National Research Council, the Alberta Research Council, Alberta Energy, Suncor, and Syncrude Canada Ltd.

#### Other Areas of Research:

- Surface and interface science skills which historically have been tied to solid-liquid and liquid-liquid plant streams in coal and oil sands processing are applicable to various clients. Oil emulsions, electrochemical  $H_2S$  treatment, acid effluent characterization and treatment, by-product metal extraction, and catalyst research projects are all examples of newly developing research areas. Such flexibility represents the application of the multi-disciplinary technology-based research team at WRC.

#### Mineral Processing

**1992-93 Resources: \$18.7 million; 176 person-years**

The focus of this Sub-Activity is to improve Canada's ability to compete in an international commodity market through improvements in productivity, reduced costs, and value added products, while avoiding environmental impacts and expanding the Canadian technological base. The research, which is carried out by the Mineral Sciences Laboratories (MSL), is divided into four areas of study: environment, strategic technologies, resource conservation, and industrial competitiveness.

- In response to increasing public concern for the environment, MSL has established an integrated and focussed environmental technology program with a resource base of approximately \$3.9 million and 42 person-years.
  - In 1990-91, MSL conducted a variety of studies aimed at preventing the oxidation of sulphide minerals and at mitigating the impact of acidic drainage. Acid drainage is recognized as one of the primary environmental problems facing the Canadian mining industry. The Mine Environment Neutral Drainage (MEND) Program was established to develop technologies to prevent and control acidic drainage. MSL is a major participant and acts as the Secretariat for the five-year project which also involves 15 Canadian mining companies, Environment Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and the provinces of British Columbia, Manitoba, Ontario, Quebec and New Brunswick.
  - In 1991-92, MSL co-organized the International Conference on Abatement of Acid Mine Drainage in Montreal.

- In 1992-93, MSL will demonstrate the use of biological systems for the amelioration of acid mine drainage at a base-metal mine.
- Industry Science and Technology has identified key technologies as being critical to the long-term prosperity of Canada that include advanced materials, biotechnology and information technologies. MSL has had an established and recognized development program in all of these technologies for many years with a projected investment of \$1.7 million and 18 person-years in 1992-93.
- In 1990-91, MSL in co-operation with Alcan International Ltd., successfully implemented the biodegradation of sodium oxalate at an operating pilot plant.
- In 1991-92, MSL is redirecting its work in ceramics to include applications research to generate investment and job creation.
- In 1992-93, MSL will develop computer-based models to improve base-metal recovery in concentrators.

#### Other Areas of Research:

- With declining ore grades and a highly competitive international minerals market, Canada must strive to realize the full value of this resource base. The thrust of the MSL initiative in industrial competitiveness is to improve process economics through increased recovery, and to develop new sensors and systems for improved process control that will reduce labour costs and improve product quality. Approximately \$5.1 million and 55 person-years will be allocated to this area in 1992-93.
- Energy conservation and recycling wastes benefit both society and industry by reducing environmental impacts and increasing revenues. Programs in applied concrete technology and enhanced productivity have been established to address resource conservation. Approximately \$1.9 million and 20 person-years will be invested in this area in 1992-93.

#### Fuels Technology

**1992-93 Resources: \$23.2 million; 158 person-years**

The major focus of this Sub-Activity is to assist the Canadian hydrocarbon fuel industry by developing and transferring technologies to optimize recovery, upgrading and efficiently using Canadian fossil fuels. Fuels technology research is conducted by the Energy Research Laboratory (ERL). Results are grouped in the following three major areas of research: bitumen and heavy oil; coal and natural gas conversion; and combustion and energy efficiency.

- Bitumen and heavy oil research includes: recovery of bitumen, heavy and light oils, bitumen and heavy oil upgrading, synthetic crude refining, and residue conversion and utilization. Approximately \$9.3 million and 53 person-years will be allocated to this area in 1992-93.
- In 1990-91, ERL and Petro-Canada successfully demonstrated at the pilot scale a new, more cost-effective processing scheme that integrates primary hydrocracking and secondary hydrotreating processes. Significantly lower capital and operating costs were achieved.

- In 1991-92, ERL, in partnership with AOSTRA and industry, is conducting an engineering study on CO<sub>2</sub> removal from power-plant flue gas for use as a solvent in enhanced oil recovery.
- In 1992-93, ERL will identify and separate deleterious compounds such as benzene and aromatics from Canadian tar sand and heavy oil resources to produce cleaner, reformulated diesel fuel and gasoline.
- Coal and natural gas conversion includes: metallurgical fuels; coal gasification; coal-oil coprocessing; and natural gas conversion. Approximately \$6 million and 41 person-years will be allocated to this area in 1992-93.
  - In 1990-91, ERL formed an international R&D consortium to develop coal-heavy oil coprocessing, a new process to produce clean, synthetic crude oil that is compatible with existing fuel markets. ERL is developing the engineering database needed to support commercialization.
  - In 1991-92, ERL, in partnership with the natural gas industry, is conducting research to develop and commercialize technologies to enable the industry to expand into liquid fuels, fuel additives, and petrochemicals.
  - In 1992-93, ERL will participate jointly with electric utilities and provincial governments to evaluate clean coal technologies to produce electricity, specifically Integrated Gasification Combined Cycle (IGCC). ERL will evaluate coals and byproduct utilization; ERL will quantify emissions.
- Combustion and energy efficiency research includes: industrial combustion, advanced combustion systems, energy conservation and integrated energy technologies. Approximately \$7 million and 38 person-years will be allocated to this area in 1992-93 (including \$1.2 million from the Green Plan).
  - In 1990-91, ERL designed a coal combustion research facility for the Chinese Ministry of Energy's Thermal Power Institute in Xian. A scientific delegation from China selected CANMET because of its internationally recognized excellence in coal combustion research and environmental control technology.
  - In 1991-92, ERL completed a contract with Alberta Energy to study the combustion performance of a coal-water slurry transportable by pipeline. This research is part of an international Canada/Alberta/Germany collaborative project which could enhance the export of Canadian coal to Pacific Rim countries.
  - In 1992-93, ERL will participate with Canadian utilities and municipalities, and with international organizations to develop and demonstrate district heating and cooling systems, combined heat and power operations, and systems integration as the most effective ways to improve overall energy efficiency.



This Sub-Activity focusses on the development of technology to enhance Canadian capability and efficiency in the production, fabrication, and utilization of metals and materials, and to increase the competitiveness and reliability of products. Research, which is conducted by the Metals Technology Laboratories (MTL), can be grouped into three areas: materials for resource industries; advanced metallic materials and non-ferrous products; and, steel and foundry technologies.

- The focus of research on materials for resource industries is to enable the safe and environmentally-sound recovery and transportation of Canada's mineral and energy resources. In 1992-93, approximately \$2.2 million and 34 person-years will be allocated to this work.
  - In 1990-91, MTL and Alcan International Ltd. collaborated on exploring the use of metallizing treatments to protect steels under simulated Arctic water conditions. The protection of marine vessels and offshore structures against saltwater corrosion is made more difficult in Arctic waters where materials must also withstand ice abrasion.
  - In 1991-92, MTL is developing welding procedures for the repair of service-damaged steel pressure vessels and components.
  - In 1992-93, MTL will develop a methodology to reduce the growth-rates of soil-side stress corrosion cracks in operating pipelines.
- Research on advanced metallic materials and non-ferrous products is designed to assist industry in taking advantage of market opportunities provided by the development of new materials and products. Approximately \$2.2 million and 24 person-years will be allocated to this area of research.
  - In 1990-91, MTL and Beaver Dental Inc. developed a technique to produce higher-quality dental burrs - the dental drill bits.
  - In 1991-92, MTL is continuing the study of the fundamental aspects of magnesium corrosion for the International Magnesium Association.
  - In 1992-93, MTL will evaluate procedures for joining metal matrix composites (a promising category of advanced materials).

**Other Areas of Research:**

- The focus of steel technology research is to meet the challenge of increasingly stringent processing and product specifications at reduced cost. Foundry technology research emphasizes the adoption of environmentally acceptable technologies. In 1992-93, approximately \$3.2 million and 35 person-years will be allocated to these research fields.



The goal of this Sub-Activity is to strengthen the competitive position of Canadian industry and support sustainable development through the development and commercial application of efficiency and alternative energy technologies for energy demand and supply. This work is conducted by the Efficiency and Alternative Energy Technology Branch (EAETB). Efforts are grouped in the following three major areas of research: energy efficiency (contract research), alternative energy (contract research) and energy diversity (contract and in-house research).

- Energy efficiency research supports the development and use of technologies that contribute to the more efficient use of energy in the industrial, commercial and building sectors. Approximately \$9.2 million and 21 person-years will be allocated to this field of research in 1992-93, (including \$2.1 million from the Green Plan).
  - In 1990-91, General Electric Canada Inc., under a cost shared program with CANMET, completed the development of a new line of large AC synchronous motors which featured the world standard in energy efficiency. GE Canada is now successfully marketing these motors internationally.
  - In 1991-92, joint studies with energy intensive industries are identifying technology development priorities for joint action.
  - In 1992-93, the Building Energy Technology Advancement program will include a series of field trials of advanced houses that will feature innovative integration of energy efficient and environmentally sensitive technologies.
- Alternative energy research is aimed at advancing the development and commercialization of alternative energy supply technologies. Estimated resource allocations for 1992-93 are \$12.5 million, including 25 person-years (including \$2.7 million from the Green Plan).
  - In 1990-91, the first commercial biomass fast pyrolysis unit (100 kg/h) for the production of specialty chemicals was built. Designs are being finalized for a scale up to 1000 kg/h.
  - In 1991-92, evaluation of the performance of solar walls installed at the Oakville Ford Plant, General Motors Battery Plant in Oshawa, and Haynes-Dana Plant in St. Mary's, is being conducted.
  - In 1992-93, fully composite natural gas storage cylinders for vehicles will be developed and be available for fleet trials.

#### Other Areas of Research:

- On October 11, 1991, a ceremony launching the construction of the new building for the Energy Diversification Research Laboratory (EDRL) took place in Varennes, Quebec. The new building is expected to be completed in 1992 and will provide employees and visiting researchers with the facilities for research and development in the field of energy efficiency and alternative energy sources. EDRL champions the creation of new technologies related to heat upgrading, energy storage, natural gas utilization, and renewable energy resources.

In 1992-93, approximately \$10.6 million and 28 person-years will be allocated to this project (including \$2.5 million from the Green Plan).

#### **Administration of the Canada Explosives Act**

**1992-93 Resources: \$2.4 million;  
32 person-years**

The focus of this Sub-Activity is to regulate throughout Canada the manufacture, importation, storage, and sale of explosives. This Sub-Activity is the responsibility of the Explosives Division of CANMET. In terms of performance, inspection activities are on schedule and the long-term trend in explosives-related fatalities in Canada continues to decrease. In addition, fees are being gradually adjusted to reflect better the costs of providing the service.

- Both the Act and the associated regulations are being revised to facilitate more effective and economical management of explosives.

#### **Other Sub-Activities**

**1992-93 Resources: \$16.1 million; 146 person-years**

Engineering and Technical Services, Technology Marketing and Information Services, and Activity Management and Support Sub-Activities provide essential support for the entire Mineral and Energy Technology Activity. Important initiatives under these activities include:

- Second Generation Technology Centre Agreement
  - In 1990-91, CANMET initiated negotiations with Treasury Board to increase flexibilities to manage resources and to increase the incentive bonus.
  - In 1991-92, the Second Generation Technology Centre Agreement was signed covering the 1991-94 planning period.
  - In 1992-93, CANMET will continue the implementation and monitoring of the agreement.
- Changes in the Public Service, in EMR and in CANMET
  - In 1990-91, CANMET participated in the PS2000 and the EMR Mission exercise aimed at improving management, human resource practices, and service to clients.
  - In 1991-92, CANMET adopted the concept of "Total Quality Management (TQM)" which builds on the PS2000 and the EMR Mission Exercise.
  - In 1992-93, CANMET will start in co-operation with other EMR Sectors the implementation of TQM in consultation with clients and staff.



## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 13.7% of the total Program expenditures and approximately 24.3% of the total person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 16.

**Figure 16: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Minerals and Continental Geoscience	39,464	399	39,146	393	40,194	377
Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience	49,995	436	49,756	435	52,734	435
Information and Services	24,592	147	23,979	148	16,760	145
Polar Continental Shelf	7,691	24	7,518	24	8,589	22
	121,742	1,006	120,399	1,000	118,277	979

Of the total budgetary expenditures, 52.5% is for personnel costs, 36.2% for operations and maintenance, 8.2% for capital cost and the remaining 3.1% for grants and contributions.

Figure 17 shows major changes between planned and actual expenditures in 1990-91.

**Figure 17: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Minerals and Continental Geoscience	40,194	377	38,959	373	1,235	4
Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience	52,734	435	50,616	434	2,118	1
Information and Services	16,760	145	16,951	140	(191)	5
Polar Continental Shelf	8,589	22	8,067	24	522	(2)
	118,277	979	114,593	971	3,684	8

**Explanation of Change:** The over-expenditures displayed above are caused by three factors which affect each of these sub-activities. These are internal reallocations for the purpose of recruiting young scientists (\$800,000, 23 person-years); approvals received for new MDAs in the eastern provinces (\$1.5 million, 5 person-years); and expenditures incurred for equalization adjustments and severance costs (\$1.7 million).



## Performance Information and Resource Justification

A comprehensive geoscience knowledge base is essential for resource development and assessment, establishment of environmental policies, land-use evaluation, and in support of Canadian sovereignty in the Arctic and offshore. The Activity's mandated tasks are, therefore, both to enhance the fundamental national geoscience knowledge base and to meet specific needs for geoscience information that may be required from time to time on issues such as sustainable resource development. These tasks are not mutually exclusive; the specific information needs could not be met without a solid, up-to-date base of fundamental information.

The work of the Activity is undertaken in terms of projects distributed among seven major program elements: four science programs (Geoscience Surveys; Minerals; Energy; Environmental Geoscience); Geoscience Information; Sector Administration; and Polar Continental Shelf. The work under the science programs is covered by 410 clearly defined and planned scientific and technical support projects managed at the working level by about 360 project leaders. The projects vary in funding levels from about \$5,000 to more than \$1 million; the average funding of a geoscience project, or project in direct support of geoscience (e.g., laboratory support), is approximately \$47,000. Contracted surveys and research comprise the larger part of most projects costing more than \$250,000. The 30 projects in the Geoscience Information program have an average funding of \$340,000.

Commonly, projects are undertaken in co-operation with other federal agencies, provincial and territorial departments, industry, universities, and foreign governments. With a view to maximising the cost-effectiveness of the projects undertaken, the Activity continues to be particularly active in establishing, enhancing, and maintaining formal arrangements with the provinces and territories for co-operation and collaboration in program planning and implementation.

Performance information is obtained from a variety of sources including:

- feedback from client and user groups, and from external review committees and advisory committees (e.g., Minister's National Industrial Advisory Committee to the Geological Survey of Canada);
- use by industry of resource base estimates and new geoscience knowledge;
- adoption of new technology and methods by industry;
- requests for products (maps, reports, technology, information, advice) by industry and other agencies.

The research of the Sub-Activities is mutually complementary; many Sector programs have components in both of the science sub-activities. In cases where they cross sub-activity boundaries the examples of program highlights given below are under the lead sub-activity.



The Sub-Activity maps and interprets the geology of the Canadian Shield and Cordilleran and Appalachian regions, and documents and interprets the deep geology of Canada's continental crust. It provides expertise in near-surface geology in the fields of natural terrain hazards, geomorphology and glaciology, with special emphasis on public safety and the environment. The Sub-Activity provides expertise on the nature and origin of both subsurface and surface mineral deposits of Canada, including the development of innovative exploration guidelines and techniques, and provides information on mineral deposits that is essential to issues of land-use planning and policy formulation. It also provides expert knowledge on the distribution, engineering properties, and economic use of the unconsolidated materials at the Earth's surface. The Sub-Activity is responsible for setting national standards for, and undertaking contracted regional geochemical surveys and airborne radiometric surveys.

- The National Geoscience Mapping Program (NATMAP) is a multi-disciplinary, co-operative (GSC, provincial/territorial geological surveys, industry, universities) program to improve the quality and completeness of bedrock and surficial geological database coverage needed for supporting Canadian industry and for addressing environmental concerns such as sustainable resource development. In 1990-91, it began with a very successful pilot project in which geological data were entered directly into computers in the field and subsequently used to produce computer-generated geological maps. In 1991-92, two NATMAP projects began: in the Flin Flon - Snow Lake area of northern Manitoba and Saskatchewan, and in the Slave Structural Province in the Northwest Territories. In 1992-93, these projects will continue, and at least two new NATMAP projects will be initiated, including one in the Prairie region. Total resources allocated to bedrock and surficial geological mapping are approximately \$8.8 million and 82 person-years.
- In 1990-91, the multi-agency, multi-disciplinary Exploration Science and Technology (EXTECH) initiative contributed significantly to private sector exploration in northern Manitoba, with detailed geological mapping in the vicinity of the Ruttan Mine that identified rocks similar to those of the mineralized horizon two km north-east of the known deposit. In 1991-92 considerable progress has been made in the project, with the use and integration of several different exploration techniques, including lake sediment sampling for geochemical analysis, ground radiometric surveys, and the drilling of boreholes to permit very low frequency electromagnetic surveys. In 1992-93, it is planned to begin a second EXTECH project, probably in either British Columbia or Ontario. Total resources allocated to mineral exploration are approximately \$3.1 million and 39 person-years.
- The Sub-Activity's contribution to the Activity's Global Change program includes the monitoring of contemporary environmental processes, analysis of paleoenvironments, and assessments of sea-level changes. In order to understand the relationships among climate, vegetation, and geomorphic process and their sensitivity to environmental change, contemporary environmental conditions and their evolution through time are being monitored at two Global Change observatories in the Arctic. A third, in the environmentally sensitive Palliser Triangle of the southwestern Prairies has been established in 1991-92. In 1992-93 a synthesis of the results of the global change program will be prepared as an Impact of Global Change Atlas. Total resources allocated to global change and paleoenvironment studies are approximately \$2.2 million and 29 person-years.

The Sub-Activity operates national observatories in seismology, geodynamics and geomagnetism, in order to provide expert advice on natural hazards such as earthquakes and magnetic storms; it conducts national mapping programs of the earth's gravitational and magnetic fields. The Sub-Activity provides and interprets geoscience information relating to the dominantly sedimentary sequences of rock that include the Great Plains and most of the onshore Arctic, including providing assessments of their oil, gas, coal and geothermal resources. It undertakes geoscientific surveys of Canada's extensive coastal and offshore regions, and contributes to assessments of their resources, hazards and environmental quality. The Sub-Activity is responsible for setting national standards for, and undertaking of contracted aeromagnetic surveys.

- **Aeromagnetic survey joint ventures:** In 1990-91, the first phase of a three-year joint, cost-shared program with industry to obtain high-resolution aeromagnetic survey data for southern Alberta, through a consortium of major oil companies and the GSC, was completed. In 1991-92, data acquisition was completed for the second phase of the Southern Alberta program, and a comparable cost-sharing program was begun in Saskatchewan and Manitoba. The new three-year program, jointly funded by GSC, Saskatchewan Energy and Mines, Manitoba Mines and Energy and three mineral exploration partners, is designed to complete the aeromagnetic coverage of this region as an aid to basement geological mapping and in the search for kimberlites, oil and other economic minerals. In 1992-93 the Southern Alberta program will be completed and the Manitoba-Saskatchewan survey will be continued. Approximately \$2.9 million and 12 person-years are assigned to the aeromagnetic program.
- **Marine environmental geoscience projects** are designed to understand nearshore and coastal systems. In 1990-91 studies were started in the Beaufort Sea coastal zone, by using funds from the Northern Oil and Gas Action Plan (NOGAP). The studies were continued in 1991-92, again by using NOGAP funds. A successful survey operation in difficult shallow water conditions consisted of geophysical techniques to study the environment of a proposed pipeline landfall. In 1992-93, analysis of the data obtained will continue, and should greatly improve understanding of this complex coastal zone. Approximately \$3.3 million and 26 person-years are assigned to the marine environmental geoscience program.
- **Gravity mapping program:** In 1991-92, the three-year program involving the GSC, the Geodetic Survey of Canada, the Department of National Defence (Mapping and Charting Establishment) and the U.S. Defense Mapping Agency, was initiated to complete the regional reconnaissance gravity coverage in the logistically difficult terrain of the Cordillera. Approximately 1,850 gravity observations, at 10-12 km spacing covering twenty-five 1:250 000 map sheets, were collected. The program will continue in 1992-93. Approximately \$1.2 million and 20 person-years are assigned to the gravity program.

## **Information and Services**

**1992-93 Resources: \$24.6 million; 147 person-years**

The Sub-Activity undertakes activity-wide planning functions and provides central administrative services. It prepares, produces and disseminates the Geological Survey's publications, maps and reports, including by electronic means, and maintains the Survey's main library, the principal component of the National Geoscience Library. The Sub-Activity coordinates the Departmental Research Agreements Program. Through the Office of the Chief Scientist, the Sub-Activity co-ordinates and evaluates the Geological Survey's scientific programs, and co-ordinates a range of public information activities through which information is made available to the non-specialist public.

- Continuing commitment to the major series of geological synthesis volumes, the *Geology of Canada* (Decade of North American Geology project) has resulted in the publication of two volumes in 1990-91, and will result in the release of two additional volumes in both 1991-92 and 1992-93.
- Grants to help energy, minerals and earth sciences research, totalling approximately \$1.4 million in 1990-91 and \$2.0 million in 1991-92 (\$1.4 million EMR contribution, \$600,000 Natural Sciences and Engineering Research Council contribution), were administered by the Activity on behalf of the Department. A similar amount (\$2 million) will be administered in 1992-93. Applications for support are evaluated on the basis of their potential contribution to the achievement of departmental objectives. All funds are awarded to Canadian institutions.
- In 1991-92, preparations were begun for the Activity's forthcoming 150th Anniversary. A range of activities designed to enhance public awareness of the Activity's programs and products is planned. April 14, 1992 has been established as the official date of the anniversary. The anniversary activities planned for 1992-93 include an International Conference of Geological Surveys. Another anniversary project is the production of a CD-ROM "sampler" containing selected GSC reference data bases.

## **Polar Continental Shelf**

**1992-93 Resources: \$7.7 million; 24 person-years**

This Sub-Activity provides co-ordinated logistics advice and support free to federal government groups and on a cost-recovery basis to private sector groups that conduct scientific programs in the Arctic regions, and it provides information about scientific operations in the Arctic to clients, local inhabitants, and the general public.

- The Sub-Activity continues to provide logistics support to approximately 300 projects annually.
- In the third and final year of the Arctic Awareness Program, which offers logistics support to artists wishing to work in some of the more remote areas of the Arctic, 14 groups were supported by PCSP.

## **F. Surveying, Mapping and Remote Sensing**

### **Objective**

To provide a reliable system of surveys, maps, remotely sensed data, geographically referenced information describing the Canadian landmass, for use by our clients, for the formulation of public policy, and for developing the infrastructure to support internationally competitive Canadian enterprises through; the acquisition and dissemination of topographical and geographical information and remotely sensed data, the development and transfer of associated technologies to clients, and the provision of support for related international commercial activities.

### **Description**

The Surveying, Mapping and Remote Sensing Activity represents the principal presence of the Government in matters relating to surveying, mapping and remote sensing.

The Activity establishes and maintains national geodetic network of accurately positioned horizontal and vertical reference monuments; regulates and manages property surveys on federal lands; maintains the Canada-U.S. boundary; acquires and maintains topographical maps and geographical information on the Canadian landmass; prepares, publishes, and distributes topographical maps, aeronautical charts and publications, aerial photographs, gazetteers and the National Atlas of Canada; revises processes, archives and disseminates data from remote sensing satellites; provides airborne remote sensing for research and demonstration projects; develops the full range of satellite and airborne remote sensing technology from sensor to image analysis systems; transfers the resulting technology to Canadian industry; supports the technology and applied R&D undertaken by industry, universities and governmental agencies; provides technical assistance to operational users of remote sensing for resource management and environmental monitoring; promotes and co-ordinates the development of geographical information systems technologies and applications; and promotes the development of international marketing abilities of the Canadian surveying, mapping and remote sensing industry and assists such marketing where appropriate.



## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 11.5% of the total Program expenditures and approximately 22.8% of the total person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 18.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surveying	26,479	293	26,908	295	28,112	296
Mapping	31,937	372	33,254	382	34,154	393
Remote Sensing	28,105	127	29,637	127	30,092	120
Planning, Co-ordination and Cartographic Services	14,152	140	14,734	140	14,121	135
Activity Management and Support	1,833	11	1,855	11	1,447	9
	<b>102,506</b>	<b>943</b>	<b>106,388</b>	<b>955</b>	<b>107,926</b>	<b>953</b>

Of the total budgetary expenditures, 50% is for personnel costs, 40.6% for operations and maintenance, and 9.1% for capital costs, and the remaining 0.3% for grants and contributions.

Figure 19 shows major changes between planned and actual expenditures in 1990-91.

**Figure 19: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surveying	28,112	296	24,099	277	4,013	19
Mapping	34,154	393	35,733	397	(1,579)	(4)
Remote Sensing	30,092	120	26,788	123	3,304	(3)
Planning, Co-ordination and Cartographic Services	14,121	135	14,439	158	(318)	(23)
Activity Management and Support	1,447	9	955	9	492	—
	<b>107,926</b>	<b>953</b>	<b>102,014</b>	<b>964</b>	<b>5,912</b>	<b>(11)</b>



**Explanation of Change:** A departmental decision to revitalize the Legal Surveys Division resulted in the transfer of additional resources to the Surveying Sub-Activity. Map printing operations in the Planning, Co-ordination and Cartographic Services Sub-Activity were transferred to Supply and Services Canada and resulted in the person-year underutilization. General overexpenditures occurred as a result of equalization adjustments and severance costs.

### **Performance Information and Resource Justification**

The outputs of this Activity provide the essential underpinning for national and regional economic development.

#### **Surveying**

**1992-93 Resources: \$26.5 million; 293 person-years**

**Geodesy:** Provides and maintains a fundamental positioning system essential for land-related transactions, navigation, transportation, satellite applications, land-resource exploitation, earth-movement monitoring, sovereignty and boundary determination, and provides a fundamental layer for all geographic information systems (\$11.7 million and 116 person-years).

- In collaboration with the United States National Geodetic Survey, as part of the North American Vertical Datum 1988 (NAVD 88) project, adjustment of the basic primary vertical control network was completed in June 1991. Elevations for about 45,000 bench-marks, along with 77,000 kilometres of level lines were determined. Integration of the remaining 35,000 primary bench marks has begun.
- The Active Control System (ACS) project is proceeding with the implementation of an operational experiment to be carried out as part of the international IGS (International GPS Service) campaign in the summer of 1992. Enhanced Global Positioning System (GPS) receivers and data processing hardware have been requisitioned and three fiducial very long base line inter-ferometry (VLBI) sites have been established. GPS data communication, processing and analyses software and facilities are being optimized to accommodate the data volume and facilitate a high degree of automation and operational reliability. A database management system for raw observations and a standard data products and information service are under development.
- Following a staged development approach, the geodetic information system GEODEQII, developed by "Le Service de la Géodésie du Gouvernement du Québec" has been acquired. This software, which is based on the design of the National Geodetic Information System (NGIS), is currently being evaluated.

Figure 20 illustrates the resulting performance measured in terms of survey stations established and of kilometres of precise levelling.

**Figure 20: Performance Information -- Survey Positioning**

	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Planned 1990-91</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Horizontal Positioning</b>					
Primary stations	<b>250</b>	205	390	220	340
Secondary stations	<b>650</b>	400	650	800	650
<b>Vertical Positioning</b>					
Kilometres	<b>3,500</b>	3,600	3,700	3,300	2,800
<b>Contract</b>					
Cost per GPS control point	<b>\$2,350</b>	\$2,350	\$2,300	--	\$2,780
<b>Contract</b>					
Cost per Kilometre of levelling	<b>\$270</b>	\$270	\$220	--	\$240
<b>Resources</b>					
Person-years	<b>93</b>	92	93	95	94
\$ millions	<b>9.0</b>	8.9	8.8	7.8	8.0

**Canada Lands Surveying:** Promotes the orderly development and management of Canada Lands under the provision of the Canada Lands Surveys Act and other statutory authorities of an effective land surveying system (\$14 million and 167 person-years).

- A project was launched to revise the Canada Lands Surveys System, to ensure that property boundaries are properly identified both in legal descriptions and on the ground, to facilitate the development of Canada Lands and to protect Crown Canada interests. As part of this project the automated Canada Lands Information System (ACLIS) was implemented and development work will continue next year.
- Work continued on surveys for the Inuvialuit Final agreement land claim in the Northwest Territories. The basic control survey fabric has been completed. Detailed boundary surveys will continue for another two years. Preparatory studies of technical methods for the carrying-out of native land claim surveys for the Council of Yukon Indian claims will be on-going through 1991-92, and include photogrammetric and global positioning techniques for locating boundaries. Approximately \$1.9 million and three person-years were allocated to these projects.

Figure 21 illustrates the resulting performance measured by the number of requests for surveys and information on Canada Lands.

**Figure 21: Performance Information -- Surveys and Information on Canada Lands**

	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Planned 1990-91</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Land boundary Investigations	<b>2,000</b>	2,000	1,800	2,000	1,870
Base mapping and regional surveyor plans	<b>750</b>	1,000	800	1,300	930
Requests for information	<b>20,000</b>	18,000	20,000	18,000	18,900
Revitalize Canada Lands boundaries (percentage completed)	<b>14%</b>	9%	9%	--	--
<b>Related Resources</b>					
Person-years	<b>130</b>	130	128	129	120
\$ millions	<b>10.0</b>	10.0	9.6	9.0	9.3

**International Boundary:** Maintains the integrity of the boundary between Canada and the United States by the preservation, repair and restoration of the international boundary monuments and reference markers, maintains a cleared vista, and continues to control and regulate physical obstructions to the boundary.

- The resulting performance is measured in terms of kilometres of boundary vista cleared, number of boundary monuments repaired, and kilometres of boundary resurveyed. In 1992-93, it is planned to clear 64 km of vista, repair 50 monuments and survey 100 km of boundary with related resources of \$880,000 and 10 person-years. This compares to 90 km of vista cleared and 58 monuments repaired in 1991-92 with related resources of \$840,000 and 10 person-years.

## **Mapping**

**1992-93 Resources: \$32 million; 372 person-years**

**Topographic Mapping:** Provides topographic information concerning the Canadian landmass to the standards of the National Topographic System.

- In 1992-93, the Geographic Information Technology Development Program (GITDP), will be in its fourth successful year. The Program, a five-year, eight million dollar federal program, is matched by funds from co-operating agencies, for total program funding of \$16 million. The program will continue to encourage and co-ordinate federal and provincial programs for the acquisition of digital topographic data and for the development of geographic information system (GIS) technology with a view to achieving economies through the pooling of resources and the avoidance of duplication.

- The objectives for the year are to complete successfully existing agreements, and to seek and establish new co-operative projects with provincial and territorial agencies, and with non-government organizations.
- A user-needs study was undertaken in 1991 to focus and guide the completion and maintenance of the National Topographic System of Mapping and the development of the National Topographic Database which is the national data bank of information describing the physical features of the Canadian landmass. Results of the study are currently being analysed.

Performance Indicators will be met or exceeded in the following ways:

1. Priorities will be more closely linked to the economical viability of the mapping programs and may shift from the production of conventional maps in the Arctic to revision of maps in greater demand -- southern regions and areas of high economic activity. The population of the National Topographic Data Base, a Sector priority, will be supported by updating digital positional files and by focusing conventional revision programs in areas where maps will be digitized .
2. Contracting-out will increase over the next three years. Person-years will be provided to counter balance the necessary increase in operational funds. For 1992-93, about \$6 million will be contracted out to the Canadian Geomatics industry.
3. Co-operative opportunities will be sought through cost sharing with users and producers for all programs with emphasis on the great potential for joint production of digital data for populating the National Topographic Data Base. Our expertise in large scale mapping will be used on cost recovery basis. Efforts will be dedicated to publicize this service. The use of better technologies will allow the use of new sources of information, streamline the process, facilitate manipulation and production of custom products, and reduce initial production cost.
4. Products and services will be evaluated and modified to reflect better user requirements. In addition to considering the results of the User-Needs Study, starting in 1992-93, links will be created to the sales and marketing office of the Products and Services Division to share technical knowledge about the products and feedback on client requirements and satisfaction.

Figure 22 illustrates the resulting performance measured in terms of maps produced or updated in digital form for inclusion in the National Topographic Data Base (NTDB) or in conventional form in accordance with the National Topographic System.



**Figure 22: Performance Information – Topographical Maps Produced or Upgraded**

	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Planned 1990-91</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Maps</b>					
Produced or updated	<b>1,349</b>	1,590	1,633	1,512	1,884
<b>Related Resources</b>					
Person-years	<b>248</b>	259	255	264	259
\$ millions	<b>21.1</b>	23.5	21.4	24.1	22.2

**Geographical Mapping:** Provides timely geographical and aeronautical information about Canada and consists of two main components:

- The National Atlas Information Service (NAIS) includes the Fifth Edition of the National Atlas of Canada and involves the conversion of NAIS to a fully digital operation centered on the National Atlas Data Base, the National Cartographic Data Base and the Canadian Geographical Names Data Base.
  - Performance is measured in terms of number of National Atlas Fifth Edition maps produced and requests for geographic information, cartographic support to EMR and Other Government Departments (OGDs) and the rate of implementation of digital technology. In 1992-93, total resources of \$2.2 million and 43 person-years are planned for NAIS.
- The Canadian Aeronautical Charts Information Service (CANACIS) which directs its efforts to the production and distribution of aeronautical charts and information products. This Service also implements computer systems (CANAC) to ensure improved product reliability and timely distribution of information in meeting future demands for digital aeronautical chart information products.
  - Performance is measured in terms of aeronautical charts produced or updated and the rate of implementation of digital production. In 1992-93, total resources of \$3.5 million and 51 person-years are planned for aeronautical charts (produced or updated) and the technology change.

**Geographic Information Systems:** Promotes the use of surveying, mapping and remote sensing data and geographic information systems through applications development, technology development, co-ordination of federal GIS activities, and by performing technology transfer.

- Efforts will continue to determine client and market potential, and to promote the Canadian GIS industry on the international scene. Initiatives already under way, in particular in the former U.S.S.R. and the Middle East, will be cultivated.



## Remote Sensing

**1992-93 Resources: \$28.1 million; 127 person-years**

**Satellite Data:** In 1990-91, LANDSAT and SPOT satellite data sales were transferred to private industry. Ground systems were installed at the Prince Albert and Gatineau stations to receive and process data from the European Space Agency's ERS-1 satellite, launched in July 1991.

- In 1991-92, processing and distribution of ERS-1 data began on schedule and ground systems at the Prince Albert and Gatineau stations were upgraded for LANDSAT-6 rescheduled for launch in mid-1992.
- In 1992-93, the reception facilities at both ground stations will be upgraded to develop an environmental monitoring data base from the NOAA meteorological satellite, and to prepare for Japan's experimental J-ERS-1 satellite, scheduled for launch in late 1992.

**Airborne Program:** In 1990-91, the Convair 580 aircraft flew 417 hours in support of the Radar Data Development Program that include over 100 hours leased to the private sector. All provinces participated in radar applications development projects.

- In 1991-92, 200 hours of airborne data collection were made available to federal and provincial users. The Convair 580 was upgraded to provide polarimetric radar imagery, an advanced technology to be used to develop commercial airborne radar applications.
- In 1992-93, another 200 hours of airborne radar data will be available for applications development. Development of MEIS airborne optical scanner technology will proceed with the integration of short-wave infrared detectors. Commercialization of MEIS technology should be underway in 1992.

**Data Applications:** In 1990-91 the focus of the Radar Data Development Program shifted from basic applications research to the development of natural resource and environment information models such as those for ice and oceans monitoring.

- In 1991-92, emphasis has been on the development, in co-operation with industry, of value-added information products and services to exploit data from the ERS-1 satellite, thereby preparing for commercial exploitation of data from Canada's RADARSAT, scheduled for launch in 1995.
- In 1992-93, ice, ocean, and hydrology information systems will have been developed for evaluation with ERS-1 data. In addition, the GEOCOMP system will be completed, allowing composite images of the condition of vegetation across Canada to be generated regularly as one of Canada's contribution to the International Space Year.

**Map publishing:** To publish maps, charts, air photographs, and related publications to ensure availability in the event of national emergency, and to meet the requirements of governments, industry and the public.

Figure 23 illustrates performance measured in terms of maps, charts and aerial photographic products being distributed.

**Figure 23: Performance Information – Printing and Distribution of Maps, Charts and Aerial Photographic Products**

	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Planned 1990-91</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Maps and Charts</b>					
Distributed (millions)	<b>3.0</b>	3.0	3.0	3.0	2.8
<b>Aerial Photographic Products (000)</b>	<b>135</b>	120	135	150	139
<b>Related Resources</b>					
Person-years	<b>140</b>	140	140	158	135
\$ Millions	<b>13.0</b>	13.8	13.8	14.4	12.1

## G. Administration

### Objective

To assist the executive and sectoral management achieve operational objectives, account for the expenditure of public funds, and manage human resources through the provision of advice and support services.

### Description

The Administration Activity exists to support the Department's Executive and the operational Activities in the management and administration of the Department. The Activity provides overall policy and direction to align departmental objectives to ministerial and governmental priorities, to set goals and to monitor results, and to manage allocated resources in an effective and efficient manner.

The Activity provides strategic policy co-ordination and planning, managerial direction, environmental policy, communications support, central agency and parliamentary liaison, financial and administrative support, human resources support, management consulting services, internal audit and program evaluation activities, and electronic data processing support.

### Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 9.2% of the total Program expenditures and approximately 18.3% of the total person-years. A detailed breakdown of resources is given in Figure 24.

**Figure 24: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction and Co-ordination	24,624	241	24,075	218	25,626	205
Finance and Administration	49,079	380	44,053	388	53,819	381
Human Resources	8,750	146	8,789	147	10,172	155
	82,453	767	76,917	753	89,617	741
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	100	--	100	--	3,248	--
	82,353	767	76,817	753	86,369	741

Of the total budgetary expenditures, 48.2% is for personnel costs, 32.7% for operations and maintenance, and the remaining 19.1% for capital.

Figure 25 shows major changes between planned and actual expenditures in 1990-91.

**Figure 25: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction and Co-ordination	25,626	205	23,762	210	1,864	(5)
Finance and Administration	53,819	381	54,647	473	(828)	(92)
Human Resources	10,172	155	9,007	160	1,165	(5)
	89,617	741	87,416	843	2,201	(102)
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	3,248	--	4,982	--	1,734	--
	86,369	741	82,434	843	3,935	(102)

**Explanation of Change:** Continued downsizing in the Finance and Administration Sub-Activity resulted in a surplus of person-years. Despite this surplus in person-years, the personnel and wages allocation was overexpended as a result of equalization adjustments and severance costs. Other apparent overexpenditures result from internal departmental reallocations to meet changing priorities.

#### **Performance Information and Resource Justification**

The Sub-Activity provides overall policy and executive direction for the effective co-ordination and integration of departmental operations.

**Direction and Co-ordination**                      **1992-93 Resources: \$24.6 million; 231 person-years**

**Management Consulting Services:** In September 1991, the Department decided to close its internal MCS and to rely instead on the private sector where consulting services are required.

**Environmental Assessments:** The Environmental Assessment and Review Process (EARP) requires all federal proposals (projects, programs, and policies) to undergo an evaluation to determine the environmental impacts of the proposal. EARP has been rewritten and will be enacted as the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA) in 1992. EMR presently has in place the procedures and protocols to ensure compliance with the existing EARP and the future CEAA, as it is presently known.

- In 1991-92, EMR will implement EMR's policy on compliance, and hire and train new staff identified to ensure compliance with CEAA. A number of procedures and protocols with respect to regulations under CEAA will have to be written, reviewed, and implemented.

- In 1992-93, EMR will continue to assist in the writing and review of CEAA regulations, and the development of procedures and protocols to internalize the CEAA regulations. An extensive training program of EMR staff will be required to ensure compliance.

**Environmental Audits:** Environmental audits will be conducted upon final approval of the departmental policy. Individuals have been trained to conduct a pilot environmental audit and protocols were developed for facilities in the province of Ontario. The purpose of these activities is to ensure that all aspects of the Department's operations comply with both environmental legislations and internal policies as well as respect good management practices for the maintenance and enhancement of the quality of the environment.

- In 1991-92, a pilot environmental audit was conducted. Results were used to develop an environmental audit program which will be submitted for approval.
- In 1992-93, an environmental audit plan will be developed and audits will be conducted at EMR's facilities. Protocols will have to be updated and adapted for facilities outside the province of Ontario. Training will be maintained.

**Excellence EMR:** The Department has taken an important step forward in the on-going evolution of its management and operations within the framework of the Values that support its Mission statement and the public service renewal prerogatives of the Government's PS2000 initiative. Specifically it has, through the introduction of Excellence EMR, adopted the principles of total quality management to consolidate its approach in meeting the needs of its clients and its people.

- In 1991-92, a series of Action projects were launched to address the priority issues that arose from the consultation phase of the Mission exercise. Significant achievements in this regard include the introduction of an Upward Feedback process in the department, the publishing of a comprehensive directory of the department's people and services, a forum on Science and Technology revenue generation, and performance appraisal training for managers.
- In 1992-93, the Department will see the continuation of the on-going Action projects and the establishment, through the strategic and operation plans of the department and its component Sectors, specific quality improvement and service delivery initiatives.

**Regional Offices:** In 1992-93, the Offices will continue the second of a two-year phased process which will strengthen regional presence across the country. This undertaking, which was initiated in the spirit of the PS2000 recommendations, enhances consultations with and improved accessibility of services to the public. The eight new Regional Offices will be fully staffed over the course of this year. The required resources will be drawn from existing reference levels.

**Communications:** At the beginning of 1991-92, Communications Branch was reorganized to better meet EMR needs. This resulted in a 15% reduction in person-years in the Branch, and the introduction of senior level communications advisors to each departmental sector, who assist them in the development of effective communication activities that are connected to departmental and governmental priorities.



**Science and Technology Policy:** A departmental task force, established in April 1991, has developed a draft science and technology (S&T) policy for EMR. The draft document integrates the activities of each of the Department's S&T Sectors and relates them to key policy issues in the areas of economy, environment and health and safety. A series of goals are identified, which will be used to define S&T program priorities. The S&T policy will be finalized in 1992-93, following consultation with EMR clients and stakeholders and other government departments and agencies.

**Strategic Planning -- An analysis of EMR's operating environment:** In 1991-92, the Department entered into a contract with Prospectus Incorporated to undertake an analysis of EMR's need for strategic information to support senior management decision-making and to deliver two scanning reports (the second due early in 1992-93) based on the analysis.

- A needs analysis based on consultations with all sectors of the Department, was completed in December 1991.
- A preliminary scanning report was delivered in November 1991 to support planning decisions on the part of the Department's Executive Committee. The consultant delivered the final version of the first report for use at the annual meeting of EMR managers in January 1992.

#### **Finance and Administration**

**1992-93 Resources: \$49.1 million; 380 person-years**

The Sub-Activity provides financial, administrative, informatics and support services to departmental managers and ensures accountability and control.

**Single Operating Budget:** As part of Treasury Board's pilot project, EMR will sign an agreement-in-principle effective April 1, 1992, to administer a single departmental operating budget.

The PS 2000 White Paper announced Operating Budgets will be implemented on a government-wide basis effective April 1, 1993. This initiative provides more flexibility to managers in terms of transferring funds between expenditure categories and thereby responding more effectively to client needs.

**Energy Efficiency:** An Energy Efficiency Committee was established in 1990-91 to assess possible alternatives to enhance energy efficiency within the Department. An energy audit of all EMR facilities was conducted and has culminated in a pilot project for the entire federal government within the scope of a joint-venture between EMR, Public Works Canada, and Ontario Hydro.

The plan developed as part of the energy efficiency audit is being implemented; work has begun on facilities at the Booth Street building in Ottawa. This program will continue through 1992-93 and beyond; total EMR energy savings for lighting alone are expected to be \$145,000 per annum.

**Environmental Action Plan:** An Action Plan identifying activities, project leaders, and anticipated cost was developed. Priority has been placed on PCB contaminated equipment, waste reduction, energy efficiency, contaminated sites, and water consumption. A pilot water audit project is currently under way; it will culminate in guidelines for implementation at all EMR sites. This whole process will continue through 1992-93 and beyond.

**Strategic Accommodation Plans:** These are being developed to identify clearly the current and long-term accommodation requirements of the three scientific Sectors (METS, GSC and SMRS) as these relate to the program delivery needs. During 1992, study results will be amalgamated into a departmental accommodation plan which will provide a basis for asset investment, acquisition, and disposal.

**Space Optimization Project:** In line with efforts to reduce government lease costs, since 1990-91, four floors at EMR headquarters in Ottawa have been retrofitted. In 1992-93, it is planned that four additional floors will be optimized.

**Health, Safety and Critical Base Building Program:** An amount of \$ 7.8 million was spent in 1990-91 with further planned expenditures of \$4.8 million and approximately \$5.7 million in 1991-92 and 1992-93 respectively.

**Departmental Administrative Policy Manual:** A review of the manual was undertaken in 1990-91 and will be reduced by 85% in volume. The new manual is scheduled to be completed by the end of March 1992. The revised Administrative Policy Manual will comprise 30 modules compared to the previous 90 modules.

**Fibreoptic Backbone Network:** It currently serves 1,000 employees in the Booth Street campus. This network will be integrated with voice and data wiring systems as part of the space optimization program. In conjunction with this program, alternatives for telephone services will be examined.

**Corporate Information:** Improved access and availability of corporate information (i.e., personnel, financial, assets, and information holdings) through a common interface will continue, requiring the research, development and implementation of office information systems in accordance with international standards and strategic corporate directions.

**Human Resources System:** Electronic linkages with Supply and Services Canada now provide the Human Resources sector with direct input to the central pay system. An integrated Human Resources System commensurate with the additional demand for personnel data as result of PS2000 is under consideration. A Business System Analysis to determine the new and/or additional role for such a system will be conducted.

**Financial and Managerial Information System:** Increased client access (170 users in 1990-91 to 450 this year) resulted in enhanced ability for in-sector production of financial management reports, more on-line query capabilities, increased system bilingual functionality and a 50% reduction in paper usage for the month-end financial reports.

- In 1992-93, work will continue on financial systems enhancements and broadening further client access to and use of management information systems, along with finalizing of a revised Cost Recovery, Fee Setting and Revenue Management policy, and identifying and implementing value-added Shared Management Agenda initiatives.

## **Human Resources**

**1992-93 Resources: \$8.8 million; 146 person-years**

The Sub-Activity develops policies and programs and delivers services to meet the current and future personnel management needs of the Department. Information on this Sub-Activity's significant or planned achievements is as follows.

### **On-going**

**Assistance to Employees:** Assistance to Employees affected by work-force adjustments has been and continues to be a priority service. From April 1, 1985 to July 31, 1991, 1,400 employees have been affected by work-force adjustment activities. The Department has successfully resolved 1,317 (94%) cases; 83 (6.3%) remain to be redeployed and of the 43 employees (4%) who have been laid off, 11 of them left voluntary.

**Official languages:** To implement the Official Languages Act, the Department signed a Letter of Understanding (LOU) with Treasury Board in August 1990. The LOU outlines initiatives to be undertaken during the three-year period spanning 1990-93.

During the first year, the Department made modest progress in all areas. The Department has achieved its goal of 26% in terms of Francophone participation; however, the Francophone participation in the Management and the Scientific Categories can be improved.

While the Department strives to improve the levels of Francophone participation, attention will also be focussed on the need to create an environment conducive to the use of both official languages in the workplace. During 1991-92, a very active program will be designed to raise the linguistic capacity of a number of supervisory staff to level "C". This specific project is in addition to an already active language training program which traditionally involves approximately 10% of the departmental population.

**Employment Equity:** In April 1991, the Department established its third series of three-year Employment Equity objectives. This third set of objectives changes the focus from representation to recruitment, promotion and retention in order to focus on those activities over which managers have some control. For this reason, statistical data is not included in the table. The Department continues to make modest progress in increasing the employment opportunities of the four designated groups. Of particular note is the increase of women in the Scientific and Professional Category between 1989 and 1991 from 11.3% to 16.3%

**Figure 26: Employment Equity Statistics**

	Planned 1992-93		Actual 1991-92*		Actual 1989-90	
	No.	%	No.	%	No.	%
Women	1,332	34.4	1,270	32.5	1,424	33.6
Visible minorities	168	3.9	162	3.5	166	3.4
Disabled persons	126	3.0	137	3.0	145	2.9
Aboriginal people	30	0.7	36	0.8	37	0.7

\* Actual, as of March 31, 1991.

**Human Resources Action Plan -- Mission:** Of the 15 Mission Action activities identified for further work in 1991-92, nine relate to the management of human resources. The following activities are well under way: Values implementation, Directory of People and Services, Communication Skills training, Training and Development Plans and Career Counselling Services. Development of the Upward Feedback, Performance Appraisal Training and the Orientation Program are completed and the implementation is under way.

**Scientific and Professional Group:** EMR recruited 58 employees through on-going recruitment programs and initiatives to renew its scientific population. In the next three years, up to 61 person-years will be dedicated to the renewal of the Department's scientific and professional staff as well as to extend the recruitment of women and francophones.

**Key Functions:** The following Figure 27 illustrates the actual and estimated outputs in key functions of the human resources Sub-Activity.

**Figure 27: Actual and Estimated Outputs**

Function	Planned 1992-93	Planned 1991-92	Forecast 1991-92	Planned 1990-91	Actual 1990-91
Assistance to employees affected by work force adjustments	<b>250</b>	250	408	488	460
Managers trained in staffing	<b>100</b>	74	100	70	90
Managers trained in classification	<b>170</b>	--	(2) 40	60	60
Staffing actions completed	<b>1,400</b>	709	(1) 1,950	1,055	1,850
Classification actions completed	<b>2,000</b>	1,117	(1) (3) 5,000	1,827	5,000

(1) Actual, as of September 30, 1991.

(2) Classification training is offered after September 30, 1991. So far 85 managers have registered.

(3) These actions include 835 analytical cases and 282 procedural cases.



## Section III Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 28: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	<b>210,577</b>	210,516	224,084
Contributions to employee benefit plans	<b>33,692</b>	32,537	36,661
Other personnel costs	<b>1,201</b>	1,554	6,893
	<b>245,470</b>	244,607	267,638
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	<b>26,639</b>	26,745	23,048
Information	<b>13,748</b>	13,124	11,962
Scientific and engineering service contracts	<b>36,640</b>	35,682	12,226
Other professional and special services	<b>61,592</b>	51,918	79,599
Aircraft and ship rentals	<b>5,735</b>	5,803	6,311
Other rentals	<b>4,784</b>	4,379	3,127
Purchased repair and upkeep	<b>12,880</b>	13,840	13,730
Utilities, materials and supplies	<b>25,828</b>	26,468	28,197
Other subsidies and payments	<b>3,574</b>	3,618	(3,085)
	<b>191,420</b>	181,577	175,115
<b>Total operating</b>	<b>436,890</b>	426,184	442,753
<b>Capital</b>	<b>49,093</b>	50,349	44,460
<b>Transfer payments</b>	<b>405,381</b>	307,684	347,970
<b>Less: Receipts and revenues credited to the Vote</b>	<b>(100)</b>	(100)	(4,116)
<b>Total budgetary expenditures</b>	<b>891,264</b>	784,117	831,067
<b>Non-budgetary (loans and investments)</b>	<b>62,905</b>	254,697	142,063
	<b>954,169</b>	1,038,814	973,130



## 2. Personnel Requirements

The EMR Program's personnel costs of \$245 million account for 27.5% of the total budgetary expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 29 and 30.

**Figure 29: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Authorized Person-Years --</b>			
<b>Controlled by Treasury Board</b>			
Energy	338	327	278
Administration of Frontier Oil and Gas Lands	--	--	34
Mineral and Metal Policy	211	263	336
Mineral and Energy Technology	888	880	866
Geological Surveys	1,006	1,000	979
Surveying, Mapping and Remote Sensing	943	955	953
Administration	767	763	751
	4,153	4,188	4,197

The net decrease of 35 person-years in the 1992-93 requirements from the 1991-92 forecast is made up of the following items.

● Energy Efficiency and Alternative Energy -- Green Plan	20.0
● Mineral Development Agreement approvals	14.0
● Wind-down of CEIP/CEDIP related administration functions	(60.0)
● Reduction due to the conversion of salary dollars to operating funds	(11.0)
● Miscellaneous adjustments (net increase)	2.0
	<u>(35.0)</u>

**Figure 30: Details of Personnel Requirements**

Categories and Groups	Person-Years*			Current Salary Ranges	1992-93 Average Salary Provisions
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
<b>Management</b>	<b>144</b>	<b>149</b>	<b>151</b>	<b>61,500 – 165,500</b>	<b>86,938</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	3	5	16	32,553 – 73,398	60,000
Chemistry	27	27	28	23,000 – 73,435	53,388
Economics, Sociology and Statistics	189	175	151	20,000 – 84,700	60,524
Engineering and Land Survey	271	273	273	28,856 – 78,176	55,532
Law (LA)	3	--	--	22,890 – 125,100	87,943
Library Science	22	18	19	25,371 – 60,147	42,584
Mathematics (MA)	1	--	--	20,596 – 80,151	72,377
Meteorology	--	1	1	20,774 – 71,256	--
Physical Sciences	451	429	407	22,384 – 76,743	55,009
Scientific Regulation	14	14	13	18,965 – 69,528	55,458
Scientific Research	514	499	483	35,957 – 88,300	67,986
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	282	259	239	17,470 – 72,817	44,233
Commerce	36	28	27	18,702 – 77,182	63,332
Computer Systems Administration	148	138	127	22,310 – 73,032	47,173
Financial Administration	64	57	56	15,516 – 69,789	52,636
Information Services	88	66	64	17,329 – 65,839	52,967
Organization and Methods	12	12	13	17,121 – 70,600	50,106
Personnel Administration	51	58	59	16,390 – 67,273	49,627
Programme Administration	42	51	69	17,470 – 72,817	45,692
Purchasing and Supply	13	16	12	16,292 – 70,600	46,767
Translation	2	2	2	18,000 – 60,501	--
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	212	246	254	19,852 – 51,443	39,425
Electronics	56	65	57	20,736 – 66,964	48,433
Engineering and Scientific Support	461	466	457	17,919 – 64,912	44,359
General Technical	27	29	30	16,124 – 71,058	41,224
Photography	18	21	22	21,951 – 39,999	33,684
Social Science Support	80	89	98	16,124 – 73,716	40,369
Technical Inspection	2	2	2	16,124 – 73,622	--
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory Communications	535	564	594	16,504 – 40,509	28,084
Communications	1	1	1	19,607 – 40,612	--
Data Processing	10	14	16	17,165 – 47,383	38,114
Office Equipment	21	2	2	16,163 – 32,250	29,462
Secretarial, Stenographic and Typing	182	225	237	16,356 – 40,768	28,781
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	68	59	65	19,889 – 49,692	31,302
General Services (NS)	57	65	66	16,989 – 51,984	30,097
Printing Operations (NS)	37	47	44	21,464 – 69,057	45,213
Printing Operations (S)	9	6	7	28,230 – 62,637	56,219
<b>Others</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>25</b>	<b>--</b>	<b>--</b>
	<b>4,153</b>	<b>4,178</b>	<b>4,187</b>		

**Figure 30: Details of Personnel Requirements (cont'd)**

- \* **Person--Years** -- refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof, (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

The person-years shown above are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates. These include other salary expenditures expressed in person-year equivalents, e.g. training allowances for casuals, students, etc.

**Note:** The person-years columns display the planned and actual utilization of person-years by occupational group (and category where appropriate), for the Program. The current salary ranges column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary provisions column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay.

### 3. Capital Expenditures

The cost of capital expenditures represents 5.51% of the total budgetary expenditures.

Figure 31 identifies each capital construction or acquisition project for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 (major capital projects) and includes previously identified major capital projects until completion.

**Figure 31: Details of Major Capital Projects by Activity**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Year's Require- ments
<b>Mineral and Energy Technology</b>					
Quebec					
Mining Research Lab (B-EPA)	6,000	6,000	3,380	1,125	1,495
Varenes Energy Diversification Research Lab Phase I (A-EPA)	--	11,475	4,975	4,287	2,213
<b>Geological Surveys of Canada</b>					
Ontario					
Scanning Electron Microscope -- MCG Branch (B-DA)	--	450	--	450	--
Solid Source Mass Spectrometer (B-DA)	--	550	--	550	--
Scanning Electron Microscope -- GMG Branch (B-DA)	--	300	--	160	140
Laser Scanner/Plotter for Maps (B-DA)	--	500	--	500	--
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>					
Ontario					
Canadian Aeronautical Charts (A-EPA)	2,487	2,487	892	487	1,108
AVHRR Transcript and Archive System (A-DA)	450	450	450	--	--
Sheri Project (A-DA)	470	792	647	145	--
Digital Acquisition System (A-EPA)	3,047	2,811	2,811	--	--
Cartographic Data Processing System (A-EPA)	2,250	2,325	1,675	650	--
Radar Data Development (Phase I) (A-EPA)	2,000	2,000	1,600	400	--
Inertial Survey System (A-EPA)	1,500	1,500	1,500	--	--
Ground Segment Operations and Products (A-DA)	--	567	105	142	320
J-ERS-1 Transcription and Processing (A-DA)	--	680	200	380	100
Airborne VIR Data Processing (A-DA)	--	440	40	200	200
Microwave Sensor Maintenance (A-DA)	--	594	50	261	283

**Figure 31: Details of Major Capital Projects by Activity (cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Year's Require- ments
Aircraft Systems Maintenance (A-DA)	--	758	238	130	390
Airborne Data Acquisition and Processing (A-DA)	--	963	415	160	388
Computer Server (A-DA)	--	300	--	100	200
LDIAS Operations (A-DA)	--	698	248	150	300
Image Analysis Upgrade (A-DA)	--	269	79	130	60
Time Sharing System (A-DA)	--	640	40	300	300
Image Analysis System Maintenance (A-DA)	--	659	109	150	400
BOREAS Data Integration System (A-DA)	--	340	40	100	200
BOREAS Archive Management System (A-DA)	--	375	50	250	75
Mini Computer System (A-DA)	--	500	400	100	--
Rogue and GPS Receiver (A-DA)	--	650	250	200	200
Active Control System (A-DA)	--	250	50	100	100
Mobile Terminal Very Long Baseline (A-DA)	--	400	50	100	250
Hardware (A-DA)	--	758	200	188	370
Quebec					
Gatineau Reception and Processing Facilities (A-DA)	--	753	203	200	350
Quebec/Saskatchewan					
RADARSAT Reception (A-DA)	--	810	--	75	735
Saskatchewan					
PASS Reception and Archiving (A-DA)	--	650	140	180	330

## Administration

### Ontario

Electrical Upgrading, 615 Booth (A-DA)	478	659	355	304	--
Window Washing Equipment Anchors (A-DA)	321	395	395	--	--
Washroom Upgrading, 615 Booth (A-DA)	544	524	524	--	--
Upgrade Chemical Storage Facility, 552 Booth (B-DA)	312	100	100	--	--
Heating, Ventilation and Air Conditioning Upgrade, 556 Booth (B-DA)	388	350	--	350	--
Installation of New Elevator, 601 Booth (C-DA)	655	774	774	--	--
Propane Piping, 601 Booth (A-DA)	502	491	491	--	--



**Figure 31: Details of Major Capital Projects by Activity (cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Year's Require- ments
Fire Exits, Central Experimental Farm- Building #7 (B-DA)	277	300	300	--	--
Mechanical Upgrade - API Program - 550 Booth (B-DA)	548	812	812	--	--
Accessibility Program (A-EPA)	2,500	2,500	900	<b>300</b>	1,300
Architectural Upgrade, Bells Corners Complex #2 (B-DA)	352	913	370	<b>543</b>	--
Supply and Install Blowout Panels, Bells Corners Complex #4 (A-DA)	315	315	315	--	--
Masonry, 555 Booth (B-DA)	305	445	245	<b>200</b>	--
BCC #2,3,5,6,9,10 MCC Panels (B-DA)	487	505	505	--	--
Energy Retrofit (A-DA)	--	900	900	--	--
Architectural Upgrade Bell's Corners Complex #1 (B-DA)	--	370	160	<b>210</b>	--
Architectural Upgrade Bell's Corners Complex #9 (A-DA)	--	357	357	--	--
Architectural Upgrade Bell's Corners Complex #4 (B-DA)	--	543	205	<b>338</b>	--
ISPG (Cancelled) (B-DA)	--	100	--	<b>100</b>	--

## Definitions Applicable to Major Capital Projects

**Government Projects** -- A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the Department by the Treasury Board\*; or
- b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditures.

\* When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

**Class A Estimate** -- This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

**Class B Estimate** -- The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently done by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

**Class C Estimate** -- The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

**Class D Estimate** -- This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, that gives an approximation of final total project costs and project duration.

**Preliminary Project Approval (PPA)** -- TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

**Effective Project Approval (EPA)** -- TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

**Delegated Authority (DA)** -- The Department has authority to approve capital projects up to a value of \$1 million.

#### 4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 45.5% of the budgetary expenditures of the Program. Figure 32 summarizes all grant and contribution expenditures.

**Figure 32: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Grants</b>			
<b>Energy</b>			
University of Calgary for the Canadian Energy Research Institute	175,000	175,000	175,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	50,000	50,000	--
<b>Mineral and Energy Technology</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	154,000	154,000	135,800
<b>Geological Surveys</b>			
In aid of earth sciences, energy and minerals research	1,398,000	1,398,000	1,396,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	88,000	88,000	56,500
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	75,000	75,000	--
<b>Items not required for 1992-93</b>			
<b>Mineral and Metal Policy</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	--	--	40,000
<b>Total Grants</b>	<b>1,940,000</b>	<b>1,940,000</b>	<b>1,803,300</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Energy</b>			
In support of Laval University for a scholarship program	175,000	135,000	135,000

**Figure 32: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Canada-Prince Edward Island Co-operative Agreement on alternative energy development and energy efficiency	840,000	840,000	789,433
Federal share of the Canadian Electrical Association Research and Development Program	1,732,000	1,732,000	1,732,000
(S) Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System	22,000,000	13,000,000	8,352,211
To assist in making economic investments to reduce energy costs under the Federal Buildings Initiative Program	701,000	615,000	--
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	387,000	427,000	457,225
In support of the Hibernia Development project	300,000,000	130,625,000	30,935,375
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs	1,750,000	1,750,000	--
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives	6,040,000	3,342,000	--
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	11,624,000	3,185,000	2,825,892
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	36,203,000	73,407,000	23,865,116
(S) Contribution to the Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board	2,482,000	2,410,000	2,410,000
(S) Contribution to the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	879,000	854,000	875,000
(S) Payments to Nova Scotia Resources (Ventures) Limited in respect of Canadian exploration expenses and Canadian development expenses	3,000,000	13,969,000	--
<b>Items not required for 1992-93</b>			
In support of Vancouver Island Pipeline project	--	12,305,000	137,695,072
Canadian Exploration Incentive Program payments	--	5,000,000	19,344,634
In support of the engineering phase of the Other Six Leases Operation (OSLO) integrated oil sands project	--	6,500,000	35,353,750

**Figure 32: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Natural Gas Laterals Program	--	--	1,678,790
Canadian Exploration and Development Incentive Program	--	--	1,301,336
In support of low-cost energy conservation initiatives	--	--	782,353
In support of the development and demonstration of new technologies related to renewable and non-conventional sources of energy and energy conservation and oil substitution by conventional fuels	--	--	507,307
Natural gas vehicles	--	--	316,550
Canada-Saskatchewan Heavy Oil Development Agreement	--	--	184,649
(S) Petroleum compensation	--	--	(867,731)
(S) Canada-Nova Scotia Resource Revenue Fund	--	--	14,227
<b>Mineral and Metal Policy</b>			
Queen's University--Centre for Resource Studies	196,000	196,000	196,000
Contribution to the Asbestos Strategy	1,000,000	2,250,000	2,499,429
Contributions to industry under the:			
Newfoundland Mineral Development Agreement	250,000	250,000	--
Nova Scotia Mineral Development Agreement	220,000	260,000	20,000
Eastern Quebec Prospectors' Program	950,000	550,000	--
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	25,000	25,000	28,581
<b>Items not required for 1992-93</b>			
Canadian Exploration Incentive Program	--	20,000,000	60,592,145
Mineral Development Agreement--Quebec	--	--	3,328,701
Mineral Development Agreement--Ontario	--	--	279,000
Mineral Development Agreement--British Columbia	--	--	189,537
Contribution to the province of Quebec related to the Eastern Quebec Development Plan	--	--	1,608,030
<b>Mineral and Energy Technology</b>			
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) -- Umbrella Agreement	300,000	570,000	269,362
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) -- Underground Test Facility Phase B	130,000	--	--
In support of a transportation energy conservation task force	30,000	30,000	27,459
In support of commercial-scale demonstration of advanced electrolytic hydrogen production	1,450,000	1,450,000	728,724



**Figure 32: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
In support of government-industry activities for development of new liquid fuels	380,000	380,000	380,000
In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy	5,221,000	5,078,000	2,489,129
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives	1,512,000	1,045,000	--
Contribution to the International Energy Agency	700,000	700,000	856,580
Canadian Electrical Association	500,000	500,000	144,793
Gaz Research Institute	40,000	40,000	37,120
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	183,000	183,000	85,325
<b>Items not required for 1992-93</b>			
Canadian Homebuilders Association	--	--	16,500
Prairie Agricultural Machinery Institute	--	--	10,500
Institute of Man and Resources	--	--	104,689
Ortech International	--	--	396,000
Northern Canada Power Commission	--	--	20,401
<b>Geological Surveys</b>			
Ocean Drilling Program	2,226,000	1,836,000	1,757,593
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	62,000	62,000	164,660
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>			
Association of Canada Lands Surveyors	100,000	100,000	--
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	153,000	143,000	380,830
<b>Total Contributions</b>	<b>403,441,000</b>	<b>305,744,000</b>	<b>345,299,277</b>
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>405,381,000</b>	<b>307,684,000</b>	<b>347,102,577</b>

## 5. Revenue

The revenue received is deposited to the Consolidated Revenue Fund and is not available to finance Activity expenditures, except for revenue received by the Administration Activity which is available to offset Administration Activity expenditures up to 125% of the amount of revenue identified in Main Estimates.

**Figure 33: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
<b>Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund</b>			
Privileges, Licences and Permits	5,363	5,061	4,096
Return on Investments	62,225	66,551	105,134
Proceeds from Sales	6,795	5,955	6,261
Services and Service Fees	8,660	6,970	5,421
Refunds of Previous Years' Expenditures	100	100	30,197
Miscellaneous	26,544	26,454	27,409
	<b>109,687</b>	<b>111,091</b>	<b>178,518</b>
<b>Revenue credited to the Vote</b>			
Services and Service Fees	100	100	4,116
Miscellaneous	--	--	--
	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>4,116</b>

The descriptions of the principal expected sources of revenue for 1992-93 are listed below.

(\$ 000)

### Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund

● <b>Privileges, Licences and Permits</b>		
--	Royalties and exploratory licences for public lands	3,763
--	Certification of non-destructive testing technicians and inspectors	1,220
--	Licences to companies for the importation, transportation, and storage of explosives	<u>380</u>
		<u>5,363</u>
● <b>Return on Investments</b>		
--	Atomic Energy of Canada Limited	50,369
--	Manitoba Hydro	10,119
--	Hydro-Québec	884
--	New Brunswick Electric Power Commission	558
--	Nova Scotia Power Commission	<u>295</u>
		<u>62,225</u>

●	<b>Proceeds from Sales</b>	
--	Reference material	798
--	Sale of maps, charts, air photographs, prints, tables and survey data	5,954
--	Sales of rock and mineral samples	<u>43</u>
		<u>6,795</u>
●	<b>Services and Service Fees</b>	
--	Provision of scientific services such as mineral assays, mineral and metal analyses, and R&D projects of behalf of industry	7,590
--	Sale of satellite reception services	1,060
--	Interpretation and sale of seismic data	<u>10</u>
		<u>8,660</u>
●	<b>Refunds of previous year's expenditures</b>	<u>100</u>
●	<b>Miscellaneous</b>	
--	Manitoba Hydro lease payments	25,853
--	Miscellaneous	<u>691</u>
		<u>26,544</u>
●	<b>Total</b>	<u>109,687</u>

#### Revenue Credited to the Vote

●	<b>Service fees</b>	<u>100</u>
●	<b>Total</b>	<u>100</u>

#### 6. Loans and Investments

In order to attain certain objectives in the Energy Activity, loans are provided to Crown corporations, provincial governments and private sector organizations. Details of these loans are presented in Figures 34 and 35.

**Regional Electrical Interconnections:** Loans are made to assist in financing regional electrical interconnections, under agreements between Government of Canada and the provinces of Manitoba, New Brunswick and Nova Scotia. The loans bear interest at rates from 9% to 13.375% per annum, and are repayable in annual installments over 29 to 30 years, with final payments between March 31, 2008 and March 31, 2011.

**Heavy Oil Upgrader Lloydminster, Saskatchewan:** The governments of Canada, Alberta and Saskatchewan and Husky Oil Operations Ltd. are participating as equity partners in the financing of a heavy oil upgrader at Lloydminster, Saskatchewan. Total project cost are expected to be \$1,267 million; the Government of Canada's commitment of \$456.6 million reflects Canada's 31.67% share of financing. It is expected that the construction of the upgrader, which will have a capacity to produce 46,000 barrels of synthetic crude oil per day, will be completed in 1992.

In addition to the capital construction costs included in the Joint Venture agreement, there is a provision whereby funding, not exceeding a maximum aggregate at any time of \$15,834,000 (Federal share), will be provided to cover operating shortfalls once upgrader goes into operation in 1992-93. The operating shortfalls are to be paid back to Joint Venture partners, on a pro rata basis in accordance with share ownership, prior to the sharing of any net operating revenues.

**Figure 34: Loans and Investments**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1992-93</b>	<b>Forecast 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
<b>Loans</b>			
Regional Electrical Interconnections	<b>16,366</b>	9,897	--
<b>Investments</b>			
Participation in the heavy oil upgrader at Lloydminster Saskatchewan as detailed in the Spending Authorities (see page 5)	<b>46,539</b>	244,800	142,063

**Figure 35: Outstanding Loans**

(thousands of dollars)	Balance April 1 1992	Receipts and other Credits	Payments and other Charges	Balance March 31 1993
<b>Regional Electrical Interconnections</b>				
N.B Electric Power Commission	4,385	91	--	4,294
N.S. Power Commission	2,316	49	--	2,267
Manitoba Hydro	125,462	2,699	16,366	139,129
	132,163	2,839	16,366	145,690
<b>Hydro-Quebec Research Institute</b>				
	8,258	943	--	7,315
<b>Atomic Energy of Canada Limited</b>				
Housing	2,205	483	--	1,722
Bruce heavy water plant	13,322	13,322	--	--
Commercial products division	119	119	--	--
Gentilly II nuclear power station	132,184	3,449	--	128,735
Heavy water inventory	16,500	1,000	--	15,500
Lepreau nuclear station	263,403	6,676	--	256,727
	427,733	25,049	--	402,684

## 7. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 36 provides other cost items, as well as projected revenue, that need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program. All sums are in thousands of dollars.

The Canadian tax system contains a significant number of selective tax measures which accord preferential treatment to certain groups of taxpayers and types of activities that are affected by this Program. Such provisions are often alternatives to direct spending and have thus come to be called "tax expenditures."

Readers are referred to the Department of Finance Canada's "Account of the Cost of Selective Tax Measures," dated August 1985, for the estimated revenue that the federal government has foregone in this Program.



**Figure 36: Estimated Net Cost of the Program for 1992-93**

Main Estimates 1992-93	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1992-93	1991-92
953,863	18,382	972,245	100	<b>972,145</b>	995,452

\* Other costs include the following items.

(\$ 000)

● Surgical-medical and dental insurance	7,805
● Charges for accommodation provided by Public Works Canada	9,797
● Miscellaneous services provided by other government departments	<u>780</u>
	<u><b>18,382</b></u>

\*\* Figure 33 provides details on revenue.

## **B. Other Information**

### **1. Other Acts and Instruments Administered in Whole or in Part by EMR**

Arctic Waters Pollution Prevention Act  
 Atomic Energy Control Act  
 Canada Lands Surveys Act  
 Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act  
 Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act  
 Canada Petroleum Resources Act  
 Canadian Exploration and Development Incentive Program Act \*  
 Canadian Exploration Incentive Program Act \*  
 Canadian Home Insulation Program Act \*  
 Canadian Ownership and Control Determination Act  
 Co-operative Energy Act  
 Energy Administration Act  
 Energy Monitoring Act  
 Energy Supplies Emergency Act  
 Hibernia Development Project Act  
 Home Insulation (NS and PEI) Program Act \*  
 International Boundary Commission Act  
 National Energy Board Act  
 Nuclear Liability Act  
 Oil and Gas Production and Conservation Act  
 Oil Substitution and Conservation Act  
 Petroleum and Gas Revenue Tax Act \*  
 Petroleum Incentives Program Act \*  
 Provincial Boundaries Acts (as listed in the Table of Public Statutes, Canada Gazette, Part III)  
 \* (Programs phasing down)

## **2. Topical Index**

Canadian Exploration and Development Incentive Program, pages 13, 23, 26, 27, 28  
Canadian Exploration Incentive Program, pages 12, 13, 16, 24, 26, 27, 28  
COGLA, pages 13, 15, 28, 33, 34, 35, 36, 40  
Coal, pages 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51  
Earthquake Knowledge, page 59  
Electrical Energy, pages 26, 31, 32, 33  
Energy Mines and Resources Policy Priorities, pages 18, 19  
Environment, pages 8, 9, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 22, 23, 24, 26, 28, 32, 34, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54  
Energy Efficiency and Diversity, pages 9, 10, 11, 19, 24, 32, 33, 34, 44, 45, 46, 50, 51, 53,  
Mega-projects, pages 5, 7, 11, 12, 13, 14, 16, 27, 29, 33, 34,  
Mine Environmental Neutral Drainage Program, page 49  
Mineral Development Agreements, pages 8, 12, 13, 19, 37, 39, 41  
National Geoscience Mapping Program, pages 9, 58  
Northern Accord, pages 28, 29, 35  
Nuclear Energy, pages 8, 24, 30, 31, 34, 35  
Health and Safety, pages 16, 19, 34, 35, 37, 40, 44, 48, 49, 55, 58, 73  
Radar Data Development Program, pages 23, 24, 68

## **3. Bibliography**

CANMET Annual Report, 1989-90

CANMET Business Plan, 1990-93

Energy Use and Atmospheric Change: A discussion paper, Efficiency and Alternative Energy Branch EMR, August 1990

National Action Strategy on Global Warming, Canadian Council of Ministers of the Environment, November 1990 (Copies available from federal department of Environment, Ottawa)

Opting for Co-operation: A Process in Action (the first phases), Report of the siting task force on low-level Radio Active Waste Management, August 1990

Report of the Federal/Provincial/Territorial Task Force on Energy and the Environment, Federal/Provincial/Territorial Conference of Ministers of Energy, April 2, 1990

Report on Reducing Greenhouse Gas Emissions, Task Force on Energy and the Environment, Federal/Provincial/Territorial Conference of Ministers of Energy, Kananaski, April 1990

## **4. Glossary**

**Biomass:** Organic material such as wood, crop waste, municipal solid waste and mill waste, processed for energy production.

**Electrochemical conversion:** Direct conversion of chemical energy to electrical energy.

**Geodynamics:** The discipline concerned with the forces and processes of the earth's interior.

**Geomagnetism:** The phenomena associated with the natural magnetic field inside and surrounding the earth.

**Geomorphology:** The study of the nature and form of the surface of the earth, and of the processes that create and modify the natural landscape.

**Kimberlites:** A type of rock that frequently contains diamonds; the name is derived from Kimberley, South Africa.

**Metal Matrix Composites:** Engineering material composed of a conventional alloy that has been dispersion-strengthened by insoluble inorganic fibre or particulate.

**Paleoenvironment:** The natural environment in past times.

**Pipeline landfall:** The point at which an offshore pipeline passes on to shore.

**Radiometric surveys:** Surveys undertaken to measure the naturally occurring background radioactivity of soils, rocks, and other material at the earth's surface.

**Rock Mechanics:** Mathematical analysis of forces acting in rock structures.

**Unconsolidated materials:** A sediment that is loosely arranged, or whose particles are not cemented together.

**Vista:** A six meter wide strip of cleared land along the entire length of the land boundary between Canada and the U.S.



#### 4. Glossaire

**Biomasse** : Matériaux organiques, comme le bois, les céréales, les déchets municipaux et les résidus d'usines, traités dans le but de produire de l'énergie.

**Composites à matrice métallique** : Matériaux industriels composés d'un alliage classique renforcé par des particules ou des fibres inorganiques insolubles.

**Conversion électrochimique** : Conversion directe d'énergie chimique à l'énergie électrique.

**Géodynamique** : Étude des forces et des processus qui modifient l'écorce terrestre.

**Géomagnétisme** : Phénomène associé au champ magnétique naturel, à l'intérieur et autour de la terre.

**Géomorphologie** : Étude de la forme et de l'évolution du relief terrestre.

**Kimberlites** : Type de roche qui renferme souvent des diamants; ce mot dérive du nom Kimberley, une ville d'Afrique du Sud.

**Levés radiométriques** : Levés permettant de mesurer le rayonnement naturel des sols, des roches et d'autres matériaux à la surface la terre.

**Mécanique des roches** : Analyse mathématique des forces qui agissent dans les structures rocheuses.

**Point d'arrivée à terre** : Point où un pipeline marin arrive à terre.

**Paléoenvironnement** : Milieux naturels du passé.

**Matériaux non consolidés** : Sédiment meuble, ou les particules ne sont pas collées les unes aux autres.



Loi sur le programme d'isolation thermique (N.-É. et I.-P.-É.) \*

Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes \*

Loi sur le programme de stimulation de l'exploration minière au Canada \*

Loi sur les coopératives de l'énergie

Loi sur les frontières provinciales (énumérées dans le Tableau des lois d'intérêt public, Gazette du Canada, Partie III)

\* Fermeture progressive du programme

## 2. Index des sujets traités

Accord sur le Nord, pages 32, 38

APGTC, pages 6, 14, 16, 31, 32, 37, 38, 35, 36, 44

Charbon, pages 49, 50, 51, 54, 56, 57

Connaissance sismiques, page 64

Efficacité énergétique et énergies de remplacement, pages 26, 27, 29, 30, 34, 36, 37, 49, 50, 51, 56, 57, 59, 60

Energie électrique, pages 29, 30, 34, 35

Energie nucléaire, pages 8, 26, 34, 35

Entente sur l'exploitation minière, pages 9, 13, 15, 23, 41, 45

Environnement, pages 8, 9, 10, 15, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 34, 35, 36, 38, 41, 43, 44, 50, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59

Mégaprojets, pages 5, 7, 13, 14, 17, 31, 32, 38

Priorités au niveau des politiques pour l'énergie, Mines et Ressources, pages 17, 19, 22

Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier, page 55

Programme national de cartographie géoscientifique, pages 9, 64

Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur, pages 15, 24, 25, 29, 30, 31

Programme d'exploitation des données radar, pages 24, 26, 75, 76

Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, pages 13, 15, 17, 26, 29, 30, 31

Santé et sécurité au travail, pages 10, 17, 23, 34, 37, 38, 41, 44, 49, 50, 53, 54, 58, 64, 67, 81, 82

## 3. Bibliographie

Rapport annuel de CANMET, 1989-1990

Plan d'entreprise de CANMET, 1990-1993

La consommation d'énergie et le changement atmosphérique : document de travail, Direction de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, EMR, août 1990

Stratégie pour une action nationale concernant le réchauffement de la planète, Le Conseil Canadien des Ministres de l'environnement, novembre 1990 (copie disponible au Ministère fédéral de l'environnement, Ottawa)

Opter pour la coopération : un processus en marche (les premières phases), Rapport du Groupe de travail (choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs), août 1990

Rapport du Groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur l'énergie et l'environnement, Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'énergie, Kananaskis, le 2 avril 1990

Rapport sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre, Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'énergie, Toronto, avril 1990

Budget	Plus*	Coût total du Programme	Moins**	Coût net estimatif du Programme	1992-1993
953 863	18 382	972 245	100	972 145	995 452
1992-1993 principal	coûts autres	Programme total du	recettes	1992-1993	1991-1992

●	Assurance chirurgicale-médicale et dentaire	7 805
●	Frais pour les locaux fournis par Travaux publics Canada	9 797
●	Services divers fournis par d'autres ministères	780
**	Le tableau 33 donne des détails sur les recettes.	18 382

Loi concernant l'exploitation du champ d'hydrocarbures Hibernia  
Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie  
Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada -- Terre-Neuve  
Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada -- Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers  
Loi fédérale sur les hydrocarbures  
Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières  
Loi sur l'administration de l'énergie  
Loi sur l'arpentage des terres du Canada  
Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout  
Loi sur l'Office national de l'énergie  
Loi sur la Commission frontalière  
Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens  
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques  
Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz  
Loi sur la responsabilité nucléaire  
Loi sur la surveillance du secteur énergétique  
Loi de taxation des recettes pétrolières et gazières \*  
Loi sur le contrôle de l'énergie atomique  
Loi sur le programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures \*  
Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier \*

er \*

Tableau 35 : Prêts impayés

1 <sup>er</sup> avril	Recettes et autres crédits	Paielements et autres frais	Solde au 31 mars
1992			1993

Interconnexion des réseaux d'électricité			
Commission d'énergie électrique du N.-B.	4 385	91	--
Commission d'énergie électrique de la N.-E.	2 316	49	--
Manitoba Hydro	125 462	2 699	16 366
	132 163	2 839	16 366
			145 690
Institut de recherche Hydro-Québec			
	8 258	943	--
			7 315
Énergie atomique Canada, limitée			
Logement	2 205	483	--
Usine d'eau lourde de Bruce	13 322	13 322	--
Division des produits commerciaux	119	119	--
Central Gentilly II	132 184	3 449	--
Stock d'eau lourde	16 500	1 000	--
Centrale de Lepreau	263 403	6 676	--
	427 733	25 049	--
			402 684

## 7. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du «Programme» ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes non fiscales du «Programme» pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 36 fournit des détails à ce sujet. Toutes les données sont exprimées en milliers de dollars.

Le régime fiscal canadien contient un nombre important de mesures fiscales qui accordent un traitement préférentiel à certains groupes de contribuables et types d'activités touchés par ce Programme. Ces dispositions remplacent souvent les dépenses directes et ont donc été appelées «dépenses fiscales».

Les lecteurs sont priés de consulter la publication du ministère des Finances intitulée «Compte du coût des mesures fiscales sélectives», datée d'août 1985, pour connaître les recettes estimées auxquelles le gouvernement fédéral a renoncé dans ce programme.

## 6. Prêts et dotations en capital

Afin qu'il soit possible d'atteindre certains objectifs de l'Activité «Énergie», le Ministère consent des prêts à des sociétés de la Couronne, gouvernements provinciaux ou entreprises privées. Le détail de ces prêts est aux tableaux 34 et 35.

**Interconnexions des réseaux d'électricité** : Le Ministère consent des prêts afin d'aider à financer les interconnexions entre provinces, en vertu d'ententes conclues entre le gouvernement fédéral et les provinces du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Ces prêts portent un intérêt qui varie de 9 à 13,375 % annuellement et sont remboursables par versements sur 29 ou 30 ans, le versement final étant dû entre le 31 mars 2008 et le 31 mars 2011.

**Usine de valorisation du pétrole lourd** : Cette usine est installée à Lloydminster, en Saskatchewan. Le gouvernement fédéral, l'Alberta, la Saskatchewan et Husky Oil participent au capital misé pour financer l'aménagement d'une usine de valorisation du pétrole lourd à Lloydminster (Saskatchewan). Ce projet, dont la valeur totale serait de 1 267 milliard de dollars, bénéficie d'une participation fédérale de 456,6 millions de dollars, soit 31,67 % du total. On s'attend à ce que la construction de cette usine, qui aura une capacité de production quotidienne de 46 000 barils de synthétique, soit achevée en 1992.

Outre les coûts d'immobilisation, l'entente prévoit le versement d'une somme ne pouvant en quelque moment que ce soit excéder un total maximum de 15 834 000 \$ (part du gouvernement fédéral) au titre du déficit d'exploitation une fois que l'usine aura été mise en service en 1992-1993. Ces montants doivent être remboursés aux associés, en proportion de leur participation au capital, avant le partage de toutes recettes nettes d'exploitation.

**Tableau 34 : Prêts et dotations en capital**

			(en milliers de dollars)	
			Budget des dépenses	1991-1992
			1992-1993	1990-1991
			Prévu	Réel
<b>Prêts</b>				
Interconnexions des réseaux d'électricité			16 366	9 897
<b>Dotations en capital</b>				
Participation au projet de l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster				
tels que détaillés dans Autorisations de dépenser (voir page 5)			46 539	244 800
				142 063

●	Intérêts sur les prêts	50 369
	-- Prêts à Énergie atomique Canada limitée	10 119
	-- Manitoba Hydro	884
	-- Hydro-Québec	558
	-- Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	295
	-- Commission d'énergie électrique de la Nouvelle-Écosse	62 225
●	Produit des ventes	798
	-- Matériel de référence	
	-- Vente de cartes aéronautiques et autres, de photographies	
	-- aériennes, d'épreuves, de données de levés et d'ensembles	
	-- de roches et de minéraux	
	-- Vente d'échantillons de minéraux et de roches	5 954
		43
		6 795
●	Services et rémunération de service	
	-- Prestation de services scientifiques, comme l'évaluation	
	-- de la teneur des minéraux, l'analyse de minéraux et de	
	-- métaux et l'exécution de projets de R-D pour le compte	
	-- de l'industrie	
	-- Vente de services de réception de données transmises	7 590
	-- par satellite	1 060
	-- Interprétation et vente de données sismiques	10
		8 660
●	Remboursement des dépenses des années précédentes	100
●	Divers	
	-- Loyer de Manitoba Hydro	25 853
	-- Divers	691
		26 544
		109 687
●	Total	100
●	Recettes à valoir sur le crédit	
●	Services et rémunération de service	100
●	Total	100



## 5. Recettes

Les revenus perçus sont versés au Trésor et ne peuvent être utilisés pour financer l'activité du Ministère, exception faite des revenus de l'Activité Administration qui peuvent servir à couvrir les dépenses de cette activité jusqu'à concurrence de 125 % des sommes figurant dans le Budget principal.

Tableau 33 : Recettes par catégorie

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
1992-1993	1991-1992	Réel	1990-1991
	Prévu		
<b>Recettes à valoir sur le Trésor</b>			
5 363	5 061	4 096	
62 225	66 551	105 134	
6 795	5 955	6 261	
8 660	6 970	5 421	
100	100	30 107	
26 544	26 454	27 409	
<b>Recette à valoir sur le Crédit</b>			
Divers			
Services et rémunération de service	100	4 116	--
<b>Recettes à valoir sur le crédit</b>			
Description des principales sources de recettes pour 1992-1993.			
100	100	4 116	
<b>Privilèges, licences et permis</b>			
--			
--			
--			
3 763			
1 220			
380			
5 363			

Tableau 32 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Postes non requis en 1992-1993			
Association canadienne de constructeurs d'habitation	--	--	16 500
Prairie Agricultural Machinery Institute	--	--	10 500
Institute of Man and Resources	--	--	104 689
ORTECH International	--	--	396 000
Commission d'énergie du Nord canadien	--	--	20 401
Levés géologiques			
Programme de sondage des fonds marins	2 226 000	1 836 000	1 757 593
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	62 000	62 000	164 660
Levés, cartographie et télédétection			
Association des arpenteurs fédéraux	100 000	100 000	--
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	153 000	143 000	380 830
Total des contributions	403 441 000	305 744 000	345 299 277
Total des subventions et contributions	405 381 000	307 684 000	347 102 577

Tableau 32 : Détail des subventions et contributions (suite)

Budget des dépenses	Prévu	Réel	1990-1991
Entente Canada-Saskatchewan relative au pétrole lourd	--	--	184 649
(L) Indemnisation pétrolière	--	--	(867 731)
(L) Fonds Canada -- Nova Scotia	--	--	14 227
Politique sur les minéraux et les métaux			
Université Queen's pour le Centre des études sur les ressources	1 000 000	196 000	196 000
Contribution à la stratégie relative à l'amiante	2 250 000	196 000	196 000
Contributions à l'industrie aux termes de l'Entente sur l'exploitation minière -- Terre-Neuve	250 000	250 000	--
Entente sur l'exploitation -- Nouvelle-Ecosse	220 000	260 000	20 000
Programme d'assistance financière de la prospection minière de l'est du Québec	950 000	550 000	--
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	25 000	25 000	28 581
Postes non requis en 1992-1993			
Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada	--	20 000 000	60 592 145
Entente sur le développement minéral--Québec	--	--	3 328 701
Entente sur l'exploitation minéral--Ontario	--	--	279 000
Entente sur l'exploitation minéral--Colombie-Britannique	--	--	189 537
Contribution à la province de Québec pour l'exécution du plan de développement de l'Est du Québec	--	--	1 608 030
Technologies des minéraux et de l'énergie			
Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta (BRTSBA) -- Accord général	300 000	570 000	269 362
Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux -- installation d'essais souterrains -- Phase B	130 000	--	--
Contributions pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur les économies d'énergie dans le secteur des transports	30 000	30 000	27 459
Contribution à l'appui de la démonstration à l'échelle commerciale de la production avancée d'hydrogène électrolytique	1 450 000	1 450 000	728 724
Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides	380 000	380 000	380 000
Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie	5 221 000	5 078 000	2 489 129
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vent	1 512 000	1 045 000	--
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	700 000	700 000	856 850
Association canadienne d'électricité	500 000	500 000	144 793
Gas Research Institute	40 000	40 000	37 120
Contributions à l'appui d'organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	183 000	183 000	85 325

Tableau 32 : Détail des subventions et contributions (suite)

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel	(en dollars)	
					Entente de coopération Canada-île-du-Prince-Édouard
					sur le développement des énergies de remplacement
					et l'efficacité énergétique
					Quote-part du gouvernement fédéral au Programme
					de recherche et de développement de l'Association
					canadienne de l'électricité
					(L) Paiements à La Compagnie Pipeline interprovincial
					relativement aux déficits qu'il a subis dans le cadre
					de la construction et de l'exploitation du prolongement
					jusqu'à Montréal du réseau de Pipeline interprovincial
					en vue de réduire les coûts énergétiques dans le cadre
					du Programme des initiatives en matière de bâtiments
					fédéraux
					Contribution à l'appui des organismes qui participent
					à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à
					l'atteinte des objectifs du Ministère
					Contributions à l'appui du Projet de développement
					Hibernia
					Contributions à l'appui des programmes d'efficacité
					énergétique et des énergies de remplacement
					Contributions à l'appui des programmes d'efficacité
					énergétique et des énergies de remplacement dans
					le cadre des initiatives du Plan vert
					(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure
					se rapportant directement ou indirectement à la
					prospection, à la mise en valeur, à la production
					et au transport de pétrole et de gaz dans la zone
					extra-côtière de la Nouvelle-Écosse
					(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure
					se rapportant directement ou indirectement à la
					prospection, à la mise en valeur, à la production
					ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone
					extra-côtière de Terre-Neuve
					(L) Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve
					des hydrocarbures extra-côtières
					(L) Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Écosse
					des hydrocarbures extra-côtières
					(L) Paiements à la Nova Scotia Resources (Ventures)
					Limited pour les frais d'exploration et d'aménagement
					au Canada
					Postes non requies en 1992-1993
					Contributions à l'appui du projet de gazoduc de l'île de
					Vanouver
					Paiements au Programme de stimulation de l'exploration
					minière au Canada
					Contributions à l'appui de la phase des travaux techniques
					du projet OSLO
					Programme de construction des embranchements
					Paiements au Programme canadien d'encouragement à
					l'exploration et à la mise en valeur
					Contributions à l'appui d'initiatives peu coûteuses
					dans le domaine des économies d'énergie
					Contributions à la mise au point et à la démonstration
					de nouvelles technologies liées aux combustibles non
					renouvelables et non classifiés
					Véhicules alimentés au gaz naturel

#### 4. Paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 45,5 % du total des dépenses budgétaires du Programme. Le tableau 32 présente un résumé des dépenses totales engagées à ce titre.

Tableau 32 : Détail des subventions et contributions

Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	1990-1991
		Prévu	Réel

#### Subventions

Energie

Subvention à l'Université de Calgary pour l'institut canadien de recherche énergétique	175 000	175 000	175 000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	50 000	50 000	--

#### Technologie des minéraux et de l'énergie

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	154 000	154 000	135 800
---	---------	---------	---------

#### Levés géologiques

Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux	1 398 000	1 398 000	1 396 000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	88 000	88 000	56 500

#### Levés, cartographie et télédétection

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	75 000	75 000	--
---	--------	--------	----

#### Postes non requies en 1992-1993

#### Politique sur les minéraux et les métaux

Subventions à des organismes qui participent à la recherche, l'élaboration, la gestion et la promotion d'activités qui aident le Ministère à atteindre ses objectifs	--	--	40 000
--	----	----	--------

#### Total des subventions

	1 940 000	1 940 000	1 803 300
--	-----------	-----------	-----------

#### Contributions

Energie

Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval

175 000	135 000	135 000
---------	---------	---------



**Projet de l'Etat** -- Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat :

- a. si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor a accordée au ministre en cause \*; ou
- b. si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

\* Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

**Estimation de type A** -- Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

**Estimation de type B** -- Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

**Estimation de type C** -- Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

**Estimation de type D** -- Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

**Approbation provisoire d'un projet (AP)** -- Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

**Approbation finale (AF) d'un projet** -- Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

**Délégation de pouvoirs (DP)** : Le ministre est autorisé à approuver des projets d'immobilisation pouvant aller jusqu'à un million de dollars.



Tableau 31 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

Coût	Coût total	Coût estimatif précédent	Coût estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Budget des dépenses 1992-1993	Besoins des années futures
Transcription et traitement des données du satellite J-ERS-1 (A-DP)	--	680	200	380	100	
Traitement des données aéroportées VHR (A-DP)	--	440	40	200	200	
Entretien des détecteurs à micro-ondes (A-DP)	--	594	50	261	283	
Entretien des systèmes de bord (A-DP)	--	758	238	130	390	
Acquisition et traitement de données aéroportées (A-DP)	--	963	415	160	388	
Serveur d'ordinateur (A-DP)	--	300	--	100	200	
Opérations LDIA (A-DP)	--	698	248	150	300	
Amélioration des systèmes d'analyse d'images (A-DP)	--	269	79	130	60	
Système en temps partagé (A-DP)	--	640	40	300	300	
Entretien des systèmes d'analyse d'images (A-DP)	--	659	109	150	400	
Système d'intégration des données BORCAS (A-DP)	--	340	40	100	200	
Système de gestion des archives BORCAS (A-DP)	--	375	50	250	75	
Mini-ordinateur (A-DP)	--	500	400	100	--	
Recepteur SPG et Rogue (A-DP)	--	650	250	200	200	
Système de contrôle actif (A-DP)	--	250	50	100	100	
Terminal mobile à très longue base (A-DP)	--	400	50	100	250	
Matériel (A-DP)	--	758	200	188	370	
Québec	--					
Installations de réception et de traitement de Gatineau (A-DP)	--	753	203	200	350	
Québec/Saskatchewan						
Installation de réception RADARSAT (A-DP)	--	810	--	75	735	
Saskatchewan						
Réception et archivage PASS (A-DP)	--	650	140	180	330	
Administration						
Ontario						
Améliorations du circuit électrique, 615, rue Booth (A-DP)	478	659	355	304	--	
Dispositifs d'ancrage pour le lavage des fenêtres (A-DP)	321	395	395	--	--	
Amélioration des toilettes, 615, rue Booth (A-DP)	544	524	524	--	--	
Amélioration de l'entrepôt de produits chimiques, 552, rue Booth (B-DP)	312	100	100	--	--	
Amélioration des systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation 556, rue Booth (B-DP)	388	350	--	350	--	
Renseignements supplémentaires	91					

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital représentent 5,51 % des dépenses budgétaire totales du Programme d'EMR.

Le tableau 31 présente les projets d'immobilisations de construction ou d'acquisition dont le coût total prévu est de 250 000 \$ ou plus (grands projets d'immobilisations) et comprend les grands projets d'immobilisations non achevés annoncés antérieurement.

Tableau 31 : Détail des grands projets d'immobilisations

Coût	Coût total estimatif	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Budget des dépenses 1992-1993	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					

Technologie des minéraux et de l'énergie

Québec	6 000	6 000	3 380	1 125	1 495
Laboratoire de recherche minière					
Laboratoire Varennes pour recherche en diversification énergétique		11 475	4 975	4 287	2 213

Levés géologiques

Ontario					
Microscopie électronique à balayage	—	450	—	450	—
— DMGC (B-DP)					
Spectromètre de masse à source solide	—	550	—	550	—
(B-DP)					
Microscopie électronique à balayage	—	300	—	160	140
— DGM (B-DP)					
Lecteur/traceur à laser pour cartes	—	500	—	500	—
(B-DP)					

Levés, cartographie et télédétection

Ontario	2 487	2 487	892	487	1 108
Cartes aéronautiques du Canada (A-AF)					
Système d'archivage et de transcription du RPTHR (A-DP)	450	450	450	—	—
Projet Sheri (A-DP)	470	792	647	145	—
Système d'acquisition de données numériques (A-AF)	3 047	2 811	2 811	—	—
Système de traitement de données cartographiques (A-AF)	2 250	2 325	1 675	650	—
Exploitation des données radar (Phase I) (A-AF)	2 000	2 000	1 600	400	—
Système d'arpentage par inertie (A-AF)	1 500	1 500	1 500	—	—
Secteur terrain - opérations et produits (A-DP)	—	567	105	142	320

90 Programme d'Énergie, Mines et Ressources

Tableau 30 : Détail des besoins en personnel (suite)

Autres			
	25	--	--
		4 178	4 187

\* **Années-personnes** - s'entend de l'emploi d'une personne pour une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois). Il peut s'agir d'un membre du personnel régulier (au Canada ou à l'étranger), d'un employé permanent ou non permanent, à temps plein ou partiel, saisonnier, contractuel ou occasionnel ou encore d'autres types d'employés.

Les années-personnes susmentionnées ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont indiquées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses. Celles-ci comprennent les autres dépenses salariales exprimées en équivalents des années-personnes, p.ex., l'indemnité de formation pour les occasionnels, les étudiants, etc.

**Nota :** Les colonnes des années-personnes indiquent l'utilisation planifiée et réelle par groupe professionnel (et catégorie, au besoin), pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitements de chacun des groupes professionnels au 1 octobre 1991. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite.



Tableau 30 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	Catégories et groupes	Années-Personnes*			
		Budget des dépenses 1992-1993	Budget des dépenses 1991-1992	Budget des dépenses 1990-1991	Echelles des traitements actuelles
88 Programme d'Energie, Mines et Ressources	Gestion	144	149	151	61 500 -- 165 500
	Catégorie scientifique				
	et professionnelle				
	Bibliothéconomie	22	18	19	25 371 -- 60 147
	Chimie	27	27	28	23 000 -- 73 435
	Droit	3	—	—	22 890 -- 125,100
	Economique, sociologie et statistique	189	175	151	20 000 -- 84 700
	Génie et arpentage	271	273	273	28 856 -- 78 176
	Mathématiques	1	—	—	20 596 -- 80 151
	Météorologie	—	1	1	20 774 -- 71 256
	Recherche scientifique	514	499	483	35 957 -- 88 300
	Réglementation scientifique	14	14	13	18 965 -- 69 528
	Sciences physiques	451	429	407	22 384 -- 76 473
	Vérification	3	5	16	32 553 -- 73 398
	Catégorie de l'administration et du service extérieur	13	16	12	16 292 -- 70 600
	Achat et approvisionnement des programmes	42	51	69	17 470 -- 72 817
	Commerce	36	28	27	18 702 -- 77 182
	Gestion des finances	64	57	56	15 516 -- 69 789
	Gestion des systèmes d'ordinateur	148	138	127	22 310 -- 73 032
	Gestion du personnel	51	58	59	16 390 -- 67 273
	Organisation et méthodes	12	12	13	17 121 -- 70 600
	Services administratifs	282	259	239	17 470 -- 72 817
	Services d'information	88	66	64	17 329 -- 65 839
	Traduction	2	2	2	18 000 -- 60 501
	Technique				
	Dessin et illustration	212	246	254	19 852 -- 51 443
	Electronique	56	65	57	20 736 -- 66 964
	Inspection technique	2	2	2	16 124 -- 73 622
	Photographie	18	21	22	21 951 -- 39 999
	Soutien des sciences sociales	80	89	98	16 124 -- 73 716
	Soutien technologique et scientifique	461	466	457	17 919 -- 64 912
	Technicien divers	27	29	30	16 124 -- 71 058
	Catégorie du soutien administratif				
	Commis aux écritures et aux règlements	535	564	594	16 504 -- 40 509
	Communications	1	1	1	19 607 -- 40 612
	Mécanographie	21	2	2	16 163 -- 32 250
	Secrétariat, sténographie et dactylographie	182	225	237	16 356 -- 40 768
	Traitement mécanique des données	10	14	16	17 165 -- 47 383
	Catégorie de l'exploitation				
	Manoeuvres et hommes de métiers	68	59	65	19 889 -- 49 692
	Services divers	57	65	66	16 989 -- 51 984
	Services d'imprimerie (Ext)	37	47	44	21 464 -- 69 057
	Services d'imprimerie (Int)	9	6	7	28 230 -- 62 637

## 2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 245 millions de dollars représentent 27,5 % des dépenses budgétaires totales du Programme d'EMR. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 29 et 30.

Tableau 29 : Besoins en années-personnes par activité

Années-personnes autorisées contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses		Réal
	1992-1993	Prévu	1990-1991
Energie	338	327	278
Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada	--	--	34
Politique sur les minéraux et les métaux	211	263	336
Technologie des minéraux et de l'énergie	888	880	866
Levés géologiques	1 006	1 000	979
Levés, cartographie et téledétection	943	955	953
Administration	767	763	751
	4 153	4 188	4 197

La diminution nette de 35 années-personnes en 1992-1993 par rapport aux prévisions de 1991-1992 s'explique comme suit:

●	Efficacité énergétique et énergies de remplacement - Plan vert	20,0
●	Approbation au titre des Ententes sur l'exploitation minière	14,0
●	Élimination des fonctions administratives liées au PSEMC et au PCEEMV	(60,0)
●	Réduction des années-personnes liées à la conversion de dollars	(11,0)
●	salaires en fonds de fonctionnement	2,0
●	Redressements divers (augmentation nette)	(35,0)

**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Aperçu des ressources du Programme**

**1. Besoins financiers par article**

**Tableau 28 : Détail des besoins financiers par article**

<b>Budget des dépenses</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>	
<b>1992-1993</b>	<b>Prévu</b>	<b>1991-1992</b>	<b>Réel</b>
<b>1990-1991</b>			
<b>Personnel</b>			
210 577	210 516	224 084	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	32 537	36 661	
Autres frais touchant le personnel	1 201	6 893	
245 470	244 607	267 638	
<b>Biens et services</b>			
26 639	26 745	23 048	
Transports et communications	13 124	11 962	
Marchés de services de scientifiques et d'ingénieurs	36 640	12 226	
Autres services professionnels et spéciaux	61 592	79 599	
Location d'aéronefs et de navires	5 735	6 311	
Autres locations	4 784	3 127	
Achat de services de réparation et d'entretien	12 880	13 730	
Services publics, fournitures et approvisionnement	25 828	28 197	
Autres subventions et paiements	3 574	(3 085)	
191 420	181 577	175 115	
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
436 890	426 184	442 753	
<b>Capital</b>			
49 093	50 349	44 460	
<b>Paiements de transfert</b>			
405 381	307 684	347 970	
<b>Moins: Recettes à valoir sur le crédit</b>			
(100)	(100)	(4 116)	
<b>Total des dépenses budgétaires</b>			
891 264	784 117	831 067	
<b>Non-budgétaire (prêts et dotations en capital)</b>			
62 905	254 697	142 063	
954 169	1 038 814	973 130	

**Fonctions principales :** Le tableau 27 illustre les résultats réels et prévus pour les principales fonctions de la Sous-activité «Ressources humaines».

**Tableau 27 : Résultats réels et prévus**

Fonction	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Projeté 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1990-1991
Aide aux employés touchés par le réaménagement des effectifs	250	250	408	488	460
Gestionnaires formés en dotation	100	74	100	70	90
Gestionnaires formés en classification	170	-- (2)	40	60	60
Mesures de dotation terminées	1 400	709 (1)	1 950	1 055	1 850
Mesures de classification terminées	2 000	1 117 (1) (3)	5 000	1 827	5 000

(1) Chiffres réels au 30 septembre 1991.

(2) La formation en classification est offerte après le 30 septembre 1991. Jusqu'à maintenant 85 gestionnaires se sont inscrits.

(3) Ces mesures comprennent 835 dossiers à l'étape de l'analyse et 282 dossiers à l'étape des procédures.

Parallèlement aux efforts qu'il déploie pour augmenter le nombre d'employés francophones, le Ministère portera une attention particulière à la nécessité de créer un climat favorable à l'utilisation des deux langues officielles en milieu de travail. En 1991-1992, on mettra sur pied un programme dynamique visant à porter au niveau «C» la compétence linguistique d'un certain nombre de surveillants. Ce projet particulier s'ajoute au programme existant de formation linguistique auquel participent environ 10 % des employés du Ministère.

**Équité dans l'emploi :** En avril 1991, le Ministère a fixé sa troisième série d'objectifs triennaux au chapitre de l'équité en matière d'emploi. Avec cette nouvelle série, les objectifs passent de la représentation au recrutement, à l'avancement et à la conservation des employés de façon à mettre davantage l'accent sur les activités sur lesquelles les gestionnaires ont un certain contrôle. C'est pourquoi les données statistiques ne figurent pas dans le tableau. Le Ministère continue à réaliser des progrès modestes dans l'accroissement des possibilités d'emploi dans les quatre groupes désignés. Il est particulièrement intéressant de noter que la représentation des femmes dans la catégorie scientifique et professionnelle est passée de 11,3 % à 16,3 % entre 1989 et 1991.

Tableau 26 : Données statistiques sur l'égalité en matière d'emploi

	Prévu 1992-1993		Réel 1991-1992*		Réel 1989-1990	
	No	%	No	%	No	%
Femmes	1 332	34,4	1 270	32,5	1 424	33,6
Minorités visibles	168	3,9	162	3,5	166	3,4
Personnes handicapées	126	3,0	137	3,0	145	2,9
Autochtones	30	0,7	36	0,8	37	0,7

\* Chiffres réels au 31 mars 1991.

**Plan d'action en matière de ressources humaines -- Mission :** Neuf des quinze activités prévues au plan d'action découlant de l'énoncé de mission et qui devaient faire l'objet de travaux supplémentaires en 1991-1992 avaient trait à la gestion des ressources humaines. Les activités suivantes sont bien amorcées : mise en oeuvre des valeurs, annuaire des employés et services, formation en communications, plans de formation et de perfectionnement et services d'orientation professionnelle. Les travaux d'élaboration du processus de rétroaction ascendante, du programme de formation en évaluation du rendement et du programme d'orientation sont terminés et les activités de mise en oeuvre sont actuellement en cours.

**Catégorie scientifique et professionnelle :** Dans le cadre de ses initiatives et programmes courants de recrutement visant à renouveler ses effectifs scientifiques, EMR a embauché 58 employés. Au cours des trois prochaines années, jusqu'à concurrence de 61 années-personnes seront consacrées au renouvellement du personnel de la catégorie scientifique et professionnelle du Ministère ainsi qu'à l'amélioration du recrutement de femmes et de francophones.



**Information du Ministère :** On continuera d'améliorer l'accès à l'information du Ministère de même que sa disponibilité (p. ex. personnel, finances, biens et fonds documentaires) par l'intermédiaire d'une interface commune nécessitant la recherche, la mise au point et la mise en oeuvre de systèmes bureautiques conformes aux normes internationales et aux directives stratégiques du Ministère.

**Système des ressources humaines :** Grâce à des liens électroniques avec Approvisionnements et Services Canada, le secteur des ressources humaines bénéficie d'un accès direct au système de paye central. Suite à une recommandation de FP 2000, on étudie actuellement la possibilité de mettre sur pied un système d'information sur les ressources humaines adapté à la demande accrue en matière de données sur le personnel. On procédera à l'analyse du système commercial en vue d'établir le rôle nouveau ou additionnel qu'un tel système pourrait jouer.

**Système d'information financière et de gestion :** L'utilisation accrue du système (170 utilisateurs en 1990-1991 comparativement à 450 cette année) a entraîné une capacité accrue de production de rapports de gestion financière à l'intérieur, une amélioration des capacités d'interrogation en direct et du caractère bilingue du système et une réduction de 50 % de la quantité de papier utilisée aux fins de production de rapports financiers de fin de mois.

-- En 1992-1993, les travaux entrepris en vue d'améliorer les systèmes financiers et d'étendre l'accès aux systèmes d'information de gestion aux clients et de leur en faciliter l'utilisation se poursuivront. On mettra la dernière main à la version révisée de la politique sur le recouvrement des coûts, l'établissement des honoraires et la gestion des recettes et on continuera à rechercher et mettre en oeuvre des initiatives à valeur ajoutée dans le cadre du Programme de gestion partagée.

**Ressources humaines 1992-1993 : 8,8 millions \$; 146 années-personnes**

Dans le cadre de cette Sous-activité, on élabore des politiques et des programmes et on dispense des services afin de satisfaire aux besoins actuels et futurs du Ministère en matière de gestion du personnel. L'information sur les réalisations notables ou prévues figure ci-dessous.

#### **En cours**

**Aide aux employés :** On continue, comme par le passé, d'accorder en priorité de l'aide aux employés touchés par le réaménagement d'effectifs. Du 1<sup>er</sup> avril 1985 au 31 juillet 1991, 1 400 employés ont été touchés par le réaménagement des effectifs. Le Ministère a réussi à remplacer 1 317 (94 %) de ces personnes, 83 (6,3 %) restent à replacer, et 43 (4 %) ont été mis en disponibilité, dont 11 ont préféré cette option.

#### **1990-1991**

**Langues officielles :** En août 1990, le Ministère a signé avec le Conseil du Trésor une Lettre d'entente qui énonce les initiatives devant être prises au cours de la période de 1990 à 1993 en vue de l'application de la Loi sur les langues officielles.

Au cours de la première année, le Ministère a réalisé des progrès modestes dans tous les secteurs. Même s'il a atteint son objectif de 26 % en matière de représentation des francophones, il y a toujours place à amélioration à cet égard dans la catégorie scientifique et professionnelle et dans la catégorie de la gestion.

**Budget de fonctionnement global :** Dans le cadre d'un projet pilote du Conseil du Trésor, EMR signera un accord de principe qui prendra effet le 1er avril 1992 et qui permettra au Ministère de gérer un seul budget de fonctionnement. Le Livre blanc sur FP 2000 annonce que le principe du budget de fonctionnement global sera appliqué à la grande majorité de l'administration fédérale à compter du 1er avril 1993. Cette mesure donne aux ministères plus de latitude dans le transfert de fonds entre différentes catégories de dépenses et leur permet ainsi de répondre plus efficacement aux besoins de leurs clients.

**Efficacité énergétique :** En 1990-1991, un comité de l'efficacité énergétique a été mis sur pied pour évaluer les divers moyens possibles de réduire la consommation d'énergie au Ministère. Une vérification des installations d'EMR sous l'angle énergétique a été effectuée et a débouché sur la réalisation d'un projet pilote gouvernemental dans le cadre d'une entreprise en coparticipation mettant à contribution EMR, Travaux publics Canada et Ontario Hydro. Le plan, élaboré dans le cadre de la vérification de l'efficacité énergétique est actuellement en voie de mise en oeuvre et des travaux ont été amorcés aux installations de la rue Booth, à Ottawa. Ce programme se poursuivra en 1992-1993 et au cours des années subséquentes et on s'attend à ce qu'EMR réalise des économies d'énergie de l'ordre de 145 000 \$ annuellement au seul titre de l'éclairage.

**Plan d'action en matière d'environnement :** Un plan d'action en matière d'environnement a été établi; il précise les activités, les chefs de projet et les coûts prévus. La priorité a été mise sur le matériel contenant par les BPC, la réduction des déchets, l'efficacité énergétique, les sites contaminés et la consommation d'eau. Un projet pilote visant à évaluer la consommation d'eau est actuellement en cours; il débouchera sur l'établissement de lignes directrices d'application générale dans toutes les installations d'EMR. Cette démarche se poursuivra en 1992-1993 et au-delà.

**Plans stratégiques concernant les locaux :** Des plans en matière de locaux sont actuellement en voie d'élaboration en vue de cerner avec précision les besoins en locaux actuels et à long terme des trois Secteurs scientifiques (STM, SCGC et SLC) aux fins de la prestation des programmes. En 1992, les résultats de l'étude seront regroupés dans le plan de locaux du Ministère de façon à obtenir un document de base aux fins d'investissement, d'acquisition et de liquidation.

**Projet d'optimisation des locaux :** Dans la foulée des efforts déployés en vue de réduire les coûts de location du gouvernement, depuis 1990-1991, quatre étages de l'administration centrale d'EMR à Ottawa ont été modernisés. En 1992-1993, quatre autres étages seront remis en état.

**Programme de santé, de sécurité et d'établissement d'une base critique :** Un montant de 7,8 millions de dollars a été dépensé. On prévoit qu'un montant supplémentaire de 4,8 millions sera dépensé en 1990-1991 et qu'environ 5,7 millions le seront en 1991-1992 et 1992-1993 respectivement.

**Manuel de la politique administrative du Ministère :** Une révision du manuel a été amorcée en 1990-1991; elle devrait déboucher sur une réduction de 85 % de la taille du manuel. La nouvelle version dont la publication est prévue pour la fin de mars 1992 comprendra 30 modules comparativement aux 90 modules de l'édition actuelle.

**Le réseau de base à fibres optiques :** Dessert actuellement 1 000 employés au complexe de la rue Booth et sera raccorde à un système de transmission voix-données dans le cadre du programme d'optimisation des locaux. Par la même occasion, on examinera des solutions de rechange aux services téléphoniques existants.

-- En 1992-1993, les projets entrepris dans le cadre du plan d'action se poursuivront et on établira, par l'intermédiaire des plans stratégiques et d'exploitation du Ministère et de ses secteurs, des initiatives particulières en matière d'amélioration de la qualité et de prestation des services.

**Bureaux régionaux :** L'année fiscale 1992-1993 marquera la dernière année d'un processus de deux ans visant à raffermir la présence d'EMR dans toutes les régions du pays. Cette initiative, qui a été mise de l'avant dans la foulée des recommandations de FP 2000, vise à accroître les consultations avec le public et améliorer l'accès aux services par celui-ci. Les huit nouveaux bureaux régionaux seront entièrement dotés au cours de l'exercice en cours. Les ressources nécessaires seront puisées à même les niveaux de référence existants.

**Communications :** Au début de 1991-1992, la Direction des communications a été restructurée pour mieux répondre aux besoins du Ministère. Dans la foulée de cette réorganisation, la Division a subi une réduction de 15 % des années-personnes; des postes supérieurs de conseillers en communications ont été créés dans chacun des secteurs aux fins de les aider à mettre sur pied des activités de communications efficaces en rapport avec les priorités du gouvernement et du Ministère.

**Politique en matière de sciences et de technologie :** Un groupe de travail ministériel, qui a été formé en avril 1991, a élaboré une ébauche de la politique d'EMR en matière de sciences et de technologie (S-T). Cette ébauche expose les activités de chacun des secteurs à vocation scientifique et technique du Ministère et les associe aux grandes questions soulevées dans les domaines de l'économie, de l'environnement et de la santé et de la sécurité. L'ébauche comprend aussi une liste d'objectifs qui serviront à établir les priorités du programme de S-T. L'élaboration de la politique sera terminée en 1992-1993, après consultation avec les clients d'EMR, les diverses parties touchées et les autres ministères et organismes gouvernementaux.

**Planification stratégique -- Analyse du milieu :** En 1991-1992, le Ministère a confié à Prospectus Incorporated le mandat de procéder à une analyse de ses besoins en matière d'information stratégique à l'appui du processus de prises de décisions de la haute direction et de déposer deux rapports (le deuxième devrait être présenté au début de 1992-1993) sur ses constatations.

-- Une analyse des besoins à partir des consultations tenues avec tous les secteurs du Ministère a été complétée en décembre 1991.

-- Un rapport a été présenté en novembre 1991 pour appuyer les décisions de planification du Comité de la haute direction du Ministère. L'expert-conseil a présenté la version finale du premier rapport à temps pour qu'il puisse être utilisé à la réunion annuelle des gestionnaires d'EMR, en janvier 1992.

**Finances et administration**  
**Ressources 1992-1993 : 49,1 millions \$; 380 années-personnes**

La Sous-Activité a pour objet de fournir des services financiers, administratifs, informatiques et de soutien aux gestionnaires du Ministère, et d'assurer la responsabilité et le contrôle.



**Évaluations en matière d'environnement :** En vertu du Processus d'évaluation et d'examen en 1992, EMR a mis en place des modalités et des protocoles visant l'application du PEEF actuel (LCEE) à être remanié et deviendra la Loi canadienne sur les évaluations environnementales (LCEE) être soumise à une évaluation visant à en déterminer les répercussions sur l'environnement. Le PEEF a été remanié et deviendra la Loi canadienne sur les évaluations environnementales (LCEE) matière d'environnement (PEEF), toute proposition fédérale (projet, programme et politique) doit être soumise à une évaluation visant à en déterminer les répercussions sur l'environnement. Le PEEF a été remanié et deviendra la Loi canadienne sur les évaluations environnementales (LCEE) en 1992. EMR a mis en place des modalités et des protocoles visant l'application du PEEF actuel et de la future LCEE, selon ce que nous en savons présentement.

-- En 1991-1992, EMR mettra en œuvre sa politique sur la conformité et engagera et formera de nouveaux employés chargés de faire appliquer la LCEE. Un certain nombre de modalités d'application et de protocoles relatifs au règlement d'application de la LCEE devront être rédigés, réexaminés et mis en œuvre.

-- En 1992-1993, EMR continuera de participer à la rédaction et à l'examen du règlement d'application de la LCEE et à l'élaboration des procédures et des protocoles en vue de l'intégrer. Un vaste programme de formation du personnel d'EMR devra être mis sur pied pour assurer la conformité.

**Vérifications en matière d'environnement :** Ces vérifications seront menées lorsque la politique ministérielle sur le sujet aura été approuvée. Des personnes ont été formées pour mener un projet pilote de vérifications environnementales et des protocoles ont été élaborés pour certaines installations de l'Ontario. Ces vérifications visent à assurer que tous les aspects des activités ministérielles sont conformes aux lois concernant l'environnement et aux politiques internes ainsi qu'aux bonnes pratiques de gestion pour assurer le maintien et l'amélioration de la qualité de l'environnement.

-- En 1991-1992, un projet pilote en matière de vérifications environnementales a été mené. On s'est inspiré des résultats pour élaborer un programme de vérifications environnementales qui sera présenté aux autorités pour approbation.

-- En 1992-1993, EMR élaborera un plan de vérifications environnementales et procédera à des vérifications dans ses installations. Les protocoles devront être mis à jour et adaptés aux installations situées à l'extérieur de l'Ontario. Le programme de formation se poursuivra.

**Excellence EMR :** Le Ministère a réalisé un pas important dans le cadre de la démarche en cours visant à moderniser sa gestion et ses opérations dans la foulée des valeurs qu'il a adoptées pour appuyer son énoncé de mission et donner suite aux initiatives de renouvellement de la fonction publique prévus par FP 2000. Plus particulièrement, le Ministère a, par l'intermédiaire d'Excellence EMR, fait siens les principes de la gestion de la qualité totale en vue de mieux répondre aux besoins de ses clients et de ses employés.

-- En 1991-1992, le Ministère a lancé, dans le cadre de son plan d'action, une série de projets visant à examiner les questions prioritaires soulevées lors des consultations sur l'énoncé de mission. Parmi les réalisations importantes à cet égard, notons l'implantation d'un processus de rétroaction ascendante, la publication d'un annuaire exhaustif des services et du personnel, la création d'une tribune sur les moyens de générer des recettes dans le domaine des activités scientifiques et technologiques et la mise sur pied d'un cours de formation en évaluation du rendement à l'intention des gestionnaires.

Les coûts relatifs au personnel, les frais de fonctionnement et d'entretien ainsi que les dépenses en capital représentent respectivement 48,2 %, 32,7 % et 19,1 % des dépenses totales du Programme.

Le tableau 25 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1990-1991.

Tableau 25 : Résultats financiers en 1990-1991

1990-1991					
(en milliers de dollars)					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	A-P
Direction et coordination	25 626	205	23 762	210	1 864 (5)
Finances et administration	53 819	381	54 647	473	(828) (92)
Ressources humaines	10 172	155	9 007	160	1 165 (5)
	89 617	741	87 416	843	2 201 (102)
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	3 248	--	4 982	--	1 734 --
	86 369	741	82 434	843	3 935 (102)

**Explication de la différence :** L'excédent d'années-personnes résulte de la réduction des effectifs dans la Sous-activité «Finances et Administration». Malgré cet excédent d'années-personnes, les crédits aux titres du personnel et des traitements ont été dépassés en raison des redressements au titre de l'équité et des indemnités de départ. Les autres dépassements de crédit découlent des réaffectations internes dans le Ministère pour satisfaire les priorités changeantes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette Sous-activité élabore la politique et les directives générales visant la coordination et l'intégration efficace des activités ministérielles.

**Direction et coordination**  
**Ressources 1992-1993 : 24,6 million de dollars; 231 années-personnes**

**Services consultatifs de gestion :** En septembre 1991, le Ministère a décidé d'abolir les Services consultatifs de gestion offerts à l'interne. EMR fera désormais appel au secteur privé lorsque de tels services s'avéreront nécessaires.



## G. Administration

### Objectif

Aider la haute direction et les gestionnaires des secteurs, par la prestation de conseils et de services de soutien, à atteindre leurs objectifs opérationnels, à contrôler les dépenses de fonds publics et à gérer les ressources humaines.

### Description

L'Activité «Administration» appuie la haute direction du Ministère et les activités opérationnelles aux fins de la gestion et de l'administration du Ministère; établit la politique générale et donne les directives voulues pour aligner les objectifs ministériels avec les priorités gouvernementales et ministérielles; fixe les buts à atteindre et surveille les progrès en ce sens pour administrer les ressources allouées efficacement.

L'Activité assure la coordination et la planification stratégiques des politiques, l'orientation de la gestion, la politique environnementale, le soutien des communications, les relations avec le Parlement et les organismes centraux, le soutien administratif et financier, l'appui en matière de ressources humaines, les services consultatifs de gestion, la vérification interne, les activités d'évaluation de programmes ainsi que le soutien à l'informatique.

### Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 9,2 % des dépenses et 18,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 24 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

**Tableau 24 : Sommaire des ressources de l'activité**

	Budget des dépenses				(en milliers de dollars)	
	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991	A-P
Direction et coordination	24 624	24 075	218	25 626	205	A-P
Finances et administration	49 079	44 053	388	53 819	381	
Ressources humaines	8 750	8 789	147	10 172	155	
	82 453	76 917	753	89 617	741	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	100	100	--	3 248	--	
	82 353	76 7	753	86 369	741	

Tableau 23 : Mesure du rendement – Impression et distribution de cartes  
aéronautiques et autres de produits de photographie aérienne

	Prévu	Prévu	Projeté	Prévu	Réal
	1992-1993	1991-1992	1991-1992	1990-1991	1990-1991
<b>Cartes aéronautiques</b>					
et autres					
Publier (en millions)	3,0	3,0	3,0	3,0	2,8
Produits de photographie					
aérienne (en milliers)	135	120	135	150	139
<b>Ressources</b>					
Années-personnes	140	140	140	158	135
Millions \$	13,0	13,8	13,8	14,4	12,1

● En 1991-1992, 200 heures de vol ont été mises à la disposition des utilisateurs provinciaux et fédéraux aux fins de collecte de données aéronautiques. Le Conva 580 a été modernisé pour fournir de l'information radar polarimétrique, une technologie perfectionnée devant servir à la mise au point d'applications radar aéronautiques commerciales.

● En 1992-1993, 200 heures additionnelles seront mises à la disposition des organismes intéressés aux fins de développement d'applications. Le développement de la technologie du lecteur optique aéronautique MEIS ira de l'avant avec l'intégration des détecteurs à infrarouge à ondes courtes. La technologie MEIS devrait être commercialisée en 1992.

**Applications des données :** En 1990-1991, l'accent du Programme d'exploitation des données radar est passé de la recherche d'applications de base à la mise au point de modèles liés aux ressources et à l'environnement et de systèmes d'information connexes comme ceux servant à la surveillance des glaces et des océans.

● En 1991-1992, le programme a été axé sur la mise au point, de concert avec l'industrie, de produits à valeur ajoutée et de services d'exploitation des données fournies par le satellite ERS-1 en vue de l'exploitation commerciale des données du satellite canadien RADARSAT dont le lancement est prévu pour 1995.

● En 1992-1993, des systèmes d'information sur l'hydrologie, les océans et les glaces auront été mis au point pour évaluation grâce aux données du satellite ERS-1. En outre, on pourra, grâce au système GEOCOMP dont la mise au point aura été achevée, produire régulièrement des images composites de l'état de la végétation du Canada, l'une des contributions du pays à l'Année internationale de l'espace.

#### **Planification, coordination et services cartographiques** **Ressources 1992-1993 : 14,2 millions \$; 140 années-personnes**

**Publication de cartes :** Imprimer et publier des cartes aéronautiques ou autres, des photographies aériennes et des documents connexes de manière à en assurer la disponibilité en cas d'urgence nationale et à satisfaire aux besoins des gouvernements, de l'industrie, et des particuliers.

Le tableau 23 indique le rendement mesuré d'après le nombre de cartes et de produits de photographie aérienne distribués.

En 1992-1993, des ressources totales de 2,2 millions de dollars et 43 années-personnes sont prévues pour le SIAN.

- Le Service de l'information des cartes aéronautiques canadiennes (CANACIS) axe ses efforts sur la production et la distribution de cartes aéronautiques et de produits d'information. Le service assure aussi la mise en œuvre des systèmes informatiques (CANAC) pour assurer une plus grande fiabilité des produits et la distribution, en temps opportun, de l'information nécessaire pour satisfaire les exigences futures en matière de cartes aéronautiques numériques.

-- Le rendement est mesuré d'après le nombre de cartes aéronautiques établies ou mises à jour et d'après le rythme de mise en application de la technologie numérique. En 1992-1993, des ressources totales de 3,5 millions de dollars et 51 années-personnes seront affectées aux cartes aéronautiques (établissement ou mise à jour) et aux changements technologiques.

**Systèmes d'information géographique** : Favoriser l'utilisation des systèmes d'information géographique (SIG) ainsi que des données recueillies au moyen des levés, de la cartographie et de la télétection, notamment par le perfectionnement d'applications, par la mise au point de techniques, par la coordination des activités du gouvernement fédéral relativement aux SIG et par des transferts technologiques.

- On poursuivra les efforts entrepris en vue d'identifier les clients possibles et le potentiel de commercialisation et promouvoir l'industrie canadienne des SIG sur la scène internationale. Les initiatives actuellement en cours, en particulier l'ancienne U.R.S.S. et au Moyen-Orient, seront encouragées.

## **Télétection** **Ressources 1992-1993 : 28,1 millions \$; 127 années-personnes**

**Données prises par satellite** : En 1990-1991, la vente des données provenant des satellites LANDSAT et SPOT a été transférée à l'industrie privée. Des systèmes au sol ont été installés aux stations de Prince Albert et de Gatineau pour recevoir et traiter les données recueillies par le satellite ERS-1 de l'Agence spatiale européenne, lancé en juillet 1991.

- En 1991-1992, on a amorcé selon le calendrier prévu le traitement et la distribution des données du satellite ERS-1 et les systèmes au sol des stations de Prince Albert et de Gatineau ont été modernisés pour recevoir les données du satellite LANDSAT-6 dont le lancement a été reporté au milieu de 1992.

- En 1992-1993, les installations de réception des deux stations au sol seront modernisées pour mettre au point une base de données de surveillance environnementale à partir des données du satellite météorologique de la NOAA et de se préparer à la réception des données du satellite expérimental japonais J-ERS-1 dont le lancement est prévu pour la fin de 1992.

**Programme de levés aériens** : En 1990-1991, le Convair 580 a volé pendant 417 heures à l'appui du Programme d'exploitation des données radar; pendant 100 heures, l'avion a été loué au secteur privé. Toutes les provinces ont participé aux projets de développement des applications radar.

- Le rendement est mesuré d'après le nombre de cartes de la cinquième édition de l'Atlas national qui ont été établies, le nombre de demandes d'information géographique, le soutien cartographique fourni à l'EMR et aux autres ministères du gouvernement ainsi que le rythme de mise en application de la technologie numérique cartographiques et la Base de données toponymiques du Canada.

**Cartographie géographique :** Produire, en temps opportun, de l'information géographique et aéronautique sur le Canada. La division comprend les deux grands éléments suivants :

	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Projeté 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1990-1991
<b>Cartes</b>					
Établies ou mises à jour	1 349	1 590	1 633	1 512	1 884
<b>Ressources</b>					
Années-personnes	248	259	255	264	259
Millions de \$	21,1	23,5	21,4	24,1	22,2

Tableau 22 : Mesure du rendement -- Cartes topographiques établies ou mises à jour

Le tableau 22 indique le rendement mesuré d'après le nombre de cartes topographiques produites ou mises à jour sous forme numérique, pour qu'elles soient versées dans la BNDT, ou sous forme classique selon les exigences du Système national de référence cartographique.

de satisfaction des clients.

2. Au cours des trois prochaines années, on accroîtra le recours aux marchés de services. L'augmentation des frais de fonctionnement sera compensée par une diminution du nombre d'années-personnes. En 1992-1993, des contrats d'une valeur approximative de six millions de dollars seront confiés à l'industrie canadienne de la géomatique.
3. On favorisera les occasions de coopération par l'intermédiaire de projets à frais partagés entre les utilisateurs et les producteurs dans tous les programmes en mettant l'accent sur le grand potentiel qu'offre la production conjointe de données numériques aux fins de l'enchâssement de la Base nationale de données topographiques. Notre expertise dans le domaine de la cartographie à grande échelle sera offerte sur la base du recouvrement des coûts. Le recours à des technologies améliorées nous permettra d'utiliser de nouvelles sources d'information, de rationaliser le processus, de faciliter la manipulation et la production de produits adaptés aux besoins des utilisateurs et de réduire les coûts de production initiaux.
4. Les produits et services seront évalués et modifiés de façon à mieux tenir compte des exigences des utilisateurs. Outre la prise en compte des résultats de l'Étude sur les besoins des utilisateurs, à partir de 1992-1993, des liens seront établis avec le bureau des ventes et de la commercialisation de la Division des produits et services en vue de partager les connaissances techniques sur les produits ainsi que la réaction sur les besoins et le degré



**Frontière internationale** : Maintient l'intégrité de la frontière canado-américaine par les moyens suivants : la préservation, la réparation et la remise en état des bornes et des repères qui marquent la frontière internationale, le maintien d'une percée bien dégagée le long de la frontière, la surveillance continue de tout ce qui peut obstruer la vue à l'emplacement de la frontière ainsi que la réglementation pertinente.

Le rendement est mesuré d'après le nombre de kilomètres de frontière qui ont été dégagés, le nombre de bornes-frontières qui ont été réparées et le nombre de kilomètres de frontière qui ont été réarpentés. En 1992-1993, on prévoit effectuer des travaux d'éclaircissement sur 64 kilomètres, réparer 50 bornes et arperter 100 kilomètres de frontière avec des ressources de 880 000 \$ et 10 années-personnes. En 1991-1992, on a effectué des travaux d'éclaircissement sur 90 kilomètres de frontière et réparé 58 bornes avec des ressources de 840 000 \$ et 10 années-personnes.

## Cartographie

**Ressources 1992-1993 : 32 millions \$; 372 années-personnes**

**Cartographie topographique** : Fournir des renseignements topographiques sur la masse continentale du Canada, établis conformément aux normes du Système national de référence cartographique.

En 1992-1993, le Programme de développement de la technologie de l'information géographique (PDIG) entrera dans sa quatrième année. D'une durée de cinq ans, le PDIG est doté d'un budget de 16 millions de dollars dont la moitié provient du gouvernement fédéral et l'autre moitié des organismes participants. Le programme continuera d'encourager et de coordonner les programmes fédéraux et provinciaux visant l'acquisition de données topographiques numériques et la mise au point de technologies relatives au Système d'information géographique (SIG) dans le but de réaliser les économies en mettant en commun les ressources des intervenants et en éliminant le double emploi.

Les objectifs du programme pour l'année sont d'appliquer avec succès les ententes existantes et de rechercher et d'établir de nouveaux projets en collaboration avec les organismes territoriaux et provinciaux et les organisations non gouvernementales.

En 1991, on a effectué une étude sur les besoins des utilisateurs en vue de préciser et d'orienter l'achèvement et la tenue du Système national de référence cartographique et le développement de la Base nationale de données topographiques qui constitue la base nationale d'information sur les caractéristiques physiques de la masse continentale du Canada. Les résultats de l'étude sont actuellement en voie d'analyse.

Les indicateurs de rendement seront atteints ou dépassés comme suit :

1. Les priorités seront plus étroitement liées à la viabilité économique des programmes de cartographie et pourront passer de la production de cartes conventionnelles dans l'Arctique à la révision de cartes en plus grande demande notamment celles du sud et des secteurs à grande activité économique. On continuera d'enrichir la Base nationale de données topographiques, une priorité du Secteur, en mettant à jour les fichiers numériques de positionnement et en axant les programmes de révision conventionnels sur les secteurs dans lesquels les cartes seront numérisées.

**Arpentage des Terres du Canada :** Fournir, en vertu de la Loi sur l'arpentage des terres du Canada et d'autres textes de loi, un système d'arpentage efficace, de manière à promouvoir la mise en valeur et la gestion ordonnées de ces terres (14 millions de dollars et 167 années-personnes).

- Un projet a été lancé, qui a pour objet de réviser le Système d'arpentage des terres du Canada, afin que les limites des terres soient correctement définies à la fois dans les documents cadastraux et sur le terrain; de façon à assurer la mise en valeur des terres du Canada et la protection des intérêts de la Couronne. Dans le cadre de ce projet, la conception du Système automatisé d'information sur les Terres du Canada (SAITC) a été amorcée et son perfectionnement se poursuivra l'an prochain.

- Les travaux d'arpentage du territoire visé par la Convention définitive des terres des Territoires du Nord-Ouest des Inuvialuit se sont poursuivis. On a terminé le canevas de base. Les travaux d'arpentage détaillés se poursuivront pendant deux autres années. En 1991-1992, on poursuivra les études préliminaires quant aux techniques à utiliser pour effectuer les levés des terres faisant l'objet de revendications territoriales du Conseil des Indiens du Yukon, notamment les techniques de photogrammétrie et de positionnement global permettant de délimiter les bornes. Environ 1,9 millions de dollars et trois années-personnes ont été consacrés à ce projet.

Le tableau 21 fait état des résultats mesurés d'après le nombre de levés et demandes de renseignements sur les terres du Canada.

**Tableau 21 : Mesure du rendement -- Levés et demandes de renseignements sur les terres du Canada**

	Prévu	1992-1993	Prévu	1991-1992	Projeté	1990-1991	Réel
Etudes de délimitation des terres	2 000		2 000	1 800	2 000	1 870	
Cartographie foncière et plans d'arpenteur régional	750		1 000	800	1 300	930	
Demandes de renseignements	20 000		18 000	20 000	18 000	18 900	
Revalidation des frontières des terres du Canada (pourcentage d'achèvement)	14 %		9 %	9 %	--	--	
Ressources	130		130	128	129	120	
Années-personnes	10,0		10,0	9,6	9,0	9,3	
Millions \$							

Les travaux de compensation des données du canevas altimétrique fondamental de premier ordre ont été achevés en juin 1991, en collaboration avec la United States National Geodetic Survey dans le cadre du projet du Système de référence altimétrique nord-américain 1988 (NAVD 88). On a établi les données d'élévation sur 45 000 repères ainsi que les lignes de niveau sur 77 000 kilomètres. Enfin, on a amorcé l'intégration des 35 000 repères de premier ordre restants.

Le projet du Système actif de contrôle (SAC) procède à la mise en oeuvre d'une expérience opérationnelle devant être effectuée dans le cadre de la campagne de l'International IGS (Service international du SPG) à l'été de 1992. On a commandé du matériel de traitement de données et des récepteurs améliorés pour le Système de positionnement global (SPG) et trois sites Radiointerférométrie à trois longue base (RILB) à repère de cadre ont été établis. Les installations et les logiciels d'analyse, de traitement et de communication des données du SPG sont en voie d'optimisation en vue de faciliter le traitement du volume de données et d'atteindre un degré élevé d'automatisation et de fiabilité opérationnelle. Un système de gestion des bases de données pour les observations brutes et un service d'information et de données normalisées sont en voie d'élaboration.

On a fait l'acquisition du système d'information géodésique GEODECII mis au point par l'étape par «Le Service de la Géodésie du Gouvernement du Québec». Ce logiciel fondé sur le Système national d'information géodésique (SNIg) fait actuellement l'objet d'une évaluation.

Le tableau 20 fait état des résultats mesurés d'après le nombre de stations de levés établies et le nombre de kilomètres ayant fait l'objet d'un nivellement de précision.

Tableau 20 : Mesure du rendement – Positionnement

	1992-1993	1991-1992	1991-1992	1990-1991	1990-1991
	Prévu	Prévu	Projeté	Prévu	Réel
<b>Positionnement planimétrique :</b>					
Stations primaires	250	205	390	220	340
Stations secondaires	650	400	650	800	650
<b>Positionnement altimétrique :</b>					
Kilomètres	3 500	3 600	3 700	3 300	2 800
<b>Contrat</b>					
Coût par point de contrôle du SPG	2 350 \$	2 350 \$	2 300 \$	--	2 780 \$
<b>Contrat</b>					
Coût par kilomètre de nivellement	270 \$	270 \$	220 \$	--	240 \$
<b>Ressources</b>					
Années-personnes	93	92	93	95	94
Millions de \$	9,0	8,9	8,8	7,8	8,0

Le tableau 19 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1990-1991.

Tableau 19 : Résultats financiers en 1990-1991

1990-1991					
(en milliers de dollars)					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Levés	28 112	296	24 099	277	4 013
Cartographie	34 154	393	35 733	397	(1 579)
Téledétection	30 092	120	26 788	123	3 304
Planification, coordination et services cartographiques	14 121	135	14 439	158	(318)
Gestion et appui de l'activité	1 447	9	955	9	492
	107 926	953	102 014	964	5 912
					(11)

**Explication de la différence** : Lorsque le Ministère a décidé de revitaliser la Division des levés officiels, il a fallu transférer des ressources supplémentaires à la Sous-activité «Levés». Les opérations d'impression cartographique sont passées de la Sous-activité «Planification, coordination et services cartographiques» à Approvisionnements et Services Canada, ce qui a provoqué une sous-utilisation des années-personnes. En raison de la péquation et du coût des indemnités de départ, on a constaté un dépassement de crédit général.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Les extraits de cette Activité contribuent essentiellement à appuyer le développement économique national et régional.

#### Levés

Ressources 1992-1993 : 26,5 millions \$; 293 années-personnes

**Géodésie** : Fournir et tenir à jour un canevas fondamental de positionnement, lequel est essentiel à la conclusion de transactions foncières, à la navigation, aux transports, à l'utilisation des satellites, à l'exploitation des ressources terrestres, à la surveillance des mouvements de la croûte terrestre, à l'exercice de la souveraineté ainsi qu'à la délimitation de la frontière, et forme la toile de fond des systèmes d'information géographique (11,7 millions de dollars et 116 années-personnes).

Cette Activité représente environ 11,5 % des dépenses et 22,8 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 18 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 11,5 % des dépenses et 22,8 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 18 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 11,5 % des dépenses et 22,8 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 18 donne une ventilation plus détaillée des ressources.



F. Levés, cartographie et télédétection

Objectif

Fournir un ensemble fiable de levés, de cartes, de données de télédétection et d'information à référence géographique décrivant la masse territoriale canadienne à l'usage de la clientèle du Ministère, aux fins de l'élaboration des politiques d'intérêt public et afin de mettre en place l'infrastructure nécessaire pour promouvoir la compétitivité de l'entreprise canadienne par les moyens suivants : acquisition et diffusion de données topographiques et géographiques et de données de télédétection, développement et transfert à la clientèle des technologies en la matière et prestation de services d'appui à l'activité commerciale internationale connexe.

Description

L'Activité Levés, cartographie et télédétection constitue la principale forme de présence du gouvernement du Canada dans les domaines des levés, de la cartographie et de la télédétection.

L'Activité a pour mandat d'établir et entretenir un réseau de repères planimétriques et altimétriques précis; de réglementer et de gérer l'arpentage des terres fédérales; d'entretenir la frontière canado-américaine; de rassembler et de mettre à jour des cartes et renseignements topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; de préparer, de publier et de diffuser des cartes topographiques, des cartes et des publications aéronautiques, des photographies aériennes, des répertoires géographiques ainsi que l'Atlas national du Canada; de revoir de traiter, de constituer des archives et de diffuser des données de télédétection par satellite; de fournir des services de télédétection aérienne pour des projets de recherche et de démonstration; de perfectionner les diverses techniques reliées à la télédétection par satellite et point dans l'industrie canadienne; de soutenir les efforts de développement technologique et de R-D appliquée que déploient l'industrie, les universités, et les organismes gouvernementaux; de fournir de l'aide technique à ceux qui utilisent des moyens de télédétection pour la gestion des ressources et la surveillance de l'environnement; d'encourager et de coordonner la mise au point de technologies applicables aux systèmes d'information géographique; de favoriser le rayonnement de l'industrie canadienne de l'arpentage, de la cartographie et de la télédétection sur les marchés internationaux.

## Plateau continental polaire Ressources 1992-1993 : 7,7 millions \$; 24 années-personnes

Cette Sous-activité assure des services coordonnés de soutien logistique. Ces services, qui sont offerts gratuitement aux groupes du gouvernement fédéral, sont aussi proposés selon le principe de la récupération des coûts aux groupes du secteur privé qui font de la recherche scientifiques et autres qui se déroulent dans l'Arctique.

- La Sous-activité continue d'assurer des services de soutien logistique à environ 300 projets chaque année.

- Au cours de la troisième et dernière année du programme Cap sur l'Arctique qui offre des services de soutien logistique à des artistes désireux de travailler dans certaines des régions les plus reculées de l'Arctique, 14 groupes ont bénéficié de l'aide du Programme du plateau continental polaire.

- En 1991-1992, la Sous-activité a amorcé un programme de cartographie gravimétrique de trois ans mettant à contribution la CGC, la Division des levés géodésiques, le Service de cartographie du ministère de la Défense nationale et la US Defence Mapping Agency dans le but de compléter la reconnaissance de la région, par couverture gravimétrique, dans ce milieu difficile d'accès qu'est la Cordillère. Environ 1 850 observations gravimétriques à intervalle de 10 à 12 kilomètres couvrant 25 feuilles de cartes à l'échelle 1:250 000 ont été recueillies. Le programme se poursuivra en 1992-1993. Environ 1,2 million de dollars et 20 années-personnes sont affectés au programme de cartographie gravimétrique.
- Information et services**  
**Ressources 1992-1993 : 24,6 millions \$; 147 années-personnes**

Cette Sous-activité exerce des fonctions de planification à la grandeur du Secteur et assure des services administratifs centraux. Elle prépare, produit et diffuse, y compris par des moyens électroniques, les publications, cartes et rapports de la Commission géologique du Canada (CGC) et s'occupe de sa bibliothèque centrale, le cœur de la Bibliothèque géoscientifique nationale. La Sous-activité coordonne le Programme des conventions de recherche du Ministère. Le Bureau du scientifique principal coordonne et évalue des programmes scientifiques de la CGC et coordonne une foule de services d'information publique grâce auxquels l'information est diffusée aux non-spécialistes.

  - En 1990-1991, deux ouvrages de synthèse géologique intitulés «La géologie du Canada» (Décennie de la géologie nord-américaine) ont été publiés. Deux autres volumes devraient paraître en 1991-1992 et 1992-1993.
  - Des subventions à la recherche dans les domaines des sciences de la terre, des minéraux et de l'énergie totalisant environ 1,4 million de dollars en 1990-1991 et deux millions de dollars en 1991-1992 (1,4 million de dollars en contributions d'EMR, 600 000 \$ en contributions du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie) ont été administrées par l'Activité au nom du Ministère. Un montant analogue (deux millions de dollars) sera administré en 1992-1993. Les demandes d'aide sont évaluées en fonction de la contribution potentielle des projets à l'atteinte des objectifs du Ministère. Tous les fonds sont accordés à des établissements canadiens.
  - En 1991-1992, on a amorcé les préparatifs en vue du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'Activité. Une foule d'événements conçus pour sensibiliser le public aux programmes et aux produits du Secteur sont prévus. Le 14 avril 1992 a été retenu comme date officielle d'anniversaire de l'Activité. Les activités prévues dans le cadre des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire en 1992-1993 comprennent une Conférence internationale des commissions géologiques et la production d'un «échantillonneur» CD-ROM contenant un choix de bases de données à référence de la CGC.

Les projets géoscientifiques portant sur l'environnement marin visent à recueillir des renseignements pour mieux comprendre les systèmes côtiers et littoraux. En 1990-1991, on a entrepris des études dans la zone côtière de la mer de Beaufort grâce à des fonds affectés au Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIPGN). Les travaux se sont poursuivis en 1991-1992 toujours à l'aide des fonds du PIPGN. On a procédé avec succès à des levés en eau peu profonde en mettant à contribution des techniques géoscientifiques aux fins d'étudier l'environnement d'un point d'arrivée de pipeline. En 1992-1993, la poursuite des travaux d'analyse des données recueillies devrait permettre de comprendre beaucoup mieux cette zone côtière complexe. Environ 3,3 millions de dollars et 26 années-personnes sont affectés au programme géoscientifique de l'environnement marin.

Projets conjoints de levés aéromagnétiques : en 1990-1991, la GCG, de concert avec un consortium de sociétés pétrolières, a achevé la première phase d'un projet triennal conjoint à frais partagés visant à recueillir des données aéromagnétiques à haute résolution dans le sud de l'Alberta. En 1991-1992, on a achevé les travaux d'acquisition de données pour la deuxième phase du programme de cueillette de données dans le sud de l'Alberta. Un programme à frais partagés comparable a été amorcé en Saskatchewan et au Manitoba. Le nouveau programme triennal, financé conjointement par la GCG et les ministères de l'Énergie et des Mines de la Saskatchewan et du Manitoba et trois entreprises de prospection minière, vise à compléter la couverture aéromagnétique de cette région en vue de faciliter la cartographie géologique du sous-sol et la recherche de kimberlites, de pétrole et d'autres minéraux économiques. En 1992-1993, le programme du sud de l'Alberta sera achevé et celui du Manitoba et de la Saskatchewan se poursuivra. Environ 2,9 millions de dollars et 12 années-personnes sont affectées au programme de levés aéromagnétiques.

Cette Sous-activité gère des observatoires nationaux en sismologie, en géodynamique et géomagnétisme, afin de pouvoir fournir des conseils d'expert sur les risques naturels comme les tremblements de terre et les orages magnétiques et elle exécute les programmes nationaux de cartographie des champs gravitationnels et géomagnétiques. La Sous-activité fournit et interprète des renseignements géoscientifiques ayant trait aux séquences rocheuses à prédominance sédimentaire qui composent les grandes plaines et la majeure partie de l'Arctique continental. Elle fournit des évaluations des ressources en pétrole, en gaz et en charbon et des ressources géothermiques. Elle effectue des levés géoscientifiques des vastes régions côtières et extracôtières du Canada contribuant ainsi à l'évaluation des ressources, des risques naturels et de la qualité de l'environnement. La Sous-activité établit des normes nationales et fait effectuer, à contrat, des levés aéromagnétiques.

#### Géophysique, sédimentaire et géologie marine Ressources 1992-1993 : 50 millions \$; 436 années-personnes

aux changements environnementaux, les conditions environnementales contemporaines et leur évolution dans le temps font l'objet d'une surveillance à deux observatoires dans l'Arctique. En 1991-1992, on a établi un troisième observatoire dans la région du triangle Palliser situé dans le sud-ouest des Prairies, un secteur à l'écologie particulièrement fragile. En 1992-1993, une synthèse des résultats du Programme de transformation du globe sera publiée sous forme d'Atlas. Des ressources totales d'environ 2,2 millions de dollars et 29 années-personnes sont affectées aux études paléo-environnementales et sur le changement global.



La Sous-activité cartographie et interprète la géologie du Bouclier canadien, de la Cordillère et des régions appalachiennes, elle interprète et documente la géologie profonde de la croûte continentale du Canada. Elle assure une expertise dans le domaine de la géologie de la proche-surface sous l'angle des accidents naturels de terrain, de la géomorphologie et de la glaciologie en mettant un accent particulier sur la sécurité du public et la protection de l'environnement. La Sous-activité comprend la planification de l'utilisation des terres et à l'établissement de politiques. Elle assure aussi des connaissances spécialisées sur la répartition, les propriétés techniques et l'utilisation économique des matériaux non consolidés qui se trouvent à la surface de la terre. La Sous-activité établit des normes nationales et fait exécuter, à contrat, des levés géochimiques régionaux et des levés radiométriques aériens.

● Le Programme national de cartographie géoscientifique (NATMAP), un programme coopératif et multidisciplinaire qui met à contribution la CGC, les commissions géologiques des provinces et des territoires, l'industrie et le milieu universitaire, a pour objet d'améliorer la qualité et l'étendue de la base de données géologiques sur le substrat rocheux et la géologie de surface, données nécessaires pour soutenir l'industrie canadienne et pour régler des questions environnementales, par exemple, le développement durable des ressources. En 1990-1991, un projet pilote, dans le cadre duquel des données géologiques ont été saisies par ordinateur sur le terrain et ont servi à produire des cartes géologiques par ordinateur s'est révélé très fructueux. En 1991-1992, deux projets ont été amorcés, l'un dans la région de Flin Flon - Snow Lake dans le nord du Manitoba et de la Saskatchewan et l'autre dans la province des Esclaves, dans les Territoires du Nord-Ouest. En 1992-1993, ces projets se poursuivront et au moins deux autres seront lancés dont l'un dans la région des Prairies. Environ 8,8 millions de dollars et 82 années-personnes seront consacrés aux travaux de cartographie de la géologie des formations superficielles et du substrat rocheux.

● En 1990-1991, le Programme de science et technologie de l'exploration (EXTech), une initiative multidisciplinaire et multi-organisme a contribué de façon importante à des travaux de prospection par le secteur privé dans le nord du Manitoba. Des travaux de cartographie géologique détaillés non loin de la mine Rutan ont permis de relever des roches comparables à celles de l'horizon minéralisé, à 2 km au nord-est du gîte connu. En 1991-1992, des progrès considérables ont été réalisés dans le cadre du projet grâce à l'utilisation et à l'intégration de plusieurs techniques de prospection différentes, y compris le prélèvement de sédiments lacustres aux fins d'analyse géochimique, l'exécution de levés radiométriques terrestres et le perçage de trous de forage aux fins de la réalisation de levés électromagnétiques à très basses fréquences. En 1992-1993, on prévoit amorcer un deuxième projet EXTech, probablement en Colombie-Britannique ou en Ontario. Des ressources totales de 3,1 millions de dollars et 39 années-personnes sont affectées à la prospection des minéraux.

● La contribution de la Sous-activité au Programme de transformation du globe, comprend la surveillance des processus environnementaux modernes, l'analyse des paléo-environnements et de l'évaluation des variations du niveau marin. Pour comprendre le rapport entre le climat, la végétation et le processus géomorphologique et leur sensibilité



## Données sur le rendement et justification des ressources

Une base de connaissances scientifiques exhaustives est indispensable pour l'évaluation et la mise en valeur des ressources pour l'établissement des politiques environnementales, pour l'utilisation des terres, et pour assurer la souveraineté canadienne dans l'Arctique et dans les régions extracôtières. Par conséquent, l'Activité a pour mandat d'accroître la base de connaissances géoscientifiques du pays et de répondre à des besoins d'information précis qui se font parfois sentir dans le domaine des sciences de la Terre, notamment en ce qui a trait au développement durable des ressources. Ces tâches ne sont pas incompatibles. En effet, les besoins en information ne pourraient être satisfaits sans une base de connaissances solide et à jour.

La charge de travail de l'Activité est répartie par projet dans sept grands éléments de programme à savoir : quatre programmes scientifiques (Levés géoscientifiques; Minéraux; Énergie; Sciences de la Terre environnementales); Information géoscientifique; Administration du Secteur; et Plateau continental polaire. Les activités des programmes scientifiques sont réparties entre 410 projets scientifiques et de soutien clairement définis et planifiés, administrés - au niveau de leur exécution - par quelque 360 chefs de projet. Le budget des divers projets varie de 5 000 à plus d'un million de dollars; le coût moyen d'un projet géoscientifique, ou d'un projet en appui direct aux sciences de la Terre (p. ex. soutien en laboratoire) est de l'ordre d'environ 47 000 millions de dollars. Les marchés de levés et de recherche constituent la plus grande partie de la plupart des projets de plus de 250 000 millions de dollars. Les 30 projets du Programme d'information géoscientifique sont dotés d'un financement moyen de 340 000 millions de dollars.

Habituellement, les projets sont réalisés en collaboration avec d'autres organismes fédéraux, des ministères provinciaux et territoriaux, l'industrie, les universités et les gouvernements étrangers. L'Activité continue d'être particulièrement active dans l'établissement, l'amélioration et le maintien d'arrangements officiels avec les provinces et les territoires en vue d'obtenir leur collaboration et leur coopération à la planification et à la mise en œuvre de programmes visant à maximiser la rentabilité des projets.

Les données sur le rendement proviennent de diverses sources dont les suivantes :

- rétroaction des clients et des groupes d'utilisateurs et comités d'examen et comités consultatifs externes (p. ex. le Comité consultatif national de l'industrie pour la Commission géologique du Canada);
- utilisation, par l'industrie, des estimations de la base de ressources et des nouvelles connaissances géoscientifiques;
- adoption de nouvelles technologies et de nouvelles méthodes par industrie;
- demandes de produits (cartes, rapports, technologie, information, conseils) par l'industrie et d'autres organismes;

Les Sous-activités ne sont pas entièrement indépendantes les unes des autres; bien des programmes du Secteur puisent des éléments dans deux Sous-activités ou plus. Lorsqu'il y a chevauchement entre des Sous-activités, les exemples de points saillants fournis ci-dessous sont classés sous la Sous-activité principale.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Cette Activité représente environ 13,7 % des dépenses et 24,3 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 16 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Objectif

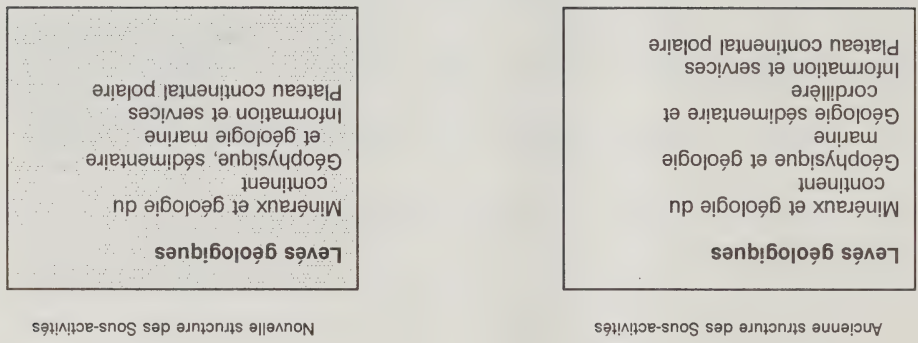
Mettre à la disposition du Canada une base complète de connaissances géoscientifiques afin de faire un apport au développement économique, à la sécurité du public et à la sauvegarde de l'environnement en acquérant et en diffusant de l'information géoscientifique se rapportant à la masse territoriale canadienne, y compris les régions extracôtières, et en assurant le soutien logistique des travaux scientifiques dans les régions polaires.

Description

L'Activité «Levés géologiques» effectue des recherches et des études géologiques, géophysiques et géochimiques; exploite des réseaux nationaux et régionaux d'observatoires géophysiques; évalue les ressources en minéraux et en énergie non renouvelable; étudie des phénomènes géologiques, géophysiques et géochimiques qui constituent une menace pour l'être humain et son environnement; développe des techniques géophysiques et géochimiques; établit des normes nationales en matière de sciences de la Terre; favorise l'essor des sciences de la Terre au Canada et la participation canadienne à des activités géoscientifiques internationales en collaboration avec les provinces et les territoires; fournit des conseils aux gouvernements; distribue et diffuse, à l'intention de ses divers clients, des cartes géoscientifiques, des rapports d'interprétation, des synthèses géoscientifiques et des publications spéciales; et apporte un soutien logistique à des programmes scientifiques et autres exécutés dans le nord et les régions arctiques.

En 1991, l'Activité a subi une réorganisation interne. L'ancienne Sous-activité Géologie sédimentaire et cordillère a été fusionnée avec les Sous-activités «Minéraux et géologie du continent», et «Géophysique, sédimentaire et géologie marine» (l'ancienne Sous-activité Géophysique et géologie marine). Aucune modification n'a été apportée au programme ou à la structure à un niveau inférieur au niveau organisationnel de la Sous-activité.

Tableau 15 : Rapports entre l'ancienne et la nouvelle structure des Sous-activités



- En 1992-1993, CANMET entreprendra la mise en application de la GQT, en consultation avec ses clients et son personnel et avec le concours des autres secteurs d'EMR.
- En 1991-1992, CANMET a adopté le concept de «Gestion de la qualité totale» (GQT), inspiré de FP 2000 et de l'Examen de la "Mission" à EMR.
- En 1991-1992, CANMET a pris part à FP 2000 et à l'examen de la Mission d'EMR; ces travaux visent à améliorer la gestion, les méthodes de gestion des ressources humaines et le service au client.
- Changements à la Fonction publique, à EMR et à CANMET

- En 1992-1993, CANMET poursuivra la mise en œuvre et le suivi de l'Entente.
- En 1991-1992, l'Entente sur le Centre de technologie de deuxième génération a été signée, et couvre la période de planification de 1991-1994.
- En 1990-1991, CANMET a entamé des pourparlers avec le Conseil du Trésor afin d'obtenir plus de latitude dans la gestion des ressources et d'augmenter les primes d'encouragement.
- Entente sur le Centre de technologie de deuxième génération

Les Sous-activités «Services d'ingénierie et techniques»; «Services de commercialisation technologiques et information», et la «Gestion et appui de l'activité» assurent l'appui essentiel pour l'ensemble de l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie». Au nombre des initiatives importantes découlant de ces activités, mentionnons :

**Autres Sous-activités**  
**Ressources 1992-1993 : 16,1 millions \$; 146 années-personnes**

- La Loi et les règlements d'application sont révisés dans le but de faciliter une gestion plus efficace et plus économique des explosifs.
- Cette Sous-activité vise la réglementation, partout au Canada, de la fabrication, de l'importation, de l'entreposage et de la vente d'explosifs. Elle relève de la Division des explosifs de CANMET. Sur le plan du rendement, les inspections ont été réalisées conformément au calendrier établi et les accidents mortels liés aux explosifs au Canada ont tendance à diminuer à long terme. De plus, les droits sont rajustés afin de mieux tenir compte de l'incidence de l'inflation sur les coûts associés à la prestation du service.
- Application de la Loi sur les explosifs au Canada**  
**Ressources 1992-1993 : 2,4 millions \$; 32 années-personnes**

abritera des installations de recherche et développement dans les domaines de l'efficacité énergétique et des sources d'énergie de remplacement. Le LRDE encourage la mise au point de technologies nouvelles axées sur l'amélioration du chauffage, le stockage d'énergie, l'utilisation du gaz naturel et les ressources énergétiques renouvelables. En 1992-1993, environ 10,6 millions de dollars (dont 2,5 millions de dollars proviendront du Plan vert) et 28 années-personnes seront consacrées à ce projet.



## Efficacité énergétique et énergies de remplacement Ressources 1992-1993 : 29,3 millions \$; 82 années-personnes

Cette Sous-activité vise à renforcer la position concurrentielle de l'industrie canadienne et d'appuyer le développement durable par la mise au point et l'application commerciale de technologies d'efficacité énergétique et d'énergies de remplacement pour l'offre et la demande d'énergie. Les travaux sont menés par la Direction de la technologie de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement (DTEER). Les travaux sont groupés dans les trois grands domaines de recherche suivants : efficacité énergétique (recherche faite à contrat), énergies de remplacement (recherche à contrat) et diversité énergétique (recherche à contrat et à l'interne).

● La recherche sur l'efficacité énergétique favorise l'élaboration et l'utilisation de technologies qui contribuent à un meilleur usage de l'énergie dans les secteurs industriel, commercial et résidentiel. Environ 9,2 millions de dollars et 21 années-personnes seront consacrés à ce domaine de recherche en 1992-1993 (dont 2,1 millions proviendront du Plan vert).

-- En 1990-1991, General Electric Canada Inc., dans le cadre d'un programme à coûts partagés avec CANMET, a terminé la mise au point d'une nouvelle gamme de moteurs CA synchrones, qui sont le dernier cri dans le domaine de l'efficacité énergétique. GE Canada commercialise maintenant avec succès ces moteurs à l'échelle internationale.

-- En 1991-1992, des études menées de concert avec des industries consommant beaucoup d'énergie font ressortir des priorités communes en matière de développement technologique.

-- En 1992-1993, le programme BETA (Programme pour l'avancement de la technologie énergétique dans le bâtiment) sera assorti d'une série d'essais sur le terrain de maisons perfectionnées qui intégreront des technologies innovatrices en matière d'efficacité énergétique et d'environnement.

● La recherche sur les énergies de remplacement vise à favoriser la mise au point et la commercialisation de technologies liées aux énergies de remplacement. En 1992-1993, environ 12,5 millions de dollars (2,7 millions de dollars provenant du Plan vert) et 25 années-personnes seront consacrés à ce domaine.

-- En 1990-1991, la première centrale commerciale de pyrolyse rapide de biomasse (100 kg/h) pour la production de produits chimiques spécialisés a été construite. On est à élaborer les plans pour porter sa capacité de production à 1 000 kg/h.

-- En 1991-1992, on procède à l'évaluation des parois solaires installées à l'usine Ford d'Oakville, à l'usine de batteries de la General Motors à Oshawa, et à l'usine Haynes-Dana à St. Mary's.

-- En 1992-1993, des cylindres de stockage de gaz naturel entièrement composites pour véhicules seront conçus et mis à l'essai.

Autres domaines de recherche :

● Le 11 octobre 1991 avait lieu la cérémonie de lancement de la construction du nouvel immeuble du Laboratoire de recherche sur la diversification énergétique (LRDE) à Varennes, au Québec. L'immeuble, dont la construction devrait être terminée en 1992, Technologie des minéraux et de l'énergie 59



## Métaux et matériaux Ressources 1992-1993 : 12,4 millions \$; 19 années-personnes

Cette Sous-activité vise à mettre au point une technologie permettant d'améliorer les compétences et l'efficacité du Canada dans les domaines de la production, de la fabrication et de l'utilisation des métaux et des matériaux, et d'accroître la compétitivité et la fiabilité des produits. La recherche est menée par les Laboratoires de la technologie des métaux (LTM) et se divise en trois principaux domaines : technologies de l'acier et de la fonderie; matériaux destinés aux industries axées sur les ressources; matériaux métalliques et produits non ferreux de pointe.

● La recherche sur les matériaux menée pour le bénéfice des industries des ressources vise principalement la récupération et le transport en toute sécurité et sans dommage pour l'environnement des ressources minérales et énergétiques du Canada. Environ 2,2 millions de dollars et 34 années-personnes sont affectés à ce domaine de recherche chaque année.

-- En 1990-1991, les LTM et Alcan International Ltée ont mené conjointement des travaux sur l'emploi de traitements par métallisation pour la protection des aciers exposés aux conditions simulées qui régissent dans l'Arctique. La protection des bateaux et des structures en mer contre la corrosion par l'eau salée est rendue encore plus difficile, les matériaux étant exposés de surcroît à l'abrasion des glaces.

-- En 1991-1992, les LTM s'emploient à mettre au point des techniques de soudage pour la réparation en service de récipients et de composants d'acier soumis à pression.

-- En 1992-1993, les LTM mettront au point une méthodologie visant à réduire la progression de la fissuration par corrosion attribuable à la tension en direction du sol, dans les pipelines en exploitation.

● La recherche sur les matériaux métalliques et les produits non ferreux de pointe vise à aider l'industrie à exploiter toutes les possibilités qu'offrent les marchés par la mise au point de produits et de matériaux nouveaux. Environ 2,2 millions de dollars et 24 années-personnes sont affectés à ce domaine de recherche.

-- En 1990-1991, les LTM et Beavers Dental Inc. ont mis au point une technique de production de fraises dentaires de meilleure qualité.

-- En 1991-1992, les LTM continuent à étudier les aspects fondamentaux de la corrosion du magnésium pour le compte de l'International Magnesium Association.

-- En 1992-1993, les LTM évalueront des méthodes d'alliage de matériaux composites à matrice métallique (une catégorie prometteuse de matériaux de pointe).

Autres domaines de recherche :

● La recherche sur la technologie de l'acier vise à relever le défi que posent les spécifications de plus en plus rigoureuses des produits et des méthodes de traitement et l'objectif de réduction des coûts. La recherche sur la technologie de la fonderie est axée sur l'adoption de techniques acceptables pour l'environnement. En 1992-1993, environ 3,2 millions de dollars et 35 années-personnes seront consacrés à ces domaines de recherche.

Les travaux sur la conversion du charbon et du gaz naturel comprennent : les combustibles métallurgiques; la gazéification du charbon; le co-traitement du charbon et du pétrole et la conversion au gaz naturel. Environ 6 millions de dollars et 41 années-personnes seront consacrés à ce domaine en 1992-1993.

-- En 1990-1991, les LRE ont formé un consortium international de R-D en vue de mettre au point un nouveau procédé de co-traitement charbon-pétrole lourd qui permettrait de produire un brut synthétique propre compatible avec les marchés pour combustibles existants. Les LRE en sont à mettre au point la base de données techniques nécessaire au soutien de la commercialisation.

-- En 1991-1992, les LRE, en collaboration avec l'industrie du gaz naturel, mènent une recherche en vue de mettre au point et de commercialiser des technologies qui permettraient à l'industrie de se diversifier dans les combustibles liquides, les additifs pour combustibles et la pétrochimie.

-- En 1992-1993, les LRE participeront, de concert avec des services publics d'électricité et des gouvernements provinciaux, à l'évaluation de technologies du charbon propre pour la production d'électricité, plus précisément à l'aide d'une technologie appelée gazéification intégrée à cycle combiné (GICC). Les LRE évalueront des types de charbon, l'utilisation des sous-produits et quantifieront les émissions.

La recherche sur la combustion et sur l'efficacité énergétique porte notamment sur la combustion industrielle, sur les systèmes de combustion de pointe, sur la conservation d'énergie et sur les technologies énergétiques intégrées. Environ 7 millions de dollars et 38 années-personnes seront consacrés à ce domaine en 1992-1993 (dont 1,2 million de dollars provenant du Plan vert).

-- En 1990-1991, les LRE ont conçu une installation de recherche sur la combustion du charbon pour l'Institut de l'énergie thermique du ministère chinois de l'énergie, à Xian. Une délégation scientifique de Chine a choisi CANMET, celui-ci étant reconnu au niveau international pour l'excellence de ses recherches sur la combustion du charbon et sur les techniques de protection de l'environnement.

-- En 1991-1992, les LRE ont conclu un contrat avec Alberta Energy pour l'étude du rendement en combustion d'un charbon en suspension transportable par pipeline. Cette recherche s'effectue dans le cadre d'un projet de collaboration internationale entre le Canada, l'Alberta et l'Allemagne; ce projet est susceptible de relever le niveau des exportations de charbon canadien vers les pays riverains du Pacifique.

-- En 1992-1993, les LRE participeront, avec des entreprises publiques d'électricité et des municipalités canadiennes, ainsi qu'avec des organisations internationales, à la mise au point et à la démonstration de systèmes de climatisation et de chauffage urbains, de systèmes combinés de production de chaleur et d'énergie, et d'intégration de systèmes, ces moyens étant les plus efficaces qui soient pour améliorer l'efficacité énergétique.

- Compte tenu de la teneur des minerais qui va en diminution et de la concurrence toujours accrue sur les marchés internationaux des minerais, le Canada doit s'efforcer de tirer le maximum de ses ressources. L'une des principales initiatives des LSM visant à rendre l'industrie plus concurrentielle a pour objet d'améliorer la rentabilité des procédés par une récupération accrue, et de mettre au point de nouveaux capteurs et des systèmes améliorés de contrôle des procédés, de manière à réduire les coûts en main-d'œuvre et à améliorer la qualité du produit. Environ 5,1 millions de dollars et 55 années-personnes seront consacrés à ce domaine en 1992-1993.
- L'économie d'énergie et le recyclage des déchets sont avantageux autant pour la société que pour l'industrie en ce qu'ils réduisent les effets environnementaux et accroissent les revenus. Des programmes pour l'application de technologies concrètes et visant à améliorer la productivité ont été mis sur pied afin de trouver des solutions en matière de conservation des ressources. Environ 1,9 million de dollars et 20 années-personnes seront investis dans ce domaine en 1992-1993.

#### Technologie des combustibles

Ressources 1992-1993 : 23,2 million \$; 158 années-personnes

- Cette Sous-activité vise essentiellement à aider l'industrie canadienne des combustibles hydrocarbures par l'élaboration et le transfert de technologies ayant pour effet d'optimiser la récupération, la valorisation et l'efficacité de l'utilisation des combustibles fossiles canadiens. Les travaux liés à la technologie des combustibles sont menés par les Laboratoires de recherche sur l'énergie (LRE), et les résultats sont classés en trois grands domaines de recherche : bitume et pétrole lourd; charbon et conversion au gaz naturel; combustion et efficacité énergétique.
- La recherche sur le bitume et l'huile lourde comprend : la récupération du bitume, du pétrole lourd et du pétrole léger, la valorisation des pétroles lourd et léger, le raffinage du pétrole synthétique, et la conversion et l'utilisation des résidus. Environ 9,3 millions de dollars et 53 années-personnes seront consacrés à ce domaine en 1992-1993.
  - En 1990-1991, LRE et Petro-Canada ont réussi à faire la démonstration, à échelle pilote, d'un nouveau procédé de traitement rentable intégrant les procédés d'hydrocraquage primaire et d'hydrotraitement secondaire. On est parvenu à abaisser considérablement les coûts d'immobilisation et les frais d'exploitation.
  - En 1991-1992, les LRE, en collaboration avec AOSTRA et l'industrie, mènent une étude technique sur l'extraction du CO<sub>2</sub> du gaz de combustion des centrales que l'on récupère pour utiliser comme solvant dans un procédé amélioré de récupération du pétrole.
  - En 1992-1993, les LRE isoleront et sépareront des composés délétères comme le benzène et les aromates présents dans les sables bitumineux et les pétroles lourds canadiens en vue de produire du combustible diesel et de l'essence reformulés et plus propres.

## Traitement des minéraux

### Ressources 1992-1993 : 18,7 millions \$; 176 années-personnes

Cette Sous-activité vise à améliorer la compétitivité du Canada sur le marché international des produits de base. Pour atteindre cet objectif, on tentera d'améliorer la productivité, de réduire les coûts et d'offrir des produits à valeur ajoutée. On s'efforcera en outre de diminuer les conséquences environnementales et d'accroître la base de connaissances techniques du pays. Les travaux sont menés par les Laboratoires des sciences minières (LSM) et sont divisés en quatre domaines d'étude : environnement, recyclage, utilisation des ressources, et technologies stratégiques.

En raison de l'intérêt accru de la population à l'égard de l'environnement, les LSM ont institué un programme intégré axé sur les technologies de l'environnement et affecté à ce domaine des ressources d'environ 3,9 millions de dollars et 42 années-personnes.

-- En 1990-1991, les LSM ont mené diverses études sur la prévention de l'oxydation des métaux sulfurés et sur la prévention des effets du ruissellement minier acide. Le ruissellement minier acide est reconnu comme l'un des principaux problèmes environnementaux auquel doit faire face l'industrie minière canadienne. Le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDEM) a été mis sur pied en vue de développer des technologies de lutte contre le ruissellement acide. Les LSM sont un des principaux participants au programme et ils agissent en qualité de secrétariat pour ce projet quinquennal auquel participent aussi 15 sociétés minières canadiennes, Environnement Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, ainsi que la Colombie-Britannique, le Manitoba, l'Ontario, le Québec et le Nouveau-Brunswick.

-- En 1991-1992, les LSM ont contribué à organiser une Conférence internationale sur la réduction du ruissellement minier acide à Montréal.

-- En 1992-1993, les LSM feront la démonstration de systèmes biologiques destinés à réduire le ruissellement minier acide dans une mine de métal commun.

● Industrie, Sciences et Technologie a reconnu l'importance stratégique des technologies liées aux matériaux de pointe, à la biotechnologie et à l'information pour la prospérité à long terme du Canada. Les LSM poursuivent un programme de développement technologique dans ces domaines, programme établi et reconnu depuis plusieurs années; ils prévoient investir 1,7 million de dollars et affecter 18 années-personnes à ce programme en 1992-1993.

-- En 1990-1991, les LSM, en collaboration avec Alcan International Ltée., sont parvenus à appliquer un procédé de biodégradation de l'oxalate de sodium dans une usine pilote en exploitation.

-- En 1991-1992, les LSM réorientent leurs travaux dans le domaine des céramiques de manière à y intégrer la recherche sur les applications, pour générer des investissements et créer des emplois.

-- En 1992-1993, les LSM mettront au point de modèles informatisés afin d'améliorer la récupération de métaux communs dans les concentrateurs.



- Les travaux de recherche sur les explosifs portent principalement sur la mise au point de méthodes sécuritaires de fabrication, d'entreposage, de transport et d'utilisation de ces produits. Environ un million de dollars et 14 années-personnes leur seront consacrés en 1992-1993.

#### Extraction et préparation du charbon et exploitation des sables pétroliers Ressources 1992-1993 : 7,7 millions \$; 62 années-personnes

- Cette sous-activité vise à mettre au point et à transférer des technologies pour améliorer l'extraction et la préparation du charbon et des sables pétroliers, de manière à réduire les effets des flux de déchets pour l'environnement. Les travaux sont menés par le Centre de recherche de l'Ouest (CRO) de CANMET situé à Devon, en Alberta, et par le Laboratoire de recherche sur le charbon du Cap-Breton (LRCB), situé à Sydney, en Nouvelle-Écosse.
- En 1990-1991, le CRO, Alberta Energy et Luscar Sterco Ltd. ont terminé avec succès une étude préliminaire en laboratoire sur l'électrocoagulation des fines de charbon en lavoir. Cette méthode est perçue, du point de vue environnemental, comme étant une solution de rechange préférable aux technologies actuelles de traitement des effluents, mais elle s'avère toutefois plus coûteuse.

- En 1991-1992, les travaux en vue d'améliorer la santé et la sécurité dans les mines souterraines se poursuivront. Un programme d'évaluation de l'efficacité des usines de préparation du charbon touchant toute l'industrie a été entrepris afin d'examiner des moyens d'accroître la récupération des fines de charbon dans les usines existantes.

- En 1992-1993, le CRO poursuivra ses recherches dans le but de définir les paramètres scientifiques et techniques fondamentaux qui influent sur la séparation des déchets de sables pétroliers. Ces travaux seront menés par le Consortium Sludge Science dont font partie CANMET, le Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta, le Conseil national de recherches, le Conseil de recherche de l'Alberta, Alberta Energy, Suncor et Syncrude Canada Ltée.

#### Autres domaines de recherche :

- Les techniques scientifiques superficielles et interfaciales qui, jusqu'ici, ont toujours été basées sur des circuits de traitement solide-liquide et liquide-liquide dans le traitement du charbon et des sables pétroliers attirent une clientèle de plus en plus diversifiée. Le nouveau domaine de recherche inclut les émulsions huileuses, le traitement électrochimique à l'hydrogène sulfuré, la caractérisation et au traitement des effluents d'acide, l'extraction de métal des sous-produits et la recherche sur les catalyseurs, pour ne nommer que ceux-là. Cette souplesse est attribuable à la constitution d'une équipe multidisciplinaire de recherche en technologie au CRO.



correspondent à la recherche conjointe avec l'industrie.) Les détachements et les échanges de personnel chez des clients contribuent à l'échange d'idées et de connaissances et au transfert de technologie.

## Exploitation minière et recherche sur les explosifs Ressources 1992-1993 : 14,7 millions \$; 96 années-personnes

L'objet principal de cette Sous-activité, qui relève des Laboratoires de recherche minière (LRM), est de mettre au point et de transférer des technologies pour améliorer les activités d'exploitation minière au Canada. L'essai des explosifs et la recherche dans ce domaine font aussi partie de cette Sous-activité.

- La mécanique des roches constitue un important domaine de recherche de cette Sous-activité. En 1992-1993, 3,1 millions de dollars et 28 années-personnes seront prévus dans ce domaine d'étude.

- En 1990-1991, CANMET et Nanisivik Mines Ltd. ont mis au point des stratégies d'exploitation par piliers adaptées aux conditions arctiques (pergélisol).

- En 1991-1992, l'expérience acquise avec Nanisivik Mines Ltd. a été mise à profit pour produire des lignes directrices concernant la conception des piliers et leur exploitation dans le Nord. Ces lignes directrices contribueront à améliorer la sécurité et la productivité des mines et à en réduire les coûts d'exploitation.

- En 1992-1993, le manuel sur les coups de toit sera disponible. Il devrait contribuer à améliorer les aspects économie et sécurité dans plusieurs exploitations minières.

- L'aménagement d'un nouveau laboratoire de recherche minière à Val d'Or, Québec à un coût de 2,3 millions de dollars et 12 années-personnes pour 1992-1993.

- En 1990-1991, on a terminé les négociations en vue de l'acquisition du site d'une nouvelle mine expérimentale à Val d'Or, au Québec.

- Le 18 avril 1991, avait lieu l'annonce officielle du projet. Comme le LRM en est à terminer l'installation du nouveau laboratoire, il négocie avec des clients et des partenaires des contrats de recherche conjointe.

- En 1992-1993, les travaux dans le cadre du projet commenceront; les premiers résultats sont attendus en 1994. La mine expérimentale permettra au LRM de concevoir et de mettre à l'essai, en coopération avec ses partenaires industriels, de nouveaux systèmes d'exploitation des petits gisements filoniens partout au Canada.

## Autres domaines de recherche :

- L'environnement minier, la santé et la sécurité dans les mines, et l'attestation de sécurité du matériel constituent un autre domaine de recherche important de cette Sous-activité, à laquelle des ressources d'environ 2,6 millions de dollars et 29 années-personnes seront affectées en 1992-1993.

Données sur le rendement et justification des ressources

Coordination de la recherche et du développement énergétiques  
Ressources 1992-1993 : 2,5 millions \$; 17 années-personnes

L'objet principal de cette Sous-activité, qui relève du Bureau de recherche et de développement énergétiques (BRDE), est de fournir un service de secrétariat au Groupe interministériel de la recherche et du développement énergétiques (GRDE) et de recommander l'attribution des ressources (90 millions de dollars et 202 années-personnes) aux ministères et aux organismes qui participent au processus du BRDE. En 1991-1992, le programme a été reconduit pour cinq ans. (Sur l'ensemble des ressources dévolues au GRDE, 48 millions de dollars et 133 personnes-années sont gérés par le Secteur «Technologie des minéraux et de l'énergie»).

CANMET (Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie)

Les Sous-activités de l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», exception faite de la Coordination de la recherche et du développement énergétiques, relèvent de CANMET.

La surveillance du rendement de CANMET se fait, en partie, grâce à un ensemble d'indicateurs principaux de rendement (IPR), qui déterminent avec quel degré d'efficacité CANMET collabore avec ses clients, pour ce qui est de créer un effet de levier par les crédits fournis, de générer des revenus par voie de recouvrement de coûts et d'encourager les détachements de personnel. Le tableau qui suit montre les valeurs réelles attribuées aux IPR en 1989-1990 et 1990-1991; les autres représentent les objectifs visés au moment de la rédaction du document (novembre 1991).

Tableau 14 : Indicateurs principaux du rendement

Exercice	Recettes de recouvrement des coûts	Signature d'ententes conjointes	Signature de contrats à coûts partagés	(Part de l'industrie)		Détachements et interéchanges (A-P)
				(Part de l'industrie)	(A-P)	
1989-1990	4,6	8,5	11,3	millions \$	Intérieur	Extérieur
1990-1991	5,6	14,1	29,5	millions \$	Intérieur	Extérieur
1991-1992	8,0	17,4	31,3	millions \$	Intérieur	Extérieur
1992-1993	10,0	22,3	35,0	millions \$	Intérieur	Extérieur

Les recettes réalisées par le recouvrement des coûts de travaux exécutés directement pour le compte de clients sont un indicateur de la valeur que les autres organismes attribuent aux compétences et aux installations de CANMET. La valeur attribuée au titre de la contribution d'une industrie à des travaux à coûts ou à tâches partagées sont des indicateurs importants de l'effet de levier produit par les crédits de recherches provenant de CANMET. (Les travaux à coûts partagés, sont reliés aux contrats et contributions de CANMET, tandis que les travaux à tâches partagées

Les coûts de personnel représentent 42,4 % des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 38,8 %, d'immobilisation, 10,4 %, et les subventions et contributions, 8,4 %.

Le tableau 13 résume les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1990-1991.

Tableau 13 : Résultats financiers en 1990-1991

1990-1991			
(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
\$	\$	A-P	A-P
2 285	1 824	461	(1)
Coopération de la recherche			
et du développement			
énergétiques			
Exploitation minière et			
recherche sur les			
exposifs			
7 758	7 203	555	19
Extraction et préparation			
du charbon et exploitation			
des sables pétroliers			
18 296	16 774	1 522	2
174	172	(1 544)	2
Technologie des combustibles			
20 852	20 700	152	9
12 470	11 683	787	3
Métaux et matériaux			
23 589	25 952	(2 363)	(13)
Efficacité énergétique et			
énergies de remplacement			
Application de la Loi sur les			
exposifs au Canada			
3 155	2 368	787	(15)
Services d'ingénierie et			
techniques			
4 004	3 567	437	2
Services de commercialisation			
technologiques et			
information			
4 933	4 594	339	(2)
8 628	5 936	2 692	10
Gestion et appui de l'activité			
113 145	109 320	3 825	16
866	850		

**Explication de la différence** : La sous-utilisation des crédits dans la Sous-activité "Extraction et préparation du charbon et exploitation des sables pétroliers", est attribuable à un transfert interne à la Sous-activité "Gestion et appui de l'activité" pour l'exécution de travaux à des installations de laboratoire et à des retards dans l'exécution de contrats de recherche. La Sous-activité "Traitement des minéraux" a dû absorber des dépenses supplémentaires du fait de l'approbation des ententes d'exploitation minière pour l'Atlantique. Il y a eu sous-utilisation des fonds dans la Sous-activité "Efficacité énergétique et énergies de remplacement", les conditions économiques ayant freiné la participation de l'industrie à ce programme à frais partagés de recherche dans le domaine énergétique.

canadiennes (45 %), d'améliorer la santé, la sécurité et la gestion de l'environnement chez les industries clientes (40 %) et d'appuyer les initiatives du gouvernement (15 %). CANMET effectue et parraine, en collaboration avec l'industrie, des universités et des instituts de recherche, des travaux de R-D et des activités de transfert technologique dans le domaine de la technologie des minéraux et de l'énergie tant sur le plan de l'offre que sur le plan de la demande. Cela comprend la production d'énergie classique et d'énergie de remplacement, la consommation de l'énergie, les systèmes énergétiques ainsi que la production et l'utilisation finale des minéraux et des métaux.

## Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 14,3 % des dépenses et 21,4 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 12 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

**Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'Activité**

		Budget des dépenses 1992-1993		Prévu 1991-1992		Réal 1990-1991	
(en milliers de dollars)		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Coordination de la recherche							
et du développement							
énergétiques							
Exploitation minière et							
recherche sur les							
explosifs							
14 696							
96							
13 933							
92							
7 758							
89							
Extraction et préparation							
du charbon et exploitation							
des sables pétrolières							
7 667							
62							
7 426							
62							
7 175							
60							
Traitement des minéraux							
Technologie des							
combustibles							
Métaux et matériaux							
23 220							
158							
22 705							
159							
20 852							
167							
Efficacité énergétique et							
énergies de remplacement*							
29 281							
82							
28 935							
78							
23 589							
60							
Application de la Loi sur							
les explosifs au Canada							
Services d'ingénierie et							
techniques							
Services de commercialisation							
technologiques et							
information							
5 188							
47							
4 996							
47							
4 933							
44							
Gestion et appui de							
l'activité							
6 707							
49							
6 603							
49							
8 622							
53							
126 965							
888							
122 794							
880							
113 145							
866							

\* Des ressources supplémentaires sont présentées au tableau 5 Sommaire des ressources de l'Activité « Énergie » page 29).



## Objectif

Accroître la compétitivité des industries canadiennes des minéraux, des métaux et de l'énergie, améliorer la santé, la sécurité et la protection environnementale dans les industries clientes et veiller au développement de la science et de la technologie afin que l'économie énergétique soit diversifiée et efficace et réponde aux impératifs du développement soutenable, du point de vue environnemental et économique, en réalisant ou en parrainant, de concert avec les clients, des travaux de recherche, de développement et de transfert technologique, en coordonnant la R-D énergétique effectuée par le gouvernement fédéral et en veillant au respect de la Loi et du Règlement sur les explosifs.

## Description

L'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie» effectuée et parrainée, en collaboration avec l'industrie, les universités et les instituts de recherche, des travaux de recherche et de développement (R-D) de l'ingénierie dans les domaines de la technologie des minéraux et de l'énergie.

L'Activité comprend l'exploitation minière, l'extraction et le traitement des minéraux, la métallurgie, l'utilisation des métaux et des matériaux et l'approvisionnement, la transformation et l'utilisation du pétrole brut, des sables pétroliers, du charbon, de l'uranium, et d'autres combustibles de même que certains aspects des économies, de l'efficacité et de la diversification de l'énergie et du transport des combustibles. De plus, l'Activité s'occupe de transfert de technologie vers le secteur privé et détermine, en collaboration avec les clients, les possibilités technologiques applicables à l'exploitation minière, la métallurgie et l'énergie.

Elle réglemente partout au pays la fabrication, l'importation, l'entreposage, et la vente d'explosifs en inspectant les fabriques et les poudrâtes et en leur délivrant des licences, en essayant et en autorisant les explosifs, en fournissant des conseils techniques à d'autres organismes gouvernementaux (internationaux, fédéraux et provinciaux) et donne des cours de formation sur la manipulation sécuritaire des explosifs.

Elle élabore des politiques fédérales en matière de R-D énergétiques afin d'appuyer les options stratégiques nationales dans le domaine de l'énergie; planifie et coordonne les activités fédérales de R-D énergétiques; réunit et diffuse des renseignements sur les activités de recherche, de développement et de démonstration dans les ministères et organismes fédéraux et provinciaux, dans l'industrie, dans les universités, et dans le monde; prodigue des conseils sur la répartition des ressources fédérales pour la R-D énergétiques; planifie et exécute des activités relatives au transfert de technologie, d'information et de données de R-D afin d'encourager l'efficacité énergétique et la diversification.

## Responsabilité

La coordination des activités fédérales de R-D énergétiques relève du Bureau de recherche et de développement énergétiques qui est aussi le secrétariat du Groupe fédéral de recherche et de développement énergétiques (GRDE).

Dans le domaine des sciences et de la technologie, les travaux sont exécutés par le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET). Ces travaux peuvent être divisés en trois catégories, soit celles ayant pour but d'accroître la compétitivité des industries



Tableau 11 : Prévisions visant les dépenses en contributions du PCEEMV

Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réal 1990-1991	(en millions de dollars)	Contributions*	--	1 301

\* Ressources et dépenses votées et imputées à l'Activité «Energie».

- En 1991-1992, la Sous-activité a continué de conseiller les ministères des Finances et Revenu Canada sur les questions touchant la politique fiscale liée aux minéraux et sur l'application et l'interprétation des dispositions pertinentes de la Loi de l'impôt sur le revenu et de la Loi sur la taxe d'accise. Elle a de plus conseillé le ministère de la Justice sur des questions techniques ayant trait aux causes en instance. Plusieurs des questions et des causes étaient déjà en instance et le niveau d'activité devrait demeurer le même en 1992-1993.

- La Sous-activité a continué à prodiguer des conseils à Finances, Affaires extérieures et Investissement Canada à l'appui de négociations commerciales touchant l'industrie des minéraux, en particulier au sujet des questions de propriété et de contrôle étrangers. Elle a dispensé des conseils spécialisés à ces ministères, à la lumière de la politique du gouvernement canadien sur la question des subventions dans le contexte des accords du GATT, de l'ALENA, et de l'ALENA.

**PSEMC/PCEEMV**  
**Ressources 1992-1993 : 4,3 millions \$; 35 années-personnes**

Cette Sous-activité administre le processus d'abandon progressif des programmes de stimulation qui avaient pour objet d'encourager la prospection pétrolière, gazière et minière et la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières.

- Le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada (PSEMC) a cessé d'exister à minuit le 19 février 1990. En vertu de dispositions d'antériorité, les dépenses admissibles en vertu d'une entente écrite conclue avant le 20 février 1990 sont demeurées admissibles, dans la mesure où elles ont été engagées avant le 28 février 1991. La date limite de présentation des demandes était le 31 décembre 1991.

- Le budget d'avril 1989 a mis fin au Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur (PCEEMV). Une exception a été faite pour les dépenses déjà engagées, lesquelles dépenses étaient admissibles jusqu'au 31 décembre 1989. La date limite de présentation des demandes était le 30 juin 1990. En 1991-1992, on a procédé aux rajustements des demandes de remboursement présentées antérieurement.

Le tableau 10 et 11 donnent une ventilation détaillée des dépenses en contributions du PSEMC et PCEEMV.

**Tableau 10 : Dépenses en contributions du PSEMC**

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	
Contributions	—	20 000	60 592
Minier	—	5 000	19 344
Pétrolier et gazier*	—	25 000	79 936
* Ressources et dépenses votées et imputées à l'Activité «Énergie».			

- En 1991-1992, la Sous-activité a coordonné la visite au Canada d'une mission commerciale cubaine sur le nickel. Cette mission, qui faisait suite au passage à Cuba en mars 1990 de la mission canadienne conjointe gouvernement-industrie, dirigée par EMR, s'est traduite par des avantages économiques importants pour les sociétés minières canadiennes qui y ont participé. L'une de ces sociétés a en effet signé un important contrat à long terme pour l'acquisition de charges d'alimentation pour sa raffinerie canadienne.

- Des initiatives canadiennes et internationales se poursuivent à l'appui de l'utilisation contrôlée de l'amiante. Le 18 octobre 1991, la Cour d'appel des E.-U. a invalidé l'interdiction de l'amiante par l'Environmental Protection Agency (EPA), étant donné l'insuffisance de preuves concluantes à l'appui de cette interdiction. La Sous-activité a joué un rôle important dans la rédaction du mémoire amicus curiae déposé devant le tribunal par le gouvernement du Canada. La Sous-activité réagira à l'avenir, et comme il convient, à toutes mesures prises par l'EPA. La Sous-activité a participé à l'organisation d'une conférence fructueuse sur les produits de l'amiante, tenue à Kuala Lumpur, en Malaisie, en 1991.

- En 1991-1992, la Sous-activité est demeurée active au sein d'organisations internationales, siégeant notamment au sein de groupes d'études sur les produits qui améliorent le profil des marchés des minéraux. Ainsi par exemple, la Sous-activité a dirigé des délégations canadiennes aux assemblées annuelles du Groupe d'étude internationale du plomb et du zinc et du Groupe d'étude internationale du nickel.

#### **Analyse de la politique économique et financière Ressources 1992-1993 : 3 millions \$; 31 années-personnes**

Cette Sous-activité rend plus concurrentielle l'industrie canadienne des minéraux et des métaux sur le marché international et crée un climat d'investissement plus propice à l'exploration et à la mise en valeur des mines puisqu'elle participe à l'élaboration de politiques fédérales en matière de finances, de fiscalité et d'économie et à la formulation de recommandations concernant ces conseils sur des aspects financiers et fiscaux de l'industrie minière. La Sous-activité est en outre chargée de fournir des statistiques sur l'exploration, sur les réserves de minerai, sur la production des mines et des usines de transformation et sur les ouvertures et fermetures de mines.

- En 1991-1992, on a mené des recherches sur les tendances dans les domaines de l'investissement, de la production et de la prospection minières internationales afin de mesurer l'évolution de la part que l'industrie minière canadienne détient dans un marché international où la concurrence pour les capitaux d'investissement se fait de plus en plus vive. Cette grande étude est la conséquence du changement de climat d'investissement qui se produit en Amérique Latine, dans la région Asie-Pacifique, en Afrique, et dans les pays du Bloc de l'Est. La Sous-activité fournira analyses et conseils sur la question en 1992-1993, dans le cadre des études que le secteur et le Ministère mènent de façon continue au sujet de la concurrence internationale.

- En 1991-1992, la Sous-activité a continué à consacrer des ressources considérables à la question du traitement fiscal des dépenses liées à la remise en état des mines, à la question des actions accordatives, et aux questions touchant la taxe de vente et la taxe d'accise. En prévision de la Conférence de 1991 des ministres des Mines, un rapport exhaustif a été préparé sur les mesures de traitement fiscal et autres mesures ayant trait au retraitement des rejets miniers abandonnés.

## Mise en valeur régionale des minéraux

Ressources 1992-1993 : 3.1 millions \$; 8 années-personnes

Cette Sous-activité encourage la mise en valeur des minéraux dans les régions rurales et éloignées du Canada par la négociation et l'administration, avec les provinces et les territoires, de programmes ou d'initiatives de coopération; elle demeure en liaison étroite avec les organismes de développement régional fédéraux et avec les provinces au sujet des perspectives de développement économique dans le domaine minier; enfin, elle coordonne la participation fédérale au Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière et à la Conférence annuelle fédérale-provinciale des ministres des mines.

Les ententes sur l'exploitation minière (EEM) fédérales-provinciales favorisent la mise en valeur des minéraux et le développement régional. Les dépenses fédérales au titre de ces ententes en 1991-1992 étaient évaluées à 4,8 millions de dollars, soit un total de 142 millions de dollars depuis l'introduction des EEM en 1984. La plupart des ententes ont été renouvelées en 1990-1991 et 1991-1992, si bien qu'en 1991-1992, des ententes étaient en vigueur avec Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, le Manitoba et la Saskatchewan. Environ 200 projets ont été approuvés en 1991-1992. Un programme d'aide financière à la prospection dans l'est du Québec a aussi été renouvelé en 1991-1992. D'ici la fin de 1992-1993, des ententes sur l'exploitation minière devraient avoir été mises en place dans la plupart des provinces.

## Minéraux et métaux

Ressources 1992-1993 : 5,6 millions \$; 52 années-personnes

Par la recherche de marchés et la réalisation d'analyses contribuant à l'élaboration de stratégies et d'initiatives nationales et internationales particulières, cette Sous-activité encourage le développement économique de minéraux et de métaux présentant un intérêt pour le Canada, sans compter qu'elle favorise l'importation et l'exportation de minéraux et de métaux qui soient acceptables sur le plan commercial. La production de statistiques sur les minéraux et les métaux relève également de cette Sous-activité.

En 1991-1992, on a poursuivi l'évaluation de débouchés, au pays et à l'étranger, pour les technologies du charbon et pour d'autres techniques non polluantes d'utilisation du charbon. En 1992-1993, les travaux porteront sur les effets écologiques de la production accrue d'énergie à partir de charbon prévue dans la région Asie-Pacifique et on assurera le suivi à l'Accord Canada-Tats-Unis sur la qualité de l'air transfrontalier, et en particulier en ce qui a trait aux émissions d'oxyde d'azote.

En 1991-1992, la Sous-activité a poursuivi ses efforts dans le but de contrer les mesures de réglementation, au pays comme à l'échelle internationale, visant à restreindre le recyclage. La Sous-activité a notamment participé à la formulation du projet de règlement d'Environnement Canada sur l'importation et l'exportation des déchets dangereux et participé à la classification des matières dangereuses recyclables, dans le cadre de cette réglementation; elle a siégé à la délégation canadienne aux réunions de l'OCDE pour la négociation d'une entente multilatérale sur les mesures de contrôle touchant l'importation et l'exportation des matières recyclables. La Sous-activité a aussi mis de l'avant des activités visant à encourager le recyclage des métaux; elle a notamment organisé un colloque international sur le sujet à Bruxelles, en septembre 1991. Les travaux relatifs au recyclage se poursuivront en 1992-1993.



applications de la géomatique à la gestion des ressources, dans les questions touchant la qualité de l'eau, l'administration des terres publiques et la gestion des minéraux extracôtiers résiduels.

● La Section des terres publiques de l'Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada (APGTC) relève de la Sous-activité depuis le démantèlement de l'APGTC. Cette section est chargée d'administrer tous les droits miniers détenus par le gouvernement fédéral dans les provinces, ce qui inclut l'administration de l'ensemble du régime foncier, ainsi que la perception des droits découlant de ce régime. Sa responsabilité n'inclut pas les droits détenus par le Service canadien des parcs ni ceux que détient les Affaires indiennes et du Nord Canada. En 1991-1992, quelque 300 baux en vigueur ont généré des recettes comparables en 1992-1993.

● Le Système d'information pour la gestion intégrée des ressources (SIGIR), un système de cartographie électronique mis au point au Ministère, est maintenant en voie de commercialisation sous licence. Le SIGIR permet l'affichage numérique de renseignements géographiques rapide et efficace d'analyse de données spatiales permettant de gérer les aspects conflictuels liés à la mise en valeur des ressources. La Sous-activité, de concert avec le Comité de l'Industrie des minéraux responsable de l'utilisation des terres, se sert actuellement du système pour étudier l'incidence des restrictions en matière d'accès aux terres pour le secteur minier.

● L'industrie des minéraux dépend énormément des marchés mondiaux, qui subissent eux-mêmes l'influence des courants internationaux en matière d'économie, de réglementation et d'environnement. Dans ce contexte, la Sous-activité a entrepris en 1991-1992 des études sur les tendances mondiales en matière d'investissement, sur les répercussions des réglementations environnementales, et sur l'industrie minière du Mexique; elle a été associée, comme maître d'œuvre ou comme participante, à des activités de développement de marchés orientées principalement vers l'ancienne U.R.S.S., l'Arabie Saoudite et la Chine; elle a fait en sorte d'influer sur les événements mondiaux en matière de recyclage (Convention de Bâle) et de santé, de sécurité et d'environnement (Groupe de gestion des déchets de la CNUCED 92, réglementations de la CEE, règlements de l'EPA américaine) d'une manière compatible avec les principes du développement durable.

● On a continué, en 1991-1992, à mettre au point la Banque nationale de données sur les accidents dans les mines. La Banque renferme maintenant 23 631 dossiers d'accident survenus dans trois provinces et un territoire participants (Colombie-Britannique, Ontario, Québec et Territoires du Nord-Ouest). En 1992-1993, on s'emploiera à parfaire encore la base de données de façon à parvenir à une meilleure analyse des accidents, et ultimement, à mieux prévenir les accidents.

● Des consultations avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux ont débouché sur l'élaboration en 1991-1992 d'un document de travail sur le développement durable dans le domaine des minéraux et des métaux. La Sous-activité s'inspirera de ce document dans son ébauche d'une politique pour la mise en valeur durable des minéraux et des métaux.



Le tableau 9 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1990-1991.

Tableau 9 : Résultats financiers en 1990-1991

1990-1991							
(en milliers de dollars)		Réel	Budget principal	Différence			
		A-P	\$	A-P	\$		
Stratégie miniérale	1 965	36	4 045	41	(2 080)	(5)	
Mise en valeur régionale des minéraux	9 159	--	5 007	--	4 152	--	
Minéraux et métaux	5 444	56	5 226	52	218	4	
Analyse de la politique économique et financière	2 820	33	3 693	34	(873)	(1)	
PSEMC/PCEEMV	74 188	161	126 390	201	(52 202)	(40)	
Gestion et appui de l'activité	4 993	50	6 571	41	(1 578)	9	
	98 569	336	150 932	369	(52 363)	(33)	

**Explication de la différence :** L'écart constaté à la Sous-activité "Stratégie miniérale" est attribuable à la réorganisation de la Sous-activité; tout ce qui touche l'Entente sur l'exploitation miniérale relevait en effet de la Sous-activité "Mise en valeur régionale des minéraux". Le budget principal des dépenses 1991-1992 rendait compte de la structure de la nouvelle Sous-activité. L'écart constaté dans la Sous-activité Programmes d'encouragement (PSEMC/PCEEMV) est attribuable à des retards dans la présentation des demandes et à la sous-utilisation d'années-personnes occasionnée par la réduction des effectifs, par suite de l'abandon du programme.

## Données sur le rendement et justification des ressources

### Stratégie miniérale

Ressources 1992-1993 : 3 millions \$; 42 années-personnes

Cette Sous-activité a pour objet de promouvoir, avec l'appui des provinces et de l'industrie, le développement économique des ressources miniérales du Canada, de gérer, sur le plan international, les relations bilatérales et multilatérales touchant les minéraux, de promouvoir le commerce des minéraux canadiens, d'élaborer et de recommander des politiques et des initiatives fédérales pour le développement minier durable; et de diriger les activités de liaison avec le Parlement, de communication et d'établissement de statistiques sur la main-d'œuvre.

En raison de contraintes financières et de priorités nouvelles, il a été décidé de suspendre les travaux d'élaboration d'un nouveau régime de gestion des minéraux extracôtiers. La Division de l'exploitation minière en mer a été remplacée par la Division de la gestion des ressources qui se spécialisera dans la législation et la politique en matière d'évaluation environnementale, dans les questions d'accès aux terres et d'utilisation des terres, dans les

## Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 2,3 % des dépenses et 5,1 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 8 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

**Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'Activité**

Budget des dépenses 1992-1993	A-P	\$	Prévu 1991-1992	A-P	\$	Réal 1990-1991	(en milliers de dollars)
Stratégie miniérale	2 967	42	2 759	41	1 965	36	
Mise en valeur régionale des minéraux	3 104	8	2 427	7	9 159	--	
Minéraux et métaux	5 601	52	6 665	59	5 444	56	
Analyse de la politique économique et financière	2 965	31	2 845	33	2 820	33	
PSEMC/PCEEMV	4 272	35	27 048	71	74 188	161	
Gestion et appui de l'activité	2 088	43	5 604	52	4 993	50	
	20 997	211	47 348	263	98 569	336	

Les coûts relatifs au personnel, les dépenses de fonctionnement et d'entretien et les contributions représentent respectivement 65,8 %, 21,6 % et 12,6 % du total des dépenses budgétaires.

**Objectif**

Favoriser l'expansion du secteur des minéraux et des métaux afin qu'ils fassent le plus grand apport possible à l'économie canadienne en recommandant et mettant en oeuvre diverses politiques et stratégies, en assurant, avec les provinces, l'administration des programmes découlant des ententes sur l'exploitation minière et en stimulant l'activité d'exploration des minéraux et des métaux.

**Description**

EMR, principalement par le biais de l'Activité «Politique sur les minéraux et métaux», élabore et met en oeuvre une approche intégrée à la planification des programmes et de la politique sur les minéraux; conformément au concept du développement durable; donne des conseils et un appui ministère de politiques au Ministère, aux hauts fonctionnaires, aux autres ministères fédéraux, aux autres gouvernements, et à l'industrie sur les questions liées aux minéraux, les marchés, les incidences sur l'économie, la fiscalité, et l'environnement; négocie, coordonne, et administre les ententes sur l'exploitation minière passées avec les provinces, et gère en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, les ententes conclues avec les territoires; élabore, met en oeuvre, et gère des programmes et des initiatives précis qui visent certains produits minéraux; élabore et administre des programmes d'encouragement à l'exploration et la mise en valeur du gaz, des mines et du pétrole; surveille et prévoit les niveaux d'activités des industries cibles ainsi que les répercussions de divers programmes sur ces dernières; fournit enfin des données économiques, scientifiques et techniques exactes et opportunes au sujet des secteurs des minéraux et des métaux.

Cette Activité, qui fait fonction au gouvernement, de source principale de connaissances approfondies sur les produits des minéraux et métaux, possède les attributions suivantes : analyser la capacité de production minière du Canada et veiller au maintien de ressources minérales adéquates; assurer conseils et analyses au sujet des aspects humains de l'industrie minière, y compris emploi, sécurité, santé et relations de travail; par l'analyse économique, financière, fiscale et stratégique, élabore et recommander des politiques dont le but est de réhausser la compétitivité de l'industrie des minéraux et métaux; enfin, donner des conseils sur les modifications qui s'imposent aux régimes fiscaux du gouvernement fédéral et des provinces et sur les dossiers à l'étude à Investissement Canada et à Revenu Canada.

Tableau 7 : Transfert des ressources de l'APGTC

(en milliers de dollars)		1992-1993		Prévu		1990-1991		Rèel		Budget principal	
		A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Énergie, Mines et Ressources	L'Activité APGTC	--	57 089	40	96 707	40	30 997	80	8 468	10,025	127
	L'Activité Énergie *	149	3	149	3	--	--	--	--	--	20
	L'Activité Politique sur les minéraux et les métaux	149	3	149	3	--	--	--	--	--	--
	L'Activité Technologie des minéraux et de l'énergie	75	--	75	--	--	--	--	--	--	--
Moins: coût financé par AINC		--	--	--	--	--	--	(4 755)	(46)	(7 288)	(81)
Office national de l'énergie**		2 740	23	2 773	23	--	--	--	--	--	--
Total		60 053	66	99 704	66	34 710	46	82 981	66	66	66

\* La majeure partie des ressources ont été transférées à l'Activité «Énergie» sous la Sous-activité «Gestion des terres domaniales». La balance des ressources ont été réparties aux autres Sous-activités de l'Énergie afin d'assurer les objectifs que la Sous-activité s'était visée.

\*\* Les montants indiqués pour l'Office national de l'énergie en 1992-1993 et 1991-1992 résultent d'un transfert de ressources en provenance d'EMR. L'information concernant les ressources transférées du ministère des Affaires indiennes et du Nord (MAIN) est donnée dans la Partie III des budgets du MAIN et de l'ONE.

**Explication de la différence :** La diminution de 39,7 millions de dollars est attribuable à des transferts de ressources et à des sommes d'argent versées au titre des contributions.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Pour plus de renseignements sur les éléments de l'APGTC, le lecteur est prié de se reporter à l'Activité Énergie, Sous-activité "Gestion des terres domaniales", page 37, et à l'Activité "Politique sur les minéraux et les métaux", page 44.

## Objetif

Veiller à la mise en valeur sûre et sans danger pour l'environnement des ressources pétrolières et gazières des terres dominiales par la mise en oeuvre d'un régime efficace de gestion des ressources.

## Description

Le rôle principal de l'Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada (APGTC) consiste à assurer la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières des terres domaniales de façon sécuritaire et sans danger pour l'environnement.

L'Activité a pour objet de préparer des règlements et des lois; négocier, céder et gérer les droits pétroliers et gazières; approuver les plans de mise en valeur et de production; superviser et réglementer les activités pétrolières et gazières; évaluer le potentiel pétrolier et gazier des terres; négocier et surveiller les avantages pour le Canada; établir des conditions environnementales, notamment des plans d'intervention d'urgence en cas de déversement de pétrole; encourager la recherche appliquée dans les domaines pétroliers et gazières liés au processus d'approbation; coordonner les efforts interministériels et intergouvernementaux de gestion coopérative des ressources.

L'APGTC a été démantelée par décision ministérielle le 2 avril 1991. Environ le tiers de ses fonctions et des ressources s'y rapportant ont été transférées à l'Office national de l'énergie, établi à Calgary. Les fonctions dont EMR et AINC conservent la responsabilité relèvent maintenant d'autres volets d'activité de ces deux ministères; à EMR, elles relèvent respectivement des Activités "Énergie" et "Politique sur les minéraux et les métaux." Pour l'essentiel, la dissolution de l'APGTC n'a pas donné lieu à une réduction des fonctions que cette dernière assumait.

Afin d'aider le lecteur à faire la transition, le tableau 7 a été préparé. Il résume la répartition des ressources entre EMR et l'ONE avant le démantèlement de l'APGTC (colonne 1990-1991), puis entre EMR et l'ONE après le démantèlement (colonnes 1991-1992 et 1992-1993).



- Négociation d'un protocole d'entente avec l'Office national de l'énergie (ONE) concernant la prestation de conseils d'expert technique et de renseignements sur les activités pétrolières et gazières réglementées par l'ONE et sur les activités pétrolières et gazières relevant de la compétence du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
- Prestation de conseils et coordination des étapes du processus d'approbation, par le gouvernement en conseil, des Règlements sur le forage pour les hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse et du Règlement sur les redevances applicables au pétrole des régions domaniales et ce, jusqu'à l'étape de la promulgation.
- Prestation d'avis et de recommandations et surveillance des avantages économiques et industriels des mégaprojets en général, et des projets de mise en valeur des champs Cohasset-Panuke et Hilbernia en particulier. Ces travaux se poursuivront en 1992-1993.
- Prestations d'analyses, d'avis et de recommandations, y compris des examens environnementaux, en vue de l'approbation de 10 propositions de projets en vertu du Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse en 1991-1992, de 12 projets en vertu du Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve et de sept demandes de paiement représentant 13 millions de dollars en vertu du Fonds d'assistance aux forages de Nova Scotia Resources (Ventures) Limited (NSR(V)L) en 1991-1992.
- En 1992-1993, la Sous-activité continuera de donner des avis sur les politiques et les programmes, de fournir de l'information et des analyses et d'administrer des dossiers dans les domaines suivants :
  - Élaboration et mise en oeuvre d'ententes postérieures à la restructuration de l'Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada, ce qui comprend l'élargissement d'un régime intégré de sécurité pour les activités pétrolières et gazières au large, par la modification des lois fédérales et fédérales-provinciales et par l'élaboration de règlements cohérents de concert avec la Garde côtière canadienne.
  - Administration des responsabilités légales du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources dans le cadre des lois de mise en oeuvre des accords avec Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse. Cela comprend la promulgation des règlements par le gouverneur en conseil, la gestion des Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve et Canada -- Nouvelle-Écosse ainsi que du Fonds de forage de NSR(V)L.
  - Prestation d'aide et de conseils et suivi probable de la mise en oeuvre des ententes relatives à l'énergie dans le Nord et d'un Accord sur l'énergie avec la province de la Colombie-Britannique.

- Publication d'un document de travail sur la politique d'EMR en matière de combustibles de transport de recharge et lancement de plusieurs autres initiatives, notamment des subventions pour les appareils de ravitaillement des véhicules au gaz naturel; démonstration de véhicules légers au méthanol et démonstration d'une auto au propane à Terre-Neuve.

- Ratification d'une entente avec l'Association canadienne de l'électricité en vue de l'élaboration d'un plan visant à réduire les émissions de NO<sub>x</sub> et de CO<sub>2</sub> par l'adoption accrue de mesures de gestion de la demande, d'efficacité énergétique et de cogénération dans les plans des ressources à long terme des services publics.

En 1992-1993, la Sous-activité participera aux travaux suivants :

- Etablissement du Registre des projets énergétiques en participation et publication des trois premières co-entreprises ayant pour objet d'accroître l'utilisation efficace de l'énergie par une organisation, une industrie, une société ou un groupe.
- Négociation avec l'industrie de l'automobile d'un nouveau programme volontaire de normes de consommation de carburant pour les automobiles et les camionnettes vendues au Canada.

- Ratification d'une entente avec les gouvernements provinciaux intéressés concernant une structure de programme et des activités afin d'améliorer l'efficacité énergétique et l'utilisation des énergies de remplacement dans le transport urbain.

#### Gestion des terres domaniales

Ressources 1992-1993 : 55,8 millions \$; 17 années-personnes

Cette nouvelle Sous-activité a été créée suite à la restructuration de l'Activité «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada» et à la réaffectation de ses responsabilités à l'Office national de l'énergie, au ministère des Affaires indiennes et du Nord et au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. La Sous-activité «Gestion des terres domaniales» a pour objet de conseiller le ministre d'EMR sur ses obligations légales relativement aux terres domaniales, notamment dans le cadre des régimes de gestion conjointe des ressources pétrolières et gazières avec les provinces de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse. Elle élabore également, en collaboration avec les représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des modifications aux lois et règlements fédéraux visant les régions domaniales en plus d'analyser et de surveiller les avantages que le Canada est censé tirer des engagements qu'il a pris dans le cadre des grands projets de mise en valeur du pétrole des régions domaniales. Au nom du Ministre, elle administre le Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve, le Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse et le Fonds d'assistance aux forages de Nova Scotia Resources (Ventures) Limited.

En 1991-1992, la Sous-activité a entrepris :

- Prestation d'analyses, de recommandations et d'avis relatifs aux modifications sur la sécurité apportées à la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz (modifications découlant de l'accident de l'Ocean Ranger).

## Efficacité énergétique et énergies de remplacement Ressources 1992-1993 : 25,5 millions \$; 78 années-personnes

Cette Sous-activité englobe les analyses et les conseils ainsi que l'élaboration et l'exécution de programmes visant l'utilisation efficace de l'énergie au Canada et l'adoption d'options attrayantes sur les plans économique et environnemental pour ce qui est du recours à des formes d'énergies dont l'efficacité est supérieure, grâce à la technologie et aux combustibles de remplacement. Elle collabore aussi avec les consommateurs d'énergie canadiens et les gouvernements provinciaux pour encourager une utilisation rationnelle de l'énergie au Canada.

En 1991-1992 la Sous-activité a contribué aux travaux suivants :

- Dépôt de la Loi sur l'efficacité énergétique portant sur des normes minimales d'efficacité énergétique pour le matériel énergétique, sur l'étiquetage des produits visant à communiquer des renseignements sur l'utilisation de l'énergie ainsi que sur la cueillette de données statistiques relatives à l'utilisation de l'énergie.

-- En 1992-1993, suite à la proclamation de la Loi, il y aura des consultations puis on élaborera la version finale d'un règlement établissant des normes minimales d'efficacité énergétique pour les appareils ménagers, et on publiera un règlement sur l'étiquetage dans le cadre du nouveau programme Energuide.

- Présentation d'une nouvelle étiquette sur la consommation d'énergie pour le programme Energuide qui profiteront les consommateurs et les industries.

- Ratification d'une entente sur la participation d'EMR aux activités de Power Smart Inc. visant à faire connaître les mesures d'efficacité énergétique du gouvernement fédéral telles que l'étiquetage sur l'énergie. Power Smart Inc., qui regroupe la plupart des grands services publics d'électricité du Canada, a pour mandat de préconiser l'efficacité énergétique en travaillant directement avec les services publics, les fabricants, les grossistes, les détaillants et les consommateurs.

- Ratification des premières ententes entre EMR, les associations régionales de constructeurs d'habitations, les services publics et les provinces, afin d'appuyer la commercialisation de la maison R-2000.

-- En 1992-1993, relèvement de la norme de construction résidentielle R-2000 pour incorporer les progrès technologiques récents et traduire les intérêts de nouveaux associés dans le cadre du Programme R-2000 (services publics de pétrole et de gaz).

- Mise en oeuvre d'un programme national visant à améliorer le rendement énergétique des installations fédérales principalement par le biais d'ententes entre les ministères gardiens et les services publics. En premier lieu, une lettre de coopération a été signée par EMR, Ontario Hydro et Travaux publics Canada en vue de la réalisation d'un projet pilote fédéral visant les édifices et bâtiments du gouvernement fédéral dans la province de l'Ontario. (Voir la page 82).

- Elaboration d'une stratégie commerciale pour le Programme d'économie d'énergie dans l'industrie canadienne afin d'étendre celui-ci pour faire participer les services publics aux programmes de gestion de la demande et afin de tenir compte des nouvelles mesures du gouvernement fédéral décrites dans le Plan vert.

En 1992-1993, la Sous-activité «Électricité» participera aux travaux suivants :

- Évaluation de la politique d'exportation de l'électricité qui a été annoncée en 1988 et mise en oeuvre en 1990.

- Poursuite de l'évaluation des ressources canadiennes en uranium et des possibilités d'exportation, application des changements récents apportés à la politique d'exportation de l'uranium, y compris les modifications aux exigences relatives au traitement plus poussé de l'uranium canadien qui ont été négociées avec la communauté européenne en 1991-1992, et liaison avec les organismes de réglementation fédéraux pour assurer le succès du processus conjoint d'évaluation et d'examen en matière d'environnement applicable aux nouveaux projets de mise en valeur de l'uranium négociés avec la Saskatchewan en 1991-1992.

- Poursuite de la coordination de la défense du gouvernement dans l'affaire opposant Energy Probe au Procureur général du Canada au sujet de la Loi sur la responsabilité nucléaire, et direction des travaux de révision de cette loi par le gouvernement. Ces travaux devraient coûter 1,4 million de dollars sur une période de trois ans et nécessiter quatre années-personnes. Les frais seront partagés avec le ministère de la Justice.

### **Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs**

**Ressources 1992-1993 : 7,6 millions \$; 10 années-personnes**

Cette Sous-activité appuie le Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets légèrement radioactifs, une entité indépendante relevant du Ministre. Le mandat du groupe de travail consiste à réaliser les quatrième et cinquième phases du processus de choix d'un emplacement, une démarche volontaire et coopérative visant à trouver une collectivité qui accepterait de bon gré de recevoir les déchets accumulés dans la région de Port Hope.

- Après avoir étudié les résultats des trois premières phases du processus, en 1991-1992 le Cabinet a approuvé la réalisation des quatrième et cinquième phases.

- Nomination en 1991-1992 d'un nouveau groupe de travail et établissement de groupes de liaison avec les collectivités, en collaboration avec les conseils municipaux des collectivités participantes.

-- En 1992-1993, collaboration avec les collectivités, direction des évaluations techniques, environnementales et sociales dans les collectivités volontaires, caractérisation des déchets accumulés dans la région de Port Hope et analyse des options de transport éventuelles.

- Lancement d'un programme technique en 1991-1992 visant à quantifier le type et le volume des déchets, élaboration de critères de nettoyage et examen d'autres concepts d'installations d'évacuation.



- La Sous-activité était responsable de la préparation de la position du Ministère suite à l'étude de l'Office national de l'énergie sur les perspectives de fermeture du pipeline Samia-Montréal et les répercussions d'une telle mesure ainsi que sur les diverses possibilités de le maintenir en service. Ce rapport a été publié en juillet 1991.
- Le Canada participera au prochain test de la procédure de planification d'urgence de l'AIE, AST-7, prévu pour la fin de 1992.

Les activités de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE) ont été réduites depuis la fin de la crise du golfe Persique. De plus, les salaires, les dépenses en capital et les coûts de fonctionnement consacrés antérieurement au personnel de l'ORAE sont désormais inclus dans les dépenses du Secteur de l'énergie. Les fonds prévus pour les activités de l'ORAE au cours de l'exercice de 1992-1993 seront affectés aux frais de déplacement journaliers et aux dépenses associées des membres de l'Office. (Voir page 20)

En 1991-1992, la Sous-activité a contribué aux travaux suivants :

- Prestation de conseils au gouvernement fédéral concernant les propositions de participation de celui-ci à l'aménagement d'installations hydro-électriques sur le cours inférieur du fleuve Churchill.
- Participation aux projets d'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL) au Canada et à l'étranger en vue de faire connaître et de parfaire la technologie du réacteur CANDU, et le gouvernement en 1990 au sujet du programme nucléaire du Canada. Les négociations avec EACL et la Saskatchewan ont abouti à une entente cadre qui facilitera la mise en valeur de l'énergie nucléaire dans cette province.

- Travaux à l'appui des obligations du Canada envers les autres pays dans le domaine de l'énergie nucléaire, y compris la prestation d'avis concernant les programmes de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE et la coordination de la rédaction d'une ébauche de protocole international sur l'énergie nucléaire, et notamment sur la sécurité nucléaire dans le cadre de la charte européenne de l'énergie (EMR représente le Canada et assure la présidence du groupe de travail chargé de ce protocole).
- En 1992-1993, EMR continuera d'appuyer les activités internationales dans le domaine nucléaire, ce qui comprend le parachèvement de l'ébauche du protocole nucléaire dans le cadre de la charte européenne de l'énergie.



● Ratification d'une entente modificatrice avec les autres co-participants du projet d'usine de valorisation de Loydminster dans le but de rendre disponible un maximum de 175 millions de dollars en capitaux propres remboursables pour couvrir tous les frais de construction d'immobilisations, en sus de la somme de 1,267 milliard de dollars affectée à ce projet qui devrait être terminée à la fin de l'automne 1992.

-- L'usine de valorisation devrait être mise en service à l'été de 1992 et l'aménagement de toutes les installations devrait être terminé au mois de novembre suivant.

● Participation, avec les associations industrielles et les gouvernements territoriaux, à l'élaboration de la version finale du règlement sur les redevances, découlant de la Loi fédérale sur les hydrocarbures, qui est entrée en vigueur en décembre 1991. Ce règlement établira un régime fiscal qui sera stable et reconnaitra le droit aux bénéfices pour le nord du Canada.

● Etablissement de prévisions de base à long terme en matière d'offre et de demande d'énergie au Canada. Ces prévisions reflètent la position officielle d'EMR sur le développement des marchés de l'énergie et sert à étayer l'analyse des politiques. Les résultats devraient être publiés au printemps de 1992.

## Pétrole et gaz

Ressources 1992-1993 : 27,5 millions \$; 63 années-personnes

Cette Sous-activité aide le Ministre à promouvoir la mise en valeur et l'utilisation efficace du gaz naturel, du pétrole et des liquides de gaz naturel afin que ces produits fassent le plus grand apport possible à l'économie canadienne ainsi qu'à élaborer et mettre en oeuvre les politiques fédérales relatives au commerce interprovincial et international de gaz naturel et de pétrole. De plus, cette Sous-activité englobe l'administration de plans d'urgence portant sur le contrôle et la réglementation de la production, de la distribution et de l'utilisation du pétrole en situation d'urgence, en vertu de la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie et de la Loi sur les mesures d'urgence.

● Au cours de l'année financière 1991-1992, le commerce du gaz naturel bilatéral a constitué un dossier prioritaire particulier de la Sous-activité. L'évolution des lois et règlements américains présente encore des obstacles et des irritants pour l'industrie de l'exportation du gaz naturel canadien et nombre de ces problèmes ne sont pas réglés.

-- Dans le contexte de la déréglementation nord-américaine de l'industrie du gaz naturel ainsi que du libre-échange, en 1992-1993 le commerce bilatéral du gaz naturel demeurera un dossier de premier plan pour la Sous-activité car il a des répercussions négatives sur l'industrie de l'exportation du gaz naturel canadien.

● En 1991-1992, la Sous-activité a contribué à la surveillance et à l'analyse de l'évolution des marchés international et canadien du pétrole par suite de la guerre du golfe Persique. Elle a aussi permis de recueillir des renseignements sur cette évolution. Le personnel a contribué aux activités de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie dans le but de maintenir la capacité de faire face à toute perturbation de l'approvisionnement en pétrole et de respecter les engagements du Canada dans le cadre du Régime de partage du pétrole en cas d'urgence de l'Agence internationale de l'énergie.

● En 1992-1993, la Sous-activité contribuera, en collaboration avec d'autres organismes, aux travaux relatifs à la privatisation de la Société Pétro-Canada et la dissolution de la Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale.

● Parachèvement d'un examen majeur de la politique d'acquisition de pétrole et de gaz en préparation des discussions du gouvernement visant à éliminer la politique.

● La Division des relations internationales (énergie) s'occupe encore très activement des multilatérales et entretient des relations bilatérales avec des pays de par le monde. Il convient de souligner que cette année, la Division a participé à l'élaboration d'une charte européenne de l'énergie pour aider les pays de l'Europe de l'Est et l'ancienne URSS qui viennent d'ouvrir leurs frontières. Il faut mentionner aussi la tenue possible de consultations techniques avec les grands pays producteurs (dont l'OCPEP), suite à la guerre du golfe Persique, ainsi que la participation du Canada aux entretiens commerciaux trilatéraux avec les États-Unis et le Mexique.

● La Division de la politique économique et de la coordination s'occupera des questions énergétiques dans les régions domaniales, y compris de la négociation d'un accord de l'énergie pour le Nord avec le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest et fera avancer le dossier de la loi visant à mettre la dernière main au transfert des responsabilités de l'Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada à l'Office national de l'énergie.

#### Analyses économiques et financières Ressources 1992-1993 : 307,2 millions \$; 65 années-personnes

Cette Sous-activité a pour objet de donner des conseils sur le cadre fiscal du secteur de l'énergie et sur les répercussions financières des politiques énergétiques sur l'industrie pétrolière; de négocier et de surveiller l'application des ententes sur les mégaprojets avec les promoteurs du secteur privé et les gouvernements provinciaux; et de maintenir des bases de données pour répondre aux besoins des secteurs public et privé. Cette Sous-activité est également chargée, par l'intermédiaire de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, de surveiller les opérations de l'industrie pétrolière.

● Mise en oeuvre d'ententes exécutives portant sur le projet de mise en valeur du champ pétrolière Hibernia dans le cadre duquel le Canada versera aux promoteurs, de 1990 à 1996, jusqu'à 1,04 milliard de dollars en contributions et 1,66 milliard de dollars en garanties de prêts. La loi de mise en vigueur, soit la Loi concernant l'exploitation du champ d'hydrocarbures Hibernia, a été promulguée en novembre 1990.

● Parachèvement des paiements de contribution relativement au projet de gazoduc de l'île de Vancouver et au projet d'exploitation des sables pétroliers par le groupe OSLO (Other Six Leases Operations). L'autorisation de mise en service du gazoduc de l'île de Vancouver qui livrera du gaz naturel sur un nouveau marché d'environ 400 000 personnes a été accordée en septembre 1991 et a été assortie de contributions s'élevant à 150 millions de dollars dont 50 millions doivent être remboursés au gouvernement du Canada. Un total de quelques 41 millions de dollars a été versé pour financer les études techniques du projet OSLO qui ont été parachevées en novembre 1991.

**Explication de la différence :** Dépenses relatives aux approbations de projets reçues pour l'Entente Hibernia (30,9 millions \$). L'Entente relative au projet de mise en valeur des sables pétroliers OSLO (35,4 millions \$) et le gazoduc de l'île de Vancouver (7,7 millions \$) sont les principales causes de l'écart de 74,2 millions \$ indiqué à la Sous-activité «Analyses économiques et financières». L'accroissement de 3,4 millions \$ du paiement législatif en vertu de l'Entente de couverture du déficit de la Pipeline Interprovincial explique l'écart important de la Sous-activité «Pétrole et gaz». Une partie importante de l'écart de la Sous-activité «Électricité» s'explique par l'approbation, en 1990-1991, d'une contribution au Bureau de gestion des déchets faiblement radioactifs. La sous-utilisation des ressources découle principalement du report de dépenses des Fonds de développement et du Fonds d'assistance aux forages (47,4 millions \$) dans la Sous-activité «Gestion des terres domaniales» ainsi que de l'abolition des programmes PSEMC/PCEEMV (79,4 millions \$). La diminution générale des effets de l'Activité «Énergie» a entraîné une sous-utilisation de 56 années-personnes.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Une nouvelle structure a été élaborée afin d'améliorer les pratiques de reddition des comptes et de gestion de la Sous-activité. Les renseignements portant sur le PSEMC et le PCEEMV ne seront pas considérés comme faisant partie d'une sous-activité en 1992-1993, car ces programmes sont maintenant terminés. Les fonds qui s'y rapportent seront affectés en 1991-1992. Le «Groupe de travail chargé du choix d'un site pour la gestion des déchets faiblement radioactifs» figure à titre de nouvelle Sous-activité suite à l'approbation en vue d'obtenir des fonds pour le programme. La «Gestion des terres domaniales» constitue, elle aussi, une nouvelle Sous-activité par suite de la restructuration de l'Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada.

## Politique énergétique

**Ressources 1992-1993 : 3,5 millions \$; 46 années-personnes**

Cette Sous-activité appuie le Ministre pour ce qui est de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'un cadre de politique énergétique répondant aux besoins du Canada, tant au plan intérieur qu'international.

En 1991-1992, la Sous-activité a contribué, avec Environnement Canada, à l'élaboration de la politique nationale et internationale du pays relativement au réchauffement de la planète. Les travaux se poursuivront en 1992-1993 en vue d'assurer à EMR un rôle central dans la création de plans d'action nationaux sur cette question et dans la définition d'un engagement positif et réaliste sur la scène internationale.

Elaboration d'une proposition visant un cadre d'examen de la politique énergétique qui englobera les grands dossiers des années 1990. Parmi les composantes de l'examen de la politique énergétique, qui se poursuivra en 1992-1993, on compte une révision en profondeur des projections de l'offre et de la demande.

Avec les représentants du ministère des Finances et du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, élaboration d'une contre-proposition fédérale relativement à un accord final avec les gouvernements territoriaux concernant la gestion des ressources pétrolières et gazières et le partage des recettes provenant de leur exploitation. Dans ce contexte, il y a eu un examen des questions liées à l'exploitation du pétrole et du gaz nordiques et au transport de ces derniers vers le sud. Les négociations devraient prendre fin vers le milieu de 1992.

Les coûts relatifs au personnel, les dépenses de fonctionnement et d'entretien ainsi que les subventions et contributions représentent respectivement 5,2 %, 5,9 % et 88,9 % des dépenses budgétaires totales.

Le tableau 6 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1990-1991.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1990-1991

1990-1991				
(en milliers de dollars)				
Budget principal	Réel	A-P	\$	A-P
Différence			\$	
Budgetaire	Politique énergétique	35	2 713	43
	Analyses économiques			
	et financières	61	211 265	68
	Pétrole et gaz	58	15 836	64
	Electricité	25	7 133	22
	Groupe de travail chargé du			
	choix d'un site de gestion			
	des déchets faiblement			
	radioactifs	5	1 442	--
	Efficacité énergétique			
	et énergies de			
Non-budgétaire	remplacement	48	10 525	62
	Gestion des terres domaniales	12	30 997	20
	PSEMC/PCEEMV	--	20 646	--
	Gestion et appui de	34	3 379	55
	l'activité			
		278	303 936	334
	Moins: Recettes à			
	valoir sur le crédit	--	868	--
		278	303 068	334
	Investissements	--	142 063	--
	Prêts	--	142 063	--
30 Programme d'Énergie, Mines et Ressources		278	445 131	514 148



Cette Activité représente environ 49 % des dépenses et 8,2 % des années-personnes totales du Programme. Le tableau 5 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

		Budget des dépenses		Prévu		Réal		
(en milliers de dollars)		1992-1993		1991-1992		1990-1991		
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Budgétaire	Politique énergétique	3 506	46	3 262	46	2 713	35	
	Analyses économiques	307 213	65	156 862	65	211 265	61	
	Pétrole et gaz	27 455	63	18 265	64	15 836	58	
	Electricité	6 738	28	6 551	24	7 133	25	
	Groupe de travail chargé du							
	choix d'un site de gestion							
	des déchets faiblement							
	radioactifs	7 605	10	2 289	7	1 442	5	
	Efficacité énergétique							
	et énergies de	25 531	78	18 041	64	10 525	48	
	Gestion des terres domaniales	55 780	17	95 312	17	30 997	12	
	PSEMC/PCCEMV**	--	--	5 000	--	20 646	--	
Gestion et appui de	2 873	31	4 789	40	3 379	34		
		436 701	338	310 371	327	303 936	278	
Moins: Recettes à		--	--	--	--	868	--	
valoir sur le crédit								
		436 701	338	310 371	327	303 936	278	
Non-budgétaire	Investissements	46 539	--	244 800	--	142 063	--	
	Prêts	16 366	--	9 897	--	--	--	
			62 905	--	254 697	--	142 063	--
			499 606	338	565 068	327	445 131	278

«Technologie des minéraux et de l'énergie» (Voir tableau 12, page 50).

tableau 8, page 42).



Tableau 4 : Rapports entre l'ancienne et la nouvelle structure des  
Sous-activités

Nouvelle structure des Sous-activités	Ancienne structure des Sous-activités
<p><b>Energie</b></p> <p>Politique énergétique Analyses économiques et financières Pétrole et gaz Electricité Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs Efficacité énergétique et énergies de remplacement Gestion des terres domaniales PSEMC/PCEEMV Gestion et appui de l'activité</p>	<p><b>Energie</b></p> <p>Politique énergétique Analyses économiques et financières Pétrole et gaz Electricité Efficacité énergétique et énergies de remplacement PSEMC/PCEEMV Gestion et appui de l'activité</p>

A. Énergie

Objectif

Favoriser la mise en valeur rationnelle et l'utilisation efficace des ressources énergétiques du Canada, en prenant dûment en compte leurs aspects économiques, régionaux, internationaux et environnementaux, par l'élaboration de politiques et de stratégies et la prestation d'information et de services.

Description

Le rôle de l'Activité «Énergie» est d'élaborer des politiques économiques d'ensemble du gouvernement du Canada. Pour ce faire, elle donne des conseils et élabore des politiques, des stratégies, des mesures d'urgence, et des activités fédérales en matière d'énergie. Elle fournit de l'information et d'autres services qui tendent à promouvoir l'utilisation efficace de l'énergie au Canada ainsi que la mise en valeur rationnelle et la répartition efficace et efficiente d'un éventail de sources d'énergie sûres, à bon prix, et en quantités adéquates afin de satisfaire aux besoins prévisibles du Canada, tant à l'intérieur qu'au niveau des possibilités d'exportation.

L'Activité doit aussi élaborer et mettre en oeuvre une approche intégrée d'élaboration et de planification de la politique énergétique; donner au Ministre des conseils en matière de politiques relativement au régime fiscal canadien applicable au secteur de l'énergie ainsi qu'aux marchés, au transport et à l'entreposage de l'énergie; mener des analyses et des études sur les ressources énergétiques ainsi que sur les marchés énergétiques intérieurs et internationaux; analyser les aspects financiers et économiques des principaux projets énergétiques; négocier des ententes avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et l'industrie; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique au niveau international; élaborer et mettre à jour des plans en cas d'urgence pour l'approvisionnement énergétique; évaluer les sources d'énergie non classiques du Canada; élaborer des initiatives visant à favoriser la mise en valeur et l'utilisation efficaces de l'énergie au Canada; effectuer des analyses et donner des renseignements sur le rendement financier et les investissements de l'industrie pétrolière canadienne; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique dans le domaine du changement climatique; donner au Ministre des conseils au sujet des obligations statutaires et réglementaires relatives à l'administration des terres domaniales.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour toujours améliorer ses pratiques de gestion et de reddition de comptes, le Secteur a mis en place une nouvelle structure des Sous-activités. (Voir «Données sur le rendement» à la page 31).

Le PEDR a été approuvé en 1986 dans le cadre d'un «plan spatial à long terme pour le Canada». Ce programme d'une durée de 15 ans a pour objet d'aider les utilisateurs et les fournisseurs de services à exploiter les données de télédétection provenant des satellites. Au cours des quatre premières années, des ressources de cinq millions de dollars par année ont été affectées au programme. Le groupe d'étude d'évaluation a confirmé la pertinence actuelle du programme et recommandé une plus grande participation des utilisateurs à l'établissement des objectifs, des plans annuels et des critères de sélection des projets.

Au cours des derniers mois de l'exercice et en 1992-1993, les grandes études d'évaluation porteront sur les éléments suivants : Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, Secteur de la politique minière, Division des levés officiels et Division des levés géodésiques, et Commission géologique du Canada. Les cadres d'évaluation préliminaire seront établis par ces divers programmes dans le cadre de l'Activité «Efficacité énergétique et énergies de remplacement» financée à même le Plan vert.

## CONSULTATIONS INTERMINISTÉRIELLES

En 1990-1991, le programme interministériel de recherche et de développement énergétique a été évalué conformément aux lignes directrices du Bureau du contrôleur général.

Le programme est coordonné par un groupe de représentants supérieurs des directions générales des sciences et de la technologie de douze ministères et organismes qui s'occupent de la recherche et du développement de même que de cinq organismes centraux. Le programme est la pierre angulaire des efforts d'investissement déployés par le gouvernement dans tous les aspects de la R-D énergétique, exception faite de la fission nucléaire. EMR, à titre de principale organisation de recherche du gouvernement dans le domaine de l'énergie, reçoit 55 millions de dollars sur le total de 90 millions de dollars affectés annuellement au programme. Le secrétariat du groupe d'évaluation, qui se trouve à EMR, coordonne également la R-D énergétique en collaboration avec l'Agence internationale de l'énergie et le U.S. Department of Energy.

La constatation générale qui se dégage de l'évaluation est que "Le programme est bien structuré, fonctionne bien et atteint les résultats désirés. Les travaux de recherche sont de plus en plus souvent réalisés en collaboration directe avec les utilisateurs. Quelques-unes des principales recommandations insistent sur la nécessité d'augmenter le financement des projets environnementaux et d'accorder plus de fonds aux projets sur l'utilisation de l'énergie qu'à ceux portant sur l'approvisionnement énergétique. Le programme fournit également les renseignements dont le gouvernement a besoin pour élaborer des règlements et des politiques. Le groupe d'évaluation s'attelle maintenant à la tâche de donner suite à diverses recommandations détaillées visant à améliorer des aspects de la prestation et de la gestion du programme ainsi que les mécanismes de l'évaluation courante. Par suite de l'évaluation, le programme a été prolongé de cinq ans, soit jusqu'en 1995-1996.

Le Programme ENERDEMO, qui a été annoncé dans le cadre de l'initiative nationale en matière d'économies d'énergie et d'énergies de remplacement en 1985, a pris fin en 1989. Il visait à accélérer l'adoption et la commercialisation de technologies de conservation de l'énergie, de substitution du pétrole et d'énergies de remplacement. Plus de 250 projets ont été financés pour un total d'environ 34 millions de dollars. L'étude d'évaluation a permis de procurer des avantages environnementaux appréciables. En outre, grâce à ce programme, la plupart des projets ont été réalisés plus tôt que prévu ou ont été plus étendus ou plus complexes. La diffusion de l'information et le transfert de la technologie ont représenté des éléments importants du programme, mais la reproduction des technologies, résultat final important du programme, a été limitée. Vers la fin de 1991, on a pris la décision de prolonger le programme ENERDEMO jusqu'au 31 mars 1993.

CANMET joue un rôle important à l'appui des projets de recherche et de développement exécutés par les industries minière et énergétique au Canada. Le groupe d'étude a conclu qu'il n'y a pas eu de phénomène important de double emploi entre les activités de CANMET et celles des universités d'une part, et entre les travaux de CANMET et ceux des organismes de recherche provinciaux d'autre part. Étant donné que CANMET est censé mener principalement des travaux de recherche pour le bénéfice de tous les Canadiens, en collaboration avec l'industrie, il faut encourager la recherche et le développement pré-concurrentiels au moyen de divers mécanismes tels que les ententes de consortiums avec les sociétés, comme CANMET le fait déjà. Le rapport d'étude souligne aussi la nécessité d'accorder la priorité aux grands dossiers environnementaux. Tant l'industrie que les universités considèrent les installations et le savoir-faire uniques de CANMET comme un atout.

Le PCEEMV, qui a été lancé en 1987 et a pris fin en 1989, visait à stimuler la prospection et la mise en valeur du pétrole et du gaz au Canada, notamment par les sociétés de petite taille. Au mois d'août 1990, des paiements totalisant 965 millions de dollars avaient été faits dans le cadre de ce programme pour l'exploitation de 14 400 puits de pétrole et de gaz et la réalisation de 3 500 projets géologiques. Le rapport d'étude d'évaluation souligne que les investissements supplémentaires attribuables au PCEEMV s'échelonnent entre 457 millions et 612 millions de dollars. En outre, l'impact du programme varie grandement en fonction de la taille de la société subventionnée. En effet, aucun changement sensible n'a été constaté dans les investissements des grandes sociétés tandis qu'on a observé des augmentations très importantes dans le cas des petites et moyennes entreprises. Les mesures d'encouragement du PCEEMV ont eu pour effet de devancer la date de mise en oeuvre de projets de prospection et de mise en valeur.

Le CCT a été créé pour exécuter un programme national de télédétection approuvé en 1971. Les dépenses annuelles du Centre sont de l'ordre de 20 à 25 millions de dollars. L'étude d'évaluation a conclu ce qui suit : le CCT s'acquitte de son mandat de façon efficace, il faudrait élaborer une démarche systématique pour cerner les besoins des utilisateurs, l'aide à l'industrie devrait être accrue et un plan stratégique plus vaste devrait être élaboré.



répercussions sur le public et les autres groupes de clients ainsi que sur d'autres modes de prestation.

**Vérification interne :** En 1991, les vérifications internes ont porté sur l'Étude du plateau continental polaire, l'application de la politique de recouvrement des coûts, la gestion des recettes et des comptes débiteurs, le Secteur de la politique globale et des communications, la Direction de la gestion des biens et des services administratifs, le Bureau des cartes du Canada, la Gestion des publications, la Politique de réaménagement des effectifs et le Système d'information sur la gestion des projets de CANMET.

Les observations et les constatations que les vérificateurs ont faites en 1990-1991 sont résumées sous les rubriques suivantes :

- **Efficacité organisationnelle :** le cadre de gestion globale mis en place dans les directions ayant fait l'objet d'une vérification était propice à une saine gestion des activités. Néanmoins, les vérificateurs ont fait certaines observations visant une meilleure reddition des comptes de la part des gestionnaires.

- **Cadre politique et direction fonctionnelle :** les vérificateurs ont cerné des possibilités d'améliorer la direction fonctionnelle assurée par les services centraux relativement aux questions environnementales, à la planification stratégique et au recouvrement des coûts.

- **Information à l'appui du processus décisionnel :** la qualité de l'information, notamment de l'information financière concernant l'établissement des coûts, pourrait être améliorée pour aider les cadres supérieurs à prendre des décisions éclairées.

- **Economie et efficacité :** dans presque la moitié des rapports, les vérificateurs ont signalé des situations où les gestionnaires pourraient améliorer l'efficacité de leurs opérations et, dans certains cas, abaisser le coût des services rendus et reçus.

- **Conformité avec les lois et les politiques :** les gestionnaires ont pris les mesures voulues suite au signalement d'infractions mineures aux lois et politiques dans quelques domaines. Au cours de l'année écoulée, la Division de la vérification interne a aidé le Bureau des affaires environnementales à élaborer une politique sur les vérifications en matière d'environnement pour EMR et a participé à la première vérification menée par le Ministère dans l'un de ses laboratoires.

Au cours des derniers mois de l'année et en 1992-1993, on procédera aux grandes vérifications suivantes : comptabilité et contrôle de l'actif, du passif, des prêts et des avances; passation des marchés de biens et de services; gestion des enveloppes salariales; Division des levés officiels et Division des levés géodésiques; cadre de gestion pour la technologie de l'information du Ministère; activités de la Direction de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, et gestion des congés et du temps supplémentaire.

**Évaluation de programmes :** En 1990-1991, des études d'évaluation ont été faites dans le cas de cinq programmes ministériels : le Programme ENERDEMO, le Centre canadien de la technologie des métaux et de l'énergie (CANMET), le Programme canadien d'encouragement de l'exploration et de la mise en valeur (PCEENV) et le Centre canadien de télédétection (CCT) ainsi que son Programme d'exploitation des données radar (PCDR). Voici les points saillants de ces études :



L'industrie devra faire face au double défi de la croissance soutenue et du maintien d'un niveau suffisant de réserves.

EMR continuera de jouer un rôle majeur en conseillant les négociateurs commerciaux du Canada à l'occasion des rondes du GATT et de l'ALÉNA au sujet des subventions, des politiques étrangères en matière de propriété, du recyclage et du transport des marchandises dangereuses. Le Ministère négociera une autre série d'ententes sur l'exploitation minière avec les provinces.

La priorité sera accordée aux dossiers suivants : recherche, mise au point et transfert de technologies de nature à accroître la compétitivité de l'industrie; amélioration des conditions ambiantes ainsi que de la santé et de la sécurité au travail; mise au point de nouvelles technologies d'efficacité énergétique et d'énergies de remplacement; et amélioration des techniques d'extraction, de récupération et de traitement pour allonger la vie des gisements de minéraux et de combustibles fossiles et pour conserver les marchés.

Conformément à l'engagement du gouvernement fédéral en matière de recherche et de développement énergétiques, le Programme de R-D énergétiques a été reconduit pour une période de cinq ans avec l'approbation du Cabinet. En outre, MET poursuivra son programme en vue de la mise en service intégrale du nouveau laboratoire de recherches sur la diversification énergétique. La Commission géologique du Canada a mis en place une nouvelle structure de programme qui renforcera les liens entre les priorités des clients et les cinq volets de son programme : levés géoscientifiques, minéraux, énergie, environnement et information géoscientifique.

Le Ministère, dans le cadre d'une alliance nationale avec l'industrie de la géomatique, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les universités et l'industrie, travaille en vue de faire des sociétés canadiennes des intervenants majeurs sur le marché international de la géomatique qui connaît une croissance rapide.

En dernier lieu, le Conseil du Trésor a conclu avec MET et le Secteur des levés, de la cartographie et de la télédétection une entente en vertu de laquelle les deux organisations pourront produire et retenir plus de recettes, procéder à d'autres virements entre les catégories de dépenses et donc répondre plus efficacement aux besoins des clients.

## D. Efficacité du Programme

La structure du programme par activité adoptée à EMR offre un cadre qui aide les gestionnaires à assumer leurs responsabilités. On a établi des domaines clés pour chacune des activités du Ministère afin de déterminer l'information de gestion nécessaire à la prise de décisions. Les données sur le rendement d'EMR dans certains domaines doivent être précises et qualitatives. Les gestionnaires dépendent en fait des organismes consultatifs, qui travaillent sous les ordres du Ministère, ainsi que des examens approfondis réalisés périodiquement, par exemple les évaluations de programme, pour obtenir des renseignements sur l'efficacité du programme.

Les activités de vérification interne et d'évaluation de programme d'EMR représentent deux importantes fonctions de gestion permettant de fournir des renseignements sur l'efficacité et l'efficacité des opérations et des programmes ministériels. Les vérifications internes fournissent des évaluations de la pertinence du cadre de gestion pour les opérations du Ministère. Les évaluations de programme fournissent de l'information sur la raison d'être des programmes ministériels, sur la réalisation de leurs objectifs, sur leur rentabilité, sur leur incidence et leurs

Le Plan vert du gouvernement aura encore une incidence importante sur les clients et les activités d'EMR. En effet, le Ministère veillera encore à ce que ses politiques et ses programmes contribuent à la réalisation des objectifs du gouvernement en matière d'environnement. Une attention particulière sera accordée à l'harmonisation des objectifs établis dans les domaines de l'environnement, de l'économie et de la compétitivité internationale.

La politique qui sera élaborée par le Ministère en matière de sciences et de technologie (S-T) fera en sorte que les ressources dans ce domaine répondront mieux aux priorités au niveau des politiques. Cette politique réaffirmera les liens cruciaux entre la S-T--EMR, les grandes priorités du gouvernement fédéral et les besoins des ministères clients.

Le gouvernement s'est engagé à renouveler la fonction publique par son initiative Fonction publique 2000. Une philosophie axée sur le client et articulée par celui-ci devrait s'avérer la clé d'une fonction publique responsable et respectée dans l'avenir. Au Ministère, ces principaux objectifs de FP 2000 se retrouvaient déjà dans une initiative visant à définir la mission, les valeurs et les buts qui orienteront les activités et la gestion futures du Ministère. Pour réaliser et soutenir les changements de mentalité qui nous permettront de vivre notre mission et nos valeurs, il nous faudra déployer beaucoup d'efforts. C'est un engagement ferme du Ministère.

Au cours de cette période de planification, les clients d'EMR seront encore préoccupés par les grands dossiers de l'environnement, de la compétitivité internationale et de la réceptivité du gouvernement.

EMR est depuis longtemps un chef de file dans l'établissement de politiques et la prestation de programmes qui contribuent à la réalisation des objectifs en matière d'environnement. Le Ministère continuera de promouvoir le développement durable grâce à la recherche scientifique, aux progrès technologiques et à des politiques énergétiques et minière éclairées.

L'un des principaux défis que le Ministère doit relever consiste à créer un cadre politique dans lequel le secteur énergétique canadien pourra contribuer pleinement à la prospérité économique du pays tout en respectant les objectifs du développement durable. Au cours du prochain exercice, on procédera à un examen et à une évaluation détaillés de la politique énergétique fédérale.

Un nouveau programme d'efficacité énergétique et d'énergies de remplacement sera mis en oeuvre et aura des retombées tant environnementales qu'économiques. Les mesures qui seront prises dans le cadre de ce programme, notamment la réglementation des normes d'efficacité minimales visant le matériel et l'élaboration de normes plus rigoureuses en matière de consommation de carburant des véhicules automobiles, permettront à l'industrie d'abaisser ses coûts au titre de l'énergie, d'accroître sa productivité et d'améliorer sa position concurrentielle sur le marché international.

Les activités ministérielles ont été conçues pour aider l'industrie canadienne des minéraux à maintenir sa position concurrentielle. En 1992, l'industrie canadienne des minéraux et des mines devra relever un défi de taille, soit composer avec des prix peu élevés, notamment dans le cas du cuivre et du nickel, et avec une compétitivité internationale féroce. On prévoit que le ralentissement de l'activité économique mondiale persistera et sera accompagné d'une baisse de la demande de minéraux. De toute évidence, le Canada enregistrera des excédents d'aluminium, de cuivre et de zinc.

121 742	102 506	8 750	48 979	24 624	954 169
(1 006)	(943)	(146)	(380)	(241)	(4 153)
121 742 (1 006)	102 506 (943)	8 750 (146)	48 979 (380)	24 624 (241)	82 353 (767)
					102 506 (943)
					121 742 (1 006)
					126 965 (888)
					20 997 (211)
					499 606 (338)
					Totaux (en milliers de dollars) A-P

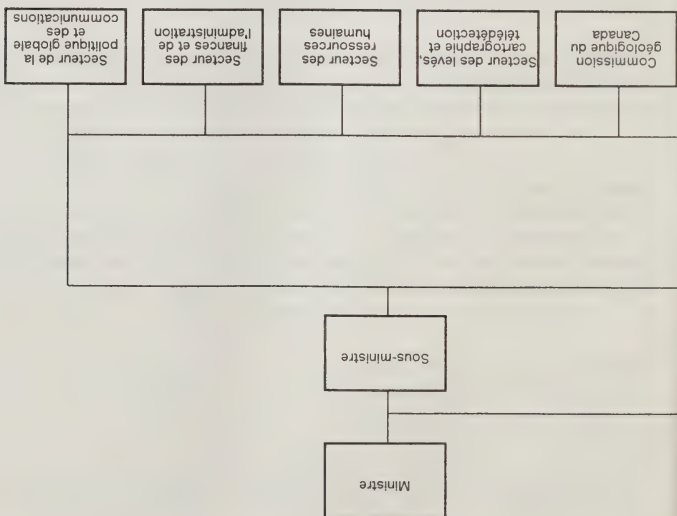
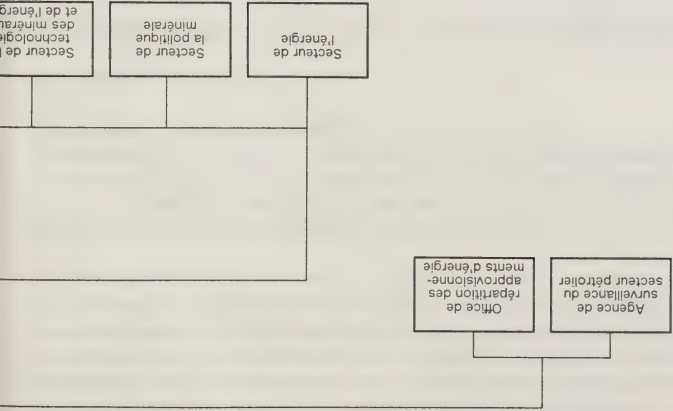


Tableau 3 : Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1992-1993



Energie	1 079 (10)	30* (-)	498 497 (328)	
Politique sur les minéraux et les métaux				
Technologie des minéraux et de l'énergie				20 997 (211)
Levés géologiques				
Levés, cartographie et télédétection				
Administration				

Totaux (y compris les non-budgétaires)	1 079	30	498 497	20 997	126 965
Années-personnes ( )	(10)	(-)	(328)	(211)	

\* Voir la page 34 pour plus de renseignements.



## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité** : La structure du «Programme» par activité (SPA) du Ministère témoigne de la diversité des instruments de travail d'EMR, lesquels vont de l'établissement des politiques et de la réglementation à l'établissement d'un bassin de compétences scientifiques et techniques hautement spécialisées en passant par l'aide financière. Les tâches ont été divisées selon le type de compétences requises et les clients desservis. Le «Programme» a été structuré en six activités, qui sont fragmentées à leur tour en 38 sous-activités, constituant les éléments de base définissant les résultats et les ressources utilisées. La nouvelle structure du programme par activité (SPA) correspond également à la structure de gestion et d'organisation du Ministère. Ces rapports bien définis contribuent à la précision des responsabilités de chacun des secteurs et des divers niveaux de gestionnaires, pour en arriver en dernier ressort au niveau de chaque employé.

**Structure de l'organisation** : Le «Programme d'EMR» se compose de huit Secteurs -- Énergie; Politique minière; Technologie des minéraux et de l'énergie; Commission géologique du Canada; Levés, cartographie et télédétection; Ressources humaines; Finances et administration; Politique globale et communications. Le tableau 3 à la page 20 et 21 illustre les rapports entre la structure par activités et la structure d'organisation du Ministère.

### C. Perspective de planification

#### 1. Priorités au niveau des politiques et facteurs externes influent le Programme

Le gouvernement fédéral a indiqué clairement que l'unité nationale, l'environnement et la prospérité économique constituent ses priorités, notamment dans le contexte de la compétitivité internationale et de la réduction du déficit. Au cours de cette période de planification, les activités menées au sein du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources refléteront ces priorités.

EMR participera de façon constructive aux consultations sur l'unité nationale, notamment en ce qui a trait à la proposition visant à reconnaître la compétence exclusive des provinces dans le domaine minier. Le Ministère élaborera, si nécessaire, des propositions concernant son retrait de certains aspects de l'exploitation minière dans le but de respecter à la fois le mandat d'EMR et ceux des secteurs économiques touchés.

L'objectif de prospérité met en lumière le fait que les Canadiens doivent accroître leur compétitivité sur un marché international de plus en plus complexe. Pour bien s'acquitter de ses responsabilités sur ce plan, EMR sondera ses clients pour connaître leur point de vue sur la question et pour déterminer l'incidence de celle-ci sur ses industries clientes. En outre, le Ministère devra veiller à ce que ses programmes et ses politiques tiennent compte des impératifs de prospérité et de compétitivité.

Le fait que le gouvernement se soit engagé à faire preuve d'ouverture se reflètera dans nos relations avec nos groupes clients et dans la manière dont le Ministère planifiera ses programmes et ses activités. Les consultations publiques auprès des Canadiens deviendront un facteur déterminant dans le mode de fonctionnement du Ministère. Pour faciliter davantage le dialogue avec nos clients et accroître l'accessibilité des services au public, EMR se fera encore plus présent dans toutes les régions du pays.



## 2. Liens particuliers

Le Ministère entretient des rapports étroits avec les organismes centraux et d'autres ministères. Le ministère des Finances s'intéresse directement au rôle des minéraux et de l'énergie dans l'économie du fait que son champ de responsabilité englobe l'économie nationale, les économies régionales, les relations économiques et financières, et les relations d'investissement du Canada sur le plan international ainsi que la fiscalité canadienne. D'autres ministères fédéraux comme ceux de l'Environnement, des Pêches et des Océans, de l'Agriculture ainsi que des Forêts partagent avec EMR des responsabilités au chapitre de la mise en valeur des ressources naturelles du Canada. Le Ministère partage ses responsabilités en matière de sciences et de technologie avec l'Industrie, Sciences et Technologie Canada et d'autres ministères et organismes fédéraux à vocation scientifique.

En ce qui concerne l'énergie, le Ministère entretient des liens particuliers avec des organismes qui, comme EMR, relèvent du Ministère. Ces organismes sont les suivants : l'Office national de l'énergie, la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Énergie atomique du Canada limitée, l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

## 3. Mandat

Le mandat du Ministère se fonde principalement sur la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, la Loi sur les ressources et sur les relevés techniques, la Loi sur les explosifs, et les autres lois et règlements régissant la gestion de la fonction publique. Les autres lois et textes législatifs dont l'application relève d'EMR sont énumérés à la Section III du présent document, pages 102 et 103.

Aux termes des dispositions de ces lois, il incombe au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources de coordonner, de promouvoir et de recommander des politiques nationales dans les domaines de l'énergie, des mines, des minéraux et d'autres ressources, de formuler des plans quant à l'économie, à la mise en valeur, et à l'utilisation de ces ressources. En outre, le Ministère est autorisé à exécuter les fonctions suivantes : mener des recherches et exécuter des levés techniques ayant pour objet l'évaluation des ressources minérales et énergétiques, y compris l'examen scientifique complet de la structure géologique du Canada et de ses frontières légitimes; dresser et publier des cartes; effectuer des recherches scientifiques et économiques touchant l'énergie et les industries minière et métallurgique; établir et exploiter des laboratoires scientifiques pour s'acquitter de ces fonctions.

## 4. Objectif du Programme

L'objectif du «Programme de l'Énergie, des Mines et des Ressources» est le suivant : contribuer à l'essor économique du Canada en harmonie avec les objectifs environnementaux et sociaux du gouvernement, en favorisant une utilisation et une mise en valeur efficaces et opportunes des ressources minérales et énergétiques du Canada et en enrichissant la connaissance et la compréhension de la masse continentale canadienne.

(en millions de dollars)

●	<b>Energie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Dépenses reliées aux approbations reçues pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>l'entente concernant le Projet Hibernia</li> <li>Entente sur l'exploitation des sables pétroliers de Other Six Lease Operations (OSLO)</li> <li>Gazoduc de l'île de Vancouver</li> </ul> </li> <li>-- Compensé par des dépenses approuvées moindres que prévu pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>le Fonds de développement Canada-Terre-Neuve</li> <li>le Fonds de développement Canada-Nouvelle-Ecosse</li> <li>Nova Scotia Resources (Ventures) Ltd</li> </ul> </li> </ul>	30,9	(33,0)	(5,4)	(9,0)	(79,4)
●	<b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>	-- Annulation et abandon progressif du PSEMC	(52,2)				
●	<b>Divers</b>		21,5				
●	<b>Non-budgétaire</b>	-- Aucun des prêts autorisés au titre des interconnexions électriques régionales n'a été fait	(19,5)				
●	<b>Total</b>			(19,5)			(103,0)

**B. Données de base**

**1. Introduction**

Energie, Mines et Ressources Canada est un ministère à vocation scientifique et économique dont les activités touchent principalement à l'étude de la masse continentale canadienne et à la mise en valeur responsable de ses ressources.

Le Ministère s'est fixé plusieurs priorités. Ces priorités sont les suivantes : la croissance de ses industries clientes et de leur compétitivité sur le plan international; le maintien et le rehaussement de la qualité de l'environnement; la santé et la sécurité des travailleurs des industries des secteurs des mines et de l'énergie; l'équité économique; la sécurité des approvisionnements en ressources minérales et énergétiques; le développement régional et la souveraineté du Canada.

Au fil des ans, la demande à l'égard des services d'EMR a changé. Le Ministère poursuit son adaptation au changement (par ex. adoption de nouvelles formules, améliorations, abandons) dans ses programmes et services dans la foulée des politiques gouvernementales axées sur le marché.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1990-1991 (1)

1990-1991					
(en milliers de dollars)					
Réel		Budget principal		Différence	
\$		\$		\$	
A-P		A-P		A-P	
Budgétaire	Energie (2)	303 936	278	352 624	334
	Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada	3 713	34	2 737	46
	Politique sur les minéraux et les métaux	98 569	336	150 932	369
	Technologie des minéraux et de l'énergie	113 145	866	109 320	850
	Levés géologiques	118 277	979	114 593	971
	Levés, cartographie et télédétection	107 926	953	102 014	964
	Administration	89 617	741	87 416	843
					5 912
					2 201
					(11)
					(102)
		835 183	4 187	919 636	4 377
					(84 453)
					(190)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		4 116	--	4 982	--
					866
					--
					(190)
Total du budgétaire		831 067	4 187	914 654	4 377
					(83 587)
					(190)
Non-budgétaire		142 063	--	161 524	--
Energie					(19 461)
					--
					(190)
		973 130	4 187	1 076 178	4 377
					(103 048)
					(190)
Années-personnes :		--	4 197*	--	4 387
					--
					(190)

\* Les chiffres indiquent au complet les années-personnes. Des informations supplémentaires sont présentées au tableau 30, page 88.

(1) La section portant sur chaque activité renferme des renseignements supplémentaires.

(2) Comprend des fonds transférés de l'APGTC suite à sa dissolution (voir tableau 7, page 40).

**Explication de la différence** : La différence de 103 millions de dollars, soit 10,6 %, entre les dépenses réelles de 1990-1991 et le Budget des dépenses principal est due principalement aux facteurs énoncés ci-après.

●	<b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Fonds approuvés pour la première année des EEM du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Ontario, et du Programme d'assistance financière à la prospection minière de l'est du Québec. Ces fonds sont répartis entre les activités «Politique sur les minéraux et les métaux», «Technologie des minéraux et de l'énergie» et «Levés géologiques»</li> <li>-- La réduction considérable des exigences administratives liées au PSEMC et au PCEEMV a entraîné un transfert de fonds aux années 1992-1993 et 1993-1994</li> <li>-- Les nouvelles exigences de financement contenues dans les EEM de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick touchent les Activités «Politique des minéraux et des métaux», «Technologie des minéraux et de l'énergie» et «Levés géologiques»</li> </ul>	(1,0)
●	<b>Technologie des minéraux et de l'énergie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Augmentation des fonds disponibles en raison des recettes provenant des programmes de recouvrement des coûts</li> </ul>	4,0
●	<b>Levés géologiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Approbation des fonds de la première année pour le projet touchant les changements climatiques dans le cadre du Plan vert. Les fonds sont répartis entre l'Activité «Levés géologiques» et «Levés, cartographie et télédétection»</li> </ul>	0,7
●	<b>Levés, cartographie et télédétection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Ressources approuvées pour recevoir et traiter des données provenant du satellite européen de télédétection (ERS-1)</li> <li>-- Fonds supplémentaires requis pour terminer les levés terrestres pour la Convention définitive des Inuvialuit</li> </ul>	2,0
●	<b>Administration</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Fonds alloués pour le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement</li> <li>-- Les plans révisés des travaux pour l'amélioration des installations exigent le transfert de fonds à des années ultérieures</li> </ul>	0,7
●	<b>Non-budgétaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Dépenses accrues en capital du gouvernement pour le Projet de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster</li> </ul>	90,0
●	<b>Divers</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- Réduction suite au budget de 1991 présentée en février</li> </ul>	(14,4)
●	<b>Total</b>		62,4
			1,8



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



169,4	5,3	Montant approuvé pour le projet Hibernia (1991-1992, 130,6 millions \$; 1992-1993, 300 millions \$)
9,0		Montant approuvé aux déficits pour l'Interprovincial Pipeline (1991-1992, 13 millions \$; 1992-1993, 22 millions \$)
(12,3)		Parachèvement du gazoduc de l'île de Vancouver
(5,0)		Fin du Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada (PSEMC)
(6,5)		Fin de la phase technique du projet de Other Six Leases Operations (OSLO)
(26,6)	0,9	Fin des contributions (20 millions \$) au titre du PSEMC
		et fermeture progressive des programmes administratifs s'y rapportant
		minérale (EEM) avec l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et le
		Programme d'assistance financière à la prospection minière de l'Est du Québec
		à la prospection minière de l'Est du Québec
3,9	1,3	Augmentation des fonds disponibles en raison des recettes provenant des programmes de recouvrement des coûts
(1,9)		Sommes approuvées pour les programmes EEEF dans le cadre du Plan vert (1991-1992, 4,6 millions \$; 1992-1993, 8,5 millions \$)
2,3		Parachèvement du laboratoire de recherche minière de Val d'Or
		Approbation de fonds pour les nouvelles EEM avec l'Ontario, le
		Manitoba, la Saskatchewan, et le Programme d'assistance financière
		à la prospection minière de l'Est du Québec
		<b>Levés géologiques</b>
		Approbation de fonds pour les nouvelles EEM avec l'Ontario, le
		Québec, le Manitoba et la Saskatchewan
		Révision des besoins en trésorerie pour les EEM de Terre-Neuve,
		de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick
(1,0)		<b>Levés, cartographie et télédétection</b>
		Augmentation des fonds disponibles en raison des recettes provenant des programmes de recouvrement des coûts
0,7		Ressources approuvées pour recevoir et traiter les données provenant du satellite européen de télédétection (ERS-1)
(0,5)		(1991-1992, 2 millions \$; 1992-1993, 1,5 million \$)
		<b>Administration</b>
		Sommes approuvées pour des travaux d'amélioration et d'entretien d'installations à vocation spéciale (1991-1992, 8,4 millions \$; 1992-1993, 10,6 millions \$)

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Budget des dépenses		1992-1993		Prévu	
Recettes à		le crédit		Dépenses nettes	
Dépenses		Dépenses nettes		Dépenses nettes	
(en milliers de dollars)		Dépenses		Différence à la page	
Détails					
Budgétaire	436 701	—	436 701	310 371	126 330
Énergie	20 997	—	20 997	47 348	(26 351)
Politique sur les minéraux et les métaux	126 965	—	126 965	122 794	4 171
de l'énergie	121 742	—	121 742	120 399	1 343
Levés géologiques	102 506	—	102 506	106 388	(3 882)
Levés, cartographie et télédétection	82 453	(100)	82 353	76 817	5 536
Administration	891 364	(100)	891 264	784 117	107 147
Non-budgétaire	62 905	—	62 905	254 697	(191 792)
Énergie	954 269	(100)	954 169	1 038 814	(84 645)
Années-personnes:	4 153	—	4 153	4 188*	(35)

\* Les chiffres indiquent au complet les années-personnes. Des informations supplémentaires sont présentées au tableau 30, page 88.

**Explication de la différence** : Les dépenses de 954,2 millions de dollars prévues pour 1992-1993 représentent une diminution d'environ 85 millions de dollars (ou 8,2 %) par rapport aux prévisions de 1 038,8 millions de dollars de 1991-1992. On attribue cette diminution au résultat net des postes suivants. (Voir l'explication de la diminution des années-personnes à la page 87).

● **Énergie**

- Sommes approuvées pour les Programmes d'efficacité énergétique et d'énergie de remplacement (EEER) dans le cadre des initiatives du Plan vert (1991-1992, 8,1 millions \$; 1992-1993, 15,3 millions \$)
- Redressements des besoins de trésorerie des ententes de la Sous-activité Gestion des terres domaniales, soit les Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse et Canada (net) (39,7)

(en millions de dollars)

● Elaborer des plans stratégiques d'aménagement pour bien définir les besoins en locaux en tenant compte des programmes à offrir; étayer les décisions en matière d'investissement ainsi que les décisions relatives à l'achat et à l'élimination d'éléments d'actif; et cerner les possibilités de réduire les frais de location du gouvernement en optimisant le groupement des locaux. Voir l'Activité «Administration», page 82.

- Entreprendre un deuxième projet Science et technologie de l'exploration (EXTech). En 1990-1991, le programme multidisciplinaire EXTech a contribué de façon sensible à des travaux de prospection menés par le secteur privé dans le nord de l'Alberta. Il s'est poursuivi en 1991-1992 avec l'utilisation et l'intégration de plusieurs techniques de prospection différentes. (3,1 millions de dollars et 39 années-personnes). Voir l'Activité «Levés géologiques», page 64.

- Poursuivre l'analyse du milieu marin afin d'accroître la base de données sur la zone côtière complexe de la mer de Beaufort. Ces études ont débuté en 1990-1991 pour se poursuivre en 1991-1992 et des levés ont été effectués avec succès dans des conditions difficiles en eau peu profonde au moyen de techniques géophysiques, en vue de la construction d'un point d'arrivée à terre d'un pipeline. (3,3 millions de dollars et 26 années-personnes). Voir l'Activité «Levés géologiques», page 65.

- Parachever, d'ici la fin de 1992, la cinquième édition de l'Atlas national du Canada et entreprendre la production d'un nouveau jeu de cartes qui illustrera l'information contenue dans la base nationale de données numériques de l'atlas et sera utilisé pour répondre aux priorités et régler les grands dossiers canadiens de notre époque. (2,2 millions de dollars et 43 années-personnes). Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 74.

- Poursuivre la conversion des cartes et des publications aéronautiques en utilisant des méthodes de production numériques, et continuer la construction du nouvel immeuble de la base de données du Système canadien de cartographie aéronautique (CANAC). Ces mesures ont pour but d'améliorer la fiabilité des produits et de permettre la distribution périodique de renseignements afin de répondre à la demande future de documents d'information relatifs aux cartes aéronautiques numériques. (3,5 millions de dollars et 51 années-personnes). Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 75.

- Mettre la touche finale au système GEOCOMP, qui permettra au Canada de produire régulièrement des images composées de la végétation du pays. Cette activité fait partie de la contribution canadienne à l'année internationale de l'espace. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 76.

- Administrer en 1992-1993 un budget de fonctionnement global pour l'ensemble du Ministère, dans le cadre d'un projet pilote du Conseil du Trésor qui donne plus de souplesse aux gestionnaires dans l'utilisation de leurs ressources financières et leur permet ainsi de mieux répondre aux besoins de leurs clients. Voir l'Activité «Administration», page 82.

- Continuer l'élaboration et la mise en œuvre d'une politique en matière de sciences et de technologie à EMR. Cette politique exposera les objectifs des activités du Ministère dans le domaine des sciences et de la technologie, qui sont liés à l'atteinte des buts du Ministère et du gouvernement fédéral en ce qui a trait à l'économie, à l'environnement et à la santé et la sécurité. Voir l'Activité «Administration», page 82.

- Poursuivre le projet pilote mené conjointement par EMR, Travaux publics Canada et Ontario Hydro pour accroître l'efficacité énergétique au sein du Ministère. Le plan qui a été élaboré dans le cadre de la vérification du rendement énergétique est mis en œuvre actuellement et les travaux sur les installations du complexe de la rue Booth ont débuté. Voir l'Activité «Administration», page 82.

● Élaborer une politique fédérale du développement durable pour l'industrie des métaux et des métaux. La politique se limitera aux leviers des politiques du gouvernement du Canada et tiendra compte de la contribution de l'industrie à l'économie canadienne ainsi que des questions environnementales se rapportant aux mines. On s'attend que la politique du développement durable constitue une part importante de l'examen plus large qui sera fait en 1992-1993 de la politique fédérale sur les métaux. Voir l'Activité «Politique sur les métaux et les métaux», page 44.

● Négocier et administrer conjointement avec les provinces des ententes sur l'exploitation minière (EEM). Ces ententes ont été présentées en 1984 en vue de stimuler la mise en valeur des métaux et le développement régional. D'ici la fin de 1992-1993, des ententes nouvelles devraient être en place dans presque toutes les provinces. (3,1 millions de dollars et 8 années-personnes). Voir l'Activité «Politique sur les métaux et les métaux», page 45.

● Mettre en oeuvre le volet «recherche et développement» du Plan vert à CANMET, dans les domaines de l'efficacité énergétique, des énergies de remplacement et des systèmes énergétiques. Les travaux permettront d'améliorer la position concurrentielle de l'industrie canadienne et faciliteront l'atteinte des objectifs fixés quant au développement durable. (8,5 millions de dollars et 18 années-personnes). Voir l'Activité «Technologie des métaux et de l'énergie», page 59.

● Poursuivre les travaux liés au Programme de recherche et de développement énergétiques. En 1991-1992, le programme a été prolongé de cinq ans, et 48 des 90 millions de dollars alloués sont administrés par le Secteur de la technologie des métaux et de l'énergie. Voir l'Activité «Technologie des métaux et de l'énergie», page 52.

● Parachever l'établissement de la nouvelle mine expérimentale à Val d'Or, au Québec. En 1990-1991, les négociations relatives à l'acquisition du site pour la mine ont pris fin et le projet a été annoncé officiellement le 18 avril 1991. En 1992-1993, cette mine expérimentale permettra au MET de mettre au point et à l'essai, en coopération avec ses partenaires industriels, de nouveaux systèmes d'extraction dans des mines comportant des filons petits et étroits. (2,3 millions de dollars et 12 années-personnes). Voir l'Activité «Technologie des métaux et de l'énergie», page 53.

● Entreprendre deux nouveaux projets dans le cadre du Programme national de cartographie géoscientifique (NATMAP). Le programme NATMAP est un programme coopératif et multidisciplinaire qui a pour objet d'améliorer la qualité et l'étendue de la base de données géologiques sur le substrat rocheux et les couches superficielles. Lancé en 1990-1991, il a constitué le cadre d'un projet pilote très fructueux qui a consisté à saisir des données géologiques directement par ordinateur, sur le terrain. Il s'est poursuivi en 1991-1992 avec deux autres projets complets et, en 1992-1993, au moins deux autres projets seront lancés. (8,8 millions de dollars et 82 années-personnes). Voir l'Activité «Levés géologiques», page 64.

● Parachever un programme à frais partagés entrepris en 1990-1991 en collaboration avec l'industrie en vue de recueillir des données aéromagnétiques de haute précision dans le sud de l'Alberta, et poursuivre les travaux dans le cadre d'un programme comparable, lancé en 1991-1992, avec le Manitoba et la Saskatchewan. (2,9 millions de dollars et 12 années-personnes). Voir l'Activité «Levés géologiques», page 65.



A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants des plans du Programme d'Énergie, Mines et Ressources pour 1992-1993 sont énoncés ci-après. Pour bien situer le lecteur, des données sur le rendement récent sont fournies, en outre, des renvois détaillés aux renseignements sur les points saillants sont présentés ailleurs dans le présent document.

- Poursuivre la mise en application de la mission et des valeurs adoptées en 1991-1992 par le Ministère par l'utilisation des principes de la gestion de la qualité totale. Sous le titre Excellence EMR, on assurera par cette initiative la poursuite des projets d'action et l'implantation de mesures précises de prestation de service et de gestion de l'amélioration de la qualité au cours de 1992-1993. Voir les Activités «Technologie des minéraux et de l'énergie» et «Administration», pages 60 et 80.

- Continuer de veiller à ce que les politiques, les activités et les programmes ministériels soient conformes aux objectifs du Plan vert du gouvernement en matière d'environnement. Parmi les mesures prises à cette fin, il y a la mise en oeuvre du nouveau Programme d'efficacité énergétique et d'énergies de remplacement qui prévoit la réglementation des normes d'efficacité minimales applicables au matériel ainsi que l'élaboration de normes plus rigoureuses de consommation de carburant des véhicules automobiles. (25,5 millions de dollars et 78 années-personnes). Voir l'Activité «Énergie», page 36.

- Mener un examen de la politique énergétique en vigueur afin d'étudier l'évolution des marchés de l'énergie canadien et international, de l'économie, du commerce, de la constitution et de l'environnement. On travaillera à la proposition de cadre d'examen de la politique énergétique, qui a été élaborée en 1991-1992. (1 million de dollars et 20 années-personnes). Voir l'Activité «Énergie», page 31.

- Élaborer un plan d'action concerté face à l'évolution de la conjoncture internationale qui influe sur le commerce de l'énergie, ce qui comprend les négociations commerciales multilatérales permanentes, les négociations sur une zone proposée de libre-échange nord-américain. Une importance particulière sera accordée aux travaux liés à la Charte européenne de l'énergie. Voir l'Activité «Énergie», page 32.

- Continuer d'aider le Canada à respecter son engagement international envers l'industrie nucléaire et orienter les programmes de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE en vertu de la charte européenne de l'énergie. En 1991-1992, le Ministère a participé à la coordination de la rédaction d'une ébauche de protocole international sur l'énergie nucléaire, et notamment sur la sécurité nucléaire». Voir l'Activité «Énergie», page 34.

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
1	Dépenses de fonctionnement	388 519 000	404 287 366	403 364 445
5	Dépenses en capital	44 728 000	44 784 000	44 308 834
10	Subventions et contributions	365 857 000	404 877 000	309 627 862
(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources --	49 400	49 825	49 825
(S)	Traitement et allocation pour automobile			
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux			
(S)	des employés	33 581 000	36 026 000	36 026 000
(S)	Palements à la Compagnie Pipeline Interprovincial			
(S)	relativement aux déficits subis au prolongement			
(S)	jusqu'à Montréal	5 000 000	8 352 211	8 352 211
(S)	Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse			
(S)	(Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse	8 220 000	32 812 846	2 825 892
(S)	sur la gestion des ressources pétrolières et gazières)			
(S)	Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve (Loi de	56 900 000	178 971 405	23 865 116
(S)	mise en oeuvre de l'Accord atlantique -- Terre-Neuve)			
(S)	Office Canada -- Terre-Neuve des hydrocarbures			
(S)	extracôtiers (Loi de mise en oeuvre de l'Accord			
(S)	atlantique Canada -- Terre-Neuve)	2 800 000	2 410 000	2 410 000
(S)	Palements d'indemnisation pétrolière à des personnes			
(S)	en vertu de la Loi sur l'administration de l'énergie	--	500 000 000	(867 731)
(S)	Office Canada -- Nouvelle-Écosse des hydrocarbures			
(S)	extra-côtiers	--	875 000	875 000
(S)	Fonds Canada -- Nouvelle-Écosse -- recettes de			
(S)	l'exploitation des ressources	--	14 227	14 227
(S)	Fonds de forage Canada -- Nouvelle-Écosse	9 000 000	16 969 068	--
(S)	Remboursements de montants portés aux recettes			
(S)	d'exercices précédents	--	215 890	215 890
Total du Programme budgétaire				
914 654 400 1 630 644 838 831 067 571				
Non-budgétaire				
L15	Palements relativement à l'usine de valorisation	141 900 000	149 200 000	142 063 477
L20	du pétrole brut de Lloydminster (Brut)			
	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de	19 624 000	19 624 000	--
	réseaux de transport de l'électricité			
Total du Programme				
1 076 178 400 1 799 468 838 973 131 048				

# Programme par activité

Budget principal 1992-1993									
Budgetaire									
Non-Budgetaire									
Budget principal 1991-1992	Prêts et dotations en capital	Total	Moins:			Dépenses de capital	Fonctionnement	Années-personnes*	(en milliers de dollars)
			Recettes à valoir sur le crédit	Transfert	de Paiements				
493 536 <sup>(1)</sup>	499 606	62 905	—	388 038	436 701	612	48 051	338	Energie
54 399 <sup>(2)</sup>	20 997	—	—	2 641	20 997	318	18 038	211	Politique sur les minéraux et les métaux
118 185 <sup>(3)</sup>	126 966	—	—	10 600	126 965	13 220	103 145	888	Technologie des minéraux et de l'énergie
122 143	121 742	—	—	3 774	121 742	9 942	108 026	1 006	Levés géologiques et cartographiques
104 463	102 606	—	—	328	102 506	9 284	92 894	943	Levés, cartographie et télédétection
80 868	82 563	—	100	—	82 353	15 717	66 736	767	Administration
973 594 <sup>(4)</sup>	964 169	62 905	100	405 381	891 264	49 093	436 890	4 153	Années-personnes en 1991-1992
4 212 <sup>(4)</sup>									

\* Pour en savoir davantage sur les années-personnes, voir tableau 29, page 87.

- 1) Comprend 76 958 000 dollars provenant de l'Activité dissoute «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada»
- 2) Comprend 149 000 dollars provenant de l'Activité dissoute «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada»
- 3) Comprend 75 000 dollars provenant de l'Activité dissoute «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada»
- 4) Exclut 2 773 000 dollars et 23 années-personnes provenant de l'Activité dissoute «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada» et transférés à l'Office national de l'énergie.

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1992-1993 -- Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

1	Energie, Mines et Ressources	403 047	393 329
5	Dépenses en capital	49 093	53 613
10	Subventions et contributions	329 193	250 512
(L)	Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources -- Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	33 692	33 846
(L)	Patrimoine à la Compagnie Pipeline Interprovincial à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	22 000	7 000
(L)	Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Ecosse	11 624	9 437
(L)	Office Canada -- Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	36 203	46 163
(L)	Office Canada -- Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	2 482	2 800
(L)	Fonds de forage Canada -- Nouvelle-Ecosse	3 000	13 969
(L)	Office Canada -- Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers	879	950
<b>Total du budgétaire</b>			
		891 264	811 670
L15	Patrimoine relatif à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	30 705	154 800
L20	Patrimoine relatif à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	15 834	--
L25	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	16 366	9 897
<b>Total du non-budgétaire</b>			
		62 905	164 697
<b>Total du Ministère</b>			
		954 169	976 367

### Credits -- Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)	Budget principal 1992-1993
-------------------	----------------------------

1	Energie, Mines et Ressources	403 047 000
5	Energie, Mines et Ressources -- Dépenses en capital	49 093 000
10	Energie, Mines et Ressources -- Subventions inscrites au Budget et contributions	329 193 000
L15	Patrimoine en vertu de la participation du Canada à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	30 705 000
L20	Patrimoine à l'égard de la clause du déficit de fonctionnement du contrat d'entreprise conjointe de l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	15 834 000
L25	Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	16 366 000

### Section III Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	86
1.	Besoins financiers par article	87
2.	Besoins en personnel	87
3.	Dépenses en capital	90
4.	Paiements de transfert	94
5.	Recettes	98
6.	Prêts et dotations en capital	100
7.	Coût net du Programme	101
B.	Autres renseignements	102
1.	Autres lois et instruments dont l'application relève d'EMR	103
2.	Index des sujets traités	103
3.	Bibliographie	104
4.	Glossaire	104



**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1992-1993 -- Partie II du Budget des dépenses	5
B.	Emploi des autorisations de 1990-1991 -- Volume II des Comptes publics	7

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent	8
1.	Points saillants	8
2.	Sommaire des besoins financiers	12
3.	Examen des résultats financiers	16
B.	Données de base	17
1.	Introduction	17
2.	Liens particuliers	18
3.	Mandat	18
4.	Objectif du Programme	18
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	19
C.	Perspective de planification	19
1.	Priorités au niveau des politiques et facteurs externes influent le Programme	19
D.	Efficacité du Programme	23

**Section II**

**Analyse par activité**

A.	Energie	27
B.	Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada	39
C.	Politique sur les minéraux et les métaux	41
D.	Technologie des minéraux et de l'énergie	49
E.	Levés géologiques	61
F.	Levés, cartographie et télédétection	68
G.	Administration	78

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit des renseignements supplémentaires sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II et à la section III. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Une large part des ressources et des opérations du Ministère sont consacrées à diverses initiatives portant sur les sciences et la technologie (S-T). Aux fins du Budget des dépenses, on donne des exemples représentatifs des projets en matière de S-T. Les projets choisis abordent des préoccupations particulières de l'industrie visée, portent sur des priorités gouvernementales comme l'environnement, font la démonstration des applications associées aux principales technologies de pointe ou comportent une collaboration importante entre le gouvernement fédéral, l'industrie et les autres niveaux de gouvernement. Cette méthode est conçue afin d'aider le lecteur à se faire une meilleure idée des progrès actuels des travaux en matière de S-T réalisés par le Ministère.

065240015

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Énergie, Mines et Ressources Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

tribution de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-13

ISBN 0-660-56993-0



Imprimé sur du  
papier recyclé

Printed on  
recycled paper

**Energie, Mines et  
Ressources Canada**

**Budget  
des dépenses  
1992-1993**



**Partie III**

**Plan de dépenses**











